叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 11 个章节

1. 邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(bunny Brown And His Sister Sue On) 000001

2. 邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(bunny Brown And His Sister Sue On) 000002

3. 邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(bunny Brown And His Sister Sue On) 000003

4. 邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(bunny Brown And His Sister Sue On) 000004

5. 邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(bunny Brown And His Sister Sue On) 000005

6. 邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(bunny Brown And His Sister Sue On) 000006

7. 邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(bunny Brown And His Sister Sue On) 000007

8. 邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(bunny Brown And His Sister Sue On) 000008

9. 邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(bunny Brown And His Sister Sue On) 000009

10. 邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(bunny Brown And His Sister Sue On) 000010

11. 邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(bunny Brown And His Sister Sue On) 000011

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(Bunny Brown and His Sister Sue on)

['bʌni]	[braʊn]
BUNNY	**BROWN**
兔子	棕色的

邦尼·布朗

[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[suː]
AND	**HIS**	**SISTER**	**SUE**
和	他的	姐姐	起诉

以及他的妹妹苏

[ɒn]	['grænˌpɑːz]	[fɑːm]
ON	**GRANDPA'S**	**FARM**
在	爷爷的	农场

在爷爷的农场

[baɪ]
BY
经过

经过

['lɔːrə]	[liː]	[həʊp]
LAURA	**LEE**	**HOPE**
劳拉	李	希望

劳拉·李·霍普

['ɔːθə(r)]	[ɒv; əv]
AUTHOR	**OF**
作者	的

作者

[ðə; ði]	['bʌni]	[braʊn]	['sɪəriːz]	,	[ðə; ði]	['bɑːbsiː]
THE	**BUNNY**	**BROWN**	**SERIES**	**,**	**THE**	**BOBBSEY**
这	兔子	棕色的	系列	,	这	鲍勃西

邦尼·布朗系列，鲍勃西

[twɪnz]	['sɪəriːz]	,	[ðə; ði]	['aʊtdɔː(r)]	[g'ɜːlz]
TWINS	**SERIES**	**,**	**THE**	**OUTDOOR**	**GIRLS**
双胞胎	系列	,	这	户外的	女孩们

双胞胎系列，户外女孩

['sɪəriːz]	,	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
SERIES	**,**	**ETC**	**.**
系列	,	ETC	.

系列等。

['ɪləstreɪtɪd]	[baɪ]
Illustrated	**by**
插图	经过

插图由

['flɒrəns]	['ɪŋglənd]	['nɒzˌwɜːrði]
Florence	**England**	**Nosworthy**
佛罗伦萨	英格兰	不值得

弗洛伦斯·英格兰·诺斯沃西

[nju:] [jɔ:k]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

['grɑ:sɪt] & ['dʌnˌlæp]
GROSSET **&** **DUNLAP**
套 & 邓拉普

格罗塞特和邓拉普

['pʌblɪʃəz]
PUBLISHERS
出版商

出版商

[meɪd] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə]
Made **in** **the** **United** **States** **of** **America**
制成 在 这 团结的 各州 的 美国

美国制造

[bʊks]
BOOKS
图书

图书

[baɪ] ['lɔ:rə] [li:] [həʊp]
By **LAURA** **LEE** **HOPE**
经过 劳拉 李 希望

作者：劳拉·李·霍普

[ðə; ði] ['bʌni] [braʊn] ['sɪəri:z]
THE **BUNNY** **BROWN** **SERIES**
这 兔子 棕色的 系列

邦尼·布朗系列

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:]
BUNNY **BROWN** **AND** **HIS** **SISTER** **SUE**
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉

邦尼·布朗和他的妹妹苏

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:] [ɒn] ['græn ˌpɑ:z] [fɑ:m]
BUNNY **BROWN** **AND** **HIS** **SISTER** **SUE** **ON** **GRANDPA'S** **FARM**
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 在 爷爷的 农场

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的农场

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:] ['pleɪɪŋ] ['sɜ:kəs]
BUNNY **BROWN** **AND** **HIS** **SISTER** **SUE** **PLAYING** **CIRCUS**
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 玩耍 马戏团

邦尼·布朗和他的妹妹苏在玩马戏

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:] [æt; ət] [ɑ:nt] [lu:z]
BUNNY **BROWN** **AND** **HIS** **SISTER** **SUE** **AT** **AUNT** **LU'S**
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 在 阿姨 卢氏

邦尼·布朗和他的妹妹苏在露阿姨家

['sɪti] [həʊm]
CITY **HOME**
城市 家

城市之家

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:] [æt; ət][kæmp] [rest] - [ə; eɪ] - [waɪl]
BUNNY **BROWN** **AND** **HIS** **SISTER** **SUE** **AT** **CAMP** **REST** **-** **A** **-** **WHILE**
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 在 营 休息 - 一个 - 尽管

邦尼·布朗和他的妹妹苏在休息营

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] ['sɪəriːz]

THE	BOBBSEY	TWINS	SERIES
这	鲍勃西	双胞胎	系列

鲍勃西双胞胎系列

[fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]

For	Little	Men	and	Women
为了	小的	男人	和	女性

致小男人和女人

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz]

THE	BOBBSEY	TWINS
这	鲍勃西	双胞胎

鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri]

THE	BOBBSEY	TWINS	IN	THE	COUNTRY
这	鲍勃西	双胞胎	在	这	国家

鲍勃西双胞胎在乡下

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [ðə; ði] ['siːʃɔː(r)]

THE	BOBBSEY	TWINS	AT	THE	SEASHORE
这	鲍勃西	双胞胎	在	这	海滨

海边的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [skuːl]

THE	BOBBSEY	TWINS	AT	SCHOOL
这	鲍勃西	双胞胎	在	学校

鲍勃西双胞胎在学校

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [snəʊ] [lɒdʒ]

THE	BOBBSEY	TWINS	AT	SNOW	LODGE
这	鲍勃西	双胞胎	在	雪	小屋

雪屋里的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɒn] [ə; eɪ] ['haʊsbəʊt]

THE	BOBBSEY	TWINS	ON	A	HOUSEBOAT
这	鲍勃西	双胞胎	在	一个	船屋

鲍勃西双胞胎在船屋上

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] ['medəʊ] [brʊk]

THE	BOBBSEY	TWINS	AT	MEADOW	BROOK
这	鲍勃西	双胞胎	在	草地	溪

博布西双胞胎在梅多布鲁克

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [həʊm]

THE	BOBBSEY	TWINS	AT	HOME
这	鲍勃西	双胞胎	在	家

鲍勃西双胞胎在家

[ðə; ði] ['aʊtdɔː(r)] [gˈɜːlz] ['sɪəriːz]

THE	OUTDOOR	GIRLS	SERIES
这	户外的	女孩们	系列

户外女孩系列

[ðə; ði] ['aʊtdɔː(r)] [gˈɜːlz] [ɒv; əv] ['diːpˌdeɪl]

THE	OUTDOOR	GIRLS	OF	DEEPDALE
这	户外的	女孩们	的	迪普戴尔

迪普戴尔的户外女孩们

[ðə; ði] ['aʊtdɔː(r)] [gˈɜːlz] [æt; ət] ['reɪnbəʊ] [leɪk]

THE	OUTDOOR	GIRLS	AT	RAINBOW	LAKE
这	户外的	女孩们	在	彩虹	湖

彩虹湖的户外女孩们

[ðə; ði] ['aʊtdɔ:(r)] [g'ɜ:lz] [ɪn] [ə; eɪ]['məʊtə(r)][kɑ:(r)]
THE OUTDOOR GIRLS IN A MOTOR CAR
这 户外的 女孩们 在 一个 发动机 车

户外女孩们在汽车里

[ðə; ði] ['aʊtdɔ:(r)] [g'ɜ:lz] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɪntə(r)] [kæmp]
THE OUTDOOR GIRLS IN A WINTER CAMP
这 户外的 女孩们 在 一个 冬天 营

户外女孩们的冬季夏令营

[ðə; ði] ['aʊtdɔ:(r)] [g'ɜ:lz] [ɪn] ['flɒrɪdə]
THE OUTDOOR GIRLS IN FLORIDA
这 户外的 女孩们 在 佛罗里达

佛罗里达的户外女孩

[ðə; ði] ['aʊtdɔ:(r)] [g'ɜ:lz] [æt; ət] ['əʊʃ(ə)n] [vju:]
THE OUTDOOR GIRLS AT OCEAN VIEW
这 户外的 女孩们 在 海洋 看法

海景户外女孩

[ðə; ði] ['aʊtdɔ:(r)] [g'ɜ:lz] [ɒn] [paɪn] ['aɪlənd]
THE OUTDOOR GIRLS ON PINE ISLAND
这 户外的 女孩们 在 松树 岛

松岛上的户外女孩

['grɑ:sɪt] & ['dʌnˌlæp]
GROSSET & DUNLAP
套 & 邓拉普

格罗塞特和邓拉普

['pʌblɪʃəz] [nju:] [jɔ:k]
PUBLISHERS NEW YORK
出版商 新的 约克

纽约出版社

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1916 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1916年，作者

['grɑ:sɪt] & ['dʌnˌlæp]
GROSSET & DUNLAP
套 & 邓拉普

格罗塞特和邓拉普

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:] [ɒn] ['grænˌpɑ:z] [fɑ:m]
Bunny Brown and His Sister Sue on Grandpa's Farm
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 在 爷爷的 农场

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的农场

[ðə; ði] [peɪl] [went]
THE PAIL WENT
这 桶 去

水桶走了

[raɪt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['tɜ:rkiz] [hed] .
RIGHT OVER THE TURKEY'S HEAD .
正确的 超过 这 火鸡的 头 .

正中火鸡头顶。

['frʌntɪspi:s] ([peɪdʒ] - .)
Frontispiece (Page 130 .)
卷首插图 (页 - .)

卷首插图（第130页）

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [ɒn] ['grænˌpɑːz] [fɑːm] .

Bunny	Brown	and	His	Sister	Sue	on	Grandpa's	Farm	.
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	爷爷的	农场	.

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的农场里。

['kɒntents]

CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)][peɪdʒ]

chapter	page
章	页

章节页

[aɪ] . [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['grænpɑː] [wʌn]

I	.	A	Letter	from	Grandpa	1
我	.	一个	信	从	爷爷	1

一、爷爷的来信 1

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[ðə; ði] ['rʌnəweɪ] ['mʌŋki] -

The	Runaway	Monkey	10
这	逃跑	猴	-

逃跑的猴子 10

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[ðə; ði][bɪg] ['ɔːtəməbiːl] -

The	Big	Automobile	21
这	大的	汽车	-

大型汽车 21

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ə; eɪ][kwɪə(r)] [slaɪd] -

A	Queer	Slide	30
一个	酷儿	滑动	-

酷儿幻灯片 30

[viː] . [ɒf] [tuː; tə] ['grænˌpɑːz] [fɑːm] -

V	.	Off	to	Grandpa's	Farm	42
V	.	离开	到	爷爷的	农场	-

V. 去爷爷的农场 42

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

[dʒʌst] [laɪk] ['dʒɪpsɪz] -

Just	Like	Gypsies	51
只是	喜欢	吉普赛人	-

就像吉普赛人51

[sevn] .
VII **.**
七 .

七、

[ðə; ði] ['wʊdlənd] [kæmp] -
The **Woodland** **Camp** **62**
这 林地 营 -

林地营地 62

[eɪtθ] .
VIII **.**
八 .

第八章

[ə; eɪ] [naɪt] [skeə(r)] -
A **Night** **Scare** **70**
一个 夜晚 吓 -

夜惊魂70

[ɪks] .
IX **.**
第九章 .

九、

[ðə; ði] [lɒst] [hɔːs] -
The **Lost** **Horse** **80**
这 丢失的 马 -

迷失的马 80

[eks] .
X **.**
X .

X.

[æt; ət] ['græn,pɑːz] [fɑːm] -
At **Grandpa's** **Farm** **89**
在 爷爷的 农场 -

在爷爷的农场 89

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
XI **.**
十一 .

十一、

[ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] -
In **the** **Garden** **98**
在 这 花园 -

在花园里 98

[ˌɛks,aɪ'aɪ] .
XII **.**
十二 .

十二、

['bʌniz] ['wɔːtəfɔːl] -
Bunny's **Waterfall** **108**
兔子的 瀑布 -

兔子瀑布 108

[ˌɛks,aɪ'aɪ'aɪ] .
XIII **.**
十三 .

十三、

[ðə; ði] ['tɜːki] ['gɒblə(r)] -

The	Turkey	Gobbler	117
这	火鸡	火鸡	-

火鸡咕咕叫声 117

[ˌɛksˌaɪ'viː] .

XIV	.
十四	.

十四、

[lɒst] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] -

Lost	in	the	Woods	129
丢失的	在	这	伍兹	-

迷失在森林里 129

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

十五、

[ðə; ði][əʊld] ['hɜːmɪt] -

The	Old	Hermit	141
这	老的	隐士	-

老隐士 141

[ˌɛks'viː'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɔːsɪz] -

Looking	for	the	Horses	150
寻找	为了	这	马匹	-

寻找马匹 150

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[ɪn][ðə; ði] [stɔːm] -

In	the	Storm	159
在	这	风暴	-

风暴159

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .

XVIII	.
十八	.

十八、

[ðə; ði]['pɪknɪk] -

The	Picnic	169
这	野餐	-

野餐 169

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

[ðə; ði] [træmp] -

The	Tramps	179
这	流浪汉	-

流浪汉 179

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [keɪk] -

The	Missing	Cake	187
这	丢失的	蛋糕	-

失踪的蛋糕 187

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

['bʌniz] [bɪg][aɪ'dɪə] -

Bunny's	Big	Idea	198
兔子的	大的	主意	-

兔子的奇思妙想 198

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

[ɒf] [tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] -

Off	to	the	Circus	210
离开	到	这	马戏团	-

前往马戏团 210

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

[ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] -

The	Gypsies	219
这	吉普赛人	-

吉普赛人 219

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ɑː(r); ə(r)][sæd] -

Bunny	and	Sue	Are	Sad	230
兔子	和	起诉	是	伤心	-

兔子和苏很伤心 230

[ˌɛks'ɛks'viː] .

XXV	.
25	.

二十五、

['grænˌpɑːz] ['hɔːsɪz] - [[wʌn]]

Grandpa's	Horses	239	[	1	]
爷爷的	马匹	-	[	1	]

爷爷的马 239[1]

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)]

BUNNY	BROWN	AND	HIS	SISTER
兔子	棕色的	和	他的	姐姐

邦尼·布朗和他的妹妹

[suː] [ɒn] ['grænˌpɑːz] [fɑːm]
SUE ON GRANDPA'S FARM
起诉 在 爷爷的 农场

苏在爷爷的农场

['tʃæptə(r)] [aɪ]
CHAPTER I
章 我

第一章

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['grænpɑː]
A LETTER FROM GRANDPA
一个 信 从 爷爷

爷爷的一封信

" ['bʌni] !
" Bunny !
" 兔子 !

“兔子!

['bʌni] [braʊn] !
Bunny Brown !
兔子 棕色的 !

兔子布朗!

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Where are you ?
在哪里 是 你 ?

你在哪里?

" ['bʌniz] ['mʌðə(r)] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [pɔːtʃ] , ['lʊkɪŋ] [fɜːst] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] ,
" Bunny's mother stood on the front porch , looking first in the yard ,
" 兔子的 母亲 站立 在 这 正面 门廊 , 寻找 第一的 在 这 院子 ,

“邦妮的妈妈站在前廊上，先是看向院子里，

[ðen] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
then up and down the street in front of the house .
然后 向上 和 向下 这 街道 在 正面 的 这 房子 .

然后沿着房子前面的街道来回走动。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] [siː] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
But she did not see her little boy .
但 她 做过 不是 看 她 小的 男生 .

但她没有见到她的小儿子。

" [suː] !
" Sue !
" 起诉 !

“起诉!

[suː] , [dɪə(r)] !
Sue , dear !
起诉 , 亲爱的 !

亲爱的苏!

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [ænd; ənd] [weə(r)] [ɪz] ['bʌni] ?
Where are you , and where is Bunny ?
在哪里 是 你 , 和 在哪里 是 兔子 ?

你在哪里? 兔子在哪里?

" [ə'gen] ['mɪsɪz] . [braʊn] [kɔːld] .
" Again Mrs . Brown called .
" 再次 太太 . 棕色的 称为 .

布朗太太又打来了电话。

[ðɪs] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [æn; ən] ['ɑːnsə(r)] .

This	time	she	had	an	answer	.
这	时间	她	有	一个	回答	.

这一次她有了答案。

" [hɪə(r)] [ai] [ˌeɪ 'em] , ['mʌðə(r)] .

"	Here	I	am	,	Mother	.
"	这里	我	是	,	母亲	.

“妈妈，我在这里。”

[ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [pɔːtʃ] .

On	the	side	porch	.
在	这	边	门廊	.

在侧廊上。

" [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , [wɪð] [braʊn] [aɪz] , [keɪm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .

"	A	little	girl	,	with	brown	eyes	,	came	around	the	corner	of	the	house	.
"	一个	小的	女孩	,	和	棕色的	眼睛	,	来了	大约	这	角落	的	这	房子	.

“一个有着棕色眼睛的小女孩从房子拐角处走了过来。”

[baɪ] [wʌn] [ɑːm] [ʃiː; ʃi] ['kærid] [ə; eɪ] [dɒl] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɒl] [wɒz; wəz] " ['liːkɪŋ] " ['sɔːdʌst] [ɒn] [ðə; ði] [pɔːtʃ] .

By	one	arm	she	carried	a	doll	,	and	the	doll	was	"	leaking	"	sawdust	on	the	porch	.
经过	一	手臂	她	携带	一个	玩具娃娃	,	和	这	玩具娃娃	曾是	"	泄漏	"	锯末	在	这	门廊	.

她一只胳膊抱着一个娃娃，娃娃的木屑“漏”到了门廊上。

['mɪsɪz] . [braʊn] [smaɪld] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðɪs] .

Mrs	.	Brown	smiled	when	she	saw	this	.
太太	.	棕色的	微笑	什么时候	她	锯	这	.

布朗太太看到这一幕，笑了。

" [waɪ] , [suː] , [maɪ] [dɪə(r)] ! " [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] . [[ˌtuː'tuː]]

"	Why	,	Sue	,	my	dear	!	"	she	exclaimed	.	[	2	]
"	为什么	,	起诉	,	我的	亲爱的	!	"	她	惊呼	.	[	2	]

“哎呀，苏，我的宝贝！”她惊呼道。[2]

" [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [dɒl] ?

"	What	is	the	matter	with	your	doll	?
"	什么	是	这	事情	和	你的	玩具娃娃	?

你的娃娃怎么了？

[ʃiː; ʃi] [ɪz] - ['bliːdɪŋ] - ['sɔːdʌst] , [æz; əz] [juː; jʊ] [juːst] [tuː; tə] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] . "

She	is	'	bleeding	'	sawdust	,	as	you	used	to	call	it	.	"
她	是	-	出血	-	锯末	,	作为	你	用过的	到	称呼	它	.	"

她就像你以前常说的那样，浑身都是“锯末”。

" [əʊ] , [wel] , ['mʌðə(r)] , [ðɪs] [ɪz] [dʒʌst] [maɪ] [əʊld] [dɒl] , " [suː] ['ɑːnsə(r)d] .

"	Oh	,	well	,	Mother	,	this	is	just	my	old	doll	,	"	Sue	answered	.
"	哦	,	出色地	,	母亲	,	这	是	只是	我的	老的	玩具娃娃	,	"	起诉	回答	.

“哦，妈妈，这只是我的旧娃娃，”苏回答道。

" [ɪts] [ðə; ði] [wʌn] [ai] [let] ['bʌni] [teɪk] [tuː; tə] [pleɪ] [pʌntʃ] [ænd; ənd] ['dʒuːdi] [ʃəʊ] [wɪð] ,

"	It's	the	one	I	let	Bunny	take	to	play	Punch	and	Judy	show	with	,
"	它是	这	一	我	让	兔子	拿	到	玩	冲床	和	朱迪	展示	和	,

“就是我让邦妮拿去玩木偶戏的那只。”

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hɪt] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] , [ænd; ənd] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['sɔːdʌst] [kʌm] [aʊt] .

and	he	hit	her	with	a	stick	,	and	made	her	sawdust	come	out	.
和	他	打	她	和	一个	戳	,	和	制成	她	锯末	来	出去	.

他用棍子打她，打得她身上都冒出了木屑。

[dɪd] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem ˈiː] , ['mʌðə(r)] ? "

Did	**you**	**want**	**me**	**,**	**Mother**	**?**	**"**
做过	你	想	我	,	母亲	?	"

妈妈，你想要我吗?

" [jes] , [suː] , [ænd; ənd] [ai] [wɒnt] ['bʌni] , [tuː] .

"	**Yes**	**,**	**Sue**	**,**	**and**	**I**	**want**	**Bunny**	**,**	**too**	**.**
"	是的	,	起诉	,	和	我	想	兔子	,	也	.

“是的，苏，我也想要邦妮。”

[weə(r)] [ɪz] [hiː; hi] ? "

Where	**is**	**he**	**?**	**"**
在哪里	是	他	?	"

他在哪儿?

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] [hɪə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [ə'gəʊ] , " [ðə; ði] [braʊn] - [aɪd] [gɜːl] ['ɑːnsə(r)d] .

"	**He**	**was**	**here**	**a**	**little**	**while**	**ago**	**,**	**"**	**the**	**brown**	**-**	**eyed**	**girl**	**answered**	**.**
"	他	曾是	这里	一个	小的	尽管	前	,	"	这	棕色的	-	眼睛	女孩	回答	.

“他刚才来过这里，”棕色眼睛的女孩回答道。

" [bʌt; bət] [əʊ] , ['mʌðə(r)] !

"	**But**	**oh**	**,**	**Mother**	**!**
"	但	哦	,	母亲	!

“但是，哦，母亲!

[jʊr; jər] [ɔːl] [drest] [ʌp] .

you're	**all**	**dressed**	**up**	**.**
你是	全部	穿着	向上	.

你今天盛装打扮。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?

Where	**are**	**you**	**going**	**?**
在哪里	是	你	去	?

你要去哪里?

[kænt] [ai] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] ? "

Can't	**I**	**go**	**with**	**you**	**?**	**"**
不能	我	去	和	你	?	"

我不能和你一起去吗?

" [jes] .

"	**Yes**	**.**
"	是的	.

“是的。

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [ai] [kɔːld] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] .

That	**is**	**what**	**I**	**called**	**you**	**for**	**.**
那	是	什么	我	称为	你	为了	.

我打电话给你就是为了这件事。

[ænd; ənd] [ai] [wɒnt] ['bʌni] , [tuː] .

And	**I**	**want**	**Bunny**	**,**	**too**	**.**
和	我	想	兔子	,	也	.

我也想要小兔子。

[hæv; həv] [juː; jʊ] [siːn] [hɪm] ? "

Have	**you**	**seen**	**him**	**?**	**"**
有	你	已见	他	?	"

你见过他吗?

" [nəʊ] , ['mʌðə(r)] .

"	**No**	**,**	**Mother**	**.**
"	不	,	母亲	.

“不，母亲。”

[bʌt; bət][ʃæl; ʃəl][ai][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [wɒʃ] [maɪ] [feɪs] , [ɪf] [aɪm]['gəʊɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] ?

But	shall	I	go	in	and	wash	my	face	,	if	I'm	going	with	you	?
但	将	我	去	在	和	洗	我的	脸	,	如果	我是	去	和	你	?

如果我和你一起去，我可以进去洗脸吗?

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ] ? "

Where	are	we	going	?	"
在哪里	是	我们	去	?	"

我们要去哪里?

" [dʒʌst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] ,

"	Just	down	to	the	store	,
"	只是	向下	到	这	店铺	,

“就到商店那边去，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][stɒp][ɪn][ðə; ði][pəʊst] - ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['eni]

and	then	I'm	going	to	stop	in	the	post	-	office	and	see	if	there	are	any
和	然后	我是	去	到	停止	在	这	邮政	-	办公室	和	看	如果	那里	是	任何

['lɛtəz] [fɔː(r); fə(r)][ju: 'es] .

letters	for	us	.
信件	为了	我们	.

然后我要去邮局看看有没有我们的信件。

[jes] , [rʌn] [ɪn][ænd; ənd] [wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [ænd; ənd][hændz] .

Yes	,	run	in	and	wash	your	face	and	hands	.
是的	,	跑步	在	和	洗	你的	脸	和	双手	.

快进去洗洗脸洗手。

[jɔː(r); jə(r)] [dres] [ɪz] [kliːn] [ɪ'nʌf] .

Your	dress	is	clean	enough	.
你的	裙子	是	干净的	足够的	.

你的裙子很干净。

[aɪl] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] ['bʌni] .

I'll	look	for	Bunny	.
患病的	看	为了	兔子	.

我去找兔子。

" ['mɪsɪz] . [braʊn] [wɔːkt] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] , [ænd; ənd] [ə'gen] [kɔːld] : [[θriː]]

"	Mrs	.	Brown	walked	out	to	the	front	gate	,	and	again	called	:	[	3	]
"	太太	.	棕色的	步行	出去	到	这	正面	门	,	和	再次	称为	:	[	3	]

布朗太太走到前门，又喊道：[3]

" ['bʌni] !

"	Bunny	!
"	兔子	!

“兔子!

['bʌni] [braʊn] !

Bunny	Brown	!
兔子	棕色的	!

兔子布朗!

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?

Where	are	you	?
在哪里	是	你	?

你在哪里?

" [nəʊ][wʌn] ['ɑ:nsə(r)d] , [bʌt; bət][ə; eɪ][naɪs][əʊld][mæn] , ['lɪmpɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] ['li:nɪŋ] [ɒn][ə; eɪ]
" **No** **one** **answered** **,** **but** **a** **nice** **old** **man** **,** **limping** **a** **little** **,** **and** **leaning** **on** **a**
" 不 一 回答 , 但 一个 好的 老的 男人 , 跛行 一个 小的 , 和 倾斜 在 一个
[stɪk] ,
stick **,**
戳 ,

“没有人回答，只有一个和蔼的老人，走路有点跛，拄着拐杖。”

[keɪm] [ə'raʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [bæk] [jɑ:d] .
came **around** **from** **the** **back** **yard** **.**
来了 大约 从 这 后退 院子 .

从后院过来的。

[hi:; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] , [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ɪn][ðə; ðɪ][wɔ:(r)] , ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ]
He **looked** **like** **a** **soldier** **,** **and** **he** **had** **been** **in** **the** **war** **,** **many** **years** **ago**
他 看起来 喜欢 一个 士兵 , 和 他 有 到过 在 这 战争 , 许多 年 前
.
:
.

他看起来像个军人，而且很多年前参加过战争。

" [əʊ] , ['ʌŋk(ə)l][tæd] !
" **Oh** **,** **Uncle** **Tad** **!**
" 哦 , 叔叔 塔德 !

“哦，塔德叔叔！”

" ['mɪsɪz] . [braʊn] [ɑ:skt] , " [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] ['bʌni] ?
" **Mrs** **.** **Brown** **asked** **,** **"** **have** **you** **seen** **Bunny** **?**
" 太太 . 棕色的 问 , " 有 你 已见 兔子 ?

布朗太太问道：“你见过邦尼吗？”

" [ðə; ðɪ][naɪs][əʊld][mæn] [lɑ:ft] .
" **The** **nice** **old** **man** **laughed** **.**
" 这 好的 老的 男人 笑了 .

那位和蔼的老人笑了。

" [jes] , [aɪv] [si:n] [hɪm] , " [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] .
" **Yes** **,** **I've** **seen** **him** **,** **"** **he** **replied** **.**
" 是的 , 我已经 已见 他 , " 他 回复 .

“是的，我见过他，”他回答说。

" [hi:; hi] [went] [ɒf] [daʊn] [ðə; ðɪ] [stri:t] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪk'spres] ['wægən] .
" **He** **went** **off** **down** **the** **street** **in** **his** **express** **wagon** **.**
" 他 去 离开 向下 这 街道 在 他的 表达 车皮 .

他驾着快递车沿着街道走了。

[ðæt] [dɒg] , [splæʃ] , [wɒz; wəz] ['pʊlɪŋ] [hɪm] . "
That **dog** **,** **Splash** **,** **was** **pulling** **him** **.** **"**
那 狗 , 溅 , 曾是 拉 他 . "

那条狗，Splash，在拉着他走。

" [aɪ] [həʊp] [hi:; hi] ['hæznt] [gɒn] [tu:] [fɑ:(r)] , " [əb'zɜ:vd] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" **I** **hope** **he** **hasn't** **gone** **too** **far** **,** **"** **observed** **Mrs** **.** **Brown** **.**
" 我 希望 他 还没有 已消失 也 远的 , " 观察到 太太 . 棕色的 .

“我希望他没有做得太过分，”布朗太太说道。

" [wen] ['bʌni] [gets] [tu:; tə] ['raɪdɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɒg] [hi:; hi] ['dʌznt] [θɪŋk] [haʊ] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] [hi:; hi] [gəʊz]
" **When** **Bunny** **gets** **to** **riding** **with** **his** **dog** **he** **doesn't** **think** **how** **far** **away** **he** **goes**
" 什么时候 兔子 获得 到 骑术 和 他的 狗 他 不 思考 如何 远的 离开 他 去
. "
: **"**
. "

“邦尼带着他的狗骑车时，不会去想自己骑了多远。”

" [aɪl] [siː] [ɪf] [aɪ][kæn; kən][faɪnd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , " ['ɒfəd] ['ʌŋk(ə)l][tæd] , [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [lɑːf] .

"	I'll	see	if	I	can	find	him	for	you	,	"	offered	Uncle	Tad	,	with	another	laugh	.
"	患病的	看	如果	我	能	寻找	他	为了	你	,	"	提供	叔叔	塔德	,	和	其他	笑	.

“我看看能不能帮你找到他，”塔德叔叔笑着说。

" [ðæt] ['bʌni] [braʊn] [ɪz]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ə; eɪ] [greɪt] [bɔɪ] , " [hiː; hi] [m'ɜːməd] ,

"	That	Bunny	Brown	is	surely	a	great	boy	,	"	he	murmured	,
"	那	兔子	棕色的	是	一定	一个	伟大的	男生	,	"	他	低声说道	,

“那只叫邦尼·布朗的小男孩真是个好孩子，”他低声说道。

[æz; əz][hiː; hi] [limp] [ɒf] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] .

as	he	limped	off	down	the	street	.
作为	他	跛行	离开	向下	这	街道	.

他一瘸一拐地沿着街道走开了。

[hiː; hi][dɪd][nɒt][hæv; həv][fɑː(r)][tuː; tə][gəʊ] , [nɔː(r)][dɪd]['mɪsɪz] . [braʊn] [hæv; həv] [lɒŋ] [tuː; tə][weɪt] ,

He	did	not	have	far	to	go	,	nor	did	Mrs	.	Brown	have	long	to	wait	,
他	做过	不是	有	远的	到	去	,	也不	做过	太太	.	棕色的	有	长的	到	等待	,

他不用走很远的路，布朗太太也不用等很久。

[fɔː(r); fə(r)] , [ɪn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [ə; eɪ] ['bɑːkɪŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] .

for	,	in	about	a	minute	,	a	barking	was	heard	.
为了	,	在	关于	一个	分钟	,	一个	叫声	曾是	听到	.

大约一分钟后，就听到了狗吠声。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ]['ræt(ə)l][ɒv; əv] [wiːlz] [ɒn][ðə; ði] ['saɪdwɔːk] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [bɔɪz] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] : [[fɔːr]]

Then	came	a	rattle	of	wheels	on	the	sidewalk	,	and	a	boy's	voice	called	out	:	[	4	]
然后	来了	一个	嘎嘎作响	的	车轮	在	这	人行道	,	和	一个	男孩们	嗓音	称为	出去	:	[	4	]

随后，人行道上传来车轮的嘎嘎声，一个男孩的声音喊道：[4]

" [gɪd] - [dæp] , [splæʃ] !

"	Gid	-	dap	,	Splash	!
"	吉德	-	达普	,	溅	!

“驾！溅起水花！”

[gɪd] - [dæp] !

Gid	-	dap	!
吉德	-	达普	!

吉达普！

[gəʊ][fɑːst] [naʊ] !

Go	fast	now	!
去	快速地	现在	!

现在加速！

[gəʊ][æz; əz][fɑːst][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] !

Go	as	fast	as	you	can	!
去	作为	快速地	作为	你	能	!

尽你所能跑得最快！

[hə'rɑː] !

Hurrah	!
欢呼	!

欢呼！

[ðæts] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] !

That's	the	way	to	do	it	!
那就是	这	方式	到	做	它	!

就该这么做！

" [ʌp] [dæʃt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ɪkˈspres] [ˈwægən] , [drɔːn] [baɪ][ə; eɪ][bɪg] , [faɪn] [ˈʃægi] [dɒg] ,
" Up dashed a small express wagon , drawn by a big , fine shaggy dog ,
" 向上 虚线 一个 小的 表达 车皮 , 绘制 经过 一个 大的 , 美好的 毛茸茸 狗 ,

“一辆小型快递车疾驰而来，车上拉着一只毛茸茸的大狗，

[ðæt] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhævɪŋ] [ˈɔːlməʊst][æz; əz] [mʌtʃ] [fʌn] [æz; əz][wɒz; wəz][ðə; ði] [bluː] - [aɪd] ,
that seemed to be having almost as much fun as was the blue - eyed ,
那 似乎 到 是 拥有 几乎 作为 很多 乐趣 作为 曾是 这 蓝色的 - 眼睛 ,

它似乎和那位蓝眼睛的人一样玩得开心，

[ˈkɜːli] - [heəd] [bɔɪ] [huː] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] [kɑːt] .
curly - haired boy who rode in the cart .
卷曲 - 头发 男生 WHO 骑 在 这 大车 .

坐在马车里的卷发男孩。

" [əʊ] , [ˈbʌni] !
" Oh , Bunny !
" 哦 , 兔子 !

“哦，兔子！”

[ˈbʌni] !
Bunny !
兔子 !

兔子！

[doʊnt][gəʊ][səʊ][fɑːst] ! " [kraɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
Don't go so fast ! " cried his mother .
不 去 所以 快速地 ! " 哭 他的 母亲 .

“别开那么快！”他母亲喊道。

" [jʊl] [spɪl] [aʊt] [ænd; ənd] [hɜːt] [jɔːˈself] !
" You'll spill out and hurt yourself !
" 你会 洒 出去 和 伤害 你自己 !

“你会摔倒受伤的！”

[doʊnt][gəʊ][səʊ][fɑːst] ! "
Don't go so fast ! "
不 去 所以 快速地 ! "

别开那么快！

" [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][fɑːst] , [ˈmʌðə(r)] ! " [sed] [ˈbʌni] [braʊn] .
" Have to go fast , Mother ! " said Bunny Brown .
" 有 到 去 快速地 , 母亲 ! " 说 兔子 棕色的 .

“妈妈，我得快点走！”邦尼·布朗说道。

" [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][fɑːst] ; [doʊnt][wiː; wi] , [splæʃ] ?
" We have to go fast ; don't we , Splash ?
" 我们 有 到 去 快速地 ; 不 我们 , 溅 ?

“我们必须加快速度，对吧，Splash？”

" [ðə; ði][dɒg] [bɑːkt] , [bʌt; bət][hiː; hi] [sləu] [ʌp] ,
" The dog barked , but he slowed up ,
" 这 狗 吠叫 , 但 他 减速 向上 ,

狗叫了一声，但他放慢了速度。

[fɔː(r); fə(r)][ˈʌŋk(ə)l][tæd] [held] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][pæt][ðə; ði][bɪg] [ˈfeləʊ] ,
for Uncle Tad held out his hand to pat the big fellow ,
为了 叔叔 塔德 握住 出去 他的 手 到 拍 这 大的 同伴 ,

塔德叔叔伸出手，拍了拍那个大块头。

[ænd; ənd] [splæʃ] [ˈdɪəli] [lʌvd] [ˈʌŋk(ə)l][tæd] .
and Splash dearly loved Uncle Tad .
和 溅 亲爱的 喜爱 叔叔 塔德 .

Splash 非常爱他的 Tad 叔叔。

" [wɪr] [ə; eɪ]['faɪə(r)] ['endʒɪn] , [ænd; ənd] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['faɪə(r)] , " ['bʌni] [braʊn] [ɪk'spleɪnd] .

"	We're	a	fire	engine	,	and	we're	going	to	a	fire	,	"	Bunny	Brown	explained	.
"	是	一个	火	引擎	,	和	是	去	到	一个	火	,	"	兔子	棕色的	解释	.

“我们是一辆消防车，我们要去灭火，”邦尼·布朗解释道。

" ['faɪə(r)] ['endʒɪnz] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][fɑːst] ; [doʊnt] [ðeɪ] , [splæʃ] ?

"	Fire	engines	always	have	to	go	fast	;	don't	they	,	Splash	?
"	火	发动机	总是	有	到	去	快速地	;	不	他们	,	溅	?

“消防车总是要开得很快，对吧，Splash？”

[əʊld] [mɪs] - [haʊs] [ɪz][ɒn]['faɪə(r)] , [ænd; ənd] [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][pʊt][ˌaɪ 'tiː][aʊt] .

Old	Miss	Hollyhock's	house	is	on	fire	,	and	we're	going	to	put	it	out	.
老的	错过	-	房子	是	在	火	,	和	是	去	到	放	它	出去	.

老霍利霍克小姐的房子着火了，我们要去把它扑灭。

" ['əʊnli] [meɪk] - [bɪ'liːv] , [ɒv; əv] [kɔːs] ! " [kraɪd] ['bʌni] ['kwɪkli] ,

"	Only	make	-	believe	,	of	course	!	"	cried	Bunny	quickly	,
"	仅有的	制作	-	相信	,	的	课程	!	"	哭	兔子	迅速地	,

“当然只是假装啦！”兔子赶紧喊道。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [lʊkt] [ə; eɪ][bɪt] ['fraɪt(ə)nd] [wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [hɪm] [spiːk]

for	he	saw	that	his	mother	looked	a	bit	frightened	when	she	heard	him	speak
为了	他	锯	那	他的	母亲	看起来	一个	少量	害怕	什么时候	她	听到	他	说话

[ɒv; əv][ə; eɪ]['faɪə(r)] .

of	a	fire	.
的	一个	火	.

因为他看到母亲听到他谈论火灾时，显得有些害怕。

" [wɪr] [dʒʌst] [prɪ'tendɪŋ] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [bleɪz] . [[faɪv]]

"	We're	just	pretending	there's	a	blaze	.	[	5	]
"	是	只是	假装	有	一个	火焰	.	[	5	]

“我们只是假装着火了。[5]

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] !

Here	we	go	!
这里	我们	去	!

开始了！

[gɒt] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] !

Got	to	put	out	the	fire	!
得到	到	放	出去	这	火	!

得赶紧把火扑灭！

[siː] , [aɪv] [gɒt][ə; eɪ][kæn; kən][ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ɔːl] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] !

See	,	I've	got	a	can	of	water	all	ready	for	it	!
看	,	我已经	得到	一个	能	的	水	全部	准备好	为了	它	!

你看，我已经准备好一罐水了！

" ['bʌni] [tɜːnd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][tæd] [weə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

"	Bunny	turned	to	show	his	mother	and	Uncle	Tad	where	,	in	the	back	of	his
"	兔子	转向	到	展示	他的	母亲	和	叔叔	塔德	在哪里	,	在	这	后退	的	他的

[ɪk'spres] ['wægən] ,

express	wagon	,
表达	车皮	,

“邦尼转过身，向他的妈妈和塔德叔叔展示，在他的快递车厢后面，

[hiː; hi][hæd; həd][set][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ['sprɪŋklɪŋ] - [kæn; kən] [fʊl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .

he	had	set	the	garden	sprinkling	-	can	full	of	water	.
他	有	放	这	花园	洒	-	能	满的	的	水	.

他把花园里的洒水壶装满了水。

[dʒʌst][æz; əz] ['bʌni] [dɪd] [ðæt] [splæʃ] , [hɪz; ɪz][bɪg][dɒg] , ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [rʌn] .

Just	as	Bunny	did	that	Splash	,	his	big	dog	,	started	to	run	.
只是	作为	兔子	做过	那	溅	,	他的	大的	狗	,	开始	到	跑步	.

就在邦尼这么做的时候，他的大狗斯普拉什也开始跑了起来。

['bʌni] [fel] ['əʊvə(r)] ['bækwəd] [ɒf] [ðə; ði] [siːt] , [aʊt] [fel] [ðə; ði] ['sprɪŋklɪŋ] - [kæn; kən] [fʊl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)]

Bunny	fell	over	backward	off	the	seat	,	out	fell	the	sprinkling	-	can	full	of	water
兔子	跌倒	超过	落后	离开	这	座位	,	出去	跌倒	这	洒	-	能	满的	的	水

,

,

,

兔子从座位上向后摔了下来，装满水的洒水壶也掉了出来。

['splæʃɪŋ] [ɔːl]['əʊvə(r)]['ʌŋk(ə)l] [tædz] [fiːt] .

splashing	all	over	Uncle	Tad's	feet	.
溅起水花	全部	超过	叔叔	蝌蚪的	脚	.

水花溅得塔德叔叔的脚上到处都是。

[ðen] ['bʌni] [hɪm'self] [fel] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wægən] ,

Then	Bunny	himself	fell	out	of	the	wagon	,
然后	兔子	他自己	跌倒	出去	的	这	车皮	,

然后，兔子本人也从马车上摔了下来。

[bʌt; bət][hiː; hi]['lændɪd][ɒn][sʌm; səm][sɒft] [grɑːs] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['saɪdwɔːk] ,

but	he	landed	on	some	soft	grass	at	the	edge	of	the	sidewalk	,
但	他	登陆	在	一些	柔软的	草	在	这	边缘	的	这	人行道	,

但他落在了人行道边缘的柔软草地上。

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ɪn][ðə; ði] [liːst] [hɜːt] .

so	he	was	not	in	the	least	hurt	.
所以	他	曾是	不是	在	这	至少	伤害	.

所以他丝毫没有受伤。

[splæʃ] [ræn][ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] , ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] ['empti] ['wægən] , [bʌt; bət] ['bʌni] , ['dʒʌmpɪŋ] [tuː; tə]

Splash	ran	on	a	little	way	,	pulling	the	empty	wagon	,	but	Bunny	,	jumping	to
溅	跑	在	一个	小的	方式	,	拉	这	空的	车皮	,	但	兔子	,	跳	到

[hɪz; ɪz] [fiːt] ,

his	feet	,
他的	脚	,

Splash拉着空车又跑了一小段路，但Bunny跳了起来，

[kɔːld] [aʊt] : " [wəʊ] , [splæʃ] ! " [ænd; ənd][ðə; ði][dɒg] [stɒpt] .

called	out	:	"	Whoa	,	Splash	!	"	and	the	dog	stopped	.
称为	出去	:	"	哇	,	溅	!	"	和	这	狗	停止	.

他喊道："哇，Splash！"，狗停了下来。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ðeə(r)] , ['ʌŋk(ə)l][tæd] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz]

For	a	few	seconds	they	all	stood	there	,	Uncle	Tad	looking	down	at	his
为了	一个	很少	秒	他们	全部	站立	那里	,	叔叔	塔德	寻找	向下	在	他的

[wet] [fiːt] ,

wet	feet	,
湿的	脚	,

他们都站在那里几秒钟，塔德叔叔低头看着自己湿漉漉的双脚。

['bʌni] ['lʊkɪŋ] ['rɑːðə(r)] [sə'praɪzd] [æt; ət] ['hævɪŋ] ['fɔːlən] ['əʊvə(r)] ['bækwəd] ,

Bunny	looking	rather	surprised	at	having	fallen	over	backward	,
兔子	寻找	相当	惊讶	在	拥有	倒下	超过	落后	,

兔子看起来很惊讶自己向后摔倒了。

[ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] ['hɑːdli] ['nəʊɪŋ] ['weðə(r)] [tuː; tə] [lɑːf] [ɔː(r)][skəʊld] .

and	Mrs	.	Brown	hardly	knowing	whether	to	laugh	or	scold	.
和	太太	.	棕色的	几乎	会心	无论	到	笑	或者	骂	.

布朗太太一时不知该笑还是该责骂。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [splæʃ] [hiː; hi][dʒʌst] [stʊd] [stɪl] , [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [red] [tʌŋ] ['hæŋɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

As	for	Splash	he	just	stood	still	,	his	long	red	tongue	hanging	out	of	his
作为	为了	溅	他	只是	站立	仍然	,	他的	长的	红色的	舌头	绞刑	出去	的	他的

[maʊθ] ,

mouth	,
嘴	,

至于Splash，他只是站在那里一动不动，长长的红色舌头伸在嘴外。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [breθ] [[sɪks]]

while	his	breath	[	6	]
尽管	他的	气息	[	6	]

而他的呼吸[6]

[keɪm] [fɑːst] .

came	fast	.
来了	快速地	.

来得很快。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][hɒt] [deɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['rʌnɪŋ] [wɪð] ['bʌni] .

For	it	was	a	hot	day	,	and	he	had	been	running	with	Bunny	.
为了	它	曾是	一个	热的	天	,	和	他	有	到过	跑步	和	兔子	.

因为那天天气很热，而且他一直和邦尼一起跑步。

" [əʊ] [dɪə(r)] , ['bʌni] ! " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] [æt; ət][lɑːst] , " [siː] [wɒt] [juːv] [dʌn] !

"	Oh	dear	,	Bunny	!	"	said	Mrs	.	Brown	at	last	,	"	see	what	you've	done	!
"	哦	亲爱的	,	兔子	!	"	说	太太	.	棕色的	在	最后的	,	"	看	什么	你已经	完毕	!

“哦，亲爱的，邦尼！”布朗太太最后说道，“看看你都做了些什么！”

[juːv] [meɪd] ['ʌŋk(ə)l][tæd][ɔːl] [wet] ! "

You've	made	Uncle	Tad	all	wet	!	"
你已经	制成	叔叔	塔德	全部	湿的	!	"

你把塔德叔叔弄得浑身湿透了！

" [aɪ]['dɪd(ə)nt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , ['mʌðə(r)] .

"	I	didn't	do	it	,	Mother	.
"	我	没有	做	它	,	母亲	.

“妈妈，我没有做这件事。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [splæʃ] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

It	was	Splash	,	"	said	the	little	boy	.
它	曾是	溅	,	"	说	这	小的	男生	.

“是Splash，”小男孩说。

" [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [bɪ'fɔː(r)] [aɪ][wɒz; wəz] ['redi] .

"	He	started	before	I	was	ready	.
"	他	开始	前	我	曾是	准备好	.

“他开始的时候我还没准备好。”

[aɪ] — [aɪm] ['sɒri] , ['ʌŋk(ə)l][tæd] .

I	—	I'm	sorry	,	Uncle	Tad	.
我	—	我是	对不起	,	叔叔	塔德	.

我……对不起，塔德叔叔。

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [hɜːt] [jɔː(r); jə(r)] ['ruːmətɪzəm] ? "

Will	it	hurt	your	rheumatism	?	"
将要	它	伤害	你的	风湿病	?	"

这会加重你的风湿病吗?

" [nəʊ] , [aɪ] [ges] [nɒt] , ['bʌni] [bɔɪ] .

"	No	,	I	guess	not	,	Bunny	boy	.
"	不	,	我	猜测	不是	,	兔子	男生	.

“不，我想不是，兔子男孩。”

[ɪts] [ə; eɪ] [hɒt] [deɪ] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['wɔːtə(r)] [woʊnt] [duː; də] [ˌem 'iː] ['eni] [hɑːm] .

It's	a	hot	day	,	and	a	little	water	won't	do	me	any	harm	.
它是	一个	热的	天	,	和	一个	小的	水	惯于	做	我	任何	伤害	.

天气很热，喝点水对我没坏处。

[bʌt; bət] [ɪts] [ɔːl] [spɪld] [naʊ] , [ænd; ənd] [haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ? "

But	it's	all	spilled	now	,	and	how	are	you	going	to	put	out	the	fire	?	"
但	它是	全部	洒了	现在	,	和	如何	是	你	去	到	放	出去	这	火	?	"

但现在一切都已发生，你打算如何扑灭这场大火?

" [əʊ] , [aɪ] [ges] [wiːl; wɪl] [meɪk] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['faɪərz] [aʊt] , " [sed] ['bʌni] .

"	Oh	,	I	guess	we'll	make	believe	the	fire's	out	,	"	said	Bunny	.
"	哦	,	我	猜测	出色地	制作	相信	这	火灾的	出去	,	"	说	兔子	.

“哦，我想我们只能假装火已经灭了，”邦尼说道。

" [aɪ] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [stɒp] ['pleɪɪŋ] , ['enɪhaʊ] .

"	I	was	going	to	stop	playing	,	anyhow	.
"	我	曾是	去	到	停止	玩耍	,	无论如何	.

“反正我本来就打算停止比赛了。”

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] , ['mʌðə(r)] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] ,

Where	are	you	going	,	Mother	?	"	he	asked	,
在哪里	是	你	去	,	母亲	?	"	他	问	,

“母亲，您要去哪里？”他问道。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [drest] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɒz; wəz] [wen]

for	he	saw	that	his	mother	was	dressed	as	she	usually	was	when
为了	他	锯	那	他的	母亲	曾是	穿着	作为	她	通常	曾是	什么时候

[ʃiː; ʃi] [went] [daʊn] [taʊn] .

she	went	down	town	.
她	去	向下	镇	.

因为他看到母亲的穿着打扮和她平时去镇上时一样。

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɔː(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,

"	I	am	going	to	the	store	,	"	she	said	,
"	我	是	去	到	这	店铺	,	"	她	说	,

“我要去商店，”她说。

" [ænd; ənd] [aɪ] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [suː] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [ˌem 'iː] .

"	and	I	was	looking	for	you	and	Sue	to	go	with	me	.
"	和	我	曾是	寻找	为了	你	和	起诉	到	去	和	我	.

“我当时正在找你和苏跟我一起去。”

[suː] [ɪz] ['getɪŋ] [wɒʃt] . "

Sue	is	getting	washed	.	"
起诉	是	获得	洗过	.	"

苏正在洗澡。

" [ɪf] [ðæt] ['wɔːtə(r)] [hæd; həd] [splæʃt] [ɒn] ['bʌni] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɒn] [ˌem 'iː] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv]

"	If	that	water	had	splashed	on	Bunny	,	instead	of	on	me	,	he	would	have
"	如果	那	水	有	溅起	在	兔子	,	反而	的	在	我	,	他	会	有

[biːn] [wɒʃt] [tuː] !

been	washed	too	!
到过	洗过	也	!

“如果那水溅到的是邦尼身上而不是我身上，他也会被冲走的！”

" [sed] ['ʌŋk(ə)l] [tæd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] . [['sɛvən]]

"	said	Uncle	Tad	with	a	laugh	.	[	7	]
"	说	叔叔	塔德	和	一个	笑	.	[	7	]

“塔德叔叔笑着说。[7]

" [əʊ] , ['mʌðə(r)] !
" Oh , Mother !
" 哦 , 母亲 !

“哦，母亲!

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [wɒʃ] [maɪ'self] [raɪt] [ə'weɪ] !
I'll go and wash myself right away !
患病的 去 和 洗 我 正确的 离开 !

我这就去洗澡!

" ['bʌni] [kraɪd] .
" Bunny cried .
" 兔子 哭 .

兔子哭了。

['gəʊɪŋ] [daʊn] [taʊn] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [triːt] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [laɪkt] ['veri]
Going down town with their mother was a treat that he and Sue liked very
去 向下 镇 和 他们的 母亲 曾是 一个 对待 那 他 和 起诉 喜欢 非常
[mʌtʃ] .
much .
很多 .

和母亲一起去市中心是他和苏都非常喜欢的一件乐事。

" [meɪ] [splæʃ] [kʌm] , [tuː] ?
" May Splash come , too ?
" 可能 溅 来 , 也 ?

Splash 也会来吗?

" ['bʌni] [ɑːskt] .
" Bunny asked .
" 兔子 问 .

“兔子问道。”

" [nɒt] [ðɪs] [taɪm] , [dɪə(r)] .
" Not this time , dear .
" 不是 这 时间 , 亲爱的 .

“这次不会了，亲爱的。”

[naʊ] ['hʌri] .
Now hurry .
现在 匆忙 .

快点。

[aɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɒn][ðə; ði] [pɔːtʃ] . "
I'll wait for you on the porch . "
患病的 等待 为了 你 在 这 门廊 . "

我会在门廊等你。

" [ænd; ənd][aɪ] [ges] [aɪd] ['betə(r)] [gəʊ][ænd; ənd] [pʊt] [ɒn][draɪ] ['ʃuːz] , " [sed] ['ʌŋk(ə)l][tæd] .
" And I guess I'd better go and put on dry shoes , " said Uncle Tad .
" 和 我 猜测 ID 更好的 去 和 放 在 干燥 鞋 , " 说 叔叔 塔德 .

“我想我最好去换双干鞋，”塔德叔叔说。

" [aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [aɪ][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [meɪk] - [bɪ'liːv] ['faɪə(r)] , [ænd; ənd] [get] [pʊt]
" I didn't know I was going to be the make - believe fire , and get put
" 我 没有 知道 我 曾是 去 到 是 这 制作 - 相信 火 , 和 得到 放
[aʊt] , ['bʌni] .
out , Bunny .
出去 , 兔子 .

“我不知道我会成为那场虚构的火灾，然后被扑灭，兔子。”

" ['bʌni] [lɑːft] .
" Bunny laughed .
" 兔子 笑了 .

兔子笑了。

[ðen] [hiː; hi] [drəʊv] [splæʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] [jɑːd] , [pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['sprɪŋklɪŋ] - [kæn; kən] ,
Then he drove Splash into the yard , put away the sprinkling - can ,
然后 他 驾驶 溅 进入 这 院子 , 放 离开 这 洒 - 能 ,

然后他把Splash开进院子，收起了洒水壶。

[ʌn'hɪtʃt] [ðə; ði][dɒg][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪk'spres] ['wægən] , [ænd; ənd][pʊt][ðə; ði]['wægən][ɪn][ðə; ði] [bɑːn] ,
unhitched the dog from the express wagon , and put the wagon in the barn ,
解开 这 狗 从 这 表达 车皮 , 和 放 这 车皮 在 这 谷仓 ,

他把狗从货车上解下来，然后把货车停进谷仓里。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kept] .
where it was kept .
在哪里 它 曾是 保留 .

它被存放在哪里。

[splæʃ] [went] [ɒf] [baɪ] [hɪm'self] [tuː; tə][laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [rest] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] ,
Splash went off by himself to lie down and rest in the shade ,
溅 去 离开 经过 他自己 到 说谎 向下 和 休息 在 这 阴影 ,

Splash独自一人走到树荫下躺下休息。

[waɪl] ['bʌni] ['hʌrid] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [feɪs] .
while Bunny hurried into the house to wash his hands and face .
尽管 兔子 慌忙 进入 这 房子 到 洗 他的 双手 和 脸 .

而邦尼则匆匆跑进屋里洗手洗脸。

[suːn] [hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [striːt] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .
Soon he and Sue were walking down the village street with their mother .
很快 他 和 起诉 是 步行 向下 这 村庄 街道 和 他们的 母亲 .

很快，他和苏就跟他们的母亲一起走在村里的街道上。

[æz; əz][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pɑːst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tɔɪ] [ænd; ənd]['kændi] [ʃɒp] , [kept] [baɪ]['mɪsɪz] . ['red(ə)n] ,
As the children passed a little toy and candy shop , kept by Mrs . Redden ,
作为 这 孩子们 通过了 一个 小的 玩具 和 糖果 店铺 , 保留 经过 太太 . 变红 ,

孩子们路过雷登太太经营的一家小玩具糖果店时，

['bʌni] [lʊkt] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [ænd; ənd] [sed] :
Bunny looked in the window , and said :
兔子 看起来 在 这 窗户 , 和 说 :

兔子往窗外看了看，说道：

" [əʊ] , ['mʌðə(r)] !
" Oh , Mother !
" 哦 , 母亲 !

“哦，母亲！

[ʃiːz] [gɒt][ə; eɪ] [njuː] [kaɪnd][ɒv; əv]['kændi][ɪn][ðeə(r)] ! " [[eit]]
She's got a new kind of candy in there ! " [8]
她是 得到 一个 新的 种类 的 糖果 在 那里 ! " [8]

她里面有一种新奇的糖果！[8]

" [səʊ][ʃiː; ʃi][hæz; həz] ! " [kraɪd] [suː] , ['presɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [nəʊz] [flæt] [ə'genst] [ðə; ði] [glɑːs] .
" So she has ! " cried Sue , pressing her little nose flat against the glass .
" 所以 她 有 ! " 哭 起诉 , 紧迫 她 小的 鼻子 平坦的 反对 这 玻璃 .

“原来她有啊！”苏喊道，把她的小鼻子紧紧地贴在玻璃上。

['mɪsɪz] . [braʊn] [smaɪld] .
Mrs . Brown smiled .
太太 . 棕色的 微笑 .

布朗太太笑了。

" [pə'hæps] [wi:; wi] [meɪ] [stɒp] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] [ɒn] ['aʊə(r)] [weɪ] [bæk] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .

"	Perhaps	we	may	stop	and	get	some	on	our	way	back	,	"	she	said	.
"	也许	我们	可能	停止	和	得到	一些	在	我们的	方式	后退	,	"	她	说	.

“或许我们可以在回来的路上停下来买一些，”她说。

" [wi:; wi] ['hævnt] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] ['kændi] [naʊ] .

"	We	haven't	time	for	candy	now	.
"	我们	还没有	时间	为了	糖果	现在	.

我们现在没时间吃糖了。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [wi:; wi] [hæv; həv] ['eni] ['lɛtəz] [ɪn] [ðə; ði] [pəʊst] - ['ɒfɪs] .

I	want	to	see	if	we	have	any	letters	in	the	post	-	office	.
我	想	到	看	如果	我们	有	任何	信件	在	这	邮政	-	办公室	.

我想看看邮局里有没有信件。

" [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['leɪtə(r)] [ðeɪ] [pɑ:st] [ə; eɪ] [haʊs] , [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [jɑ:d] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['leɪdi] ,

"	A	little	later	they	passed	a	house	,	in	the	side	yard	of	which	was	a	lady	,
"	一个	小的	之后	他们	通过了	一个	房子	,	在	这	边	院子	的	哪个	曾是	一个	女士	,

“过了一会儿，他们经过一栋房子，房子侧院里站着一位女士，

['wi:dɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['gɑ:d(ə)n] .

weeding	the	flower	garden	.
除草	这	花	花园	.

给花园除草。

" [gʊd] - ['mɔ:nɪŋ] , [mɪs] ['wɪŋklə(r)] ! " [kɔ:ld] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	Good	-	morning	,	Miss	Winkler	!	"	called	Mrs	.	Brown	.
"	好的	-	早晨	,	错过	温克勒	!	"	称为	太太	.	棕色的	.

“早上好，温克勒小姐！”布朗太太喊道。

" [əʊ] , [gʊd] - ['mɔ:nɪŋ] ! " [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] .

"	Oh	,	good	-	morning	!	"	was	the	answer	.
"	哦	,	好的	-	早晨	!	"	曾是	这	回答	.

“哦，早上好！”对方回答道。

" [woʊnt] [ju:; jʊ] [kʌm] [ɪn] ? "

"	Won't	you	come	in	?	"
"	惯于	你	来	在	?	"

“你不进来吗？”

" [nəʊ] , [θæŋk] [ju:; jʊ] .

"	No	,	thank	you	.
"	不	,	感谢	你	.

“不，谢谢。”

[wi:; wi] ['hævnt] [taɪm] [naʊ] . "

We	haven't	time	now	.	"
我们	还没有	时间	现在	.	"

我们现在没时间了。

" [əʊ] , ['mʌðə(r)] , [du:; də] [gəʊ] [ɪn] ! " [begd] ['bʌni] .

"	Oh	,	Mother	,	do	go	in	!	"	begged	Bunny	.
"	哦	,	母亲	,	做	去	在	!	"	乞求	兔子	.

“哦，妈妈，快进去吧！”兔子恳求道。

" [su:] [ænd; ənd] [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] ['wæŋgoʊ] !

"	Sue	and	I	want	to	see	Wango	!
"	起诉	和	我	想	到	看	旺戈	!

“我和苏想去看 Wango！”

" ['wæŋgoʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [pet] ['mʌŋki] , [wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋklə(r)] , [æn; ən] [əʊld] ['seɪlə(r)] ,

"	Wango	was	a	little	pet	monkey	,	which	Mr	.	Winkler	,	an	old	sailor	,
"	旺戈	曾是	一个	小的	宠物	猴	,	哪个	先生	.	温克勒	,	一个	老的	水手	,

“旺戈是一只小宠物猴，它的主人是温克勒先生，一位老水手，

[hæd; həd] [brɔːt] [həʊm] [wɪð] [hɪm] [frɒm; frəm] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['meni] ['əʊʃ(ə)n] ['vɔɪɪdʒɪz] .

had	brought	home	with	him	from	one	of	his	many	ocean	voyages	.
有	带来	家	和	他	从	一	的	他的	许多	海洋	航程	.

这是他多次远洋航行中带回来的。

[ðə; ði] ['mʌŋki] [dɪd] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [trɪks] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [laɪkt] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ]

The	monkey	did	a	number	of	tricks	,	and	Bunny	and	Sue	liked	him	very	much
这	猴	做过	一个	数字	的	技巧	,	和	兔子	和	起诉	喜欢	他	非常	很多

,

,

,

这只猴子表演了很多把戏，邦妮和苏都很喜欢它。

[ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] ['petɪd] [hɪm] .

and	often	petted	him	.
和	经常	被宠爱	他	.

而且经常抚摸他。

" [nəʊ] , [dɪəz] .

"	No	,	dears	.
"	不	,	亲爱的们	.

“不，亲爱的们。”

[wiː; wi] [kænt] [stɒp] [tuː; tə] [siː] ['wæŋgoʊ] [naʊ] .

We	can't	stop	to	see	Wango	now	.
我们	不能	停止	到	看	旺戈	现在	.

我们现在没法停下来看Wango了。

[sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [taɪm] , " ['mɪsɪz] . [braʊn] [sed] . [[naɪn]]

Some	other	time	,	"	Mrs	.	Brown	said	.	[	9	]
一些	其他	时间	,	"	太太	.	棕色的	说	.	[	9	]

“下次吧，”布朗太太说。[9]

[ænd; ənd] [səʊ] [ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɔːz] .

And	so	she	and	the	children	went	on	to	the	stores	.
和	所以	她	和	这	孩子们	去	在	到	这	商店	.

于是，她带着孩子们去了商店。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [pəʊst] - ['ɒfɪs] , ['mɪsɪz] . [braʊn] [faʊnd] [θriː] ['letəz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [bɒks] .

When	they	reached	the	post	-	office	,	Mrs	.	Brown	found	three	letters	in	her	box	.
什么时候	他们	达到	这	邮政	-	办公室	,	太太	.	棕色的	成立	三	信件	在	她	盒子	.

当他们到达邮局时，布朗太太在她的信箱里发现了三封信。

[ʃiː; ʃi] ['əʊpənd] [wʌn] , [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] , [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [tuː; tə] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] :

She	opened	one	,	and	read	it	,	she	called	to	Bunny	and	Sue	:
她	打开	一	,	和	读	它	,	她	称为	到	兔子	和	起诉	:

她打开其中一本，读完后，她喊邦妮和苏：

" [əʊ] , [maɪ] [dɪəz] !

"	Oh	,	my	dears	!
"	哦	,	我的	亲爱的们	!

“哦，我的宝贝们!

[ai] [hæv; həv] [gʊd] [njuːz] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .

I	have	good	news	for	you	.
我	有	好的	消息	为了	你	.

我有个好消息要告诉你。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm]['grænpɑ:] [braʊn] , [hu:] [laɪvz; lɪvz] [ə'weɪ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] , [ɒn][ə; eɪ]

Here	**is**	**a**	**letter**	**from**	**Grandpa**	**Brown**	**,**	**who**	**lives**	**away**	**out**	**in**	**the**	**country**	**,**	**on**	**a**
这里	是	一个	信	从	爷爷	棕色的	,	WHO	生活	离开	出去	在	这	国家	,	在	一个

[fɑ:m] .

farm	**.**
农场	.

这是住在乡下农场的布朗爷爷寄来的一封信。

[hi:; hi] ['wɒnts] [ˌju: 'es][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [ɔ:l] ['sʌmə(r)] [wɪð] [hɪm] ! "

He	**wants**	**us**	**to**	**come**	**and**	**stay**	**all**	**Summer**	**with**	**him**	**!**	**"**
他	想要	我们	到	来	和	停留	全部	夏天	和	他	!	"

他想让我们整个夏天都和他一起住!

" [əʊ] , ['gʊdi] ! " [kraɪd] [su:] , ['klæpɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][fæt]['lɪt(ə)l][hændz] .

"	**Oh**	**,**	**goodie**	**!**	**"**	**cried**	**Sue**	**,**	**clapping**	**her**	**fat**	**little**	**hands**	**.**
"	哦	,	好东西	!	"	哭	起诉	,	鼓掌	她	胖的	小的	双手	.

“哦，太好了！”苏一边拍着她胖乎乎的小手一边喊道。

" [meɪ] [wi:; wi][gəʊ] , ['mʌðə(r)] ? " [ɑ:skt] ['bʌni] .

"	**May**	**we**	**go**	**,**	**Mother**	**?**	**"**	**asked**	**Bunny**	**.**
"	可能	我们	去	,	母亲	?	"	问	兔子	.

“妈妈，我们可以走了吗？”邦尼问道。

" [əʊ] , [lets] [gəʊ][tu:; tə] ['græn,pɑ:z] [fɑ:m] ! "

"	**Oh**	**,**	**let's**	**go**	**to**	**grandpa's**	**farm**	**!**	**"**
"	哦	,	我们来吧	去	到	爷爷的	农场	!	"

“哦，我们去爷爷的农场吧！”

" [pə'hæps] [wi:; wi] [meɪ] [gəʊ] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	**Perhaps**	**we**	**may**	**go**	**,**	**"**	**said**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**.**
"	也许	我们	可能	去	,	"	说	太太	.	棕色的	.

“或许我们可以去，”布朗太太说。

" [wi:l; wil] [ki:p] [raɪt] [ɒn] [daʊn] [tu:; tə]['pɑ:pəz] ['ɒfɪs] [naʊ] , [ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm] . " [-]

"	**We'll**	**keep**	**right**	**on**	**down**	**to**	**papa's**	**office**	**now**	**,**	**and**	**ask**	**him**	**.**	**"**	**[**	**10**	**]**
"	出色地	保持	正确的	在	向下	到	爸爸的	办公室	现在	,	和	问	他	.	"	[	-	]

“我们现在就直接去爸爸的办公室问他。”[10]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]

CHAPTER	**II**
章	二

第二章

[ðə; ði] ['rʌnəweɪ] ['mʌŋki]

THE	**RUNAWAY**	**MONKEY**
这	逃跑	猴

逃跑的猴子

['mɪstə(r)] . [braʊn] , [hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:] ,

Mr	**.**	**Brown**	**,**	**who**	**was**	**the**	**father**	**of**	**Bunny**	**Brown**	**and**	**his**	**sister**	**Sue**	**,**
先生	.	棕色的	,	WHO	曾是	这	父亲	的	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	,

布朗先生是邦尼·布朗和他的妹妹苏的父亲，

[wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [bəʊt] ['bɪznəs] [ɪn][ðə; ði] ['si:saɪd] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] ['bɛl,mɪr] .

was	**in**	**the**	**boat**	**business**	**in**	**the**	**seaside**	**village**	**of**	**Bellemere**	**.**
曾是	在	这	船	商业	在	这	海滨	村庄	的	贝尔梅尔	.

曾在海滨小镇贝尔梅尔从事船舶生意。

['mɪstə(r)] . [braʊn] ['rentɪd] ['fɪʃɪŋ] , ['seɪlɪŋ] [ænd; ənd]['məʊtə(r)] [boʊts] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] ['wɒntɪd]

Mr	.	Brown	rented	fishing	,	sailing	and	motor	boats	to	those	who	wanted
先生	.	棕色的	租来的	钓鱼	,	帆船	和	发动机	船	到	那些	WHO	通缉

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

布朗先生向有需要的人出租渔船、帆船和机动船。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] [ɒn][ðə; ðɪ] [dɒk] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [aʊt]['ɪntuː] - [beɪ]

and	he	had	his	office	on	the	dock	,	which	was	built	out	into	Sandport	Bay
和	他	有	他的	办公室	在	这	码头	,	哪个	曾是	建造	出去	进入	-	湾

.

:
.

他的办公室设在码头上，码头建在桑德波特湾内。

" [əʊ] , ['mʌðə(r)] !

"	Oh	,	Mother	!
"	哦	,	母亲	!

“哦，母亲！

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ['dædi] [wɪl] [let] [ˌjuː 'es][gəʊ][tuː; tə] ['græn,pɑːz] [fɑːm] ? " [ɑːskt] ['bʌni] ,

Do	you	think	daddy	will	let	us	go	to	grandpa's	farm	?	"	asked	Bunny	,
做	你	思考	爸爸	将要	让	我们	去	到	爷爷的	农场	?	"	问	兔子	,

“你觉得爸爸会让我们去爷爷的农场吗？”邦尼问道。

[æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [wɔːkt] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ] [striːt] , [ɒn][ðeə(r)] [weɪ] [tuː; tə][ðeə(r)]

as	he	and	his	sister	Sue	walked	along	the	street	,	on	their	way	to	their
作为	他	和	他的	姐姐	起诉	步行	沿着	这	街道	,	在	他们的	方式	到	他们的

['fɑː.ðərz] ['ɒfɪs] ,

father's	office	,
父亲的	办公室	,

他和妹妹苏沿着街道走着，正前往父亲的办公室。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] ['gɒtn] [ðə; ðɪ]['letə(r)][frɒm; frəm] ['grænpɑː] [braʊn] .

after	having	gotten	the	letter	from	Grandpa	Brown	.
后	拥有	获得	这	信	从	爷爷	棕色的	.

在收到布朗爷爷的信之后。

" [pliːz] [ɑːsk][hɪm][tuː; tə][let] [ˌjuː 'es][gəʊ] , " [begd] [suː] .

"	Please	ask	him	to	let	us	go	,	"	begged	Sue	.
"	请	问	他	到	让	我们	去	,	"	乞求	起诉	.

“求求你让他放我们走吧，”苏恳求道。

" [jes] , [aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi] [wɪl] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	Yes	,	I	think	he	will	,	"	said	Mrs	.	Brown	.
"	是的	,	我	思考	他	将要	,	"	说	太太	.	棕色的	.

“是的，我想他会的，”布朗太太说。

[ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [klæpt] [ðeə(r)][hændz][ɪn][dʒɔɪ] .

The	children	clapped	their	hands	in	joy	.
这	孩子们	鼓掌	他们的	双手	在	喜悦	.

孩子们高兴地拍手。

[wʌns] , [sʌm; səm] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] , [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['grænd,fɑːðərz] [fɑːm] [ɪn][ðə; ðɪ]

Once	,	some	years	before	,	they	had	gone	to	their	grandfather's	farm	in	the
一次	,	一些	年	前	,	他们	有	已消失	到	他们的	祖父的	农场	在	这

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

几年前，他们曾去过乡下祖父的农场。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'membəd] [wɒt] [fʌn] [ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd] . [-]
and **they** **remembered** **what** **fun** **they** **had** **had** **.** **[** **11** **]**
和 他们 记得 什么 乐趣 他们 有 有 . [-]

他们回忆起当时的快乐时光。[11]

[naʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['əʊldə] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʃʊə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['meni] [mɔː(r)]
Now **they** **were** **older** **,** **and** **they** **were** **sure** **they** **would** **have** **many** **more**
现在 他们 是 老 , 和 他们 是 当然 他们 会 有 许多 更多的
[gʊd] [taɪmz] .
good **times** **.**
好的 时代 .

现在他们都长大了，他们确信自己还会拥有更多美好的时光。

" [wel] , [wel] ! " [kraɪd] ['dædi] [braʊn] ,
" **Well** **,** **well** **!** **"** **cried** **Daddy** **Brown** **,**
" 出色地 , 出色地 ! " 哭 爸爸 棕色的 ,

“哎呀，哎呀！”布朗爸爸喊道。

[æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [kʌm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] [ɒn][ðə; ði] [dɒk] .
as **he** **saw** **his** **wife** **and** **the** **two** **children** **come** **into** **his** **office** **on** **the** **dock** **.**
作为 他 锯 他的 妻子 和 这 二 孩子们 来 进入 他的 办公室 在 这 码头 .

当他看到妻子和两个孩子走进码头上的办公室时。

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][ɔːl] [daʊn] [hɪə(r)] ?
" **What** **brings** **you** **all** **down** **here** **?**
" 什么 带来 你 全部 向下 这里 ?

“是什么把你们都引到这里来了？”

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [sʌm; səm] [fɪʃ] , [ɔː(r)][ɪz] ['bʌni] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [bɪg]['lɒbstə(r)] [klɔː] ,
Do **you** **want** **some** **fish** **,** **or** **is** **Bunny** **looking** **for** **another** **big** **lobster** **claw** **,**
做 你 想 一些 鱼 , 或者 是 兔子 寻找 为了 其他 大的 龙虾 爪 ,

你想吃鱼吗？还是邦尼在找另一只大龙虾钳？

[səʊ][hiː; hi][kæn; kən] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][hɪz; ɪz] [nəʊz] [ænd; ənd] [pleɪ] ['mɪstə(r)] . [pʌntʃ] ? "
so **he** **can** **put** **it** **on** **his** **nose** **and** **play** **Mr** **.** **Punch** **?** **"**
所以 他 能 放 它 在 他的 鼻子 和 玩 先生 . 冲床 ? "

所以他可以把它戴在鼻子上，然后扮演潘趣先生吗？

" [nəʊ] , [aɪ][dəʊnt] [wɒnt] ['eni] ['lɒbstə(r)] [klɔːz] [naʊ] , [pə'pɑː] , " ['bʌni] [sed] .
" **No** **,** **I** **don't** **want** **any** **lobster** **claws** **now** **,** **Papa** **,** **"** **Bunny** **said** **.**
" 不 , 我 不 想 任何 龙虾 爪子 现在 , 爸爸 , " 兔子 说 .

“不，爸爸，我现在不要龙虾钳了。”邦尼说。

" [bʌt; bət][kæn; kən][wiː; wi][gəʊ][tuː; tə] ['græn,pɑːz] [fɑːm] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ?
" **But** **can** **we** **go** **to** **grandpa's** **farm** **in** **the** **country** **?**
" 但 能 我们 去 到 爷爷的 农场 在 这 国家 ?

“但是我们可以去乡下爷爷的农场吗？”

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [waɪf] .
" **Mr** **.** **Brown** **looked** **at** **his** **wife** **.**
" 先生 . 棕色的 看起来 在 他的 妻子 .

布朗先生看了看他的妻子。

" [wɒt] [hæz; həz] ['hæpənd] [naʊ] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .
" **What** **has** **happened** **now** **?** **"** **he** **asked** **.**
" 什么 有 发生 现在 ? " 他 问 .

“现在发生了什么事？”他问道。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][ʃʊə(r)] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː]
He **was** **almost** **sure** **that** **something** **had** **happened** **,** **because** **Bunny** **and** **Sue**
他 曾是 几乎 当然 那 某物 有 发生 , 因为 兔子 和 起诉
[lʊkt] [səʊ] [ɪk'saɪtɪd] .
looked **so** **excited** **.**
看起来 所以 兴奋的 .

他几乎可以肯定发生了什么事，因为邦妮和苏看起来非常兴奋。

" [əʊ] ! " [kraɪd] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [gɜːl] , " ['bʌni] [went] [tuː; tə][ə; eɪ]['faɪə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌʌp'set] ,
" **Oh** **!** **"** **cried** **the** **little** **girl** **,** **"** **Bunny** **went** **to** **a** **fire** **,** **and** **he** **was** **upset** **,**
" 哦 ! " 哭 这 小的 女孩 , " 兔子 去 到 一个 火 , 和 他 曾是 沮丧的 ,

“哦！”小女孩喊道，“兔子跑到火堆边去了，它很伤心。”

[ænd; ənd] [splæʃ] [spɪld] [ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)][ɔːl]['əʊvə(r)]['ʌŋk(ə)l][tæd] , [ænd; ənd][wiː; wi][gɒt][ə; eɪ]['letə(r)] ,
and **Splash** **spilled** **the** **water** **all** **over** **Uncle** **Tad** **,** **and** **we** **got** **a** **letter** **,**
和 溅 洒了 这 水 全部 超过 叔叔 塔德 , 和 我们 得到 一个 信 ,
[ænd; ənd] — —
and **—** **—**
和 — —

然后，斯普拉什把水洒了塔德叔叔一身，我们还收到了一封信，然后——

" [suː] [hæd; həd][tuː; tə] [stɒp] .
" **Sue** **had** **to** **stop** **.**
" 起诉 有 到 停止 .

苏不得不停下来。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tɔːkt] [səʊ][fɑːst][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɔːl] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ] .
She **had** **talked** **so** **fast** **she** **was** **all** **out** **of** **breath** **.**
她 有 谈话 所以 快速地 她 曾是 全部 出去 的 气息 .

她说话太快，已经气喘吁吁了。

['mɪstə(r)] . [braʊn] [lɑːft] .
Mr **.** **Brown** **laughed** **.**
先生 . 棕色的 笑了 .

布朗先生笑了。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ə'baʊt] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
" **What** **is** **it** **all** **about** **?** **"** **he** **asked** **his** **wife** **.**
" 什么 是 它 全部 关于 ? " 他 问 他的 妻子 .

“这到底是怎么回事？”他问妻子。

['mɪsɪz] . [braʊn] [təʊld][hɪm] [haʊ] ['bʌni] [hæd; həd] [biːn] ['pleɪɪŋ] ['faɪə(r)] ['endʒɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪk'spres]
Mrs **.** **Brown** **told** **him** **how** **Bunny** **had** **been** **playing** **fire** **engine** **in** **his** **express**
太太 . 棕色的 讲述 他 如何 兔子 有 到过 玩耍 火 引擎 在 他的 表达
['wægən] , [wɪð] [-]
wagon **,** **with** **[** **12** **]**
车皮 , 和 [-]

布朗太太告诉他，邦尼在他的快递车厢里玩消防车游戏，[12]

[ðə; ðɪ][dɒg] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [ˌʌp'set] , [wen] [ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [spɪld] [ɒn]['ʌŋk(ə)l][tæd] .
the **dog** **,** **and** **about** **the** **upset** **,** **when** **the** **water** **was** **spilled** **on** **Uncle** **Tad** **.**
这 狗 , 和 关于 这 沮丧的 , 什么时候 这 水 曾是 洒了 在 叔叔 塔德 .

那条狗，还有水洒在塔德叔叔身上引起的骚动。

" [bʌt; bət] [wɒt] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ə'baʊt] , ['dædi] , " [ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] ,
" **But** **what** **we** **came** **to** **see** **you** **about** **,** **Daddy** **,** **"** **she** **went** **on** **,**
" 但 什么 我们 来了 到 看 你 关于 , 爸爸 , " 她 去 在 ,

“但是爸爸，我们来找您是想问一件事，”她继续说道。

" [ɪz] [ðɪs] ['letə(r)] [frɒm; frəm]['fɑːðə(r)] .
" **is** **this** **letter** **from** **father** **.**
" 是 这 信 从 父亲 .

这是父亲的来信吗？

" ['grænpɑ:] [braʊn] [wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [braʊnz] ['fɑ:ðə(r)] , [ju:; jʊ] [si:] ,

"	Grandpa	Brown	was	Mr	.	Brown's	father	,	you	see	,
"	爷爷	棕色的	曾是	先生	.	布朗的	父亲	,	你	看	,

“你知道，布朗爷爷是布朗先生的父亲。”

[ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['ɔ:lweɪz] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['grænpɑ:] [æz; əz]

and	Mr	.	Brown	and	his	wife	always	spoke	of	the	children's	grandpa	as
和	先生	.	棕色的	和	他的	妻子	总是	辐	的	这	孩子们的	爷爷	作为

" ['fɑ:ðə(r)] . "

"	father	.	"
"	父亲	.	"

布朗先生和他的妻子总是称呼孩子们的爷爷为“父亲”。

" ['fɑ:ðə(r)] ['wɒnts] [ˌju: 'es][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [spend] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒn][ðə; ði] [fɑ:m] ,

"	Father	wants	us	to	bring	the	children	,	and	spend	the	Summer	on	the	farm	,
"	父亲	想要	我们	到	带来	这	孩子们	,	和	花费	这	夏天	在	这	农场	,

“父亲希望我们带孩子们来，在农场度过夏天。”

" [went] [ɒn]['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	went	on	Mrs	.	Brown	.
"	去	在	太太	.	棕色的	.

布朗太太继续说道。

" [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [naɪs] , [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd][gəʊ] . "

"	I	think	it	would	be	nice	,	if	we	could	go	.	"
"	我	思考	它	会	是	好的	,	如果	我们	可以	去	.	"

“我觉得如果我们能去的话，那就太好了。”

" [əʊ] , [let] [ˌju: 'es] , ['dædi] ! " [kraɪd] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] .

"	Oh	,	let	us	,	Daddy	!	"	cried	Bunny	and	Sue	.
"	哦	,	让	我们	,	爸爸	!	"	哭	兔子	和	起诉	.

“哦，爸爸，让我们走吧！”邦妮和苏喊道。

['mɪstə(r)] . [braʊn] [lʊkt] ['θɔ:tf(ə)l] .

Mr	.	Brown	looked	thoughtful	.
先生	.	棕色的	看起来	周到	.

布朗先生若有所思。

" [wel] , " [hi:; hi] [sed] ['sləʊli] , " [aɪ] [sə'pəʊz] [wi:; wi][kʊd; kəd][gəʊ] .

"	Well	,	"	he	said	slowly	,	"	I	suppose	we	could	go	.
"	出色地	,	"	他	说	缓慢地	,	"	我	认为	我们	可以	去	.

“嗯，”他缓缓说道，“我想我们可以走了。”

[aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv][ðə; ði] ['bɪznəs] [hɪə(r)] [lʊkt] ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] [raɪt] ,

I	could	have	the	business	here	looked	after	all	right	,
我	可以	有	这	商业	这里	看起来	后	全部	正确的	,

我完全可以安排人把这边的生意打理好。

[ænd; ənd][aɪ] [ges] [aɪ] [ni:d] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rest] [maɪ'self] .

and	I	guess	I	need	a	little	rest	myself	.
和	我	猜测	我	需要	一个	小的	休息	我	.

我想我也需要休息一下。

[jes] , [aɪ] [θɪŋk] [wi:l; wil][gəʊ] , " [hi:; hi] [sed] .

Yes	,	I	think	we'll	go	,	"	he	said	.
是的	,	我	思考	出色地	去	,	"	他	说	.

“是的，我想我们会去的，”他说。

" [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ˌem 'i:] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [wi:k] [tu:; tə] [get] ['redi] .

"	It	will	take	me	about	a	week	to	get	ready	.
"	它	将要	拿	我	关于	一个	星期	到	得到	准备好	.

“我大概需要一周时间来准备。”

[juː; jʊ] [meɪ] [raɪt] [tuː; tə]['fɑːðə(r)] [ðæt] [wiːl; wil] [kʌm] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['mɪsɪz] . [braʊn] .

You	**may**	**write**	**to**	**father**	**that**	**we'll**	**come**	**,**	**"**	**he**	**said**	**to**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**.**
你	可能	写	到	父亲	那	出色地	来	,	"	他	说	到	太太	.	棕色的	.

“你可以写信告诉父亲我们会来，”他对布朗太太说。

" [wɒz; wəz][ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [els] [ɪn][hɪz; ɪz]['letə(r)] ? "

"	**Was**	**there**	**anything**	**else**	**in**	**his**	**letter**	**?**	**"**
"	曾是	那里	任何事物	别的	在	他的	信	?	"

“他的信里还有其他内容吗？”

" [wel] , [jes] , " [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] [spəʊk] ['sləʊli] .

"	**Well**	**,**	**yes**	**,**	**"**	**and**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**spoke**	**slowly**	**.**
"	出色地	,	是的	,	"	和	太太	.	棕色的	辐	缓慢地	.

“嗯，是的，”布朗太太缓缓说道。

" [ɪts] [sʌm; səm][bæd] [njuːz] — — "

"	**It's**	**some**	**bad**	**news**	**—**	**—**	**"**
"	它是	一些	坏的	消息	—	—	"

“这是个坏消息——”

" [bæd] [njuːz] !

"	**Bad**	**news**	**!**
"	坏的	消息	!

坏消息！

" ['bʌni] [ˌɪntə'rʌptɪd] .

"	**Bunny**	**interrupted**	**.**
"	兔子	中断	.

兔子打断了她。

" [kænt] [wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] ? " [-]

"	**Can't**	**we**	**go**	**to**	**the**	**farm**	**?**	**"**	**[**	**13**	**]**
"	不能	我们	去	到	这	农场	?	"	[	-	]

“我们不能去农场吗？”[13]

" [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [ðæt] , " ['mɪsɪz] . [braʊn] [sed] ['kwɪkli] .

"	**It**	**isn't**	**that**	**,**	**"**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**said**	**quickly**	**.**
"	它	不是	那	,	"	太太	.	棕色的	说	迅速地	.

“不是那样的，”布朗太太连忙说道。

" [ɪts] [ə'baʊt] ['grænˌpɑːz] ['hɔːsɪz] .

"	**It's**	**about**	**grandpa's**	**horses**	**.**
"	它是	关于	爷爷的	马匹	.

“这是关于爷爷的马的故事。”

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [waɪl] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['lɪsnd] [wɪð] [ɔːl]

It	**seems**	**,**	**"**	**she**	**said**	**to**	**her**	**husband**	**,**	**while**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**listened**	**with**	**all**
它	似乎	,	"	她	说	到	她	丈夫	,	尽管	兔子	和	起诉	听着	和	全部

[ðeə(r)] [mait] ,

their	**might**	**,**
他们的	可能	,

“看来，”她对丈夫说，邦妮和苏都全神贯注地听着。

" [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][sʌm; səm] ['dʒɪpsɪz] ['kæmpɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] [fɑːm] . "

"	**that**	**there**	**was**	**some**	**Gypsies**	**camping**	**near**	**the**	**farm**	**.**	**"**
"	那	那里	曾是	一些	吉普赛人	野营	靠近	这	农场	.	"

“有一些吉普赛人在农场附近露营。”

" [dɪd][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] — [dɪd] [ðeɪ] [teɪk] ['grænpɑː] [ə'weɪ] ? " [ɑːskt] [suː] ,

"	**Did**	**the**	**Gypsies**	**—**	**did**	**they**	**take**	**grandpa**	**away**	**?**	**"**	**asked**	**Sue**	**,**
"	做过	这	吉普赛人	—	做过	他们	拿	爷爷	离开	?	"	问	起诉	,

“吉普赛人——他们把爷爷带走了吗？”苏问道。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][hæd; həd]['ɒf(ə)n] [hɜːd] [ɒv; əv] ['dʒɪpsɪz] ['teɪkɪŋ] [p'ɜːsənz] [ɒf] [wɪð] [ðem; ðəm] .

for	she	had	often	heard	of	Gypsies	taking	persons	off	with	them	.
为了	她	有	经常	听到	的	吉普赛人	采取	人	离开	和	他们	.

因为她经常听说吉普赛人掳走别人。

[bʌt; bət] , ['riːəli] , [ðɪs] ['hɑːdli] ['evə(r)] ['hæpənz] .

But	,	really	,	this	hardly	ever	happens	.
但	,	真的	,	这	几乎	曾经	发生	.

但实际上，这种情况几乎从未发生过。

" [nəʊ] , [dɪə(r)] .

"	No	,	dear	.
"	不	,	亲爱的	.

“不亲爱的。

[ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] ['grænpɑː] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz][best] [tiːm] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] , "

The	Gypsies	didn't	take	grandpa	,	but	they	took	his	best	team	of	horses	,	"
这	吉普赛人	没有	拿	爷爷	,	但	他们	采取	他的	最好的	团队	的	马匹	,	"

['ɑːnsə(r)d] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .

answered	her	mother	.
回答	她	母亲	.

“吉普赛人没有带走爷爷，但他们带走了他最好的马队，”她母亲回答说。

" [ðæts] [wɒt] [hiː; hi] [sez] [ɪn][hɪz; ɪz]['letə(r)] .

"	That's	what	he	says	in	his	letter	.
"	那就是	什么	他	说道	在	他的	信	.

“他在信里是这么说的。”

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] - ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [sɪk] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [pʊl]

Some	of	the	Gypsies	'	horses	were	taken	sick	,	and	they	could	not	pull
一些	的	这	吉普赛人	-	马匹	是	已采取	生病的	,	和	他们	可以	不是	拉

[ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wægənz] ,

the	Gypsy	wagons	,
这	吉普赛人	马车	,

有些吉普赛人的马匹生病了，无法拉吉普赛篷车。

[wen] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [muːv] [ðeə(r)][kæmp] .

when	they	wanted	to	move	their	camp	.
什么时候	他们	通缉	到	移动	他们的	营	.

当他们想要迁移营地时。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɪpsi] [men] ['bɒrəʊd] ['grænˌpɑːz] [tiːm] [ænd; ənd] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [peɪ] [hɪm]

Some	of	the	Gypsy	men	borrowed	grandpa's	team	and	said	they	would	pay	him
一些	的	这	吉普赛人	男人	借来的	爷爷的	团队	和	说	他们	会	支付	他

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ,

for	the	use	of	it	a	little	while	,
为了	这	使用	的	它	一个	小的	尽管	,

一些吉普赛男人借用了爷爷的马车，并说会付他一些使用费。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [pʊl] [ðeə(r)]['wægənz][tuː; tə][ə; eɪ] [njuː] [pleɪs] . "

until	they	could	pull	their	wagons	to	a	new	place	.	"
直到	他们	可以	拉	他们的	马车	到	一个	新的	地方	.	"

直到他们能把篷车拉到新的地方。

" [ænd; ənd][dɪd]['fɑːðə(r)][let][ðem; ðəm] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] ? " [ɑːskt] ['dædi] [braʊn] .

"	And	did	father	let	them	take	his	horses	?	"	asked	Daddy	Brown	.
"	和	做过	父亲	让	他们	拿	他的	马匹	?	"	问	爸爸	棕色的	.

“父亲让他们把他的马牵走了吗？”布朗爸爸问道。

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[hiː; hi] [sez] [ɪn][hɪz; ɪz]['letə(r)] [ðæt] [hiː; hi] ['wɪʃɪz] , [naʊ] , [hiː; hi][hæd; həd][nɒt] .

He	says	in	his	letter	that	he	wishes	,	now	,	he	had	not	.
他	说道	在	他的	信	那	他	愿望	,	现在	,	他	有	不是	.

他在信中说，现在他希望自己当初没有那样做。

[fɔː(r); fə(r)] , [ðəʊ] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [bæk] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [duː; də]

For	,	though	the	Gypsies	promised	to	bring	the	horses	back	,	they	did	not	do
为了	,	尽管	这	吉普赛人	承诺	到	带来	这	马匹	后退	,	他们	做过	不是	做

[səʊ] . " [-]

so	.	"	[	14	]
所以	.	"	[	-	]

虽然吉普赛人承诺会把马匹带回来，但他们并没有这样做。[14]

" [əʊ] , [dɪd][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [kiːp] ['græn,paːz] ['hɔːsɪz] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Oh	,	did	the	Gypsies	keep	Grandpa's	horses	?	"	asked	Bunny	.
"	哦	,	做过	这	吉普赛人	保持	爷爷的	马匹	?	"	问	兔子	.

“哦，吉普赛人还留着爷爷的马吗？”邦尼问道。

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[ðæts] [wɒt] [hiː; hi] [sez] . "

That's	what	he	says	.	"
那就是	什么	他	说道	.	"

他就是这么说的。

" [ðen] [wiː; wi] [kænt] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] !

"	Then	we	can't	go	to	the	farm	!
"	然后	我们	不能	去	到	这	农场	!

“那我们就不能去农场了！”

" [ænd; ənd] ['bʌni] [lʊkt] ['veri] ['sɒri] .

"	and	Bunny	looked	very	sorry	.
"	和	兔子	看起来	非常	对不起	.

“兔子看起来很抱歉。”

" [waɪ] [kænt] [wiː; wi] [gəʊ] ?

"	Why	can't	we	go	?
"	为什么	不能	我们	去	?

为什么我们不能去?

[wɒt] [hæv; həv][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] ['bʌniz] ['mʌðə(r)] .

What	have	the	horses	to	do	with	it	?	"	asked	Bunny's	mother	.
什么	有	这	马匹	到	做	和	它	?	"	问	兔子的	母亲	.

“这跟马有什么关系？”邦妮的妈妈问道。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [ɪf] [hiː; hi] ['hæznt] ['eni] ['hɔːsɪz] , ['grænpɑː] [kænt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]

"	Because	,	if	he	hasn't	any	horses	,	grandpa	can't	come	to	the	station	for
"	因为	,	如果	他	还没有	任何	马匹	,	爷爷	不能	来	到	这	车站	为了

[ˌjuː 'es] ,

us	,
我们	,

“因为，如果他没有马，爷爷就不能来车站接我们了。”

[ænd; ənd] [draɪv] [ˌjuː 'es] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] . "

and	drive	us	out	to	the	farm	.	"
和	驾驶	我们	出去	到	这	农场	.	"

然后开车送我们去农场。

" [əʊ] , [wel] , [ai] [ges] [hiː; hi][hæz; həz][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [tiːm] .
" Oh , well , I guess he has more than one team .
" 哦 , 出色地 , 我 猜测 他 有 更多的 比 一 团队 .

“哦，好吧，我猜他不止一个团队。”

[ðəʊ] [hiː; hi] [sez] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][best] [wʌn][ðə; ði] [ˈdʒɪpsɪz] [ˈbɒrəʊd] , [ænd; ənd][dɪd][nɒt]
Though he says it was his best one the Gypsies borrowed , and did not
尽管 他 说道 它 曾是 他的 最好的 一 这 吉普赛人 借来的 , 和 做过 不是
[brɪŋ] [bæk] ,
bring back ,
带来 后退 ,

虽然他说那是他最好的一件衣服，但吉普赛人借走了，却没有还给他。

" [sed] [ˈmɪsɪz] . [braʊn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] .
" said Mrs . Brown to her husband .
" 说 太太 . 棕色的 到 她 丈夫 .

布朗太太对她丈夫说。

" [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [ə; eɪ] [lɒs] [tuː; tə][ˈfɑːðə(r)] ,
" It will be quite a loss to father ,
" 它 将要 是 相当 一个 损失 到 父亲 ,

“这对父亲来说将是一个巨大的损失。”

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [praʊd] [ɒv; əv] [ðæt] [tiːm] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] ! "
and he was so proud of that team of horses ! "
和 他 曾是 所以 自豪的 的 那 团队 的 马匹 ! "

他为那支马队感到无比自豪！

" [jes] , " [ˈɑːnsə(r)d] [ˈmɪstə(r)] . [braʊn] , " [ɪts] [tuː] [bæd] ! "
" Yes , " answered Mr . Brown , " it's too bad ! "
" 是的 , " 回答 先生 . 棕色的 , " 它是 也 坏的 ! "

“是的，”布朗先生回答说，“太可惜了！”

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [saɪd] [suː] .
" Oh , dear ! " sighed Sue .
" 哦 , 亲爱的 ! " 叹了口气 起诉 .

“哦，天哪！”苏叹了口气。

" [ɑːnt] [ˈlʌ; luː] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ˈdaɪmənd] [rɪŋ] , [ænd; ənd] [naʊ] [ˈgrænpɑː] [hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈhɔːsɪz] .
" Aunt Lu lost her diamond ring , and now grandpa has lost his horses .
" 阿姨 鲁 丢失的 她 钻石 戒指 , 和 现在 爷爷 有 丢失的 他的 马匹 .

“卢阿姨丢了她的钻戒，现在爷爷又丢了他的马。”

[bʌt; bət] [ˈmeɪbi] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ðem; ðəm] , [ˈbʌni] , [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [faʊnd] [ɑːnt] [luːz]
But maybe you can find them , Bunny , just as you found Aunt Lu's
但 或许 你 能 寻找 他们 , 兔子 , 只是 作为 你 成立 阿姨 卢氏
[ˈdaɪmənd] [rɪŋ] ! "
diamond ring ! "
钻石 戒指 ! "

但也许你能找到它们，小兔子，就像你找到露阿姨的钻戒一样！

" [hʌ] ! [ɑːnt] [luːz] [rɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][maɪ]['lɒbstə(r)] [klɔː] !
" Huh ! Aunt Lu's ring was in my lobster claw !
" 嗯 ! 阿姨 卢氏 戒指 曾是 在 我的 龙虾 爪 !

“咦！卢阿姨的戒指在我的龙虾爪里！”

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [tiːm] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] [get] [ɪn][ə; eɪ]['lɒbstə(r)] [klɔː] ? " [ɑːskt] [ˈbʌni] , [wɪð] [ə; eɪ]
How could a team of horses get in a lobster claw ? " asked Bunny , with a
如何 可以 一个 团队 的 马匹 得到 在 一个 龙虾 爪 ? " 问 兔子 , 和 一个
[lɑːf] .
laugh .
笑 .

“一群马怎么可能钻进龙虾钳里呢？”邦尼笑着问道。

" [əʊ] , [ai][doʊnt] [miːn] [ðæt] ! " [sed] [suː] .
" Oh , I don't mean that ! " said Sue .
" 哦 , 我 不 意思是 那 ! " 说 起诉 .

“哦，我不是那个意思！”苏说道。

" [bʌt; bət] [-]
" But [15]
" 但 [-]

但是[15]

['meɪbi] [juː; jʊ][kʊd; kəd][faɪnd][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
maybe you could find the horses in the woods ,
或许 你 可以 寻找 这 马匹 在 这 树林 ,

或许你可以在树林里找到那些马。

[seɪm] [æz; əz][juː; jʊ] [faʊnd] [ðə; ði] [rɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klɔː] . "
same as you found the ring in the claw . "
相同的 作为 你 成立 这 戒指 在 这 爪 . "

就像你在爪子里找到戒指那样。

" ['meɪbi] ! " [ə'griːd] ['bʌni] .
" Maybe ! " agreed Bunny .
" 或许 ! " 同意 兔子 .

“也许吧！”兔子同意道。

" [bʌt; bət] [wen] [kæn; kən][wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] ? "
" But when can we go to the farm ? "
" 但 什么时候 能 我们 去 到 这 农场 ? "

“可是我们什么时候可以去农场呢？”

" [nekst] [wiːk] , [pə'hæps] , " ['ɑːnsə(r)d] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
" Next week , perhaps , " answered his mother .
" 下一个 星期 , 也许 , " 回答 他的 母亲 .

“也许下周吧，”他母亲回答道。

" [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] . "
" It depends on your father . "
" 它 取决于 在 你的 父亲 . "

“这取决于你父亲。”

" [jes] , [wiː; wi][kæn; kən][gəʊ][nekst] [wiːk] , " ['mɪstə(r)] . [braʊn] [sed] .
" Yes , we can go next week , " Mr . Brown said .
" 是的 , 我们 能 去 下一个 星期 , " 先生 . 棕色的 说 .

“是的，我们下周可以去，”布朗先生说。

" ['iːv(ə)n] [ɪf] ['grænpɑː] [braʊn] ['dʌznt] [get] [hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] ? " [ɑːskt]
" Even if Grandpa Brown doesn't get his horses back from the Gypsies ? " asked
" 甚至 如果 爷爷 棕色的 不 得到 他的 马匹 后退 从 这 吉普赛人 ? " 问
['bʌni] .
Bunny .
兔子 .

“即使布朗爷爷没能从吉普赛人那里拿回他的马呢？”邦尼问道。

" [jes] , [ai] [θɪŋk] [wiː; wi][kæn; kən] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [fɑːm] [wɪ'ðaʊt] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] .
" Yes , I think we can manage to reach the farm without grandpa's horses .
" 是的 , 我 思考 我们 能 管理 到 抵达 这 农场 没有 爷爷的 马匹 .

“是的，我想即使没有爷爷的马，我们也能到达农场。”

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [nju:] [plæn][fɔ:(r); fə(r)]['gəʊɪŋ] [aʊt] [ðeə(r)] — ['sʌmθɪŋ] [wi:; wi][hæv; həv]['nevə(r)] [dʌn]

I	have	a	new	plan	for	going	out	there	—	something	we	have	never	done
我	有	一个	新的	计划	为了	去	出去	那里	—	某物	我们	有	绝不	完毕

[bɪ'fɔ:(r)] ,

before	,
前	,

我有一个全新的出行计划——这是我们以前从未尝试过的。

" [ænd; ənd] ['dædi] [braʊn] [n'ɒdɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ænd; ənd] [smaɪld] .

"	and	Daddy	Brown	nodded	at	his	wife	,	and	smiled	.
"	和	爸爸	棕色的	点头	在	他的	妻子	,	和	微笑	.

布朗爸爸朝妻子点了点头，笑了笑。

" [əʊ] , [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ?

"	Oh	,	what	is	it	?
"	哦	,	什么	是	它	?

“哦，是什么事？”

" ['bʌni] [ɑ:skt] ['i:gəli] .

"	Bunny	asked	eagerly	.
"	兔子	问	急切地	.

“兔子急切地问道。”

" [ɪts] [ə; eɪ] ['si:krət] , " [sed] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .

"	It's	a	secret	,	"	said	his	father	.
"	它是	一个	秘密	,	"	说	他的	父亲	.

“这是个秘密，”他父亲说。

" [aɪl] [tel] [ju:; jʊ]['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

"	I'll	tell	you	after	a	while	.
"	患病的	告诉	你	后	一个	尽管	.

过段时间我会告诉你。

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [begd] [ænd; ənd] [ti:zd] [tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] , [bʌt; bət]['mɪstə(r)] .

"	The	children	begged	and	teased	to	know	what	it	was	,	but	Mr	.
"	这	孩子们	乞求	和	戏弄	到	知道	什么	它	曾是	,	但	先生	.

[braʊn] ['əʊnli] [lɑ:ft] ,

Brown	only	laughed	,
棕色的	仅有的	笑了	,

孩子们央求又戏弄地想知道那是什么，但布朗先生只是笑了笑。

[ænd; ənd] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] .

and	said	they	would	have	to	wait	.
和	说	他们	会	有	到	等待	.

他们说他们得等一段时间。

[ðen] ['mɪsɪz] . [braʊn] [tʊk] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [həʊm] ,

Then	Mrs	.	Brown	took	Bunny	and	Sue	home	,
然后	太太	.	棕色的	采取	兔子	和	起诉	家	,

然后布朗太太把邦妮和苏带回了家。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] [tɔ:kt] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [wɒt] [fʌn] [ðeɪ]

and	on	the	way	the	brother	and	sister	talked	of	nothing	but	what	fun	they
和	在	这	方式	这	兄弟	和	姐姐	谈话	的	没有什么	但	什么	乐趣	他们

[wʊd] [hæv; həv][ɒn] ['græn,pɑ:z] [fɑ:m] ,

would	have	on	grandpa's	farm	,
会	有	在	爷爷的	农场	,

路上，兄妹俩一直在谈论在爷爷的农场里会玩得多开心。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [haʊ] ['sɒri] [-]

and	of	how	sorry	[	16	]
和	的	如何	对不起	[	-	]

以及多么遗憾[16]

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] ['hævɪŋ] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ðem; ðəm]
they **were** **about** **the** **Gypsies** **having** **borrowed** **the** **horses** **,** **and** **keeping** **them**
他们 是 关于 这 吉普赛人 拥有 借来的 这 马匹 , 和 保持 他们
, [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] ,
, **instead** **of** **bringing** **them** **back** **,**
, 反而 的 带来 他们 后退 ,

故事讲述的是吉普赛人借了马，却没有归还，而是把马据为己有。

[æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [dʌn] .
as **they** **should** **have** **done** **.**
作为 他们 应该 有 完毕 .

他们本该这样做。

" [bʌt; bət] ['meɪbi] [jʊl] [faɪnd] [ðem; ðəm] , " [sed] [suː] .
" **But** **maybe** **you'll** **find** **them** **,** **"** **said** **Sue** **.**
" 但 或许 你会 寻找 他们 , " 说 起诉 .

“但也许你会找到它们，”苏说。

" [aɪ] [həʊp] [səʊ] , ['enihaʊ] .
" **I** **hope** **so** **,** **anyhow** **.**
" 我 希望 所以 , 无论如何 .

“无论如何，我希望如此。”

[aɪl] [help] [juː; jʊ] [lʊk] , ['bʌni] . "
I'll **help** **you** **look** **,** **Bunny** **.** **"**
患病的 帮助 你 看 , 兔子 . "

我来帮你找，小兔子。

" [aɪ] [həʊp] [səʊ] , [tuː] , " [rɪ'plaɪd] ['bʌni] .
" **I** **hope** **so** **,** **too** **,** **"** **replied** **Bunny** **.**
" 我 希望 所以 , 也 , " 回复 兔子 .

“我也希望如此，”邦尼回答道。

" [wiː; wi] [dɪd] [faɪnd] [ɑːnt] [luːz] ['daɪmənd] [rɪŋ] , [wen] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] ['nevə(r)] [wʊd] .
" **We** **did** **find** **Aunt** **Lu's** **diamond** **ring** **,** **when** **she** **thought** **she** **never** **would** **.**
" 我们 做过 寻找 阿姨 卢氏 钻石 戒指 , 什么时候 她 想法 她 绝不 会 .

“我们找到了卢阿姨的钻戒，而她自己以为永远也找不到了。”

" [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [ðæt] , [ðəʊ] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] ,
" **I** **will** **tell** **you** **a** **little** **about** **that** **,** **though** **,** **if** **you** **like** **,**
" 我 将要 告诉 你 一个 小的 关于 那 , 尽管 , 如果 你 喜欢 ,

“不过，如果你感兴趣的话，我可以简单跟你讲讲这件事。”

[juː; jʊ] [meɪ] [riːd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] ['vɒljuːm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪəriːz] , [wɪtʃ] [ɪz] [nemd] :
you **may** **read** **of** **it** **in** **the** **first** **volume** **of** **this** **series** **,** **which** **is** **named** **:**
你 可能 读 的 它 在 这 第一的 体积 的 这 系列 , 哪个 是 命名 :

你可以在本系列的第一卷中读到它，该卷名为：

" ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] .
" **Bunny** **Brown** **and** **His** **Sister** **Sue** **.**
" 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 .

“邦尼·布朗和他的妹妹苏。”

" [ɪn] [ðæt] [aɪ] [təʊld] [haʊ] [ðə; ði] [braʊn] ['fæməli] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['siːsaɪd] [taʊn] [ɒv; əv] ['bɛlˌmɪr] ,
" **In** **that** **I** **told** **how** **the** **Brown** **family** **lived** **in** **the** **seaside** **town** **of** **Bellemere** **,**
" 在 那 我 讲述 如何 这 棕色的 家庭 居住地 在 这 海滨 镇 的 贝尔梅尔 ,

“在那本书里，我讲述了布朗一家在海滨小镇贝尔梅尔的生活。”

[ɒn] - [beɪ] .
on **Sandport** **Bay** **.**
在 - 湾 .

在桑德波特湾。

['bʌni] , [hu:] [wɒz; wəz][sɪks] [j'iəz] [əʊld] , [ænd; ənd] [su:] , [hu:] [wɒz; wəz] [faɪv] , [wɜ:(r); wə(r)] [greɪt]

Bunny	**,**	**who**	**was**	**six**	**years**	**old**	**,**	**and**	**Sue**	**,**	**who**	**was**	**five**	**,**	**were**	**great**
兔子	,	WHO	曾是	六	年	老的	,	和	起诉	,	WHO	曾是	五	,	是	伟大的

[tʃʌm] [ænd; ənd] ['pleɪˌmeɪts] .

chums	**and**	**playmates**	**.**
朋友们	和	玩伴	.

六岁的邦妮和五岁的苏是很好的朋友和玩伴。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tə'geðə(r)] ['nɪəli] [ɔ:l] [ðə; ði] [waɪl] , [ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [gɒt] ['ɪntu:] ['trʌb(ə)l] ;

They	**were**	**together**	**nearly**	**all**	**the**	**while**	**,**	**and**	**often**	**got**	**into**	**trouble**	**;**
他们	是	一起	几乎	全部	这	尽管	,	和	经常	得到	进入	麻烦	;

他们几乎一直形影不离，而且经常惹麻烦；

[ðəʊ] [ɒv; əv] [kɔ:s] [ðeɪ] [hæd; həd] [fʌn] , [ænd; ənd] [gʊd] [taɪmz] ['ɔ:lsəʊ] .

though	**of**	**course**	**they**	**had**	**fun**	**,**	**and**	**good**	**times**	**also**	**.**
尽管	的	课程	他们	有	乐趣	,	和	好的	时代	还	.

当然，他们也玩得很开心，度过了美好的时光。

[ðeə(r)] [ɑ:nt] ['lʌ; lu:] [keɪm] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [nju:] [jɔ:k] ,

Their	**Aunt**	**Lu**	**came**	**to**	**visit**	**them**	**from**	**New**	**York**	**,**
他们的	阿姨	鲁	来了	到	访问	他们	从	新的	约克	,

他们的卢姨妈从纽约来看望他们，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜ:st] [naɪt] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [braʊn] [haʊs] [ʃi:; ʃi] [lɒst] [hɜ:(r); hə(r)] ['daɪmənd]

and	**the**	**first**	**night**	**she**	**was**	**at**	**the**	**Brown**	**house**	**she**	**lost**	**her**	**diamond**
和	这	第一的	夜晚	她	曾是	在	这	棕色的	房子	她	丢失的	她	钻石

[rɪŋ] ,

ring	**,**
戒指	,

她到布朗家的第一晚就把钻石戒指弄丢了。

[wen] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] ['helpɪŋ] ['mɪsɪz] . [braʊn] [meɪk] [ə; eɪ] ['sæləd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [bɪg] ['lɒbstə(r)] [ðæt]

when	**she**	**was**	**helping**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**make**	**a**	**salad**	**from**	**a**	**big**	**lobster**	**that**
什么时候	她	曾是	帮助	太太	.	棕色的	制作	一个	沙拉	从	一个	大的	龙虾	那

[wɒz; wəz] [brɔ:t] [ə'ʃɔ:(r)] [ɪn] [-]

was	**brought**	**ashore**	**in**	**[**	**17**	**]**
曾是	带来	岸上	在	[	-	]

当她帮助布朗太太用一只从岸上运来的龙虾做沙拉时[17]

[wʌn] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [braʊnz] [boʊts] .

one	**of**	**Mr**	**.**	**Brown's**	**boats**	**.**
一	的	先生	.	布朗的	船	.

布朗先生的一艘船。

[ə; eɪ] ['lɒbstə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [fɪʃ] ['əʊnli] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [legz] [ænd; ənd] [klɔ:z] [tu:; tə] [pɪntʃ] [wɪð] .

A	**lobster**	**is**	**a**	**sort**	**of**	**fish**	**only**	**it**	**has**	**legs**	**and**	**claws**	**to**	**pinch**	**with**	**.**
一个	龙虾	是	一个	种类	的	鱼	仅有的	它	有	腿	和	爪子	到	捏	和	.

龙虾是一种鱼类，只不过它有腿和螯，可以用来捕食。

[ɑ:nt] ['lʌ; lu:] [felt] ['sɒri] [ə'baʊt] ['lu:zɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪŋ] ,

Aunt	**Lu**	**felt**	**sorry**	**about**	**losing**	**her**	**ring**	**,**
阿姨	鲁	毛毡	对不起	关于	输	她	戒指	,

卢阿姨为丢失戒指感到难过。

[ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] ['prɒmɪst] [tu:; tə] [help] [hɜ:(r); hə(r)] [faɪnd] [ˌaɪ 'ti:] .

and	**Bunny**	**and**	**Sue**	**promised**	**to**	**help**	**her**	**find**	**it**	**.**
和	兔子	和	起诉	承诺	到	帮助	她	寻找	它	.

邦妮和苏答应帮她找到它。

[ðeɪ] [lʊkt] , [bʌt; bət] , [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'skʌvə(r)] [ˌaɪ 'ti:] .

They	**looked**	**,**	**but**	**,**	**for**	**a**	**long**	**time**	**,**	**could**	**not**	**discover**	**it**	**.**
他们	看起来	,	但	,	为了	一个	长的	时间	,	可以	不是	发现	它	.

他们寻找了很久，但始终未能找到。

['faɪnəli] ['bʌni] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['kwɪrɪst] [wei] .

Finally	**Bunny**	**found**	**it**	**in**	**the**	**queerest**	**way**	**.**
最后	兔子	成立	它	在	这	最酷儿的	方式	.

最后，邦妮以一种最奇特的方式找到了它。

[bɪ'saɪdz] ['faɪndɪŋ] [ɑːnt] [luːz] ['daɪmənd] [rɪŋ] , ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [dɪd] ['meni] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] ,

Besides	**finding**	**Aunt**	**Lu's**	**diamond**	**ring**	**,**	**Bunny**	**Brown**	**and**	**his**	**sister**	**Sue**	**did**	**many**	**other**	**things**	**,**
除了	寻找	阿姨	卢氏	钻石	戒指	,	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	做过	许多	其他	事物	,

除了找到露阿姨的钻戒，邦尼·布朗和他的妹妹苏还做了很多其他事情。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][təʊld][ɒv; əv][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [bʊk] .

which	**are**	**told**	**of**	**in**	**the**	**first**	**book**	**.**
哪个	是	讲述	的	在	这	第一的	书	.

这些内容在第一本书中都有描述。

[ðeɪ] [hæd; həd] [gʊd] [fʌn] [wɪð] [ðeə(r)] [frendz] ['tʃɑːli] [stɑː(r)] , ['hæri] ['bentli] , ['meəri][ænd; ənd] ['dʒɔːdʒ] ['wɒts(ə)n] ,

They	**had**	**good**	**fun**	**with**	**their**	**friends**	**Charlie**	**Star**	**,**	**Harry**	**Bentley**	**,**	**Mary**	**and**	**George**	**Watson**	**,**
他们	有	好的	乐趣	和	他们的	朋友们	查理	星星	,	哈里	宾利	,	玛丽	和	乔治	沃森	,

他们和朋友查理·斯塔尔、哈里·本特利、玛丽和乔治·沃森玩得很开心。

[ænd; ənd] ['seidi] [west] [ænd; ənd] ['helən] ['njuːtən] , ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [əʊn] [eɪdʒ] .

and	**Sadie**	**West**	**and**	**Helen**	**Newton**	**,**	**children**	**of**	**about**	**their**	**own**	**age**	**.**
和	萨迪	西方	和	海伦	牛顿	,	孩子们	的	关于	他们的	自己的	年龄	.

还有与她们年龄相仿的孩子 Sadie West 和 Helen Newton。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [gɒt] [lɒkt] [ɪn][æn; ən] ['empti] [haʊs] ,

Bunny	**and**	**Sue**	**got**	**locked**	**in**	**an**	**empty**	**house**	**,**
兔子	和	起诉	得到	已锁定	在	一个	空的	房子	,

邦妮和苏被锁在了一间空房子里。

[ænd; ənd] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [steɪ] [ðeə(r)] [ɔːl] [naɪt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] .

and	**thought**	**they**	**would**	**have**	**to**	**stay**	**there**	**all**	**night**	**,**	**but**	**they**	**did**	**not**	**.**
和	想法	他们	会	有	到	停留	那里	全部	夜晚	,	但	他们	做过	不是	.

他们原以为要在那里待上一整夜，但实际上并没有。

[ðeɪ] [went] [ɒn][ə; eɪ] ['trɒli] [raɪd] , [ænd; ənd][gɒt] [lɒst] , [ænd; ənd] ['wɔndə] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)] [ʃəʊ] ,

They	**went**	**on**	**a**	**trolley**	**ride**	**,**	**and**	**got**	**lost**	**,**	**and**	**wandered**	**into**	**a**	**moving**	**picture**	**show**	**,**
他们	去	在	一个	手推车	骑	,	和	得到	丢失的	,	和	漫步	进入	一个	移动	图片	展示	,

他们乘电车兜风，结果迷路了，误打误撞走进了电影院。

[ænd; ənd] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [steɪdʒ] , [weə(r)] [ðeɪ] [meɪd] ['evrɪbɒdi] [lɑːf] .

and	**up**	**on**	**the**	**stage**	**,**	**where**	**they**	**made**	**everybody**	**laugh**	**.**
和	向上	在	这	阶段	,	在哪里	他们	制成	大家	笑	.

他们登上舞台，逗得大家哈哈大笑。

['bʌni] [braʊn] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [njuː] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] ,

Bunny	**Brown**	**was**	**always**	**thinking**	**of**	**new**	**things**	**to**	**do**	**,**
兔子	棕色的	曾是	总是	思维	的	新的	事物	到	做	,

邦妮·布朗总是想着要做什么新鲜事，

[ænd; ənd] [suː] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [help] [hɪm] [duː; də][ðem; ðəm] .

and	**Sue**	**was**	**always**	**ready**	**to**	**help**	**him**	**do**	**them**	**.**
和	起诉	曾是	总是	准备好	到	帮助	他	做	他们	.

苏总是乐于助他完成这些事。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] ['nɔ:ti] ,

The	children	were	not	naughty	,
这	孩子们	是	不是	淘气	,

孩子们并不淘气，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [get] ['ɪntu:] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [aʊt] [ə'gen] [mɔ:(r)] ['i:zəli] [ðæn; ðən] ['eni] [tɒts] [ɒv; əv] [hu:m]

but	they	did	get	into	trouble	and	out	again	more	easily	than	any	tots	of	whom
但	他们	做过	得到	进入	麻烦	和	出去	再次	更多的	容易地	比	任何	幼儿	的	谁

[ai] ['evə(r)] [-]

I	ever	[	18	]
我	曾经	[	-	]

但他们比我见过的任何小孩都更容易惹麻烦，也更容易摆脱麻烦[18]

[hɜ:d] .

heard	.
听到	.

听到。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['meni] [frendz] , [ænd; ənd] ['evrɪbɒdi] [ɪn] [taʊn] [nju:] [ænd; ənd] [laɪkt] [ðem; ðəm] .

They	had	many	friends	,	and	everybody	in	town	knew	and	liked	them	.
他们	有	许多	朋友们	,	和	大家	在	镇	知道	和	喜欢	他们	.

他们有很多朋友，镇上每个人都认识他们，都喜欢他们。

" [ænd; ənd] [naʊ] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [hæv; həv] [mɔ:(r)] [gʊd] [fʌn] ! " [sed] ['bʌni] ,

"	And	now	we're	going	to	have	more	good	fun	!	"	said	Bunny	,
"	和	现在	是	去	到	有	更多的	好的	乐趣	!	"	说	兔子	,

“现在我们要玩得更开心了！”邦尼说道。

[ɒn] [ðə; ði] [ˌɑ:ftə'nu:n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [wen] ['grænpɑ:] [braʊnz] ['letə(r)] [keɪm] .

on	the	afternoon	of	the	day	when	Grandpa	Brown's	letter	came	.
在	这	下午	的	这	天	什么时候	爷爷	布朗的	信	来了	.

在布朗爷爷来信的那天下午。

" [əʊ] , [aɪ] [dʒʌst] [lʌv] [ˌaɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] [fɑ:m] . "

"	Oh	,	I	just	love	it	on	the	farm	.	"
"	哦	,	我	只是	爱	它	在	这	农场	.	"

“哦，我太喜欢农场生活了。”

" [wi:; wi] [kæn; kən] [pleɪ] [ɪn] [ðə; ði] [heɪ] , [ænd; ənd] [gəʊ] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [kaʊz] , [ænd; ənd] [hʌnt] [egz] , " [sed] [su:] .

"	We	can	play	in	the	hay	,	and	go	after	the	cows	,	and	hunt	eggs	,	"	said	Sue	.
"	我们	能	玩	在	这	干草	,	和	去	后	这	牛	,	和	打猎	鸡蛋	,	"	说	起诉	.

“我们可以玩干草，追着牛跑，还可以捡鸡蛋，”苏说。

" [bʌt; bət] [ju:; jʊ] ['mʌsnt] [fɔ:l] ['ɪntu:] ['eni] [hɛnz] [nest] , [æz; əz] [ju:; jʊ] [dɪd] [wʌns] [ɪn] ['aʊə(r)] [bɑ:n] ,

"	But	you	mustn't	fall	into	any	hen's	nest	,	as	you	did	once	in	our	barn	,
"	但	你	不得	落下	进入	任何	母鸡的	巢	,	作为	你	做过	一次	在	我们的	谷仓	,

“但是你千万不能再掉进母鸡窝里了，就像你上次在我们谷仓里做的那样。”

[ænd; ənd] [get] [jɔ:(r); jə(r)] [dres] [ɔ:l] [eg] , " [sed] ['bʌni] .

and	get	your	dress	all	egg	,	"	said	Bunny	.
和	得到	你的	裙子	全部	蛋	,	"	说	兔子	.

“把你的裙子弄得全是鸡蛋，”兔子说。

" [aɪ] [woʊnt] , " ['prɒmɪst] [su:] .

"	I	won't	,	"	promised	Sue	.
"	我	惯于	,	"	承诺	起诉	.

“我不会的，”苏保证道。

" [əʊ] , ['bʌni] , [ai][kæn; kən] ['hɑːdli] [weɪt] !
" **Oh** , **Bunny** , **I** **can** **hardly** **wait** !
" 哦 , 兔子 , 我 能 几乎 等待 !

“哦，兔子，我简直等不及了！”

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][səʊ][ɪk'saɪtɪd][ænd; ənd] ['hæpi] .
" **and** **she** **jumped** **up** **and** **down** , **she** **was** **so** **excited** **and** **happy** .
" 和 她 跳了起来 向上 和 向下 , 她 曾是 所以 兴奋的 和 快乐的 .

她兴奋又高兴，又蹦又跳。

" ['naɪðə(r)] [kæn; kən][ai] , " [sed] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .
" **Neither** **can** **I** , " **said** **her** **brother** .
" 两者都不 能 我 , " 说 她 兄弟 .

“我也不能，”她哥哥说。

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [lets] [duː; də] ! "
" **I'll** **tell** **you** **what** **let's** **do** ! "
" 患病的 告诉 你 什么 我们来吧 做 ! "

“我来告诉你该怎么做！”

" [wɒt] ? " [ɑːskt] [suː] .
" **What** **?** " **asked** **Sue** .
" 什么 ? " 问 起诉 .

“什么？”苏问道。

" [lets] [gəʊ] [daʊn] [tuː; tə]['mɪsɪz] . [rɛdənz] [ænd; ənd][get][ə; eɪ] ['lɒlɪpɒp] .
" **Let's** **go** **down** **to** **Mrs** . **Redden's** **and** **get** **a** **lollypop** .
" 我们来吧 去 向下 到 太太 . 雷登的 和 得到 一个 棒棒糖 .

“咱们去雷登太太家买根棒棒糖吧。”

[wiː; wi][hæv; həv]['aʊə(r)] ['peni] , [ænd; ənd]['mʌðə(r)] [sed] [wiː; wi][kʊd; kəd] [iːtʃ] [spend] [wʌn] [ðɪs]
We **have** **our** **penny** , **and** **mother** **said** **we** **could** **each** **spend** **one** **this**
我们 有 我们的 一分钱 , 和 母亲 说 我们 可以 每个 花费 一 这
[ˌɑːftə'nuːn] . "
afternoon . "
下午 . "

我们每个人都有一便士，妈妈说我们今天下午每人可以花一便士。

" [ɔːl] [raɪt] , " [suː] [rɪ'plaɪd] .
" **All** **right** , " **Sue** **replied** .
" 全部 正确的 , " 起诉 回复 .

“好的，”苏回答道。

" [ænd; ənd] [ðen] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [siː] ['wæŋgoʊ] , [ðə; ði] ['mʌŋki] ? "
" **And** **then** **shall** **we** **go** **in** **and** **see** **Wango** , **the** **monkey** **?** "
" 和 然后 将 我们 去 在 和 看 旺戈 , 这 猴 ? "

然后我们进去看看那只猴子旺戈吧?

" [ai] [ges] [səʊ] .
" **I** **guess** **so** .
" 我 猜测 所以 .

“大概吧。

[bʌt; bət] [wɪd] ['betə(r)] [iːt] ['aʊə(r)] ['lɒlɪpɒp] [fɜːst] , [ɔː(r)] [hiːl] [beg][ðem; ðəm] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][juː 'es] .
But **we'd** **better** **eat** **our** **lollypops** **first** , **or** **he'll** **beg** **them** **away** **from** **us** .
但 我们会 更好的 吃 我们的 棒棒糖 第一的 , 或者 地狱 求 他们 离开 从 我们 .

但我们最好先把棒棒糖吃掉，否则他会把它们从我们这儿抢走。

" ['wæŋgoʊ][wɒz; wəz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv]['kændi] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [-]
" **Wango** **was** **very** **fond** **of** **candy** , **and** **if** **the** **[** **19** **]**
" 旺戈 曾是 非常 喜爱 的 糖果 , 和 如果 这 [-]

“Wango 非常喜欢糖果，如果[19]

['tʃɪldrən] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] , ['i:tɪŋ] ['eni] , [hi:; hi] [wʊd] [beg] [səʊ] [hɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] ,

children	stood	in	front	of	him	,	eating	any	,	he	would	beg	so	hard	for	some	,
孩子们	站立	在	正面	的	他	,	吃	任何	,	他	会	求	所以	难的	为了	一些	,

孩子们站在他面前，吃着他们剩下的东西，他会拼命乞求一些。

[ænd; ənd] [həʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [pɔ:z] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sæd] [weɪ] ,

and	hold	out	his	little	paws	in	such	a	sad	way	,
和	抓住	出去	他的	小的	爪子	在	这样的	一个	伤心	方式	,

他伸出小爪子，姿态十分悲伤。

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [help] ['ʃeərɪŋ] [ðeə(r)] [tri:t] [wɪð] [hɪm] .

that	they	could	not	help	sharing	their	treat	with	him	.
那	他们	可以	不是	帮助	分享	他们的	对待	和	他	.

他们忍不住把点心分给了他。

['wæŋgoʊ] [wɒz; wəz] ['sʌmtaɪmz] [kept] [ɪn] [ə; eɪ] [bɪg] [keɪdʒ] , [bʌt; bət] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] ['ɒf(ə)n] [ə'laʊd]

Wango	was	sometimes	kept	in	a	big	cage	,	but	he	was	also	often	allowed
旺戈	曾是	有时	保留	在	一个	大的	笼	,	但	他	曾是	还	经常	允许

[tu:; tə] [bi:; bi] [ˌaʊt'saɪd] ,

to	be	outside	,
到	是	外部	,

Wango有时被关在一个大笼子里，但也经常被允许到外面活动。

[ɒn] [ðə; ði] [pɔ:tʃ] , [wɪð] [ə; eɪ] [tʃeɪn] ['fɑ:sənd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['kɒlə(r)] ,

on	the	porch	,	with	a	chain	fastened	to	his	collar	,
在	这	门廊	,	和	一个	链	系紧	到	他的	衣领	,

在门廊上，项圈上拴着一条链子，

[ænd; ənd] [ðen] [snæpt] [tu:; tə] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [pɔ:tʃ] [pəʊst] .

and	then	snapped	to	a	ring	in	the	porch	post	.
和	然后	啪啪	到	一个	戒指	在	这	门廊	邮政	.

然后扣在了门廊柱子上的一个环上。

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [su:] [bɔ:t] [ðeə(r)] ['lɒlɪpɒp] [æt; ət] ['mɪsɪz] . [rɛdənz] [stɔ:(r)] ,

Bunny	Brown	and	his	sister	Sue	bought	their	lollypops	at	Mrs	.	Redden's	store	,
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	买	他们的	棒棒糖	在	太太	.	雷登的	店铺	,

邦尼·布朗和他的妹妹苏在雷登太太的商店买了棒棒糖。

[ænd; ənd] [ðen] [went] [ɒn] [tu:; tə] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋklərz] [haʊs] , [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mʌŋki] .

and	then	went	on	to	Mr	.	Winkler's	house	,	to	see	the	monkey	.
和	然后	去	在	到	先生	.	温克勒的	房子	,	到	看	这	猴	.

然后他们去了温克勒先生家，去看那只猴子。

['mɪstə(r)] . ['wɪŋklə(r)] , [ðə; ði] [əʊld] ['seɪlə(r)] , [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] , [mɪs] ['wɪŋklə(r)] .

Mr	.	Winkler	,	the	old	sailor	,	lived	with	his	sister	,	Miss	Winkler	.
先生	.	温克勒	,	这	老的	水手	,	居住地	和	他的	姐姐	,	错过	温克勒	.

老水手温克勒先生和他的妹妹温克勒小姐住在一起。

[ðə; ði] ['sɪstə(r)] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðərz] ['mʌŋki] ['veri] [mʌtʃ] .

The	sister	did	not	like	her	brother's	monkey	very	much	.
这	姐姐	做过	不是	喜欢	她	兄弟	猴	非常	很多	.

妹妹不太喜欢哥哥的猴子。

" [ʃæl; ʃəl] [wi:; wi] [tel] [mɪs] ['wɪŋklə(r)] [ə'baʊt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['grænˌpɑ:z] [fɑ:m] ? " [ɑ:skt] [su:] ,

"	Shall	we	tell	Miss	Winkler	about	going	to	grandpa's	farm	?	"	asked	Sue	,
"	将	我们	告诉	错过	温克勒	关于	去	到	爷爷的	农场	?	"	问	起诉	,

“我们该告诉温克勒小姐我们要去爷爷的农场吗？”苏问道。

[æz; əz] [ʃi:; ʃi] [ænd; ənd] ['bʌni] [wɔ:kt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [stri:t] , [hænd] [ɪn] [hænd] , ['i:tɪŋ] [ðeə(r)] ['kændi] .

as	she	and	Bunny	walked	along	the	street	,	hand	in	hand	,	eating	their	candy	.
作为	她	和	兔子	步行	沿着	这	街道	,	手	在	手	,	吃	他们的	糖果	.

她和邦妮手牵手走在街上，一边吃着糖果。

" [jes] , [ænd; ənd][wiːl; wil] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdʒɪpsɪz] [ˈteɪkɪŋ] [ˈgræn͵pɑːz] [ˈhɔːsɪz] .
" Yes , and we'll tell her about the Gypsies taking grandpa's horses .
" 是的 , 和 出色地 告诉 她 关于 这 吉普赛人 采取 爷爷的 马匹 .

“是的，我们会告诉她吉普赛人抢走爷爷的马的事。”

[ˈmeɪbi] [ʃiː; ʃi] [mait] [siː] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði][bæd][men] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [bæk] . "
Maybe she might see them , and tell the bad men to give them back . "
或许 她 可能 看 他们 , 和 告诉 这 坏的 男人 到 给 他们 后退 . "

也许她会看到它们，然后让坏人把它们还回来。

" [ˈmeɪbi] , " [əˈgriːd] [suː] .
" Maybe , " agreed Sue .
" 或许 , " 同意 起诉 .

“也许吧，”苏同意道。

" [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈlɒlɪpɒp] [gʊd] , [ˈbʌni] ? " [-]
" Is your lollypop good , Bunny ? " [20]
" 是 你的 棒棒糖 好的 , 兔子 ? " [-]

“你的棒棒糖好吃吗，小兔子？”[20]

" [ˈɔːf(ə)l] [gʊd] .
" Awful good .
" 可怕 好的 .

太棒了。

[ɪz] [jɔːz] ? "
Is yours ? "
是 你的 ? "

是你的吗?

" [jep] .
" Yep .
" 是的 .

“是的。

" [ðə; ði] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [wɔːkt] [ɒn] , [ænd; ənd] [suːn] [wɜː(r); wə(r)] [wɪˈðɪn] [saɪt] [ɒv; əv][ˈmɪsɪz] . [ˈwɪŋklərz]
" The two children walked on , and soon were within sight of Mrs . Winkler's
" 这 二 孩子们 步行 在 , 和 很快 是 之内 视线 的 太太 . 温克勒的
[haʊs] .
house .
房子 .

两个孩子继续往前走，很快就看到了温克勒太太的房子。

" [ðeəz; ðəz][ˈwæŋgoʊ] , [taɪd] [ɒn][ðə; ði] [pɔːtʃ] , " [kraɪd] [ˈbʌni] .
" There's Wango , tied on the porch , " cried Bunny .
" 有 旺戈 , 系 在 这 门廊 , " 哭 兔子 .

“看，旺戈被绑在门廊上了！”邦尼喊道。

" [ai] [siː] [hɪm] , " [ˈɑːnsə(r)d] [suː] .
" I see him , " answered Sue .
" 我 看 他 , " 回答 起诉 .

“我看见他了，”苏回答道。

" [ænd; ənd][əʊ] , [ˈbʌni] !
" And oh , Bunny !
" 和 哦 , 兔子 !

“哦，兔子！”

[ˈlɪs(ə)n] !
Listen !
听 !

听!

[ai][hɪə(r)]['mjuːzɪk] ! "
I hear music ! "
我 听到 音乐 ! "

我听到音乐了!

" [əʊ] , [ɪts] [ə; eɪ][hænd] - ['ɔːgən] !
" Oh , it's a hand - organ !
" 哦 , 它是 一个 手 - 器官 !

“哦，原来是手风琴！”

" ['bʌni] [ɪk'skleɪmd] .
" Bunny exclaimed .
" 兔子 惊呼 .

“兔子惊呼道。”

" [əʊ] , [siː] , [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['mʌŋki] !
" Oh , see , he has a monkey !
" 哦 , 看 , 他 有 一个 猴 !

“哦，你看，他有只猴子！”

" [suː] [kraɪd] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɜːri] ['kriːtʃə(r)] [ɒn] [tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['mjuːzɪk][bɒks] .
" Sue cried , pointing to a little furry creature on top of the music box .
" 起诉 哭 , 指向 到 一个 小的 毛茸茸的 生物 在 顶部 的 这 音乐 盒子 .

“苏指着音乐盒顶上的毛茸茸的小动物叫道。”

['wæŋgoʊ] [sɔː] [ðə; ði] [streɪndʒ] ['mʌŋki] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Wango saw the strange monkey at the same time .
旺戈 锯 这 奇怪的 猴 在 这 相同的 时间 .

王戈也同时看到了那只奇怪的猴子。

['wæŋgoʊ] [dʒʌmpt] [ʌp] , [ænd; ənd][ræn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['ɔːgən] ['graɪndə(r)][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [tʃeɪn]
Wango jumped up , and ran toward the organ grinder as far as the chain
旺戈 跳了起来 向上 , 和 跑 朝向 这 器官 磨床 作为 远的 作为 这 链
[wʊd] [let] [hɪm] .
would let him .
会 让 他 .

王戈跳了起来，朝着手摇风琴的卖艺人跑去，直到链条阻止他跑得那么远。

[ðen] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋklərz] ['mʌŋki] ['tʃætə] [ænd; ənd] [skriːmd] ['laʊdli] .
Then Mr . Winkler's monkey chattered and screamed loudly .
然后 先生 . 温克勒的 猴 喋喋不休 和 尖叫 高声 .

随后，温克勒先生的猴子发出叽叽喳喳的叫声和响亮的尖叫声。

[ɔːl] [æt; ət] [wʌns] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] [stɒpt] ['pleɪɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['mʌŋki] ['sʌd(ə)nli] [dʒʌmpt]
All at once the Italian stopped playing , for his own monkey suddenly jumped
全部 在 一次 这 意大利语 停止 玩耍 , 为了 他的 自己的 猴 突然 跳了起来
[daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['saɪdwɔːk] ,
down to the sidewalk ,
向下 到 这 人行道 ,

意大利人突然停止了玩耍，因为他自己的猴子突然跳到了人行道上。

[geɪv] [ə; eɪ] [hɑːd] [pʊl] [ɒn][ðə; ði] [strɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [nek] , [brəʊk] [luːs] [ænd; ənd][ræn]
gave a hard pull on the string that was about his neck , broke loose and ran
给予 一个 难的 拉 在 这 细绳 那 曾是 关于 他的 脖子 , 打破 松动的 和 跑
[ə'weɪ] ,
away ,
离开 ,

他猛地一拉脖子上的绳子，挣脱开来，跑掉了。

[fɑː(r)] [ɒf] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] , [waɪl] ['wæŋgoʊ] ['tʃætə] [laʊdə] [ðæn; ðən]['evə(r)] . [-]
far off down the street , while Wango chattered louder than ever . [21]
远的 离开 向下 这 街道 , 尽管 旺戈 喋喋不休 更大声 比 曾经 . [-]

街对面远处，Wango 的喋喋声比以往任何时候都更加响亮。[21]

['tʃæptə(r)] [θri:]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[ðə; ði] [bɪg] ['ɔ:təməbi:l]
THE BIG AUTOMOBILE
这 大的 汽车

大型汽车

" ['bʌni] !
" Bunny !
" 兔子 !

“兔子!

['bʌni] !
Bunny !
兔子 !

兔子!

[lʊk] !
Look !
看 !

看!

[lʊk] !
Look !
看 !

看!

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(Bunny Brown and His Sister Sue on)

[ðə; ði][hænd] - ['ɔ:gən] [mænz] ['mʌŋki] [hæz; həz] [rʌn] [ə'weɪ] ! " [kraɪd] [su:] .
The hand - organ man's monkey has run away ! " cried Sue .
这 手 - 器官 男人的 猴 有 跑步 离开 ! " 哭 起诉 .

“手风琴演奏者的猴子跑掉了！”苏喊道。

" [jes] ! " ['ɑ:nsə(r)d] ['bʌni] .
" Yes ! " answered Bunny .
" 是的 ! " 回答 兔子 .

“是的！”兔子回答道。

" [lets] [rʌn] ['ɑ:ftə(r)] [hɪm] !
" Let's run after him !
" 我们来吧 跑步 后 他 !

“我们追他去！”

['meɪbi] [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [hɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [wɪl] [let] [ˌju: 'es] [pleɪ] [ðə; ði] ['ɔ:gən] !
Maybe we can catch him , and the man will let us play the organ !
或许 我们 能 抓住 他 , 和 这 男人 将要 让 我们 玩 这 器官 !

也许我们能抓住他，然后他就会让我们弹奏管风琴了！

" [ðæt] [wɒz; wəz] [ɔ:l] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:] [θɔ:t] [ə'baʊt] — ['du:ɪŋ] [wɒt'evə(r)]
" That was all Bunny Brown and his sister Sue thought about — doing whatever
" 那 曾是 全部 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 想法 关于 — 正在做 任何
[ðeɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [fɜ:st] ,
they happened to think of first ,
他们 发生 到 思考 的 第一的 ,

“邦尼·布朗和他的妹妹苏满脑子想的都是这件事——想到什么就做什么，想到什么就做什么。”

[ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['reɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['rʌnəweɪ] ['mʌŋki] .
and this time it was racing after the runaway monkey .
和 这 时间 它 曾是 赛车 后 这 逃跑 猴 .

这一次，它追赶的是逃跑的猴子。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hænd] - ['ɔ:gən] [mænz] ['mʌŋki] [wɒz; wəz] ['ri:əli] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
For the hand - organ man's monkey was really running away .
为了 这 手 - 器官 男人的 猴 曾是 真的 跑步 离开 .

因为手风琴演奏者的猴子真的逃跑了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [æt; ət]['wæŋgoʊ] , [aɪ] [θɪŋk] , [fɔ:(r); fə(r)]['wæŋgoʊ][wɒz; wəz]['lɑ:dʒə(r)][ðæn; ðən]
He was frightened at Wango , I think , for Wango was larger than
他 曾是 害怕 在 旺戈 , 我 思考 , 为了 旺戈 曾是 更大的 比
[hi:; hi] ,
he ,
他 ,

我想，他当时是害怕旺戈，因为旺戈比他高大得多。

[ðəʊ] ['wæŋgoʊ][wɒz; wəz] [kwaɪt] ['dʒent(ə)l] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][dɪd] [meɪk] [lɒts] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
though Wango was quite gentle , even if he did make lots of trouble ,
尽管 旺戈 曾是 相当 温和的 , 甚至 如果 他 做过 制作 很多 的 麻烦 ,

虽然旺戈性格很温和，即便他确实惹了不少麻烦，

[sʌtʃ] [æz; əz] [ʌp'setɪŋ] [ðə; ði][dʒ'ɑ:z][ɪn]['mɪsɪz] . [rɛdənz] ['kændi] [stɔ:(r)] .
such as upsetting the jars in Mrs . Redden's candy store .
这样的 作为 镦 这 罐子 在 太太 . 雷登的 糖果 店铺 .

例如打翻雷登太太糖果店里的玻璃罐。

" [hɪə(r)] ! [kʌm] [bæk] !
" Here ! Come back !
" 这里 ! 来 后退 !

“回来!

[kʌm] [bæk] !
Come back !
来 后退 !

回来!

" [kraɪd] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌŋki] , ['spiːkɪŋ] [ɪn] [wɒt] [-]
" cried the Italian to his monkey , speaking in what [22]
" 哭 这 意大利语 到 他的 猴 , 请讲 在 什么 [-]

“意大利人对他的猴子喊道，用什么语说[22]

['saʊndɪd] [tuː; tə] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['veri] [kwɪə(r)] [tɔːk] .
sounded to Bunny and Sue very queer talk .
听起来 到 兔子 和 起诉 非常 酷儿 讲话 .

邦妮和苏觉得这番话很奇怪。

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] [kʊd; kəd] [spiːk] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['læŋgwɪdʒ] [wel] ,
But then the Italian could speak his own language well ,
但 然后 这 意大利语 可以 说话 他的 自己的 语言 出色地 ,

但那位意大利人能说一口流利的意大利语。

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [tɔːk] [ðə; ði] [kaɪnd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [juːst] .
even if he could not talk the kind Bunny and Sue used .
甚至 如果 他 可以 不是 讲话 这 种类 兔子 和 起诉 用过的 .

即使他不会像邦妮和苏那样说话。

" [wiːl; wil] [get] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌŋki] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , ['mɪstə(r)] . ['ɔːgən] - [mæn] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" We'll get your monkey for you , Mr . Organ - man ! " cried Bunny .
" 出色地 得到 你的 猴 为了 你 , 先生 . 器官 - 男人 ! " 哭 兔子 .

“我们会帮你把猴子弄回来的，管风琴先生！”兔子喊道。

" [kʌm] [ɒn] , [suː] ! "
" Come on , Sue ! "
" 来 在 , 起诉 ! "

“来吧，苏！”

" [wel] , [doʊnt] [rʌn] [səʊ] [fɑːst] — [aɪ] [kænt] [kiːp] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] !
" Well , don't run so fast — I can't keep up to you !
" 出色地 , 不 跑步 所以 快速地 — 我 不能 保持 向上 到 你 !

“别跑那么快——我跟不上你！”

" [kɔːld] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .
" called the little girl .
" 称为 这 小的 女孩 .

“我叫小女孩。”

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] , ['bʌni] !
" Wait for me , Bunny !
" 等待 为了 我 , 兔子 !

“等等我，兔子！”

" ['bʌni] [tɜːnd] [ænd; ənd] [klɑːsp, klæsp] [suːz] [hænd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
" Bunny turned and clasped Sue's hand in his own .
" 兔子 转向 和 紧握 苏的 手 在 他的 自己的 .

“邦尼转过身，紧紧握住苏的手。”

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] [bɪ'haɪnd] .
He did not want to leave his little sister behind .
他 做过 不是 想 到 离开 他的 小的 姐姐 在后面 .

他不想把妹妹留下。

[iːtʃ] [tʃaɪld] [stɪl] [held] [ə; eɪ] [hɑːf] - ['iːt(ə)n] ['lɒlɪpɒp] .

Each	child	still	held	a	half	-	eaten	lollypop	.
每个	孩子	仍然	握住	一个	一半	-	吃	棒棒糖	.

每个孩子手里还拿着半根吃了一半的棒棒糖。

[ðə; ði] [hænd] - ['ɔːgən] [mæn] [set] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['mjuːzɪk] [bɒks] , [ænd; ənd] [hiː; hi] , [tuː] ,

The	hand	-	organ	man	set	down	his	music	box	,	and	he	,	too	,
这	手	-	器官	男人	放	向下	他的	音乐	盒子	,	和	他	,	也	,

手风琴演奏者放下了他的音乐盒，他也……

[ɹ'eɪsd] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] ['rʌnəweɪ] ['mʌŋki] .

raced	down	the	street	after	his	runaway	monkey	.
比赛	向下	这	街道	后	他的	逃跑	猴	.

他沿着街道追着逃跑的猴子跑去。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] [mæn] [kʊd; kəd] [rʌn] [fɑːstə(r)] [ðæn; ðən] [kʊd; kəd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .

Of	course	the	man	could	run	faster	than	could	Bunny	and	Sue	.
的	课程	这	男人	可以	跑步	快点	比	可以	兔子	和	起诉	.

当然，那个人跑得比邦妮和苏快多了。

[ɔːl] [ðɪs] [waɪl] ['wæŋgoʊ] [wɒz; wəz] ['dʒʌmpɪŋ] [ə'baʊt] [ɒn] [ðə; ði] [pɔːtʃ] , ['tʃætərɪŋ] [ænd; ənd] ['skwiːlɪŋ] .

All	this	while	Wango	was	jumping	about	on	the	porch	,	chattering	and	squealing	.
全部	这	尽管	旺戈	曾是	跳	关于	在	这	门廊	,	喋喋不休	和	尖叫	.

与此同时，旺戈在门廊上蹦蹦跳跳，叽叽喳喳，尖叫不停。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ðæt] [wɒz; wəz] [fɑːst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒlə(r)] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] ,

He	tried	to	break	the	chain	that	was	fast	to	the	collar	around	his	neck	,
他	尝试	到	休息	这	链	那	曾是	快速地	到	这	衣领	大约	他的	脖子	,

他试图挣脱脖子上项圈上的锁链。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː] [strɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['efəts] .

but	it	was	too	strong	for	his	efforts	.
但	它	曾是	也	强的	为了	他的	努力	.

但他的努力无济于事，它的力量太强大了。

[wʌns] , ['ɑːftə(r)] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋklə(r)] [hæd; həd] ['fɑːsənd] [hɪz; ɪz] [pet] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] , ['wæŋgoʊ] [brəʊk] [ə'weɪ] ,

Once	,	after	Mr	.	Winkler	had	fastened	his	pet	out	of	doors	,	Wango	broke	away	,
一次	,	后	先生	.	温克勒	有	系紧	他的	宠物	出去	的	门	,	旺戈	打破	离开	,

有一次，温克勒先生把他的宠物狗拴在户外后，旺戈挣脱了束缚。

[ænd; ənd] [hɪd] [ɪn] ['mɪsɪz] . [rɛdənz] ['kændi] [ʃɒp] .

and	hid	in	Mrs	.	Redden's	candy	shop	.
和	隐藏	在	太太	.	雷登的	糖果	店铺	.

然后躲进了雷登太太的糖果店。

[ænd; ənd] , [əʊ] !

And	,	oh	!
和	,	哦	!

哦!

[haʊ] [-]

how	[	23	]
如何	[	-	]

如何[23]

[hiː; hi] [dɪd] [smæʃ] [ðə; ði] ['kændi] [dʒ'ɑːz] , [ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['lɒlɪpɒp] [hiː; hi] [tʊk] !

he	did	smash	the	candy	jars	,	and	what	a	lot	of	lollypops	he	took	!
他	做过	粉碎	这	糖果	罐子	,	和	什么	一个	很多	的	棒棒糖	他	采取	!

他把糖果罐都砸碎了，还拿走了好多棒棒糖!

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['wɪŋklə(r)] , [ðə; ði][əʊld]['seɪlə(r)] , [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] , [səʊ][ˌaɪ 'tiː]

But	his	master	,	Mr	.	Winkler	,	the	old	sailor	,	paid	for	them	,	so	it
但	他的	掌握	,	先生	.	温克勒	,	这	老的	水手	,	有薪酬的	为了	他们	,	所以	它

[wɒz; wəz][ɔːl] [raɪt] .

was	all	right	.
曾是	全部	正确的	.

但是他的主人，那位老水手温克勒先生，付了钱，所以一切都没问题。

[ðen] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋklə(r)] [pʊt] [ə; eɪ][strɒŋgə(r)] [tʃeɪn] [ɒn]['wæŋgoʊ] .

Then	Mr	.	Winkler	put	a	stronger	chain	on	Wango	.
然后	先生	.	温克勒	放	一个	更强	链	在	旺戈	.

然后温克勒先生给旺戈换上了一条更结实的链子。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði][pet] ['mʌŋki] [kʊd; kəd][nɒt] [naʊ] [get] [ə'weɪ] .

And	that	is	why	the	pet	monkey	could	not	now	get	away	.
和	那	是	为什么	这	宠物	猴	可以	不是	现在	得到	离开	.

这就是为什么这只宠物猴现在无法逃脱的原因。

[bʌt; bət][hiː; hi] [traɪd] ['veri] [hɑːd] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] ['ɔːlsəʊ] , [ai] [θɪŋk] ,

But	he	tried	very	hard	,	for	he	wanted	to	run	away	also	,	I	think	,
但	他	尝试	非常	难的	,	为了	他	通缉	到	跑步	离开	还	,	我	思考	,

但他非常努力，因为我想，他也想逃跑。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frend] , [ðə; ði][hænd] - ['ɔːgən] ['mʌŋki] .

and	have	a	good	time	with	his	friend	,	the	hand	-	organ	monkey	.
和	有	一个	好的	时间	和	他的	朋友	,	这	手	-	器官	猴	.

和他的朋友——手风琴猴——玩得很开心。

['əʊnli][ðə; ði][hænd] - ['ɔːgən] ['mʌŋki] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd][ɒv; əv]['wæŋgoʊ] .

Only	the	hand	-	organ	monkey	seemed	to	be	afraid	of	Wango	.
仅有的	这	手	-	器官	猴	似乎	到	是	害怕的	的	旺戈	.

只有那只手风琴猴似乎害怕旺戈。

" [bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] , " ['bʌni] [sed] , [æz; əz][hiː; hi] [trɔt] [ɒn] [wɪð] [suː] ,

"	But	he	didn't	need	to	be	,	"	Bunny	said	,	as	he	trotted	on	with	Sue	,
"	但	他	没有	需要	到	是	,	"	兔子	说	,	作为	他	小跑	在	和	起诉	,

“但他其实没必要那样，”邦尼一边说着，一边和苏一起小跑着继续往前走。

" [fɔː(r); fə(r)]['wæŋgoʊ] [ˌwʊdnt] [hɜːt] [hɪm] . "

"	for	Wango	wouldn't	hurt	him	.	"
"	为了	旺戈	不会	伤害	他	.	"

“因为Wango不会伤害他。”

" [ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] ! " [sed] [suː] ,

"	Of	course	not	!	"	said	Sue	,
"	的	课程	不是	!	"	说	起诉	,

“当然不是！”苏说道。

" ['eni] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['aʊə(r)][dɒg] [splæʃ] [wʊd] [hæv; həv] [hɜːt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['jeləʊ] [dɒg][hiː; hi][ræn]

"	any	more	than	our	dog	Splash	would	have	hurt	the	little	yellow	dog	he	ran
"	任何	更多的	比	我们的	狗	溅	会	有	伤害	这	小的	黄色的	狗	他	跑

['ɑːftə(r)][wʌn] [deɪ] .

after	one	day	.
后	一	天	.

“就像我们的狗 Splash 有一天追着一只小黄狗跑，它绝不会伤害那只小黄狗一样。”

" [ai][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [bʊk] ,

"	I	have	told	you	about	that	in	the	first	book	,
"	我	有	讲述	你	关于	那	在	这	第一的	书	,

“我在第一本书里已经跟你讲过这件事了。”

[haʊ] [splæʃ] [ræn] [ə'weɪ] [wɪð] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] ,
how Splash ran away with Bunny and Sue ,
如何 溅 跑 离开 和 兔子 和 起诉 ,

Splash是如何带着Bunny和Sue私奔的，

['hʌrɪɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [stri:t] [tu:; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['jeləʊ] [dɒg] ,
hurrying down the street to make friends with a little yellow dog ,
匆忙 向下 这 街道 到 制作 朋友们 和 一个 小的 黄色的 狗 ,

匆匆跑下街去和一只黄色小狗交朋友，

[ðæt] [wʌns] [hæd; həd] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tɪn] [kæn; kən] [taɪd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
that once had had a tin can tied to his tail .
那 一次 有 有 一个 锡 能 系 到 他的 尾巴 .

它曾经尾巴上绑着一个锡罐。

[ænd; ənd] , ['ɔ:lsəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:st] [bʊk] , [aɪ] [təʊld] [ju:; jʊ] [haʊ] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [gɒt] [ðeə(r)] [dɒg]
And , also in the first book , I told you how Bunny and Sue got their dog
和 , 还 在 这 第一的 书 , 我 讲述 你 如何 兔子 和 起诉 得到 他们的 狗
[splæʃ] .
Splash .
溅 .

而且，在第一本书里，我还告诉过你们邦妮和苏是怎么得到他们的狗斯普拉什的。

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [wɜ:(r); wə(r)] ['kærid] [ə'weɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [bəʊt] , [ænd; ənd] [-]
Bunny and Sue were carried away in a boat , and [24]
兔子 和 起诉 是 携带 离开 在 一个 船 , 和 [-]

邦妮和苏被船带走了，[24]

['lændɪd] [ɒn] [æn; ən] ['aɪlənd] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
landed on an island in the river .
登陆 在 一个 岛 在 这 河 .

降落在河中的一个岛上。

[ðeə(r)] [su:] [fel] [ɪn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɪg] [dɒg] ['pʊld] [hɜ:(r); hə(r)] [aʊt] .
There Sue fell in , and the big dog pulled her out .
那里 起诉 跌倒 在 , 和 这 大的 狗 拉 她 出去 .

苏掉进了水里，大狗把她拉了出来。

[æz; əz] [nəʊ] [wʌn] [keɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɒg] [ðə; ði] [braʊnz] [kept] [hɪm] ,
As no one came for the dog the Browns kept him ,
作为 不 一 来了 为了 这 狗 这 布朗队 保留 他 ,

由于无人认领，布朗一家便留下了这条狗。

[ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [nemd] [hɪm] " [splæʃ] , " [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [æz; əz] [su:] [sed] ,
and Bunny and Sue named him " Splash , " because , as Sue said ,
和 兔子 和 起诉 命名 他 " 溅 , " 因为 , 作为 起诉 说 ,

于是，邦妮和苏给他取名为“斯普拉什”，因为，正如苏所说，

" [hi:; hi] [splæʃt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [tu:; tə] [pʊl] [ˌem 'i:] [aʊt] .
" he splashed into the water to pull me out .
" 他 溅起 进入 这 水 到 拉 我 出去 .

他跳进水里把我拉了出来。

" [ɒn] [ræn] [ðə; ði] [hænd] - ['ɔ:gən] [mæn] ['ɑ:ftə(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌŋki] ,
" On ran the hand - organ man after his monkey ,
" 在 跑 这 手 - 器官 男人 后 他的 猴 ,

“手风琴演奏者追着他的猴子跑去，

[ænd; ənd] [ɒn] [ræn] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [su:] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [hænd] - ['ɔ:gən] [mæn] .
and on ran Bunny Brown and his sister Sue after the hand - organ man .
和 在 跑 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 后 这 手 - 器官 男人 .

于是，邦尼·布朗和他的妹妹苏追着手风琴演奏者跑去。

[bʌt; bət]['wæŋgoʊ][hæd; həd][tuː; tə] [steɪ] [bɪ'haɪnd] .

But	Wango	had	to	stay	behind	.
但	旺戈	有	到	停留	在后面	.

但旺戈不得不留了下来。

[hiː; hi] [meɪd] [səʊ] [mʌtʃ] [nɔɪz] , [ðəʊ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['tʃætərɪŋ] [ænd; ənd] ['skriːmɪŋ] ,

He	made	so	much	noise	,	though	,	with	his	chattering	and	screaming	,
他	制成	所以	很多	噪音	,	尽管	,	和	他的	喋喋不休	和	尖叫	,

但他却制造了很大的噪音，又是喋喋不休又是尖叫叫喊。

[tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] ['rætlɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪn] , [ðæt] [mɪs] ['wɪŋklə(r)] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [aʊt] .

to	say	nothing	of	rattling	the	chain	,	that	Miss	Winkler	came	running	out	.
到	说	没有什么	的	嘎嘎作响	这	链	,	那	错过	温克勒	来了	跑步	出去	.

更别提链条晃动了，温克勒小姐跑了出来。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [keɪk] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][hændz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['kʌvəd] [wɪð] ['flaʊə(r)] ,

She	was	making	a	cake	,	and	her	hands	were	all	covered	with	flour	,
她	曾是	制作	一个	蛋糕	,	和	她	双手	是	全部	涵盖	和	面粉	,

她正在做蛋糕，双手沾满了面粉。

[waɪl] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [spɒt] [ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [nəʊz] .

while	there	was	a	white	spot	on	the	end	of	her	nose	.
尽管	那里	曾是	一个	白色的	点	在	这	结尾	的	她	鼻子	.

而她的鼻尖上却有一个白点。

" [əʊ] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] ?

"	Oh	,	what	is	the	matter	?
"	哦	,	什么	是	这	事情	?

“哦，出什么事了？”

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] ? " [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .

What	is	the	matter	?	"	she	cried	.
什么	是	这	事情	?	"	她	哭	.

“出什么事了？”她喊道。

" [ðə; ði][hænd] - ['ɔːgən] [mænz] ['mʌŋki] [ræn] [ə'weɪ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['wæŋgoʊ] [skeəd] [hɪm] , " [sed] ['bʌni] ,

"	The	hand	-	organ	man's	monkey	ran	away	because	Wango	scared	him	,	"	said	Bunny	,
"	这	手	-	器官	男人的	猴	跑	离开	因为	旺戈	害怕的	他	,	"	说	兔子	,

“手风琴演奏家的猴子因为旺戈吓到了就跑了，”邦尼说。

" [ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['rʌnɪŋ] ['ɑːftə(r)][hɪm] . "

"	and	we	are	running	after	him	.	"
"	和	我们	是	跑步	后	他	.	"

“我们正在追赶他。”

" ['ɑːftə(r)]['wæŋgoʊ] ?

"	After	Wango	?
"	后	旺戈	?

“Wango 之后？”

" [mɪs] ['wɪŋklə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .

"	Miss	Winkler	wanted	to	know	.
"	错过	温克勒	通缉	到	知道	.

温克勒小姐想知道。

" [nəʊ] !

"	No	!
"	不	!

“不！

['ɑːftə(r)][ðə; ði][hænd] - ['ɔːgən] ['mʌŋki] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .

After	the	hand	-	organ	monkey	,	"	answered	Bunny	.
后	这	手	-	器官	猴	,	"	回答	兔子	.

“在手风琴猴子之后，”兔子回答道。

" [kʌm] [ɒn] , [suː] ! " [-]
" Come on , Sue ! " [25]
" 来 在 , 起诉 ! " [-]

“来吧，苏！”[25]

[ðeɪ] [tɜːnd] [ðə; ði]['kɔːnə(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)] , [hɑːf] [weɪ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] ,
They turned the corner , and there , half way down the street ,
他们 转向 这 角落 , 和 那里 , 一半 方式 向下 这 街道 ,

他们转过街角，走到街中央，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][hænd] - ['ɔːgən] [mæn] ['stændɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] .
they saw the hand - organ man standing under a tree .
他们 锯 这 手 - 器官 男人 常设 在下面 一个 树 .

他们看到弹手风琴的人站在树下。

" [əʊ] , ['meɪbi] [ðə; ði] ['mʌŋki] [ɪz][ʌp][ðə; ði] [triː] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Oh , maybe the monkey is up the tree ! " cried Bunny .
" 哦 , 或许 这 猴 是 向上 这 树 ! " 哭 兔子 .

“哦，也许猴子在树上呢！”兔子喊道。

" [jes] , [mɑː] [mʌŋk] — [hiː; hi][ʌp] - [ə; eɪ][diː] [triː] ! " [sed] [ðə; ði][ɪ'tæliən] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['fʌni] [weɪ] .
" Yes , ma monk — he up - a de tree ! " said the Italian , in his funny way .
" 是的 , 玛 僧 — 他 向上 - 一个 德 树 ! " 说 这 意大利语 , 在 他的 有趣的 方式 .

“是的，我的和尚——他爬到树上了！”意大利人用他滑稽的方式说道。

" [hiː; hi][nəʊ] [kəmiːə] [daʊn] !
" He no comea down !
" 他 不 彗星 向下 !

他没有下来!

['d͡ʒæ.kəʊ] !
Jacko !
杰克逊 !

杰克!

['d͡ʒæ.kəʊ] !
Jacko !
杰克逊 !

杰克!

" [hiː; hi] [kɔːld] .
" he called .
" 他 称为 .

他打电话来了。

" [kəmiːə] [daʊn] — - !
" Comea down — pleasa !
" 科米亚 向下 — - !

“下来吧——求求你了！”

" [bʌt; bət] , [ðəʊ] [ðə; ði][hænd] - ['ɔːgən] [mæn] [held] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] , [ænd; ənd] [begd] [hɪz; ɪz]
" But , though the hand - organ man held up his arms , and begged his
" 但 , 尽管 这 手 - 器官 男人 握住 向上 他的 武器 , 和 乞求 他的
['mʌŋki] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] ,
monkey to come down ,
猴 到 来 向下 ,

“但是，尽管手风琴演奏者举起双臂，恳求他的猴子下来，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['fɜːri] ['kriːtʃə(r)] [wʊd] [nɒt] [kʌm] .
the little furry creature would not come .
这 小的 毛茸茸的 生物 会 不是 来 .

那只毛茸茸的小家伙就是不肯来。

[hiː; hi][sæt] [pɜːtʃt] [ɒn][ə; eɪ] [haɪ] [lɪm] , ['lʊkɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [braɪt] [aɪz] [æt; ət] ['bʌni] ,

He	sat	perched	on	a	high	limb	,	looking	with	his	bright	eyes	at	Bunny	,
他	卫星	栖息	在	一个	高的	肢	,	寻找	和	他的	明亮的	眼睛	在	兔子	,

他栖息在高高的树枝上，用明亮的眼睛望着邦尼。

[suː] [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] .

Sue	and	the	man	.
起诉	和	这	男人	.

苏和那个男人。

['sevrəl] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][sʌm; səm][men] , [keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [siː] [wɒt]

Several	boys	and	girls	,	as	well	as	some	men	,	came	over	to	see	what
一些	男孩们	和	女孩们	,	作为	出色地	作为	一些	男人	,	来了	超过	到	看	什么

[wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][ɒn] .

was	going	on	.
曾是	去	在	.

几个男孩女孩和一些男人过来看看发生了什么事。

" [aɪl] [klaɪm][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd][get] [hɪm] , " ['ɒfəd] [dʒɔːdʒ] ['wɒts(ə)n] .

"	I'll	climb	the	tree	and	get	him	,	"	offered	George	Watson	.
"	患病的	爬	这	树	和	得到	他	,	"	提供	乔治	沃森	.

“我爬上树把他弄下来，”乔治·沃森提议道。

" ['betə(r)] [nɒt] .

"	Better	not	.
"	更好的	不是	.

最好不要。

['mʌŋkiz] [kæn; kən][baɪt][ænd; ənd] [skrætʃ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['gɔːd(ə)n] , [huː] [kept] [ðə; ði]['grəʊsəri]

Monkeys	can	bite	and	scratch	,	"	said	Mr	.	Gordon	,	who	kept	the	grocery
猴子	能	咬	和	划痕	,	"	说	先生	.	戈登	,	WHO	保留	这	杂货店

[stɔː(r)] .

store	.
店铺	.

“猴子会咬人会抓人，”经营杂货店的戈登先生说道。

" [wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə][hɪm] , ['bʌni] ?

"	What	happened	to	him	,	Bunny	?
"	什么	发生	到	他	,	兔子	?

“邦尼，他怎么了？”

" ['bʌni] [təʊld][hɪm] [haʊ] ['wæŋgoʊ][hæd; həd] ['fraɪt(ə)nd] [ðə; ði] ['ɔːgən] ['mʌŋki] .

"	Bunny	told	him	how	Wango	had	frightened	the	organ	monkey	.
"	兔子	讲述	他	如何	旺戈	有	害怕	这	器官	猴	.

“邦尼告诉他旺戈是如何吓到那只风琴猴的。”

" ['meɪbi] [ɪf] [juː; jʊ] [pleɪ] , ['mɪstə(r)] . [ɪ'tæliən][mæn] , [hiːl] [kʌm] [daʊn] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] , ['ɑːftə(r)]

"	Maybe	if	you	play	,	Mr	.	Italian	man	,	he'll	come	down	!	"	exclaimed	Sue	,	after
"	或许	如果	你	玩	,	先生	.	意大利语	男人	,	地狱	来	向下	!	"	惊呼	起诉	,	后

[ə; eɪ][bɪt] . [-]

a	bit	.	[	26	]
一个	少量	.	[	-	]

“意大利先生，如果你演奏，他或许就会下来了！”过了一会儿，苏说道。[26]

" [hɑː] !

"	Ha	!
"	哈	!

“哈！

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] ! " [sed] ['mɪstə(r)] . [raɪnbɜːg] , [huː] [səʊld] [ɪn] ['bɛlˌmɪr] .

That's	a	good	idea	!	"	said	Mr	.	Reinberg	,	who	sold	drygoods	in	Bellemere	.
那就是	一个	好的	主意	!	"	说	先生	.	赖因伯格	,	WHO	卖	干货	在	贝尔梅尔	.

“这真是个好主意！”在贝尔梅尔卖干货的雷恩伯格先生说道。

" [gəʊ] [get] [jɔː(r); jə(r)] [hænd] ['ɔːgən] , ['mɪstə(r)] . [ɪ'tæliən] . "

"	Go	get	your	hand	organ	,	Mr	.	Italian	.	"
"	去	得到	你的	手	器官	,	先生	.	意大利语	.	"

“去拿你的手风琴吧，意大利先生。”

" [ʃʊə(r)] .

"	Sure	.
"	当然	.

“当然。

[ˌem 'iː]['mɑːkə]

Me	maka
我	maka

Me maka

[diː]['naɪsiːə][diː]['mjuːzɪk] ! " [ə'griːd] [ðə; ði][mæn] .

de	nicea	de	music	!	"	agreed	the	man	.
德	尼斯	德	音乐	!	"	同意	这	男人	.

“音乐真棒！”那人同意道。

" ['meɪbi] ['d͡ʒæ.kəʊ] [kəmiːə] [daʊn] [den] !

"	Maybe	Jacko	comea	down	den	!
"	或许	杰克逊	彗星	向下	丹	!

“也许杰克逊会下来！”

" [ɒf] [hiː; hi][ræn][tuː; tə][get][hɪz; ɪz]['ɔːgən] ,

"	Off	he	ran	to	get	his	organ	,
"	离开	他	跑	到	得到	他的	器官	,

他跑去拿他的管风琴了。

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [left] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [mɪs] ['wɪŋklərz] [haʊs] .

which	he	had	left	on	the	grass	in	front	of	Miss	Winkler's	house	.
哪个	他	有	左边	在	这	草	在	正面	的	错过	温克勒的	房子	.

他把东西留在了温克勒小姐家门前的草地上。

[bʌt; bət] , ['iːv(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['ɔːgən] [wɒz; wəz] [pleɪd] , [ðə; ði] ['mʌŋki] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [triː] [wʊd] [nɒt]

But	,	even	when	the	organ	was	played	,	the	monkey	up	in	the	tree	would	not
但	,	甚至	什么时候	这	器官	曾是	玩	,	这	猴	向上	在	这	树	会	不是

[kʌm] [daʊn] .

come	down	.
来	向下	.

但是，即使弹奏管风琴，树上的猴子也不肯下来。

[hiː; hi] ['tʃætə] , [ænd; ənd] [klaɪmd] ['fɑːðə(r)] [ʌp] .

He	chattered	,	and	climbed	farther	up	.
他	喋喋不休	,	和	攀登	更远	向上	.

他一边喋喋不休，一边继续向上爬。

" [əʊ] , [aɪ] [nəʊ] [wɒt] [lets] [duː; də] !

"	Oh	,	I	know	what	let's	do	!
"	哦	,	我	知道	什么	我们来吧	做	!

“哦，我知道该怎么做了！我们来做吧！”

" ['sʌd(ə)nli] [kraɪd] ['bʌni] [braʊn] .

"	suddenly	cried	Bunny	Brown	.
"	突然	哭	兔子	棕色的	.

“突然，邦尼·布朗喊道。”

" [wɒt] ? " [ɑːskt] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] .

"	What	?	"	asked	his	sister	Sue	.
"	什么	?	"	问	他的	姐姐	起诉	.

“什么？”他妹妹苏问道。

" [lets] [gɪv] [hɪm] ['aʊə(r)] ['lɒlɪpɒp] — [ðæt] [ɪz] , [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv] [left] [ɒv; əv] - [ɪm] .
" Let's give him our lollypops — that is , what we have left of ' em .
" 我们来吧 给 他 我们的 棒棒糖 — 那 是 , 什么 我们 有 左边 的 - 呃 .

“让我们把剩下的棒棒糖给他吧。”

['wæŋgoʊ] [laɪks] ['lɒlɪpɒp] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [ænd; ənd] [ðɪs] ['mʌŋki] [ɔːt] [tuː; tə] [laɪk] - [ɪm] [dʒʌst][æz; əz] [wel] .
Wango likes lollypops , you know , and this monkey ought to like ' em just as well .
旺戈 点赞 棒棒糖 , 你 知道 , 和 这 猴 应该 到 喜欢 - 呃 只是 作为 出色地 .

你知道，Wango 喜欢棒棒糖，这只猴子应该也会喜欢。

[aɪl] [gɪv] [hɪm] [maɪn] , " [ænd; ənd] ['bʌni] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz][hɑːf] - ['iːt(ə)n] ['kændi] .
I'll give him mine , " and Bunny looked at his half - eaten candy .
患病的 给 他 矿 , " 和 兔子 看起来 在 他的 一半 - 吃 糖果 .

“我会把我的给他，”兔子看着自己吃了一半的糖果。

" [ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən][hæv; həv] [maɪn] , [tuː] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] .
" And he can have mine , too ! " exclaimed Sue .
" 和 他 能 有 矿 , 也 ! " 惊呼 起诉 .

“他也可以拿走我的！”苏喊道。

" ['betə(r)] [let] [ðə; ði][hænd] - ['ɔːgən] [mæn] [gɪv] [hɪm] [ðə; ði] ['kændi] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['gɔːd(ə)n] .
" Better let the hand - organ man give him the candy , " said Mr . Gordon .
" 更好的 让 这 手 - 器官 男人 给 他 这 糖果 , " 说 先生 . 戈登 .

“最好让手风琴演奏者给他糖果，”戈登先生说。

" [ðə; ði] ['mʌŋki] [wɪl] [nəʊ] [hɪm] ['betə(r)] .
" The monkey will know him better .
" 这 猴 将要 知道 他 更好的 .

猴子会更了解他。

[aɪ] [ges] [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] , [ðəʊ] — ['ɒfərɪŋ] [hɪm] [ðə; ði] ['lɒlɪpɒp] . " [-]
I guess it's a good idea , though — offering him the lollypops . " [27]
我 猜测 它是 一个 好的 主意 , 尽管 — 提供 他 这 棒棒糖 . " [-]

我想给他棒棒糖应该是个好主意。[27]

" [mʌtʃ] - [ə; eɪ] [θæŋk] - [ə; eɪ][juː; jʊ] ! " [sed] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] , ['smaɪlɪŋ] ,
" Much - a thank - a you ! " said the Italian , smiling ,
" 很多 - 一个 感谢 - 一个 你 ! " 说 这 意大利语 , 微笑 ,

“非常感谢！”意大利人笑着说。

[æz; əz][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['kændi] [ɒn][ðə; ði] [stɪks] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [geɪv] [hɪm] .
as he took the pieces of candy on the sticks , which the children gave him .
作为 他 采取 这 件 的 糖果 在 这 棍子 , 哪个 这 孩子们 给予 他 .

他接过孩子们递给他的棍子上的糖果。

[hiː; hi] [held] [ðem; ðəm] [ʌp] [tuː; tə]['d͡ʒæ.kəʊ] , [ænd; ənd] [sed] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ɪ'tæliən] .
He held them up to Jacko , and said something in Italian .
他 握住 他们 向上 到 杰克逊 , 和 说 某物 在 意大利语 .

他把照片举到杰克逊面前，用意大利语说了些什么。

[ðə; ði] ['mʌŋki] ['tʃætə] , [dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [bæk] ,
The monkey chattered , just as if he were talking back ,
这 猴 喋喋不休 , 只是 作为 如果 他 是 说 后退 ,

猴子叽叽喳喳地说着，好像在跟我说话似的。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn] ['sləʊli] ['klaɪmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [triː] .
and then he began slowly climbing down the tree .
和 然后 他 开始 缓慢地 攀登 向下 这 树 .

然后他开始慢慢地从树上往下爬。

" [əʊ] , ['bʌni] !
" Oh , Bunny !
" 哦 , 兔子 !

“哦，兔子！”

[hiːz] ['kʌmɪŋ] !
He's coming !
他是 未来 !

他来了！

[hiːz] ['kʌmɪŋ] ! " [kraɪd] [suː] .
He's coming ! " cried Sue .
他是 未来 ! " 哭 起诉 .

“他来了！”苏喊道。

" [hiː; hi] [mʌtʃ] - [ə; eɪ][laɪk] - [ə; eɪ][diː]['kændi] ! " [sed] [ðə; ði][ɪ'tæliən] ['ɔːgən] - ['graɪndə(r)] , [huː] [wɒz; wəz]
" He much - a like - a de candy ! " said the Italian organ - grinder , who was
" 他 很多 - 一个 喜欢 - 一个 德 糖果 ! " 说 这 意大利语 器官 - 磨床 , WHO 曾是
[naʊ] ['smaɪlɪŋ] .
now smiling .
现在 微笑 .

“他简直就像个糖果！”意大利手摇风琴艺人笑着说。

" [kʌm] [ɒn] , ['d͡ʒæ.kəʊ] !
" Come on , Jacko !
" 来 在 , 杰克逊 !

“加油，杰克逊！”

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 !

快点！

" [ðə; ði] ['rʌnəweɪ] ['mʌŋki] [dɪd][nɒt] [siːm] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'freɪd] [naʊ] ,
" The runaway monkey did not seem so much afraid now ,
" 这 逃跑 猴 做过 不是 似乎 所以 很多 害怕的 现在 ,

“那只逃跑的猴子现在似乎不再那么害怕了。”

[ɔː(r)] [pə'hæps] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['hʌŋgri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kændi] .
or perhaps he was very hungry for the candy .
或者 也许 他 曾是 非常 饥饿的 为了 这 糖果 .

或许他非常想吃糖。

['enihaʊ] [daʊn] [hiː; hi] [keɪm] , [ʌn'tɪl] [hiː; hi][kʊd; kəd][dʒʌmp][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['maːstəz] ['ʃəʊldə(r)] .
Anyhow down he came , until he could jump to his master's shoulder .
无论如何 向下 他 来了 , 直到 他 可以 跳 到 他的 硕士学位 肩膀 .

总之，他一路跌跌撞撞地下来，直到能够跳到主人的肩膀上。

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [wʌn] ['lɪt(ə)l] ['heəri] [pɔː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ɪ'tæliənz] [nek] , [ænd; ənd] , [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
Then he put one little hairy paw around the Italian's neck , and , with the other ,
然后 他 放 一 小的 毛茸茸 爪子 大约 这 意大利人的 脖子 , 和 , 和 这 其他 ,

然后他用一只毛茸茸的小爪子搂住意大利人的脖子，另一只爪子，

[held] [ðə; ði] ['lɒlɪpɒp] , [wɪtʃ] [hiː; hi][æt; ət][wʌns] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [iːt] .
held the lollypops , which he at once began to eat .
握住 这 棒棒糖 , 哪个 他 在 一次 开始 到 吃 .

他拿着棒棒糖，立刻开始吃了起来。

" [seɪ] , [ðæts] [ðə; ði] [taɪm] [juː; jʊ][ænd; ənd] [suː] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] , ['bʌni] ! " [kraɪd]['mɪstə(r)] . ['gɔːd(ə)n] .
" Say , that's the time you and Sue did it , Bunny ! " cried Mr . Gordon .
" 说 , 那就是 这 时间 你 和 起诉 做过 它 , 兔子 ! " 哭 先生 . 戈登 .

“我说，那正是你和苏做那件事的时候，兔子！”戈登先生喊道。

" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [trɪk] .
" It was a good trick .
" 它 曾是 一个 好的 诡计 .

“这招不错。”

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mʌŋki] [wɪl] [iːt] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)]['kændi] . "
But the monkey will eat all your candy . "
但 这 猴 将要 吃 全部 你的 糖果 . "

但是猴子会吃光你所有的糖果。

" [əʊ] , [ai][doʊnt][maɪnd] , " ['bʌni] [sed] .
" Oh , I don't mind , " Bunny said .
" 哦 , 我 不 头脑 , " 兔子 说 .

“哦，我不介意，”邦尼说。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][keə(r)] , [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd][səʊ][dɪd] [suː] .
But he did care , just a little , and so did Sue .
但 他 做过 关心 , 只是 一个 小的 , 和 所以 做过 起诉 .

但他确实有点在意，苏也是。

[haʊ] [-]
How [28]
如何 [-]

如何[28]

['evə(r)][ðə; ði][ɪ'tæliən][wɒz; wəz][səʊ][glæd][tuː; tə][get][hɪz; ɪz] ['mʌŋki] [bæk] [ðæt] [hiː; hi] [geɪv] ['bʌni]
ever the Italian was so glad to get his monkey back that he gave Bunny
曾经 这 意大利语 曾是 所以 高兴的 到 得到 他的 猴 后退 那 他 给予 兔子
[ænd; ənd] [suː] [iːtʃ] [ə; eɪ] ['peni] ,
and Sue each a penny ,
和 起诉 每个 一个 一分钱 ,

意大利人很高兴找回了他的猴子，于是给了邦尼和苏每人一便士。

[səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [baɪ] [njuː] ['lɒlɪpɒp] .
so they could buy new lollypops .
所以 他们 可以 买 新的 棒棒糖 .

这样他们就可以买新的棒棒糖了。

[ðen] [ðə; ði] ['ɔːgən] - [mæn] ['fɑːsənd] [ðə; ði] [strɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['mʌŋkiz] ['kɒlə(r)] [ə'gen] , [ænd; ənd] ['stɑːtɪd]
Then the organ - man fastened the string on the monkey's collar again , and started
然后 这 器官 - 男人 系紧 这 细绳 在 这 猴子的 衣领 再次 , 和 开始
[ɒf] [ʌp][ðə; ði] [striːt] .
off up the street .
离开 向上 这 街道 .

然后，风琴师重新系好猴子项圈上的绳子，沿着街道走去。

" [lets] ['fɒləʊ] [hɪm] , " [sed] [suː] [tuː; tə] ['bʌni] .
" Let's follow him , " said Sue to Bunny .
" 我们来吧 跟随 他 , " 说 起诉 到 兔子 .

“我们跟着他吧，”苏对邦尼说。

" ['meɪbi] [ðə; ði] ['mʌŋki] [wɪl] [rʌn] [ə'weɪ] [ə'gen] , [ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][help] [get] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv]
" Maybe the monkey will run away again , and we can help get him out of
" 或许 这 猴 将要 跑步 离开 再次 , 和 我们 能 帮助 得到 他 出去 的
[ə; eɪ] [triː] . "
a tree . "
一个 树 . "

“也许猴子会再次逃跑，我们可以帮它从树上下来。”

" [nəʊ] , [wɪd] ['betə(r)][gəʊ][həʊm] , " ['bʌni] [sed] .
" No , we'd better go home , " Bunny said .
" 不 , 我们会 更好的 去 家 , " 兔子 说 .

“不，我们最好回家，”邦尼说。

" ['mʌðə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] .

"	Mother	may	be	looking	for	us	.
"	母亲	可能	是	寻找	为了	我们	.

“妈妈可能在找我们。”

" [səʊ] [həʊm] [ðeɪ] [went] , [ænd; ənd][dʒʌst][ɪn] [taɪm] ,

"	So	home	they	went	,	and	just	in	time	,
"	所以	家	他们	去	,	和	只是	在	时间	,

于是他们就回家了，而且时间刚刚好。

[fɔː(r); fə(r)]['mɪsɪz] . [braʊn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɑːsk]['ʌŋk(ə)l][tæd][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

for	Mrs	.	Brown	was	about	to	ask	Uncle	Tad	to	look	for	the	children	.
为了	太太	.	棕色的	曾是	关于	到	问	叔叔	塔德	到	看	为了	这	孩子们	.

因为布朗太太正要请塔德叔叔帮忙寻找孩子们。

['evri] [deɪ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [wiːk] ,

Every	day	,	for	the	next	week	,
每一个	天	,	为了	这	下一个	星期	,

接下来的一周，每天都是如此，

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [wʊd] [ɑːsk] [wen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [stɑːt] [fɔː(r); fə(r)] ['græn,pɑːz] [fɑːm] .

Bunny	Brown	and	his	sister	Sue	would	ask	when	they	could	start	for	grandpa's	farm	.
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	会	问	什么时候	他们	可以	开始	为了	爷爷的	农场	.

邦尼·布朗和他的妹妹苏会问他们什么时候可以去爷爷的农场帮忙。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [wʊd] [seɪ] :

And	their	mother	would	say	:
和	他们的	母亲	会	说	:

他们的母亲会说：

" ['prɪti] [suːn] [naʊ] .

"	Pretty	soon	now	.
"	漂亮的	很快	现在	.

“很快就要到了。”

['dædi] ['hæznt] [hɪz; ɪz] [sə'praɪz] [kweɪt] ['redi] . "

Daddy	hasn't	his	surprise	quite	ready	.	"
爸爸	还没有	他的	惊喜	相当	准备好	.	"

爸爸的惊喜还没完全准备好。

" [əʊ] , [waɪ] [kænt] [juː; jʊ] [tel] [ˌjuː 'es] ? " [begd] [suː] .

"	Oh	,	why	can't	you	tell	us	?	"	begged	Sue	.
"	哦	,	为什么	不能	你	告诉	我们	?	"	乞求	起诉	.

“哦，你为什么不能告诉我们呢？”苏恳求道。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] ['eni] [sə'praɪz] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .

"	Because	,	then	it	wouldn't	be	any	surprise	,	"	said	Mrs	.	Brown	,	with	a	laugh	.
"	因为	,	然后	它	不会	是	任何	惊喜	,	"	说	太太	.	棕色的	,	和	一个	笑	.

“因为那样的话，就没什么好惊讶的了，”布朗太太笑着说。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [hæd; həd][sʌm; səm] [gʊd] [taɪmz] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [-]

Bunny	and	Sue	had	some	good	times	while	they	were	waiting	,	but	they	were	anxious	to	[	29	]
兔子	和	起诉	有	一些	好的	时代	尽管	他们	是	等待	,	但	他们	是	焦虑的	到	[	-	]

邦妮和苏在等待期间度过了一些美好的时光，但他们很着急[29]

[hæv; həv] [fʌn] [ɒn] [ðə; ði] [fɑːm] .

have	fun	on	the	farm	.
有	乐趣	在	这	农场	.

在农场玩得开心。

[ænd; ənd] , [wʌn] ['mɔːnɪŋ] , [suːn] ['ɑːftə(r)] ['brekfəst] , [ðeɪ] [went] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [jɑːd] [tuː; tə] [pleɪ] ,

And	,	one	morning	,	soon	after	breakfast	,	they	went	out	in	the	yard	to	play	,
和	,	一	早晨	,	很快	后	早餐	,	他们	去	出去	在	这	院子	到	玩	,

一天早晨，早餐后不久，他们就到院子里玩耍了。

[ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [saɪt] .

and	saw	a	strange	sight	.
和	锯	一个	奇怪的	视线	.

并看到了奇怪的景象。

['ɪntuː] [ðə; ði] [draɪv] ['rʌmbl] [ə; eɪ] [bɪg] ['ɔːtəməbiːl] , ['ɔːlməʊst] [laɪk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['muːvɪŋ] [væn] .

Into	the	drive	rumbled	a	big	automobile	,	almost	like	a	large	moving	van	.
进入	这	驾驶	隆隆声	一个	大的	汽车	,	几乎	喜欢	一个	大的	移动	货车	.

一辆大型汽车隆隆驶入车道，几乎就像一辆大型搬家货车。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] .

Bunny	and	Sue	ran	out	of	the	way	.
兔子	和	起诉	跑	出去	的	这	方式	.

邦妮和苏赶紧躲开了。

[ðə; ði] [bɪg] ['ɔːtəməbiːl] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [stɒp] .

The	big	automobile	came	to	a	stop	.
这	大的	汽车	来了	到	一个	停止	.

那辆大型汽车停了下来。

[ðə; ði] [mæn] [ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [siːt] [dʒʌmpt] [daʊn] , [ænd; ənd] , ['gəʊɪŋ] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] ,

The	man	on	the	front	seat	jumped	down	,	and	,	going	around	to	the	back	,
这	男人	在	这	正面	座位	跳了起来	向下	,	和	,	去	大约	到	这	后退	,

['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔːz] .

opened	the	doors	.
打开	这	门	.

坐在前排的男人跳下车，绕到车后，打开了车门。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [pi:p] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [væn] .

Bunny	and	Sue	peeped	inside	the	van	.
兔子	和	起诉	偷窥	里面	这	货车	.

邦妮和苏往面包车里张望。

" [əʊ] , [lʊk] , [lʊk] , ['bʌni] ! " [kraɪd] [suː] .

"	Oh	,	look	,	look	,	Bunny	!	"	cried	Sue	.
"	哦	,	看	,	看	,	兔子	!	"	哭	起诉	.

“哦，快看，快看，兔子！”苏喊道。

" [ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [pleɪ] - [haʊs] [ˌɪn'saɪd] .

"	It's	just	like	a	play	-	house	inside	.
"	它是	只是	喜欢	一个	玩	-	房子	里面	.

“里面就像个游戏屋。”

[ɪts] [gɒt] [bedz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [stəʊv] !

It's	got	beds	,	and	a	table	and	even	a	stove	!
它是	得到	床	,	和	一个	桌子	和	甚至	一个	火炉	!

里面有床、桌子，甚至还有炉灶！

[əʊ] , [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ? "

Oh	,	what	is	it	all	for	?	"
哦	,	什么	是	它	全部	为了	?	"

这一切究竟是为了什么？

" [maɪ] , [wɒt] [ə; eɪ][bɪg] , [kwɪə(r)]['ɔːtəʊ] ! " [sed] ['bʌni] .
" My , what a big , queer auto ! " said Bunny .
" 我的 , 什么 一个 大的 , 酷儿 汽车 ! " 说 兔子 .

“我的天，好大一辆奇形怪状的车啊！”邦妮说道。

" [ænd; ənd] [ɪts] ['iːv(ə)n] [gɒt] ['wɪndəʊz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
" And it's even got windows in it .
" 和 它是 甚至 得到 视窗 在 它 .

“而且它甚至还有窗户。”

[waɪ] [wiː; wi][kʊd; kəd][kæmp] [aʊt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] !
Why we could camp out in it !
为什么 我们 可以 营 出去 在 它 !

我们为什么可以在里面露营!

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['aʊəz] ?
Is it ours ?
是 它 我们的 ?

是我们的吗?

" [hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði][mæn] . [-]
" he asked the man . [30]
" 他 问 这 男人 . [-]

“他问那个人。[30]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

[ə; eɪ] [kwɪə(r)] [slaɪd]
A QUEER SLIDE
一个 酷儿 滑动

酷儿滑梯

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [stʊd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kwɪə(r)] , [bɪg] ['ɔːtəməbiːl] .
Bunny Brown and his sister Sue stood looking at the queer , big automobile .
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 站立 寻找 在 这 酷儿 , 大的 汽车 .

邦尼·布朗和他的妹妹苏站在那里看着那辆奇特的大汽车。

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [sʌm; səm] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] [bɪ'fɔː(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] , ['ləʊdɪd] [wɪð]
They had seen some like it once before passing through the town , loaded with
['teɪblz] ,
tables ,
表格 ,

他们之前路过镇子时也见过类似的，上面摆满了桌子。

[tʃeəz] , [ə; eɪ][pi'ænəʊ][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [θɪŋz] , [wen] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] .
chairs , a piano and other things , when someone was moving .
椅子 , 一个 钢琴 和 其他 事物 , 什么时候 某人 曾是 移动 .

有人搬家时，椅子、钢琴和其他物品都被搬走了。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['ɔːtəməbiːl] [wɒz; wəz] ['dɪfrənt] .
But this automobile was different .
但 这 汽车 曾是 不同的 .

但这辆车却不一样。

[ˌɪn'saɪd] , [æz; əz][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kʊd; kəd] [si:] , [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] [smɔ:l] [bedz] — " [bʌŋks] " [ðeɪ]

Inside , as the children could see , were four small beds — " bunks " they

里面 , 作为 这 孩子们 可以 看 , 是 四 小的 床 — " 上下铺 " 他们

[wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] ,

were called ,

是 称为 ,

孩子们可以看到，里面有四张小床——他们称之为"上下铺"。

[æz; əz] ['bʌni] [nju:] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [ə; eɪ][bed][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ɒn][ə; eɪ] [ʃɪp] , [ɔ:(r)][bɪg]

as Bunny knew , for that was what a bed was called on a ship , or big

作为 兔子 知道 , 为了 那 曾是 什么 一个 床 曾是 称为 在 一个 船 , 或者 大的

[bəʊt] .

boat .

船 .

正如邦尼所知，在船上，或者说大船上，床就叫床。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [bʌŋk] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃelf] , ['stɪkɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] .

And a bunk was like a shelf , sticking out from the side of the wall .

和 一个 假寐 曾是 喜欢 一个 架子 , 粘性 出去 从 这 边 的 这 墙 .

而床铺就像一个架子，从墙边伸出来。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [bʌŋks] , [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɪg] ['ɔ:təməbi:l] [væn] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [tʃeəz] , [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ,

Besides the bunks , inside the big automobile van , there were chairs , a table ,

除了 这 上下铺 , 里面 这 大的 汽车 货车 , 那里 是 椅子 , 一个 桌子 ,

除了卧铺之外，这辆大型汽车厢式货车里还有椅子和桌子。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌbəd] , [ɪn] [wɪtʃ] , [θru:] [ðə; ði] [glɑ:s] [dɔ:z] , [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] ['dɪʃɪz] .

and a cupboard , in which , through the glass doors , could be seen dishes .

和 一个 橱柜 , 在 哪个 , 通过 这 玻璃 门 , 可以 是 已见 菜肴 .

还有一个橱柜，透过玻璃门可以看到里面摆放着餐具。

" [əʊ] , ['bʌni] ! " [kraɪd] [su:] .

" Oh , Bunny ! " cried Sue .

" 哦 , 兔子 ! " 哭 起诉 .

"哦，兔子！"苏喊道。

" [wɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] !

" We're going to eat !

" 是 去 到 吃 !

"我们要吃饭了！"

[wɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] !

We're going to eat !

是 去 到 吃 !

我们要吃饭了!

[ai] [si:] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] .

I see the dishes .

我 看 这 菜肴 .

我看到了餐具。

[wɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] [ɪn] [ðɪs] ['ɔ:təʊ] ! " [-]

We're going to eat in this auto ! " [31]

是 去 到 吃 在 这 汽车 ! " [-]

我们要在这辆车里吃饭！[31]

" [jes] , [ænd; ənd][wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [kʊk] , [tu:] , " [sed] ['bʌni] .

" Yes , and we must be going to cook , too , " said Bunny .

" 是的 , 和 我们 必须 是 去 到 厨师 , 也 , " 说 兔子 .

"是的，我们也得去做饭，"邦尼说。

" [ai] [siː] [æn; ən] [ɔɪl] [stəʊv] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [pɒts] [ænd; ənd] [pænz] .

"	I	see	an	oil	stove	,	and	some	pots	and	pans	.
"	我	看	一个	油	火炉	,	和	一些	锅	和	平底锅	.

“我看到一个油炉，还有一些锅碗瓢盆。”

[ðæt] [ɪz] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] ['aʊə(r)] ['ɔːtəʊ] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] ,

That	is	we	are	going	to	eat	if	this	is	our	auto	,	"	he	went	on	,
那	是	我们	是	去	到	吃	如果	这	是	我们的	汽车	,	"	他	去	在	,

“也就是说，如果这是我们的车，我们就得吃饭，”他继续说道。

['lʊkɪŋ] [ə'gen] [æt; ət] [ðə; ði] [mæn] [huː] [hæd; həd] [stɪrd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [jɑːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [braʊn] [haʊs] .

looking	again	at	the	man	who	had	steered	it	into	the	yard	of	the	Brown	house	.
寻找	再次	在	这	男人	WHO	有	转向	它	进入	这	院子	的	这	棕色的	房子	.

再次看向把车开进布朗家院子的那个人。

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['aʊəz] ?

"	Is	it	ours	?
"	是	它	我们的	?

“是我们的吗？”

" ['bʌni] [ɑːskt] .

"	Bunny	asked	.
"	兔子	问	.

“兔子问道。”

" [wel] , [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [təʊld] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] ,

"	Well	,	your	father	told	me	to	bring	it	up	here	,	and	leave	it	,
"	出色地	,	你的	父亲	讲述	我	到	带来	它	向上	这里	,	和	离开	它	,

“嗯，你父亲让我把它带到这里来，然后放在这里。”

[səʊ] [aɪ] [ges] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [jɔːz] , [ɔː(r)] [hɪz; ɪz] ,

so	I	guess	it	must	be	yours	,	or	his	,
所以	我	猜测	它	必须	是	你的	,	或者	他的	,

所以我想这东西要么是你的，要么是他的。

" [ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [smaɪld] [æt; ət] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .

"	and	the	man	smiled	at	Bunny	and	Sue	.
"	和	这	男人	微笑	在	兔子	和	起诉	.

“然后那人对着邦妮和苏笑了笑。”

" [əʊ] , ['gʊdi] ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , ['dɑːnsɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [dʒɔɪ] .

"	Oh	,	goodie	!	"	cried	the	little	girl	,	dancing	up	and	down	for	joy	.
"	哦	,	好东西	!	"	哭	这	小的	女孩	,	跳舞	向上	和	向下	为了	喜悦	.

“哦，太好了！”小女孩欢呼着，高兴地跳了起来。

" [ɪts] ['aʊə(r)] ['ɔːtəʊ] !

"	It's	our	auto	!
"	它是	我们的	汽车	!

“这是我们的车！”

[ɪts] ['aʊə(r)] ['ɔːtəʊ] ! "

It's	our	auto	!	"
它是	我们的	汽车	!	"

那是我们的车！

" [faɪn] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] , [wɪð] [aɪz] [ðæt] ['spɑ:kl] ['ɔ:lməʊst][æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz][dɪd] [ɑ:nt]
" Fine ! " exclaimed Bunny , with eyes that sparkled almost as brightly as did Aunt
" 美好的 ! " 惊呼 兔子 , 和 眼睛 那 闪闪发光 几乎 作为 明亮地 作为 做过 阿姨
[lu:z] ['daɪmənd] [rɪŋ] ,
Lu's diamond ring ,
卢氏 钻石 戒指 ,

“太好了！”邦妮惊呼道，她的眼睛闪闪发光，几乎和露阿姨的钻戒一样明亮。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['lɒbstə(r)] [klɔ:] .
which was found in the lobster claw .
哪个 曾是 成立 在 这 龙虾 爪 .

这是在龙虾钳里发现的。

" [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi]['gəʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [raɪd][ɪn][ˌaɪ 'ti:] ?
" And are we going to have a long ride in it ?
" 和 是 我们 去 到 有 一个 长的 骑 在 它 ?

“我们要坐很久吗？”

" ['bʌni] [ɑ:skt] .
" Bunny asked .
" 兔子 问 .

“兔子问道。”

" [wel] , [æz; əz][tu:; tə] [ðæt] , [ai][doʊnt] [nəʊ] , " ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði][mæn] .
" Well , as to that , I don't know , " answered the man .
" 出色地 , 作为 到 那 , 我 不 知道 , " 回答 这 男人 .

“嗯，至于这个，我不知道。”那人回答道。

" [jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)][təʊld][ˌem 'i:][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['ɔ:təʊ][ʌp][hɪə(r)][ænd; ənd] [li:v] [ˌaɪ 'ti:] .
" Your father told me to bring the auto up here and leave it .
" 你的 父亲 讲述 我 到 带来 这 汽车 向上 这里 和 离开 它 .

你父亲让我把车开到这里停好。

[hi:l] [bi:; bi] [həʊm] ['prɪti] [su:n] , [ai] [ges] , [ænd; ənd] [tel] [ju:; jʊ][ɔ:l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .
He'll be home pretty soon , I guess , and tell you all about it .
地狱 是 家 漂亮的 很快 , 我 猜测 , 和 告诉 你 全部 关于 它 .

我想他很快就会回家，然后把事情的来龙去脉都告诉你。

[aɪl] [bi:; bi] ['gəʊɪŋ] [naʊ] .
I'll be going now .
患病的 是 去 现在 .

我这就走。

" [ðə; ði][mæn][hæd; həd][pʊt][ðə; ði] [breɪks] [ɒn] , [səʊ][ðə; ði] [wi:lz] [kʊd; kəd][nɒt] [tɜ:n] ,
" The man had put the brakes on , so the wheels could not turn ,
" 这 男人 有 放 这 刹车 在 , 所以 这 车轮 可以 不是 转动 ,

“那个人踩下了刹车，所以车轮转不动了。”

[ænd; ənd] [ðʌs] [let][ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] [rʌn] [ə'weɪ] .
and thus let the automobile run away .
和 因此 让 这 汽车 跑步 离开 .

于是，汽车就这么逃走了。

[naʊ] [hi:; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] [-]
Now he waved his hand [32]
现在 他 挥手 他的 手 [-]

现在他挥了挥手[32]

[ɪn] [gʊd] - [baɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ɒf] .
in good - bye to the children and walked off .
在 好的 - 再见 到 这 孩子们 和 步行 离开 .

他向孩子们道别后便离开了。

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [ɹ'eɪsd] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .

Bunny	**and**	**Sue**	**raced**	**into**	**the**	**house**	**.**
兔子	和	起诉	比赛	进入	这	房子	.

邦妮和苏飞快地跑进了房子。

" [əʊ] , ['mʌðə(r)] ! " [kraɪd] [su:] .

"	**Oh**	**,**	**Mother**	**!**	**"**	**cried**	**Sue**	**.**
"	哦	,	母亲	!	"	哭	起诉	.

“哦，妈妈！”苏喊道。

" [əʊ] , ['mʌðə(r)] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	**Oh**	**,**	**Mother**	**!**	**"**	**cried**	**Bunny**	**.**
"	哦	,	母亲	!	"	哭	兔子	.

“哦，妈妈！”兔子喊道。

[ðen] [bəuθ] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['feəli] ['ʃaʊtɪd] :

Then	**both**	**together**	**they**	**fairly**	**shouted**	**:**
然后	两个都	一起	他们	相当	喊叫	:

然后两人同时大声喊道：

" [kʌm] [ɒn] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][bɪg]['ɔ:təʊ] !

"	**Come**	**on**	**out**	**and**	**look**	**at**	**the**	**big**	**auto**	**!**
"	来	在	出去	和	看	在	这	大的	汽车	!

快出来看看这辆大车！

" ['mɪsɪz] . [braʊn] [smaɪld] , [ænd; ənd] [went] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

"	**Mrs**	**.**	**Brown**	**smiled**	**,**	**and**	**went**	**out**	**with**	**the**	**children**	**.**
"	太太	.	棕色的	微笑	,	和	去	出去	和	这	孩子们	.

布朗太太笑了笑，带着孩子们出去了。

[ʃi:; ʃi] [dɪd] [nɒt] [si:m] [æz; əz] [mʌtʃ] [sə'praɪzd] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] .

She	**did**	**not**	**seem**	**as**	**much**	**surprised**	**as**	**they**	**had**	**been**	**.**
她	做过	不是	似乎	作为	很多	惊讶	作为	他们	有	到过	.

她似乎不像他们那样感到惊讶。

" [wʌts] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] , ['mʌðə(r)] ? " [ɑ:skt] ['bʌni] .

"	**What's**	**it**	**for**	**,**	**Mother**	**?**	**"**	**asked**	**Bunny**	**.**
"	是什么	它	为了	,	母亲	?	"	问	兔子	.

“妈妈，这是做什么用的？”邦尼问道。

" [ðə; ði][mæn] [sed] [pə'pɑ:] [sent] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] .

"	**The**	**man**	**said**	**papa**	**sent**	**it**	**up**	**.**
"	这	男人	说	爸爸	发送	它	向上	.

“那人说爸爸把它送上来了。”

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [raɪd] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] ? "

Are	**we**	**going**	**to**	**take**	**a**	**long**	**ride**	**in**	**it**	**?**	**"**
是	我们	去	到	拿	一个	长的	骑	在	它	?	"

我们要坐它长途旅行吗?

" [wel] , [ai] [θɪŋk] [səʊ] , ['bʌni] . "

"	**Well**	**,**	**I**	**think**	**so**	**,**	**Bunny**	**.**	**"**
"	出色地	,	我	思考	所以	,	兔子	.	"

“嗯，我也这么认为，兔子。”

" [bʌt; bət] [ɪf] [wi:; wi][gəʊ] ['raɪdɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][gəʊ][tu:; tə] ['græn,pɑ:z] [fɑ:m] ?

"	**But**	**if**	**we**	**go**	**riding**	**in**	**this**	**how**	**can**	**we**	**go**	**to**	**grandpa's**	**farm**	**?**
"	但	如果	我们	去	骑术	在	这	如何	能	我们	去	到	爷爷的	农场	?

“但是如果我们骑着这辆车去爷爷的农场，怎么去呢？”

" [su:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [nəʊ] .

"	**Sue**	**wanted**	**to**	**know**	**.**
"	起诉	通缉	到	知道	.

苏想知道。

" [juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)] [weɪt] [ʌn'tɪl] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ['kʊmz] [həʊm] , [ænd; ənd] [hiːl] [tel] [juː; jʊ][ɔːl]
" You had better wait until your father comes home , and he'll tell you all
" 你 有 更好的 等待 直到 你的 父亲 来 家 , 和 地狱 告诉 你 全部
[ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
about it ,
关于 它 ,

你最好等到你父亲回家，他会把一切都告诉你。

" [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [rɪ'plaɪd] .
" her mother replied .
" 她 母亲 回复 .

她母亲回答道。

" [meɪ] [wiː; wi][gəʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
" May we go inside and look at it ? " asked Bunny .
" 可能 我们 去 里面 和 看 在 它 ? " 问 兔子 .

“我们可以进去看看吗？”邦尼问道。

" [jes] , [kʌm] [ə'lɒŋ] ,
" Yes , come along ,
" 是的 , 来 沿着 ,

“好的，一起来吧。”

" [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] [led][ðə; ði] [weɪ] [ʌp][ðə; ði]['lɪt(ə)l][peə(r)][ɒv; əv] [steps] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['fɑːsənd]
" and Mrs . Brown led the way up the little pair of steps that were fastened
" 和 太太 . 棕色的 引领 这 方式 向上 这 小的 一对 的 步骤 那 是 系紧
[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] ['ɔːtəməbiːl] .
at the back of the big automobile .
在 这 后退 的 这 大的 汽车 .

布朗太太带头走上固定在大汽车后面的那对小台阶。

[wʌns] [ˌɪn'saɪd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [pleɪs] .
Once inside Bunny and Sue thought they had never seen such a fine place .
一次 里面 兔子 和 起诉 想法 他们 有 绝不 已见 这样的 一个 美好的 地方 .

邦妮和苏一进门就觉得她们从未见过这么好的地方。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [-]
It was just [33]
它 曾是 只是 [-]

只是[33]

[laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] [ɒv; əv] [tuː] [rʊmz; ruːmz] ,
like a little house of two rooms ,
喜欢 一个 小的 房子 的 二 房间 ,

就像一间两室的小房子，

[wʌn] [ruːm] ['biːɪŋ] [ʃʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)][baɪ] ['hevi] ['kɜːtənz] .
one room being shut off from the other by heavy curtains .
一 房间 存在 关闭 离开 从 这 其他 经过 重的 窗帘 .

两间房间之间用厚重的窗帘隔开。

[ðə; ði][fɜːst] [ruːm] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][wɒz; wəz] [weə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [iːt] [ænd; ənd] [kʊk] ,
The first room they went into was where they would eat and cook ,
这 第一的 房间 他们 去 进入 曾是 在哪里 他们 会 吃 和 厨师 ,

他们进入的第一个房间是他们吃饭和做饭的地方。

[ænd; ənd] , [wen] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][wɒz; wəz] [klɪəd] [ɒf] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][sɪt] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [riːd] ,
and , when the table was cleared off , they could sit around it and read ,
和 , 什么时候 这 桌子 曾是 已清除 离开 , 他们 可以 坐 大约 它 和 读 ,
[ɔː(r)] [pleɪ] [geɪmz] .
or play games .
或者 玩 游戏 .

桌子收拾干净后，他们就可以围坐在桌旁看书或玩游戏。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] [læmp]['əʊvə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

There	was	a	hanging	lamp	over	the	table	.
那里	曾是	一个	绞刑	灯	超过	这	桌子	.

桌子上方挂着一盏灯。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['wɪndəʊz] [ɪn] [ðɪs] [ruːm] , [wɪð] [naɪs] , [waɪt] ['kɜːtənz] [dreɪpt] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] .

There	were	two	windows	in	this	room	,	with	nice	,	white	curtains	draped	over	them	.
那里	是	二	视窗	在	这	房间	,	和	好的	,	白色的	窗帘	垂坠的	超过	他们	.

房间里有两扇窗户，上面挂着漂亮的白色窗帘。

[ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌbədz] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['pleɪsɪz] [weə(r)] ['dɪʃɪz] ,

And	along	the	sides	of	the	room	were	cupboards	,	and	little	places	where	dishes	,
和	沿着	这	侧面	的	这	房间	是	橱柜	,	和	小的	地方	在哪里	菜肴	,

房间两侧是橱柜，还有一些放碗碟的小地方，

[pænz][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [kʊd; kəd][biː; bi][pʊt] [ə'weɪ] .

pans	and	other	things	could	be	put	away	.
平底锅	和	其他	事物	可以	是	放	离开	.

锅碗瓢盆之类的东西可以收起来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [klɒk] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] , [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [taɪm] .

There	was	even	a	clock	on	the	wall	,	to	tell	the	time	.
那里	曾是	甚至	一个	钟	在	这	墙	,	到	告诉	这	时间	.

墙上甚至还有一个钟，用来显示时间。

[ɪn][ðə; ði][nekst] [ruːm] , [æz; əz] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd] [siː] [θruː] [ðə; ði] ['kɜːtənz] ,

In	the	next	room	,	as	Bunny	and	Sue	could	see	through	the	curtains	,
在	这	下一个	房间	,	作为	兔子	和	起诉	可以	看	通过	这	窗帘	,

在隔壁房间，邦妮和苏透过窗帘可以看到：

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['pʊld] [bæk] , [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] [bedz] , [tuː] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] , ['bʌniz] [ænd; ənd] [suːz] ,

which	were	pulled	back	,	were	four	beds	,	two	little	ones	,	Bunny's	and	Sue's	,
哪个	是	拉	后退	,	是	四	床	,	二	小的	一个	,	兔子的	和	苏的	,

被拉回来的四张床，两张小床，分别是邦妮和苏的床。

[ænd; ənd] [tuː] ['lɑːdʒə(r)] [bedz] , [ɔː(r)] [bʌŋks] , [fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] .

and	two	larger	beds	,	or	bunks	,	for	Mr	.	and	Mrs	.	Brown	.
和	二	更大的	床	,	或者	上下铺	,	为了	先生	.	和	太太	.	棕色的	.

还有两张更大的床，或者说上下铺，是给布朗先生和布朗太太用的。

[ɪn] [ðɪs] [ruːm] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [tuː] ['bɒksɪz] , [ɔː(r)] [tʃests] .

In	this	room	were	also	two	boxes	,	or	chests	.
在	这	房间	是	还	二	盒子	,	或者	箱子	.

房间里还有两个箱子，或者说是柜子。

" [ðæt] [ɪz] [weə(r)] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [kiːp] ['aʊə(r)] [kləʊðz] [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] , " [sed] ['mʌðə(r)] [braʊn] .

"	That	is	where	we	shall	keep	our	clothes	when	we	are	traveling	,	"	said	Mother	Brown	.
"	那	是	在哪里	我们	将	保持	我们的	衣服	什么时候	我们	是	旅行	,	"	说	母亲	棕色的	.

“我们旅行的时候就把衣服放在那里，”布朗太太说。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][læmp][ɪn] [ðɪs] [ruːm] , [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] , [wɪð] ['prɪti] , ['flaʊəd] [sɪlk] ['kɜːtənz]

There	was	a	lamp	in	this	room	,	and	windows	,	with	pretty	,	flowered	silk	curtains
那里	曾是	一个	灯	在	这	房间	,	和	视窗	,	和	漂亮的	,	开花的	丝绸	窗帘

['əʊvə(r)][ðem; ðəm] .

over	them	.
超过	他们	.

房间里有一盏灯和窗户，窗户上挂着漂亮的碎花丝绸窗帘。

" [ðen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə]['træv(ə)l][ɪn] [ðɪs] ['ɔːtəʊ] ? " [ɑːskt] ['bʌni] ['iːgəli] . [-]

"	Then	we	are	really	going	to	travel	in	this	auto	?	"	asked	Bunny	eagerly	.	[	34	]
"	然后	我们	是	真的	去	到	旅行	在	这	汽车	?	"	问	兔子	急切地	.	[	-	]

“那我们真的要坐这辆车去旅行吗？”邦妮急切地问道。[34]

" [jes] , " ['ɑːnsə(r)d] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

"	Yes	,	"	answered	his	mother	with	a	smile	.
"	是的	,	"	回答	他的	母亲	和	一个	微笑	.

“是的，”他母亲笑着回答。

" [bʌt; bət][aɪ] [θɔːt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['græn,pɑːz] ! " [ri'mɑːk] [suː] .

"	But	I	thought	we	were	going	to	grandpa's	!	"	remarked	Sue	.
"	但	我	想法	我们	是	去	到	爷爷的	!	"	评论	起诉	.

“可是我以为我们要去爷爷家呢！”苏说道。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ment] .

She	did	not	know	what	it	all	meant	.
她	做过	不是	知道	什么	它	全部	意思是	.

她并不知道这一切意味着什么。

" [wel] , [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] ['pɑːpəz] ['siːkrət] , " [went] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] ,

"	Well	,	I	think	this	is	papa's	secret	,	"	went	on	her	mother	,
"	出色地	,	我	思考	这	是	爸爸的	秘密	,	"	去	在	她	母亲	,

“嗯，我想这是爸爸的秘密，”她母亲接着说。

" [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['kɒmz] [həʊm] [wen] [hiː; hi][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ]

"	and	you	will	have	to	wait	until	he	comes	home	when	he	can	tell	you
"	和	你	将要	有	到	等待	直到	他	来	家	什么时候	他	能	告诉	你

[ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

all	about	it	.
全部	关于	它	.

“你得等到他回家后才能把事情的来龙去脉告诉你。”

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ʃʊk] [ðeə(r)] [hedz] .

"	Bunny	and	Sue	shook	their	heads	.
"	兔子	和	起诉	摇晃	他们的	头部	.

邦妮和苏摇了摇头。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ment] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [θɔːt] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [wɒz; wəz] [faɪn]

They	did	not	know	what	it	all	meant	,	but	they	thought	the	automobile	was	fine
他们	做过	不是	知道	什么	它	全部	意思是	,	但	他们	想法	这	汽车	曾是	美好的

,

,

,

他们并不知道这一切意味着什么，但他们认为汽车没问题。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [wen] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['træv(ə)l]

and	they	could	hardly	wait	for	the	time	to	come	when	they	should	travel
和	他们	可以	几乎	等待	为了	这	时间	到	来	什么时候	他们	应该	旅行

[ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

and	live	in	it	.
和	居住	在	它	.

他们迫不及待地想要去那里旅行和生活。

" [ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] [kɑː(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [treɪn] , " [sed] [suː] .

"	It's	just	like	a	sleeping	car	on	the	railroad	train	,	"	said	Sue	.
"	它是	只是	喜欢	一个	睡眠	车	在	这	铁路	火车	,	"	说	起诉	.

“就像火车上的卧铺车厢一样，”苏说。

" [ɪts] ['betə(r)] !

"	It's	better	!
"	它是	更好的	!

“好多了！”

" ['bʌni] [kraɪd] .

"	Bunny	cried	.
"	兔子	哭	.

兔子哭了。

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [iːt] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] .

"	You	can	eat	in	it	too	.
"	你	能	吃	在	它	也	.

“你也可以在里面吃饭。”

[wʌns] [ai] [et; eɪt] [ɒn] [ə; eɪ] [treɪn] ,

Once	I	ate	on	a	train	,
一次	我	吃	在	一个	火车	,

我曾经在火车上吃过饭。

[bʌt; bət] [maɪ] [mɪlk] [ɔːl] [spɪld] [ɪn] [maɪ] [læp] [wen] [ai] [traɪd] [tuː; tə] [drɪŋk] [aʊt] [ɒv; əv] [maɪ] [glɑːs] .

but	my	milk	all	spilled	in	my	lap	when	I	tried	to	drink	out	of	my	glass	.
但	我的	牛奶	全部	洒了	在	我的	膝	什么时候	我	尝试	到	喝	出去	的	我的	玻璃	.

但是当我试图用杯子喝牛奶时，牛奶全洒在了我的腿上。

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [hæd; həd] [wʌns] ['træv(ə)ld] [ɔːl] [naɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] ,

"	Bunny	and	Sue	had	once	traveled	all	night	on	the	railroad	,
"	兔子	和	起诉	有	一次	旅行	全部	夜晚	在	这	铁路	,

“邦妮和苏曾经在火车上连夜旅行，

[ænd; ənd] [hæd; həd] [slept] [ɪn] [ə; eɪ] [bed] [ɒn] [ðə; ði] [kɑː(r)] , [ænd; ənd] [hæd; həd] ['ɔːlsəʊ] ['iːt(ə)n] [ɪn] [ðə; ði]

and	had	slept	in	a	bed	on	the	car	,	and	had	also	eaten	in	the
和	有	睡着了	在	一个	床	在	这	车	,	和	有	还	吃	在	这

['daɪnɪŋ] [kəʊtʃ] ,

dining	coach	,
用餐	教练	,

他们睡在车厢里的床上，也在餐车里吃过饭。

[səʊ] [ðeɪ] [njuː] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

so	they	knew	something	about	it	.
所以	他们	知道	某物	关于	它	.

所以他们对此有所了解。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [lʊkt] [ə'baʊt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [kwɪə(r)] , [bɪg] ['ɔːtəməbiːl]

For	some	time	the	two	children	looked	about	inside	the	queer	,	big	automobile
为了	一些	时间	这	二	孩子们	看起来	关于	里面	这	酷儿	,	大的	汽车

[ðæt] [-]

that	[	35	]
那	[	-	]

两个孩子在奇怪的大汽车里四处张望了一会儿[35]

[wɒz; wəz] [meɪd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [haʊs] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [klaɪmd] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [ə'gen] .

was	made	into	a	little	house	,	and	then	they	climbed	down	the	steps	again	.
曾是	制成	进入	一个	小的	房子	,	和	然后	他们	攀登	向下	这	步骤	再次	.

被改造成了一间小房子，然后他们又沿着台阶往下走。

" [ænd; ənd] [ɪts] ['riːəl] , [tuː] .
" And it's real , too .
" 和 它是 真实的 , 也 .

而且这是真的。

[ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [meɪk] - [bɪ'liːv] ! " [sed] ['bʌni] , [æz; əz] [ɪf] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [best] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]
It isn't make - believe ! " said Bunny , as if that were the best part of it .
它 不是 制作 - 相信 ! " 说 兔子 , 作为 如果 那 是 这 最好的 部分 的 它 .
:
.

“这不是虚构的！”邦尼说道，仿佛这是其中最精彩的部分。

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][hæv; həv]['riːəl] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] ? " [ɑːskt] [suː] .
" Shall we have real things to eat ? " asked Sue .
" 将 我们 有 真实的 事物 到 吃 ? " 问 起诉 .

“我们吃点像样的东西好吗？”苏问道。

" [əʊ] , [ai] [θɪŋk] [səʊ] , " [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [təʊld][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] .
" Oh , I think so , " her mother told the little girl .
" 哦 , 我 思考 所以 , " 她 母亲 讲述 这 小的 女孩 .

“哦，我想是的，”她妈妈对小女孩说。

" [ai] — [ai] [fiːl] ['hʌŋgri] [naʊ] , " [əb'zɜːvd] ['bʌni] , [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] .
" I — I feel hungry now , " observed Bunny , with a sigh .
" 我 — 我 感觉 饥饿的 现在 , " 观察到 兔子 , 和 一个 叹 .

“我……我现在感觉饿了，”邦尼叹了口气说道。

" [wel] , [rʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] ['kʊkiz] , " [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sed] .
" Well , run to the house and get some cookies , " his mother said .
" 出色地 , 跑步 到 这 房子 和 得到 一些 曲奇饼 , " 他的 母亲 说 .

“快回家拿些饼干来，”他妈妈说。

" [ðen] [juː; jʊ][ænd; ənd] [suː] [meɪ] [gəʊ] [ɒf] [ænd; ənd] [pleɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
" Then you and Sue may go off and play for a while .
" 然后 你 和 起诉 可能 去 离开 和 玩 为了 一个 尽管 .

“然后你和苏就可以出去玩一会儿了。”

[bʌt; bət][doʊnt][gəʊ] [tuː] [fɑː(r)] .
But don't go too far .
但 不 去 也 远的 .

但不要走得太远。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [taɪm] [pɑːs] [mɔː(r)] ['kwɪkli] , [ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [bæk] ['dædi] [wɪl]
It will make the time pass more quickly , and when you come back daddy will
它 将要 制作 这 时间 经过 更多的 迅速地 , 和 什么时候 你 来 后退 爸爸 将要
[biː; bi][hɪə(r)] ,
be here ,
是 这里 ,

这样会让时间过得更快，等你回来的时候，爸爸就在这里了。

[ænd; ənd] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði][bɪg] ['ɔːtəməbiːl] . "
and will tell you all about the big automobile . "
和 将要 告诉 你 全部 关于 这 大的 汽车 . "

他会告诉你关于那辆大型汽车的一切。

" [kʌm] [ɒn] , [suː] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Come on , Sue ! " cried Bunny .
" 来 在 , 起诉 ! " 哭 兔子 .

“快点，苏！”邦尼喊道。

" [wiːl; wil][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] .

"	**We'll**	**have**	**some**	**fun**	**.**
"	出色地	有	一些	乐趣	.

我们会玩得很开心。

" [suːn] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [ə; eɪ] ['kʊki] [ɪn] [iːtʃ] [hænd] , [wɜː(r); wə(r)] ['reɪsɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jɑːd] ,

"	**Soon**	**the**	**children**	**,**	**a**	**cookie**	**in**	**each**	**hand**	**,**	**were**	**racing**	**about**	**the**	**yard**	**,**
"	很快	这	孩子们	,	一个	曲奇饼	在	每个	手	,	是	赛车	关于	这	院子	,

很快，孩子们一手拿着一块饼干，在院子里跑来跑去。

['pleɪɪŋ] [wɪð] [splæʃ] , [ðə; ði][bɪg][dɒg] .

playing	**with**	**Splash**	**,**	**the**	**big**	**dog**	**.**
玩耍	和	溅	,	这	大的	狗	.

和大狗Splash一起玩耍。

[splæʃ] [laɪkt] ['kʊkiz] , [tuː] ,

Splash	**liked**	**cookies**	**,**	**too**	**,**
溅	喜欢	曲奇饼	,	也	,

Splash也喜欢饼干。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlməʊst][æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv] ['bʌniz] [ænd; ənd] [suːz] [æz; əz][dɪd]

and	**I**	**think**	**he**	**had**	**almost**	**as**	**much**	**of**	**Bunny's**	**and**	**Sue's**	**as**	**did**	
和	我	思考	他	有	几乎	作为	很多	的	兔子的	和	苏的	作为	做过	

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðəm'selvz] .

the	**children**	**themselves**	**.**
这	孩子们	他们自己	.

我觉得他从邦妮和苏那里得到的，几乎和孩子们一样多。

['mɪsɪz] . [braʊn] [hæd; həd] [gɒn] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] , [ænd; ənd] [-]

Mrs	**.**	**Brown**	**had**	**gone**	**into**	**the**	**house**	**,**	**and**	**[**	**36**	**]**
太太	.	棕色的	有	已消失	进入	这	房子	,	和	[	-	]

布朗太太进了屋，[36]

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] [left] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] .

Bunny	**and**	**Sue**	**were**	**left**	**in**	**the**	**yard**	**.**
兔子	和	起诉	是	左边	在	这	院子	.

邦妮和苏被留在了院子里。

[ðeɪ] [suːn] [gruː] ['taɪəd][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [splæʃ] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði][dɒg] [hɪm'self] [wɒz; wəz]

They	**soon**	**grew**	**tired**	**of**	**playing**	**with**	**Splash**	**,**	**and**	**,**	**as**	**the**	**dog**	**himself**	**was**	
他们	很快	生长	疲劳的	的	玩耍	和	溅	,	和	,	作为	这	狗	他自己	曾是	

['rɑːðə(r)][hɒt] ,

rather	**hot**	**,**
相当	热的	,

他们很快就厌倦了和Splash玩耍，而且，由于狗狗本身也相当热，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][laɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] .

he	**went**	**to**	**lie**	**down**	**in**	**the**	**shade**	**.**
他	去	到	说谎	向下	在	这	阴影	.

他走到阴凉处躺下。

" [aɪ] [nəʊ] [wɒt] [lets] [duː; də] ! " [sed] ['bʌni] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][bɪt] .

"	**I**	**know**	**what**	**let's**	**do**	**!**	**"**	**said**	**Bunny**	**,**	**after**	**a**	**bit**	**.**
"	我	知道	什么	我们来吧	做	!	"	说	兔子	,	后	一个	少量	.

“我知道该怎么做了，我们来吧！”过了一会儿，邦尼说道。

" [wɒt] ? " [ɑːskt] [suː] , [huː] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə][gəʊ] [weə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [led] .

"	**What**	**?**	**"**	**asked**	**Sue**	**,**	**who**	**was**	**always**	**ready**	**to**	**go**	**where**	**her**	**brother**	**led**	**.**
"	什么	?	"	问	起诉	,	WHO	曾是	总是	准备好	到	去	在哪里	她	兄弟	引领	.

“什么？”苏问道，她总是随时准备跟随哥哥的脚步。

" [wɒt] [kæn; kən][wiː; wi][duː; də] , ['bʌni] , [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] ? "

"	What	can	we	do	,	Bunny	,	to	have	some	fun	?	"
"	什么	能	我们	做	,	兔子	,	到	有	一些	乐趣	?	"

“小兔子，我们能做些什么来找点乐子呢？”

" [wiːl; wil][gəʊ]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][pɒnd][ænd; ənd] [kætʃ] [frɒgz] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .

"	We'll	go	over	to	the	pond	and	catch	frogs	,	"	answered	Bunny	.
"	出色地	去	超过	到	这	池塘	和	抓住	青蛙	,	"	回答	兔子	.

“我们去池塘边捉青蛙吧。”兔子回答道。

" [aɪl] [get][maɪ][net] , [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ][tɪn][kæn; kən][tuː; tə] [kiːp] - [ɪm] [ɪn] . "

"	I'll	get	my	net	,	and	you	can	take	a	tin	can	to	keep	'	em	in	.	"
"	患病的	得到	我的	网	,	和	你	能	拿	一个	锡	能	到	保持	-	呃	在	.	"

“我去拿我的网，你可以拿个锡罐把它们装起来。”

" [bʌt; bət][wiː; wi][woʊnt] [hɜːt] [ðə; ði] [frɒgz] ; [wɪl] [wiː; wi] ['bʌni] ? "

"	But	we	won't	hurt	the	frogs	;	will	we	Bunny	?	"
"	但	我们	惯于	伤害	这	青蛙	;	将要	我们	兔子	?	"

“但我们不会伤害青蛙的，对吧，小兔子？”

" [nəʊ] .

"	No	.
"	不	.

“不。

[wiːl; wil][dʒʌst] [kætʃ] - [ɪm] , [ænd; ənd][let] - [ɪm] [gəʊ] [ə'gen] , [tuː; tə] [wɒtʃ] - [ɪm] [hɒp] .

We'll	just	catch	'	em	,	and	let	'	em	go	again	,	to	watch	'	em	hop	.
出色地	只是	抓住	-	呃	,	和	让	-	呃	去	再次	,	到	手表	-	呃	跳	.

我们只要抓住它们，再放它们走，看看它们蹦蹦跳跳的样子就行了。

[kʌm] [ɒn] !

Come	on	!
来	在	!

快点！

" ['bʌni] [hæd; həd] [meɪd] [hɪm'self] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [net] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [biːn] [pəʊl] , [wɪð] [ə; eɪ] [bent] ['waɪə(r)]

"	Bunny	had	made	himself	a	little	net	out	of	a	bean	pole	,	with	a	bent	wire
"	兔子	有	制成	他自己	一个	小的	网	出去	的	一个	豆	极	,	和	一个	弯曲	金属丝

,

,
,

“兔子用豆杆和弯曲的铁丝给自己做了一个小网，

[ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [huːp] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [mə'skiːtəʊ] ['netɪŋ] [pɪnd] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

in	the	shape	of	a	hoop	,	and	some	mosquito	netting	pinned	over	it	.
在	这	形状	的	一个	箍	,	和	一些	蚊子	网	已置顶	超过	它	.

呈环状，上面用别针固定了一些蚊帐。

[nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [braʊn] [haʊs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pɒnd] [weə(r)] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni]

Not	far	away	from	the	Brown	house	was	a	pond	where	there	were	many
不是	远的	离开	从	这	棕色的	房子	曾是	一个	池塘	在哪里	那里	是	许多

[frɒgz] [ænd; ənd]['tædˌpoʊlz] ,

frogs	and	tadpoles	,
青蛙	和	蝌蚪	,

离布朗家不远有一个池塘，里面有很多青蛙和蝌蚪。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['lɪt(ə)l] [frɒgz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] ['eni] [legz] .

which	are	little	frogs	before	they	have	any	legs	.
哪个	是	小的	青蛙	前	他们	有	任何	腿	.

它们指的是长出腿之前的小青蛙。

[ðə; ði] [pɒnd] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] [pleɪs] , [weə(r)] [ðə; ði] [kleɪ] [hæd; həd] [biːn] [dʌg] [aʊt] [tuː; tə] [meɪk] [brɪks] ,

The	pond	was	in	a	hollow	place	,	where	the	clay	had	been	dug	out	to	make	bricks	,
这	池塘	曾是	在	一个	空洞的	地方	,	在哪里	这	黏土	有	到过	挖	出去	到	制作	砖块	,

池塘位于一个洼地里，那里曾挖出黏土用来制砖。

[fɔː(r); fə(r)] [nɪə(r)] [-]

for	near	[	37	]
为了	靠近	[	-	]

对于附近[37]

['bɛlˌmɪr] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [brɪk] ['fæktri; 'fæktəri] .

Bellemere	was	a	large	brick	factory	.
贝尔梅尔	曾是	一个	大的	砖	工厂	.

贝尔梅尔是一家大型砖厂。

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [reɪnd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pɒnd] , [ænd; ənd] [steɪd] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] ,

The	water	rained	into	the	pond	,	and	stayed	there	for	some	time	,
这	水	下雨了	进入	这	池塘	,	和	入住	那里	为了	一些	时间	,

雨水流入池塘，并在那里停留了一段时间。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [nɒt] [rʌn] [aʊt] [ɔː(r)] [səʊk] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] [kleɪ] .

as	it	could	not	run	out	or	soak	down	through	the	clay	.
作为	它	可以	不是	跑步	出去	或者	浸泡	向下	通过	这	黏土	.

因为它无法流出或渗入黏土层。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kleɪ] - [pɒnd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [diːp] ,

Bunny	and	Sue	were	allowed	to	go	to	the	clay	-	pond	because	it	was	not	deep	,
兔子	和	起诉	是	允许	到	去	到	这	黏土	-	池塘	因为	它	曾是	不是	深的	,

因为泥塘不深，所以邦妮和苏被允许去那里玩。

[ænd; ənd] [nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .

and	not	far	away	.
和	不是	远的	离开	.

而且离这里不远。

[bʌt; bət] ['mɪsɪz] . [braʊn] ['ɔːlweɪz] [təʊld] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] ['keəf(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [slɪp] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [wet] [ænd; ənd] ['stɪki] [kleɪ] [ɔː(r)] ['mʌdi] ['wɔːtə(r)] .

But	Mrs	.	Brown	always	told	them	to	be	careful	not	to	slip	down	in	the	wet	and	sticky	clay	or	muddy	water	.
但	太太	.	棕色的	总是	讲述	他们	到	是	小心	不是	到	滑	向下	在	这	湿的	和	黏	黏土	或者	浑	水	.

但布朗太太总是叮嘱他们要小心，不要在湿滑的黏土或泥水中滑倒。

[səʊ] [naʊ] , [wɪð] [ðə; ði] [net] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tɪn] [kæn; kən] [tuː; tə] [kætʃ] [frɒgz] , [ə'weɪ] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] ['stɑːtɪd] .

So	now	,	with	the	net	and	the	tin	can	to	catch	frogs	,	away	the	two	children	started	.
所以	现在	,	和	这	网	和	这	锡	能	到	抓住	青蛙	,	离开	这	二	孩子们	开始	.

于是，两个孩子拿着网和罐头盒，开始捉青蛙。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [frɒg] - ['hʌntɪŋ] [sɪns] [ɑːnt] ['lʌ; luː] [went] [bæk] [tuː; tə] [njuː] [jɔːk] .

They	had	not	been	frog	-	hunting	since	Aunt	Lu	went	back	to	New	York	.
他们	有	不是	到过	青蛙	-	打猎	自从	阿姨	鲁	去	后退	到	新的	约克	.

自从卢阿姨回纽约后，他们就没再抓过青蛙了。

" [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][lɒts][ɒv; əv][frɒgz] [naʊ] , " [sed] ['bʌni] .
" **There ought to be lots of frogs now , " said Bunny .**
" 那里 应该 到 是 很多 的 青蛙 现在 , " 说 兔子 .

“现在应该有很多青蛙了，”兔子说。

" [jes] , " [ə'griːd] [suː] .
" **Yes , " agreed Sue .**
" 是的 , " 同意 起诉 .

“是的，”苏同意道。

" [ai][hɪə(r)][ðem; ðəm] ['sɪŋɪŋ] ['evri] [naɪt] . "
" **I hear them singing every night . "**
" 我 听到 他们 歌唱 每一个 夜晚 . "

“我每晚都能听到他们的歌声。”

" [frɒgz] [doʊnt] [sɪŋ] !
" **Frogs don't sing !**
" 青蛙 不 唱歌 !

青蛙不会唱歌！

" [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [sed] .
" **her brother said .**
" 她 兄弟 说 .

“她哥哥说。”

" [jes] [ðeɪ] [duː; də] [tuː] ! "
" **Yes they do too ! "**
" 是的 他们 做 也 ! "

“是的，他们也这么认为！”

" [nəʊ] [ðeɪ] [doʊnt] ! "
" **No they don't ! "**
" 不 他们 不 ! "

“不，他们不会！”

" [ðen] [wɒt] [duː; də] [ðeɪ] [duː; də] ?
" **Then what do they do ?**
" 然后 什么 做 他们 做 ?

“然后他们会怎么做？”

" [suː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .
" **Sue wanted to know .**
" 起诉 通缉 到 知道 .

苏想知道。

" [ðeɪ] [krəʊk] ! " [sed] ['bʌni] .
" **They croak ! " said Bunny .**
" 他们 发牢骚 ! " 说 兔子 .

“它们会呱呱叫！”兔子说道。

" [frɒgz] [kænt] [sɪŋ] , [ðeɪ] [dʒʌst] [krəʊk] . "
" **Frogs can't sing , they just croak . "**
" 青蛙 不能 唱歌 , 他们 只是 发牢骚 . "

“青蛙不会唱歌，只会呱呱叫。”

" [wel] , [ðeɪ] [kæn; kən][hɒp] [ðen] !
" **Well , they can hop then !**
" 出色地 , 他们 能 跳 然后 !

“好吧，那它们就可以跳了！”

" [suː] [wɒz; wəz][ʃʊə(r)][ɒv; əv] [-]
" **Sue was sure of [38]**
" 起诉 曾是 当然 的 [-]

“苏确信[38]

[ðæt] .
that .
那 .

那。

" - [kɔːz] [ðə; ði] [wʌnz] [dʒɔːdʒ] ['wɒts(ə)n] [let] [luːs] [æt; ət] ['aʊə(r)] ['pɑːti] [[hɔpt]] . "
" ' Cause the ones George Watson let loose at our party hopped . "
" - 原因 这 一个 乔治 沃森 让 松动的 在 我们的 派对 跳跃 . "

“因为乔治·沃森在我们派对上放出来的那些人跳来跳去。”

" [əʊ] , [jes] , [frɒgz] [kæn; kən] [hɒp] , " ['bʌni] [njuː] [ðæt] [wel] [ɪ'nʌf] .
" Oh , yes , frogs can hop , " Bunny knew that well enough .
" 哦 , 是的 , 青蛙 能 跳 , " 兔子 知道 那 出色地 足够的 .

“哦，是的，青蛙会跳，”兔子很清楚这一点。

" [ɔːl] - [sɛptɪn] - - , " [went] [ɒn] [suː] .
" All ' ceptin ' pollywoggles , " went on Sue .
" 全部 - ceptin - - , " 去 在 起诉 .

“除了蝌蚪，”苏继续说道。

" [ðeɪ] [dʒest] ['wɪg(ə)l] . "
" They jest wiggle . "
" 他们 笑话 扭动 . "

“它们只是扭动一下。”

" [ðæts] [raɪt] , " [sed] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .
" That's right , " said her brother .
" 那就是 正确的 , " 说 她 兄弟 .

“没错，”她哥哥说。

" ['pɒliwɒg] [kænt] [hɒp] , - [kɔːz] [ðev] [gɒt] [nəʊ] [legz] .
" Pollywogs can't hop , ' cause they've got no legs .
" 蝌蚪 不能 跳 , - 原因 他们有 得到 不 腿 .

“蝌蚪不会跳，因为它们没有腿。”

[kʌm] [ɒn] .
Come on .
来 在 .

快点。

" [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] [æt; ət] [ðə; ði] [frɒg] [pɒnd] .
" The two children were soon at the frog pond .
" 这 二 孩子们 是 很快 在 这 青蛙 池塘 .

两个孩子很快就到了青蛙池塘边。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] [ðə; ði] [frɒgz] ['krəʊkɪŋ] , [ɔː(r)] " ['sɪŋɪŋ] , " [wɪtʃ'evə(r)] [juː; jʊ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ,
They could hear the frogs croaking , or " singing , " whichever you call it ,
他们 可以 听到 这 青蛙 呱呱叫 , 或者 " 歌唱 , " 任何 你 称呼 它 ,

他们能听到青蛙的呱呱声，或者说是“歌唱”，随便你怎么称呼它。

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [net] ['bʌni] [wɒz; wəz] [suːn] ['skuːpɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
and with his net Bunny was soon scooping around in the water ,
和 和 他的 网 兔子 曾是 很快 舀取 大约 在 这 水 ,

于是，邦尼拿着渔网在水里四处捞鱼。

[tuː; tə] [kætʃ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɒpɪŋ] , ['swɪmɪŋ] ['kriːtʃəz] .
to catch some of the hopping , swimming creatures .
到 抓住 一些 的 这 跳跃 , 游泳 生物 .

去捕捉一些跳跃和游泳的生物。

" [əʊ] , [aɪv] [gɒt] [ə; eɪ] [bɪg] [wʌn] !
" Oh , I've got a big one !
" 哦 , 我已经 得到 一个 大的 一 !

“哦，我有一个大的！”

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['sʌd(ə)nli] [kraɪd] , [æz; əz][hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði][net]['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .

"	the	little	boy	suddenly	cried	,	as	he	lifted	the	net	into	the	air	.
"	这	小的	男生	突然	哭	,	作为	他	抬起	这	网	进入	这	空气	.

“小男孩突然哭了起来，因为他把网举到了空中。”

" [wɛrz] [jɔː(r); jə(r)][kæn; kən] , [suː] ? "

"	Where's	your	can	,	Sue	?	"
"	在哪里?	你的	能	,	起诉	?	"

“苏，你的罐子在哪儿？”

" [hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['bʌni] !

"	Here	it	is	,	Bunny	!
"	这里	它	是	,	兔子	!

“给你，小兔子！”

" [suː] [held] [ʌp][æn; ən][əʊld][tə'mɑːtəʊ][kæn; kən] , [wɪð] [ðə; ði]['kʌvə(r)] [ɒf] ,

"	Sue	held	up	an	old	tomato	can	,	with	the	cover	off	,
"	起诉	握住	向上	一个	老的	番茄	能	,	和	这	覆盖	离开	,

苏举起一个旧番茄罐头，盖子已经打开了。

[waɪl] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [tɜːnd] [hɪz; ɪz][net] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

while	her	brother	turned	his	net	upside	down	over	it	.
尽管	她	兄弟	转向	他的	网	上行	向下	超过	它	.

而她的哥哥则把渔网翻过来盖在了上面。

[sʌm; səm] [blæk] [mʌd] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [splæʃt] [frɒm; frəm] ['bʌniz] [net] , [sʌm; səm] ['splætərɪŋ] [ɒn] [suːz] [dres] .

Some	black	mud	and	water	splashed	from	Bunny's	net	,	some	splattering	on	Sue's	dress	.
一些	黑色的	泥	和	水	溅起	从	兔子的	网	,	一些	飞溅	在	苏的	裙子	.

一些黑色的泥水从邦妮的网里溅了出来，溅到了苏的裙子上。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['iːgəli] ['ɪntuː][ðə; ði][kæn; kən] . [-]

She	looked	eagerly	into	the	can	.	[	39	]
她	看起来	急切地	进入	这	能	.	[	-	]

她急切地看着罐子。[39]

" [ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt] ['eni] [frɒg] [æt; ət][ɔːl] , ['bʌni] !

"	There	isn't	any	frog	at	all	,	Bunny	!
"	那里	不是	任何	青蛙	在	全部	,	兔子	!

“根本没有青蛙，兔子！”

" [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] , [mʌtʃ] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .

"	she	exclaimed	,	much	disappointed	.
"	她	惊呼	,	很多	失望的	.

她失望地惊呼道。

" [nəʊ] [frɒg] ? " ['ʃaʊtɪd] ['bʌni] .

"	No	frog	?	"	shouted	Bunny	.
"	不	青蛙	?	"	喊叫	兔子	.

“没有青蛙吗？”兔子喊道。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)] [ɪz] !

"	Of	course	there	is	!
"	的	课程	那里	是	!

当然有！

" [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] [hiː; hi] [pəʊkt] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ɒn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][kæn; kən] .

"	With	a	stick	he	poked	in	the	mud	on	the	bottom	of	the	can	.
"	和	一个	戳	他	戳	在	这	泥	在	这	底部	的	这	能	.

他用棍子戳了戳罐子底部的泥巴。

[nəʊ][frɒg][wɒz; wəz][ðeə(r)] .
No **frog** **was** **there** **.**
不 青蛙 曾是 那里 .

没有青蛙。

" [wel] , [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [[hɔpt]] [aʊt] , " [hiː; hi] [sed] .
" **Well** **,** **he** **must** **have** **hopped** **out** **,** **"** **he** **said** **.**
" 出色地 , 他 必须 有 跳跃 出去 , " 他 说 .

“他肯定是跳车出去的，”他说。

" ['meɪbi] [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][wʌn] , ['bʌni] . "
" **Maybe** **you** **didn't** **have** **one** **,** **Bunny** **.** **"**
" 或许 你 没有 有 一 , 兔子 . "

“也许你没有，兔子。”

" [jes] [aɪ][dɪd] .
" **Yes** **I** **did** **.**
" 是的 我 做过 .

是的，我做了。

[bʌt; bət][hiː; hi][gɒt] [əˈweɪ] .
But **he** **got** **away** **.**
但 他 得到 离开 .

但他逃脱了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg][wʌn] , [tuː] .
He **was** **a** **big** **one** **,** **too** **.**
他 曾是 一个 大的 一 , 也 .

他个子也很高。

[bʌt; bət] [aɪl] [get] [əˈnʌðə(r)] .
But **I'll** **get** **another** **.**
但 患病的 得到 其他 .

但我会再买一个。

" [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] ['bʌni] [dɪd] [kætʃ] [tuː] [frɒgz] , [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [smɔːl] [wʌnz] .
" **A** **little** **later** **Bunny** **did** **catch** **two** **frogs** **,** **though** **they** **were** **small** **ones** **.**
" 一个 小的 之后 兔子 做过 抓住 二 青蛙 , 尽管 他们 是 小的 一个 .

过了一会儿，兔子确实抓到了两只青蛙，虽然它们都很小。

[hiː; hi][pʊt][ðem; ðəm][ɪn] [suːz] [kæn; kən] .
He **put** **them** **in** **Sue's** **can** **.**
他 放 他们 在 苏的 能 .

他把它们放进了苏的罐子里。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [ɑːskt] :
She **looked** **at** **them** **for** **a** **while** **and** **then** **asked** **:**
她 看起来 在 他们 为了 一个 尽管 和 然后 问 :

她看了他们一会儿，然后问道：

" [əʊ] , ['bʌni] , ['ɔːtnt] [aɪ][tuː; tə][pʊt][sʌm; səm]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][kæn; kən] , [səʊ][ðə; ðɪ][frɒgz][kæn; kən]
" **Oh** **,** **Bunny** **,** **oughtn't** **I** **to** **put** **some** **water** **in** **the** **can** **,** **so** **the** **frogs** **can**
" 哦 , 兔子 , 不应该 我 到 放 一些 水 在 这 能 , 所以 这 青蛙 能
[swɪm] ?
swim **?**
游泳 ?

“哦，兔子，我是不是应该在罐子里装点水，好让青蛙们游泳呢？”

[ðeɪ] [woʊnt] [laɪk] [ˌjuː 'es] [ɪf] [wiː; wi][doʊnt][let][ðem; ðəm][swɪm] . "
They **won't** **like** **us** **if** **we** **don't** **let** **them** **swim** **.** **"**
他们 惯于 喜欢 我们 如果 我们 不 让 他们 游泳 . "

如果我们不让他们游泳，他们会不喜欢我们的。

" [wel] , [pʊt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['wɔːtə(r)] [ɪn] , " [sed] ['bʌni] .
" Well , put a little water in , " said Bunny .
" 出色地 , 放 一个 小的 水 在 , " 说 兔子 .

“那就加点水进去吧，”兔子说。

[wɪð] [ðə; ði] [frɒgz] [ɪn] [ðə; ði] [kæn; kən] , [suː] [dip] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pɒnd] , [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ]
With the frogs in the can , Sue dipped it into the pond , at the water's edge
和 这 青蛙 在 这 能 , 起诉 浸入 它 进入 这 池塘 , 在 这 水的 边缘
.
:
.

苏把装着青蛙的罐子放到池塘边的水里。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ə; eɪ] ['sɒrəʊfl] [kraɪ] .
Then she gave a sorrowful cry .
然后 她 给予 一个 悲伤 哭 .

然后她发出了一声悲伤的哭声。

" [əʊ] , ['bʌni] !
" Oh , Bunny !
" 哦 , 兔子 !

“哦，兔子！”

[ðə; ði] [frɒgz] [[hɔpt]] [aʊt] !
The frogs hopped out !
这 青蛙 跳跃 出去 !

青蛙们跳了出来!

[ðeɪ] [gɒt] [ə'weɪ] ! "
They got away ! "
他们 得到 离开 ! "

他们逃走了!

" [əʊ] , [dɪə(r)] !
" Oh , dear !
" 哦 , 亲爱的 !

“哦亲爱的!

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] .
" the little boy said .
" 这 小的 男生 说 .

小男孩说道。

" [wɒt] [meɪd] [juː; jʊ] [let] - [ɪm] [gəʊ] ? " [-]
" What made you let ' em go ? " [40]
" 什么 制成 你 让 - 呃 去 ? " [-]

“是什么让你放他们走的？”[40]

" [aɪ] ['dɪd(ə)nt] .
" I didn't .
" 我 没有 .

我没有。

[ðeɪ] - [ðəm'selvz] !
They wented themselves !
他们 - 他们自己 !

他们自己去的!

[ðeɪ] [swɪm] [raɪt] [aʊt] ! "
They swimmed right out ! "
他们 游泳 正确的 出去 ! "

它们径直游了出去!

" [əʊ] , [wel] , ['nevə(r)][maɪnd] .

"	Oh	,	well	,	never	mind	.
"	哦	,	出色地	,	绝不	头脑	.

“哦，好吧，没关系。”

[aɪ][kæn; kən][get][mɔː(r)] .

I	can	get	more	.
我	能	得到	更多的	.

我还能得到更多。

" ['bʌni] [wɒz; wəz]['riːəl] [naɪs][ænd; ənd] ['tʃɪəf(ə)l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ; ['wʌznt] [hiː; hi] ?

"	Bunny	was	real	nice	and	cheerful	about	it	;	wasn't	he	?
"	兔子	曾是	真实的	好的	和	快乐	关于	它	;	不是	他	?

“兔子对这件事的态度非常友好和乐观，不是吗？”

[sʌm; səm] [bɔɪz] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [fʌs] [ɪf] [ðeə(r)]['sɪstə(r)] [let] [ðeə(r)] [frɒgz] [gəʊ] ,

Some	boys	would	have	made	a	fuss	if	their	sister	let	their	frogs	go	,
一些	男孩们	会	有	制成	一个	大惊小怪	如果	他们的	姐姐	让	他们的	青蛙	去	,

如果姐姐放走了他们养的青蛙，有些男孩可能会大吵大闹。

[bʌt; bət] ['bʌni] [braʊn] [wɒz; wəz] ['dɪfrənt] .

but	Bunny	Brown	was	different	.
但	兔子	棕色的	曾是	不同的	.

但邦妮·布朗却不一样。

[suːn] [hiː; hi] [kɔːt] [fɔː(r)] [mɔː(r)] [frɒgz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] [hiː; hi] [helpt] [suː] [pʊt] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [ðə; ðɪ]

Soon	he	caught	four	more	frogs	,	and	this	time	he	helped	Sue	put	water	in	the
很快	他	捕捉	四	更多的	青蛙	,	和	这	时间	他	帮助	起诉	放	水	在	这

[kæn; kən] ,

can	,
能	,

很快他又抓到了四只青蛙，这次他还帮苏往罐子里装水。

['skuːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hændz] .

scooping	it	up	with	his	hands	.
舀取	它	向上	和	他的	双手	.

他用手把它捧了起来。

[səʊ][ðə; ðɪ] [frɒgz] [dɪd] [nɒt] [get] [aʊt] .

So	the	frogs	did	not	get	out	.
所以	这	青蛙	做过	不是	得到	出去	.

所以青蛙们没能逃出去。

[bʌt; bət] ['kætʃɪŋ] [frɒgz] [gets] ['taɪəsəm] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][bɪt] ,

But	catching	frogs	gets	tiresome	after	a	while	,	and	,	after	a	bit	,
但	捕捉	青蛙	获得	令人厌烦	后	一个	尽管	,	和	,	后	一个	少量	,

但是抓青蛙抓久了就会觉得无聊，过了一会儿，

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [tuː; tə] [stɒp] .

Bunny	and	Sue	were	ready	to	stop	.
兔子	和	起诉	是	准备好	到	停止	.

邦妮和苏准备停下来了。

[ðeɪ] [lʊkt] [ə'baʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [els] [tuː; tə][duː; də] .

They	looked	about	for	something	else	to	do	.
他们	看起来	关于	为了	某物	别的	到	做	.

他们四处寻找其他事情做。

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [pɒnd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] [bæŋk][ɒv; əv] [kleɪ] , ['pɑːtli] [dʌg] [ə'weɪ] .

Not	far	from	the	pond	was	a	high	bank	of	clay	,	partly	dug	away	.
不是	远的	从	这	池塘	曾是	一个	高的	银行	的	黏土	,	部分	挖	离开	.

离池塘不远的地方有一道高高的黏土堤岸，部分已被挖开。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [hɪl] , [ænd; ənd] [sləʊpt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɒnd] .

It	was	like	a	little	hill	,	and	sloped	down	to	the	edge	of	the	pond	.
它	曾是	喜欢	一个	小的	爬坡道	,	和	倾斜的	向下	到	这	边缘	的	这	池塘	.

它像一座小山丘，一直倾斜到池塘边。

" [əʊ] , [suː] , [aɪ] [nəʊ] [wɒt] [lets] [duː; də] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	Oh	,	Sue	,	I	know	what	let's	do	!	"	cried	Bunny	.
"	哦	,	起诉	,	我	知道	什么	我们来吧	做	!	"	哭	兔子	.

“哦，苏，我知道该怎么做了！”邦尼喊道。

" [wɒt] ? "

"	What	?	"
"	什么	?	"

“什么？ ”

" [lets] [gəʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [kleɪ] - [hɪl] [ænd; ənd] [rəʊl] [stəʊnz] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]

"	Let's	go	up	to	the	top	of	the	clay	-	hill	and	roll	stones	down	into	the
"	我们来吧	去	向上	到	这	顶部	的	这	黏土	-	爬坡道	和	卷	石头	向下	进入	这

['wɔːtə(r)] . "

water	.	"
水	.	"

“我们爬到黏土山顶上，把石头滚到水里去吧。”

" [ɔːl] [raɪt] — [lets] !

"	All	right	—	let's	!
"	全部	正确的	—	我们来吧	!

“好的——我们开始吧！”

" [suː] [set] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)][kæn; kən][ɒv; əv] [frɒgz] , [ænd; ənd] ['bʌni] [-]

"	Sue	set	down	her	can	of	frogs	,	and	Bunny	[	41	]
"	起诉	放	向下	她	能	的	青蛙	,	和	兔子	[	-	]

苏放下她的青蛙罐头，邦尼[41]

[leɪd] [ə'saɪd] [hɪz; ɪz] [net] .

laid	aside	his	net	.
铺设	旁边	他的	网	.

放下渔网。

[ðə; ði] [kleɪ] - [hɪl] [wɒz; wəz] [tuː] ['slɪpəri] [tuː; tə] [klaɪm] , [səʊ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði]

The	clay	-	hill	was	too	slippery	to	climb	,	so	the	children	went	around	to	the
这	黏土	-	爬坡道	曾是	也	滑	到	爬	,	所以	这	孩子们	去	大约	到	这

[saɪd] ,

side	,
边	,

黏土山坡太滑，爬不上去，所以孩子们绕到山坡边去了。

[ɒn][ə; eɪ] [pɑːt] [weə(r)] [ðə; ði] [grɑːs] [gruː] .

on	a	part	where	the	grass	grew	.
在	一个	部分	在哪里	这	草	生长	.

在长满草的地方。

[suːn] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] .

Soon	Bunny	and	Sue	stood	at	the	top	of	the	hill	.
很快	兔子	和	起诉	站立	在	这	顶部	的	这	爬坡道	.

很快，邦尼和苏就站在了山顶上。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] [haɪ] , [nɔː(r)] ['veri] [stiːp] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [tɒp] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)]

It	was	not	very	high	,	nor	very	steep	,	and	at	the	top	were	a	number
它	曾是	不是	非常	高的	,	也不	非常	陡	,	和	在	这	顶部	是	一个	数字

[ɒv; əv] [stəʊnz] .

of	stones	.
的	石头	.

它不高，也不陡峭，顶部有一些石头。

" [wiːl; wil][rəʊl] - [ɪm] [daʊn] , [ænd; ənd] [wɒtʃ] - [ɪm] [splæʃ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , " [sed] ['bʌni] .

" We'll roll ' em down , and watch ' em splash in the water , " said Bunny .

" 出色地 卷 - 呃 向下 , 和 手表 - 呃 溅 在 这 水 , " 说 兔子 .

“我们会把它们滚下去，看着它们在水里溅起水花，”邦尼说。

[daʊn] [ðə; ði] ['slɪpəri] [kleɪ] [slaɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [rəʊld] [ðə; ði] [stəʊnz] ,

Down the slippery clay slide the children rolled the stones ,

向下 这 滑 黏土 滑动 这 孩子们 滚动 这 石头 ,

孩子们顺着湿滑的黏土滑道滚下石头，

['wɒtʃɪŋ] [ðem; ðəm] [splæʃ] ['ɪntuː][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [pɒnd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] .

watching them splash into the little pond at the bottom of the hill .

观看 他们 溅 进入 这 小的 池塘 在 这 底部 的 这 爬坡道 .

看着它们溅起水花，落入山脚下的小池塘里。

[ɔːl] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , [æz; əz] [suː] [rəʊld] [wʌn] [stəʊn] ,

All of a sudden , as Sue rolled one stone ,

全部 的 一个 突然 , 作为 起诉 滚动 一 石头 ,

突然间，苏滚起了一块石头，

['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [jet] [pleɪd] [wɪð] , [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ə; eɪ][kraɪ] .

larger than any of the others she had yet played with , she gave a cry .

更大的 比 任何 的 这 其他的 她 有 然而 玩 和 , 她 给予 一个 哭 .

比她以前玩过的任何玩具都大，她叫了一声。

" [əʊ] , ['bʌni] !

" Oh , Bunny !

" 哦 , 兔子 !

“哦，兔子！”

['bʌni] !

Bunny !

兔子 !

兔子！

[aɪm] ['slɪpɪŋ] !

I'm slipping !

我是 滑倒 !

我状态下滑了！

[aɪm] ['fɔːlɪŋ] !

I'm falling !

我是 坠落 !

我要摔倒了！

" [ʃiː; ʃi] [kɔːld] .

" she called .

" 她 称为 .

她打电话来了。

['bʌni] [geɪv] [ə; eɪ][dʒʌmp] [tə'wɔːd] [suː] , ['həʊpɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kætʃ] [hɜː(r); hə(r)] .

Bunny gave a jump toward Sue , hoping he could catch her .

兔子 给予 一个 跳 朝向 起诉 , 希望 他 可以 抓住 她 .

兔子猛地跳向苏，希望能接住她。

[bʌt; bət][hiː; hi] , [tuː] , [slɪpt] [ɒn][ðə; ði] [smuːð] [kleɪ] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] .

But he , too , slipped on the smooth clay at the top of the hill .

但 他 , 也 , 滑倒了 在 这 光滑的 黏土 在 这 顶部 的 这 爬坡道 .

但是，他也滑倒在山顶光滑的黏土上。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] ['sekənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [went] ['slaɪdɪŋ] [daʊn] .

And the next second Bunny and Sue went sliding down .

和 这 下一个 第二 兔子 和 起诉 去 滑动 向下 .

下一秒，邦妮和苏就滑了下去。

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [kleɪ] - [hɪl] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] ['ʃæləʊ] [pɒnd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ðeɪ] [slɪd] ,

Right down the clay - hill toward the shallow pond at the bottom they slid ,

正确的 向下 这 黏土 - 爬坡道 朝向 这 浅的 池塘 在 这 底部 他们 滑行 ,

他们沿着黏土山坡一路滑向山脚下的浅水池。

[laɪk] [dʒæk] [ænd; ənd] [dʒɪl] , [hu:] [went] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] , ['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [peɪl] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] ,

like Jack and Jill , who went up the hill , after a pail of water ,

喜欢 杰克 和 吉尔 , WHO 去 向上 这 爬坡道 , 后 一个 桶 的 水 ,

就像杰克和吉尔一样，他们提着一桶水上山去。

[ænd; ənd] [ðen] ['tʌmbld] [daʊn] . [-]

and then tumbled down . [42]

和 然后 翻滚 向下 . [-]

然后就摔倒了。[42]

['tʃæptə(r)] [vi:]

CHAPTER V

章 V

第五章

[ɒf] [tu:; tə] ['græn,pɑ:z] [fɑ:m]

OFF TO GRANDPA'S FARM

离开 到 爷爷的 农场

去爷爷的农场

" ['bʌni] ! ['bʌni] ! " [kraɪd] [su:] , [æz; əz] [ʃi:; ʃi] [slɪd] [ə'lɒŋ] .

" Bunny ! Bunny ! " cried Sue , as she slid along .

" 兔子 ! 兔子 ! " 哭 起诉 , 作为 她 滑行 沿着 .

“兔子！兔子！”苏一边滑行一边喊道。

" [əʊ] , ['bʌni] !

" Oh , Bunny !

" 哦 , 兔子 !

“哦，兔子！”

[aɪ] [kænt] [stɒp] ! "

I can't stop ! "

我 不能 停止 ! "

我停不下来！

" [aɪ] — [aɪ] [kænt] , ['aɪðə(r)] , " ['ɑ:nsə(r)d] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

" I — I can't , either , " answered her brother .

" 我 — 我 不能 , 任何一个 , " 回答 她 兄弟 .

“我——我也不能，”她哥哥回答道。

" [bʌt; bət] [doʊnt] [bi:; bi] [ə'freɪd] !

" But don't be afraid !

" 但 不 是 害怕的 !

但是不要害怕！

[ju:; jʊ] [woʊnt] [get] [hɜ:t] , [su:] ! "

You won't get hurt , Sue ! "

你 惯于 得到 伤害 , 起诉 ! "

苏，你不会受伤的！

" [nəʊ] , [bʌt; bət] , ['bʌni] , [ɪf] [aɪ] [gəʊ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [aɪl] [get] [ɔ:l] — [ɔ:l] [wet] ! "

" No , but , Bunny , if I go into the water I'll get all — all wet ! "

" 不 , 但 , 兔子 , 如果 我 去 进入 这 水 患病的 得到 全部 — 全部 湿的 ! "

“不，可是，小兔子，如果我下水，我会全身——全身都湿透的！”

" [wel] , [aɪl] [get] [wet] [tuː] , [ænd; ənd] [ðen] ['mæmə; mə'mɑː] [wɪl] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən]['æksɪdənt]

"	Well	,	I'll	get	wet	too	,	and	then	mamma	will	know	it	was	an	accident
"	出色地	,	患病的	得到	湿的	也	,	和	然后	妈妈	将要	知道	它	曾是	一个	事故

.

:

.

“好吧，我也会淋湿的，这样妈妈就知道这是一场意外了。”

[seɪ] , [wɪr] ['slaɪdɪŋ] [fɑːst] , [suː] !

Say	,	we're	sliding	fast	,	Sue	!
说	,	是	滑动	快速地	,	起诉	!

哎呀，苏，我们滑得好快啊！

[ɑːrnt] [wiː; wi] ?

Aren't	we	?
不是	我们	?

难道不是吗?

" ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːt(ə)nli] ['slaɪdɪŋ] [fɑːst] .

"	Bunny	Brown	and	his	sister	Sue	were	certainly	sliding	fast	.
"	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	是	当然	滑动	快速地	.

“邦尼·布朗和他的妹妹苏滑得真快。”

[ðə; ði] [kleɪ] - [hɪl] [wɒz; wəz] [wet] [wɪð] [reɪn] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,

The	clay	-	hill	was	wet	with	rain	that	had	come	down	in	the	night	,
这	黏土	-	爬坡道	曾是	湿的	和	雨	那	有	来	向下	在	这	夜晚	,

夜里下了雨，泥土山坡被雨水打湿了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kleɪ] [wɒz; wəz][æz; əz] ['slɪpəri] [æz; əz] [glɑːs] .

and	the	clay	was	as	slippery	as	glass	.
和	这	黏土	曾是	作为	滑	作为	玻璃	.

黏土像玻璃一样滑溜。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl] [dʌg] [ðeə(r)] [hiːlz] [ɪn] , [ɔː(r)] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] ,

The	little	boy	and	girl	dug	their	heels	in	,	or	they	tried	to	,
这	小的	男生	和	女孩	挖	他们的	高跟鞋	在	,	或者	他们	尝试	到	,

小男孩和小女孩拼命地往后退，或者说，他们试图这样做。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kleɪ] [wɒz; wəz][hɑːd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['slɪpəri] .

but	the	clay	was	hard	,	as	well	as	slippery	.
但	这	黏土	曾是	难的	,	作为	出色地	作为	滑	.

但是黏土又硬又滑。

[daʊn] [ænd; ənd] [daʊn] [ðeɪ] [went] , [fɑːstə(r)][ænd; ənd][fɑːstə(r)] .

Down	and	down	they	went	,	faster	and	faster	.
向下	和	向下	他们	去	,	快点	和	快点	.

他们越陷越深，速度越来越快。

[suː] [traɪd] [tuː; tə][dɪg][hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz] ['ɪntuː][ðə; ði] [-]

Sue	tried	to	dig	her	fingers	into	the	[	43	]
起诉	尝试	到	挖	她	手指	进入	这	[	-	]

苏试图将手指伸入[43]

[kleɪ] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] , ['eni] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['bʌni] ,

clay	,	but	she	could	not	,	any	more	than	Bunny	,
黏土	,	但	她	可以	不是	,	任何	更多的	比	兔子	,

黏土，但她做不到，就像邦妮一样。

['naɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [stɪk] [ðə; ði] [hiːlz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['ʃuːz] [ɪn] .

neither	of	them	could	stick	the	heels	of	their	shoes	in	.
两者都不	的	他们	可以	戳	这	高跟鞋	的	他们的	鞋	在	.

他们俩都塞不进鞋跟。

[ɒn] [ænd; ənd][ɒn] [ðeɪ] [slɪd] , [fɑːstə(r)][ænd; ənd][fɑːstə(r)] .

On	and	on	they	slid	,	faster	and	faster	.
在	和	在	他们	滑行	,	快点	和	快点	.

它们不停地滑行，速度越来越快。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [kraɪd] [suː] .

"	Oh	,	dear	!	"	cried	Sue	.
"	哦	,	亲爱的	!	"	哭	起诉	.

“哦，天哪！”苏喊道。

" [aɪ] [wɪʃ] ['aʊə(r)][dɒg] [splæʃ] [wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] ! "

"	I	wish	our	dog	Splash	were	here	!	"
"	我	希望	我们的	狗	溅	是	这里	!	"

“真希望我们的狗狗Splash能在这里！”

" [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [ˌjuː 'es] ! " [rɪ'plaɪd] ['bʌni] .

"	He	couldn't	stop	us	!	"	replied	Bunny	.
"	他	不能	停止	我们	!	"	回复	兔子	.

“他阻止不了我们！”邦尼回答道。

" [id] [slaɪd] [tuː] , [seɪm] [æz; əz] [wɪr] ['slaɪdɪŋ] . "

"	He'd	slide	too	,	same	as	we're	sliding	.	"
"	他会	滑动	也	,	相同的	作为	是	滑动	.	"

“他也会滑倒，就像我们一样。”

" [wel] — [wel] , ['enihaʊ] ! " [sed] [suː] , ['ɔːlməʊst] ['redi] [tuː; tə][kraɪ] ,

"	Well	—	well	,	anyhow	!	"	said	Sue	,	almost	ready	to	cry	,
"	出色地	—	出色地	,	无论如何	!	"	说	起诉	,	几乎	准备好	到	哭	,

“唉——唉，不管怎样！”苏说着，几乎要哭出来了。

" [hiː; hi] — [hiː; hi][kʊd; kəd] [pʊl] [ˌem 'iː] [aʊt] [wen] [aɪ] [fɔːl] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] — [æn; ən] - — [æn; ən] - [aɪm]

"	he	—	he	could	pull	me	out	when	I	fall	in	the	water	—	an	'	—	an	'	I'm
"	他	—	他	可以	拉	我	出去	什么时候	我	落下	在	这	水	—	一个	-	—	一个	-	我是

[gɔɪn] - [tuː; tə] [fɔːl] [ɪn] , ['bʌni] !

goin	'	to	fall	in	,	Bunny	!
去	-	到	落下	在	,	兔子	!

“他——他可以在我掉进水里的时候把我拉出来——而且——而且我要掉进去了，兔子！”

[aɪ] [nəʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] !

I	know	I	am	!
我	知道	我	是	!

我知道我是！

[aɪm] [gɔɪn] - [tuː; tə] [fɔːl] [ɪn] !

I'm	goin	'	to	fall	in	!
我是	去	-	到	落下	在	!

我要掉进去了！

[əʊ] , [dɪə(r)] ! "

Oh	,	dear	!	"
哦	,	亲爱的	!	"

哦亲爱的！ ”

" ['nevə(r)][maɪnd] , [suː] .

"	Never	mind	,	Sue	.
"	绝不	头脑	,	起诉	.

“没关系，苏。”

[aɪl] [fɔːl] [ɪn] [wɪð] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [aɪl] [pʊl] [juː; jʊ] [aʊt] .

I'll	fall	in	with	you	,	and	I'll	pull	you	out	.
患病的	落下	在	和	你	,	和	患病的	拉	你	出去	.

我会陪你一起陷进去，然后把你拉出来。

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɪz(ə)nt] [diːp] . "

It	isn't	deep	.	"
它	不是	深的	.	"

它并不深。

" [nəʊ] , [bʌt; bət] [ɪts] [ɔː] — [ˈɔːf(ə)l] [ˈmʌdi] , [ˈbʌni] !

"	No	,	but	it's	aw	—	awful	muddy	,	Bunny	!
"	不	,	但	它是	啊	—	可怕	浑	,	兔子	!

“不，但是这里非常非常泥泞，兔子！”

" [ˈbʌni] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [ˈɑːnsə(r)] .

"	Bunny	did	not	have	time	to	answer	.
"	兔子	做过	不是	有	时间	到	回答	.

“兔子没时间回答。”

[hiː; hi][ˈəʊnli][hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə] [jel] :

He	only	had	time	to	yell	:
他	仅有的	有	时间	到	叫喊	:

他只来得及大喊：

" [lʊk] [aʊt] , [suː] !

"	Look	out	,	Sue	!
"	看	出去	,	起诉	!

“小ㄟ心，苏！”

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ][ɪn] !

Here	we	go	in	!
这里	我们	去	在	!

我们进去吧！

" [ænd; ənd] — " [splæʃ] !

"	And	—	"	splash	!
"	和	—	"	溅	!

“然后——”哗啦！

" [ɪn] [went] [ˈbʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstə(r)] [suː] .

"	in	went	Bunny	Brown	and	his	sister	Sue	.
"	在	去	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	.

邦尼·布朗和他的妹妹苏走了进来。

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃæləʊ] [pɒnd] [ɒv; əv] [ˈmʌdi] [ˈwɔːtə(r)] [ðeɪ] [slɪd] , [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] .

Right	in	the	shallow	pond	of	muddy	water	they	slid	,	sitting	down	.
正确的	在	这	浅的	池塘	的	浑	水	他们	滑行	,	坐着	向下	.

他们滑进了浅浅的泥水池里，坐了下来。

[ˌaɪ ˈtiː][dɪd] [nɒt] [hɜːt] [ðem; ðəm] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kleɪ] [wɒz; wəz] [sɒft] [ænd; ənd] [smuːð] [weə(r)] [ðə; ði]

It	did	not	hurt	them	,	for	the	clay	was	soft	and	smooth	where	the
它	做过	不是	伤害	他们	,	为了	这	黏土	曾是	柔软的	和	光滑的	在哪里	这

['wɔːtə(r)] ['kʌvəd] [ˌaɪ ˈtiː] .

water	covered	it	.
水	涵盖	它	.

这并没有伤害到它们，因为被水覆盖的黏土柔软光滑。

[bʌt; bət] , [ðəʊ] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [hɜːt] — [əʊ] , [-]

But	,	though	the	two	children	were	not	hurt	—	oh	,	[	44	]
但	,	尽管	这	二	孩子们	是	不是	伤害	—	哦	,	[	-	]

但是，尽管这两个孩子没有受伤——哦，[44]

[səʊ] ['dɜːti] [ænd; ənd] ['mʌdi] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] !

so	dirty	and	muddy	as	they	were	!
所以	肮脏的	和	浑	作为	他们	是	!

他们当时又脏又泥！

[ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɑːd] [splæʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pʌd(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz]

They	had	made	such	a	hard	splash	into	the	puddle	that	the	water	was
他们	有	制成	这样的	一个	难的	溅	进入	这	水坑	那	这	水	曾是

['sprɪŋk(ə)ld][ɔːl]['əʊvə(r)][ðem; ðəm] ,

sprinkled	all	over	them	,
撒上	全部	超过	他们	,

他们猛地跳进水坑，溅起的水花弄得他们浑身都是。

[laɪk] [ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['faʊntən; 'faʊntɪn] .

like	a	shower	from	a	fountain	.
喜欢	一个	淋浴	从	一个	喷泉	.

就像喷泉喷出的水柱一样。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , ['ɑːftə(r)]['slaɪdɪŋ] [ɪn] , [ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [stɒp] ,

For	a	moment	,	after	sliding	in	,	and	coming	to	a	stop	,
为了	一个	片刻	,	后	滑动	在	,	和	未来	到	一个	停止	,

滑入并停下后，有那么一会儿，

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [lʊkt] [æt; ət][wʌn] [ə'nʌðə(r)] , [nɒt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] .

Bunny	and	Sue	looked	at	one	another	,	not	saying	a	word	.
兔子	和	起诉	看起来	在	一	其他	,	不是	说	一个	单词	.

邦妮和苏互相看了看，一句话也没说。

" [wel] , " [sed] ['bʌni] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][bɪt] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [breθ] , " [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt][get] [hɜːt] ;

"	Well	,	"	said	Bunny	,	after	a	bit	,	with	a	long	breath	,	"	you	didn't	get	hurt	;
"	出色地	,	"	说	兔子	,	后	一个	少量	,	和	一个	长的	气息	,	"	你	没有	得到	伤害	;

“嗯，”过了一会儿，邦尼长长地叹了口气说，“你没受伤；

[dɪd][juː; jʊ] , [suː] ? "

did	you	,	Sue	?	"
做过	你	,	起诉	?	"

苏，是你做的吗?

" [nəʊ] , [nɒt] [hɜːt] , ['bʌni] — [bʌt; bət] — [bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][maɪ] — [maɪ] [dres] !

"	No	,	not	hurt	,	Bunny	—	but	—	but	look	at	my	—	my	dress	!
"	不	,	不是	伤害	,	兔子	—	但	—	但	看	在	我的	—	我的	裙子	!

“不，我没有受伤，小兔子——但是——但是看看我的——我的裙子！”

" [suːz] [lɪps] ['kwɪvəd] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [fɪld] [wɪð] [tɪəz] .

"	Sue's	lips	quivered	,	and	her	eyes	filled	with	tears	.
"	苏的	嘴唇	颤抖	,	和	她	眼睛	已填	和	眼泪	.

苏的嘴唇颤抖着，眼里充满了泪水。

" [doʊnt][keə(r)] , " [sed] ['bʌni] ['kaɪndli] .

"	Don't	care	,	"	said	Bunny	kindly	.
"	不	关心	,	"	说	兔子	亲切地	.

“我不在乎，”邦尼和蔼地说。

" [aɪm][ɔːl] [mʌd] , [tuː] . "

"	I'm	all	mud	,	too	.	"
"	我是	全部	泥	,	也	.	"

“我也浑身是泥。”

" [ˌel'iː] — [lets] [gəʊ] [həʊm] , " [suː] [went] [ɒn] .

"	Le	—	let's	go	home	,	"	Sue	went	on	.
"	乐	—	我们来吧	去	家	,	"	起诉	去	在	.

“我们回家吧，”苏接着说。

" [aɪ][mʌst; məst][get][ə; eɪ] [kliːn] [dres] .

"	I	must	get	a	clean	dress	.
"	我	必须	得到	一个	干净的	裙子	.

我必须找一件干净的裙子。

[ænd; ənd][ai][doʊnt] [wɒnt] ['eni] [mɔː(r)] [frɒgz] , ['bʌni] . "

And	I	don't	want	any	more	frogs	,	Bunny	.	"
和	我	不	想	任何	更多的	青蛙	,	兔子	.	"

“我不想再看到青蛙了，小兔子。”

" [ai] [ges] [ai][doʊnt] , ['aɪðə(r)] .

"	I	guess	I	don't	,	either	.
"	我	猜测	我	不	,	任何一个	.

我想我也不知道。

[wiːl; wil] [let] - [ɪm] [gəʊ] .

We'll	let	'	em	go	.
出色地	让	-	呃	去	.

我们放他们走。

" ['bʌni] [traɪd] [tuː; tə] [get] [ʌp] [frɒm; frəm] [weə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pʌd(ə)l] [ɒv; əv] ['mʌdi]

"	Bunny	tried	to	get	up	from	where	he	was	sitting	in	the	puddle	of	muddy
"	兔子	尝试	到	得到	向上	从	在哪里	他	曾是	坐着	在	这	水坑	的	浑

['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [kleɪ] ,

water	and	clay	,
水	和	黏土	,

“兔子试图从他坐在泥水和黏土混合物中的水坑里站起来，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] ['slɪpəri] [ðæt] , ['ɔːlməʊst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [stʊd] [ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] ,

but	it	was	so	slippery	that	,	almost	as	soon	as	he	stood	on	his	feet	,
但	它	曾是	所以	滑	那	,	几乎	作为	很快	作为	他	站立	在	他的	脚	,

但是地面太滑了，他刚站稳，几乎就滑倒了。

[hiː; hi] [went] [daʊn] [ə'gen] .

he	went	down	again	.
他	去	向下	再次	.

他又倒下了。

" [əʊ] ! [əʊ] ! " [kraɪd] [suː] .

"	Oh	!	Oh	!	"	cried	Sue	.
"	哦	!	哦	!	"	哭	起诉	.

“哦！哦！”苏叫道。

" [jʊr; jər] ['splæʃɪŋ] [ˌem 'iː][mɔː(r)] , ['bʌni] ! " [-]

"	You're	splashing	me	more	,	Bunny	!	"	[	45	]
"	你是	溅起水花	我	更多的	,	兔子	!	"	[	-	]

“你溅我水更多了，兔子！”[45]

" [ai] — [ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [ˌaɪ 'tiː] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	—	I	couldn't	help	it	,	"	he	said	.
"	我	—	我	不能	帮助	它	,	"	他	说	.

“我……我控制不住自己，”他说。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [suː] [ænd; ənd] [lɑːft] .

He	looked	at	Sue	and	laughed	.
他	看起来	在	起诉	和	笑了	.

他看了看苏，笑了。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['læfɪn] - [æt; ət] ? " [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .

"	What	are	you	laughin	'	at	?	"	she	asked	.
"	什么	是	你	笑	-	在	?	"	她	问	.

“你在笑什么？”她问。

" [æt; ət][juː; jʊ] .

"	At	you	.
"	在	你	.

“对着你。”

[juː; jʊ][duː; də] [lʊk] [səʊ] ['fʌni] !
You do look so funny !
你 做 看 所以 有趣的 !

你看起来真滑稽!

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv] [kleɪ] [raɪt] [ɒn][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [nəʊz] ! "
There's a lump of clay right on the end of your nose ! "
有 一个 块 的 黏土 正确的 在 这 结尾 的 你的 鼻子 ! "

你的鼻尖上有一团泥巴!

" [əʊ] , [ɪz][ðeə(r)] ?
" Oh , is there ?
" 哦 , 是 那里 ?

“哦，真的吗？”

" [suː] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['pɒkɪt] ['hæŋkətʃɪf] [tuː; tə] [waɪp] [ɒf] [ðə; ðɪ] [mʌd] ,
" Sue reached for her pocket handkerchief to wipe off the mud ,
" 起诉 达到 为了 她 口袋 手帕 到 擦拭 离开 这 泥 ,

苏伸手从口袋里掏出手帕擦掉身上的泥巴，

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɜːti] [feɪs] .
for she did not like a dirty face .
为了 她 做过 不是 喜欢 一个 肮脏的 脸 .

因为她不喜欢脏兮兮的脸。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['pɒkɪt] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs]
But she found that her pocket was under water , and of course
但 她 成立 那 她 口袋 曾是 在下面 水 , 和 的 课程
[hɜː(r); hə(r)] ['hæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [wet] [θruː] .
her handkerchief was wet through .
她 手帕 曾是 湿的 通过 .

但她发现自己的口袋被水淹没了，当然，她的手帕也湿透了。

" [lend] [ˌem 'iː] [jɔːz] , ['bʌni] , " [ʃiː; ʃi] [begd] .
" Lend me yours , Bunny , " she begged .
" 借 我 你的 , 兔子 , " 她 乞求 .

“把你的借给我吧，兔子，”她恳求道。

[ænd; ənd] ['bʌni] , [huː] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['hæŋkətʃɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [weɪst] ['pɒkɪt] , [ʌp] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ]
And Bunny , who had his handkerchief in his waist pocket , up above the
和 兔子 , WHO 有 他的 手帕 在 他的 腰部 口袋 , 向上 多于 这
['wetnəs] ,
wetness ,
潮湿 ,

而邦尼的手帕插在腰间的口袋里，遮住了湿漉漉的部分。

[waɪpt] [ðə; ðɪ] [kleɪ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['sɪstərz] [nəʊz] .
wiped the clay from his sister's nose .
擦拭 这 黏土 从 他的 姐妹 鼻子 .

他擦掉了妹妹鼻子上的泥土。

[ðen] , [baɪ] ['biːɪŋ] ['keəf(ə)l] , [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][stænd] [ʌp] .
Then , by being careful , he managed to stand up .
然后 , 经过 存在 小心 , 他 管理 到 站立 向上 .

然后，他小心翼翼地站了起来。

[hiː; hi] [helpt] [suː] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] ['weɪd] [tuː; tə] [ʃɔː(r)] .
He helped Sue to her feet , and the children waded to shore .
他 帮助 起诉 到 她 脚 , 和 这 孩子们 涉水 到 支撑 .

他扶起苏，孩子们趟水上了岸。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz][nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][fjuː] ['ɪntʃɪz] [diːp] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['veri]

The	water	was	not	more	than	a	few	inches	deep	,	but	it	was	very
这	水	曾是	不是	更多的	比	一个	很少	英寸	深的	,	但	它	曾是	非常

['mʌdi] .

muddy	.
浑	.

水深不过几英寸，但非常浑浊。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['emptid] [ðə; ði] [frɒgz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæn; kən] .

Bunny	and	Sue	emptied	the	frogs	out	of	the	can	.
兔子	和	起诉	清空	这	青蛙	出去	的	这	能	.

邦妮和苏把罐子里的青蛙都倒了出来。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [griːn] ['feloʊz] [siːmd] [glæd][tuː; tə][hɒp] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [pɒnd] [ə'gen] .

The	little	green	fellows	seemed	glad	to	hop	back	into	the	pond	again	.
这	小的	绿色的	伙伴们	似乎	高兴的	到	跳	后退	进入	这	池塘	再次	.

这些绿色的小家伙们似乎很高兴能再次跳回池塘里。

[ðen] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] ['stɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] .

Then	the	two	children	started	for	home	.
然后	这	二	孩子们	开始	为了	家	.

然后两个孩子就往家走去。

" [əʊ] [maɪ] ['gʊdnəs] [ˌem 'iː] !

"	Oh	my	goodness	me	!
"	哦	我的	善良	我	!

“我的天哪！”

[wɒt] [hæz; həz] ['hæpənd] [tuː; tə][juː; jʊ] ? " [kraɪd][ðeə(r)]['mʌðə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðem; ðəm] ['kʌmɪŋ]

what	has	happened	to	you	?	"	cried	their	mother	when	she	saw	them	coming
什么	有	发生	到	你	?	"	哭	他们的	母亲	什么时候	她	锯	他们	未来

[θruː] [ðə; ði] [geɪt] . [-]

through	the	gate	.	[	46	]
通过	这	门	.	[	-	]

“你们怎么了？”他们的母亲看到他们穿过大门时喊道。[46]

" [wiː; wi] — [wiː; wi] [fel] [ɪn] , " [sed] [suː] .

"	We	—	we	fell	in	,	"	said	Sue	.
"	我们	—	我们	跌倒	在	,	"	说	起诉	.

“我们——我们掉进去了，”苏说。

" [nəʊ] , [wiː; wi][slɪd][ɪn] , " ['bʌni] [sed] .

"	No	,	we	slid	in	,	"	Bunny	said	.
"	不	,	我们	滑行	在	,	"	兔子	说	.

“不，我们是滑进去的，”邦尼说。

" [əʊ] , [dɪə(r)] !

"	Oh	,	dear	!
"	哦	,	亲爱的	!

“哦亲爱的！

[wel] , [haʊ'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪkt] [saɪts] ! " [gɑːspt] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

Well	,	however	it	happened	,	you	are	perfect	sights	!	"	gasped	Mrs	.	Brown	.
出色地	,	然而	它	发生	,	你	是	完美的	景点	!	"	倒吸一口气	太太	.	棕色的	.

“不管怎样，你们真是太漂亮了！”布朗太太惊叹道。

" [ai]['nevə(r)] [sɔː] [sʌtʃ] ['tʃɪldrən] !

"	I	never	saw	such	children	!
"	我	绝不	锯	这样的	孩子们	!

我从没见过这样的孩子！

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [təʊld] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['hæpənd] — [ðeə(r)] ['sʌd(ə)n] [slaɪd] [daʊn] [ðə; ði] [kleɪ]

" Bunny and Sue told how it had happened — their sudden slide down the clay

" 兔子 和 起诉 讲述 如何 它 有 发生 — 他们的 突然 滑动 向下 这 黏土

- [hɪl] — [ænd; ənd] ,

- hill — and ,

- 爬坡道 — 和 ,

“邦妮和苏讲述了事情的经过——她们突然从黏土山坡上滑下来——然后，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(Bunny Brown and His Sister Sue on)
第3/11页

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [ment] [tuː; tə] [get] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] ['pʌd(ə)l] ,

as	they	had	not	meant	to	get	in	the	mud	puddle	,
作为	他们	有	不是	意思是	到	得到	在	这	泥	水坑	,

因为他们并非有意进入泥坑。

['mɪsɪz] . [braʊn] [dɪd] [nɒt] [skəʊld] ['veri] [mʌtʃ] .

Mrs	.	Brown	did	not	scold	very	much	.
太太	.	棕色的	做过	不是	骂	非常	很多	.

布朗太太并没有经常责骂孩子。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['æksɪdənt] .

It	was	an	accident	.
它	曾是	一个	事故	.

这是一场意外。

" [bʌt; bət] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] [mɔː(r)] ['keəf(ə)l] [nekst] [taɪm] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	But	you	must	be	more	careful	next	time	,	"	she	said	.
"	但	你	必须	是	更多的	小心	下一个	时间	,	"	她	说	.

“但你下次一定要更加小心，”她说。

" [wiː; wi] [wɪl] , " ['prɒmɪst] ['bʌni] .

"	We	will	,	"	promised	Bunny	.
"	我们	将要	,	"	承诺	兔子	.

“我们会的，”邦尼承诺道。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] ['prɒmɪs] .

He	was	always	ready	to	promise	.
他	曾是	总是	准备好	到	承诺	.

他总是乐于做出承诺。

" ['enihaʊ] , " [sed] [suː] .

"	Anyhow	,	"	said	Sue	.
"	无论如何	,	"	说	起诉	.

“总之，”苏说道。

" [ɪf] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['grænˌpɑːz] [wiː; wi] [kænt] [gəʊ] [tuː; tə] [pleɪ] [nɪə(r)] [ðə; ði] [frɒg] [pɒnd] ['eni] [mɔː(r)] .

"	If	we're	going	to	grandpa's	we	can't	go	to	play	near	the	frog	pond	any	more	.
"	如果	是	去	到	爷爷的	我们	不能	去	到	玩	靠近	这	青蛙	池塘	任何	更多的	.
"																	
"																	

“如果我们要去爷爷家，就不能再去青蛙池塘边玩了。”

" [ðæts] [səʊ] , " [ə'griːd] ['bʌni] .

"	That's	so	,	"	agreed	Bunny	.
"	那就是	所以	,	"	同意	兔子	.

“确实如此，”邦尼同意道。

" [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [raɪd] [ɪn] [ðə; ði] [bɪg] ['ɔːtəməbiːl] .

"	Or	even	if	we	go	for	a	ride	in	the	big	automobile	.
"	或者	甚至	如果	我们	去	为了	一个	骑	在	这	大的	汽车	.

“或者即使我们坐大汽车出去兜风。”

[wiː; wi] [woʊnt] [get] ['mʌdi] ['eni] [mɔː(r)] , ['mʌðə(r)] .

We	won't	get	muddy	any	more	,	Mother	.
我们	惯于	得到	浑	任何	更多的	,	母亲	.

妈妈，我们以后不会再弄得浑身泥巴了。

" ['mɪsɪz] . [braʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [kʊk] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌdi] [kləʊðz] [ɒf] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

"	Mrs	.	Brown	and	the	cook	took	the	muddy	clothes	off	the	children	,
"	太太	.	棕色的	和	这	厨师	采取	这	浑	衣服	离开	这	孩子们	,

布朗太太和厨娘脱掉了孩子们沾满泥巴的衣服，

[ænd; ənd] [ðen] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [iːtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] [faɪn] [bæθ.bɑːθ][ɪn][ðə; ði] [kliːn] , [waɪt] [tʌb] .

and	then	Bunny	and	Sue	each	had	a	fine	bath	in	the	clean	,	white	tub	.
和	然后	兔子	和	起诉	每个	有	一个	美好的	洗澡	在	这	干净的	,	白色的	浴缸	.

然后，邦妮和苏在干净的白色浴缸里舒舒服服地洗了个澡。

[suːn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [naɪs] [ænd; ənd] [niːt] [æz; əz]['evə(r)] .

Soon	they	were	as	nice	and	neat	as	ever	.
很快	他们	是	作为	好的	和	整洁的	作为	曾经	.

很快，它们就恢复了往日的整洁美观。

" [naʊ] [doʊnt][gəʊ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] , " [sed] [-]

"	Now	don't	go	away	from	the	house	,	"	said	[	47	]
"	现在	不	去	离开	从	这	房子	,	"	说	[	-	]

“现在不要离开房子，”[47]

[ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .

their	mother	.
他们的	母亲	.

他们的母亲。

" [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] [ænd; ənd] [pleɪ] .

"	Stay	in	the	yard	and	play	.
"	停留	在	这	院子	和	玩	.

“待在院子里玩吧。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [kʌm] [həʊm] [tuː; tə] ['sʌpə(r)] , [ænd; ənd]

It	will	soon	be	time	for	your	father	to	come	home	to	supper	,	and
它	将要	很快	是	时间	为了	你的	父亲	到	来	家	到	晚餐	,	和

[ðen] — — "

then	—	—	"
然后	—	—	"

你父亲很快就要回家吃晚饭了，然后——”

" [ðen] [hiːl] [tel] [juː 'es] [ə'baʊt] [ðə; ði][bɪg] ['ɔːtəməbiːl] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	Then	he'll	tell	us	about	the	big	automobile	!	"	cried	Bunny	.
"	然后	地狱	告诉	我们	关于	这	大的	汽车	!	"	哭	兔子	.

“然后他就会告诉我们那辆大汽车的事了！”兔子喊道。

" [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['siːkrət] ! " [sed] [suː] .

"	And	about	the	secret	!	"	said	Sue	.
"	和	关于	这	秘密	!	"	说	起诉	.

“还有那个秘密！”苏说道。

[suː] [pleɪd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [dɒlz] ,

Sue	played	with	her	dolls	,
起诉	玩	和	她	娃娃	,

苏玩她的娃娃，

[waɪl] ['bʌni] [spʌn] [ə; eɪ]['mjuːzɪk(ə)l] [tɒp] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] ['lʌ; luː][hæd; həd] [sent] [hɪm] [frɒm; frəm] [njuː] [jɔːk] ,

while	Bunny	spun	a	musical	top	his	Aunt	Lu	had	sent	him	from	New	York	,
尽管	兔子	旋转	一个	音乐	顶部	他的	阿姨	鲁	有	发送	他	从	新的	约克	,

邦尼一边转动着他露姨妈从纽约寄给他的陀螺，

[ænd; ənd] , ['ɔːlməʊst] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hɜːd] [sʌm; səm] [wʌn] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt]

and , **almost** **before** **they** **knew** **it** , **the** **children** **heard** **some** **one** **at** **the** **front**

和 , 几乎 前 他们 知道 它 , 这 孩子们 听到 一些 一 在 这 正面

[geɪt] [ɑːsk] :

gate **ask** **:**

门 问 :

几乎就在孩子们反应过来之前，他们就听到前门有人问道：

" [wel] , [haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ? "

" **Well** **,** **how** **do** **you** **like** **it** **?** **"**

" 出色地 , 如何 做 你 喜欢 它 ? "

“怎么样，你觉得如何？”

" [əʊ] , ['dædi] !

" **Oh** **,** **Daddy** **!**

" 哦 , 爸爸 !

“哦，爸爸！”

" [ðeɪ] [kraɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɹ'eɪsd] [daʊn] [ðə; ði] [wɔːk] [tuː; tə] [miːt] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] .

" **they** **cried** **,** **and** **they** **raced** **down** **the** **walk** **to** **meet** **their** **father** **.**

" 他们 哭 , 和 他们 比赛 向下 这 走 到 见面 他们的 父亲 .

“他们哭着跑下小路去迎接他们的父亲。”

" [wʌts] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] ? "

" **What's** **it** **for** **?** **"**

" 是什么 它 为了 ? "

这是做什么用的?

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] ? "

" **Is** **it** **for** **us** **?** **"**

" 是 它 为了 我们 ? "

“是给我们用的吗？”

" [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ? "

" **Are** **we** **to** **live** **in** **it** **?** **"**

" 是 我们 到 居住 在 它 ? "

“我们要生活在其中吗？”

" [wen] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['græn,pɑːz] [fɑːm] ? "

" **When** **are** **we** **going** **to** **grandpa's** **farm** **?** **"**

" 什么时候 是 我们 去 到 爷爷的 农场 ? "

“我们什么时候去爷爷的农场？”

" [kæn; kən] [wiː; wi] [teɪk] [ðə; ði] ['ɔːtəʊ] [wɪð] [ˌjuː 'es] ?

" **Can** **we** **take** **the** **auto** **with** **us** **?**

" 能 我们 拿 这 汽车 和 我们 ?

我们可以把车带走吗?

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ɑːskt] [səʊ] ['meni] ['kwestʃənz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːskt]

" **Bunny** **and** **Sue** **asked** **so** **many** **questions** **of** **their** **father** **,** **and** **they** **asked**

" 兔子 和 起诉 问 所以 许多 问题 的 他们的 父亲 , 和 他们 问

[ðem; ðəm] [səʊ] [fɑːst] ,

them **so** **fast** **,**

他们 所以 快速地 ,

“邦妮和苏问了她们爸爸好多问题，而且问得很快，

[ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] [ðem; ðəm] .

that **he** **could** **not** **answer** **them** **.**

那 他 可以 不是 回答 他们 .

他无法回答这些问题。

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [lɑːf] .
He could only laugh .
他 可以 仅有的 笑 .

他只能苦笑。

[ðen] , ['kætʃɪŋ] [suː] [ʌp][ɪn][wʌn] [ɑːm] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ɪn][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] ,
Then , catching Sue up in one arm , and Bunny in the other ,
然后 , 捕捉 起诉 向上 在 一 手臂 , 和 兔子 在 这 其他 ,

然后，她一手抱起苏，一手抱起邦妮，

['mɪstə(r)] . [braʊn] ['kærid] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ðɪ] [haʊs] . [-]
Mr . Brown carried them into the house . [48]
先生 . 棕色的 携带 他们 进入 这 房子 . [-]

布朗先生把它们抱进了房子里。[48]

" [wel] , ['mʌðə(r)] , " [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][waɪf] , " [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Well , Mother , " he asked his wife , " how do you like it ? "
" 出色地 , 母亲 , " 他 问 他的 妻子 , " 如何 做 你 喜欢 它 ? "

“妈，您觉得怎么样？”他问妻子。

" [aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [faɪn] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" I think it's fine , " said Mrs . Brown .
" 我 思考 它是 美好的 , " 说 太太 . 棕色的 .

“我觉得没问题，”布朗太太说。

" [ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kʊd; kəd][lɪv; laɪv][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [sliːp] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
" And do you think you could live in it , and sleep in it ,
" 和 做 你 思考 你 可以 居住 在 它 , 和 睡觉 在 它 ,

“你觉得你能住在里面，睡在里面吗？”

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [deɪz] [ɒn][ə; eɪ][trɪp][tuː; tə] ['græn,pɑːz] [fɑːm] ? "
for three or four days on a trip to grandpa's farm ? "
为了 三 或者 四 天 在 一个 旅行 到 爷爷的 农场 ? "

去爷爷的农场玩三四天?

" [waɪ] , [jes] , [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['veri] [naɪs] . "
" Why , yes , I think it would be very nice . "
" 为什么 , 是的 , 我 思考 它 会 是 非常 好的 . "

“是的，我觉得那会非常好。”

" [əʊ] , ['dædi] !
" Oh , Daddy !
" 哦 , 爸爸 !

“哦，爸爸！”

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['græn,pɑːz] [ɪn][ðə; ðɪ][bɪg]['ɔːtəʊ] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
are we going to grandpa's in the big auto ? " asked Bunny .
是 我们 去 到 爷爷的 在 这 大的 汽车 ? " 问 兔子 .

“我们要坐大车去爷爷家吗？”邦尼问道。

" [jes] , [ai] [θɪŋk] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] . "
" Yes , I think we shall . "
" 是的 , 我 思考 我们 将 . "

“是的，我想我们应该这样做。”

" [ænd; ənd][ɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ]['siːkrət] ?
" And is that the secret ?
" 和 是 那 这 秘密 ?

这就是秘诀吗?

" [suː] [ɑːskt] .
" Sue asked .
" 起诉 问 .

苏问道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ['ɑːnsə(r)d] .

"	It	is	,	"	her	father	answered	.
"	它	是	,	"	她	父亲	回答	.

“是的，”她父亲回答道。

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

"	I'll	tell	you	about	it	.
"	患病的	告诉	你	关于	它	.

我会告诉你这件事。

[ðɪs] ['ɔːtəməbiːl] [ɪz][æn; ən][əʊld] ['muːvɪŋ] [væn] .

This	automobile	is	an	old	moving	van	.
这	汽车	是	一个	老的	移动	货车	.

这是一辆旧搬家货车。

[ai] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ə; eɪ][mæn] ,

I	bought	it	from	a	man	,
我	买	它	从	一个	男人	,

我从一个男人那里买的。

[ænd; ənd][ai] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [naɪs] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [fɪkst] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] ['dʒɪpsi]

and	I	thought	it	would	be	nice	if	it	could	be	fixed	up	like	a	Gypsy
和	我	想法	它	会	是	好的	如果	它	可以	是	固定的	向上	喜欢	一个	吉普赛人

['wægən] ,

wagon	,
车皮	,

我想如果能把它改装成吉普赛篷车的样子就好了。

[səʊ][wiː; wi][kʊd; kəd]['træv(ə)l][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [iːt] [ænd; ənd] [sliːp] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

so	we	could	travel	in	it	,	and	eat	and	sleep	in	it	.
所以	我们	可以	旅行	在	它	,	和	吃	和	睡觉	在	它	.

这样我们就可以乘坐它旅行、吃饭和睡觉了。

[ai][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [haʊs] , [juː; jʊ] [siː] , [wɪð] [bedz] ,

I	had	it	made	into	a	sort	of	little	house	,	you	see	,	with	beds	,
我	有	它	制成	进入	一个	种类	的	小的	房子	,	你	看	,	和	床	,

我把它改造成了一个类似小房子的地方，里面有床。

[ə; eɪ]['teɪb(ə)l] , [tʃeəz] [ænd; ənd][æn; ən][ɔɪl] [stəʊv] .

a	table	,	chairs	and	an	oil	stove	.
一个	桌子	,	椅子	和	一个	油	火炉	.

一张桌子、几把椅子和一个燃油炉。

[ai] [θɔːt] [wiː; wi] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][veɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] ['sʌmə(r)] .

I	thought	we	would	take	a	little	vacation	in	it	this	Summer	.
我	想法	我们	会	拿	一个	小的	假期	在	它	这	夏天	.

我原本打算今年夏天开着它去度假。

" [ðen] , ['ɑːftə(r)] ['grænpɑː] [sent] [ˌjuː 'es][ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tuː; tə] [spend] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fɑːm]

"	Then	,	after	grandpa	sent	us	the	invitation	to	spend	the	Summer	at	his	farm
"	然后	,	后	爷爷	发送	我们	这	邀请	到	花费	这	夏天	在	他的	农场

,

,

,

“后来，爷爷邀请我们去他的农场过暑假，”

[ai] [θɔːt] [haʊ] [naɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][gəʊ][ðeə(r)][ɪn]['aʊə(r)][bɪg]['ɔːtəʊ] ,

I	thought	how	nice	it	would	be	if	we	could	go	there	in	our	big	auto	,
我	想法	如何	好的	它	会	是	如果	我们	可以	去	那里	在	我们的	大的	汽车	,

我想，如果我们能开着我们的大车去那里该多好啊。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ɪn][ðə; ði][treɪn] .

instead	**of**	**in**	**the**	**train**	**.**
反而	的	在	这	火车	.

而不是在火车上。

[wʊd] [juː; jʊ][laɪk] [ðæt] ?

Would	**you**	**like**	**that**	**?**
会	你	喜欢	那	?

你喜欢吗?

" [hiː; hi] [ɑːskt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] . [-]

"	**he**	**asked**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**.**	**[**	**49**	**]**
"	他	问	兔子	和	起诉	.	[	-	]

“他问了邦妮和苏。[49]

" [əʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , " ['bʌni] [rɪ'plaɪd] .

"	**Oh**	**,**	**of**	**course**	**,**	**"**	**Bunny**	**replied**	**.**
"	哦	,	的	课程	,	"	兔子	回复	.

“哦，当然，”邦尼回答道。

[suː] [klæpt] [hɜː(r); hə(r)][hændz][ænd; ənd] [n'ɒdɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .

Sue	**clapped**	**her**	**hands**	**and**	**nodded**	**her**	**head**	**.**
起诉	鼓掌	她	双手	和	点头	她	头	.

苏拍了拍手，点了点头。

[ʃiː; ʃi] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] , [tuː] .

She	**liked**	**it**	**,**	**too**	**.**
她	喜欢	它	,	也	.

她也很喜欢。

" [wel] , [ðen] , [ðæts] [wɒt] [wiːl; wil][duː; də] , " ['mɪstə(r)] . [braʊn] [went] [ɒn] .

"	**Well**	**,**	**then**	**,**	**that's**	**what**	**we'll**	**do**	**,**	**"**	**Mr**	**.**	**Brown**	**went**	**on**	**.**
"	出色地	,	然后	,	那就是	什么	出色地	做	,	"	先生	.	棕色的	去	在	.

“那么，我们就这么做吧。”布朗先生继续说道。

" [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði][trɪp][tuː; tə] ['græn,pɑːz] [ɪn][ðə; ði][bɪg]['ɔːtəʊ] .

"	**We**	**will**	**make**	**the**	**trip**	**to**	**grandpa's**	**in**	**the**	**big**	**auto**	**.**
"	我们	将要	制作	这	旅行	到	爷爷的	在	这	大的	汽车	.

我们将乘坐大汽车去爷爷家。

[wiːl; wil][lɪv; laɪv][ɪn][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [lɪv; laɪv][ɪn][ðeə(r)]['wægənz] , [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [baɪ] ['hɔːsɪz] ,

We'll	**live**	**in**	**it**	**just**	**as**	**the**	**Gypsies**	**live**	**in**	**their**	**wagons**	**,**	**that**	**are**	**drawn**	**by**	**horses**	**,**
出色地	居住	在	它	只是	作为	这	吉普赛人	居住	在	他们的	马车	,	那	是	绘制	经过	马匹	,

我们将像吉普赛人住在马拉篷车里一样住在里面。

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][kæmp] [aʊt] [ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] . "

and	**we**	**can**	**camp**	**out**	**if**	**we**	**want**	**to**	**.**	**"**
和	我们	能	营	出去	如果	我们	想	到	.	"

我们如果愿意的话，可以露营。

" [bʌt; bət][wiː; wi][woʊnt] [teɪk] ['ɛni,bɑːdiz] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd][nɒt] [brɪŋ] - [ɪm] [bæk] ,

"	**But**	**we**	**won't**	**take**	**anybody's**	**horses**	**,**	**and**	**not**	**bring**	**'**	**em**	**back**	**,**
"	但	我们	惯于	拿	任何人的	马匹	,	和	不是	带来	-	呃	后退	,

但是我们不会扣押任何人的马匹而不归还。

[ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [dɪd][tuː; tə]['grænpɑː] , " [sed] ['bʌni] .

the	**way**	**the**	**Gypsies**	**did**	**to**	**grandpa**	**,**	**"**	**said**	**Bunny**	**.**
这	方式	这	吉普赛人	做过	到	爷爷	,	"	说	兔子	.

“就像吉普赛人对待爷爷那样，”邦尼说道。

" [wɪl] [wiː; wi] ? "
" **Will we ?** "
" 将要 我们 ? "

我们会吗?

" [əʊ] , [nəʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] ! " ['ekəud] [suː] .
" **Oh , no , of course not ! " echoed Sue .**
" 哦 , 不 , 的 课程 不是 ! " 回声 起诉 .

“哦，不，当然不是！”苏附和道。

" [wel] , [ðen] , [ɪf] [ɪts] [ɔːl] ['set(ə)ld] , [wiːl; wil][hæv; həv] ['sʌpə(r)] , [ænd; ənd] [tɔːk] [mɔː(r)] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] [trɪp]
" **Well , then , if it's all settled , we'll have supper , and talk more about our trip**
" 出色地 , 然后 , 如果 它是 全部 定居 , 出色地 有 晚餐 , 和 讲话 更多的 关于 我们的 旅行
['ɑːftəwəd] ,
afterward ,
之后 ,

“那么，如果一切都安排妥当了，我们就一起吃晚饭，之后再详细聊聊我们的旅行。”

" [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" **said Mr . Brown .**
" 说 先生 . 棕色的 .

布朗先生说道。

[ðæt] [naɪt] , [wen] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][wɒz; wəz] [klɪəd] ,
That night , when the table was cleared ,
那 夜晚 , 什么时候 这 桌子 曾是 已清除 ,

那天晚上，当餐桌被收拾干净后，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fæməli] ['gæðəd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tɔːkt] [ə'baʊt] [wɒt] [fʌn] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] .
the little family gathered about it talked about what fun they would have .
这 小的 家庭 聚集 关于 它 谈话 关于 什么 乐趣 他们 会 有 .

一家人围坐在一起，谈论着他们会玩得多开心。

" [kæn; kən][ai][stɪə(r)] ?
" **Can I steer ?**
" 能 我 转向 ?

我可以掌舵吗?

" ['bʌni] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .
" **Bunny wanted to know .**
" 兔子 通缉 到 知道 .

兔子想知道。

" [əʊ] , [nəʊ] .
" **Oh , no .**
" 哦 , 不 .

“哦，不。”

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][let]['bʌŋkə(r)] [bluː] [duː; də] [ðæt] , " [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [sed] .
I'm going to let Bunker Blue do that , " his father said .
我是 去 到 让 掩体 蓝色的 做 那 , " 他的 父亲 说 .

“我打算让 Bunker Blue 来做这件事，”他父亲说。

['bʌŋkə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg] , [strɒŋ] [jʌŋ] [mæn] , [wɪð] [red] [heə(r)] ,
Bunker was a big , strong young man , with red hair ,
掩体 曾是 一个 大的 , 强的 年轻的 男人 , 和 红色的 头发 ,

邦克是个身材高大强壮的年轻人，有一头红发。

[huː] [helpt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] ['bɪznəs] .
who helped Mr . Brown in the boat business .
WHO 帮助 先生 . 棕色的 在 这 船 商业 .

曾帮助布朗先生从事船舶生意的人。

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [kʊd; kəd] ['hɑ:dli] [sli:p] [ðæt] [-]
Bunny **and** **Sue** **could** **hardly** **sleep** **that** **[** **50** **]**
兔子 和 起诉 可以 几乎 睡觉 那 [-]

邦妮和苏几乎无法入睡[50]

[naɪt] , ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʌn] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][ɪn][ðə; ði][bɪg] ['ɔ:təməbi:l] ,
night **,** **thinking** **of** **the** **fun** **they** **were** **going** **to** **have** **in** **the** **big** **automobile** **,**
夜晚 , 思维 的 这 乐趣 他们 是 去 到 有 在 这 大的 汽车 ,

夜里，他们想着即将驾驶那辆大汽车带来的乐趣，

[ænd; ənd][ɒn] ['græn,pɑ:z] [fɑ:m] .
and **on** **grandpa's** **farm** **.**
和 在 爷爷的 农场 .

还有在爷爷的农场里。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] [ðeɪ] [helpt] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [get] ['redi] [tu:; tə] [stɑ:t] .
The **next** **morning** **they** **helped** **their** **mother** **get** **ready** **to** **start** **.**
这 下一个 早晨 他们 帮助 他们的 母亲 得到 准备好 到 开始 .

第二天早上，他们帮妈妈准备开始一天的工作。

[bed] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [pʊt] [ɒn][ðə; ði][fɔ:(r)] [bʌŋks] , [ðə; ði] [ɔɪl] [læmps][ænd; ənd][ðə; ði] [stəʊv] [wɜ:(r); wə(r)]
Bed **clothes** **were** **put** **on** **the** **four** **bunks** **,** **the** **oil** **lamps** **and** **the** **stove** **were**
床 衣服 是 放 在 这 四 上下铺 , 这 油 灯 和 这 火炉 是
[fɪld] ,
filled **,**
已填 ,

四张床铺上铺好了被褥，油灯和炉灶都添满了油。

[ænd; ənd] [θɪŋz] [tu:; tə] [i:t] [wɜ:(r); wə(r)] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌbəd] .
and **things** **to** **eat** **were** **put** **in** **the** **cupboard** **.**
和 事物 到 吃 是 放 在 这 橱柜 .

橱柜里放着吃的。

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [stɒp] [æt; ət] [stɔ:z] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] , [ænd; ənd] [bai] [mɔ:(r)] [θɪŋz] ,
On **the** **way** **they** **could** **stop** **at** **stores** **along** **the** **road** **,** **and** **buy** **more** **things** **,**
在 这 方式 他们 可以 停止 在 商店 沿着 这 路 , 和 买 更多的 事物 ,

途中他们可以停下来在路边的商店购买更多东西。

[wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['hʌŋgri] .
when **they** **were** **hungry** **.**
什么时候 他们 是 饥饿的 .

当他们饿的时候。

['veri] [su:n] [ɔ:l][wɒz; wəz][ɪn] ['redinəs] .
Very **soon** **all** **was** **in** **readiness** **.**
非常 很快 全部 曾是 在 准备就绪 .

很快一切就绪。

[tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [haʊs] ['hævɪŋ] [bi:n] [lɒkt] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ,
Two **days** **later** **,** **the** **house** **having** **been** **locked** **up** **for** **the** **Summer** **,**
二 天 之后 , 这 房子 拥有 到过 已锁定 向上 为了 这 夏天 ,

两天后，房子因为过暑假而被锁了起来。

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:] , [wɪð] [ðeə(r)]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] ['mʌðə(r)] ,
Bunny **Brown** **and** **his** **sister** **Sue** **,** **with** **their** **father** **and** **their** **mother** **,**
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 , 和 他们的 父亲 和 他们的 母亲 ,

邦尼·布朗和他的妹妹苏，以及他们的父母，

[tʊk] [ðeə(r)] ['pleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [haʊs] [ðæt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɪg] ['ɔ:təməbi:l] .
took **their** **places** **in** **the** **little** **house** **that** **was** **made** **inside** **the** **big** **automobile** **.**
采取 他们的 地方 在 这 小的 房子 那 曾是 制成 里面 这 大的 汽车 .

他们各自在大汽车内部搭建的小房子里找到了自己的位置。

['bʌŋkə(r)] [blu:] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [si:t] [tu:; tə] [stɪə(r)] , [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] [gəʊ]

Bunker	**Blue**	**was**	**out**	**on**	**the**	**front**	**seat**	**to**	**steer**	**,**	**and**	**make**	**the**	**automobile**	**go**
掩体	蓝色的	曾是	出去	在	这	正面	座位	到	转向	,	和	制作	这	汽车	去

.

:

.

邦克·布鲁坐在前排座位上掌舵，让汽车行驶起来。

" [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ɔ:l] ['redi] ? " [ɑ:skt] ['bʌŋkə(r)] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	**Are**	**you**	**all**	**ready**	**?**	**"**	**asked**	**Bunker**	**of**	**Mr**	**.**	**Brown**	**.**
"	是	你	全部	准备好	?	"	问	掩体	的	先生	.	棕色的	.

“你们都准备好了吗？”邦克问布朗先生。

" [ɔ:l] ['redi] , ['bʌŋkə(r)] .

"	**All**	**ready**	**,**	**Bunker**	**.**
"	全部	准备好	,	掩体	.

“一切就绪，碉堡。”

[ju:; jʊ] [meɪ] [stɑ:t] [naʊ] ! "

You	**may**	**start**	**now**	**!**	**"**
你	可能	开始	现在	!	"

你现在可以开始了！

" [tʃʌg] ! [tʃʌg] ! " [went] [ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [ˌaɪ 'ti:] [rəʊld] ,

"	**Chug**	**!**	**Chug**	**!**	**"**	**went**	**the**	**automobile**	**,**	**and**	**away**	**it**	**rolled**	**,**
"	突突	!	突突	!	"	去	这	汽车	,	和	离开	它	滚动	,

“突突！突突！”汽车发出声音，然后驶离了现场。

[aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɑ:d] [ænd; ənd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [stri:t] .

out	**of**	**the**	**yard**	**and**	**into**	**the**	**street**	**.**
出去	的	这	院子	和	进入	这	街道	.

走出院子，来到街上。

" [hə'rɑ:] ! " [kraɪd] ['bʌni] [braʊn] .

"	**Hurrah**	**!**	**"**	**cried**	**Bunny**	**Brown**	**.**
"	欢呼	!	"	哭	兔子	棕色的	.

“万岁！”邦尼·布朗喊道。

" [wɪr] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)] ['grænˌpɑ:z] [fɑ:m] ! " [-]

"	**We're**	**off**	**for**	**grandpa's**	**farm**	**!**	**"**	**[**	**51**	**]**
"	是	离开	为了	爷爷的	农场	!	"	[	-	]

“我们要去爷爷的农场了！”[51]

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]

CHAPTER	**VI**
章	六年级

第六章

[dʒʌst] [laɪk] ['dʒɪpsɪz]

JUST	**LIKE**	**GYPSIES**
只是	喜欢	吉普赛人

就像吉普赛人一样

[ə'weɪ] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] ['rʌmbl] [ðə; ði] [bɪg] ['ɔ:təməbi:l] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l]

Away	**down**	**the**	**road**	**rumbled**	**the**	**big**	**automobile**	**,**	**which**	**was**	**just**	**like**	**a**	**little**
离开	向下	这	路	隆隆声	这	大的	汽车	,	哪个	曾是	只是	喜欢	一个	小的

[haʊs] [ɒn] [wi:lz] .

house	**on**	**wheels**	**.**
房子	在	车轮	.

远处，一辆大型汽车隆隆驶来，它就像一座装了轮子的小房子。

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:] [sæt] , [wʌn][æt; ət] [i:tʃ] ['wɪndəʊ] , [ɒn] [kju:t] ['lɪt(ə)l] [tʃeəz] ,

Bunny	**Brown**	**and**	**his**	**sister**	**Sue**	**sat**	**,**	**one**	**at**	**each**	**window**	**,**	**on**	**cute**	**little**	**chairs**	**,**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	卫星	,	一	在	每个	窗户	,	在	可爱的	小的	椅子	,

邦尼·布朗和他的妹妹苏分别坐在窗边的可爱小椅子上，一人一边。

[ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .

and	**looked**	**out**	**.**
和	看起来	出去	.

然后向外望去。

" [əʊ] , ['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [fʌn] ? " [kraɪd] [su:] .

"	**Oh**	**,**	**isn't**	**this**	**fun**	**?**	**"**	**cried**	**Sue**	**.**
"	哦	,	不是	这	乐趣	?	"	哭	起诉	.

“哦，这不是很好玩吗？”苏喊道。

" [ðə; ði] [best] [fʌn] [wi:; wi]['evə(r)][hæd; həd] , " [ə'gri:d] ['bʌni] .

"	**The**	**best**	**fun**	**we**	**ever**	**had**	**,**	**"**	**agreed**	**Bunny**	**.**
"	这	最好的	乐趣	我们	曾经	有	,	"	同意	兔子	.

“这是我们玩得最开心的一次，”邦尼赞同道。

" [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][mɔ:(r)] [fʌn] [ðæn; ðən] [wen] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['ʃɪprekt] [ɒn][ðə; ði]['aɪlənd] ; -

"	**It**	**was**	**more**	**fun**	**than**	**when**	**we**	**were**	**shipwrecked**	**on**	**the**	**island**	**;**	**'**
"	它	曾是	更多的	乐趣	比	什么时候	我们	是	遭遇海难	在	这	岛	;	-

['membə(r)] ? "

member	**?**	**"**
成员	?	"

“这比我们当年被困在岛上的时候有趣多了；还记得吗？”

" [jes] .

"	**Yes**	**.**
"	是的	.

“是的。

[wen] [wi:; wi] [pleɪd] ['rɑ:bɪnsən] ['kru:səʊ] , " [went] [ɒn] [su:] ,

When	**we**	**played**	**Robinson**	**Crusoe**	**,**	**"**	**went**	**on**	**Sue**	**,**
什么时候	我们	玩	罗宾逊	克鲁索	,	"	去	在	起诉	,

“我们玩《鲁滨逊漂流记》的时候，”苏继续说道。

" [ænd; ənd][wi:; wi] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd]['mɪstə(r)] . ['fraɪdeɪ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['θɜ:zdeɪ] , " [ænd; ənd]

"	**and**	**we**	**couldn't**	**find**	**Mr**	**.**	**Friday**	**because**	**it**	**was**	**Thursday**	**,**	**"**	**and**
"	和	我们	不能	寻找	先生	.	星期五	因为	它	曾是	周四	,	"	和

[ʃi:; ʃi] [lɑ:ft] .

she	**laughed**	**.**
她	笑了	.

“而且因为那天是星期四，所以我们找不到星期五先生，”她笑着说。

" [ænd; ənd][ju:; jʊ] [fel] [ɪn] , " ['ædɪd] ['bʌni] .

"	**And**	**you**	**fell**	**in**	**,**	**"**	**added**	**Bunny**	**.**
"	和	你	跌倒	在	,	"	额外	兔子	.

“然后你就掉进去了，”邦尼补充道。

" [ænd; ənd] [splæʃ] ['pʊld] [ˌem 'i:] [aʊt] ! "

"	**And**	**Splash**	**pulled**	**me**	**out**	**!**	**"**
"	和	溅	拉	我	出去	!	"

“是Splash把我拉出来的！”

" [əʊ] , ['fɑ:ðə(r)] ! " ['sʌd(ə)nli] [kraɪd] ['bʌni] , [æz; əz] [su:] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][pet] [dɒg]

"	**Oh**	**,**	**Father**	**!**	**"**	**suddenly**	**cried**	**Bunny**	**,**	**as**	**Sue**	**mentioned**	**the**	**name**	**of**	**the**	**pet**	**dog**
"	哦	,	父亲	!	"	突然	哭	兔子	,	作为	起诉	提及	这	姓名	的	这	宠物	狗

,

,

,

“哦，爸爸！”苏提到宠物狗的名字时，邦妮突然喊道。

" ['kʊd(ə)nt] [wiː; wi] [teɪk] [splæʃ] [wɪð] [ˌjuː 'es] ? " [-]
" couldn't we take Splash with us ? " [52]
" 不能 我们 拿 溅 和 我们 ? " [-]

“我们能不能把Splash带走？”[52]

" [wel] , [ai][doʊnt] [nəʊ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ['sləʊli] .
" Well , I don't know , " said Mr . Brown slowly .
" 出色地 , 我 不 知道 , " 说 先生 . 棕色的 缓慢地 .

“嗯，我不知道，”布朗先生缓缓说道。

" [juː; jʊ] [nəʊ] [wiː; wi] [wɜːrnt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [fɑːm] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['grænpɑː]
" You know we weren't going to take him down on the farm , because grandpa
" 你 知道 我们 不是 去 到 拿 他 向下 在 这 农场 , 因为 爷爷
[hæz; həz][ə; eɪ][dɒg] .
has a dog .
有 一个 狗 .

“你知道我们不会把他带到农场去，因为爷爷有条狗。”

[bʌt; bət][ai] [ges] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [splæʃ] ['veri] [mʌtʃ] , [wiː; wi][hæv; həv] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
But I guess , if you want Splash very much , we have room for him .
但 我 猜测 , 如果 你 想 溅 非常 很多 , 我们 有 房间 为了 他 .

不过我想，如果你真的很想要 Splash，我们这里还有他的位置。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] , ['mʌðə(r)] ? " [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət]['mɪsɪz] . [braʊn] .
What do you say , Mother ? " and he looked at Mrs . Brown .
什么 做 你 说 , 母亲 ? " 和 他 看起来 在 太太 . 棕色的 .

“您怎么说，母亲？”他看着布朗太太。

" [əʊ] , [let][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][ðeə(r)][pet] , " [sed] ['mʌðə(r)] [braʊn] .
" Oh , let the children have their pet , " said Mother Brown .
" 哦 , 让 这 孩子们 有 他们的 宠物 , " 说 母亲 棕色的 .

“哦，就让孩子们养宠物吧，”布朗太太说。

" [faɪn] ! " ['ʃaʊtɪd] ['bʌni] .
" Fine ! " shouted Bunny .
" 美好的 ! " 喊叫 兔子 .

“好极了！”兔子喊道。

" [wiːl; wil] [stɒp] [æt; ət]['mɪstə(r)] . ['wɛsts] [ænd; ənd] [get] [hɪm] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" We'll stop at Mr . West's and get him , " said Mr . Brown .
" 出色地 停止 在 先生 . 西部的 和 得到 他 , " 说 先生 . 棕色的 .

“我们去韦斯特先生家接他，”布朗先生说。

[wen] [ðə; ði] [braʊn] ['fæməli] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [ə'weɪ] , [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [plænd] [tuː; tə] [teɪk]
When the Brown family decided to go away , they had not planned to take
什么时候 这 棕色的 家庭 决定 到 去 离开 , 他们 有 不是 计划 到 拿
[splæʃ] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
Splash with them ,
溅 和 他们 ,

布朗一家决定外出时，并没有打算带上斯普拉什。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [left] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] ['seidi] [west] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [gɜːl] [wɪð] [huːm] [suː]
and he was left at the home of Sadie West , a little girl with whom Sue
和 他 曾是 左边 在 这 家 的 萨迪 西方 , 一个 小的 女孩 和 谁 起诉
[pleɪd] .
played .
玩 .

于是他被留在了萨迪·韦斯特的家中，萨迪·韦斯特是苏经常一起玩耍的小女孩。

['seidi] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [splæʃ] .
Sadie said she would take good care of Splash .
萨迪 说 她 会 拿 好的 关心 的 溅 .

萨迪说她会好好照顾斯普拉什的。

[bʌt; bət] [naʊ] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] ['wɒntɪd] [hɪm] [wɪð] [ðem; ðəm] .

But	now	Bunny	and	Sue	wanted	him	with	them	.
但	现在	兔子	和	起诉	通缉	他	和	他们	.

但现在邦妮和苏想让他和她们在一起。

[səʊ][ðə; ði][bɪg] ['ɔ:təməbi:l] [wɒz; wəz] [stɪrd] [daʊn] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [west] [həʊm] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

So	the	big	automobile	was	steered	down	toward	the	West	home	,	and	a	little
所以	这	大的	汽车	曾是	转向	向下	朝向	这	西方	家	,	和	一个	小的

['leɪtə(r)] ,

later	,
之后	,

于是，那辆大汽车被开往西边的那户人家，过了一会儿，

[splæʃ] [wɒz; wəz] ['bɑ:kɪŋ] ['dʒɔɪəsli] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ru:m] , [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [kɪs] , [wɪð]

Splash	was	barking	joyously	inside	the	little	room	,	and	trying	to	kiss	,	with
溅	曾是	叫声	欣喜地	里面	这	小的	房间	,	和	尝试	到	吻	,	和

[hɪz; ɪz] [red] [tʌŋ] ,

his	red	tongue	,
他的	红色的	舌头	,

Splash在小屋里欢快地吠叫着，还用它红色的舌头试图亲吻别人。

['bʌni] , [su:] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] , [ɔ:l][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

Bunny	,	Sue	and	Mr	.	and	Mrs	.	Brown	,	all	at	the	same	time	.
兔子	,	起诉	和	先生	.	和	太太	.	棕色的	,	全部	在	这	相同的	时间	.

邦妮、苏、布朗先生和布朗太太，同时出现。

" [əʊ] , [aɪm][səʊ][glæd] [wɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] ! " [-]

"	Oh	,	I'm	so	glad	we're	going	to	take	you	!	"	[	53	]
"	哦	,	我是	所以	高兴的	是	去	到	拿	你	!	"	[	-	]

“哦，太好了，我们要带你去！”[53]

[kraɪd] [su:] , ['hʌgɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][pet] .

cried	Sue	,	hugging	her	pet	.
哭	起诉	,	拥抱	她	宠物	.

苏抱着她的宠物哭了起来。

[hɑ:f][ɒv; əv] [splæʃ] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə] [su:] , [ænd; ənd][hɑ:f][tu:; tə] ['bʌni] .

Half	of	Splash	belonged	to	Sue	,	and	half	to	Bunny	.
一半	的	溅	属于	到	起诉	,	和	一半	到	兔子	.

Splash一半属于Sue，一半属于Bunny。

[ðeɪ] [meɪd] [bɪ'li:v] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [dɒg] [daʊn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , ['leŋθwaɪz] ,

They	made	believe	to	divide	the	dog	down	the	middle	,	lengthwise	,
他们	制成	相信	到	划分	这	狗	向下	这	中间	,	纵向	,

他们假装要把狗纵向从中间分开，

[səʊ] [i:tʃ] [wʊd] [hæv; həv] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [teɪl] ,

so	each	would	have	part	of	the	tail	,
所以	每个	会	有	部分	的	这	尾巴	,

所以每个人都会分到一部分尾巴。

[wɪtʃ] ['ɔ:lweɪz] [wæg] [səʊ] ['dʒɔɪfəli] [wen] [splæʃ] [sɔ:] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

which	always	wagged	so	joyfully	when	Splash	saw	either	of	the	children	.
哪个	总是	摇晃	所以	欣喜地	什么时候	溅	锯	任何一个	的	这	孩子们	.

每当Splash看到孩子们时，它总是高兴地摇尾巴。

[wʌns] [ə'gen] [ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] — [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] [ɒn] [wi:lz] — [set] [ɒf] .

Once	again	the	automobile	—	a	little	house	on	wheels	—	set	off	.
一次	再次	这	汽车	—	一个	小的	房子	在	车轮	—	放	离开	.

汽车——这辆轮子上的小房子——再次出发了。

" [gʊd] - [baɪ] ! " [kɔːld] ['seidi] [west] [tuː; tə] [suː] , ['weɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hænd] .

"	Good	-	bye	!	"	called	Sadie	West	to	Sue	,	waving	her	hand	.
"	好的	-	再见	!	"	称为	萨迪	西方	到	起诉	,	挥手	她	手	.

“再见！”萨迪·韦斯特一边挥手一边向苏喊道。

" [gʊd] - [baɪ] ! " ['ekəud] ['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .

"	Good	-	bye	!	"	echoed	Bunny	and	his	sister	.
"	好的	-	再见	!	"	回声	兔子	和	他的	姐姐	.

“再见！”邦尼和他的妹妹异口同声地说。

[daʊn] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ðeɪ] [went] ,

Down	the	main	street	of	the	village	they	went	,
向下	这	主要的	街道	的	这	村庄	他们	去	,

他们沿着村里的主要街道走去，

['meni] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [braʊnz] [frendz] ['stɒpɪŋ] [tuː; tə] [weɪv] [ðeə(r)][hændz][ɔː(r)][hæts][tuː; tə][hɪm] .

many	of	Mr	.	Brown's	friends	stopping	to	wave	their	hands	or	hats	to	him	.
许多	的	先生	.	布朗的	朋友们	停止	到	海浪	他们的	双手	或者	帽子	到	他	.

布朗先生的许多朋友停下来向他挥手或戴上帽子。

[sʌtʃ] [æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] , ['fɪtɪd] [ʌp] [ˌɪn'saɪd][səʊ][ə; eɪ]['fæməli][kʊd; kəd][lɪv; laɪv][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

Such	an	automobile	,	fitted	up	inside	so	a	family	could	live	in	it	,
这样的	一个	汽车	,	适配	向上	里面	所以	一个	家庭	可以	居住	在	它	,

这样一辆汽车，内部经过改造，足以让一家人住在里面。

[wɒz; wəz] ['seldəm] [siːn] [ɪn] ['bɛlˌmɪr] .

was	seldom	seen	in	Bellemere	.
曾是	很少	已见	在	贝尔梅尔	.

在贝尔梅尔很少见到。

" [ðeəz; ðəz] ['tʃɑːli] [stɑː(r)] ! " [kɔːld] ['bʌni] , [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒn][ðə; ði] [striːt] .

"	There's	Charlie	Star	!	"	called	Bunny	,	as	he	saw	a	boy	on	the	street	.
"	有	查理	星星	!	"	称为	兔子	,	作为	他	锯	一个	男生	在	这	街道	.

“那是查理·斯塔！”邦尼看到街上有个男孩，便喊道。

" [jes] , [ænd; ənd][ðeəz; ðəz] ['helən] ['njuːtən] , " ['ædɪd] [suː] .

"	Yes	,	and	there's	Helen	Newton	,	"	added	Sue	.
"	是的	,	和	有	海伦	牛顿	,	"	额外	起诉	.

“是的，还有海伦·牛顿，”苏补充道。

" [əʊ] , [ai] [wɪʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] [wɪð] [ˌjuː 'es] ! "

"	Oh	,	I	wish	they	were	going	with	us	!	"
"	哦	,	我	希望	他们	是	去	和	我们	!	"

“哦，我真希望他们能和我们一起去！”

" [wiː; wi] ['hævnt] [ruːm] , [maɪ][dɪə(r)] , " [sed] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] ,

"	We	haven't	room	,	my	dear	,	"	said	her	mother	,
"	我们	还没有	房间	,	我的	亲爱的	,	"	说	她	母亲	,

“亲爱的，我们没有房间了，”她母亲说。

[fɔː(r); fə(r)] ['sʌmtaɪmz] [suː] [wʊd] [ɪn'vaɪt] [hɜː(r); hə(r)] [frendz] [tuː; tə] [steɪ] [tuː; tə] ['dɪnə(r)] [ɔː(r)][tuː; tə]

for	sometimes	Sue	would	invite	her	friends	to	stay	to	dinner	or	to
为了	有时	起诉	会	邀请	她	朋友们	到	停留	到	晚餐	或者	到

['sʌpə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['nəʊɪŋ] ['weðə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [best] .

supper	without	knowing	whether	her	mother	thought	it	best	.
晚餐	没有	会心	无论	她	母亲	想法	它	最好的	.

有时苏会邀请朋友留下来吃晚餐或夜宵，却不知道她母亲是否觉得这样做最好。

" [bɪ'saɪdz] , " [went] [ɒn]['mɪsɪz] . [braʊn] , " [juː; jʊ] [wɪl] [-]

"	Besides	,	"	went	on	Mrs	.	Brown	,	"	you	will	[	54	]
"	除了	,	"	去	在	太太	.	棕色的	,	"	你	将要	[	-	]

“此外，”布朗太太继续说道，“你将会[54]

[faɪnd] ['meni] ['pleɪˌmeɪts] , [ænd; ənd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː; də] , [ɒn] ['grænˌpɑːz] [fɑːm] . "

find	many	playmates	,	and	enough	to	do	,	on	grandpa's	farm	.	"
寻找	许多	玩伴	,	和	足够的	到	做	,	在	爷爷的	农场	.	"

在爷爷的农场里，孩子们可以找到很多玩伴，也有很多事情可做。

" [jes] , [aɪ] [ges] [wiː; wi] [wɪl] , " [sed] ['bʌni] .

"	Yes	,	I	guess	we	will	,	"	said	Bunny	.
"	是的	,	我	猜测	我们	将要	,	"	说	兔子	.

“是的，我想我们会的，”邦尼说道。

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] ['fɪʃɪŋ] . "

"	I'm	going	fishing	.	"
"	我是	去	钓鱼	.	"

“我要去钓鱼。”

" [ænd; ənd][aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] ['flaʊəz] , " [suː] [sed] .

"	And	I'm	going	to	pick	flowers	,	"	Sue	said	.
"	和	我是	去	到	挑选	花朵	,	"	起诉	说	.

“我要去摘花，”苏说。

" [aɪ][doʊnt] [laɪk] ['fɪʃɪŋ] , - [kɔːz] [ðə; ði] [wərmz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [hʊk] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] - .

"	I	don't	like	fishing	,	'	cause	the	worms	on	your	hook	are	so	squiggily	.
"	我	不	喜欢	钓鱼	,	-	原因	这	蠕虫	在	你的	钩	是	所以	-	.

我不喜欢钓鱼，因为鱼钩上的蚯蚓扭来扭去的。

" ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] [sæt][ɪn] ['iːzi] [tʃeəz] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['daɪnɪŋ] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði]

"	Mr	.	and	Mrs	.	Brown	sat	in	easy	chairs	in	the	little	dining	room	of	the
"	先生	.	和	太太	.	棕色的	卫星	在	简单的	椅子	在	这	小的	用餐	房间	的	这

['ɔːtəməbiːl] .

automobile	.
汽车	.

布朗先生和布朗太太坐在汽车小餐厅里的扶手椅上。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['sɪtɪŋ] [ruːm] , [wen] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][wɒz; wəz][nɒt] [set] .

It	was	also	the	sitting	room	,	when	the	table	was	not	set	.
它	曾是	还	这	坐着	房间	,	什么时候	这	桌子	曾是	不是	放	.

当餐桌上没有摆放餐具时，这里也是起居室。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [wen] [ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [dʌn] [ɒn][ðə; ði][ɔɪl] [stəʊv]

And	it	was	the	kitchen	when	the	cooking	was	being	done	on	the	oil	stove
和	它	曾是	这	厨房	什么时候	这	烹饪	曾是	存在	完毕	在	这	油	火炉

,

,

,

当时是在厨房，大家正在用油炉做饭。

[səʊ][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn][wʌn] .

so	you	see	it	was	three	rooms	in	one	.
所以	你	看	它	曾是	三	房间	在	一	.

所以你看，它实际上是三个房间合在一起。

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪdɪŋ] ['kɜːtənz] [wɒz; wəz][ðə; ði][bed] [ruːm] , [wɪð] [ðə; ði][fɔː(r)] [bʌŋks] [ə'genst] [ðə; ði]

Beyond	the	dividing	curtains	was	the	bed	room	,	with	the	four	bunks	against	the
超过	这	分割	窗帘	曾是	这	床	房间	,	和	这	四	上下铺	反对	这

[wɔːl] .

wall	.
墙	.

隔帘后面是卧室，四张上下铺靠墙摆放。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪndəʊz] [ɪn] [ðæt] [ruːm] ,

There	were	windows	in	that	room	,
那里	是	视窗	在	那	房间	,

那个房间里有窗户。

[bʌt; bət][ðə; ði] [braʊn] ['fæməli] [si:md] [tu:; tə][laɪk] [best] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wʌn] ['nɪərɪst] [ðə; ði] [bæk]

but	the	Brown	family	seemed	to	like	best	sitting	in	the	one	nearest	the	back
但	这	棕色的	家庭	似乎	到	喜欢	最好的	坐着	在	这	一	最近的	这	后退

[dɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] .

doors	of	the	automobile	.
门	的	这	汽车	.

但布朗一家似乎最喜欢坐在离汽车后门最近的那个座位上。

" [ɪts] [dʒʌst] [laɪk] ['bi:ɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['reɪlrəʊd] [treɪn] , " [sed] ['bʌni] ,

"	It's	just	like	being	in	a	railroad	train	,	"	said	Bunny	,
"	它是	只是	喜欢	存在	在	一个	铁路	火车	,	"	说	兔子	,

“感觉就像坐在火车里一样，”邦妮说道。

[æz; əz][hi:; hi] [lʊkt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [ænd; ənd] [weɪvd] [tu:; tə] ['hæri] ['bentli] , [wʌn][ɒv; əv]

as	he	looked	out	of	the	window	,	and	waved	to	Harry	Bentley	,	one	of
作为	他	看起来	出去	的	这	窗户	,	和	挥手	到	哈里	宾利	,	一	的

[hɪz; ɪz] [frendz] ,

his	friends	,
他的	朋友们	,

他望着窗外，向他的朋友哈里·本特利挥了挥手。

[hu:m] [hi:; hi] [sɔ:] , [dʒʌst] [ðen] , [ɒn][ðə; ði] [steps] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['hæriz] [haʊs] .

whom	he	saw	,	just	then	,	on	the	steps	in	front	of	Harry's	house	.
谁	他	锯	,	只是	然后	,	在	这	步骤	在	正面	的	哈利的	房子	.

就在这时，他看到他站在哈利家门前的台阶上。

" [jes] , " [sed] [su:] .

"	Yes	,	"	said	Sue	.
"	是的	,	"	说	起诉	.

“是的，”苏说。

" [ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [treɪn] , - [sɛptɪn] - [ˌaɪ 'ti:] ['dʒigl] [ju:; jʊ][mɔ:(r)] , " [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [stri:t] [wɒz; wəz][ə; eɪ]

"	It's	like	a	train	,	'	ceptin	'	it	jiggles	you	more	,	"	for	the	street	was	a
"	它是	喜欢	一个	火车	,	-	ceptin	-	它	抖动	你	更多的	,	"	为了	这	街道	曾是	一个

[bɪt] [-]

bit	[	55	]
少量	[	-	]

“就像一列火车，只不过它会让你更晃动，”因为街道有点[55]

[rʌf] , [ænd; ənd][ðə; ði][kɑ:(r)] [bʌmpt] [ʌn'i:vnli] [ə'lɒŋ] , [ænd; ənd] [sweɪd] [frɒm; frəm][saɪd][tu:; tə]

rough	,	and	the	car	bumped	unevenly	along	,	and	swayed	from	side	to
粗糙的	,	和	这	车	撞	不均匀地	沿着	,	和	摇摆	从	边	到

[saɪd] .

side	.
边	.

路面崎岖不平，汽车行驶时颠簸不稳，并且左右摇晃。

" [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [rʌn] [mɔ:(r)] ['smu:ðli] [wen] [wi:; wi] [get] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [spft] , [dɜ:t] ['kʌntri] [rəʊd] ,

"	It	will	run	more	smoothly	when	we	get	out	on	the	soft	,	dirt	country	road	,
"	它	将要	跑步	更多的	顺利	什么时候	我们	得到	出去	在	这	柔软的	,	污垢	国家	路	,

“当我们驶上柔软的土路时，它会运行得更顺畅。”

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [sed] .

"	Mr	.	Brown	said	.
"	先生	.	棕色的	说	.

布朗先生说。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [pɑ:st] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

A	little	later	they	had	passed	out	of	the	village	.
一个	小的	之后	他们	有	通过了	出去	的	这	村庄	.

不久之后，他们就离开了村子。

[ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [siːt] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [stɪrd] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] , [ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][gəʊ][fɑːstə(r)][ɔː(r)]
On **the** **front** **seat** **Bunker** **Blue** **steered** **the** **machine** **,** **and** **made** **it** **go** **faster** **or**
在 这 正面 座位 掩体 蓝色的 转向 这 机器 , 和 制成 它 去 快点 或者
['sləʊə] ,
slower **,**
慢点 ,

坐在前排座位上的邦克·布鲁操控着机器，控制着它的速度，让它开得更快或更慢。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] ['niːdɪd] [tuː; tə] .
just **as** **he** **needed** **to** **.**
只是 作为 他 需要 到 .

正合他意。

[ˌɪn'saɪd] [splæʃ] [wɔːkt] [ə'baʊt] , ['fiːlɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [streɪndʒ] [æt; ət] [fɜːst] , [pə'hæps] .
Inside **Splash** **walked** **about** **,** **feeling** **a** **little** **strange** **at** **first** **,** **perhaps** **.**
里面 溅 步行 关于 , 感觉 一个 小的 奇怪的 在 第一的 , 也许 .

Splash在里面走来走去，起初可能感觉有点奇怪。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] ,
But **he** **saw** **Bunny** **and** **Sue** **,** **and** **Mr** **.** **and** **Mrs** **.** **Brown** **,**
但 他 锯 兔子 和 起诉 , 和 先生 . 和 太太 . 棕色的 ,

但他看到了邦妮和苏，还有布朗先生和布朗太太。

[səʊ][ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [raɪt] , [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
so **of** **course** **he** **knew** **it** **was** **all** **right** **,** **and** **that** **he** **was** **one** **of** **the**
所以 的 课程 他 知道 它 曾是 全部 正确的 , 和 那 他 曾是 一 的 这
['fæməli] .
family **.**
家庭 .

所以他当然知道一切都没问题，他也是这个家庭的一份子。

" ['mʌðə(r)] , [aɪm] ['hʌŋgri] , " [sed] [suː] .
" **Mother** **,** **I'm** **hungry** **,** **"** **said** **Sue** **.**
" 母亲 , 我是 饥饿的 , " 说 起诉 .

“妈妈，我饿了。”苏说。

" [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ? "
" **Could** **I** **have** **something** **to** **eat** **?** **"**
" 可以 我 有 某物 到 吃 ? "

“我可以吃点东西吗？”

" ['meɪbi] [ə; eɪ][dʒæm] [tɑːt] , " ['ædɪd] ['bʌni] .
" **Maybe** **a** **jam** **tart** **,** **"** **added** **Bunny** **.**
" 或许 一个 果酱 酸 , " 额外 兔子 .

“或许可以做个果酱馅饼，”邦妮补充道。

" [ðə; ði][kaɪnd] [ɑːnt] ['lʌ; luː] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] ,
" **The** **kind** **Aunt** **Lu** **used** **to** **make** **,**
" 这 种类 阿姨 鲁 用过的 到 制作 ,

“卢阿姨以前做的那种，

[wɪð] [ðə; ði][dʒæm] ['skwɒʃɪŋ] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] [həʊlz] [ɒn] [tɒp] . "
with **the** **jam** **squashing** **up** **through** **the** **three** **little** **holes** **on** **top** **.** **"**
和 这 果酱 压扁 向上 通过 这 三 小的 孔 在 顶部 . "

果酱从顶部的三个小孔里挤出来。

" [jes] , [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] , " ['mɪsɪz] . [braʊn] [sed] .
" **Yes** **,** **I** **have** **made** **some** **of** **them** **,** **"** **Mrs** **.** **Brown** **said** **.**
" 是的 , 我 有 制成 一些 的 他们 , " 太太 . 棕色的 说 .

“是的，我做过一些，”布朗太太说。

" [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm] .
" I'll give you some .
" 患病的 给 你 一些 .

我会给你一些。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['hʌŋgri] , [æz; əz][wiː; wi][hæd; həd][æn; ən] ['ɜːli] ['brekfəst] .
You must be hungry , as we had an early breakfast .
你 必须 是 饥饿的 , 作为 我们 有 一个 早期的 早餐 .

你一定饿了吧，因为我们很早就吃了早餐。

" ['mɪsɪz] . [braʊn] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [dʒæm][tɑːrts][dʒʌst] [laɪk] [ðəʊz] [ɑːnt] ['lʌ; luː] [juːst] [tuː; tə] [beɪk]
" Mrs . Brown knew how to make jam tarts just like those Aunt Lu used to bake
" 太太 . 棕色的 知道 如何 到 制作 果酱 蛋挞 只是 喜欢 那些 阿姨 鲁 用过的 到 烤
.
:
.

“布朗太太会做果酱馅饼，就像卢阿姨以前烤的那种一样。”

[ə; eɪ] [lɪt] [-]
A lit [56]
一个 点燃 [-]

— lit[56]

[tliː] ['kʌbəd] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] ,
tle cupboard was opened ,
特尔 橱柜 曾是 打开 ,

橱柜门打开了，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪs] [tɑːrts] [set] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
and a plate of the nice tarts set on the table for the children .
和 一个 盘子 的 这 好的 蛋挞 放 在 这 桌子 为了 这 孩子们 .

桌上还摆着一盘美味的馅饼，是给孩子们准备的。

" [əʊ] ! " [mˈɜːməd] [suː] .
" Oh ! " murmured Sue .
" 哦 ! " 低声说道 起诉 .

“哦！”苏低声说道。

" [ɑː] ! " [sed] ['bʌni] .
" Ah ! " said Bunny .
" 啊 ! " 说 兔子 .

“啊！”兔子说道。

" [ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] [kuːl] [mɪlk] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" And would you like a glass of cool milk ? " asked Mrs . Brown .
" 和 会 你 喜欢 一个 玻璃 的 凉爽的 牛奶 ? " 问 太太 . 棕色的 .

“您想来杯凉牛奶吗？”布朗太太问道。

" [bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][hæv; həv] [kuːl] [mɪlk] , [ɒn][ə; eɪ][hɒt] [deɪ] , [wen] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][aɪs]
" But how can we have cool milk , on a hot day , when we have no ice
" 但 如何 能 我们 有 凉爽的 牛奶 , 在 一个 热的 天 , 什么时候 我们 有 不 冰
?
?
?

“但是，在炎热的夏天，如果没有冰块，我们怎么才能喝到冰牛奶呢？”

" [ɑːskt] ['bʌni] .
" asked Bunny .
" 问 兔子 .

“兔子问道。”

" [əʊ] , [bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][aɪs] ! " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] , ['lɑːfɪŋ] .

"	Oh	,	but	we	have	ice	!	"	said	Mrs	.	Brown	,	laughing	.
"	哦	,	但	我们	有	冰	！	"	说	太太	.	棕色的	,	笑	.

“哦，不过我们有冰！”布朗太太笑着说。

" [siː] , ['dædi] [hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][aɪs][bɒks][pʊt][ɪn] , [ænd; ənd][aɪ] [kiːp] [ðə; ði]['bʌtə(r)] ,

"	See	,	Daddy	had	a	little	ice	box	put	in	,	and	I	keep	the	butter	,
"	看	,	爸爸	有	一个	小的	冰	盒子	放	在	,	和	我	保持	这	黄油	,

“你看，爸爸装了个小冰柜，我把黄油放在那里。”

[mɪlk] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ðæt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [kuːl] , [ɪn] [ðeə(r)] .

milk	and	other	things	that	need	to	be	cool	,	in	there	.
牛奶	和	其他	事物	那	需要	到	是	凉爽的	,	在	那里	.

里面放着牛奶和其他需要冷藏的东西。

" [ænd; ənd] , ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪ'nʌf] , [ɪn][wʌn]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['daɪnɪŋ] - ['sɪtɪŋ] - [ruːm] [ænd; ənd]

"	And	,	surely	enough	,	in	one	corner	of	the	dining	-	sitting	-	room	and
"	和	,	一定	足够的	,	在	一	角落	的	这	用餐	-	坐着	-	房间	和

['kɪtʃɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['aɪsbɒks] ,

kitchen	was	a	little	icebox	,
厨房	曾是	一个	小的	冰箱	,

“果然，在餐厅兼起居室和厨房的一个角落里，有一个小冰柜。”

[aʊt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['mɪsɪz] . [braʊn] [tʊk] [ə; eɪ]['bɒt(ə)l][ɒv; əv] [mɪlk] .

out	of	which	Mrs	.	Brown	took	a	bottle	of	milk	.
出去	的	哪个	太太	.	棕色的	采取	一个	瓶子	的	牛奶	.

布朗太太从中拿出一瓶牛奶。

[səʊ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [naɪs] ['lɪt(ə)l] [lʌntʃ] ,

So	Bunny	and	Sue	were	having	a	nice	little	lunch	,
所以	兔子	和	起诉	是	拥有	一个	好的	小的	午餐	,

于是，邦妮和苏正在享用一顿美好的午餐。

[wɪtʃ] ['teɪstɪd] [ɔːl][ðə; ði]['betə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ðeɪ] ['rʌmbl] [ə'lɒŋ]

which	tasted	all	the	better	because	they	were	eating	it	as	they	rumbled	along
哪个	尝过	全部	这	更好的	因为	他们	是	吃	它	作为	他们	隆隆声	沿着

[ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] - [haʊs] - [ɒn] - [wiːlz] .

in	the	automobile	-	house	-	on	-	wheels	.
在	这	汽车	-	房子	-	在	-	车轮	.

因为他们一边乘坐着这辆移动的汽车房子隆隆地行驶，一边吃着这些食物，所以味道更加鲜美。

[splæʃ] [lʊkt] [ɒn] ['hʌŋgrəli] , [ʌn'tɪl] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [tɒst] [hɪm] [ə; eɪ] [dɒg] ['bɪskɪt] .

Splash	looked	on	hungrily	,	until	Mr	.	Brown	tossed	him	a	dog	biscuit	.
溅	看起来	在	饥饿地	,	直到	先生	.	棕色的	抛掷	他	一个	狗	饼干	.

Splash 眼巴巴地看着，直到布朗先生扔给他一块狗饼干。

['seidi] [west] [hæd; həd] [bɔːt] [sʌm; səm][fɔː(r); fə(r)][hɪm] , ['θɪŋkɪŋ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [kiːp]

Sadie	West	had	bought	some	for	him	,	thinking	she	was	going	to	keep
萨迪	西方	有	买	一些	为了	他	,	思维	她	曾是	去	到	保持

[ðə; ði][dɒg] ,

the	dog	,
这	狗	,

萨迪·韦斯特给他买了些东西，因为她以为自己会留下这条狗。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][hæd; həd][pʊt][ðə; ði] ['bɪskɪts] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [wen] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [keɪm]

but	she	had	put	the	biscuits	in	the	automobile	when	Bunny	and	Sue	came
但	她	有	放	这	饼干	在	这	汽车	什么时候	兔子	和	起诉	来了

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][pet] . [-]

for	their	pet	.	[	57	]
为了	他们的	宠物	.	[	-	]

但当邦妮和苏来接她们的宠物时，她已经把饼干放在了汽车里。[57]

[maɪl] ['ɑːftə(r)] [maɪl] , [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] , ['rʌmbl] [ðə; ði] [bɪg] ['ɔːtəməbiːl] [væn] , [laɪk] [ə; eɪ] ['sɜːkəs]

Mile	after	mile	,	along	the	road	,	rumbled	the	big	automobile	van	,	like	a	circus
英里	后	英里	,	沿着	这	路	,	隆隆声	这	大的	汽车	货车	,	喜欢	一个	马戏团

['wægən] .

wagon	.
车皮	.

沿着公路，那辆大型汽车货车隆隆驶过一英里又一英里，就像一辆马戏团的篷车。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['sʌmtaɪmz] [sæt] [nɪə(r)] [ðə; ði] [bæk] [dɔːz] , ['lʊkɪŋ] [aʊt] ,

Bunny	and	Sue	sometimes	sat	near	the	back	doors	,	looking	out	,
兔子	和	起诉	有时	卫星	靠近	这	后退	门	,	寻找	出去	,

邦妮和苏有时会坐在后门附近，向外张望。

[ɔː(r)] [els] [ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp] [ɒn] ['bɒksɪz] [nɪə(r)] [ðə; ði] [saɪd] ['wɪndəʊz] .

or	else	they	climbed	up	on	boxes	near	the	side	windows	.
或者	别的	他们	攀登	向上	在	盒子	靠近	这	边	视窗	.

或者他们会爬上侧窗附近的箱子。

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [braʊn] [sæt] [ænd; ənd] [tɔːkt] , [ænd; ənd] [lɑːft] [æt; ət] [ðə; ði] ['fʌni] [θɪŋz]

Mr	.	and	Mrs	.	Brown	sat	and	talked	,	and	laughed	at	the	funny	things
先生	.	和	太太	.	棕色的	卫星	和	谈话	,	和	笑了	在	这	有趣的	事物

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [sed] .

the	children	said	.
这	孩子们	说	.

布朗先生和布朗太太坐着聊天，孩子们说的那些有趣的事情让他们开怀大笑。

[aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [siːt] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [held] [ðə; ði] ['stɪərɪŋ] [wiːl] .

Out	on	the	front	seat	Bunker	Blue	held	the	steering	wheel	.
出去	在	这	正面	座位	掩体	蓝色的	握住	这	转向	车轮	.

坐在前排座位上的邦克·布鲁握着方向盘。

" [kʊd; kəd] [aɪ] [raɪd] [ˌaʊt'saɪd] , [wɪð] [hɪm] ? " [ɑːskt] ['bʌni] , ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .

"	Could	I	ride	outside	,	with	him	?	"	asked	Bunny	,	after	a	while	.
"	可以	我	骑	外部	,	和	他	?	"	问	兔子	,	后	一个	尽管	.

过了一会儿，邦尼问道："我可以和他一起出去骑车吗？"

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [raɪd] [ˌaʊt'saɪd] , ['dædi] ! "

"	I	want	to	ride	outside	,	Daddy	!	"
"	我	想	到	骑	外部	,	爸爸	!	"

"爸爸，我想出去骑车！"

" [nəʊ] , [ɪn'diːd] , ['lɪt(ə)l] [mæn] , " ['ɑːnsə(r)d] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .

"	No	,	indeed	,	little	man	,	"	answered	his	father	.
"	不	,	的确	,	小的	男人	,	"	回答	他的	父亲	.

"不，的确如此，小家伙，"他父亲回答道。

" [juː; jʊ] [mait] [get] [baʊnst] [ɒf] , [ænd; ənd] [hɜːt] .

"	You	might	get	bounced	off	,	and	hurt	.
"	你	可能	得到	弹跳	离开	,	和	伤害	.

你可能会被弹开，受伤。

[ðɪs] ['ɔːtəʊ] ['ɪz(ə)nt] [laɪk] ['mɪstə(r)] . - , [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wʌns] [hæd; həd] [ə; eɪ] [raɪd] .

This	auto	isn't	like	Mr	.	Reinberg's	,	in	which	you	once	had	a	ride	.
这	汽车	不是	喜欢	先生	.	-	,	在	哪个	你	一次	有	一个	骑	.

这辆车和雷恩伯格先生的车不一样，你曾经坐过他的车。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [seɪf] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [ɔː(r)] [suː] [tuː; tə] [raɪd] [ˌaʊt'saɪd] . "

It	would	not	be	safe	for	you	or	Sue	to	ride	outside	.	"
它	会	不是	是	安全的	为了	你	或者	起诉	到	骑	外部	.	"

你和苏在外面骑车不安全。

" [bʌt; bət][ai] [wɒnt] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə]['bʌŋkə(r)] , " [pə'sistid] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	But	I	want	to	talk	to	Bunker	,	"	persisted	the	little	boy	.
"	但	我	想	到	讲话	到	掩体	,	"	持续	这	小的	男生	.

“可是我想和邦克谈谈，”小男孩坚持道。

" [wel] , [ai] [θɪŋk] [ai][kæn; kən] ['mænɪdʒ] [ðæt] , " ['mɪstə(r)] . [braʊn] [went] [ɒn] .

"	Well	,	I	think	I	can	manage	that	,	"	Mr	.	Brown	went	on	.
"	出色地	,	我	思考	我	能	管理	那	,	"	先生	.	棕色的	去	在	.

“嗯，我想我能做到，”布朗先生继续说道。

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːtəʊ] ,

"	There	is	a	window	in	the	front	part	of	the	auto	,
"	那里	是	一个	窗户	在	这	正面	部分	的	这	汽车	,

“汽车前部有一扇窗户，

[raɪt] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] ['bʌŋkərz] [siːt] .

right	close	to	the	back	of	Bunker's	seat	.
正确的	关闭	到	这	后退	的	地堡的	座位	.

就在邦克座椅后方附近。

[aɪl] ['əʊpən] [ðæt] ['wɪndəʊ] , [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [tɔːk] [tuː; tə] [hɪm] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .

I'll	open	that	window	,	and	you	can	talk	to	him	through	it	.
患病的	打开	那	窗户	,	和	你	能	讲话	到	他	通过	它	.

我打开那扇窗户，你可以透过窗户和他说话。

[gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði][bed] [ruːm] .

Go	into	the	bed	room	.
去	进入	这	床	房间	.

进入卧室。

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [pɑːt] [-]

"	Bunny	and	Sue	walked	into	the	front	part	[	58	]
"	兔子	和	起诉	步行	进入	这	正面	部分	[	-	]

“邦妮和苏走进了前面部分[58]

[ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] , [θruː] [ðə; ði] ['hæŋɪŋ] ['kɜːtənz] .

of	the	automobile	,	through	the	hanging	curtains	.
的	这	汽车	,	通过	这	绞刑	窗帘	.

透过悬挂的窗帘，可以看到汽车。

[ænd; ənd] , ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪ'nʌf] ,

And	,	surely	enough	,
和	,	一定	足够的	,

果不其然，

[wen] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ['əʊpənd] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv]

when	Mr	.	Brown	opened	a	window	he	had	had	cut	in	the	front	of
什么时候	先生	.	棕色的	打开	一个	窗户	他	有	有	切	在	这	正面	的

[ðə; ði][væn] ,

the	van	,
这	货车	,

当布朗先生打开他在面包车前部开出的那扇窗户时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['bʌŋkərz] ['smaɪlɪŋ] [feɪs] ['lʊkɪŋ] [ɪn] .

there	was	Bunker's	smiling	face	looking	in	.
那里	曾是	地堡的	微笑	脸	寻找	在	.

邦克面带微笑地看着我们。

[hiː; hi] [sɔː] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [ænd; ənd] [lɑːft] .

He	saw	Bunny	and	Sue	,	and	laughed	.
他	锯	兔子	和	起诉	,	和	笑了	.

他看到了邦妮和苏，笑了。

" [əʊ] , ['bʌŋkə(r)] ! ['ɪz(ə)nt] [ðɪs] ['lʌvli] ? " [ɑːskt] [suː] .
" Oh , Bunker ! Isn't this lovely ? " asked Sue .
" 哦 , 掩体 ! 不是 这 迷人的 ? " 问 起诉 .

“哦，邦克！这不是很漂亮吗？”苏问道。

" [wel] , [ɪts] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['rəʊɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊt] [fʊl] [ɒv; əv] [fɪʃ] , ['enihaʊ] , [suː] . "
" Well , it's better than rowing a boat full of fish , anyhow , Sue . "
" 出色地 , 它是 更好的 比 划船 一个 船 满的 的 鱼 , 无论如何 , 起诉 . "

“嗯，总比划着满载鱼的小船强，苏。”

" [ænd; ənd] [wiː; wi] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] , " [went] [ɒn] ['bʌni] .
" And we had something to eat , " went on Bunny .
" 和 我们 有 某物 到 吃 , " 去 在 兔子 .

“我们还吃了点东西，”邦尼继续说道。

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['hʌŋgri] , ['bʌŋkə(r)] ? "
" Are you hungry , Bunker ? "
" 是 你 饥饿的 , 掩体 ? "

“你饿了吗，邦克？”

" [wel] , [nəʊ] , [nɒt] ['riːəl] ['hʌŋgri] .
" Well , no , not real hungry .
" 出色地 , 不 , 不是 真实的 饥饿的 .

“嗯，不，不太饿。”

[ai] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['tʃuːɪŋ] [gʌm] [ə; eɪ] [waɪl] [ə'gəʊ] . "
I had some chewing gum a while ago . "
我 有 一些 咀嚼 胶 一个 尽管 前 . "

我刚才嚼了点口香糖。

" [ai] [kæn; kən] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['sænwɪtʃ] , ['bʌŋkə(r)] , [ɪf] [jʊd] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] ,
" I can give you a sandwich , Bunker , if you'd like it , " said Mrs . Brown ,
" 我 能 给 你 一个 三明治 , 掩体 , 如果 你会 喜欢 它 , " 说 太太 . 棕色的 ,

“邦克，如果你想吃的话，我可以给你一个三明治，”布朗太太说。

['lʊkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] , ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .
looking out of the window , over the heads of Bunny and Sue .
寻找 出去 的 这 窗户 , 超过 这 头部 的 兔子 和 起诉 .

望向窗外，越过邦妮和苏的头顶。

" ['tʃuːɪŋ] [gʌm] ['ɪz(ə)nt] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] . "
" Chewing gum isn't good to eat . "
" 咀嚼 胶 不是 好的 到 吃 . "

“嚼口香糖不好。”

" [əʊ] , [ai] ['dɪd(ə)nt] [swɔlɘ] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [ðə; ði] [red] - [heəd] [jʌŋ] [mæn] .
" Oh , I didn't swaller it , " said the red - haired young man .
" 哦 , 我 没有 吞咽者 它 , " 说 这 红色的 - 头发 年轻的 男人 .

“哦，我没把它吞下去，”红头发的年轻人说。

" [bʌt; bət] [aɪm] [nɒt] ['hʌŋgri] .
" But I'm not hungry .
" 但 我是 不是 饥饿的 .

但我并不饿。

[aɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['dɪnə(r)] .
I'll wait until dinner .
患病的 等待 直到 晚餐 .

我等到晚餐时间再说。

[ai] ['kʊd(ə)nt] [iːt] [ænd; ənd] [stɪə(r)] [ðɪs] [bɪg] ['ɔːtəʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
I couldn't eat and steer this big auto at the same time .
我 不能 吃 和 转向 这 大的 汽车 在 这 相同的 时间 .

我不可能一边吃饭一边驾驶这辆大车。

[aɪl] [weɪt] . "
I'll wait . "
患病的 等待 . "

我会等待。”

" [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" It will soon be time for dinner , " said Mrs . Brown .
" 它 将要 很快 是 时间 为了 晚餐 , " 说 太太 . 棕色的 .

“很快就要到晚餐时间了，”布朗太太说。

[ɒn] [went] [ðə; ði] [kɑː(r)] , [ænd; ənd] [æt; ət] [nuːn] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [stɒp] [ɪn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
On went the car , and at noon it came to a stop in the road ,
在 去 这 车 , 和 在 中午 它 来了 到 一个 停止 在 这 路 ,

汽车继续行驶，中午时分停在了路边。

[nɪə(r)] [ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [bɪt] [ɒv; əv] [wʊdz] . [-]
near a shady bit of woods . [59]
靠近 一个 阴凉 少量 的 树林 . [-]

在一片阴凉的树林附近。[59]

" [hɪrz] [weə(r)] [wiːl; wil] [iːt] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" Here's where we'll eat , " said Mrs . Brown .
" 这里是 在哪里 出色地 吃 , " 说 太太 . 棕色的 .

“我们就在这里吃饭吧，”布朗太太说。

" [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [set] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ˌɪn'saɪd] , [ɔː(r)] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [grɑːs] ? "
" Shall we set the table inside , or out on the grass ? "
" 将 我们 放 这 桌子 里面 , 或者 出去 在 这 草 ? "

“我们是把桌子摆在室内，还是摆在草地上？”

" [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [grɑːs] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Out on the grass ! " cried Bunny .
" 出去 在 这 草 ! " 哭 兔子 .

“到草地上去！”兔子喊道。

" [ðen] , [wiːl; wil] [biː; bi] [dʒʌst] [laɪk] ['dʒɪpsɪz] [æt; ət] [ə; eɪ] ['pɪknɪk] .
" Then , we'll be just like Gypsies at a picnic .
" 然后 , 出色地 是 只是 喜欢 吉普赛人 在 一个 野餐 .

“那样的话，我们就跟吉普赛人在野餐一样了。”

" [səʊ] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] ,
" So Mr . Brown lifted the table out of the automobile ,
" 所以 先生 . 棕色的 抬起 这 桌子 出去 的 这 汽车 ,

于是布朗先生把桌子从车里抬了出来。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [helpt] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [naɪvz]
and he and Bunny and Sue helped put on the dishes and the knives
和 他 和 兔子 和 起诉 帮助 放 在 这 菜肴 和 这 刀具
[ænd; ənd] [fɔːrks] .
and forks .
和 叉子 .

他和邦妮、苏一起帮忙摆放餐具、刀叉。

['mɪsɪz] . [braʊn] [kʊkt] [ðə; ði] ['dɪnə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ɔɪl] [stəʊv] .
Mrs . Brown cooked the dinner on the oil stove .
太太 . 棕色的 煮熟 这 晚餐 在 这 油 火炉 .

布朗太太用油炉做了晚饭。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [miːt] [ænd; ənd] [pə'teɪtəʊz] [ænd; ənd] [griːn] ['piːz] , [bɪ'saɪdz] [tə'mɑːtəʊ] [suːp] , [wɪtʃ]

There	**were**	**meat**	**and**	**potatoes**	**and**	**green**	**peas**	**,**	**besides**	**tomato**	**soup**	**,**	**which**
那里	是	肉	和	土豆	和	绿色的	豌豆	,	除了	番茄	汤	,	哪个

['bʌni] [laɪkt] ['veri] [mʌtʃ] .

Bunny	**liked**	**very**	**much**	**.**
兔子	喜欢	非常	很多	.

除了番茄汤（邦尼非常喜欢吃）之外，还有肉、土豆和青豆。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mɪlk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['əʊldə] [fəʊk] , [ænd; ənd]

There	**was**	**milk**	**for**	**the**	**children**	**,**	**and**	**tea**	**for**	**the**	**older**	**folk**	**,**	**and**
那里	曾是	牛奶	为了	这	孩子们	,	和	茶	为了	这	老	民间	,	和

[ðeɪ] [sæt] [ɒn] [tʃeəz] ,

they	**sat**	**on**	**chairs**	**,**
他们	卫星	在	椅子	,

孩子们喝牛奶，老人们喝茶，他们都坐在椅子上。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [triːz] , [ænd; ənd] [et; eɪt] [wɒt] ['bʌni] [sed] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [best] ['dɪnə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd]

under	**the**	**trees**	**,**	**and**	**ate**	**what**	**Bunny**	**said**	**was**	**the**	**best**	**dinner**	**he**	**had**
在下面	这	树木	,	和	吃	什么	兔子	说	曾是	这	最好的	晚餐	他	有

['evə(r)] [hæd; həd] .

ever	**had**	**.**
曾经	有	.

在树下，他吃了一顿兔子说是他吃过的最好吃的晚餐。

[suː] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] , [ænd; ənd] [səʊ] [dɪd] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .

Sue	**liked**	**it**	**too**	**,**	**and**	**so**	**did**	**Bunker**	**Blue**	**.**
起诉	喜欢	它	也	,	和	所以	做过	掩体	蓝色的	.

苏也很喜欢，邦克蓝也很喜欢。

[ðen] , ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [rest] , [ðeɪ] [went] [ɒn] [ə'gen] .

Then	**,**	**after**	**a**	**little**	**rest**	**,**	**they**	**went**	**on**	**again**	**.**
然后	,	后	一个	小的	休息	,	他们	去	在	再次	.

稍作休息后，他们继续前行。

[əʊ] , [aɪ] [fə'gɒt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɒv; əv] [kɔːs] [splæʃ] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] ['dɪnə(r)] , ['ɔːlsəʊ] .

Oh	**,**	**I**	**forgot**	**to**	**say**	**that**	**of**	**course**	**Splash**	**had**	**his**	**dinner**	**,**	**also**	**.**
哦	,	我	忘了	到	说	那	的	课程	溅	有	他的	晚餐	,	还	.

哦，我忘了说，Splash 当然也吃过晚饭了。

[hiː; hi] [et; eɪt] [ðə; ði] [skræps] [ɒv; əv] [miːt] ,

He	**ate**	**the**	**scraps**	**of**	**meat**	**,**
他	吃	这	碎屑	的	肉	,

他吃了剩下的肉屑。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bred] [ænd; ənd] [pə'teɪtəʊz] [left] ['əʊvə(r)] [wen] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] .

and	**the**	**bread**	**and**	**potatoes**	**left**	**over**	**when**	**all**	**the**	**others**	**had**	**finished**	**.**
和	这	面包	和	土豆	左边	超过	什么时候	全部	这	其他的	有	完成的	.

还有其他人吃完后剩下的面包和土豆。

[hiː; hi] [laɪkt] [hɪz; ɪz] ['dɪnə(r)] ['veri] [mʌtʃ] .

He	**liked**	**his**	**dinner**	**very**	**much**	**.**
他	喜欢	他的	晚餐	非常	很多	.

他很喜欢他的晚餐。

[ɒn] ['rʌmbl] [ðə; ði] [bɪg] ['ɔːtəməbiːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] [rəʊdz] .

On	**rumbled**	**the**	**big**	**automobile**	**over**	**the**	**country**	**roads**	**.**
在	隆隆声	这	大的	汽车	超过	这	国家	道路	.

那辆大型汽车隆隆地驶过乡村公路。

['meni] [p'ɜːsənz] [huː] [pɑːst] [ˌaɪ 'tiː] [-]

Many	**persons**	**who**	**passed**	**it**	**[**	**60**	**]**
许多	人	WHO	通过了	它	[	-	]

许多通过它的人[60]

— [sʌm; səm][ɪn]['ʌðə(r)] [kɑ:z] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn] ['kærɪdʒɪz] — [tɜ:nd] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]

—	some	in	other	cars	,	and	some	in	carriages	—	turned	to	look	at	the
—	一些	在	其他	汽车	,	和	一些	在	马车	—	转向	到	看	在	这

['fʌni] [haʊs] - [ɒn] - [wi:lz] .

funny	house	-	on	-	wheels	.
有趣的	房子	-	在	-	车轮	.

——有些坐在其他车里，有些坐在马车里——转头看向这辆滑稽的移动房屋。

[pə'hæps] [ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [hæd; həd][wʌn] [laɪk] [ˌaɪ 'ti:] .

Perhaps	they	wished	they	had	one	like	it	.
也许	他们	希望	他们	有	一	喜欢	它	.

或许他们也希望自己能拥有一个这样的。

" [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [sli:p] [ɪn][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] - [naɪt] ? " [ɑ:skt] [su:] ,

"	And	are	we	going	to	sleep	in	it	to	-	night	?	"	asked	Sue	,
"	和	是	我们	去	到	睡觉	在	它	到	-	夜晚	?	"	问	起诉	,

“那我们今晚要睡在里面吗？”苏问道。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [bɪ'gæn][tu:; tə][gəʊ] [daʊn] .

when	the	sun	began	to	go	down	.
什么时候	这	太阳	开始	到	去	向下	.

当太阳开始落山的时候。

" [jes] , " ['ɑ:nsə(r)d] [hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .

"	Yes	,	"	answered	her	mother	.
"	是的	,	"	回答	她	母亲	.

“是的，”她母亲回答道。

" [aɪl] [meɪk] [ʌp] [jɔ:(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [bedz] [dʒʌst][æz; əz][ai][du:; də][æt; ət] [həʊm] . "

"	I'll	make	up	your	little	beds	just	as	I	do	at	home	.	"
"	患病的	制作	向上	你的	小的	床	只是	作为	我	做	在	家	.	"

“我会像在家一样帮你们铺好小床。”

" [bʌt; bət][ai][kænt] [sli:p] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] ['dʒɪgl] [ænd; ənd] ['skwigl] [səʊ] [mʌtʃ] , ['mʌðə(r)] ! "

"	But	I	can't	sleep	if	it	jiggles	and	squiggles	so	much	,	Mother	!	"
"	但	我	不能	睡觉	如果	它	抖动	和	弯弯曲曲的	所以	很多	,	母亲	!	"

“可是妈妈，它老是晃来晃去，我睡不着觉！”

" [wi:l; wil] [nɒt]['træv(ə)l][æt; ət] [naɪt] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	We'll	not	travel	at	night	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	出色地	不是	旅行	在	夜晚	,	"	说	先生	.	棕色的	.

布朗先生说：“我们不会夜间出行。”

" [wi:l; wil][faɪnd][ə; eɪ] [naɪs] [pleɪs] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [rəʊd] , [rʌn] [ðə; ði]['ɔ:təʊ]['ʌndə(r)][ðə; ði] [tri:z] ,

"	We'll	find	a	nice	place	beside	the	road	,	run	the	auto	under	the	trees	,
"	出色地	寻找	一个	好的	地方	旁	这	路	,	跑步	这	汽车	在下面	这	树木	,

“我们会在路边找个好地方，把车开到树荫下，

[ænd; ənd] [steɪ] [ðeə(r)] [ʌn'tɪl] ['mɔ:nɪŋ] .

and	stay	there	until	morning	.
和	停留	那里	直到	早晨	.

并在那里待到天亮。

[ðen] [ðə; ði]['ɔ:təʊ][woʊnt] ['dʒɪgl] [ju:; jʊ] , [su:] . "

Then	the	auto	won't	jiggle	you	,	Sue	.	"
然后	这	汽车	惯于	抖动	你	,	起诉	.	"

这样车就不会晃动你了，苏。

" [ɔ:l] [raɪt] , ['dædi] .

"	All	right	,	Daddy	.
"	全部	正确的	,	爸爸	.

“好的，爸爸。”

[ðæts] [naɪs] !
That's nice !
那就是 好的 !

那很好!

" [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [dʌsk] [ðeɪ] [stɒpt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] .
" Just before dusk they stopped for supper .
" 只是 前 黄昏 他们 停止 为了 晚餐 .

“黄昏前，他们停下来吃晚饭。”

[ðɪs] [wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ɪn'dʒɔɪd] [æz; əz][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['dɪnə(r)] .
This was just as much enjoyed as was the dinner .
这 曾是 只是 作为 很多 享受 作为 曾是 这 晚餐 .

这道菜和晚餐一样令人愉悦。

['mɪsɪz] . [braʊn] [meɪd] [ˌlemə'neɪd] , [wen] ['bʌŋkə(r)] [faʊnd] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɒv; əv][kəʊld]['wɔːtə(r)] .
Mrs . Brown made lemonade , when Bunker found a spring of cold water .
太太 . 棕色的 制成 柠檬水 , 什么时候 掩体 成立 一个 春天 的 寒冷的 水 .

布朗太太做了柠檬水，而邦克发现了一处冷水泉眼。

[dʒʌst][æz; əz] ['sʌpə(r)] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ]['teɪb(ə)l] ,
Just as supper was over , and they were sitting about the table ,
只是 作为 晚餐 曾是 超过 , 和 他们 是 坐着 关于 这 桌子 ,

晚饭刚结束，他们就围坐在桌旁，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [nɪə(r)][ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ɔːtəməbiːl] ,
which was out on the ground near the back of the automobile ,
哪个 曾是 出去 在 这 地面 靠近 这 后退 的 这 汽车 ,

它掉落在汽车后部附近的地面上。

['mɪsɪz] . [braʊn] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][sʌm; səm] [sməʊk] [ðæt] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [θruː]
Mrs . Brown pointed to some smoke that was to be seen coming up through
太太 . 棕色的 尖 到 一些 抽烟 那 曾是 到 是 已见 未来 向上 通过
[ðə; ðɪ] [triːz] ,
the trees ,
这 树木 ,

布朗太太指着树林里冒出的缕缕青烟。

[nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] . [-]
not far away . [61]
不是 远的 离开 . [-]

不远。[61]

" [ðæt] [lʊks] [laɪk] [sʌm; səm][wʌn] ['kæmpɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
" That looks like some one camping over there , " she said to her husband .
" 那 看起来 喜欢 一些 一 野营 超过 那里 , " 她 说 到 她 丈夫 .

“那边好像有人在露营，”她对丈夫说。

" ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
" Maybe it is .
" 或许 它 是 .

也许是吧。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [bændz][ɒv; əv] ['dʒɪpsɪz] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] , " [hiː; hi] [sed] .
There are several bands of Gypsies around here , " he said .
那里 是 一些 乐队 的 吉普赛人 大约 这里 , " 他 说 .

“这附近有好几伙吉普赛人，”他说。

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
" It may be some of them .
" 它 可能 是 一些 的 他们 .

“可能是他们中的一些人。”

" ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:] [lʊkt] [æt; ət][wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

"	Bunny	Brown	and	his	sister	Sue	looked	at	one	another	.
"	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	看起来	在	一	其他	.

邦尼·布朗和他的妹妹苏互相看了一眼。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

They	were	both	thinking	of	the	same	thing	.
他们	是	两个都	思维	的	这	相同的	事物	.

他们俩想的都是同一件事。

[kʊd; kəd] [ði:z] [bi:; bi][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [hu:] [hæd; həd]['teɪkən] ['græn,pɑ:z] ['hɔ:sɪz] ?

Could	these	be	the	Gypsies	who	had	taken	grandpa's	horses	?
可以	这些	是	这	吉普赛人	WHO	有	已采取	爷爷的	马匹	?

这些人会不会就是偷走爷爷马匹的吉普赛人?

[ðə; ði] [sməʊk] [rəʊz] ['haɪə(r)] [ænd; ənd] ['haɪə(r)] [θru:] [ðə; ði] [tri:z] , [æz; əz]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] .

The	smoke	rose	higher	and	higher	through	the	trees	,	as	Mr	.	and	Mrs	.
这	抽烟	玫瑰	更高	和	更高	通过	这	树木	,	作为	先生	.	和	太太	.

[braʊn] ,

Brown	,
棕色的	,

随着布朗夫妇的脚步声越来越大，烟雾在树林间越升越高。

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv]['bʌŋkə(r)] , [bɪ'gæn] [tu:; tə] [wɒʃ] [ðə; ði] ['sʌpə(r)] ['dɪʃɪz] .

with	the	help	of	Bunker	,	began	to	wash	the	supper	dishes	.
和	这	帮助	的	掩体	,	开始	到	洗	这	晚餐	菜肴	.

在邦克的帮助下，开始清洗晚餐的餐具。

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [wɔ:kt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][kɑ:(r)] , [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [sməʊk]

Bunny	and	Sue	walked	a	little	distance	away	from	the	car	,	toward	the	smoke
兔子	和	起诉	步行	一个	小的	距离	离开	从	这	车	,	朝向	这	抽烟

.

:
.

邦妮和苏朝烟雾的方向，离车走了一段距离。

" [doʊnt][gəʊ] [tu:] [fɑ:(r)] !

"	Don't	go	too	far	!
"	不	去	也	远的	!

“别走得太远！”

" [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

"	their	mother	called	to	them	.
"	他们的	母亲	称为	到	他们	.

他们的母亲呼唤他们。

" [wi:; wi][woʊnt] , " ['ɑ:nsə(r)d] ['bʌni] . [-]

"	We	won't	,	"	answered	Bunny	.	[	62	]
"	我们	惯于	,	"	回答	兔子	.	[	-	]

“我们不会，”邦尼回答道。[62]

['tʃæptə(r)] [sevn]

CHAPTER	VII
章	七

第七章

[ðə; ði] ['wʊdlənd] [kæmp]

THE	WOODLAND	CAMP
这	林地	营

林地营地

[ðə; ði] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [wɔːkt] [ˈsləʊli] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] , [æt; ət] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,

The	two	children	walked	slowly	down	the	road	,	at	the	side	of	which	,
这	二	孩子们	步行	缓慢地	向下	这	路	,	在	这	边	的	哪个	,

两个孩子沿着路缓缓走着，路边.....

[ˈʌndə(r)] [sʌm; səm] [bɪg] [ˈwɪləʊ] [triːz] , [ðə; ði] [ˈɔːtəməbiːl] [wɒz; wəz] [drɔːn] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] ,

under	some	big	willow	trees	,	the	automobile	was	drawn	up	for	the	night	,
在下面	一些	大的	柳	树木	,	这	汽车	曾是	绘制	向上	为了	这	夜晚	,

[wɪtʃ] [wʊd] [suːn] [kʌm] .

which	would	soon	come	.
哪个	会	很快	来	.

汽车停在几棵大柳树下，准备迎接即将到来的夜晚。

[ˈmɪsɪz] . [braʊn] [wɒz; wəz] [ˈbɪzi] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [bedz] .

Mrs	.	Brown	was	busy	making	up	the	beds	.
太太	.	棕色的	曾是	忙碌的	制作	向上	这	床	.

布朗太太正忙着铺床。

[wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbʌŋkə(r)] [bluː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , [raɪt] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði]

One	for	Bunker	Blue	was	to	be	made	on	the	ground	,	right	under	the
一	为了	掩体	蓝色的	曾是	到	是	制成	在	这	地面	,	正确的	在下面	这

[ˈɔːtəməbiːl] [ɪtˈself] .

automobile	itself	.
汽车	本身	.

其中一辆“碉堡蓝”号是在地面上，就在汽车正下方制造的。

[æn; ən] [ˈekstrə] [kɒt] [hæd; həd] [biːn] [brɔːt] [əˈlɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] , [bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈfəʊldɪd] [ʌp]

An	extra	cot	had	been	brought	along	for	him	,	but	it	was	folded	up
一个	额外的	婴儿床	有	到过	带来	沿着	为了	他	,	但	它	曾是	折叠	向上

[ɪn] [ðə; ði] [ˈɔːtəməbiːl] .

in	the	automobile	.
在	这	汽车	.

他们给他带了一张额外的折叠床，但折叠起来放在了车里。

[ˈmɪstə(r)] . [braʊn] [wɒz; wəz] [ˈbɪzi] [ˈlʊkɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [məˈʃiːnəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈendʒɪn] , [ɔː(r)] [ˈməʊtə(r)] ,

Mr	.	Brown	was	busy	looking	over	the	machinery	of	the	engine	,	or	motor	,
先生	.	棕色的	曾是	忙碌的	寻找	超过	这	机械	的	这	引擎	,	或者	发动机	,

布朗先生正忙着检查发动机或马达的机械部件。

[ðæt] [meɪd] [ðə; ði] [ˈɔːtəməbiːl] [gəʊ] .

that	made	the	automobile	go	.
那	制成	这	汽车	去	.

那东西让汽车动了起来。

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [hæd; həd] [nɒt] [ˈbrəʊkən] ,

He	wanted	to	be	sure	it	had	not	broken	,
他	通缉	到	是	当然	它	有	不是	破碎的	,

他想确认它没有坏掉。

[səʊ] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] [əˈgen] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] ,

so	they	would	be	able	to	go	on	again	in	the	morning	,
所以	他们	会	是	有能力的	到	去	在	再次	在	这	早晨	,

这样他们第二天早上就能继续工作了。

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [get] [tuː; tə] [ˈgræn,pɑːz] [fɑːm] .

and	finally	get	to	grandpa's	farm	.
和	最后	得到	到	爷爷的	农场	.

最后到达爷爷的农场。

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] , ['bʌŋkə(r)] ? " [kɔ:ld] ['bʌni] , [æz; əz][hi:; hi][ænd; ənd] [su:] [sɔ:] [ðə; ði]
" Where are you going , Bunker ? " called Bunny , as he and Sue saw the
" 在哪里 是 你 去 , 掩体 ? " 称为 兔子 , 作为 他 和 起诉 锯 这
[bɪg] ,
big ,
大的 ,

“你要去哪儿，邦克？”邦尼喊道，他和苏看到那个大家伙，

[red] - [heəd] [bɔɪ] [stɑ:t] [daʊn] [ðə; ði][rəʊd] [wɪð] [ə; eɪ][peɪl][ɒn][hɪz; ɪz][ɑ:m] . [-]
red - haired boy start down the road with a pail on his arm . [63]
红色的 - 头发 男生 开始 向下 这 路 和 一个 桶 在 他的 手臂 . [-]

红头发的男孩胳膊上挎着一个桶，沿着路走去。[63]

" [aɪm]['gəʊɪŋ][fɔ:(r); fə(r)]['wɔ:tə(r)] , " ['bʌŋkə(r)] [rɪ'plaɪd] .
" I'm going for water , " Bunker replied .
" 我是 去 为了 水 , " 掩体 回复 .

“我去取水，”邦克回答道。

" [waɪ] , [wi:; wi][hæv; həv][sʌm; səm][ɪn][ðə; ði][aɪs][bɒks] , " [kraɪd] [su:] ,
" Why , we have some in the ice box , " cried Sue ,
" 为什么 , 我们 有 一些 在 这 冰 盒子 , " 哭 起诉 ,

“哎呀，我们冰箱里还有一些呢！”苏喊道。

[fɔ:(r); fə(r)][ʃi:; ʃi][hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ] [glɑ:s] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [bɪ'fɔ:(r)] .
for she had had a glass a little while before .
为了 她 有 有 一个 玻璃 一个 小的 尽管 前 .

因为她之前喝过一杯。

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [drɪŋk] [ðæt] ['wɔ:tə(r)] , ['bʌŋkə(r)] . "
" You can drink that water , Bunker . "
" 你 能 喝 那 水 , 掩体 . "

“你可以喝那水，邦克。”

" [əʊ] , [ai][doʊnt] [wɒnt] [ə; eɪ] [drɪŋk] , [su:] .
" Oh , I don't want a drink , Sue .
" 哦 , 我 不 想 一个 喝 , 起诉 .

“哦，苏，我不想喝酒。”

[ɪts] [ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] [ðæt] ['wɒnts] [wʌn] , " ['bʌŋkə(r)] ['ɑ:nsə(r)d] .
It's the automobile that wants one , " Bunker answered .
它是 这 汽车 那 想要 一 , " 掩体 回答 .

“是汽车想要一个，”邦克回答道。

" [haʊ] ['fʌni] ! " [lɑ:ft] [su:] .
" How funny ! " laughed Sue .
" 如何 有趣的 ! " 笑了 起诉 .

“真好笑！”苏笑着说。

" ['ɔ:təməbi:lz] [kænt] [drɪŋk] . "
" Automobiles can't drink . "
" 汽车 不能 喝 . "

“汽车不会喝酒。”

" [əʊ] , [jes] , [ðeɪ] [kæn; kən] , " [rɪ'plaɪd] ['bʌŋkə(r)] .
" Oh , yes , they can , " replied Bunker .
" 哦 , 是的 , 他们 能 , " 回复 掩体 .

“哦，是的，他们可以，”邦克回答道。

" [ai][hæv; həv][tu:; tə][pɔ:(r)]['wɔ:tə(r)][ɪn]['aʊəz][səʊ][ðə; ði] ['endʒɪn] [woʊnt] [get] [tu:] [hɒt] .
" I have to pour water in ours so the engine won't get too hot .
" 我 有 到 倒 水 在 我们的 所以 这 引擎 惯于 得到 也 热的 .

“我得往车里加水，不然发动机就太热了。”

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [ɪg'zæktli] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [kuːl] [ɪt'self] [ɒf] .

It	doesn't	exactly	drink	it	,	but	it	needs	it	to	cool	itself	off	.
它	不	确切地	喝	它	,	但	它	需求	它	到	凉爽的	本身	离开	.

它并不真的喝水，但它需要水来降温。

[ðæts] [waɪ] [aɪm]['gəʊɪŋ][fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)] [naʊ] . "

That's	why	I'm	going	for	water	now	.	"
那就是	为什么	我是	去	为了	水	现在	.	"

所以我现在要去喝水了。

" [aɪl] [kʌm] [wɪð] [juː; jʊ] , " ['ɒfəd] ['bʌni] .

"	I'll	come	with	you	,	"	offered	Bunny	.
"	患病的	来	和	你	,	"	提供	兔子	.

“我跟你一起去，”邦妮提议道。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [weə(r)] ['bʌni] [went] , [suː] [went] [tuː] .

And	of	course	where	Bunny	went	,	Sue	went	too	.
和	的	课程	在哪里	兔子	去	,	起诉	去	也	.

当然，邦妮去了哪里，苏也去了哪里。

[səʊ][ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)][wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['wɔːkɪŋ] [wɪð] ['bʌŋkə(r)] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] .

So	the	brother	and	sister	were	soon	walking	with	Bunker	down	to	the	spring
所以	这	兄弟	和	姐姐	是	很快	步行	和	掩体	向下	到	这	春天

.

:
.

于是，兄妹俩很快就和邦克一起走到了泉水边。

[ðeə(r)] [hiː; hi] [fɪld] [ðə; ði][peɪl] [wɪð] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] , ['kʌmɪŋ] [bæk] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,

There	he	filled	the	pail	with	water	,	and	,	coming	back	with	it	,
那里	他	已填	这	桶	和	水	,	和	,	未来	后退	和	它	,

他在那里用桶装满了水，然后提着桶回来了。

[hiː; hi] [pɔː] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['reɪdieɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] — [ðə; ði] [pleɪs]

he	poured	it	into	what	is	called	the	radiator	of	the	automobile	—	the	place
他	倾倒	它	进入	什么	是	称为	这	散热器	的	这	汽车	—	这	地方

[weə(r)] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ɪt'self] [ɪz] [kept] [kuːl] [səʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kuːl] [ðə; ði] [hɒt] ['endʒɪn] .

where	the	water	itself	is	kept	cool	so	it	will	cool	the	hot	engine	.
在哪里	这	水	本身	是	保留	凉爽的	所以	它	将要	凉爽的	这	热的	引擎	.

他把冷却液倒入汽车的散热器里——散热器是用来冷却冷却水，从而冷却高温发动机的地方。

" [ðeə(r)] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌŋkə(r)] , [wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] .

"	There	!	"	exclaimed	Bunker	,	when	he	had	finished	.
"	那里	!	"	惊呼	掩体	,	什么时候	他	有	完成的	.

“好了！”邦克完成后喊道。

" [naʊ] [ðə; ði]['ɔːtəʊ][hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [drɪŋk] ,

"	Now	the	auto	has	had	a	good	drink	,
"	现在	这	汽车	有	有	一个	好的	喝	,

“现在这辆车已经喝足了水。”

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['wɒnts] [tuː; tə] . " [-]

and	it	can	go	to	sleep	when	it	wants	to	.	"	[	64	]
和	它	能	去	到	睡觉	什么时候	它	想要	到	.	"	[	-	]

它想睡觉的时候就能睡觉。[64]

" [əʊ] , [duː; də]['ɔːtəʊz][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] ?

"	Oh	,	do	autos	go	to	sleep	?
"	哦	,	做	汽车	去	到	睡觉	?

“哦，汽车会睡觉吗？”

" [suː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .
" Sue wanted to know .
" 起诉 通缉 到 知道 .

苏想知道。

" [wel] , [ðeɪ] [steɪ] [naɪs] [ænd; ənd] ['kwaɪət] [ɔːl] [naɪt] , " [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] .
" Well , they stay nice and quiet all night , " her father told her .
" 出色地 , 他们 停留 好的 和 安静的 全部 夜晚 , " 她 父亲 讲述 她 .

“嗯，他们整晚都很安静，”她父亲告诉她。

" [æt; ət] [liːst] [ai] [həʊp] ['aʊəz] [wɪl] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] .
" At least I hope ours will , and that is almost the same as going to sleep .
" 在 至少 我 希望 我们的 将要 , 和 那 是 几乎 这 相同的 作为 去 到 睡觉 .

“至少我希望我们家能这样，这几乎就跟睡觉一样了。”

[naʊ] , ['mʌðə(r)] , [hæv; həv] [wiː; wi] ['evriθɪŋ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] ? "
Now , Mother , have we everything ready for the night ? "
现在 , 母亲 , 有 我们 一切 准备好 为了 这 夜晚 ? "

母亲，我们晚上都准备好了吗?

" [ai] [θɪŋk] [səʊ] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" I think so , " said Mrs . Brown .
" 我 思考 所以 , " 说 太太 . 棕色的 .

“我想是的，”布朗太太说。

" ['bʌŋkə(r)] , [ɪf] [jʊl] [get] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [kɒt] , [aɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ,
" Bunker , if you'll get out your cot , I'll make it for you ,
" 掩体 , 如果 你会 得到 出去 你的 婴儿床 , 患病的 制作 它 为了 你 ,

“邦克，如果你把你的行军床搬出来，我就给你铺床。”

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [slaɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] . "
and then you can slide it under the automobile . "
和 然后 你 能 滑动 它 在下面 这 汽车 . "

然后你可以把它滑到汽车下面去。”

" [əʊ] , [θæŋk] [juː; jʊ] , ['mɪsɪz] . [braʊn] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [bɪg] [bɔɪ] , " [bʌt; bət] [ai] [kæn; kən] [meɪk] [maɪ]
" Oh , thank you , Mrs . Brown , " replied the big boy , " but I can make my
" 哦 , 感谢 你 , 太太 . 棕色的 , " 回复 这 大的 男生 , " 但 我 能 制作 我的
[əʊn] [bʌŋk] .
own bunk .
自己的 假寐 .

“哦，谢谢你，布朗太太，”大男孩回答说，“但我可以自己铺床。”

[aɪm] [juːst] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm used to it .
我是 用过的 到 它 .

我已经习惯了。

" ['mɪsɪz] . [braʊn] [lʊkt] [θruː] [ðə; ði] [aɪs] [bɒks] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌbəd] .
" Mrs . Brown looked through the ice box , and in the cupboard .
" 太太 . 棕色的 看起来 通过 这 冰 盒子 , 和 在 这 橱柜 .

布朗太太看了看冰柜，又看了看橱柜。

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['evriθɪŋ] [ʃiː; ʃi] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['brekfəst] .
She wanted to see if she had everything she needed for breakfast .
她 通缉 到 看 如果 她 有 一切 她 需要 为了 早餐 .

她想看看自己早餐需要的东西是否都带齐了。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['əʊpənd] [ðə; ði] [aɪs] [bɒks] [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] :
And , as soon as she opened the ice box she exclaimed :
和 , 作为 很快 作为 她 打开 这 冰 盒子 她 惊呼 :

她一打开冰盒就惊呼道：

" [ðeə(r)] !
" There !
" 那里 !

“那里!

[ðə; ði] [mɪlk] !
The milk !
这 牛奶 !

牛奶!

[wiː; wi] [woʊnt] [hæv; həv] ['eni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
We won't have any for the children .
我们 惯于 有 任何 为了 这 孩子们 .

我们不给孩子们准备任何食物。

[ðeəz; ðəz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [left] .
There's only a little bit left .
有 仅有的 一个 小的 少量 左边 .

只剩下一点点了。

[weə(r)] [kæn; kən] [wiː; wi] [get] ['eni] ?
Where can we get any ?
在哪里 能 我们 得到 任何 ?

哪里可以买到?

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['endʒɪn] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [faʊnd]
" Mr . Brown came back from having looked at the engine , which he found
" 先生 . 棕色的 来了 后退 从 拥有 看起来 在 这 引擎 , 哪个 他 成立
[wɒz; wəz] [ɔːl] [raɪt] .
was all right .
曾是 全部 正确的 .

布朗先生查看了发动机后回来，发现发动机运转正常。

" [mɪlk] ? " [hiː; hi] [sed] .
" Milk ? " he said .
" 牛奶 ? " 他 说 .

“牛奶？”他问道。

" [waɪ] , [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [fɑːm] [-]
" Why , there's a farm [65]
" 为什么 , 有 一个 农场 [-]

“为什么，那里有个农场[65]

[haʊs] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [weɪ] ['əʊvə(r)] [ɒn] [ðæt] [rəʊd] , " [ænd; ənd] [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
house a little way over on that road , " and he pointed to it .
房子 一个 小的 方式 超过 在 那 路 , " 和 他 尖 到 它 .

“房子就在那条路往那边走一点儿，”他指着说。

" [aɪ] [ges] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [get] [mɪlk] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] . "
" I guess we could get milk over there . "
" 我 猜测 我们 可以 得到 牛奶 超过 那里 . "

“我想我们可以在那边买到牛奶。”

" [ðen] [wiːl; wil] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
" Then we'll have to do it .
" 然后 出色地 有 到 做 它 .

“那我们就不得不这么做了。”

['bʌŋkə(r)] — [nəʊ] — [jʊr; jər] ['meɪkɪŋ] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [bed] ; [ɑːrnt] [juː; jʊ] ?
Bunker — no — you're making up your bed ; aren't you ?
掩体 — 不 — 你是 制作 向上 你的 床 ; 不是 你 ?

地堡——不——你是在自掘坟墓，对吧?

[juː; jʊ] [kænt] [gəʊ] .

You	can't	go	.
你	不能	去	.

你不能去。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mɪlk] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .

You	and	I	will	go	for	the	milk	,	"	she	said	to	her	husband	.
你	和	我	将要	去	为了	这	牛奶	,	"	她	说	到	她	丈夫	.

“你和我一起去买牛奶吧，”她对丈夫说。

" [ænd; ənd] [teɪk] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɪð] [ˌjuː 'es] ? "

"	And	take	Bunny	and	Sue	with	us	?	"
"	和	拿	兔子	和	起诉	和	我们	?	"

“带上邦妮和苏一起走吗？”

" [nəʊ] , [ai] [θɪŋk] [nɒt] .

"	No	,	I	think	not	.
"	不	,	我	思考	不是	.

不，我不这么认为。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [ænd; ənd] [ðel] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] [hɪə(r)] [wɪð] ['bʌŋkə(r)]

They	seem	to	be	having	a	good	time	and	they'll	be	all	right	here	with	Bunker
他们	似乎	到	是	拥有	一个	好的	时间	和	他们会	是	全部	正确的	这里	和	掩体

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [kʌm] [bæk] .

until	we	come	back	.
直到	我们	来	后退	.

他们看起来玩得很开心，在我们回来之前，他们会一直和邦克待在这里。

[ðeə(r)] [mait] [biː; bi] [krɒs] [dɒgz] [æt; ət][ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] ,

There	might	be	cross	dogs	at	the	farmhouse	,
那里	可能	是	叉	狗	在	这	农家	,

农舍里可能有斗牛犬。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [tuː] [fɑː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [wɔːk] .

and	it	may	be	too	far	for	them	to	walk	.
和	它	可能	是	也	远的	为了	他们	到	走	.

而且对他们来说，路程可能太远了。

[juː; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)] , ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , " [ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] ,

You	stay	here	,	Bunny	and	Sue	,	"	she	went	on	,
你	停留	这里	,	兔子	和	起诉	,	"	她	去	在	,

“你们俩，邦妮和苏，就待在这里，”她继续说道。

" [waɪl] ['dædi] [ænd; ənd][ai][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [freʃ] [mɪlk] .

"	while	daddy	and	I	go	for	some	fresh	milk	.
"	尽管	爸爸	和	我	去	为了	一些	新鲜的	牛奶	.

“我和爸爸去买些鲜牛奶。”

[doʊnt][gəʊ][fɑː(r)] [ə'weɪ] [naʊ] . "

Don't	go	far	away	now	.	"
不	去	远的	离开	现在	.	"

现在别走远。

" [-] , " ['prɒmɪst] ['bʌni] [ə'gen] .

"	No'm	,	"	promised	Bunny	again	.
"	诺姆	,	"	承诺	兔子	再次	.

“不，”邦尼再次保证道。

[hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [sɔː] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][nɪə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl]

He	and	Sue	saw	many	things	to	look	at	near	the	place	where	the	automobile
他	和	起诉	锯	许多	事物	到	看	在	靠近	这	地方	在哪里	这	汽车

[hæd; həd] [stɒpt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .

had	stopped	for	the	night	.
有	停止	为了	这	夜晚	.

他和苏在汽车过夜停车的地方附近看到了许多值得一看的东西。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [fɜːrnz] ['grəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [suː] [meɪd] [ə; eɪ]

There	were	some	flowers	and	ferns	growing	in	the	grass	and	Sue	made	a
那里	是	一些	花朵	和	蕨类植物	生长	在	这	草	和	起诉	制成	一个

[naɪs] [buˈkeɪ] .

nice	bouquet	.
好的	花束	.

草丛里长着一些花和蕨类植物，苏把它们扎成了一束漂亮的花束。

[ðen] ['bʌni] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [breɪk] [ɒf] [lɒŋ] , ['wɪləʊ] ['brɑːntʃɪz] [frɒm; frəm]

Then	Bunny	found	a	place	where	he	could	break	off	long	,	willow	branches	from
然后	兔子	成立	一个	地方	在哪里	他	可以	休息	离开	长的	,	柳	分支	从

[ə; eɪ] [triː] ,

a	tree	,
一个	树	,

然后，邦尼找到一个地方，可以从树上折下长长的柳枝。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [fʌn] ['pleɪɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)][ɪn][ə; eɪ]['sɜːkəs] , ['krækɪŋ] [

and	he	had	fun	playing	he	was	the	ring	-	master	in	a	circus	,	cracking	[
和	他	有	乐趣	玩耍	他	曾是	这	戒指	-	掌握	在	一个	马戏团	,	裂纹	[

-]

66	]
-	]

他玩得很开心，他扮演马戏团的驯兽师，发出欢笑[66]

[ðə; ði] ['wɪləʊ] [wɪp] , [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [meɪk] - [bɪ'liːv] ['hɔːsɪz] [dʒʌmp]['əʊvə(r)] " [prɪ'tend] "

the	willow	whip	,	and	making	the	make	-	believe	horses	jump	over	"	pretend	"
这	柳	鞭	,	和	制作	这	制作	-	相信	马匹	跳	超过	"	假装	"

['elɪfənts] .

elephants	.
大象	.

用柳条鞭子，让假想的马跳过“假想的”大象。

[suː] [lʊkt] [ʌp][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]['flaʊə(r)] ['gæðərɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] :

Sue	looked	up	from	her	flower	gathering	,	and	said	to	her	brother	:
起诉	看起来	向上	从	她	花	采集	,	和	说	到	她	兄弟	:

苏从采花中抬起头，对哥哥说：

" [əʊ] , ['bʌni] ! [lʊk] [wɒt] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [sməʊk] !

"	Oh	,	Bunny	!	Look	what	a	lot	of	smoke	!
"	哦	,	兔子	!	看	什么	一个	很多	的	抽烟	!

“哦，兔子！你看，好多烟啊！”

" [ʃiː; ʃi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði] [sməʊk] [hæd; həd] [biːn] [siːn] [bɪ'fɔː(r)] ,

"	She	pointed	to	where	the	smoke	had	been	seen	before	,
"	她	尖	到	在哪里	这	抽烟	有	到过	已见	前	,

她指着之前看到烟雾的地方，

['kɜːlɪŋ] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .

curling	up	through	the	trees	of	the	woods	.
冰壶	向上	通过	这	树木	的	这	树林	.

蜷缩在树林的树丛中。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [sməʊk] , " [sed] ['bʌni] .

"	It	is	a	lot	of	smoke	,	"	said	Bunny	.
"	它	是	一个	很多	的	抽烟	,	"	说	兔子	.

“好多烟啊，”邦尼说。

" ['meɪbi] [ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)][ɒn]['faɪə(r)] !

"	Maybe	the	trees	are	on	fire	!
"	或许	这	树木	是	在	火	!

“也许树木着火了！”

[lets] [gəʊ][ænd; ənd] [lʊk] !

Let's	go	and	look	!
我们来吧	去	和	看	!

我们去看看吧!

" ['bʌni] [dɪd][nɒt][stɒp][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [wʊdz] [wɜː(r); wə(r)][ɒn]['faɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt]

"	Bunny	did	not	stop	to	think	that	if	the	woods	were	on	fire	it	was	not
"	兔子	做过	不是	停止	到	思考	那	如果	这	树林	是	在	火	它	曾是	不是

[ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][tuː; tə][gəʊ] .

a	very	good	place	for	him	and	his	sister	to	go	.
一个	非常	好的	地方	为了	他	和	他的	姐姐	到	去	.

“兔子没有想到，如果树林着火了，那对他和妹妹来说并不是一个好去处。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wɒz; wəz] [wɪð] ['bʌni] [braʊn] , [ðæt] [hiː; hi][dɪd] [wɒt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə]

But	the	trouble	was	with	Bunny	Brown	,	that	he	did	what	he	wanted	to
但	这	麻烦	曾是	和	兔子	棕色的	,	那	他	做过	什么	他	通缉	到

[duː; də][fɜːst] ,

do	first	,
做	第一的	,

但问题出在邦尼·布朗身上，他总是先做了自己想做的事。

[ænd; ənd] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɑːftəwəd] .

and	thought	about	it	afterward	.
和	想法	关于	它	之后	.

事后我仔细想了想。

" [ɪf] [aɪ][hæd; həd][maɪ]['faɪə(r)] ['endʒɪn] [hɪə(r)][aɪ][kʊd; kəd][pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] , " [sed] ['bʌni] .

"	If	I	had	my	fire	engine	here	I	could	put	out	the	fire	,	"	said	Bunny	.
"	如果	我	有	我的	火	引擎	这里	我	可以	放	出去	这	火	,	"	说	兔子	.

“如果我的消防车在这里，我就可以灭火了，”邦尼说。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['faɪə(r)] ['endʒɪn] [wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ] [tɔɪ] ,

But	his	fire	engine	was	only	a	toy	,
但	他的	火	引擎	曾是	仅有的	一个	玩具	,

但他的消防车只是个玩具而已。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][skwɜːt]['wɔːtə(r)] [wen] [hiː; hi] [tɜːnd] [ðə; ði]['hænd(ə)l] ,

and	though	it	did	squirt	water	when	he	turned	the	handle	,
和	尽管	它	做过	喷出	水	什么时候	他	转向	这	处理	,

虽然当他转动把手时，它确实喷出了水，

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [spred] [aʊt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] — [ə'baʊt] [ə; eɪ][tɪn] [kʌp] [fʊl] .

it	only	sprayed	out	a	little	—	about	a	tin	cup	full	.
它	仅有的	喷洒	出去	一个	小的	—	关于	一个	锡	杯子	满的	.

只喷出了一点点——大约一锡杯的量。

[səʊ][aɪ] [ges] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv][pʊt] [aʊt][ə; eɪ] ['veri] [bɪg]['faɪə(r)] .

So	I	guess	it	could	not	have	put	out	a	very	big	fire	.
所以	我	猜测	它	可以	不是	有	放	出去	一个	非常	大的	火	.

所以我觉得它应该扑灭不了很大的火。

" [wiːl; wil][gəʊ][tuː; tə] [siː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " [dɪ'saɪdɪd] [suː] .

"	We'll	go	to	see	what	it	is	,	"	decided	Sue	.
"	出色地	去	到	看	什么	它	是	,	"	决定	起诉	.

“我们去看看那是什么吧。”苏决定道。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] [weə(r)] ['bʌni] [led][hɜː(r); hə(r)] . [-]

She	was	always	willing	to	go	where	Bunny	led	her	.	[	67	]
她	曾是	总是	愿意的	到	去	在哪里	兔子	引领	她	.	[	-	]

她总是愿意跟随邦妮的脚步。[67]

['bʌni] [lʊkt] [bæk] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .

Bunny	looked	back	toward	the	automobile	.
兔子	看起来	后退	朝向	这	汽车	.

兔子回头看向汽车。

['bʌŋkə(r)] [bluː] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

Bunker	Blue	was	not	to	be	seen	.
掩体	蓝色的	曾是	不是	到	是	已见	.

不见了“蓝堡”的踪影。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði][bɪg][væn] ['fɪksɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [kɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] ,

He	was	under	the	big	van	fixing	up	his	cot	for	the	night	,
他	曾是	在下面	这	大的	货车	定影	向上	他的	婴儿床	为了	这	夜晚	,

他当时正躲在大货车底下，整理他晚上睡觉用的折叠床。

[ðæt] [wʊd] [suːn] [biː; bi] ['tɜːnɪŋ] ['evriθɪŋ] [dɑːk] .

that	would	soon	be	turning	everything	dark	.
那	会	很快	是	转弯	一切	黑暗的	.

那将很快使一切都陷入黑暗。

[daʊn] [ə; eɪ][saɪd] [rəʊd] ['bʌni] [kʊd; kəd] [siː] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ,

Down	a	side	road	Bunny	could	see	his	father	and	mother	,
向下	一个	边	路	兔子	可以	看	他的	父亲	和	母亲	,

沿着一条岔路，邦尼看到了他的父母。

['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mɪlk] .

going	to	the	farmhouse	for	the	milk	.
去	到	这	农家	为了	这	牛奶	.

去农舍取牛奶。

" [wiːl; wil][dʒʌst] [wɔːk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['faɪə(r)] , " [sed] ['bʌni] .

"	We'll	just	walk	a	little	way	and	look	at	the	fire	,	"	said	Bunny	.
"	出色地	只是	走	一个	小的	方式	和	看	在	这	火	,	"	说	兔子	.

“我们就走一小段路，看看火，”邦尼说。

" ['mʌðə(r)] [ɔː(r)]['fɑːðə(r)][woʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [ðæt] .

"	Mother	or	father	won't	care	about	that	.
"	母亲	或者	父亲	惯于	关心	关于	那	.

“父母不会在意这个。”

[ænd; ənd] ['meɪbi] [wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [tel] - [ɪm] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['faɪə(r)] ,

And	maybe	we'll	have	to	tell	'	em	there	is	a	fire	,
和	或许	出色地	有	到	告诉	-	呃	那里	是	一个	火	,

或许我们得告诉他们那里着火了。

[səʊ] [ðeɪ] [kæn; kən] ['telɪfəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['endʒɪnz] . "

so	they	can	telephone	for	the	engines	.	"
所以	他们	能	电话	为了	这	发动机	.	"

这样他们就可以打电话叫引擎了。

" [ðeə(r)] [ɑːrnt] ['eni] [t'ɛlɪfˌəʊnz] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , " [sed] [suː] .

"	There	aren't	any	telephones	here	in	the	woods	,	"	said	Sue	.
"	那里	不是	任何	电话	这里	在	这	树林	,	"	说	起诉	.

“这片树林里没有电话，”苏说。

" [wel] , [ðen] [ðeɪ] [kæn; kən]['hɒlə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['endʒɪnz] , " ['bʌni] [ri'mɑːk] .

"	Well	,	then	they	can	holler	for	the	engines	,	"	Bunny	remarked	.
"	出色地	,	然后	他们	能	抱怨	为了	这	发动机	,	"	兔子	评论	.

“那他们就可以喊着让引擎启动了，”邦尼说道。

[hiː; hi][dɪd][nɒt][keə(r)] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ðæt] [pɑːt] — [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['faɪə(r)] .

He	did	not	care	much	about	that	part	—	he	wanted	to	see	the	fire	.
他	做过	不是	关心	很多	关于	那	部分	—	他	通缉	到	看	这	火	.

他并不太在意那部分——他只想看火。

" [kʌm] [ɒn] !

"	Come	on	!
"	来	在	!

“快点！

" [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .

"	he	called	to	his	sister	.
"	他	称为	到	他的	姐姐	.

他喊他妹妹。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] [tuː] [tɒts] ['stɑːtɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [sməʊk]

And	so	the	two	tots	started	toward	the	place	where	they	could	see	the	smoke
和	所以	这	二	幼儿	开始	朝向	这	地方	在哪里	他们	可以	看	这	抽烟

['kɜːlɪŋ] [ʌp]['əʊvə(r)][ðə; ði] [triːz] .

curling	up	over	the	trees	.
冰壶	向上	超过	这	树木	.

于是，两个孩子朝着他们能看到烟雾在树梢间袅袅升起的地方走去。

[ɪf] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [kɔːld] [tuː; tə][ðem; ðəm][tuː; tə]

If	Bunker	Blue	had	seen	the	children	,	he	would	have	called	to	them	to
如果	掩体	蓝色的	有	已见	这	孩子们	,	他	会	有	称为	到	他们	到

[kʌm] [bæk] .

come	back	.
来	后退	.

如果邦克·布鲁看到孩子们，他一定会喊他们回来。

[səʊ] [wʊd] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] .

So	would	their	father	and	mother	.
所以	会	他们的	父亲	和	母亲	.

他们的父母也会如此。

[bʌt; bət]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌrɪɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] , [ænd; ənd]

But	Mr	.	and	Mrs	.	Brown	were	hurrying	toward	the	farmhouse	,	and
但	先生	.	和	太太	.	棕色的	是	匆忙	朝向	这	农家	,	和

['bʌŋkə(r)][wɒz; wəz]['ʌndə(r)] [-]

Bunker	was	under	[	68	]
掩体	曾是	在下面	[	-	]

但布朗先生和布朗太太正匆匆赶往农舍，而邦克则在[68]

[ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .

the	automobile	.
这	汽车	.

汽车。

[ænd; ənd][dʒʌst] [ðen] [hiː; hi][hæd; həd] [strʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] ,

And	just	then	he	had	struck	his	head	on	a	piece	of	wood	,
和	只是	然后	他	有	击	他的	头	在	一个	片	的	木头	,

就在这时，他的头撞到了一块木头上。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [hɜːt] [səʊ] [ðæt] ['bʌŋkə(r)][hæd; həd][tuː; tə] [rʌb] [ˌaɪ 'tiː] .

and	his	head	hurt	so	that	Bunker	had	to	rub	it	.
和	他的	头	伤害	所以	那	掩体	有	到	擦	它	.

他头疼得厉害，邦克只好帮他揉揉。

[ænd; ənd] [tɪəz] [keɪm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [aɪz] , [ðəʊ] [hiː; hi][dɪd][nɒt][ɪg'zæktli][kraɪ] ;

And	**tears**	**came**	**into**	**his**	**eyes**	**,**	**though**	**he**	**did**	**not**	**exactly**	**cry**	**;**
和	眼泪	来了	进入	他的	眼睛	,	尽管	他	做过	不是	确切地	哭	;

他眼里噙满了泪水，但他并没有哭出来；

[bʌt; bət][ðə; ði] [tɪəz] [dɪd][nɒt][let][hɪm] [siː] ['veri] [gʊd] .

but	**the**	**tears**	**did**	**not**	**let**	**him**	**see**	**very**	**good**	**.**
但	这	眼泪	做过	不是	让	他	看	非常	好的	.

但眼泪让他看不清东西。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [siː] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [set] [aʊt] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['faɪə(r)] .

That	**is**	**why**	**he**	**did**	**not**	**see**	**the**	**children**	**set**	**out**	**toward**	**the**	**fire**	**.**
那	是	为什么	他	做过	不是	看	这	孩子们	放	出去	朝向	这	火	.

所以他才没有看到孩子们走向火堆。

[səʊ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɔːkt] [ɒn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [wʊdz] .

So	**Bunny**	**and**	**Sue**	**walked**	**on**	**toward**	**the**	**woods**	**.**
所以	兔子	和	起诉	步行	在	朝向	这	树林	.

于是，邦尼和苏继续向树林走去。

[ðə; ði] [wʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [dɑːkə] [ðæn; ðən][ðə; ði][rəʊd] , [ænd; ənd] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	**woods**	**were**	**darker**	**than**	**the**	**road**	**,**	**and**	**reaching**	**the**	**edge**	**of**	**the**
这	树林	是	较暗	比	这	路	,	和	到达	这	边缘	的	这

[triːz] , [suː] [hʌŋ] [bæk] .

trees	**,**	**Sue**	**hung**	**back**	**.**
树木	,	起诉	悬挂	后退	.

树林比道路更暗，走到树林边缘时，苏停了下来。

" [aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][ɪn] , " [ʃiː; ʃi] ['wɪspəd] .

"	**I**	**don't**	**want**	**to**	**go**	**in**	**,**	**"**	**she**	**whispered**	**.**
"	我	不	想	到	去	在	,	"	她	低声说道	.

“我不想进去，”她低声说道。

" [aɪz] [ə'freɪd] . "

"	**I'se**	**afraid**	**.**	**"**
"	伊塞	害怕的	.	"

“我害怕。”

" [əʊ] , [doʊnt][biː; bi][ə'freɪd] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .

"	**Oh**	**,**	**don't**	**be**	**afraid**	**,**	**"**	**answered**	**Bunny**	**.**
"	哦	,	不	是	害怕的	,	"	回答	兔子	.

“哦，别害怕，”兔子回答道。

" [aɪ][woʊnt][let] ['eniθɪŋ] [hɜːt] [juː; jʊ] .

"	**I**	**won't**	**let**	**anything**	**hurt**	**you**	**.**
"	我	惯于	让	任何事物	伤害	你	.

“我不会让任何人伤害你。”

[wɛrz] [splæʃ] ?

Where's	**Splash**	**?**
在哪里?	溅	?

Splash在哪儿?

[hiː; hi][woʊnt][let] ['eni] [wʌn] [hɜːt] [juː; jʊ] , ['aɪðə(r)] .

He	**won't**	**let**	**any**	**one**	**hurt**	**you**	**,**	**either**	**.**
他	惯于	让	任何	一	伤害	你	,	任何一个	.

他也不会让任何人伤害你。

" [bʌt; bət][ðə; ði][bɪg][dɒg][wɒz; wəz] , [dʒʌst] [ðen] ,

"	**But**	**the**	**big**	**dog**	**was**	**,**	**just**	**then**	**,**
"	但	这	大的	狗	曾是	,	只是	然后	,

但就在那时，那条大狗.....

['reɪsɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['fiːldz] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][bɜːd][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kætʃ] .

racing	over	the	fields	after	a	bird	he	thought	he	could	catch	.
赛车	超过	这	字段	后	一个	鸟	他	想法	他	可以	抓住	.

他飞奔过田野，追逐着他认为可以抓住的鸟。

[səʊ][nəʊ][wʌn] [sɔː] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] , [æz; əz] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .

So	no	one	saw	Bunny	Brown	and	his	sister	Sue	,	as	they	went	into	the	woods	.
所以	不	一	锯	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	,	作为	他们	去	进入	这	树林	.

所以，当邦尼·布朗和他的妹妹苏走进树林时，没有人看到他们。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [sməʊk] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['pleɪnli] [naʊ] .

They	could	see	the	smoke	of	the	fire	much	more	plainly	now	.
他们	可以	看	这	抽烟	的	这	火	很多	更多的	显然	现在	.

现在他们能更清楚地看到火灾产生的浓烟了。

[ænd; ənd] [ðen] , [ɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ,

And	then	,	all	of	a	sudden	,
和	然后	,	全部	的	一个	突然	,

然后，突然之间，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [weə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][kæmp] .

they	came	to	a	place	in	the	woods	where	there	was	a	camp	.
他们	来了	到	一个	地方	在	这	树林	在哪里	那里	曾是	一个	营	.

他们来到树林中的一个营地。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [waɪt] [tents] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [-]

There	were	white	tents	,	and	a	number	of	[	69	]
那里	是	白色的	帐篷	,	和	一个	数字	的	[	-	]

那里有白色帐篷，还有一些[69]

['wægənz] , [wɪð] ['lʊkɪŋ] [glɑːs] [ɒn][ðə; ði] [saɪdz] , [wɜː(r); wə(r)] ['stændɪŋ] [nɪə(r)][sʌm; səm] ['hɔːsɪz] [wɪtʃ]

wagons	,	with	looking	glass	on	the	sides	,	were	standing	near	some	horses	which
马车	,	和	寻找	玻璃	在	这	侧面	,	是	常设	靠近	一些	马匹	哪个

[wɜː(r); wə(r)] ['iːtɪŋ] [grɑːs] .

were	eating	grass	.
是	吃	草	.

几辆侧面装有镜子的马车停在几匹正在吃草的马旁边。

[ænd; ənd] , [ɪn][ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tents] [ænd; ənd]['wægənz] , [ɪn][ðə; ði] ['wʊdlənd] [kæmp] ,

And	,	in	and	about	the	tents	and	wagons	,	in	the	woodland	camp	,
和	,	在	和	关于	这	帐篷	和	马车	,	在	这	林地	营	,

在林地营地的帐篷和篷车周围，

[wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [dɑːk] - ['kʌlәd] [men] , ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

were	a	number	of	dark	-	colored	men	,	women	and	children	.
是	一个	数字	的	黑暗的	-	有色	男人	,	女性	和	孩子们	.

其中有许多肤色较深的男子、妇女和儿童。

[ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] ['ɪndiənz] ,

They	looked	like	Indians	,
他们	看起来	喜欢	印度人	,

他们看起来像印第安人，

[bʌt; bət] [suː] [njuː] [huː] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [geɪ] ['wægənz] .

but	Sue	knew	who	they	were	as	soon	as	she	saw	the	gay	wagons	.
但	起诉	知道	WHO	他们	是	作为	很快	作为	她	锯	这	同性恋	马车	.

但苏一看到那些同性恋马车就知道他们是谁。

" [əʊ] , ['bʌni] !

"	Oh	,	Bunny	!
"	哦	,	兔子	!

“哦，兔子！”

" [suː] ['wɪspəd] .
" Sue whispered .
" 起诉 低声说道 .

苏低声说道。

" ['ðer] ['dʒɪpsɪz] !
" They're Gypsies !
" 它们是 吉普赛人 !

他们是吉普赛人!

['meɪbi] [ðeɪ] [hæv; həv] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] .
Maybe they have grandpa's horses .
或许 他们 有 爷爷的 马匹 .

也许他们有爷爷的马。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒɪpsi] [kæmp] , ['bʌni] ! " [-]
This is a Gypsy camp , Bunny ! " [70]
这 是 一个 吉普赛人 营 , 兔子 ! " [-]

这里是吉普赛营地，小兔子！[70]

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

[ə; eɪ] [naɪt] [skeə(r)]
A NIGHT SCARE
一个 夜晚 吓

夜惊

[pə'hæps] [ɪf] [suː] [hæd; həd] [nɒt] ['spəʊkən] [ɒv; əv] ['græn,pɑːz] [lɒst] ['hɔːsɪz] ['bʌni] [maɪt] [nɒt] [hæv; həv]
Perhaps if Sue had not spoken of grandpa's lost horses Bunny might not have
也许 如果 起诉 有 不是 说 的 爷爷的 丢失的 马匹 兔子 可能 不是 有
['wɒntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ɒn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kæmp] .
wanted to keep on toward the Gypsy camp .
通缉 到 保持 在 朝向 这 吉普赛人 营 .

如果苏没有提起爷爷丢失的马匹，邦尼或许就不会想继续前往吉普赛营地了。

[bʌt; bət] [wen] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [spəʊk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [siːmd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [breɪv] , [ɔːl][æt; ət][wʌns] .
But when his sister spoke the little boy seemed to become brave , all at once .
但 什么时候 他的 姐姐 辐 这 小的 男生 似乎 到 变得 勇敢的 , 全部 在 一次 .

但当他姐姐说话时，小男孩似乎突然变得勇敢起来。

" [ðæts] [səʊ] , [suː] !
" That's so , Sue !
" 那就是 所以 , 起诉 !

“没错，苏！”

" [hiː; hi] ['wɪspəd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] , [æz; əz][hiː; hi] [tʊk] [həʊld][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][hænd] , [səʊ][ʃiː; ʃi]
" he whispered to her , as he took hold of her hand , so she
" 他 低声说道 到 她 , 作为 他 采取 抓住 的 她 手 , 所以 她
[wʊd] [nɒt][biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] .
would not be frightened .
会 不是 是 害怕 .

他握住她的手，轻声对她说，以免她害怕。

" ['meɪbi] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
" Maybe grandpa's horses are here .
" 或许 爷爷的 马匹 是 这里 .

“也许爷爷的马在这里。”

[ðiːz] [fəʊks][ɑː(r); ə(r)] ['dʒɪpsɪz] , [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] . "

These	folks	are	Gypsies	,	sure	enough	.	"
这些	各位	是	吉普赛人	,	当然	足够的	.	"

这些人果然是吉普赛人。

" [dʒʌst][laɪk][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɪn][ðə; ði] [bʊks] , " ['ædɪd] [suː] , ['ɔːlsəʊ] ['wɪspərɪŋ] .

"	Just	like	the	pictures	in	the	books	,	"	added	Sue	,	also	whispering	.
"	只是	喜欢	这	图片	在	这	图书	,	"	额外	起诉	,	还	耳语	.

“就像书里的图片一样，”苏也低声补充道。

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd] ['bʌni] [kʊd; kəd] [siː] [weə(r)] ['sevrəl] ['dʒɪpsi] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)]

She	and	Bunny	could	see	where	several	Gypsy	women	and	children	were
她	和	兔子	可以	看	在哪里	一些	吉普赛人	女性	和	孩子们	是

['stændɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,

standing	about	the	fire	,
常设	关于	这	火	,

她和邦妮可以看到几个吉普赛妇女和孩子正围着火堆站着。

['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [pɒts] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [stiːm] [keɪm] .

over	which	were	pots	,	from	which	steam	came	.
超过	哪个	是	锅	,	从	哪个	蒸汽	来了	.

上面放着锅，蒸汽从锅里冒出来。

[ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʊkɪŋ] [ðeə(r)] ['sʌpə(r)] .

The	Gypsies	were	cooking	their	supper	.
这	吉普赛人	是	烹饪	他们的	晚餐	.

吉普赛人正在准备晚餐。

[ðə; ði] [men] ['dʒɪpsɪz] [stʊd] [nɪə(r)][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [-]

The	men	Gypsies	stood	near	the	horses	and	[	71	]
这	男人	吉普赛人	站立	靠近	这	马匹	和	[	-	]

吉普赛男人站在马匹附近[71]

['wægənz] , ['tɔːkɪŋ] .

Wagons	,	talking	.
马车	,	说	.

马车，在说话。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['sməʊkɪŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['hævɪŋ]

Some	of	the	men	were	smoking	,	and	they	all	seemed	to	be	having
一些	的	这	男人	是	吸烟	,	和	他们	全部	似乎	到	是	拥有

[æn; ən] ['iːzi] [taɪm] .

an	easy	time	.
一个	简单的	时间	.

有些男人在抽烟，他们看起来都过得很轻松自在。

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ] [ʌp] [ænd; ənd][ɑːsk] - [ɪm] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] ?

"	Shall	we	go	up	and	ask	'	em	if	they	have	grandpa's	horses	?
"	将	我们	去	向上	和	问	-	呃	如果	他们	有	爷爷的	马匹	?

“我们上去问问他们有没有爷爷的马？”

" ['bʌni] [in'kwaiə] [ɒv; əv] [suː] .

"	Bunny	inquired	of	Sue	.
"	兔子	询问	的	起诉	.

“邦尼向苏询问。”

" [jes] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	Yes	,	"	she	said	.
"	是的	,	"	她	说	.

“是的，”她说。

" [bʌt; bət][juː; jʊ][woʊnt][let][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [teɪk] [ˌem 'iː] , [wɪl] [juː; jʊ] ? "

"	But	you	won't	let	the	Gypsies	take	me	,	will	you	?	"
"	但	你	惯于	让	这	吉普赛人	拿	我	,	将要	你	?	"

“但你不会让吉普赛人把我带走的，对吧？”

" [nəʊp] , " [sed] ['bʌni] .

"	Nope	,	"	said	Bunny	.
"	没有	,	"	说	兔子	.

“不，”兔子说。

[hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [hæd; həd]['ɒf(ə)n] [hɜːd] [ðeə(r)]['lɪt(ə)l] ['pleɪˌmeɪts] [tɔːk] [ə'baʊt] ['dʒɪpsɪz] ['teɪkɪŋ]

He	and	Sue	had	often	heard	their	little	playmates	talk	about	Gypsies	taking
他	和	起诉	有	经常	听到	他们的	小的	玩伴	讲话	关于	吉普赛人	采取

['tʃɪldrən] [ə'weɪ] ,

children	away	,
孩子们	离开	,

他和苏经常听到他们的小伙伴们谈论吉普赛人把孩子带走的事情。

[bʌt; bət][aɪ][duː; də][nɒt] [bɪ'liːv] [ðɪs] ['evə(r)] ['hæpənz] .

but	I	do	not	believe	this	ever	happens	.
但	我	做	不是	相信	这	曾经	发生	.

但我认为这种情况永远不会发生。

[ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] — ['tʃɪldrən] [huː] [laɪk] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd]

The	Gypsies	have	children	of	their	own	—	children	who	like	to	live	and
这	吉普赛人	有	孩子们	的	他们的	自己的	—	孩子们	WHO	喜欢	到	居住	和

['træv(ə)l][ɪn][ðə; ði][kwɪə(r)]['wægənz] — [ænd; ənd] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [teɪk] ['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [huː]

travel	in	the	queer	wagons	—	and	why	should	the	Gypsies	take	other	children	who
旅行	在	这	酷儿	马车	—	和	为什么	应该	这	吉普赛人	拿	其他	孩子们	WHO

[mait] [biː; bi][ə; eɪ] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

might	be	a	trouble	to	them	,
可能	是	一个	麻烦	到	他们	,

吉普赛人有自己的孩子——这些孩子喜欢住在奇特的篷车里，也喜欢在篷车里旅行——吉普赛人为什么要收养其他可能给他们带来麻烦的孩子呢?

[ænd; ənd][kraɪ][tuː; tə] [kʌm] [həʊm] ?

and	cry	to	come	home	?
和	哭	到	来	家	?

哭着要回家?

[stɪl] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [θɔːt] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [mait] [teɪk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]

Still	Bunny	and	Sue	thought	the	Gypsies	might	take	them	away	in	one	of	the
仍然	兔子	和	起诉	想法	这	吉普赛人	可能	拿	他们	离开	在	一	的	这

['wægənz] ,

wagons	,
马车	,

邦尼和苏仍然担心吉普赛人会用其中一辆篷车把他们带走。

[wɪð] [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] ['lʊkɪŋ] ['glɑːsɪz] [ɒn][ðə; ði][saɪdz] ,

with	the	shining	looking	glasses	on	the	sides	,
和	这	灼灼	寻找	眼镜	在	这	侧面	,

两侧装有闪闪发光的镜片，

[ɔː(r)] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [biː; bi] [kept] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tents] .

or	that	they	might	be	kept	in	one	of	the	tents	.
或者	那	他们	可能	是	保留	在	一	的	这	帐篷	.

或者他们可能被安置在某个帐篷里。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] ['wɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] ['grænˌpɑːz] ['hɔːsɪz] , [səʊ] [ðeɪ] [kept] [ɒn] .

But	the	two	children	wanted	to	find	out	about	grandpa's	horses	,	so	they	kept	on	.
但	这	二	孩子们	通缉	到	寻找	出去	关于	爷爷的	马匹	,	所以	他们	保留	在	.

但这两个孩子想了解爷爷的马，所以他们继续往前走。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wɪmɪn] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] [tuː] [tɒts] .

By	this	time	some	of	the	Gypsy	women	had	seen	the	two	tots	.
经过	这	时间	一些	的	这	吉普赛人	女性	有	已见	这	二	幼儿	.

这时，一些吉普赛妇女已经看到了这两个孩子。

[wʌn] ['wʊmən] , [huː] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [braɪt] ['hæŋkətʃɪf] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ,

One	woman	,	who	wore	a	bright	handkerchief	on	her	head	,
一	女士	,	WHO	穿着	一个	明亮的	手帕	在	她	头	,

一位头上戴着鲜艳手帕的女士，

[keɪm] [ʌp] [tuː; tə] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ænd; ənd] [ɑːskt] : [-]

came	up	to	Bunny	and	Sue	and	asked	:	[	72	]
来了	向上	到	兔子	和	起诉	和	问	:	[	-	]

走到邦妮和苏面前问道：[72]

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?

"	Where	are	you	going	?
"	在哪里	是	你	去	?

你要去哪里?

[weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] ?

Where	do	you	live	?
在哪里	做	你	居住	?

你住在哪里?

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [lɒst] ? "

Aren't	you	lost	?	"
不是	你	丢失的	?	"

你没迷路吗?

" [-] , " [sed] ['bʌni] , [waɪl] [suː] [sɔːt] [ɒv; əv] [slɪd] [ə'raʊnd] [bɪ'haɪnd] [hɪm] .

"	No'm	,	"	said	Bunny	,	while	Sue	sort	of	slid	around	behind	him	.
"	诺姆	,	"	说	兔子	,	尽管	起诉	种类	的	滑行	大约	在后面	他	.

“不，”邦尼说道，苏则悄悄地绕到他身后。

" [wɪr] [nɒt] [lɒst] .

"	We're	not	lost	.
"	是	不是	丢失的	.

我们并没有迷路。

['aʊə(r)] ['ɔːtəməbiːl] [ɪz] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] , " [ænd; ənd] ['bʌni] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rəʊd] .

Our	automobile	is	over	there	,	"	and	Bunny	pointed	to	the	road	.
我们的	汽车	是	超过	那里	,	"	和	兔子	尖	到	这	路	.

“我们的车在那边，”邦尼指着马路说道。

" [wiː; wi] [dʒʌst] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [juː; jʊ] [hæd; həd] ['aʊə(r)] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] .

"	We	just	came	to	see	if	you	had	our	grandpa's	horses	.
"	我们	只是	来了	到	看	如果	你	有	我们的	爷爷的	马匹	.

“我们只是来看看你有没有我们爷爷的马。”

" [ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wʊmən] [siːmd] [sə'praɪzd] , [ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] , [huː] [keɪm] [ʌp] ,

"	The	Gypsy	woman	seemed	surprised	,	and	called	to	one	of	the	men	,	who	came	up	,
"	这	吉普赛人	女士	似乎	惊讶	,	和	称为	到	一	的	这	男人	,	WHO	来了	向上	,

“吉普赛女人似乎很惊讶，她叫住了其中一个男人，那男人走了过来，

['sməʊkɪŋ] [ə; eɪ] [paɪp] .

smoking	a	pipe	.
吸烟	一个	管道	.

抽烟斗。

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['dʒɪpsɪz] , [tuː] , " [sed] [suː] ['breɪvli] .

"	We	are	Gypsies	,	too	,	"	said	Sue	bravely	.
"	我们	是	吉普赛人	,	也	,	"	说	起诉	勇敢地	.

“我们也是吉普赛人，”苏勇敢地说。

[pə'hæps] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [biː; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] .

Perhaps	she	thought	if	she	said	that	she	would	not	be	taken	away	.
也许	她	想法	如果	她	说	那	她	会	不是	是	已采取	离开	.

她或许认为如果她说了那句话，就不会被带走了。

[ɔː(r)] ['meɪbi] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [best] [wei] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [lɒst] ['hɔːsɪz] .

Or	maybe	she	thought	that	would	be	the	best	way	of	finding	the	lost	horses	.
或者	或许	她	想法	那	会	是	这	最好的	方式	的	寻找	这	丢失的	马匹	.

或许她认为那是找到走失马匹的最佳方法。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['dʒɪpsɪz] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['wʊmən] , ['smaɪlɪŋ] .

"	You	are	Gypsies	!	"	exclaimed	the	woman	,	smiling	.
"	你	是	吉普赛人	!	"	惊呼	这	女士	,	微笑	.

“你们是吉普赛人！”女人笑着惊呼道。

['bʌni] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][kwɪə(r)][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [spiːk] [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][dɪd] .

Bunny	thought	it	was	queer	she	could	speak	just	as	he	did	.
兔子	想法	它	曾是	酷儿	她	可以	说话	只是	作为	他	做过	.

邦尼觉得很奇怪，她居然能像他一样说话。

[bʌt; bət][məʊst] ['dʒɪpsɪz] , [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] , [kæn; kən] [tɔːk] ['aʊə(r)] [tɔːk] .

But	most	Gypsies	,	in	this	country	,	can	talk	our	talk	.
但	最多	吉普赛人	,	在	这	国家	,	能	讲话	我们的	讲话	.

但在这个国家，大多数吉普赛人都能说我们的语言。

" [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['græn,pɑːz] [ɪn][ə; eɪ][bɪg] ['ɔːtəməbiːl] , " [sed] ['bʌni] , [tuː; tə][ɪk'spleɪn] [wɒt] [suː]
[ment] ,

"	We're	going	to	grandpa's	in	a	big	automobile	,	"	said	Bunny	,	to	explain	what	Sue	meant	,
"	是	去	到	爷爷的	在	一个	大的	汽车	,	"	说	兔子	,	到	解释	什么	起诉	意思是	,

“我们要坐大汽车去爷爷家，”邦妮解释苏的意思时说道。

" [ænd; ənd] [ɪts] [gɒt] [bedz] [ɪn] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [stəʊv] , [dʒʌst] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)]
['wægənz] ,

"	and	it's	got	beds	in	,	and	a	table	and	a	stove	,	just	like	your	wagons	,
"	和	它是	得到	床	在	,	和	一个	桌子	和	一个	火炉	,	只是	喜欢	你的	马车	,

“里面有床、桌子和炉子，就像你们的马车一样。”

" [ænd; ənd][hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] [tə'wɔːd] [ðə; ði][kwɪə(r)] [kɑːts] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] ['træv(ə)ld]
[frɒm; frəm][kæmp][tuː; tə][kæmp] . [-]

and	he	waved	his	hand	toward	the	queer	carts	in	which	the	Gypsies	traveled	from	camp	to	camp	.	[	73	]
和	他	挥手	他的	手	朝向	这	酷儿	购物车	在	哪个	这	吉普赛人	旅行	从	营	到	营	.	[	-	]

“然后他向吉普赛人用来往返于各个营地之间的奇特马车挥了挥手。[73]

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] ['dʒɪpsɪz] , " [lɑːft] [ðə; ði] ['wʊmən] .

"	You	are	funny	little	Gypsies	,	"	laughed	the	woman	.
"	你	是	有趣的	小的	吉普赛人	,	"	笑了	这	女士	.

“你们这些滑稽的小吉普赛人，”女人笑着说。

" [bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] [ðɪs] [ə'baʊt] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] ? "

"	But	what	is	this	about	grandpa's	horses	?	"
"	但	什么	是	这	关于	爷爷的	马匹	?	"

“可是，爷爷的马是怎么回事呢？”

" ['meɪbi] [ðeə(r)] ['grænfɑːðə(r)] [hæz; həz] ['hɔːsɪz] [tuː; tə] [sel] — [ɔː(r)] [treɪd] , " [sə'dʒestid] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [mæn] .

"	Maybe	their	grandfather	has	horses	to	sell	—	or	trade	,	"	suggested	the	Gypsy	man	.
"	或许	他们的	祖父	有	马匹	到	卖	—	或者	贸易	,	"	建议	这	吉普赛人	男人	.

“也许他们的祖父有马要卖——或者要交换，”吉普赛人建议道。

" [weə(r)] [dʌz] [hiː; hi][lɪv; laɪv] , ['lɪt(ə)l] [tʃæp] ? "

"	Where	does	he	live	,	little	chap	?	"
"	在哪里	做	他	居住	,	小的	小伙子	?	"

“小家伙，他住在哪儿？”

" [əʊ] , [ə; eɪ] [gʊd] [wei] [ɒf] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] , ['hɑːdli] [æt; ət][ɔːl] [ə'freɪd] [naʊ] .

"	Oh	,	a	good	way	off	,	"	answered	Bunny	,	hardly	at	all	afraid	now	.
"	哦	,	一个	好的	方式	离开	,	"	回答	兔子	,	几乎	在	全部	害怕的	现在	.

“哦，还很远呢，”邦尼回答道，现在几乎一点也不害怕了。

" [bʌt; bət][hiː; hi]['hæznt] ['eni] ['hɔːsɪz] , - [kɔːz] [hiː; hi][let][sʌm; səm] ['dʒɪpsɪz] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] [tuː; tə] [pʊl] [ðeə(r)]['wægənz] ,

"	But	he	hasn't	any	horses	,	'	cause	he	let	some	Gypsies	take	his	horses	to	pull	their	wagons	,
"	但	他	还没有	任何	马匹	,	-	原因	他	让	一些	吉普赛人	拿	他的	马匹	到	拉	他们的	马车	,

但他没有马了，因为他把他的马让给吉普赛人去拉车了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] - [ɪm] [bæk] .

and	they	didn't	bring	'	em	back	.
和	他们	没有	带来	-	呃	后退	.

他们没有把他们带回来。

[səʊ][maɪ] ['grænpɑː] [hæz; həz][nəʊ] ['hɔːsɪz] , [bʌt; bət][ai] [θɔːt] ['meɪbi] [juː; jʊ][hæd; həd] - [ɪm] .

So	my	grandpa	has	no	horses	,	but	I	thought	maybe	you	had	'	em	.
所以	我的	爷爷	有	不	马匹	,	但	我	想法	或许	你	有	-	呃	.

我爷爷没有马，但我以为你可能养马。

" [sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['dʒɪpsɪz] , [huː] [hæd; həd] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [tuː; tə][hɪə(r)] [wɒt] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [sed] , [lɑːft] [æt; ət] [ðɪs] .

"	Some	other	Gypsies	,	who	had	gathered	around	to	hear	what	was	being	said	,	laughed	at	this	.
"	一些	其他	吉普赛人	,	WHO	有	聚集	大约	到	听到	什么	曾是	存在	说	,	笑了	在	这	.

“其他一些围过来听他们说话的吉普赛人都笑了。

[ðen] [ðə; ði][mæn] [spəʊk] .

Then	the	man	spoke	.
然后	这	男人	辐	.

然后，那人开口说话了。

" [wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm] ['hɔːsɪz] , " [hiː; hi] [sed] , " [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] ['grænd,fɑːðərz] , ['lɪt(ə)l] [tʃæp] .

"	We	have	some	horses	,	"	he	said	,	"	but	they	are	not	your	grandfather's	,	little	chap	.
"	我们	有	一些	马匹	,	"	他	说	,	"	但	他们	是	不是	你的	祖父的	,	小的	小伙子	.

“我们有一些马，”他说，“但它们不是你爷爷的，小家伙。”

[bʌt; bət][ai] [θɪŋk] [juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)] [rʌn] [həʊm] , [ɔː(r)] [rʌn] [bæk] [tuː; tə] [weə(r)] ['evə(r)][jɔː(r); jə(r)]

But	**I**	**think**	**you**	**had**	**better**	**run**	**home**	**,**	**or**	**run**	**back**	**to**	**where**	**ever**	**your**
但	我	思考	你	有	更好的	跑步	家	,	或者	跑步	后退	到	在哪里	曾经	你的

['ɔːtəməbiːl] [ɪz] .

automobile	**is**	**.**
汽车	是	.

但我认为你最好赶紧回家，或者跑回你的车停的地方。

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

Your	**mother**	**may**	**be**	**looking**	**for**	**you**	**.**
你的	母亲	可能	是	寻找	为了	你	.

你妈妈可能在找你。

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [hæd; həd] [nɒt] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðæt] .

"	**Bunny**	**and**	**Sue**	**had**	**not**	**thought**	**of**	**that**	**.**
"	兔子	和	起诉	有	不是	想法	的	那	.

“邦妮和苏没想到这一点。”

" [ai] — [ai] [ges] [wiː; wi][hæd; həd]['betə(r)][gəʊ] [həʊm] , " [sed] [suː] .

"	**I**	**—**	**I**	**guess**	**we**	**had**	**better**	**go**	**home**	**,**	**"**	**said**	**Sue**	**.**
"	我	—	我	猜测	我们	有	更好的	去	家	,	"	说	起诉	.

“我……我想我们最好回家了，”苏说道。

" [jes] , " [ə'griːd] ['bʌni] .

"	**Yes**	**,**	**"**	**agreed**	**Bunny**	**.**
"	是的	,	"	同意	兔子	.

“是的，”兔子同意道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(Bunny Brown and His Sister Sue on)
第4/11页

" [ɪf] ['grænˌpɑ:z] ['hɔ:sɪz] [ɑ:rnt] [hɪə(r)][wi:; wi][hæd; həd]['betə(r)][gəʊ] [bæk] . " [-]
" If grandpa's horses aren't here we had better go back . " [74]
" 如果 爷爷的 马匹 不是 这里 我们 有 更好的 去 后退 . " [-]

“如果爷爷的马不在这里，我们最好回去。”[74]

" [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] ? " [ɑ:skt] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wʊmən] .
" Do you know the way ? " asked the Gypsy woman .
" 做 你 知道 这 方式 ? " 问 这 吉普赛人 女士 .

“你知道路吗？”吉普赛女人问道。

" [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə'freɪd][aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] , [ɪf] [ju:; jʊ] [tel] [ˌem 'i:] [weə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:təməbi:l]
" If you are afraid I will go with you , if you tell me where your automobile
" 如果 你 是 害怕的 我 将要 去 和 你 , 如果 你 告诉 我 在哪里 你的 汽车
[ɪz] . "
is . "
是 . "

“如果你害怕，我可以陪你一起去，只要你告诉我你的车在哪里。”

" [aɪ] — [aɪ] [ges] [wi:; wi][kæn; kən][faɪnd][ˌaɪ 'ti:] — [θæŋk] [ju:; jʊ] , " [sed] ['bʌni] .
" I — I guess we can find it — thank you , " said Bunny .
" 我 — 我 猜测 我们 能 寻找 它 — 感谢 你 , " 说 兔子 .

“我——我想我们能找到它——谢谢，”邦尼说道。

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt][ʃʊə(r)] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] , [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst] [dɑ:k] [naʊ] ,
He was not sure that he could , for it was almost dark now ,
他 曾是 不是 当然 那 他 可以 , 为了 它 曾是 几乎 黑暗的 现在 ,

他不太确定自己能否做到，因为天色已近黄昏。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['faɪə(r)] [lʊkt] [braɪt] [ænd; ənd] ['tʃɪəf(ə)l] .
and the Gypsy fire looked bright and cheerful .
和 这 吉普赛人 火 看起来 明亮的 和 快乐 .

吉普赛人的篝火看起来明亮而欢快。

[bʌt; bət] ['bʌni] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [wɔ:k] [ə'lɒŋ] [θru:] [ðə; ði] [wʊdz] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wʊmən] .
But Bunny did not want to walk along through the woods with the Gypsy woman .
但 兔子 做过 不是 想 到 走 沿着 通过 这 树林 和 这 吉普赛人 女士 .

但邦尼不想和吉普赛女人一起穿过树林。

[ʃi:; ʃi] [mait] , ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [teɪk] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .
She might , after all , take him and his sister .
她 可能 , 后 全部 , 拿 他 和 他的 姐姐 .

她或许会把他和他的妹妹带走。

" [kʌm] [ɒn] , [su:] , " [sed] ['bʌni] [tu:; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:l] ,
" Come on , Sue , " said Bunny to the little girl ,
" 来 在 , 起诉 , " 说 兔子 到 这 小的 女孩 ,

“来吧，苏，”邦尼对小女孩说。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tɜ:nd] [bæk] [ɒn][ðə; ði][pɑ:θ][baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] .
and they turned back on the path by which they had come .
和 他们 转向 后退 在 这 小路 经过 哪个 他们 有 来 .

于是他们沿着来时的路返回。

" [gʊd] - [baɪ] ! " [kɔ:ld] [ðə; ði]['dʒɪpsi] ['wʊmən]['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
" Good - bye ! " called the Gypsy woman after them .
" 好的 - 再见 ! " 称为 这 吉普赛人 女士 后 他们 .

“再见！”吉普赛女人在他们身后喊道。

" [kʌm] [ə'gen] [ænd; ənd] [siː] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd][ai] [wɪl] [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['fɔːtʃənz] . "
" **Come again and see us , and I will tell your fortunes . "**
" 来 再次 和 看 我们 , 和 我 将要 告诉 你的 财富 . "

“欢迎你再来，我来给你算算命。”

" [ɔːl] [raɪt] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] , ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] .
" **All right , " answered Bunny , waving his hand .**
" 全部 正确的 , " 回答 兔子 , 挥手 他的 手 .

“好的，”邦尼挥了挥手回答道。

" [wʌts] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] ? " [ɑːskt] [suː] , [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɔːkt] [ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] .
" **What's a fortune ? " asked Sue , when they had walked on a little way .**
" 是什么 一个 财富 ? " 问 起诉 , 什么时候 他们 有 步行 在 一个 小的 方式 .

“什么是财富？”她们又走了一小段路后，苏问道。

" [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [wʌts] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['hæpən] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" **It means what's going to happen to you . "**
" 它 方法 是什么 去 到 发生 到 你 . "

“这意味着你将会发生什么。”

" [wel] , [lɒts] ['hæpənd] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , ['bʌni] .
" **Well , lots happened to us , Bunny .**
" 出色地 , 很多 发生 到 我们 , 兔子 .

“嗯，我们经历了很多事，邦妮。”

[ai][slɪd] [daʊn] [ðə; ði] [kleɪ] - [bæŋk] [hɪl] [ænd; ənd][səʊ][dɪd][juː; jʊ] ;
I slid down the clay - bank hill and so did you ;
我 滑行 向下 这 黏土 - 银行 爬坡道 和 所以 做过 你 ;

我顺着黏土坡滑了下去，你也一样；

[ænd; ənd][wʌns][ai][sæt][ɪn][ə; eɪ] [hɛnz] [nest][ænd; ənd] [brəʊk] [ðə; ði] [egz] . "
and once I sat in a hen's nest and broke the eggs . "
和 一次 我 卫星 在 一个 母鸡的 巢 和 打破 这 鸡蛋 . "

我曾经坐在母鸡窝里，把鸡蛋弄碎了。

" [ðæt] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] , " [sed] ['bʌni] .
" **That isn't a fortune , " said Bunny .**
" 那 不是 一个 财富 , " 说 兔子 .

“那可不是一笔巨款，”邦尼说。

" [ðæts] [-]
" **That's [75]**
" 那就是 [-]

“那是[75]

[dʒʌst][bæd] [lʌk] !
just bad luck !
只是 坏的 运气 !

真是运气不好！

[bʌt; bət] [lets] [rʌn] , [suː] .
But let's run , Sue .
但 我们来吧 跑步 , 起诉 .

但我们还是快跑吧，苏。

[ɪts] ['getɪŋ] ['ɔːf(ə)l] [dɑːk] , [ænd; ənd] ['meɪbi] [wiː; wi] [kænt] [faɪnd][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .
It's getting awful dark , and maybe we can't find the automobile .
它是 获得 可怕 黑暗的 , 和 或许 我们 不能 寻找 这 汽车 .

天色越来越黑了，我们可能找不到车了。

[lets] [rʌn] !
Let's run !
我们来吧 跑步 !

跑吧！

" ['bʌni] [set] [ɒf] , ['feəli] ['drægɪŋ] [su:] ['ɑ:ftə(r)] [hɪm] .

"	Bunny	set	off	,	fairly	dragging	Sue	after	him	.
"	兔子	放	离开	,	相当	拖拽	起诉	后	他	.

“兔子出发了，几乎是拖着苏跟在他后面。”

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [kɔ:ld] [aʊt] :

But	she	called	out	:
但	她	称为	出去	:

但她喊道：

" [əʊ] , ['bʌni] !

"	Oh	,	Bunny	!
"	哦	,	兔子	!

“哦，兔子！”

[aɪ] [kænt] [rʌn] !

I	can't	run	!
我	不能	跑步	!

我跑不动了！

[maɪ] [legz] [ɪz] [tu:] ['taɪəd] !

My	legs	is	too	tired	!
我的	腿	是	也	疲劳的	!

我的腿好累啊！

[lets] [gəʊ] [bæk] , [ænd; ənd] [get] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wʊmən] [tu:; tə] [teɪk] [ˌju: 'es] . "

Let's	go	back	,	and	get	the	Gypsy	woman	to	take	us	.	"
我们来吧	去	后退	,	和	得到	这	吉普赛人	女士	到	拿	我们	.	"

我们回去吧，让那个吉普赛女人带我们走。

" [nəʊ] , " [sed] ['bʌni] .

"	No	,	"	said	Bunny	.
"	不	,	"	说	兔子	.

“不，”兔子说。

" [aɪ] [kæn; kən] [faɪnd] ['aʊə(r)] ['ɔ:təʊ] [ɔ:l] [raɪt] .

"	I	can	find	our	auto	all	right	.
"	我	能	寻找	我们的	汽车	全部	正确的	.

“我能找到我们的车。”

" [hi:; hi] [kept] [ɒn] .

"	He	kept	on	.
"	他	保留	在	.

他继续前进。

[hi:; hi] [went] [mɔ:(r)] ['sləʊli] , [ðəʊ] , [səʊ] [su:] [wʊd] [nɒt] [get] ['taɪəd] .

He	went	more	slowly	,	though	,	so	Sue	would	not	get	tired	.
他	去	更多的	缓慢地	,	尽管	,	所以	起诉	会	不是	得到	疲劳的	.

不过他走得比较慢，以免苏感到疲倦。

[æt; ət] [fɜ:st] ['bʌni] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ki:p] [tu:; tə] [ðə; ði] [pɑ:θ] [θru:] [ðə; ði] [wʊdz] — [ðə; ði] [pɑ:θ]

At	first	Bunny	managed	to	keep	to	the	path	through	the	woods	—	the	path
在	第一的	兔子	管理	到	保持	到	这	小路	通过	这	树林	—	这	小路

[ðæt] [led] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,

that	led	from	the	main	road	,
那	引领	从	这	主要的	路	,

起初，邦尼还能沿着穿过树林的小路走——那条小路是从主路延伸出来的。

[ɒn] [wɪtʃ] [ðeə(r)] ['ɔ:təməbi:l] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] .

on	which	their	automobile	was	standing	.
在	哪个	他们的	汽车	曾是	常设	.

他们的汽车就停在那里。

[bʌt; bət] , [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] , ['bʌni] [faʊnd] [hɪm'self] ['wɔ:kɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] [bʊʃɪz] .

But	,	in	a	little	while	,	Bunny	found	himself	walking	into	a	patch	of	bushes	.
但	,	在	一个	小的	尽管	,	兔子	成立	他自己	步行	进入	一个	修补	的	灌木丛	.

但过了一会儿，邦尼发现自己走进了一片灌木丛。

" [əʊ] ! [əʊ] ! " [kraɪd] [su:] , [æz; əz][ðə; ði] [bʊʃɪz] [skrætʃt] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .

"	Oh	!	oh	!	"	cried	Sue	,	as	the	bushes	scratched	her	face	.
"	哦	!	哦	!	"	哭	起诉	,	作为	这	灌木丛	刮痕	她	脸	.

“哦！哦！”苏叫道，灌木丛划伤了她的脸。

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] , ['bʌni] ?

"	Where	are	you	going	,	Bunny	?
"	在哪里	是	你	去	,	兔子	?

“你要去哪里，小兔子？”

" ['bʌni] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [hɪm'self] .

"	Bunny	did	not	answer	,	for	he	did	not	know	himself	.
"	兔子	做过	不是	回答	,	为了	他	做过	不是	知道	他自己	.

“兔子没有回答，因为他自己也不知道。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɒf] [ðə; ði] [pɑ:θ] .

He	was	off	the	path	.
他	曾是	离开	这	小路	.

他偏离了正道。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [kraɪd] [su:] .

"	Oh	,	dear	!	"	cried	Sue	.
"	哦	,	亲爱的	!	"	哭	起诉	.

“哦，天哪！”苏喊道。

" [lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kæmp] , ['bʌni] ! "

"	Let's	go	back	to	the	Gypsy	camp	,	Bunny	!	"
"	我们来吧	去	后退	到	这	吉普赛人	营	,	兔子	!	"

“咱们回吉普赛营地去吧，小兔子！”

" [nəʊ] , [aɪl] [faɪnd][ðə; ði] [weɪ] , " [hi:; hi] [sed] .

"	No	,	I'll	find	the	way	,	"	he	said	.
"	不	,	患病的	寻找	这	方式	,	"	他	说	.

“不，我会找到办法的，”他说。

" [aɪl] [faɪnd]['aʊə(r)] ['ɔ:təməbi:l] . " [-]

"	I'll	find	our	automobile	.	"	[	76	]
"	患病的	寻找	我们的	汽车	.	"	[	-	]

“我会找到我们的汽车。”[76]

[dʒʌst] [ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rʌslɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [draɪd] [li:vz] ['ʌndə(r)] [ðem; ðəm] ,

Just	then	there	was	a	rustling	in	the	bushes	,	and	in	the	dried	leaves	under	them	,
只是	然后	那里	曾是	一个	沙沙声	在	这	灌木丛	,	和	在	这	干燥	树叶	在下面	他们	,

就在这时，灌木丛里传来沙沙声，灌木丛下的枯叶中也传来沙沙声。

[ænd; ənd] [su:] , ['sʌmwɒt] ['fraɪt(ə)nd] , [ɪk'skleɪmd] :

and	Sue	,	somewhat	frightened	,	exclaimed	:
和	起诉	,	有些	害怕	,	惊呼	:

苏有些害怕，惊呼道：

" [əʊ] , ['bʌni] !

"	Oh	,	Bunny	!
"	哦	,	兔子	!

“哦，兔子！”

[wɒt] [wɒz; wəz] [ðæt] ?
What **was** **that** **?**
什么 曾是 那 ?

那是什么?

" [wʌns] [ə'gen] ['bʌni] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt]
" **Once** **again** **Bunny** **did** **not** **answer** **for** **a** **moment** **for** **he** **did** **not** **know** **what**
" 一次 再次 兔子 做过 不是 回答 为了 一个 片刻 为了 他 做过 不是 知道 什么
[ðə; ði] [nɔɪz] [wɒz; wəz] .
the **noise** **was** **.**
这 噪音 曾是 .

“兔子一时没有回答，因为它不知道那是什么声音。”

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [tuː; tə] [spiːk] , [fɔː(r); fə(r)] , [ə; eɪ] ['sekənd] ['leɪtə(r)] , [ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] [laʊd]
But **he** **did** **not** **have** **to** **speak** **,** **for** **,** **a** **second** **later** **,** **there** **came** **a** **loud**
但 他 做过 不是 有 到 说话 , 为了 , 一个 第二 之后 , 那里 来了 一个 大声
[bɑːk] .
bark **.**
吠 .

但他不必开口，因为仅仅一秒钟后，就传来一声响亮的犬吠。

" [əʊ] , [ɪts] [ə; eɪ] [dɒg] ! " [kraɪd] [suː] .
" **Oh** **,** **it's** **a** **dog** **!** **"** **cried** **Sue** **.**
" 哦 , 它是 一个 狗 ! " 哭 起诉 .

“哦，是条狗！”苏喊道。

" ['meɪbi] [ɪts] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [dɒgz] [kʌm] ['ɑːftə(r)] [ˌjuː 'es] !
" **Maybe** **it's** **one** **of** **the** **Gypsy** **dogs** **come** **after** **us** **!**
" 或许 它是 一 的 这 吉普赛人 狗 来 后 我们 !

“也许是吉普赛狗追着我们跑！”

" [ə; eɪ] [dɒg] [dɪd] [rʌʃ] [ʌp] [tuː; tə] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] ,
" **A** **dog** **did** **rush** **up** **to** **Bunny** **and** **Sue** **,** **but** **it** **was** **a** **good** **,**
" 一个 狗 做过 匆忙 向上 到 兔子 和 起诉 , 但 它 曾是 一个 好的 ,

“一只狗冲向了邦妮和苏，但那只是件好事，

['frendli] [dɒg] , [ænd; ənd] [siːmd] ['veri] [glæd] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .
friendly **dog** **,** **and** **seemed** **very** **glad** **to** **see** **them** **.**
友好的 狗 , 和 似乎 非常 高兴的 到 看 他们 .

这是一只很友善的狗，看起来很高兴见到他们。

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌmpt] [ə'baʊt] ['bʌni] , [ænd; ənd] ,
It **jumped** **about** **Bunny** **,** **and** **,**
它 跳了起来 关于 兔子 , 和 ,

它在兔子周围跳来跳去，而且，

[nəʊ] ['suːnə(r)] [hæd; həd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɒn] [ðə; ði] ['ʃægi] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['frɪskɪŋ]
no **sooner** **had** **the** **little** **boy** **put** **his** **hands** **on** **the** **shaggy** **back** **of** **the** **frisking**
不 很快 有 这 小的 男生 放 他的 双手 在 这 毛茸茸 后退 的 这 搜身
['ænɪm(ə)l] ,
animal **,**
动物 ,

小男孩刚把手放在那只活泼好动的动物毛茸茸的背上，

[ðæn; ðən] ['bʌni] [kraɪd] [aʊt] :
than **Bunny** **cried** **out** **:**
比 兔子 哭 出去 :

然后兔子叫了起来:

" [waɪ] [ɪts] [splæʃ] !
" **Why** **it's** **Splash** **!**
" 为什么 它是 溅 !

“为什么是Splash!

[ɪts] ['aʊə(r)][dɒg] [splæʃ] ！ "
It's our dog Splash ! "
它是 我们的 狗 溅 ！ "

是我们家的狗狗Splash！

" [əʊ] , [haʊ] [glæd][ai][ˌeɪ 'em] ！ " [lɑːft] [suː] .
" Oh , how glad I am ! " laughed Sue .
" 哦 , 如何 高兴的 我 是 ！ " 笑了 起诉 .

“哦，我真是太高兴了！”苏笑着说。

" [naʊ] [wɪr] [ɔːl] [raɪt] .
" Now we're all right .
" 现在 是 全部 正确的 .

现在我们都好了。

[əʊ] , [juː; jʊ][dɪə(r)][əʊld] [splæʃ] ！
Oh , you dear old Splash !
哦 , 你 亲爱的 老的 溅 ！

哦，你这亲爱的老Splash！

" [ʃiː; ʃi] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nek] [ɒv; əv] [splæʃ] ,
" She put her arms about the neck of Splash ,
" 她 放 她 武器 关于 这 脖子 的 溅 ,

她用双臂环住Splash的脖子，

[ænd; ənd][hiː; hi] [siːmd] [æz; əz][glæd][tuː; tə] [miːt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]
and he seemed as glad to meet Bunny and Sue as they were to
和 他 似乎 作为 高兴的 到 见面 兔子 和 起诉 作为 他们 是 到
[siː] [hɪm] .
see him .
看 他 .

他似乎和邦妮、苏一样高兴见到她们，而邦妮和苏也同样高兴见到他。

[ðen] [ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːld] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɑːknəs] :
Then a voice called from the darkness :
然后 一个 嗓音 称为 从 这 黑暗 :

这时，黑暗中传来一个声音：

" ['bʌni] !
" Bunny !
" 兔子 !

“兔子！

[suː] !
Sue !
起诉 !

起诉！

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
Where are you ? "
在哪里 是 你 ? "

你在哪里？ ”

" [əʊ] , [ɪts] ['dædi] !
" Oh , it's daddy !
" 哦 , 它是 爸爸 !

“哦，是爸爸！”

" ['bʌni] [kraɪd] . [-]
" Bunny cried . [77]
" 兔子 哭 . [-]

“兔子哭了。[77]

" [əʊ] [juː; jʊ] ['tʃɪldrən] !
" Oh you children !
" 哦 你 孩子们 !

“哦，你们这些孩子！”

" [ə'nʌðə(r)] [vɔɪs] [sed] .
" another voice said .
" 其他 嗓音 说 .

“另一个声音说道。”

" [ɪts] ['mʌðə(r)] ! " ['ʃaʊtɪd] ['bʌni] .
" It's mother ! " shouted Bunny .
" 它是 母亲 ! " 喊叫 兔子 .

“是妈妈！”兔子喊道。

" [hɪə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] !
" Here we are !
" 这里 我们 是 !

我们到了！

" [hiː; hi] ['ædɪd] .
" he added .
" 他 额外 .

他补充道。

" [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kæmp][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] , [bʌt; bət] [wɪr]
" We went to the Gypsy camp to look for grandpa's horses , but we're
" 我们 去 到 这 吉普赛人 营 到 看 为了 爷爷的 马匹 , 但 是
['kʌmɪŋ] [bæk] [naʊ] .
coming back now .
未来 后退 现在 .

“我们去吉普赛营地找爷爷的马，但我们现在要回来了。”

[wiː; wi]['dɪd(ə)nt][faɪnd][ðə; ði] ['hɔːsɪz] , [bʌt; bət] [splæʃ] [faʊnd] [juː 'es] .
We didn't find the horses , but Splash found us .
我们 没有 寻找 这 马匹 , 但 溅 成立 我们 .

我们没找到马，但 Splash 找到了我们。

" [ðə; ði][nekst] ['mɪnɪt] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'saɪd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ,
" The next minute Mr . and Mrs . Brown were beside Bunny and Sue ,
" 这 下一个 分钟 先生 . 和 太太 . 棕色的 是 旁 兔子 和 起诉 ,

下一刻，布朗先生和太太就站在了邦妮和苏身边。

[waɪl] [splæʃ] [frisk] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [bɑːkt] , [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .
while Splash frisked about and barked , as though he had done it all .
尽管 溅 搜身 关于 和 吠叫 , 作为 尽管 他 有 完毕 它 全部 .

Splash 四处乱窜，吠叫不止，好像这一切都是他做的。

" [əʊ] , ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ! " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" Oh , Bunny and Sue ! " said Mrs . Brown .
" 哦 , 兔子 和 起诉 ! " 说 太太 . 棕色的 .

“哦，邦尼和苏！”布朗太太说。

" [juː; jʊ] ['ʃudnt] [hæv; həv] [gɒn] [ə'weɪ] .
" You shouldn't have gone away .
" 你 不应该 有 已消失 离开 .

你不应该离开。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [steɪd] [wɪð] ['bʌŋkə(r)] .
You should have stayed with Bunker .
你 应该 有 入住 和 掩体 .

你应该留在邦克那里。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] ['fraɪt(ə)nd] [ə'baʊt] [juː; jʊ] , [ænd; ənd][səʊ][wɜː(r); wə(r)][wiː; wi] . "

He	was	quite	frightened	about	you	,	and	so	were	we	.	"
他	曾是	相当	害怕	关于	你	,	和	所以	是	我们	.	"

他很害怕你，我们也一样。

" [bʌt; bət] [jʊr; jər] [nɒt] [skeəd] [naʊ] ; [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['mʌðə(r)] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	But	you're	not	scared	now	;	are	you	Mother	?	"	asked	Bunny	.
"	但	你是	不是	害怕的	现在	;	是	你	母亲	?	"	问	兔子	.

“可是妈妈，你现在不害怕了吧？”邦尼问道。

" - [kɔːz] [wɪr] [nɒt] [lɒst] ['eni] [mɔː(r)] . "

"	-	Cause	we're	not	lost	any	more	.	"
"	-	原因	是	不是	丢失的	任何	更多的	.	"

“因为我们不再迷路了。”

" [bʌt; bət][aɪm]['taɪəd][ænd; ənd] ['sliːpi] , " [sed] [suː] .

"	But	I'm	tired	and	sleepy	,	"	said	Sue	.
"	但	我是	疲劳的	和	困	,	"	说	起诉	.

“但我又累又困，”苏说。

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][bed] . "

"	I	want	to	go	to	bed	.	"
"	我	想	到	去	到	床	.	"

“我想睡觉了。”

" [jes] , [aɪ] [ges] [bed][ɪz][ðə; ðɪ][best] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ɒv; əv][juː 'es] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Yes	,	I	guess	bed	is	the	best	place	for	all	of	us	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	是的	,	我	猜测	床	是	这	最好的	地方	为了	全部	的	我们	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“是的，我想对我们所有人来说，床是最好的地方，”布朗先生说。

" [naʊ] , ['bʌni] — [suː] — [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ] [ə'weɪ] [laɪk] [ðɪs] [ə'gen] .

"	Now	,	Bunny	—	Sue	—	you	must	not	go	away	like	this	again	.
"	现在	,	兔子	—	起诉	—	你	必须	不是	去	离开	喜欢	这	再次	.

“现在，邦妮——苏——你们不能再这样离开了。”

[juː; jʊ] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] [lɒst] [ɪn][ðə; ðɪ] [wʊdz] [ɔːl] [naɪt] . "

You	might	have	been	lost	in	the	woods	all	night	.	"
你	可能	有	到过	丢失的	在	这	树林	全部	夜晚	.	"

你可能在树林里迷路了一整夜。

" [ðə; ðɪ] ['dʒɪpsɪz] [wʊd] [hæv; həv] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [həʊm] , " [əb'zɜːvd] ['bʌni] .

"	The	Gypsies	would	have	brought	us	home	,	"	observed	Bunny	.
"	这	吉普赛人	会	有	带来	我们	家	,	"	观察到	兔子	.

“吉普赛人会把我们送回家的，”邦尼说道。

" [wʌn] ['dʒɪpsi] ['leɪdi] [-]

"	One	Gypsy	lady	[	78	]
"	一	吉普赛人	女士	[	-	]

“一位吉普赛女士[78]

['wɒntɪd] [tuː; tə] , [bʌt; bət][aɪ] [θɔːt] [aɪ][kʊd; kəd][get] [həʊm] [maɪ'self] .

wanted	to	,	but	I	thought	I	could	get	home	myself	.
通缉	到	,	但	我	想法	我	可以	得到	家	我	.

我很想去，但我觉得自己可以回家。

[ænd; ənd][aɪ]['ɔːlməʊst][dɪd] , " [hiː; hi] ['ædɪd] .

And	I	almost	did	,	"	he	added	.
和	我	几乎	做过	,	"	他	额外	.

“我差点就做到了，”他补充道。

" [tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdʒɪpsɪz] , " [sed] [ˈmɪsɪz] . [braʊn] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ɒf] [θruː] [ðə; ði]
" Tell me about the Gypsies , " said Mrs . Brown , as she looked off through the
" 告诉 我 关于 这 吉普赛人 , " 说 太太 . 棕色的 , 作为 她 看起来 离开 通过 这
[wʊdz] ,
woods ,
树林 ,

“跟我说说吉普赛人吧，”布朗太太一边说着，一边望着远处的树林。

[weə(r)] [ə; eɪ] [feɪnt] [gləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][ˈfaɪə(r)][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
where a faint glow of the camp fire could be seen .
在哪里 一个 头晕的 辉光 的 这 营 火 可以 是 已见 .

隐约可见篝火的微光。

[ˈbʌni] [ænd; ənd] [suː] [təʊld][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ədˈventʃə(r)] .
Bunny and Sue told of their little adventure .
兔子 和 起诉 讲述 的 他们的 小的 冒险 .

邦妮和苏讲述了他们的小冒险故事。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɒri] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [faɪnd] [ˈgræn,pɑːz] [ˈhɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
They were sorry they did not find grandpa's horses for him .
他们 是 对不起 他们 做过 不是 寻找 爷爷的 马匹 为了 他 .

他们很遗憾没能帮爷爷找到他的马。

" [aɪ] [ges] [ðə; ði] [ˈdʒɪpsɪz] [huː] [hæv; həv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] , " [riˈmɑːk]
" I guess the Gypsies who have them are far away from here , " remarked
" 我 猜测 这 吉普赛人 WHO 有 他们 是 远的 离开 从 这里 , " 评论
[ˈmɪstə(r)] . [braʊn] .
Mr . Brown .
先生 . 棕色的 .

布朗先生说道：“我猜拥有这些东西的吉普赛人离这里很远。”

[ə; eɪ] [laɪt] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈflɪkərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [triːz] , [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [pɑːθ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [vɔɪs]
A light was seen flickering through the trees , along the path , and a voice
一个 光 曾是 已见 闪烁 通过 这 树木 , 沿着 这 小路 , 和 一个 嗓音
[kɔːld] :
called :
称为 :

只见树丛间、小路边闪烁着光芒，同时传来一个声音：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
" Where are you ? "
" 在哪里 是 你 ? "

“你在哪里？ ”

" [ɪts] [ˈbʌŋkə(r)] [bluː] , " [sed] [ˈmʌðə(r)] [braʊn] .
" It's Bunker Blue , " said Mother Brown .
" 它是 掩体 蓝色的 , " 说 母亲 棕色的 .

“是碉堡蓝，”布朗妈妈说。

" [aɪ][təʊld][hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ˈɑːftə(r)][ˌjuː ˈes] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈlæntən] .
" I told him to come after us with a lantern .
" 我 讲述 他 到 来 后 我们 和 一个 灯笼 .

我告诉他提着灯笼来追我们。

" [suːn] [ˈbʌŋkə(r)] [keɪm] [ʌp] .
" Soon Bunker came up .
" 很快 掩体 来了 向上 .

“很快，邦克就出现了。”

" [dɪd][juː; jʊ][faɪnd] - [ɪm] ?
" Did you find ' em ?
" 做过 你 寻找 - 呃 ?

你找到他们了吗?

" [hiː; hi] [ɑːskt] ['iːgəli] .
" he asked eagerly .
" 他 问 急切地 .

他急切地问道。

" [jes] , " ['mɪstə(r)] . [braʊn] ['ɑːnsə(r)d] .
" Yes , " Mr . Brown answered .
" 是的 , " 先生 . 棕色的 回答 .

“是的，”布朗先生回答道。

" ['ðer] [ɔːl] [raɪt] .
" They're all right .
" 它们是 全部 正确的 .

他们都很好。

" [ænd; ənd] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['seɪfli] [æt; ət][ðə; ði][bɪg] ['ɔːtəməbiːl] .
" And , a little later , they were all safely at the big automobile .
" 和 , 一个 小的 之后 , 他们 是 全部 安全 在 这 大的 汽车 .

“过了一会儿，他们都安全地到了那辆大汽车旁。”

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [hæd; həd][sʌm; səm] [bred] ,
Bunny and Sue had some bread ,
兔子 和 起诉 有 一些 面包 ,

邦妮和苏吃了一些面包。

[wɪð] [ðə; ði] [mɪlk] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [bɔːt] [æt; ət][ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] .
with the milk their father and mother had bought at the farmhouse .
和 这 牛奶 他们的 父亲 和 母亲 有 买 在 这 农家 .

用的是他们父母在农舍买的牛奶。

[ðen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'drest] [ænd; ənd] [tʌkt] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bʌŋks] . [-]
Then they were undressed and tucked in the little bunks . [79]
然后 他们 是 脱光衣服 和 塞进去 在 这 小的 上下铺 . [-]

然后他们被脱掉衣服，塞进小床铺里。[79]

['bʌŋkə(r)] [went] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn][hɪz; ɪz] [kɒt] , ['ʌndə(r)][ðə; ði][væn] ,
Bunker went to sleep in his cot , under the van ,
掩体 去 到 睡觉 在 他的 婴儿床 , 在下面 这 货车 ,

邦克睡在了货车底下的折叠床上。

[ænd; ənd] [splæʃ] [kɜːld] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] [nɪə(r)] [hɪm] .
and Splash curled up on the grass near him .
和 溅 卷曲 向上 在 这 草 靠近 他 .

Splash蜷缩在他附近的草地上。

[ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] ['siːɪŋ] [ðæt] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [snʌg] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] ,
And , after seeing that everything was snug for the night ,
和 , 后 看到 那 一切 曾是 舒适 为了 这 夜晚 ,

确认一切都安顿妥当，可以安心入睡后，

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] [went] [tuː; tə] [bed] ['ɔːlsəʊ] .
Mr . and Mrs . Brown went to bed also .
先生 . 和 太太 . 棕色的 去 到 床 还 .

布朗先生和布朗太太也上床睡觉了。

[ðeə(r)] [fɜːst] [deɪz] ['træv(ə)l][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] .
Their first day's travel was over .
他们的 第一的 天 旅行 曾是 超过 .

他们的第一天旅程结束了。

['evri] [wʌn][hæd; həd] [biːn] ['sliːpɪŋ] ['saʊndli] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] ,
Every one had been sleeping soundly for some time ,
每一个 一 有 到过 睡眠 稳固地 为了 一些 时间 ,

大家都睡得很香，已经有一段时间了。

[ænd; ənd] ['bʌni] [wɒz; wəz] ['driːmɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] ['grænˌpɑːz] ['hɔːsɪz] ,

and	Bunny	was	dreaming	that	he	had	found	grandpa's	horses	,
和	兔子	曾是	做梦	那	他	有	成立	爷爷的	马匹	,

邦尼梦见自己找到了爷爷的马。

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['raɪdɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] ['slɪpəri] [hɪl] [ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [wen] , [ɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ]

and	was	riding	down	a	slippery	hill	on	one	of	them	,	when	,	all	of	a
和	曾是	骑术	向下	一个	滑	爬坡道	在	一	的	他们	,	什么时候	,	全部	的	一个

['sʌd(ə)n] ,

sudden	,
突然	,

他骑着其中一辆雪橇从湿滑的山坡上滑下来时，突然间，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] [laʊd] [jel] :

in	the	middle	of	the	night	there	came	a	loud	yell	:
在	这	中间	的	这	夜晚	那里	来了	一个	大声	叫喊	:

半夜里传来一声响亮的喊叫：

" [let] [ˌem 'iː] [ə'ləʊn] !

"	Let	me	alone	!
"	让	我	独自的	!

别管我！

[get] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ! "

Get	away	from	here	!	"
得到	离开	从	这里	!	"

快离开这里！

" [ðæts] ['bʌŋkə(r)] [bluː] !

"	That's	Bunker	Blue	!
"	那就是	掩体	蓝色的	!

“那是蓝堡！”

" ['bʌni] [hɜːd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [seɪ] .

"	Bunny	heard	his	father	say	.
"	兔子	听到	他的	父亲	说	.

“邦尼听到他爸爸这么说。”

['bʌni] [sæt][ʌp] , ['hɑːdli] [ə'weɪk] .

Bunny	sat	up	,	hardly	awake	.
兔子	卫星	向上	,	几乎	醒	.

兔子坐了起来，几乎还没睡醒。

[suː] ['ɔːlsəʊ][sæt][ʌp][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [bʌŋk] .

Sue	also	sat	up	in	her	bunk	.
起诉	还	卫星	向上	在	她	假寐	.

苏也从她的铺位上坐了起来。

[ðen] [splæʃ] [bɪ'gæn] ['bɑːkɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] , [weə(r)] ['bʌŋkə(r)][wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] .

Then	Splash	began	barking	under	the	automobile	,	where	Bunker	was	sleeping	.
然后	溅	开始	叫声	在下面	这	汽车	,	在哪里	掩体	曾是	睡眠	.

然后，Splash 开始在汽车底下吠叫，而 Bunker 正在那里睡觉。

['əʊnli]['bʌŋkə(r)][wɒz; wəz][nɒt] ['sliːpɪŋ] [naʊ] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][waɪd] [ə'weɪk] , [ænd; ənd][hiː; hi]

Only	Bunker	was	not	sleeping	now	,	for	he	was	wide	awake	,	and	he
仅有的	掩体	曾是	不是	睡眠	现在	,	为了	他	曾是	宽的	醒	,	和	他

[kɔːld] [aʊt] [ə'gen] :

called	out	again	:
称为	出去	再次	:

只有邦克现在没睡着，他完全清醒，又喊了起来：

" [kwɪt] , [aɪ] [seɪ] !
" Quit , I say !
" 辞职 , 我 说 !

“我说，辞职吧！”

[əʊ] , ['mɪstə(r)] . [braʊn] !
Oh , Mr . Brown !
哦 , 先生 . 棕色的 !

哦，布朗先生！

['mɪstə(r)] . [braʊn] !
Mr . Brown !
先生 . 棕色的 !

布朗先生！

['sʌmˌbɒdiz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌp'set] [ðə; ði] ['ɔːtəʊ] ! "
Somebody's trying to upset the auto ! "
某人的 尝试 到 沮丧的 这 汽车 ! "

有人想破坏汽车！

" [əʊ] ['mæmə; mə'mɑː] ! " [weɪld] [suː] .
" Oh Mamma ! " wailed Sue .
" 哦 妈妈 ! " 哀嚎 起诉 .

“哦，妈妈！”苏哭喊道。

['bʌni] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .
Bunny did not know what to do .
兔子 做过 不是 知道 什么 到 做 .

兔子不知道该怎么办。

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] !
" Wait a minute !
" 等待 一个 分钟 !

“等一下！

[aɪm] ['kʌmɪŋ] ! " [kɔːld] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , [æz; əz] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] . [-]
I'm coming ! " called Mr . Brown , as he jumped out of bed . [80]
我是 未来 ! " 称为 先生 . 棕色的 , 作为 他 跳了起来 出去 的 床 . [-]

“我来了！”布朗先生一边喊着，一边从床上跳了起来。[80]

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER IX
章 第九章

第九章

[ðə; ði] [lɒst] [hɔːs]
THE LOST HORSE
这 丢失的 马

迷失的马

" [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ? " [kraɪd] ['bʌni] [braʊn] .
" What is it ? " cried Bunny Brown .
" 什么 是 它 ? " 哭 兔子 棕色的 .

“那是什么？”邦尼·布朗喊道。

" [wʌts] [ðə; ði] ['mætə(r)] ? "
" What's the matter ? "
" 是什么 这 事情 ? "

“怎么了？ ”

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['dʒɪpsi] ['ɑːftə(r)] ['bʌŋkə(r)] [bluː] ? " [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] .
" Is it a Gypsy after Bunker Blue ? " asked his sister Sue .
" 是 它 一个 吉普赛人 后 掩体 蓝色的 ? " 问 他的 姐姐 起诉 .

“是不是《地堡蓝》里的吉普赛人？”他的妹妹苏问道。

['mɪsɪz] . [braʊn] ['pʊld] [ə'saɪd][ðə; ði] [laɪt] ['kɜːtənz] [ðæt] [hʌŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [bʌŋks]

Mrs	**.**	**Brown**	**pulled**	**aside**	**the**	**light**	**curtains**	**that**	**hung**	**in**	**front**	**of**	**the**	**children's**	**bunks**
太太	.	棕色的	拉	旁边	这	光	窗帘	那	悬挂	在	正面	的	这	孩子们的	上下铺

.

:

.

布朗太太拉开了挂在孩子们床铺前的轻薄窗帘。

" [doʊnt][biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	**Don't**	**be**	**frightened**	**,**	**"**	**she**	**said**	**.**
"	不	是	害怕	,	"	她	说	.

“别害怕，”她说。

" [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['eniθɪŋ] .

"	**It**	**isn't**	**anything**	**.**
"	它	不是	任何事物	.

“没什么。”

[pə'hæps] ['bʌŋkə(r)][ɪz] ['driːmɪŋ] , [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːp] .

Perhaps	**Bunker**	**is**	**dreaming**	**,**	**and**	**talking**	**in**	**his**	**sleep**	**.**
也许	掩体	是	做梦	,	和	说	在	他的	睡觉	.

或许邦克是在做梦，说梦话。

['dædi] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [raɪt] . "

Daddy	**will**	**make**	**it**	**all**	**right**	**.**	**"**
爸爸	将要	制作	它	全部	正确的	.	"

爸爸会解决一切的。

" [ɪz] [splæʃ] ['bɑːkɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːp] ?

"	**Is**	**Splash**	**barking**	**in**	**his**	**sleep**	**?**
"	是	溅	叫声	在	他的	睡觉	?

Splash是不是在睡梦中吠叫?

" [suː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .

"	**Sue**	**wanted**	**to**	**know**	**.**
"	起诉	通缉	到	知道	.

苏想知道。

['mʌðə(r)] [braʊn] [lɑːft] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [felt] ['betə(r)]['ɑːftə(r)] [ðæt] .

Mother	**Brown**	**laughed**	**,**	**and**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**felt**	**better**	**after**	**that**	**.**
母亲	棕色的	笑了	,	和	兔子	和	起诉	毛毡	更好的	后	那	.

布朗太太笑了，邦妮和苏之后感觉好多了。

[wʌns] [mɔː(r)]['bʌŋkə(r)] [bluː] [kɔːld] [aʊt] :

Once	**more**	**Bunker**	**Blue**	**called**	**out**	**:**
一次	更多的	掩体	蓝色的	称为	出去	:

Bunker Blue再次发出呼吁:

" [heɪ] ! [kwɪt] , [wɪl] [juː; jʊ] ?

"	**Hey**	**!**	**Quit**	**,**	**will**	**you**	**?**
"	嘿	!	辞职	,	将要	你	?

“嘿！你别干了，好吗？”

[stɒp] [ˌaɪ 'tiː] !

Stop	**it**	**!**
停止	它	!

住手!

[aʊtʃ] !

Ouch	**!**
哎哟	!

哎哟!

[aɪm] ['biːɪŋ] ['tɪk(ə)ld] !
I'm being tickled !
我是 存在 挠痒 !

我被挠痒痒了!

[əʊ] !
Oh !
哦 !

哦!

" ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [lɑːft] [-]
" Bunny Brown and his sister Sue laughed [81]
" 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 笑了 [-]

“邦尼·布朗和他的妹妹苏笑了[81]

[ə'gen] .
again .
再次 .

再次。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [help] [ˌaɪ 'tiː] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [səʊ] ['fʌni] — ['bʌŋkə(r)] [bluː] ['biːɪŋ] ['tɪk(ə)ld] [ɪn]
They could not help it , for it seemed so funny — Bunker Blue being tickled in
他们 可以 不是 帮助 它 , 为了 它 似乎 所以 有趣的 — 掩体 蓝色的 存在 挠痒 在
[hɪz; ɪz] [sliːp] .
his sleep .
他的 睡觉 .

他们忍不住笑了，因为这看起来太有趣了——邦克蓝在睡梦中被挠痒痒。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [hæd; həd] ['laɪtɪd] [ə; eɪ] ['læntən] , [slɪpt] [ɒn][ə; eɪ][bæθ.bɑːθ][rəʊb] ,
By this time Mr . Brown had lighted a lantern , slipped on a bath robe ,
经过 这 时间 先生 . 棕色的 有 照明 一个 灯笼 , 滑倒了 在 一个 洗澡 长袍 ,

这时，布朗先生已经点亮了一盏灯笼，披上了浴袍。

[pʊt] [sʌm; səm] ['slɪpə(r)z] [ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [bæk] , [ˌaʊt'saɪd] [steps]
put some slippers on his feet and was going down the back , outside steps
放 一些 拖鞋 在 他的 脚 和 曾是 去 向下 这 后退 , 外部 步骤
[ɒv; əv][ðə; ði][væn] .
of the van .
的 这 货车 .

他穿上拖鞋，走下面包车后面的外侧台阶。

[ðiːz] [steps] , [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] , ['fəʊldɪd] [ʌp] , [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] , [wen] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl]
These steps , you remember , folded up , out of the way , when the automobile
这些 步骤 , 你 记住 , 折叠 向上 , 出去 的 这 方式 , 什么时候 这 汽车
[wɒz; wəz] ['træv(ə)lɪŋ] .
was traveling .
曾是 旅行 .

你还记得吗？这些台阶在汽车行驶时会折叠起来，不碍事。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , ['bʌŋkə(r)] ?
" What is it , Bunker ?
" 什么 是 它 , 掩体 ?

“什么事，邦克？”

[wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

怎么了?

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [hɜːd] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ɑːsk] .
" Bunny and Sue heard their father ask .
" 兔子 和 起诉 听到 他们的 父亲 问 .

“邦妮和苏听到她们的父亲问道。

" [waɪ] — [waɪ] , [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [red] - [heəd] [læd] [huː] [stɪrd]
" Why — why , I don't know what it is , " answered the red - haired lad who steered
" 为什么 — 为什么 , 我 不 知道 什么 它 是 , " 回答 这 红色的 - 头发 小伙子 WHO 转向
[ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .
the automobile .
这 汽车 .

“为什么——为什么，我不知道是什么，”驾驶汽车的红发小伙子回答道。

" [bʌt; bət] [ɪts] [sʌm; səm][bɪg]['ænɪm(ə)l]['ɑːftə(r)][ˌem 'iː] .
" But it's some big animal after me .
" 但 它是 一些 大的 动物 后 我 .

“但是追我的是某种大型动物。”

[hiː; hi] [pəʊkt] [hɪz; ɪz] [hed] [raɪt] ['ɪntuː][maɪ] [kɒt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [strʌk] [ˌem 'iː] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [ʃɑːp]
He poked his head right into my cot , and he struck me with something sharp
他 戳 他的 头 正确的 进入 我的 婴儿床 , 和 他 击 我 和 某物 锋利的
.
:
.

他把头伸进我的床铺里，用什么尖锐的东西打了我。

['meɪbi] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [baɪt] [ˌem 'iː] .
Maybe he tried to bite me .
或许 他 尝试 到 咬 我 .

也许他想咬我。

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [flæʃt] [hɪz; ɪz] ['læntən] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [weə(r)] ['bʌŋkə(r)][wɒz; wəz]
" Mr . Brown flashed his lantern under the automobile where Bunker was
" 先生 . 棕色的 闪光灯 他的 灯笼 在下面 这 汽车 在哪里 掩体 曾是
['sliːpɪŋ] .
sleeping .
睡眠 .

布朗先生用手电筒照了照邦克睡觉的那辆汽车下面。

['əʊnli] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [æz; əz][aɪ][təʊld][juː; jʊ] , ['bʌŋkə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [ə'sliːp] [naʊ] .
Only , of course , as I told you , Bunker was not asleep now .
仅有的 , 的 课程 , 作为 我 讲述 你 , 掩体 曾是 不是 睡着了 现在 .

当然，正如我告诉你的，邦克现在并没有睡着。

[nɔː(r)][wɒz; wəz] [splæʃ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɒg][wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] [ænd; ənd] ['bɑːkɪŋ] .
Nor was Splash , for the dog was running about and barking .
也不 曾是 溅 , 为了 这 狗 曾是 跑步 关于 和 叫声 .

斯普拉什也不例外，那只狗跑来跑去，吠叫不止。

" [waɪ] , [ðɪs] [ɪz] ['fʌni] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" Why , this is funny , " said Mr . Brown .
" 为什么 , 这 是 有趣的 , " 说 先生 . 棕色的 .

“哎呀，这真好笑，”布朗先生说。

" [aɪ][doʊnt] [siː] ['eniθɪŋ] , ['bʌŋkə(r)] .
" I don't see anything , Bunker .
" 我 不 看 任何事物 , 掩体 .

“我什么也没看见，邦克。”

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʃʊə(r)][juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [driːm] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] ? " [-]
Are you sure you didn't dream it all ? " [82]
是 你 当然 你 没有 梦 它 全部 ? " [-]

你确定这一切不是你在做梦吗？[82]

" [driːm] [ˌaɪ ˈtiː] ?
" Dream it ?
" 梦 它 ?

“梦想成真？”

[nəʊ] , [sɜː(r)] !
No , **sir** !
不 , 先生 !

不，先生！

[ai] [felt] [ˌaɪ ˈtiː] !
I **felt** **it** **!**
我 毛毡 它 !

我感觉到了！

" [dʒʌst] [ðen] [ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] [laʊd] " [muː] ! [muː] ! [muː] !
" **Just** **then** **there** **came** **a** **loud** **"** **Moo** **!** **Moo** **!** **Moo** **!**
" 只是 然后 那里 来了 一个 大声 " 哞 ! 哞 ! 哞 !

就在这时，传来一声响亮的“哞！哞！哞！”

" ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [njuː] [raɪt] [ə'weɪ] [wɒt] [ðæt] [wɒz; wəz] .
" **Bunny** **Brown** **and** **his** **sister** **Sue** **knew** **right** **away** **what** **that** **was** **.**
" 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 知道 正确的 离开 什么 那 曾是 .

“邦尼·布朗和他的妹妹苏立刻就知道那是什么了。”

" [ə; eɪ] [kaʊ] !
" **A** **cow** **!**
" 一个 奶牛 !

“一头牛！”

" [ðeɪ] [bəuθ] [kraɪd] .
" **they** **both** **cried** **.**
" 他们 两个都 哭 .

他们俩都哭了。

" [ɪts] ['əʊnli] [ə; eɪ] [kaʊ] !
" **It's** **only** **a** **cow** **!**
" 它是 仅有的 一个 奶牛 !

“它只是一头牛而已！”

" [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] , [ˌaʊt'saɪd] , ['lʊkɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [weə(r)] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [hæd; həd] [hɪz; ɪz]
" **Their** **father** **,** **outside** **,** **looking** **under** **the** **automobile** **where** **Bunker** **Blue** **had** **his**
" 他们的 父亲 , 外部 , 寻找 在下面 这 汽车 在哪里 掩体 蓝色的 有 他的
[kɒt] , [hɜːd] [ðem; ðəm] .
cot **,** **heard** **them** **.**
婴儿床 , 听到 他们 .

“他们的父亲在外面，正往邦克·布鲁的行军床底下看，听到了他们的动静。

" [jes] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [kaʊ] , " [hiː; hi] [sed] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['læntən] [flæʃt] [ɒn][ə; eɪ][bɪg] , [braʊn] [kaʊ]
" **Yes** **,** **it** **is** **a** **cow** **,** **"** **he** **said** **,** **and** **his** **lantern** **flashed** **on** **a** **big** **,** **brown** **cow**
" 是的 , 它 是 一个 奶牛 , " 他 说 , 和 他的 灯笼 闪光灯 在 一个 大的 , 棕色的 奶牛
.
:
.

“是的，这是一头牛，”他说，他的灯笼照亮了一头棕色的大牛。

[ðeə(r)] [ʃiː; ʃi] [stʊd] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət]['mɪstə(r)] .
There **she** **stood** **,** **a** **little** **way** **back** **from** **the** **automobile** **,** **looking** **at** **Mr** **.**
那里 她 站立 , 一个 小的 方式 后退 从 这 汽车 , 寻找 在 先生 .
[braʊn] [ænd; ənd] [splæʃ] ,
Brown **and** **Splash** **,**
棕色的 和 溅 ,

她站在那里，离汽车稍远一些，看着布朗先生和斯普拉什。

[ænd; ənd] ['blɪŋkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['læntən] .
and **blinking** **her** **eyes** **at** **the** **lantern** **.**
和 眨眼 她 眼睛 在 这 灯笼 .

她对着灯笼眨了眨眼。

[ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [nɒt] [siː] ['bʌŋkə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .

She	could	not	see	Bunker	under	the	automobile	.
她	可以	不是	看	掩体	在下面	这	汽车	.

她看不到车底下的邦克。

" [jes] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kaʊ] [ðæt] [skeəd] [juː; jʊ] , ['bʌŋkə(r)] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Yes	,	it	was	the	cow	that	scared	you	,	Bunker	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	是的	,	它	曾是	这	奶牛	那	害怕的	你	,	掩体	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“没错，吓到你的就是那头牛，邦克，”布朗先生说。

" [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [taɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [steɪk] , [ɪn] [sʌm; səm] ['pɑːstʃə(r)] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] ['pʊld]

"	She	must	have	been	tied	to	a	stake	,	in	some	pasture	,	but	she	pulled
"	她	必须	有	到过	系	到	一个	赌注	,	在	一些	牧场	,	但	她	拉

[hɜː'self] [luːs] ,

herself	loose	,
她自己	松动的	,

“她当时肯定被绑在某个牧场的木桩上，但她挣脱了束缚。”

[ænd; ənd] [keɪm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] . "

and	came	over	to	see	you	.	"
和	来了	超过	到	看	你	.	"

然后过来看看你。

" [wel] [ai] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌŋkə(r)] ,

"	Well	I	didn't	want	to	see	her	!	"	exclaimed	Bunker	,
"	出色地	我	没有	想	到	看	她	!	"	惊呼	掩体	,

“我根本不想见到她！”邦克喊道。

['pəʊkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [væn] .

poking	his	head	out	from	beneath	the	van	.
戳	他的	头	出去	从	下面	这	货车	.

他从货车底下探出头来。

" [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [dʒʌst] [gəʊ] [raɪt] [bæk] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [frɒm; frəm] . " [-]

"	She	can	just	go	right	back	where	she	came	from	.	"	[	83	]
"	她	能	只是	去	正确的	后退	在哪里	她	来了	从	.	"	[	-	]

“她可以回到她来的地方去。”[83]

" [ænd; ənd] [ai] [ges] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] ,

"	And	I	guess	she	wanted	to	get	some	of	the	long	,
"	和	我	猜测	她	通缉	到	得到	一些	的	这	长的	,

“我想她想得到一些长……”

[swiːt] [grɑːs] [ðæt] [grəuz] ['ʌndə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kɒt] , " [went] [ɒn] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

sweet	grass	that	grows	under	your	cot	,	"	went	on	Mr	.	Brown	.
甜的	草	那	生长	在下面	你的	婴儿床	,	"	去	在	先生	.	棕色的	.

“你床下长着甜美的草，”布朗先生继续说道。

" [ðæts] [waɪ] [ʃiː; ʃi] [keɪm] .

"	That's	why	she	came	.
"	那就是	为什么	她	来了	.

这就是她来的原因。

" [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .

"	And	that	was	what	had	happened	.
"	和	那	曾是	什么	有	发生	.

事情就是这样发生的。

[ðə; ði] [kaʊ] [hæd; həd] ['pʊld] [ʌp] [ðə; ði] [steɪk] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['fɑːsənd] ,

The	cow	had	pulled	up	the	stake	to	which	she	was	fastened	,
这	奶牛	有	拉	向上	这	赌注	到	哪个	她	曾是	系紧	,

母牛把拴着她的木桩拔了起来。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['wɔndə] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)]['pɑ:stʃə(r)] , [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] , [tu:; tə] [weə(r)]

and	had	wandered	from	her	pasture	,	down	the	road	,	to	where
和	有	漫步	从	她	牧场	,	向下	这	路	,	到	在哪里

['bʌŋkə(r)][wɒz; wəz] [ə'sli:p] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] .

Bunker	was	asleep	under	the	automobile	.
掩体	曾是	睡着了	在下面	这	汽车	.

她从自己的牧场一路走来，沿着路来到邦克睡在汽车底下的地方。

[ðə; ði] [kaʊ] [hæd; həd] [nɒt] [ment] [tu:; tə] [weɪk] [hɪm] [ʌp] ,

The	cow	had	not	meant	to	wake	him	up	,
这	奶牛	有	不是	意思是	到	唤醒	他	向上	,

那头牛并非有意吵醒他。

[bʌt; bət][æz; əz][ʃi:; ʃi] [ri:tʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [grɑ:s] [hɜ:(r); hə(r)] [hɔ:nz] [mʌst; məst][hæv; həv] [pəʊkt] ['bʌŋkə(r)]

but	as	she	reached	for	the	grass	her	horns	must	have	poked	Bunker
但	作为	她	达到	为了	这	草	她	角	必须	有	戳	掩体

[æz; əz][hi:; hi] [slept] [ɒn][hɪz; ɪz] [kɒt] .

as	he	slept	on	his	cot	.
作为	他	睡着了	在	他的	婴儿床	.

但当她伸手去够草的时候，她的角一定戳到了睡在小床上的邦克。

[ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [meɪd] [hɪm][kraɪ][aʊt] .

That	was	what	made	him	cry	out	.
那	曾是	什么	制成	他	哭	出去	.

正是这件事让他发出了哭喊声。

['mɪstə(r)] . [braʊn] [tʊk] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊz] [rəʊp] ,

Mr	.	Brown	took	hold	of	the	cow's	rope	,
先生	.	棕色的	采取	抓住	的	这	牛的	绳索	,

布朗先生抓住了牛的绳子，

[ænd; ənd][led][hɜ:(r); hə(r)][fɑ:(r)] [ɪ'nʌf] [ɒf] [tu:; tə] [ki:p] [hɜ:(r); hə(r)][frɒm; frəm] ['bɔðərɪŋ] ['bʌŋkə(r)] [ə'gen]

and	led	her	far	enough	off	to	keep	her	from	bothering	Bunker	again
和	引领	她	远的	足够的	离开	到	保持	她	从	烦人	掩体	再次

[ðæt] [naɪt] .

that	night	.
那	夜晚	.

并把她引到足够远的地方，以免她当晚再去打扰邦克。

[ðen] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [taɪd][ðə; ði][rəʊp][tu:; tə][ə; eɪ] [fens] , [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [tu:; tə] [tel] ['bʌni] ,

Then	Mr	.	Brown	tied	the	rope	to	a	fence	,	and	came	back	to	tell	Bunny	,
然后	先生	.	棕色的	系	这	绳索	到	一个	栅栏	,	和	来了	后退	到	告诉	兔子	,

然后布朗先生把绳子系在栅栏上，回来告诉邦尼：

[su:] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ɔ:l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .

Sue	and	their	mother	all	about	it	.
起诉	和	他们的	母亲	全部	关于	它	.

苏和她妈妈都对此事非常感兴趣。

" [wel] , [aɪm][glæd][ˌaɪ 'ti:] ['wʌznt] ['dʒɪpsɪz] , " [sed] [su:] , [æz; əz][ʃi:; ʃi] [kɜ:ld] [ʌp][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [bʌŋk]

"	Well	,	I'm	glad	it	wasn't	Gypsies	,	"	said	Sue	,	as	she	curled	up	in	her	bunk
"	出色地	,	我是	高兴的	它	不是	吉普赛人	,	"	说	起诉	,	作为	她	卷曲	向上	在	她	假寐

[ə'gen] ,

again	,
再次	,

“还好不是吉普赛人，”苏说着，又蜷缩回自己的铺位里。

[tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [sli:p] .

to	go	to	sleep	.
到	去	到	睡觉	.

去睡觉。

" [puː] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Pooh ! " cried Bunny .
" 呸 ! " 哭 兔子 .

“噗！”兔子叫道。

" ['dʒɪpsɪz] [doʊnt][hæv; həv] [hɔːnz] [laɪk] [kaʊz] !
" Gypsies don't have horns like cows !
" 吉普赛人 不 有 角 喜欢 牛 !

“吉普赛人没有像牛一样的角！”

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['kwaɪət] [ə'gen] , [ðəʊ] [splæʃ] [dɪd] [graʊl] [wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] , [æz; əz][hiː; hi]
" They were soon quiet again , though Splash did growl once in a while , as he
" 他们 是 很快 安静的 再次 , 尽管 溅 做过 咆哮 一次 在 一个 尽管 , 作为 他
[hɜːd] [ðə; ði] [-]
heard the [84]
听到 这 [-]

“他们很快又安静了下来，尽管 Splash 偶尔还会发出低吼，因为他听到了[84]

[kaʊ] ['muːvɪŋ] [ə'baʊt] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [ɒf] .
cow moving about , a little way off .
奶牛 移动 关于 , 一个 小的 方式 离开 .

不远处有一头牛在走动。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst]['iːv(ə)n] [splæʃ] [went] [tuː; tə] [sliːp] , [ænd; ənd][səʊ][dɪd]['bʌŋkə(r)] .
But at last even Splash went to sleep , and so did Bunker .
但 在 最后的 甚至 溅 去 到 睡觉 , 和 所以 做过 掩体 .

但最后连 Splash 也睡着了，Bunker 也睡着了。

['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] ['bɒðəd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [brɔːd] ['deɪlaɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn]
Nothing more bothered them , and it was broad daylight , and the sun
没有什么 更多的 烦恼 他们 , 和 它 曾是 广阔 日光 , 和 这 太阳
[wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] ,
was shining ,
曾是 灼灼 ,

没有什么事再困扰他们了，当时是光天化日之下，阳光灿烂。

[wen] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] [ə'gen] .
when Bunny Brown and the others opened their eyes again .
什么时候 兔子 棕色的 和 这 其他的 打开 他们的 眼睛 再次 .

当邦尼·布朗和其他人再次睁开眼睛的时候。

" ['brekfəst] !
" Breakfast !
" 早餐 !

“早餐！

['brekfəst] ! " [kraɪd] ['mʌðə(r)] [braʊn] .
Breakfast ! " cried Mother Brown .
早餐 ! " 哭 母亲 棕色的 .

“早餐！”布朗妈妈喊道。

" ['bʌni] !
" Bunny !
" 兔子 !

“兔子！

[suː] !
Sue !
起诉 !

起诉！

[wɒʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['brekfəst] !
Wash for breakfast !
洗 为了 早餐 !

洗漱好再吃早餐!

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [wɒʃ] ['beɪs(ə)n][ænd; ənd][stænd][ɪn][wʌn]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ɔːtəməbiːl] [bed] -
" There was a wash basin and stand in one corner of the automobile bed -
" 那里 曾是 一个 洗 盆地 和 站立 在 一 角落 的 这 汽车 床 -
[ruːm] ,
room ,
房间 ,

“汽车卧室的一角放着一个洗手盆和洗脸架，

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][bɪg][bæθ.bɑːθ] [ruːm] [æt; ət] [həʊm] ,
and though it was quite different from the big bath room at home ,
和 尽管 它 曾是 相当 不同的 从 这 大的 洗澡 房间 在 家 ,

虽然它和家里的大浴室很不一样，

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɒʃt] [ðeə(r)]['feɪsɪz][ænd; ənd][hændz] ['veri] ['naɪsli] , [ænd; ənd] [θɔːt] [wɒt]
Bunny and Sue washed their faces and hands very nicely , and thought what
兔子 和 起诉 洗过 他们的 面孔 和 双手 非常 很好 , 和 想法 什么
[fʌn] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
fun it was .
乐趣 它 曾是 .

邦妮和苏认真地洗了脸和手，觉得这真有趣。

['waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] [ðɪs] , ['mʌðə(r)] [braʊn] [wɒz; wəz] ['kʊkɪŋ] [ðə; ðɪ] ['brekfəst] [ɒn][ðə; ðɪ][ɔɪl]
While they were doing this , Mother Brown was cooking the breakfast on the oil
尽管 他们 是 正在做 这 , 母亲 棕色的 曾是 烹饪 这 早餐 在 这 油
[stəʊv] ,
stove ,
火炉 ,

在他们忙着做这些事的时候，布朗太太正在油炉上做早餐。

[ænd; ənd] ['dædi] [braʊn] , [ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [bluː] [wɜː(r); wə(r)] ['setɪŋ] [ðə; ðɪ]['teɪb(ə)l] [aʊt] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ]
and Daddy Brown , and Bunker Blue were setting the table out under the
和 爸爸 棕色的 , 和 掩体 蓝色的 是 环境 这 桌子 出去 在下面 这
[triːz] .
trees .
树木 .

布朗爸爸和邦克蓝正在树下摆桌子。

[splæʃ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [ɪk'sept] ['lʊkɪŋ] ['hʌŋgri] .
Splash was not doing anything except looking hungry .
溅 曾是 不是 正在做 任何事物 除了 寻找 饥饿的 .

Splash 除了看起来很饿之外，什么也没做。

" [wɛrz] [ðə; ðɪ] [kaʊ] ? " [ɑːskt] ['bʌni] , [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['ɔːtəməbiːl] [steps] .
" Where's the cow ? " asked Bunny , as he came down the automobile steps .
" 在哪里? 这 奶牛 ? " 问 兔子 , 作为 他 来了 向下 这 汽车 步骤 .

“牛在哪儿？”邦尼一边问，一边走下汽车台阶。

" [dɪd] [ʃiː; ʃi] [gɪv] [ˌjuː 'es] ['eni] [mɪlk] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['brekfəst] ?
" Did she give us any milk for our breakfast ?
" 做过 她 给 我们 任何 牛奶 为了 我们的 早餐 ?

她给我们早餐喝牛奶了吗?

" [suː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .
" Sue wanted to know .
" 起诉 通缉 到 知道 .

苏想知道。

" [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] .

"	No	,	"	answered	her	father	.
"	不	,	"	回答	她	父亲	.

“不，”她父亲回答道。

" [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [-]

"	The	farmer	[	85	]
"	这	农民	[	-	]

“农民[85]

[huː] [əʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [get] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ə'gəʊ] .

who	owned	her	came	to	get	her	a	little	while	ago	.
WHO	拥有	她	来了	到	得到	她	一个	小的	尽管	前	.

她的主人不久前来把她接走了。

[hiː; hi] [sed] [ʃiː; ʃi]['ɒf(ə)n] [streɪd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [fiːld] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] .

He	said	she	often	strayed	away	from	her	field	in	the	night	.
他	说	她	经常	迷路了	离开	从	她	场地	在	这	夜晚	.

他说她经常在夜里离开田地。

[hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][sʌm; səm] [mɪlk] , [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ] [peɪl] ,

He	might	have	given	us	some	milk	,	if	he	had	had	a	pail	,
他	可能	有	给定	我们	一些	牛奶	,	如果	他	有	有	一个	桶	,

如果他有桶的话，他或许会给我们一些牛奶。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv] ['plenti] [ɪn]['aʊə(r)][aɪs][bɒks] .

but	we	have	plenty	in	our	ice	box	.
但	我们	有	很多	在	我们的	冰	盒子	.

但我们冰箱里还有很多。

[naʊ] [ðen] — ['brekfəst] !

Now	then	—	breakfast	!
现在	然后	—	早餐	!

那么，现在——吃早餐吧！

" [ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] ['brekfəst] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ! ['iːt(ə)n] [æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)l] , [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] ,

"	And	what	a	fine	breakfast	it	was	!	eaten	at	the	table	,	out	of	doors	,
"	和	什么	一个	美好的	早餐	它	曾是	!	吃	在	这	桌子	,	出去	的	门	,

“那真是一顿丰盛的早餐！我们在户外的餐桌上享用。”

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['wɪləʊ] [triː] .

under	the	willow	tree	.
在下面	这	柳	树	.

在柳树下。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒrɪndʒɪz] , ['əʊtmiːl] [ænd; ənd][bɪg] ['glɑːsɪz] [ɒv; əv] [kuːl] [mɪlk] , [wɪð] [spft] - [bɔɪld] [egz] .

There	were	oranges	,	oatmeal	and	big	glasses	of	cool	milk	,	with	soft	-	boiled	eggs	.
那里	是	橙子	,	麦片	和	大的	眼镜	的	凉爽的	牛奶	,	和	柔软的	-	煮沸	鸡蛋	.

有橙子、燕麦粥和一大杯凉牛奶，还有半熟的鸡蛋。

['dædi] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [braʊn] [bɔːt] [ðə; ði] [egz] [æt; ət][ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] ,

Daddy	and	Mother	Brown	bought	the	eggs	at	the	farmhouse	the	night	before	,
爸爸	和	母亲	棕色的	买	这	鸡蛋	在	这	农家	这	夜晚	前	,

布朗爸爸和布朗妈妈前一天晚上在农舍买了这些鸡蛋。

[wen] [ðeɪ] [went] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mɪlk] .

when	they	went	for	the	milk	.
什么时候	他们	去	为了	这	牛奶	.

他们去买牛奶的时候。

[splæʃ] , [tuː] , [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['brekfəst] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [went] ['rəʊmɪŋ] [ɒf] ['əʊvə(r)][ðə; ði]

Splash	,	too	,	had	his	breakfast	,	and	then	he	went	roaming	off	over	the
溅	,	也	,	有	他的	早餐	,	和	然后	他	去	漫游	离开	超过	这

['fiːldz] ,

fields	,
字段	,

Splash也吃过早饭了，然后就漫步到田野里去了。

[pə'hæps] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [dɒg] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv][tæg] — [ɔː(r)]

perhaps	looking	for	another	dog	with	which	to	have	a	game	of	tag	—	or
也许	寻找	为了	其他	狗	和	哪个	到	有	一个	游戏	的	标签	—	或者

[wɒt'evə(r)] [geɪm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [dɒgz] [pleɪ] .

whatever	game	it	is	that	dogs	play	.
任何	游戏	它	是	那	狗	玩	.

也许它正在寻找另一只狗来和它玩捉迷藏——或者任何狗狗喜欢玩的游戏。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Are	you	going	to	see	the	Gypsies	this	morning	?	"	asked	Bunny	.
"	是	你	去	到	看	这	吉普赛人	这	早晨	?	"	问	兔子	.

“你今天早上要去见吉普赛人吗？”邦尼问道。

[hiː; hi] [siːmd] ['veri] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [streɪndʒ] [fəʊk] [huː] [went] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

He	seemed	very	much	interested	in	the	strange	folk	who	went	about	the	country	,
他	似乎	非常	很多	感兴趣的	在	这	奇怪的	民间	WHO	去	关于	这	国家	,

他似乎对那些在乡间游荡的形形色色的人很感兴趣。

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [geɪ] ['wægənz] .

living	in	their	gay	wagons	.
活的	在	他们的	同性恋	马车	.

他们住在同性恋房车里。

" [nəʊ] , [ai] [θɪŋk] [wiːl; wil]['træv(ə)l][ɒn][tuː; tə] ['græn,pɑːz] [fɑːm] , " [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ['ɑːnsə(r)d] .

"	No	,	I	think	we'll	travel	on	to	grandpa's	farm	,	"	his	father	answered	.
"	不	,	我	思考	出色地	旅行	在	到	爷爷的	农场	,	"	他的	父亲	回答	.

“不，我想我们会去爷爷的农场，”他父亲回答道。

" [wiː; wi][woʊnt][gəʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] .

"	We	won't	go	to	see	the	Gypsies	.
"	我们	惯于	去	到	看	这	吉普赛人	.

我们不会去看吉普赛人。

[ðeɪ] [ɑːrnt] [ðə; ði][wʌnz] [huː] [tʊk] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] . " [-]

They	aren't	the	ones	who	took	grandpa's	horses	.	"	[	86	]
他们	不是	这	一个	WHO	采取	爷爷的	马匹	.	"	[	-	]

他们不是偷走爷爷马的人。[86]

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] ['stɑːtɪd] , ['bʌŋkə(r)] [bluː] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [siːt] [tuː; tə][stɪə(r)]

A	little	later	the	automobile	started	,	Bunker	Blue	sitting	on	the	front	seat	to	steer
一个	小的	之后	这	汽车	开始	,	掩体	蓝色的	坐着	在	这	正面	座位	到	转向

.

:
.

过了一会儿，汽车启动了，邦克·布鲁坐在前排座位上开车。

['mɪstə(r)] . [braʊn] [sæt] [wɪð] [hɪm] , [tuː; tə] [tel] [hɪm][ðə; ði] [raɪt] [rəʊd][tuː; tə] [teɪk] ,

Mr	.	Brown	sat	with	him	,	to	tell	him	the	right	road	to	take	,
先生	.	棕色的	卫星	和	他	,	到	告诉	他	这	正确的	路	到	拿	,

布朗先生坐在他旁边，告诉他应该走的正确道路。

[səʊ] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [lɒst] .

so	they	would	not	be	lost	.
所以	他们	会	不是	是	丢失的	.

这样他们就不会迷路了。

['mɪsɪz] . [braʊn] , [wɪð] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] , [sæt][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] , [nɪə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊz] ,

Mrs	.	**Brown**	,	**with**	**Bunny**	**and**	**Sue**	,	**sat**	**inside**	**the**	**automobile**	,	**near**	**the**	**windows**	,
太太	.	棕色的	,	和	兔子	和	起诉	,	卫星	里面	这	汽车	,	靠近	这	视窗	,

布朗太太和邦妮、苏坐在汽车里，靠近车窗的位置。

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊpənd] [tu:; tə] [let] [ɪn] [ðə; ði] [bri:z] , [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [hɒt] .

which	**were**	**opened**	**to**	**let**	**in**	**the**	**breeze**	,	**as**	**the**	**day**	**was**	**quite**	**hot**	.
哪个	是	打开	到	让	在	这	微风	,	作为	这	天	曾是	相当	热的	.

由于天气炎热，窗户都打开了，让微风吹进来。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['lʌvli] ['træv(ə)lɪŋ] [ðɪs] [weɪ] .

It	**was**	**lovely**	**traveling**	**this**	**way**	.
它	曾是	迷人的	旅行	这	方式	.

这种旅行方式真好。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ][æz; əz][fɑ:st][æz; əz] [ðeɪ] [maɪt] , [fɔ:(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . [braʊn] ['wɒntɪd] ['bʌŋkə(r)][tu:; tə]

They	**did**	**not**	**go**	**as**	**fast**	**as**	**they**	**might**	,	**for**	**Mr**	.	**Brown**	**wanted**	**Bunker**	**to**
他们	做过	不是	去	作为	快速地	作为	他们	可能	,	为了	先生	.	棕色的	通缉	掩体	到

[gəʊ] ['keəfəli] .

go	**carefully**	.
去	小心	.

他们没有走得像他们可能走的那样快，因为布朗先生希望邦克小心点。

[ðen] , [tu:] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['hʌri] .

Then	,	**too**	,	**there**	**was**	**no**	**hurry**	.
然后	,	也	,	那里	曾是	不	匆忙	.

当时，也不着急。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [fʌn] , ['træv(ə)lɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [nju:] [weɪ] ,

It	**was**	**such**	**fun**	,	**traveling**	**in**	**this**	**new**	**way**	,
它	曾是	这样的	乐趣	,	旅行	在	这	新的	方式	,

这种全新的旅行方式真是太有趣了！

[ðæt] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv]['maɪndɪd] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [kept] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] [ɔ:l]

that	**Bunny**	**and**	**Sue**	**would**	**not**	**have**	**minded**	**if**	**they**	**could**	**have**	**kept**	**it**	**up**	**all**
那	兔子	和	起诉	会	不是	有	有思想	如果	他们	可以	有	保留	它	向上	全部

['sʌmə(r)] .

Summer	.
夏天	.

如果整个夏天都能这样，邦妮和苏肯定不会介意的。

[ðeɪ] [stɒpt] , [ðæt] [nu:n] , [nɪə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [brʊk] [tu:; tə] [i:t] [ðeə(r)] ['dɪnə(r)] .

They	**stopped**	,	**that**	**noon**	,	**near**	**a**	**little**	**brook**	**to**	**eat**	**their**	**dinner**	.
他们	停止	,	那	中午	,	靠近	一个	小的	溪	到	吃	他们的	晚餐	.

那天中午，他们在一条小溪边停下来吃晚饭。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] ,

It	**was**	**not**	**far**	**from**	**a**	**small**	**town**	,
它	曾是	不是	远的	从	一个	小的	镇	,

离一个小镇不远，

[ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [wɔ:kt] [ɪn][ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [wɪð] [sʌm; səm][aɪs] [kri:m] .

and	**Bunker**	**walked**	**in**	**and**	**came**	**back**	**with**	**some**	**ice**	**cream**	.
和	掩体	步行	在	和	来了	后退	和	一些	冰	奶油	.

邦克走了进来，回来时手里拿着一些冰淇淋。

['ɑ:ftə(r)] ['dɪnə(r)] [ðeɪ] [went] [ɒn] [ə'gen] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [lʊkt] [æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt]

After	**dinner**	**they**	**went**	**on**	**again**	,	**and**	,	**as**	**it**	**looked**	**as**	**though**	**it**	**might**
后	晚餐	他们	去	在	再次	,	和	,	作为	它	看起来	作为	尽管	它	可能

[reɪn] [ðæt] [naɪt] ,

rain	**that**	**night**	,
雨	那	夜晚	,

晚饭后他们继续赶路，由于当晚似乎可能会下雨，

['mɪstə(r)] . [braʊn] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [stɒp] [nɪə(r)][ðə; ði][nekst] ['vɪlɪdʒ] , [səʊ] ,

Mr	.	Brown	said	they	would	stop	near	the	next	village	,	so	,
先生	.	棕色的	说	他们	会	停止	靠近	这	下一个	村庄	,	所以	,

布朗先生说他们会在下一个村庄附近停下来，所以

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [stɔ:m] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bæd][wʌn] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][gəʊ][tu:; tə][ə; eɪ][həʊ'tel][tu:; tə] [sli:p] .

in	case	the	storm	was	a	bad	one	,	they	could	go	to	a	hotel	to	sleep	.
在	案件	这	风暴	曾是	一个	坏的	一	,	他们	可以	去	到	一个	酒店	到	睡觉	.

如果暴风雨很严重，他们可以去酒店睡觉。

" [bʌt; bət][ðə; ði][reɪn][wəʊnt] [kʌm] [ɪn][ðə; ði]['ɔ:təʊ] , " [sed] ['bʌni] . [-]

"	But	the	rain	won't	come	in	the	auto	,	"	said	Bunny	.	[	87	]
"	但	这	雨	惯于	来	在	这	汽车	,	"	说	兔子	.	[	-	]

“但是雨水不会进入汽车里，”邦尼说。[87]

" [nəʊ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [wet] ['bʌŋkə(r)] [ɪf] [hi:; hi] [sli:p] [ˌaʊt'saɪd] , ['ʌndə(r)][ˌaɪ 'ti:] , " [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sed] .

"	No	,	but	it	might	wet	Bunker	if	he	sleeps	outside	,	under	it	,	"	his	mother	said	.
"	不	,	但	它	可能	湿的	掩体	如果	他	睡觉	外部	,	在下面	它	,	"	他的	母亲	说	.

“不，但如果邦克睡在外面，睡在它下面，可能会被淋湿，”他母亲说。

" [let] ['bʌŋkə(r)] [sli:p] [ɪn][ðə; ði]['daɪnɪŋ] [ru:m] , " [sə'dʒestid] ['bʌni] .

"	Let	Bunker	sleep	in	the	dining	room	,	"	suggested	Bunny	.
"	让	掩体	睡觉	在	这	用餐	房间	,	"	建议	兔子	.

“让邦克睡在餐厅里吧，”邦妮建议道。

" [wel] , [wi:; wi][kæn; kən][du:; də] [ðæt] , [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [reɪnz] [tu:] [hɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [tu:; tə] [sli:p] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔ:z] ,

"	Well	,	we	can	do	that	,	if	it	rains	too	hard	for	him	to	sleep	out	of	doors	,
"	出色地	,	我们	能	做	那	,	如果	它	雨	也	难的	为了	他	到	睡觉	出去	的	门	,

“嗯，如果雨太大，他无法在户外睡觉，我们可以那样做。”

" ['mɪsɪz] . [braʊn] [ə'gri:d] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:f] .

"	Mrs	.	Brown	agreed	,	with	a	laugh	.
"	太太	.	棕色的	同意	,	和	一个	笑	.

布朗太太笑着表示同意。

[ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] [wɒz; wəz] [stɒpt] [ɪn][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] , [nɒt][fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] ,

The	automobile	was	stopped	in	a	grove	of	trees	,	not	far	from	the	town	,
这	汽车	曾是	停止	在	一个	树林	的	树木	,	不是	远的	从	这	镇	,

汽车停在离镇子不远的一片树林里。

[ænd; ənd] , [wen] ['mɪsɪz] . [braʊn] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['sʌpə(r)] , ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] , [wɪð] [ðeə(r)][dɒg] ,

and	,	when	Mrs	.	Brown	was	getting	supper	,	Bunny	and	Sue	,	with	their	dog	,
和	,	什么时候	太太	.	棕色的	曾是	获得	晚餐	,	兔子	和	起诉	,	和	他们的	狗	,

布朗太太准备晚饭的时候，邦妮和苏带着她们的狗.....

[splæʃ] , [wɔ:kt] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] .

Splash	,	walked	down	the	road	.
溅	,	步行	向下	这	路	.

Splash，沿着路走去。

" [dəʊnt][gəʊ] [tu:] [fɑ:(r)] , " [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [kɔ:ld] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .

"	Don't	go	too	far	,	"	their	mother	called	after	them	.
"	不	去	也	远的	,	"	他们的	母亲	称为	后	他们	.

“别走太远，”他们的母亲在他们身后喊道。

" [ˌaɪ 'tiː] [mait] [reɪn] ['eni] [taɪm] . "
" It might rain any time . "
" 它 可能 雨 任何 时间 . "

“随时都可能下雨。”

" [wiːl; wil][biː; bi] [bæk] [suːn] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
" We'll be back soon , " answered the little boy .
" 出色地 是 后退 很快 , " 回答 这 小的 男生 .

“我们很快就会回来，”小男孩回答道。

[hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [wɔːkt] [ɒn] , [nɒt] ['θɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [fɑː(r)] .
He and Sue walked on , not thinking they were going far .
他 和 起诉 步行 在 , 不是 思维 他们 是 去 远的 .

他和苏继续往前走，并没有觉得要走远。

[ðə; ði] [klaʊdz] [dɪd] [nɒt] [siːm] [səʊ] [dɑːk] [naʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [θɔːt] [ðæt] [pə'hæps] ,
The clouds did not seem so dark now , and the children thought that perhaps ,
这 云 做过 不是 似乎 所以 黑暗的 现在 , 和 这 孩子们 想法 那 也许 ,

云层现在看起来没那么黑了，孩子们心想，或许……

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] [mait] [nɒt] [reɪn] .
after all , it might not rain .
后 全部 , 它 可能 不是 雨 .

毕竟，也可能不下雨。

[ɔːl] [æt; ət] [wʌns] [suː] , [huː] [hæd; həd] [gɒn] [ɒn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ə'hed] [ɒv; əv] ['bʌni] , [kɔːld] [aʊt] :
All at once Sue , who had gone on a little ahead of Bunny , called out :
全部 在 一次 起诉 , WHO 有 已消失 在 一个 小的 前方 的 兔子 , 称为 出去 :

突然，走在邦妮前面一点的苏喊道：

" [əʊ] , [lʊk] !
" Oh , look !
" 哦 , 看 !

“哦，看！”

[ə; eɪ] [hɔːs] !
A horse !
一个 马 !

一匹马！

[ɪts] [ə; eɪ] [hɔːs] , ['bʌni] , [ænd; ənd]['nəʊˌbɑːdiːz] [wɪð] [hɪm] !
It's a horse , Bunny , and nobody's with him !
它是 一个 马 , 兔子 , 和 没有人 和 他 !

那是一匹马，邦尼，而且它身边没有人！

['meɪbi] [ɪts] [wʌn][ɒv; əv] ['grænˌpɑːz] ! "
Maybe it's one of grandpa's ! "
或许 它是 一 的 爷爷的 ! "

也许是爷爷的！

" ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] !
" Maybe it is !
" 或许 它 是 !

“也许是吧！”

" ['bʌni] [ə'griːd] .
" Bunny agreed .
" 兔子 同意 .

兔子同意了。

" [ɪts] [lɒst] , [-]
" It's lost , [88]
" 它是 丢失的 , [-]

“它丢失了，[88]

['enihaʊ] .
anyhow .
无论如何 .

无论如何。

[aɪl] [kætʃ] [hɪm] , [ænd; ənd][wiːl; wil] [kiːp] [hɪm] .
I'll **catch** **him** **,** **and** **we'll** **keep** **him** **.**
患病的 抓住 他 , 和 出色地 保持 他 .

我会抓住他，然后把他留下来。

[wiːl; wil] [teɪk] [hɪm] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['ɔːtəʊ] , [ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm] [tuː; tə] ['grænpɑː] .
We'll **take** **him** **to** **our** **auto** **,** **and** **fetch** **him** **to** **grandpa** **.**
出色地 拿 他 到 我们的 汽车 , 和 拿来 他 到 爷爷 .

我们会把他带到我们的车上，然后去接他去找爷爷。

[hiːl] [biː; bi] ['riːəl] [glæd] .
He'll **be** **real** **glad** **.**
地狱 是 真实的 高兴的 .

他一定会非常高兴。

" ['bʌni] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] ,
" **Bunny** **was** **not** **afraid** **of** **horses** **,**
" 兔子 曾是 不是 害怕的 的 马匹 ,

“兔子不怕马，

[ɪ'speʃəli] [wʌn] [æz; əz] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] [æz; əz] [ðɪs] [wʌn] [lʊkt] [tuː; tə] [biː; bi] .
especially **one** **as** **kind** **and** **gentle** **as** **this** **one** **looked** **to** **be** **.**
尤其 一 作为 种类 和 温和的 作为 这 一 看起来 到 是 .

尤其是像这位看起来如此善良温柔的人。

['bʌni] [hæd; həd] ['ɒf(ə)n] [fed] [grɑːs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['grəusəz] [hɔːs] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [stɒpt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]
Bunny **had** **often** **fed** **grass** **to** **the** **grocer's** **horse** **,** **when** **it** **stopped** **in** **front** **of**
兔子 有 经常 美联储 草 到 这 杂货店 马 , 什么时候 它 停止 在 正面 的
[ðeə(r)] [haʊs] ,
their **house** **,**
他们的 房子 ,

当杂货店老板的马停在他们家门前时，兔子经常会喂它吃草。

[ænd; ənd] [wʌns] [ðə; ði] ['grəusəz] [bɔɪ] [hæd; həd] [held] ['bʌni] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] ,
and **once** **the** **grocer's** **boy** **had** **held** **Bunny** **on** **the** **back** **of** **the** **horse** **,**
和 一次 这 杂货店 男生 有 握住 兔子 在 这 后退 的 这 马 ,

杂货店的男孩把邦尼抱到马背上后，

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [ə; eɪ] [raɪd] .
and **had** **given** **him** **a** **ride** **.**
和 有 给定 他 一个 骑 .

并且载了他一程。

[səʊ] [naʊ] , [æz; əz] ['bʌni] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] [hɔːs] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] ['sləʊli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]
So **now** **,** **as** **Bunny** **walked** **up** **to** **this** **horse** **,** **which** **was** **coming** **slowly** **along** **the**
所以 现在 , 作为 兔子 步行 向上 到 这 马 , 哪个 曾是 未来 缓慢地 沿着 这
[rəʊd] ,
road **,**
路 ,

于是，当邦尼走向那匹正沿着路缓缓走来的马时，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] [ə'freɪd] .
the **little** **fellow** **was** **not** **in** **the** **least** **afraid** **.**
这 小的 同伴 曾是 不是 在 这 至少 害怕的 .

这个小家伙一点也不害怕。

" [wəʊ] , ['hɔːrsi] !
" Whoa , horsie !
" 哇 , 小马 !

“哇，小马！”

" [hiː; hi] [kɔːld] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] [stʊd] [stɪl] .
" he called , and the horse stood still .
" 他 称为 , 和 这 马 站立 仍然 .

他喊了一声，马就停住了。

" [əʊ] , [ai] [nəʊ] [ɪts] ['grænˌpɑːz] [hɔːs] ! " [kraɪd] [suː] ,
" Oh , I know it's grandpa's horse ! " cried Sue ,
" 哦 , 我 知道 它是 爷爷的 马 ! " 哭 起诉 ,

“哦，我知道那是爷爷的马！”苏喊道。

['klæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] " ['grænˌpɑːz] ['hɔːsɪz] ['ɔːlweɪz] [stænd] [stɪl] [wen] [juː; jʊ] [seɪ] - [wəʊ] ! -
clapping her hands " Grandpa's horses always stand still when you say ' whoa ! '
鼓掌 她 双手 " 爷爷的 马匹 总是 站立 仍然 什么时候 你 说 - 哇 ! -

她拍着手说：“爷爷的马只要你喊‘停！’就会停下来。”

[ænd; ənd] [ðæts] [wɒt] [ðɪs] [wʌn][dɪd] .
and that's what this one did .
和 那就是 什么 这 一 做过 .

而这台机器正是这么做的。

[əʊ] , ['bʌni] !
Oh , Bunny !
哦 , 兔子 !

哦，兔子！

[ɑːrnt] [juː; jʊ][glæd] ? " [-]
Aren't you glad ? " [89]
不是 你 高兴的 ? " [-]

你不高兴吗？[89]

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER X
章 X

第十章

[æt; ət] ['grænˌpɑːz] [fɑːm]
AT GRANDPA'S FARM
在 爷爷的 农场

在爷爷的农场

['bʌni] [braʊn] [wɔːkt] [raɪt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs] .
Bunny Brown walked right up to the horse .
兔子 棕色的 步行 正确的 向上 到 这 马 .

邦妮·布朗径直走到马跟前。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ænɪməlz] [nek] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊp] , [ðæt] ['dæŋgld] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Around the animal's neck was a long rope , that dangled to the ground .
大约 这 动物 脖子 曾是 一个 长的 绳索 , 那 悬挂着 到 这 地面 .

动物的脖子上缠着一根长绳，绳子垂到地上。

['bʌni] [tʊk] [həʊld][ɒv; əv] [ðɪs] [rəʊp] , [ænd; ənd] [kɔːld] :
Bunny took hold of this rope , and called :
兔子 采取 抓住 的 这 绳索 , 和 称为 :

兔子抓住绳子，喊道：

" [gɪd] - [dæp] !
" Gid - dap !
" 吉德 - 达普 !

“Gid-dap！”

[kʌm] [ɒn] !
Come **on** **!**
来 在 !

快点!

" [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] [ðə; ði]['grəʊsəri] [bɔɪ] [kɔːl][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
" **That** **was** **what** **he** **had** **heard** **the** **grocery** **boy** **call** **to** **his** **horse** **,**
" 那 曾是 什么 他 有 听到 这 杂货店 男生 称呼 到 他的 马 ,

“他听到杂货店男孩就是这么叫他的马的。”

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɒt] ['bʌni] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][dɒg] [splæʃ] ,
and **it** **was** **what** **Bunny** **said** **to** **his** **dog** **Splash** **,**
和 它 曾是 什么 兔子 说 到 他的 狗 溅 ,

这是邦尼对他的狗斯普拉什说的话。

[wen] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [splæʃ] [tuː; tə] [rʌn] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'spres] ['wægən] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz]
when **he** **wanted** **Splash** **to** **run** **with** **the** **express** **wagon** **,** **to** **which** **he** **was**
什么时候 他 通缉 溅 到 跑步 和 这 表达 车皮 , 到 哪个 他 曾是
['sʌmtaɪmz] ['hɑːnist] .
sometimes **harnessed** **.**
有时 已掌握 .

当他想让 Splash 和快递车一起跑时，Splash 有时会被套上马具。

[splæʃ] , [huː] [hæd; həd] [rʌn] [ɒn] [ə'hed] [ɒv; əv] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [naʊ] [keɪm] ['trɒtɪŋ] [bæk] .
Splash **,** **who** **had** **run** **on** **ahead** **of** **Bunny** **and** **Sue** **,** **now** **came** **trotting** **back** **.**
溅 , WHO 有 跑步 在 前方 的 兔子 和 起诉 , 现在 来了 小跑 后退 .

跑在邦妮和苏前面的斯普拉什现在小跑着回来了。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [siːm] [sə'praɪzd] [tuː; tə] [siː] ['bʌni] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔːs] .
He **did** **not** **seem** **surprised** **to** **see** **Bunny** **with** **a** **horse** **.**
他 做过 不是 似乎 惊讶 到 看 兔子 和 一个 马 .

他看到邦尼和马在一起，似乎并不感到惊讶。

[tuː; tə] [splæʃ] , ['evriθɪŋ] ['bʌni] [dɪd][wɒz; wəz][ɔːl] [raɪt] .
To **Splash** **,** **everything** **Bunny** **did** **was** **all** **right** **.**
到 溅 , 一切 兔子 做过 曾是 全部 正确的 .

在Splash看来，兔子做的每件事都是对的。

[ðə; ði][dɒg] [bɑːkt] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːs] [wʌns][ɔː(r)] [twaɪs] , [bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz]['əʊnli][hɪz; ɪz] [wei] [ɒv; əv]
The **dog** **barked** **at** **the** **horse** **once** **or** **twice** **,** **but** **that** **was** **only** **his** **way** **of**
这 狗 吠叫 在 这 马 一次 或者 两次 , 但 那 曾是 仅有的 他的 方式 的
['spiːkɪŋ] ,
speaking **,**
请讲 ,

狗冲着马叫了一两声，但这只是它表达情感的方式。

[ai] [sə'pəʊz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] ['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] [pʊt][hɪz; ɪz][nəʊz] [kləʊz][tuː; tə]
I **suppose** **,** **and** **the** **horse** **lowered** **his** **head** **,** **and** **put** **his** **nose** **close** **to**
我 认为 , 和 这 马 降低 他的 头 , 和 放 他的 鼻子 关闭 到
[ðə; ði][dɒg] . [-]
the **dog** **.** **[** **90** **]**
这 狗 . [-]

我想，马低下头，把鼻子凑近了那条狗。[90]

" [əʊ] , [naʊ] ['ðer] [frendz] ! " [kraɪd] [suː] , ['klæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] .
" **Oh** **,** **now** **they're** **friends** **!** **"** **cried** **Sue** **,** **clapping** **her** **hands** **.**
" 哦 , 现在 它们是 朋友们 ! " 哭 起诉 , 鼓掌 她 双手 .

“哦，现在他们是朋友了！”苏拍着手喊道。

" [bʌt; bət][doʊnt][let] [hɪm] [baɪt] [juː; jʊ] , ['bʌni] . "
" **But** **don't** **let** **him** **bite** **you** **,** **Bunny** **.** **"**
" 但 不 让 他 咬 你 , 兔子 . "

“但是别让他咬你，小兔子。”

" [let] [huː] [baɪt] [ˌem ˈiː] ? "
" Let who bite me ? "
" 让 WHO 咬 我 ? "

“谁敢咬我？”

" [ðæt] [hɔːs] . "
" That horse . "
" 那 马 . "

“那匹马。”

" ['hɔːsɪz] [doʊnt] [baɪt] , " [sed] ['bʌni] .
" Horses don't bite , " said Bunny .
" 马匹 不 咬 , " 说 兔子 .

“马不会咬人，”邦尼说。

" [ðeɪ] [dʒʌst] [iːt] [heɪ] [ænd; ənd] [grɑːs] [ænd; ənd] [əʊts] .
" They just eat hay and grass and oats .
" 他们 只是 吃 干草 和 草 和 燕麦 .

它们只吃干草、青草和燕麦。

['enihaʊ] [hɪz; ɪz] [hɛdz] [tuː] [haɪ] [ʌp] .
Anyhow his head's too high up .
无论如何 他的 头部 也 高的 向上 .

总之，他太自负了。

[hiː; hi] [kænt] [riːtʃ] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [baɪt] [ˌem ˈiː] .
He can't reach me to bite me .
他 不能 抵达 我 到 咬 我 .

他够不着我，咬不到我。

" ['bʌni] [naʊ] ['stɑːtɪd] [bæk] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] , ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [baɪ]
" Bunny now started back down the road towards the automobile , leading the horse by
" 兔子 现在 开始 后退 向下 这 路 向 这 汽车 , 领导 这 马 经过
[ðə; ði] [rəʊp] .
the rope .
这 绳索 .

“兔子牵着马，沿着路往汽车的方向走去。”

[suː] ['fɒləʊd] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [gəʊ] [səʊ] [nɪə(r)] [ðə; ði] [hɔːs] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)]
Sue followed , but she did not like to go so near the horse as her brother
起诉 随后 , 但 她 做过 不是 喜欢 到 去 所以 靠近 这 马 作为 她 兄弟
[went] .
went .
去 .

苏跟了上去，但她不喜欢像她哥哥那样靠近马。

[suː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ə'freɪd] .
Sue was just a little bit afraid .
起诉 曾是 只是 一个 小的 少量 害怕的 .

苏当时有点害怕。

" ['ɪz(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] [gʊd] [wiː; wi] [faʊnd] [wʌn] [ɒv; əv] ['grænˌpɑːz] ['hɔːsɪz] , " [suː] [kraɪd] .
" Isn't it good we found one of grandpa's horses , " Sue cried .
" 不是 它 好的 我们 成立 一 的 爷爷的 马匹 , " 起诉 哭 .

“我们找到了爷爷的一匹马，这真是太好了！”苏喊道。

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] [faɪnd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wʌn] , ['bʌni] . "
" I wish I could find the other one , Bunny . "
" 我 希望 我 可以 寻找 这 其他 一 , 兔子 . "

“我真希望我能找到另一个，兔子。”

" ['meɪbi] [juː; jʊ] [wɪl] , [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .
" Maybe you will , to - morrow .
" 或许 你 将要 , 到 - 明天 .

“也许明天你会。”

[wiːl; wil] [teɪk] [ðɪs] [wʌn][tuː; tə][ðə; ði]['ɔːtəʊ] , [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sekənd] [wʌn] . "
We'll take this one to the auto , and then we can look for the second one . "
出色地 拿 这 一 到 这 汽车 , 和 然后 我们 能 看 为了 这 第二 一 . "

我们先把这辆送到汽车修理厂，然后再去找第二辆。

" [haʊd] [juː; jʊ] [spəʊz] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ðə; ði][rəʊd] ? "
" How'd you s'pose he came to be on the road ? "
" 怎么做到的 你 假设 他 来了 到 是 在 这 路 ? "

“你猜他是怎么流落街头的？”

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] .
" I don't know , " Bunny answered .
" 我 不 知道 , " 兔子 回答 .

“我不知道，”邦尼回答道。

" ['meɪbi] [hiː; hi][gɒt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] . "
" Maybe he got away from the Gypsies . "
" 或许 他 得到 离开 从 这 吉普赛人 . "

“也许他逃离了吉普赛人。”

" [əʊ] , [aɪ][həʊp] ['græn,pɑːz] ['ʌðə(r)] [hɔːs] [gets] [-]
" Oh , I hope grandpa's other horse gets [91]
" 哦 , 我 希望 爷爷的 其他 马 获得 [-]

“哦，我希望爷爷的另一匹马能得到[91]

[ə'weɪ] , " [suː] [kraɪd] .
away , " Sue cried .
离开 , " 起诉 哭 .

“走开，”苏喊道。

" [ænd; ənd][aɪ] [həʊp] [aɪ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
" And I hope I find it .
" 和 我 希望 我 寻找 它 .

我希望我能找到它。

[bʌt; bət] [aɪl] [let] [juː; jʊ] [liːd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , ['bʌni] .
But I'll let you lead it for me , Bunny .
但 患病的 让 你 带领 它 为了 我 , 兔子 .

但我会让你来领导我，兔子。

- [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [step] [ɒn][ˌem 'iː] . "
' Cause it might step on me . "
- 原因 它 可能 步 在 我 . "

因为它可能会踩到我。

" [aɪl] [liːd] [ˌaɪ 'tiː] .
" I'll lead it .
" 患病的 带领 它 .

“我将领导它。”

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
I'm not afraid , " said the little boy .
我是 不是 害怕的 , " 说 这 小的 男生 .

“我不害怕，”小男孩说。

[ðɪs] [hɔːs] [dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə] [maɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] ['biːɪŋ] [led] [ə'lɒŋ] [baɪ] ['bʌni] .

This	horse	did	not	seem	to	mind	in	the	least	being	led	along	by	Bunny	.
这	马	做过	不是	似乎	到	头脑	在	这	至少	存在	引领	沿着	经过	兔子	.

这匹马似乎一点也不介意被邦尼牵着走。

[ˌaɪ 'tiː] [wɔːkt] ['sləʊli] , [ænd; ənd] [splæʃ] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .

It	walked	slowly	,	and	Splash	followed	behind	.
它	步行	缓慢地	,	和	溅	随后	在后面	.

它走得很慢，Splash 跟在后面。

[pə'hæps] [ðə; ði] [dɒg] [θɔːt] [hiː; hi] , [tuː] , [wɒz; wəz] ['helpɪŋ] [draɪv] [ðə; ði] [hɔːs] [ə'lɒŋ] , [ænd; ənd] ,

Perhaps	the	dog	thought	he	,	too	,	was	helping	drive	the	horse	along	,	and	,
也许	这	狗	想法	他	,	也	,	曾是	帮助	驾驶	这	马	沿着	,	和	,

也许那条狗也以为自己在帮忙赶马，而且，

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [aɪ] [nəʊ] , [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] .

for	all	I	know	,	he	may	have	been	.
为了	全部	我	知道	,	他	可能	有	到过	.

就我所知，他可能真的是。

[dɒgz] [draɪv] [ʃiːp] , [ænd; ənd] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [draɪv] ['hɔːsɪz] [tuː] ; ['ʃʊdnt] [juː; jʊ] ?

Dogs	drive	sheep	,	and	I	should	think	they	could	drive	horses	too	;	shouldn't	you	?
狗	驾驶	羊	,	和	我	应该	思考	他们	可以	驾驶	马匹	也	;	不应该	你	?

狗能驱赶羊群，我想它们也能驱赶马匹；你觉得呢?

['prɪti] [suːn] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [wɪð] [ðə; ði] [hɔːs] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] ,

Pretty	soon	Bunny	and	Sue	,	with	the	horse	they	had	found	,
漂亮的	很快	兔子	和	起诉	,	和	这	马	他们	有	成立	,

很快，邦妮和苏带着她们找到的那匹马，

[keɪm] [wɪ'ðɪn] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] ['ɔːtəməbiːl] , [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [tɜːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .

came	within	sight	of	the	big	automobile	,	around	a	turn	of	the	road	.
来了	之内	视线	的	这	大的	汽车	,	大约	一个	转动	的	这	路	.

绕过道路拐角，我看到了那辆大型汽车。

[ðeɪ] [sɔː] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['fɑːðə(r)] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['haɪweɪ] .

They	saw	their	mother	and	father	looking	down	the	highway	.
他们	锯	他们的	母亲	和	父亲	寻找	向下	这	公路	.

他们看到父母正望着公路。

" [wiː; wi] [θɔːt] [juː; jʊ] [hæd; həd] [rʌn] [ə'weɪ] [ə'gen] , " [kɔːld] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	We	thought	you	had	run	away	again	,	"	called	Mrs	.	Brown	.
"	我们	想法	你	有	跑步	离开	再次	,	"	称为	太太	.	棕色的	.

“我们还以为你又逃跑了呢，”布朗太太喊道。

" [əʊ] , [nəʊ] ! " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] , [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ænd; ənd] [suː] ['nevə(r)] [dɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [ðæt] .

"	Oh	,	no	!	"	answered	Bunny	,	as	if	he	and	Sue	never	did	such	a	thing	as	that	.
"	哦	,	不	!	"	回答	兔子	,	作为	如果	他	和	起诉	绝不	做过	这样的	一个	事物	作为	那	.

“哦，不！”邦尼回答道，仿佛他和苏从未做过那样的事。

[ænd; ənd] ['riːəli] , [ðeɪ] ['nevə(r)] , [æt; ət] ['eni] [taɪm] , [ɪg'zæktli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .

And	really	,	they	never	,	at	any	time	,	exactly	intended	to	run	away	.
和	真的	,	他们	绝不	,	在	任何	时间	,	确切地	故意的	到	跑步	离开	.

事实上，他们从来就没有真正想过要逃跑。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [æn; ən] ['æksɪdənt] !

It	was	always	an	accident	!
它	曾是	总是	一个	事故	!

这始终都是一场意外!

" [wel] , [kʌm] [ə'lɒŋ] [tuː; tə] ['sʌpə(r)] !
" Well , come along to supper !
" 出色地 , 来 沿着 到 晚餐 !

“好，一起来吃晚饭吧！”

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [sed] .
" Mr . Brown said .
" 先生 . 棕色的 说 .

布朗先生说。

" [wɪr] [glæd] [jʊr; jər] [həʊm] . " [-]
" We're glad you're home . " [92]
" 是 高兴的 你是 家 . " [-]

“我们很高兴你回家了。”[92]

[ðen] ['mɪsɪz] . [braʊn] ['hæpənd] [tuː; tə] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] [hɔːs] [ðæt] ['bʌni] [wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] .
Then Mrs . Brown happened to notice the horse that Bunny was leading .
然后 太太 . 棕色的 发生 到 注意 这 马 那 兔子 曾是 领导 .

这时，布朗太太碰巧注意到了邦尼牵着的那匹马。

" [əʊ] [maɪ] ['gʊdnəs] [ˌem 'iː] ! " [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" Oh my goodness me ! " she cried .
" 哦 我的 善良 我 ! " 她 哭 .

“我的天哪！”她喊道。

" [ðæt] [hɔːs] !
" That horse !
" 那 马 !

“那匹马！”

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['tʃeɪsɪŋ] [juː; jʊ] , ['bʌni] — [suː] ! "
Is it chasing you , Bunny — Sue ! "
是 它 追逐 你 , 兔子 — 起诉 ! "

它在追你吗，小兔子苏！

" [-] !
" No'm !
" 诺姆 !

“不！

" ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] , [kwaɪt] ['praʊdli] .
" answered Bunny , quite proudly .
" 回答 兔子 , 相当 自豪地 .

“兔子颇为自豪地回答道。”

" [aɪm] ['liːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
" I'm leading it .
" 我是 领导 它 .

“我负责领导。”

[wiː; wi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
We found it .
我们 成立 它 .

我们找到了。

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒst] [hɔːs] .
It's a lost horse .
它是 一个 丢失的 马 .

这是一匹走失的马。

[ɪts] [wʌn] [ɒv; əv] ['græn,pɑːz] !
It's one of grandpa's !
它是 一 的 爷爷的 !

这是我爷爷的！

[wiːl; wil] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [həʊm] [tuː; tə] [hɪm] !

We'll	take	it	home	to	him	!
出色地	拿	它	家	到	他	!

我们会把它带回家给他!

" [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt]['mɪstə(r)] . [braʊn] [dɪd] [nɒt] [spiːk] .

"	For	a	moment	Mr	.	Brown	did	not	speak	.
"	为了	一个	片刻	先生	.	棕色的	做过	不是	说话	.

布朗先生沉默了一会儿。

['mɪsɪz] . [braʊn] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] , ['aɪðə(r)] .

Mrs	.	Brown	did	not	know	what	to	say	,	either	.
太太	.	棕色的	做过	不是	知道	什么	到	说	,	任何一个	.

布朗太太也不知道该说什么。

[ʃiː; ʃi] [dʒʌst] [stʊd] [ðeə(r)] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .

She	just	stood	there	,	looking	at	Bunny	and	Sue	.
她	只是	站立	那里	,	寻找	在	兔子	和	起诉	.

她就站在那里，看着邦妮和苏。

[ðen] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [lɑːf] .

Then	Mr	.	Brown	began	to	laugh	.
然后	先生	.	棕色的	开始	到	笑	.

然后布朗先生开始大笑起来。

" [wel] , [wɒt] [wɪl] [juː; jʊ] ['jʌŋstər] [duː; də] [nekst] ? " [hiː; hi] [kraɪd] .

"	Well	,	what	will	you	youngsters	do	next	?	"	he	cried	.
"	出色地	,	什么	将要	你	年轻人	做	下一个	?	"	他	哭	.

“那么，你们这些年轻人接下来打算做什么呢？”他喊道。

" [waɪ] , [jʊr; jər] [æz; əz] [bæd] [æz; əz] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] , ['teɪkɪŋ] ['hɔːsɪz] [ðæt] [doʊnt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [juː; jʊ] ! "

"	Why	,	you're	as	bad	as	the	Gypsies	,	taking	horses	that	don't	belong	to	you	!	"
"	为什么	,	你是	作为	坏的	作为	这	吉普赛人	,	采取	马匹	那	不	属于	到	你	!	"

“你们和吉普赛人一样坏，竟然偷不属于你们的马！”

" [bʌt; bət] [wiː; wi] [faʊnd] [ðɪs] [wʌn] , ['dædi] ! " [sed] ['bʌni] .

"	But	we	found	this	one	,	Daddy	!	"	said	Bunny	.
"	但	我们	成立	这	一	,	爸爸	!	"	说	兔子	.

“可是我们找到这个了，爸爸！”兔子说。

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɔːl] [ə'ləʊn] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] , [ænd; ənd] [wen] [ai] [təʊld] [hɪm] [tuː; tə] [wəʊ] [hiː; hi]

"	He	was	all	alone	on	the	road	,	and	when	I	told	him	to	whoa	he	whoaed
"	他	曾是	全部	独自的	在	这	路	,	和	什么时候	我	讲述	他	到	哇	他	哇

. "

.	"
.	"

“他独自一人在路上，当我让他停下时，他就停了下来。”

" [dʒʌst] [laɪk] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] , " [ɪk'spleɪnd] [suː] .

"	Just	like	grandpa's	horses	,	"	explained	Sue	.
"	只是	喜欢	爷爷的	马匹	,	"	解释	起诉	.

“就像爷爷的马一样，”苏解释道。

" [səʊ] [ai] [tʊk] [hɪm] , " [went] [ɒn] ['bʌni] .

"	So	I	took	him	,	"	went	on	Bunny	.
"	所以	我	采取	他	,	"	去	在	兔子	.

“所以我把他带走了，”邦尼继续说道。

" [hiːz] [wʌn] [ɒv; əv] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [suː]

"	He's	one	of	grandpa's	horses	,	and	to	-	morrow	Sue
"	他是	一	的	爷爷的	马匹	,	和	到	-	明天	起诉

“他是爷爷的马之一，明天苏……”

[ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['ʌðə(r)][wʌn] .

and	I	are	going	to	find	the	other	one	.
和	我	是	去	到	寻找	这	其他	一	.

我还要找到另一个。

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [lɑːft] ['hɑːdə(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] .

"	Mr	.	Brown	laughed	harder	than	ever	.
"	先生	.	棕色的	笑了	更难	比	曾经	.

布朗先生笑得比以往任何时候都更厉害了。

" [əʊ] , [duː; də] [teɪk] [ðæt] [hɔːs] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['bʌni] ! " [begd] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	Oh	,	do	take	that	horse	away	from	Bunny	!	"	begged	Mrs	.	Brown	.
"	哦	,	做	拿	那	马	离开	从	兔子	!	"	乞求	太太	.	棕色的	.

“哦，快把那匹马从邦妮身边带走吧！”布朗太太恳求道。

" [hiː; hi] [meɪ] [rʌn] [ə'weɪ] , [ɔː(r)] [-]

"	He	may	run	away	,	or	[	93	]
"	他	可能	跑步	离开	,	或者	[	-	]

“他可能会逃跑，或者[93]

[baɪt][ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [ɔː(r)][duː; də] ['sʌmθɪŋ] !

bite	the	children	,	or	do	something	!
咬	这	孩子们	,	或者	做	某物	!

咬孩子，或者做点什么！

[teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] ! "

Take	him	away	!	"
拿	他	离开	!	"

把他带走！

" [waɪ] , [hiːz] [æn; ən] ['ɔːf(ə)l] [naɪs] [hɔːs] , " ['bʌni] [sed] .

"	Why	,	he's	an	awful	nice	horse	,	"	Bunny	said	.
"	为什么	,	他是	一个	可怕	好的	马	,	"	兔子	说	.

“哎呀，他是一匹非常好的马啊，”邦尼说道。

" [hiː; hi]['dɪd(ə)nt][step][ɒn][juː 'es] , [ɔː(r)] [rʌn] [ə'weɪ] , [ɔː(r)][duː; də] ['eniθɪŋ] .

"	He	didn't	step	on	us	,	or	run	away	,	or	do	anything	.
"	他	没有	步	在	我们	,	或者	跑步	离开	,	或者	做	任何事物	.

“他没有踩我们，也没有逃跑，更没有做任何事。”

[ænd; ənd] [splæʃ] [laɪks] [hɪm] , [ænd; ənd][səʊ][duː; də][ai][ænd; ənd] [suː] .

And	Splash	likes	him	,	and	so	do	I	and	Sue	.
和	溅	点赞	他	,	和	所以	做	我	和	起诉	.

Splash很喜欢他，我和Sue也很喜欢他。

[wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [hɪm][tuː; tə]['grænpɑː] . "

We're	going	to	take	him	to	grandpa	.	"
是	去	到	拿	他	到	爷爷	.	"

我们要带他去看爷爷。

" ['bʌni] [ɪz] ['lʌki] , " [sed] [suː] .

"	Bunny	is	lucky	,	"	said	Sue	.
"	兔子	是	幸运的	,	"	说	起诉	.

“兔子真幸运，”苏说。

" [hiː; hi] [faʊnd] [ɑːnt] [luːz] ['daɪmənd] [rɪŋ] , [ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [faʊnd] [wʌn][ɒv; əv] ['grænˌpɑːz]

"	He	found	Aunt	Lu's	diamond	ring	,	and	now	he	has	found	one	of	grandpa's
"	他	成立	阿姨	卢氏	钻石	戒指	,	和	现在	他	有	成立	一	的	爷爷的

['hɔːsɪz] ;

horses	;
马匹	;

“他找到了卢阿姨的钻石戒指，现在又找到了爷爷的一匹马；

['hævnt] [juː; jʊ] , ['bʌni] ? "
haven't you , Bunny ? "
还没有 你 , 兔子 ? "

是吧，小兔子?

" [jep] .
" Yep .
" 是的 .

“是的。

[bʌt; bət][ai] [ges] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] ['hʌŋgri] , ['dædi] .
But I guess the horse is hungry , Daddy .
但 我 猜测 这 马 是 饥饿的 , 爸爸 .

爸爸，我猜这匹马饿了。

[ʃæl; ʃəl][ai][taɪ] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [weə(r)] [hiː; hi][kæn; kən][get][sʌm; səm] [grɑːs] ? "
Shall I tie him to the automobile where he can get some grass ? "
将 我 领带 他 到 这 汽车 在哪里 他 能 得到 一些 草 ? "

要不要把他拴在车上，让他能吃点草?

" [nəʊ] [ɪn'diːd] ! " [kraɪd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" No indeed ! " cried Mr . Brown .
" 不 的确 ! " 哭 先生 . 棕色的 .

“绝对不是！”布朗先生喊道。

" [ɪf] [wiː; wi][taɪ][ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə]['aʊə(r)]['ɔːtəʊ][hiː; hi] [meɪ] [rʌn] [ɒf] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
" If we tie the horse to our auto he may run off with it .
" 如果 我们 领带 这 马 到 我们的 汽车 他 可能 跑步 离开 和 它 .

“如果我们把马拴在汽车上，它可能会把车开走。”

[aɪl] [dʒʌst][taɪ] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [fens] , [æz; əz][ai][dɪd][ðə; ði] [kaʊ] ,
I'll just tie him to the fence , as I did the cow ,
患病的 只是 领带 他 到 这 栅栏 , 作为 我 做过 这 奶牛 ,

我把他拴在栅栏上，就像我拴那头牛一样。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][mæn] [huː] [əʊnz] [hɪm] ['kɒmz] [ə'lɒŋ] [hiː; hi][kæn; kən] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] . "
and when the man who owns him comes along he can take him away . "
和 什么时候 这 男人 WHO 拥有 他 来 沿着 他 能 拿 他 离开 . "

等他的主人来了，就可以把他带走。

" [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Take him away ! " cried Bunny .
" 拿 他 离开 ! " 哭 兔子 .

“把他带走！”兔子喊道。

" [waɪ] , [ɪts] ['grænˌpɑːz] [hɔːs] ! "
" Why , it's grandpa's horse ! "
" 为什么 , 它是 爷爷的 马 ! "

“哎呀，那是爷爷的马！”

" [əʊ] , [nəʊ] , [sʌn] ! " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ['kaɪndli] .
" Oh , no , son ! " said Mr . Brown kindly .
" 哦 , 不 , 儿子 ! " 说 先生 . 棕色的 亲切地 .

“哦，不，孩子！”布朗先生和蔼地说。

" [ai][dəʊnt][laɪk][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [fiːl] [bæd] , [bʌt; bət] [ðɪs] ['ɪz(ə)nt] ['grænˌpɑːz] [hɔːs] .
" I don't like to make you feel bad , but this isn't grandpa's horse .
" 我 不 喜欢 到 制作 你 感觉 坏的 , 但 这 不是 爷爷的 马 .

“我不想让你难过，但这并不是爷爷的马。”

[ˌaɪ 'tiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][sʌm; səm][wʌn] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['prɒbəbli] [streɪd] [ə'weɪ] , [-]
It belongs to some one around here , and it probably strayed away , [94]
它 属于 到 一些 一 大约 这里 , 和 它 大概 迷路了 离开 , [-]

它属于附近某个人，可能是走失了。[94]

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [kaʊ] [dɪd] [lɑːst] [naɪt] .

just	as	the	cow	did	last	night	.
只是	作为	这	奶牛	做过	最后的	夜晚	.

就像昨晚那头牛一样。

[sʌm; səm][wʌn] [wɪl] [biː; bi] [ə'lɒŋ] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] [suːn] , [səʊ] [aɪl] [taɪ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [fens] . "

Some	one	will	be	along	after	it	soon	,	so	I'll	tie	it	to	the	fence	.	"
一些	一	将要	是	沿着	后	它	很快	,	所以	患病的	领带	它	到	这	栅栏	.	"

很快就会有人来抓它，所以我把它拴在栅栏上。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [saɪd] [suː] , [æz; əz][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ['fɑːsənd] [ðə; ði] [hɔːs] .

"	Oh	,	dear	!	"	sighed	Sue	,	as	her	father	fastened	the	horse	.
"	哦	,	亲爱的	!	"	叹了口气	起诉	,	作为	她	父亲	系紧	这	马	.

“哦，天哪！”苏叹了口气，她的父亲正在拴马。

" [aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['grænˌpɑːz] , [ænd; ənd] [ɪd] [biː; bi][səʊ][glæd] ; ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] , ['bʌni] ? "

"	I	thought	it	was	grandpa's	,	and	he'd	be	so	glad	;	didn't	you	,	Bunny	?	"
"	我	想法	它	曾是	爷爷的	,	和	他会	是	所以	高兴的	;	没有	你	,	兔子	?	"

“我以为那是爷爷的，他一定会很高兴的；你是不是也这么想，小兔子？”

" [jes] , [bʌt; bət]['nevə(r)][maɪnd] .

"	Yes	,	but	never	mind	.
"	是的	,	但	绝不	头脑	.

“是的，不过没关系。”

['meɪbi] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] [ə'nʌðə(r)] [hɔːs] , [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , [ðæt] [wɪl] [biː; bi] ['grænˌpɑːz] .

Maybe	we	can	find	another	horse	,	to	-	morrow	,	that	will	be	grandpa's	.
或许	我们	能	寻找	其他	马	,	到	-	明天	,	那	将要	是	爷爷的	.

也许我们明天能找到另一匹马，那匹马就归爷爷了。

['enihaʊ] [aɪm] ['hʌŋgri] [naʊ] .

Anyhow	I'm	hungry	now	.
无论如何	我是	饥饿的	现在	.

总之，我现在饿了。

" [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [teɪk] [mʌtʃ] [tuː; tə] [meɪk] ['bʌni] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [njuː] .

"	It	did	not	take	much	to	make	Bunny	think	of	something	new	.
"	它	做过	不是	拿	很多	到	制作	兔子	思考	的	某物	新的	.

“没费多少力气，邦尼就想出了个新点子。”

" [aɪm] ['hʌŋgri] , [tuː] , " [sed] [suː] .

"	I'm	hungry	,	too	,	"	said	Sue	.
"	我是	饥饿的	,	也	,	"	说	起诉	.

“我也饿了，”苏说。

" [wiːl; wil] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [hɔːs] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .

"	We'll	look	for	another	horse	to	-	morrow	.
"	出色地	看	为了	其他	马	到	-	明天	.

“我们明天再去找另一匹马。”

" [ðə; ði][wʌn] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [strei] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [naʊ] ['iːtɪŋ] [grɑːs] [nɪə(r)][ðə; ði]

"	The	one	they	had	found	straying	down	the	road	was	now	eating	grass	near	the
"	这	一	他们	有	成立	迷途	向下	这	路	曾是	现在	吃	草	靠近	这

[fens] .

fence	.
栅栏	.

“他们发现的那只在路边迷路的狗，现在正在栅栏附近吃草。”

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][maɪnd] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] .

He	did	not	seem	to	mind	where	he	was	.
他	做过	不是	似乎	到	头脑	在哪里	他	曾是	.

他似乎并不在意自己身处何地。

[splæʃ] [leɪ] [daʊn] [nɪə(r)][hɪm] , [æz; əz] [ðəʊ] [tuː; tə] [wɒtʃ] , [səʊ][hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [streɪ] [ɒf] [ə'gen] .

Splash	lay	down	near	him	,	as	though	to	watch	,	so	he	would	not	stray	off	again	.
溅	躺	向下	靠近	他	,	作为	尽管	到	手表	,	所以	他	会	不是	流浪	离开	再次	.

Splash 躺在他旁边，好像在看着他，以免他再次走失。

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [iːt] [ˌaʊt'saɪd] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] ,

"	Shall	we	eat	outside	?	"	asked	Mr	.	Brown	of	his	wife	,
"	将	我们	吃	外部	?	"	问	先生	.	棕色的	的	他的	妻子	,

“我们到外面吃吧？”布朗先生问他妻子。

" [ɔː(r)][duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [reɪn] ? "

"	or	do	you	think	it	will	rain	?	"
"	或者	做	你	思考	它	将要	雨	?	"

你觉得会下雨吗?

" [aɪ] [θɪŋk] [nɒt] .

"	I	think	not	.
"	我	思考	不是	.

我不这么认为。

[wiːl; wil][hæv; həv][æn; ən] ['ɜːli] ['sʌpə(r)] .

We'll	have	an	early	supper	.
出色地	有	一个	早期的	晚餐	.

我们早点吃晚饭。

[ænd; ənd] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [reɪnz] [tuː] [hɑːd] [wiː; wi] [woʊnt] [gəʊ][tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [həʊ'tel] .

And	unless	it	rains	too	hard	we	won't	go	to	the	village	hotel	.
和	除非	它	雨	也	难的	我们	惯于	去	到	这	村庄	酒店	.

除非雨下得很大，否则我们不会去村里的旅馆。

[wiːl; wil] [steɪ] [hɪə(r)] . "

We'll	stay	here	.	"
出色地	停留	这里	.	"

我们会留在这里。

" [ænd; ənd] [let] ['bʌŋkə(r)] [pʊt] [hɪz; ɪz] [kɒt] [ɪn][ðə; ði] ['daɪnɪŋ] [ruːm] , " ['ædɪd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ,

"	And	let	Bunker	put	his	cot	in	the	dining	room	,	"	added	Mr	.	Brown	,
"	和	让	掩体	放	他的	婴儿床	在	这	用餐	房间	,	"	额外	先生	.	棕色的	,

“让邦克把他的行军床放在餐厅里吧，”布朗先生补充道。

" [ɪf] [ɪts] [tuː] [wet] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['ɔːtəʊ] . " [-]

"	if	it's	too	wet	under	the	auto	.	"	[	95	]
"	如果	它是	也	湿的	在下面	这	汽车	.	"	[	-	]

“如果汽车下面太湿了。”[95]

" [əʊ] , [aɪ][doʊnt][maɪnd][ðə; ði][reɪn] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] ['wɒʃɪŋ] [ðə; ði] [pə'teɪtəʊz] [fɔː(r); fə(r)]

"	Oh	,	I	don't	mind	the	rain	,	"	said	Bunker	,	who	was	washing	the	potatoes	for
"	哦	,	我	不	头脑	这	雨	,	"	说	掩体	,	WHO	曾是	洗涤	这	土豆	为了

['sʌpə(r)] .

supper	.
晚餐	.

“哦，我不介意下雨，”邦克一边洗着晚餐要用的土豆一边说道。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['teɪb(ə)l][wɒz; wəz][set] [aʊt] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['sʌpə(r)] [wɒz; wəz]['iːt(ə)n] .

The	little	table	was	set	out	under	a	tree	,	and	there	supper	was	eaten	.
这	小的	桌子	曾是	放	出去	在下面	一个	树	,	和	那里	晚餐	曾是	吃	.

小桌子摆在树下，人们在那里吃了晚饭。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst]['əʊvə(r)] [wen] [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .

It	was	almost	over	when	a	man	came	along	the	road	.
它	曾是	几乎	超过	什么时候	一个	男人	来了	沿着	这	路	.

事情几乎结束时，一个男人沿着路走了过来。

" [gʊd] ['iːvnɪŋ] !
" Good evening !
" 好的 晚上 !

“晚上好!

" [hiː; hi] [kɔːld] , [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [sə'praɪzd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][bɪg] ['ɔːtəməbiːl] , [ænd; ənd][ðə; ði]
" he called , and he looked surprised to see the big automobile , and the
" 他 称为 , 和 他 看起来 惊讶 到 看 这 大的 汽车 , 和 这
['lɪt(ə)l] ['sʌpə(r)] ['pɑːti] .
little supper party .
小的 晚餐 派对 .

“他打电话过来，看到那辆大汽车和小型晚宴，显得很惊讶。”

" [gʊd] ['iːvnɪŋ] .
" Good evening .
" 好的 晚上 .

“晚上好。

[hæv; həv][juː; jʊ][fəʊks] [siːn] [ə; eɪ] [streɪ] [hɔːs] ?
Have you folks seen a stray horse ?
有 你 各位 已见 一个 流浪 马 ?

各位有没有看到走失的马?

[wʌn] [ɒv; əv] [maɪn] [ræn] [ə'weɪ] — —
One of mine ran away — —
一 的 矿 跑 离开 — —

我的一个孩子跑掉了——

" [ðen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][wʌn] ['bʌni] [hæd; həd] [faʊnd] , [wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [hæd; həd][taɪd][tuː; tə]
" Then he saw the one Bunny had found , which Mr . Brown had tied to
" 然后 他 锯 这 一 兔子 有 成立 , 哪个 先生 . 棕色的 有 系 到
[ðə; ði] [fens] .
the fence .
这 栅栏 .

“然后他看到了邦尼找到的那只，布朗先生把它绑在了栅栏上。”

" [waɪ] , [ðeəz; ðəz][maɪ] [hɔːs] [naʊ] !
" Why , there's my horse now !
" 为什么 , 有 我的 马 现在 !

“哎呀，我的马在那儿呢！”

" [ðə; ði][mæn] [kraɪd] .
" the man cried .
" 这 男人 哭 .

“那人哭了。”

" [haʊd] [ˌaɪ 'tiː] [get] [hɪə(r)] ? "
" How'd it get here ? "
" 怎么做到的 它 得到 这里 ? "

“它怎么会在这里？”

" [ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] ['bʌni] .
" I found it , " said Bunny .
" 我 成立 它 , " 说 兔子 .

“我找到了，”邦尼说。

" [ai] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ] ['græn,pɑːz] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] , ['dædi] [sez] .
" I thought it was my grandpa's , but it isn't , daddy says .
" 我 想法 它 曾是 我的 爷爷的 , 但 它 不是 , 爸爸 说道 .

“我以为这是我爷爷的，但不是，”爸爸说。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [jɔːz] ? "
Is it yours ? "
是 它 你的 ? "

是你的吗?

" [waɪ] , [jes] , ['lɪt(ə)l][mæn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
" Why , yes , little man , it is .
" 为什么 , 是的 , 小的 男人 , 它 是 .

“是的，小家伙，的确如此。”

[ænd; ənd][aɪm][glæd][juː; jʊ] [faʊnd] [hɪm] .
And I'm glad you found him .
和 我是 高兴的 你 成立 他 .

我很高兴你找到了他。

[hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [gɒn] [ɒf] [ə; eɪ] [gʊd] [wei] [ɪf] [juː; jʊ] ['hædnt] [stɒpt] [hɪm] .
He might have gone off a good way if you hadn't stopped him .
他 可能 有 已消失 离开 一个 好的 方式 如果 你 之前没有 停止 他 .

如果你不拦住他，他可能已经走得很远了。

" [ðen] ['bʌni] [təʊld] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd][led][ðə; ði] [hɔːs] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] ,
" Then Bunny told how he had led the horse along the road ,
" 然后 兔子 讲述 如何 他 有 引领 这 马 沿着 这 路 ,

然后，邦尼讲述了他如何牵着马沿着路走。

[ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [braʊn] [ɪk'spleɪnd] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][wɜː(r); wə(r)]
and Mr . Brown explained why it was he and his family were
和 先生 . 棕色的 解释 为什么 它 曾是 他 和 他的 家庭 是
['træv(ə)lɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bɪg] ['ɔːtəməbiːl] [tuː; tə] ['græn,pɑːz] [fɑːm] .
traveling in the big automobile to grandpa's farm .
旅行 在 这 大的 汽车 到 爷爷的 农场 .

布朗先生解释了他和家人为什么乘坐这辆大汽车去爷爷的农场。

" [ɪf] [jʊl] [send] ['əʊvə(r)][tuː; tə][maɪ] [pleɪs] , " ['prɒmɪst] [-]
" If you'll send over to my place , " promised [96]
" 如果 你会 发送 超过 到 我的 地方 , " 承诺 [-]

“如果你能送到我家，”承诺道[96]

[ðə; ði]['fɑːmə(r)] , [æz; əz][hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'weɪ] , " [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm] ['piːtʃɪz] [ænd; ənd]
the farmer , as he led his horse away , " I'll give you some peaches and
这 农民 , 作为 他 引领 他的 马 离开 , " 患病的 给 你 一些 桃子 和
[peəz] . "
pears . "
梨 . "

农夫牵着马离开时说：“我会给你一些桃子和梨。”

" [θæŋk] [juː; jʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" Thank you , " answered Mr . Brown .
" 感谢 你 , " 回答 先生 . 棕色的 .

“谢谢，”布朗先生回答道。

" [wiːl; wil][biː; bi][glæd][tuː; tə][get][ðem; ðəm] .
" We'll be glad to get them .
" 出色地 是 高兴的 到 得到 他们 .

“我们很乐意接收它们。”

" [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] ['sʌpə(r)] , ['bʌŋkə(r)] [bluː] [went] ['əʊvə(r)] , ['kʌmɪŋ] [bæk] [wɪð] [ə; eɪ][naɪs] ['bɑːskɪt]
" And , after supper , Bunker Blue went over , coming back with a nice basket
" 和 , 后 晚餐 , 掩体 蓝色的 去 超过 , 未来 后退 和 一个 好的 篮子
[ɒv; əv] [fruːt] .
of fruit .
的 水果 .

“晚饭后，邦克蓝去了那里，回来时带了一篮漂亮的水果。”

" [səʊ] [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] , ['bʌni] , [ðæt] [juː; jʊ] [faʊnd] [ðə; ði] [hɔːs] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] ,

"	So	it's	a	good	thing	,	Bunny	,	that	you	found	the	horse	after	all	,
"	所以	它是	一个	好的	事物	,	兔子	,	那	你	成立	这	马	后	全部	,

“所以，邦妮，你最终还是找到了那匹马，真是件好事。”

" [sed] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , " ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['græn,pɑːz] .

"	said	his	mother	,	"	even	if	it	wasn't	grandpa's	.
"	说	他的	母亲	,	"	甚至	如果	它	不是	爷爷的	.

“他母亲说，‘即使那不是爷爷的。’”

" ['bʌni] [θɔːt] [səʊ] [tuː] ,

"	Bunny	thought	so	too	,
"	兔子	想法	所以	也	,

“兔子也这么认为。”

[æz; əz] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [naɪs] ['piːtʃɪz] [ænd; ənd] [peəz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [hæd; həd] [sent]

as	he	looked	at	the	nice	peaches	and	pears	which	the	farmer	had	sent
作为	他	看起来	在	这	好的	桃子	和	梨	哪个	这	农民	有	发送

['əʊvə(r)] .

over	.
超过	.

他看着农夫送来的漂亮的桃子和梨。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [reɪn] [ðæt] [naɪt] , [bʌt; bət] [nɒt] ['veri] [hɑːd] , [ænd; ənd] ['bʌŋkə(r)] ,

It	did	rain	that	night	,	but	not	very	hard	,	and	Bunker	,
它	做过	雨	那	夜晚	,	但	不是	非常	难的	,	和	掩体	,

那天晚上确实下雨了，但雨势不大，而邦克，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [tuː; tə] [sliːp] ,

instead	of	coming	into	the	automobile	to	sleep	,
反而	的	未来	进入	这	汽车	到	睡觉	,

而不是进入车内睡觉，

[hʌŋ] [sʌm; səm] ['kænvəs] ['kɜːtənz] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [kɒt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kɑː(r)] , [ænd; ənd] [slept] [ðeə(r)] .

hung	some	canvas	curtains	around	his	cot	under	the	car	,	and	slept	there	.
悬挂	一些	帆布	窗帘	大约	他的	婴儿床	在下面	这	车	,	和	睡着了	那里	.

他用帆布帘子把婴儿床围在车底，然后睡在了那里。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [biː; bi] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] ,

He	said	he	liked	to	be	out	in	the	rain	,
他	说	他	喜欢	到	是	出去	在	这	雨	,

他说他喜欢在雨中漫步。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] ['ɒf(ə)n] [biːn] [ɒn] [wʌn] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [braʊnz] [boʊts] , [ɔːl] [naɪt] ,

and	he	had	often	been	on	one	of	Mr	.	Brown's	boats	,	all	night	,
和	他	有	经常	到过	在	一	的	先生	.	布朗的	船	,	全部	夜晚	,

他经常整夜待在布朗先生的船上。

[aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [beɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [stɔːm] .

out	on	the	bay	in	a	storm	.
出去	在	这	湾	在	一个	风暴	.

在暴风雨中航行于海湾。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] ['brekfəst] ,

It	was	bright	and	clear	in	the	morning	,	and	,	after	a	good	breakfast	,
它	曾是	明亮的	和	清除	在	这	早晨	,	和	,	后	一个	好的	早餐	,

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ɒf] [ə'gen] .

they	started	off	again	.
他们	开始	离开	再次	.

早晨阳光明媚，空气清新，他们享用了一顿丰盛的早餐后，再次出发。

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] , ['lʊkɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ɔ:təməbi:l] , [həʊpt] [tu:; tə]

Bunny	**and**	**Sue**	**,**	**looking**	**from**	**the**	**windows**	**of**	**the**	**automobile**	**,**	**hoped**	**to**
兔子	和	起诉	,	寻找	从	这	视窗	的	这	汽车	,	希望	到

[si:] [sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['hɔ:sɪz] ,

see	**some**	**other**	**horses**	**,**
看	一些	其他	马匹	,

邦妮和苏从汽车车窗向外望去，希望能看到其他的马。

[wɪtʃ] [maɪt] ['ri:əli] [bi:; bi] ['græn,pɑ:z] ['mɪsɪŋ] [wʌnz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [,dɪsə'pɔɪntɪd] . [-]

which	**might**	**really**	**be**	**grandpa's**	**missing**	**ones**	**,**	**but**	**they**	**were**	**disappointed**	**.**	**[**	**97**	**]**
哪个	可能	真的	是	爷爷的	丢失的	一个	,	但	他们	是	失望的	.	[	-	]

这些可能真的是爷爷丢失的那些，但他们很失望。[97]

['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] ['hæpənd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [trɪp] , [wɪtʃ] ['lɑ:stɪd] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .

Nothing	**much**	**happened**	**for**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**trip**	**,**	**which**	**lasted**	**another**	**day**	**.**
没有什么	很多	发生	为了	这	休息	的	这	旅行	,	哪个	持续	其他	天	.

接下来的旅程中没发生什么大事，又持续了一天。

[ɪf] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [hæd; həd] [wɪʃt] [tu:; tə] ['hʌri] [hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [gɒn] [tu:; tə] ['græn,pɑ:z] [ɪn]

If	**Mr**	**.**	**Brown**	**had**	**wished**	**to**	**hurry**	**he**	**could**	**have**	**gone**	**to**	**grandpa's**	**in**
如果	先生	.	棕色的	有	希望	到	匆忙	他	可以	有	已消失	到	爷爷的	在

[tu:] [deɪz] ,

two	**days**	**,**
二	天	,

如果布朗先生想快点，他两天后就可以去爷爷家了。

[bʌt; bət][hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][taɪm] .

but	**he**	**took**	**his**	**time**	**.**
但	他	采取	他的	时间	.

但他不慌不忙。

[ɒn] [ðə; ðɪ] [,ɑ:ftə'nu:n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [θɜ:d] [deɪ] ['bʌŋkə(r)] [blu:] [stɪrd] [ðə; ðɪ][bɪg] [mə'ʃi:n] [daʊn] [ə; eɪ]

On	**the**	**afternoon**	**of**	**the**	**third**	**day**	**Bunker**	**Blue**	**steered**	**the**	**big**	**machine**	**down**	**a**
在	这	下午	的	这	第三	天	掩体	蓝色的	转向	这	大的	机器	向下	一个

['lɪt(ə)l] [hɪl] .

little	**hill**	**.**
小的	爬坡道	.

第三天下午，邦克·布鲁驾驶着这台大型机器驶下一个小山坡。

[æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg] [waɪt] [haʊs] , [wɪð] [ə; eɪ] [red] [bɑ:n] [bæk] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .

At	**the**	**foot**	**was**	**a**	**big**	**white**	**house**	**,**	**with**	**a**	**red**	**barn**	**back**	**of**	**it**	**.**
在	这	脚	曾是	一个	大的	白色的	房子	,	和	一个	红色的	谷仓	后退	的	它	.

山脚下是一栋白色的大房子，房子后面是一个红色的谷仓。

" [ðeəz; ðəz] ['græn,pɑ:z] ! " [kɔ:ld] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	**There's**	**grandpa's**	**!**	**"**	**called**	**Mr**	**.**	**Brown**	**.**
"	有	爷爷的	!	"	称为	先生	.	棕色的	.

“爷爷的在那儿！”布朗先生喊道。

" [jes] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['grænpɑ:] [hɪm'self] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] [tu:; tə] [mi:t] [ju: 'es] !

"	**Yes**	**,**	**and**	**there**	**is**	**grandpa**	**himself**	**standing**	**at**	**the**	**gate**	**to**	**meet**	**us**	**!**
"	是的	,	和	那里	是	爷爷	他自己	常设	在	这	门	到	见面	我们	!

“是的，爷爷本人就站在门口迎接我们！”

" ['mɪsɪz] . [braʊn] [sed] .

"	**Mrs**	**.**	**Brown**	**said**	**.**
"	太太	.	棕色的	说	.

布朗夫人说。

" [weɪv] [jɔ:(r); jə(r)][hændz][tu:; tə][hɪm] , ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] !

"	**Wave**	**your**	**hands**	**to**	**him**	**,**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**!**
"	海浪	你的	双手	到	他	,	兔子	和	起诉	!

“邦妮和苏，向他挥手吧！”

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪd] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .

"	The	children	did	,	from	the	windows	of	the	automobile	.
"	这	孩子们	做过	,	从	这	视窗	的	这	汽车	.

孩子们从汽车车窗里看到了。

[ðen] ['bʌŋkə(r)] [stɪrd] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ðə; ði] ['draɪvweɪ] .

Then	Bunker	steered	it	up	the	driveway	.
然后	掩体	转向	它	向上	这	车道	.

然后邦克把车开上了车道。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [dʒʌmpt] [aʊt] .

Bunny	and	Sue	jumped	out	.
兔子	和	起诉	跳了起来	出去	.

邦妮和苏跳了出来。

" [hə'ləʊ] , ['grænpɑː] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	Hello	,	Grandpa	!	"	cried	Bunny	.
"	你好	,	爷爷	!	"	哭	兔子	.

“爷爷好！”兔子喊道。

" [hə'ləʊ] , ['grænmɑː] ! " [lɑːft] [suː] .

"	Hello	,	Grandma	!	"	laughed	Sue	.
"	你好	,	奶奶	!	"	笑了	起诉	.

“奶奶好！”苏笑着说。

[ænd; ənd] , [ə; eɪ] ['sekənd] ['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [hʌgd] [baɪ][ðə; ði][dɪə(r)][əʊld] ['kʌp(ə)l] ,

And	,	a	second	later	,	they	were	being	hugged	by	the	dear	old	couple	,
和	,	一个	第二	之后	,	他们	是	存在	拥抱	经过	这	亲爱的	老的	夫妻	,

一秒钟后，他们就被那对慈祥的老夫妇拥抱了。

[waɪl] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [mɔː(r)] ['sləʊli] .

while	Mr	.	and	Mrs	.	Brown	got	out	of	the	automobile	more	slowly	.
尽管	先生	.	和	太太	.	棕色的	得到	出去	的	这	汽车	更多的	缓慢地	.

而布朗先生和布朗太太则慢悠悠地下了车。

" [əʊ] , ['grænpɑː] , [dɪd][juː; jʊ][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] ['hɔːsɪz] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [tʊk] ?

"	Oh	,	Grandpa	,	did	you	find	your	horses	the	Gypsies	took	?
"	哦	,	爷爷	,	做过	你	寻找	你的	马匹	这	吉普赛人	采取	?

“哦，爷爷，你找到被吉普赛人带走的马了吗？”

" ['bʌni] [ɑːskt] .

"	Bunny	asked	.
"	兔子	问	.

“兔子问道。”

" [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] ['grænpɑː] [braʊn] .

"	No	,	"	answered	Grandpa	Brown	.
"	不	,	"	回答	爷爷	棕色的	.

“不，”布朗爷爷回答道。

" [aɪ] [ges] [aɪl] ['nevə(r)] [siː] - [ɪm] [ə'gen] !

"	I	guess	I'll	never	see	'	em	again	!
"	我	猜测	患病的	绝不	看	-	呃	再次	!

“我想我再也见不到他们了！”

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ][best] [tiːm] , [tuː] !

And	it	was	my	best	team	,	too	!
和	它	曾是	我的	最好的	团队	,	也	!

而且那也是我最好的团队！

" [ænd; ənd][hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ['sædli] . [-]

"	and	he	shook	his	head	sadly	.	[	98	]
"	和	他	摇晃	他的	头	令人遗憾的是	.	[	-	]

“然后他悲伤地摇了摇头。[98]

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER **XI**
章 十一

第十一章

[ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n]
IN **THE** **GARDEN**
在 这 花园

在花园里

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [wɔːkt] [ʌp] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [wɪð] ['grænpɑː]
Bunny **Brown** **and** **his** **sister** **Sue** **walked** **up** **the** **path** **to** **the** **house** **with** **Grandpa**
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 步行 向上 这 小路 到 这 房子 和 爷爷
[braʊn] .
Brown **.**
棕色的 .

邦尼·布朗和他的妹妹苏跟着布朗爷爷沿着小路走向房子。

[suː] [hæd; həd] [həʊld] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] ['grænˌpɑːz] [hændz] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
Sue **had** **hold** **of** **one** **of** **grandpa's** **hands** **,** **and** **Bunny** **the** **other** **.**
起诉 有 抓住 的 一 的 爷爷的 双手 , 和 兔子 这 其他 .

苏握着爷爷的一只手，邦妮握着另一只手。

[bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] [keɪm] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] , [wɪð] ['grænmɑː] [braʊn] .
Behind **them** **came** **father** **and** **mother** **,** **with** **Grandma** **Brown** **.**
在后面 他们 来了 父亲 和 母亲 , 和 奶奶 棕色的 .

他们身后跟着父母和布朗奶奶。

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [glæd] [tuː; tə] [siː] [ˌjuː 'es] , ['grænpɑː] ? " [ɑːskt] [suː] .
" **Are** **you** **glad** **to** **see** **us** **,** **Grandpa** **?** **"** **asked** **Sue** **.**
" 是 你 高兴的 到 看 我们 , 爷爷 ? " 问 起诉 .

“爷爷，见到我们您高兴吗？”苏问道。

" [glæd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ?
" **Glad** **to** **see** **you** **?**
" 高兴的 到 看 你 ?

见到你很高兴吗?

[wel] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [aɪ] [ˌeɪ 'em] !
Well **I** **should** **say** **I** **am** **!**
出色地 我 应该 说 我 是 !

嗯，我应该说我是!

" [kraɪd] ['grænpɑː] .
" **cried** **grandpa** **.**
" 哭 爷爷 .

“爷爷哭了。”

" [aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] [wʊd] ['nevə(r)] [get] [hɪə(r)] .
" **I** **thought** **you** **would** **never** **get** **here** **.**
" 我 想法 你 会 绝不 得到 这里 .

“我以为你永远也到不了这里。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(Bunny Brown and His Sister Sue on)
第5/11页

[ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [bɪg] ['ɔːtəʊ] [juː; jʊ] [keɪm] [ɪn] ! "

And	**what**	**a**	**fine**	**big**	**auto**	**you**	**came**	**in**	**!**	**"**
和	什么	一个	美好的	大的	汽车	你	来了	在	!	"

你开的那辆车真漂亮!

" [ɪts] [ə; eɪ] ['muːvɪŋ] [væn] , " ['bʌni] [ɪk'spleɪnd] .

"	**It's**	**a**	**moving**	**van**	**,**	**"**	**Bunny**	**explained**	**.**
"	它是	一个	移动	货车	,	"	兔子	解释	.

“这是一辆搬家货车,”邦尼解释道。

" [juː; jʊ] [pʊt] [pi'ænəuz] [ænd; ənd] [tʃeəz] [ænd; ənd] ['teɪblz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [teɪk] [ðem; ðəm] [tuː; tə]

"	**You**	**put**	**pianos**	**and**	**chairs**	**and**	**tables**	**in**	**it**	**,**	**and**	**you**	**take**	**them**	**to**
"	你	放	钢琴	和	椅子	和	表格	在	它	,	和	你	拿	他们	到

[ðə; ði] [njuː] [haʊs] ,

the	**new**	**house**	**,**
这	新的	房子	,

“你把钢琴、椅子和桌子放进去，然后把它们搬到新房子里。”

[wen] [juː; jʊ] [muːv] .

when	**you**	**move**	**.**
什么时候	你	移动	.

当你搬家的时候。

['əʊnli] [wiː; wi] ['dɪd(ə)nt] [muːv] ['aʊə(r)] [θɪŋz] — [wiː; wi] [muːvd] [dʒʌst] [ɑː'selvz] . "

Only	**we**	**didn't**	**move**	**our**	**things**	**—**	**we**	**moved**	**just**	**ourselves**	**.**	**"**
仅有的	我们	没有	移动	我们的	事物	—	我们	已搬	只是	我们自己	.	"

只是我们没有搬东西——我们只搬了人。

" [wiː; wi] [hæd; həd] [lɒts] [ɒv; əv] [fʌn] ! " [kraɪd] [suː] .

"	**We**	**had**	**lots**	**of**	**fun**	**!**	**"**	**cried**	**Sue**	**.**
"	我们	有	很多	的	乐趣	!	"	哭	起诉	.

“我们玩得很开心！”苏喊道。

" [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [ɪz] [ə; eɪ] [naɪs] [wei] [tuː; tə] ['træv(ə)l] , " [sed] [-]

"	**It**	**certainly**	**is**	**a**	**nice**	**way**	**to**	**travel**	**,**	**"**	**said**	**[**	**99**	**]**
"	它	当然	是	一个	好的	方式	到	旅行	,	"	说	[	-	]

“这当然是一种不错的旅行方式,”[99]

['grænpɑː] [braʊn] .

Grandpa	**Brown**	**.**
爷爷	棕色的	.

布朗爷爷。

" ['betə(r)] [ðæn; ðən] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔːs] [ænd; ənd] ['wægən] , [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [stiːm] [kɑːz] . "

"	**Better**	**than**	**with**	**a**	**horse**	**and**	**wagon**	**,**	**or**	**even**	**the**	**steam**	**cars**	**.**	**"**
"	更好的	比	和	一个	马	和	车皮	,	或者	甚至	这	蒸汽	汽车	.	"

“比马车甚至蒸汽汽车都好。”

" [jes] , " [ə'griːd] ['bʌni] .

"	**Yes**	**,**	**"**	**agreed**	**Bunny**	**.**
"	是的	,	"	同意	兔子	.

“是的,”兔子同意道。

" [wɪr] ['ɔːf(ə)l] ['sɒri] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['hɔːsɪz] , ['grænpɑː] .

"	**We're**	**awful**	**sorry**	**about**	**your**	**horses**	**,**	**Grandpa**	**.**
"	是	可怕	对不起	关于	你的	马匹	,	爷爷	.

“爷爷，我们对您的马匹感到非常抱歉。”

[wiː; wi] [sɔː] [sʌm; səm] ['dʒɪpsɪz] , [ænd; ənd][wiː; wi] [ɑːskt] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][jɔː(r); jə(r)] [tiːm] ,

We	saw	some	Gypsies	,	and	we	asked	them	if	they	had	your	team	,
我们	锯	一些	吉普赛人	,	和	我们	问	他们	如果	他们	有	你的	团队	,

我们遇到了一些吉普赛人，就问他们有没有你们的团队。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sed] [ðeɪ] ['hædnt] . "

but	they	said	they	hadn't	.	"
但	他们	说	他们	之前没有	.	"

但他们说他们没有。

" [nəʊ] .

"	No	.
"	不	.

“不。

[aɪ] [ges] [ðə; ðɪ] ['dʒɪpsɪz] [ðæt] [tʊk] [maɪ] ['hɔːsɪz] , [tuː; tə][juːz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ,

I	guess	the	Gypsies	that	took	my	horses	,	to	use	for	a	little	while	,
我	猜测	这	吉普赛人	那	采取	我的	马匹	,	到	使用	为了	一个	小的	尽管	,

我猜是那些吉普赛人把我的马牵走了，暂时用用。

[bʌt; bət] [fər'get] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] , [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)] [ɪ'nʌf] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] [naʊ] ,

but	forgetting	to	bring	them	back	,	are	far	enough	away	from	here	now	,
但	遗忘	到	带来	他们	后退	,	是	远的	足够的	离开	从	这里	现在	,

" [sed] ['grænpɑː] [braʊn] .

"	said	Grandpa	Brown	.
"	说	爷爷	棕色的	.

“但是忘记把它们带回来了，现在它们离这里已经很远了，”布朗爷爷说。

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [get] [maɪ] [tiːm] [bæk] , [ðəʊ] .

"	I'd	like	to	get	my	team	back	,	though	.
"	ID	喜欢	到	得到	我的	团队	后退	,	尽管	.

“不过，我还是想让我的团队回归。”

[ðeɪ] [kɒst] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] . "

They	cost	a	lot	of	money	.	"
他们	成本	一个	很多	的	钱	.	"

它们价格昂贵。

" [wiː; wi]['ɔːlməʊst][hæd; həd][ə; eɪ] [hɔːs] ; ['dɪd(ə)nt][wiː; wi] , [suː] ? " [ɑːskt] ['bʌni] ,

"	We	almost	had	a	horse	;	didn't	we	,	Sue	?	"	asked	Bunny	,
"	我们	几乎	有	一个	马	;	没有	我们	,	起诉	?	"	问	兔子	,

“我们差点就拥有一匹马了，对吧，苏？”邦尼问道。

[æz; əz][hiː; hi][təʊld][ɒv; əv][ðə; ðɪ][wʌn] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] ['wɔːkɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ][rəʊd] .

as	he	told	of	the	one	they	had	found	walking	along	the	road	.
作为	他	讲述	的	这	一	他们	有	成立	步行	沿着	这	路	.

他讲述了他们在路边发现的那个人的故事。

" [jes] , [wiː; wi]['ɔːlməʊst][hæd; həd][ə; eɪ] [hɔːs] ; [ænd; ənd][wiː; wi][dɪd][hæv; həv][ə; eɪ] [kaʊ] , ['bʌni] .

"	Yes	,	we	almost	had	a	horse	;	and	we	did	have	a	cow	,	Bunny	.
"	是的	,	我们	几乎	有	一个	马	;	和	我们	做过	有	一个	奶牛	,	兔子	.

“是的，我们差点就拥有了一匹马；而且我们确实有一头牛，叫邦尼。”

" ['grænpɑː] [braʊn] [lɑːft] [wen] [ðeɪ] [təʊld][hɪm] [haʊ] [ðə; ðɪ] [kaʊ] [hæd; həd] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] [hed]

"	Grandpa	Brown	laughed	when	they	told	him	how	the	cow	had	put	her	head
"	爷爷	棕色的	笑了	什么时候	他们	讲述	他	如何	这	奶牛	有	放	她	头

['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] ['ɔːtəməbiːl] ,

under	the	automobile	,
在下面	这	汽车	,

“当他们告诉布朗爷爷那头牛是如何把头伸到汽车底下的，布朗爷爷哈哈大笑。”

[weə(r)] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] , [ænd; ənd][hæd; həd] ['tɪk(ə)ld] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] [rɪbz] .

where	Bunker	Blue	was	sleeping	,	and	had	tickled	him	in	the	ribs	.
在哪里	掩体	蓝色的	曾是	睡眠	,	和	有	挠痒	他	在	这	肋骨	.

当时 Bunker Blue 正在睡觉，他挠了挠他的肋骨。

" [wel] , [wel] ! " [lɑːft] ['grænpɑː] [braʊn] .

"	Well	,	well	!	"	laughed	Grandpa	Brown	.
"	出色地	,	出色地	!	"	笑了	爷爷	棕色的	.

“哎呀呀！”布朗爷爷笑道。

" [ðæt] [wɒz; wəz] ['fʌni] !

"	That	was	funny	!
"	那	曾是	有趣的	!

“太搞笑了！”

[bʌt; bət] [naʊ] [jʊr; jər] [hɪə(r)] , [ænd; ənd][ai] [ges] [jʊr; jər] ['hʌŋgri] ; [ɑːrnt] [juː; jʊ] ?

But	now	you're	here	,	and	I	guess	you're	hungry	;	aren't	you	?
但	现在	你是	这里	,	和	我	猜测	你是	饥饿的	;	不是	你	?

但现在你来了，我猜你饿了吧?

['mʌðə(r)] , [ðiːz] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌŋgri] ! " [kraɪd] ['grænpɑː] [-]

Mother	,	these	children	are	hungry	!	"	cried	Grandpa	[	100	]
母亲	,	这些	孩子们	是	饥饿的	!	"	哭	爷爷	[	-	]

妈妈，这些孩子饿了！爷爷喊道[100]

[braʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] , [ðəʊ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [hæd; həd] [nɒt] [sed] [səʊ] .

Brown	to	his	wife	,	though	Bunny	and	Sue	had	not	said	so	.
棕色的	到	他的	妻子	,	尽管	兔子	和	起诉	有	不是	说	所以	.

虽然邦妮和苏并没有这么说，但布朗还是对妻子说了出来。

[bʌt; bət] ['prɒbəbli] ['grænpɑː] [braʊn] [njuː] [ðæt] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst] ['ɔːlweɪz] ['hʌŋgri]

But	probably	Grandpa	Brown	knew	that	boys	and	girls	are	almost	always	hungry
但	大概	爷爷	棕色的	知道	那	男孩们	和	女孩们	是	几乎	总是	饥饿的

.

:

.

但布朗爷爷可能早就知道，男孩女孩几乎总是会饿。

" [wel] , [kʌm] [raɪt] [ɪn] , " [wɒz; wəz] ['grænmɑː] [braʊnz] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] , " [ænd; ənd] [aɪl] [get] [juː; jʊ] [ɔːl]

"	Well	,	come	right	in	,	"	was	Grandma	Brown's	invitation	,	"	and	I'll	get	you	all
"	出色地	,	来	正确的	在	,	"	曾是	奶奶	布朗的	邀请	,	"	和	患病的	得到	你	全部

['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .

something	to	eat	.
某物	到	吃	.

“好了，快进来吧，”布朗奶奶邀请道，“我去给大家准备点吃的。”

" ['bʌŋkə(r)] [bluː] [hæd; həd] [rʌn] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] [red] [bɑːn] .

"	Bunker	Blue	had	run	the	automobile	up	to	the	big	red	barn	.
"	掩体	蓝色的	有	跑步	这	汽车	向上	到	这	大的	红色的	谷仓	.

“邦克蓝把汽车开到了那座红色的大谷仓前。”

[ðə; ði] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)]['əʊpən] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [went] [ɒn][ðə; ði] [bɑːn] [flɔː(r)] .

The	doors	were	open	,	and	in	the	automobile	went	on	the	barn	floor	.
这	门	是	打开	,	和	在	这	汽车	去	在	这	谷仓	地面	.

车门敞开着，汽车开进了谷仓的地板上。

[ðə; ði] [bɑːn] [wɒz; wəz] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] [heɪ] ,

The	barn	was	large	enough	to	take	in	a	load	of	hay	,
这	谷仓	曾是	大的	足够的	到	拿	在	一个	加载	的	干草	,

谷仓足够大，可以装下一车干草。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [wɒz; wəz][nɒt] [kwaɪt][səʊ] [haɪ] [æz; əz][ðæt] .

and	the	automobile	was	not	quite	so	high	as	that	.
和	这	汽车	曾是	不是	相当	所以	高的	作为	那	.

但那辆汽车并没有那么高。

[suːn] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [wɪð] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] ['siːtɪd] [æt; ət][ðə; ði]

Soon	Bunny	and	Sue	,	with	their	father	and	mother	,	were	seated	at	the
很快	兔子	和	起诉	,	和	他们的	父亲	和	母亲	,	是	坐着	在	这

['teɪb(ə)l] ,

table	,
桌子	,

很快，邦尼和苏与他们的父母一起在桌旁坐了下来。

['iːtɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [lʌntʃ] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] [tɔːkt] [ə'baʊt][ðə; ði][trɪp] ,

eating	a	little	lunch	,	and	Mr	.	and	Mrs	.	Brown	talked	about	the	trip	,
吃	一个	小的	午餐	,	和	先生	.	和	太太	.	棕色的	谈话	关于	这	旅行	,

他们吃了点午饭，布朗夫妇聊起了这次旅行。

[ænd; ənd] ['grænpɑː] [braʊn] [təʊld][mɔː(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [lɒst] ['hɔːsɪz] .

and	Grandpa	Brown	told	more	about	his	lost	horses	.
和	爷爷	棕色的	讲述	更多的	关于	他的	丢失的	马匹	.

布朗爷爷又讲述了他丢失的马匹的更多故事。

" [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] [weɪ] , " [sed] ['grænpɑː] [braʊn] .

"	You	see	it	was	this	way	,	"	said	Grandpa	Brown	.
"	你	看	它	曾是	这	方式	,	"	说	爷爷	棕色的	.

“你看，事情就是这样，”布朗爷爷说。

" [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kæmpt] [nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .

"	The	Gypsies	were	camped	not	far	from	here	.
"	这	吉普赛人	是	露营	不是	远的	从	这里	.

“吉普赛人的营地离这里不远。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ə'raʊnd] [hɪə(r)][sʌm; səm] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [nəʊ] [hɑːm] ,

They	had	been	around	here	some	time	,	and	they	had	done	no	harm	,
他们	有	到过	大约	这里	一些	时间	,	和	他们	有	完毕	不	伤害	,

他们在这里待了一段时间了，也没有做过任何坏事。

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] [siː] .

as	far	as	I	could	see	.
作为	远的	作为	我	可以	看	.

就我所见。

[ðen] , [wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] ['dʒɪpsi] [mæn] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [baɪ] ['hɔːsɪz] [frɒm; frəm]

Then	,	one	day	,	a	Gypsy	man	came	over	and	wanted	to	buy	horses	from
然后	,	一	天	,	一个	吉普赛人	男人	来了	超过	和	通缉	到	买	马匹	从

[ˌem 'iː] .

me	.
我	.

后来有一天，一个吉普赛人过来想从我这里买马。

" [bʌt; bət][aɪ] ['niːdɪd] [maɪ] [tiːmz] , [ænd; ənd][səʊ][aɪ] [ˌwʊdnt] [-]

"	But	I	needed	my	teams	,	and	so	I	wouldn't	[	101	]
"	但	我	需要	我的	团队	,	和	所以	我	不会	[	-	]

“但我需要我的团队，所以我不会[101]

[sel] [hɪm] ['enɪ] ['hɔːsɪz] .

sell	him	any	horses	.
卖	他	任何	马匹	.

任何马匹都可以卖给他。

[ðen] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [maɪ] [tuː] ['hɔːsɪz] [tuː; tə] [pʊl] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðeə(r)]['wægənz] ,

Then	**he**	**wanted**	**to**	**borrow**	**my**	**two**	**horses**	**to**	**pull**	**some**	**of**	**their**	**wagons**	**,**
然后	他	通缉	到	借	我的	二	马匹	到	拉	一些	的	他们的	马车	,

然后他想借我的两匹马帮他们拉几辆马车。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ə; eɪ] [njuː] [kæmp] .

for	**they**	**were**	**going**	**to**	**a**	**new**	**camp**	**.**
为了	他们	是	去	到	一个	新的	营	.

因为他们要去一个新的营地。

[hiː; hi] [sed] [tuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] [hæd; həd][daɪd] .

He	**said**	**two**	**of**	**his**	**horses**	**had**	**died**	**.**
他	说	二	的	他的	马匹	有	死亡	.

他说他的两匹马死了。

" [aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] , [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ,

"	**I**	**wanted**	**to**	**help**	**the**	**Gypsies**	**,**	**for**	**some**	**of**	**them**	**are**	**good**	**,**
"	我	通缉	到	帮助	这	吉普赛人	,	为了	一些	的	他们	是	好的	,

“我想帮助吉普赛人，因为他们当中有些人是好人。”

[səʊ][aɪ][let][ðə; ði][mæn] [teɪk] [maɪ][best] [tiːm] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] .

so	**I**	**let**	**the**	**man**	**take**	**my**	**best**	**team**	**of**	**horses**	**.**
所以	我	让	这	男人	拿	我的	最好的	团队	的	马匹	.

所以我让那人带走了我最好的马队。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

He	**said**	**he**	**would**	**bring**	**them**	**back**	**the**	**next**	**day**	**.**
他	说	他	会	带来	他们	后退	这	下一个	天	.

他说他第二天会把他们带回来。

[bʌt; bət][hiː; hi]['nevə(r)][dɪd] .

But	**he**	**never**	**did**	**.**
但	他	绝不	做过	.

但他始终没有这样做。

[aɪ] ['hʌntɪd] [ɔːl]['əʊvə(r)] , [ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [pə'liːs] [lʊk] , [tuː] ,

I	**hunted**	**all**	**over**	**,**	**and**	**I**	**had**	**the**	**police**	**look**	**,**	**too**	**,**
我	猎杀	全部	超过	,	和	我	有	这	警察	看	,	也	,

我到处找过了，我还让警察也帮忙找过了。

[bʌt; bət][wiː; wi]['nevə(r)][kʊd; kəd][faɪnd][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] , [ɔː(r)][maɪ] ['hɔːsɪz] .

but	**we**	**never**	**could**	**find**	**the**	**Gypsies**	**,**	**or**	**my**	**horses**	**.**
但	我们	绝不	可以	寻找	这	吉普赛人	,	或者	我的	马匹	.

但我们始终没能找到吉普赛人，也没能找到我的马。

[ɪts] [tuː] [bæd] !

It's	**too**	**bad**	**!**
它是	也	坏的	!

太可惜了！

" [ænd; ənd] [wʌns] [mɔː(r)] ['grænpɑː] [braʊn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	**and**	**once**	**more**	**Grandpa**	**Brown**	**shook**	**his**	**head**	**.**
"	和	一次	更多的	爷爷	棕色的	摇晃	他的	头	.

布朗爷爷又一次摇了摇头。

" [aɪ] [faʊnd] [ɑːnt] [luːz] ['daɪmənd] [rɪŋ] , " [sed] ['bʌni] , " [ænd; ənd] ['meɪbi] [aɪl] [faɪnd][jɔː(r); jə(r)]

"	**I**	**found**	**Aunt**	**Lu's**	**diamond**	**ring**	**,**	**"**	**said**	**Bunny**	**,**	**"**	**and**	**maybe**	**I'll**	**find**	**your**
"	我	成立	阿姨	卢氏	钻石	戒指	,	"	说	兔子	,	"	和	或许	患病的	寻找	你的

['hɔːsɪz] , ['grænpɑː] . "

horses	**,**	**Grandpa**	**.**	**"**
马匹	,	爷爷	.	"

“我找到了露阿姨的钻戒，”邦妮说，“也许我还能找到您的马，爷爷。”

" [wel] , [ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] , ['lɪt(ə)l][mæn] , [bʌt; bət][aɪm][ə'freɪd][juː; jʊ][kænt] .

"	Well	,	I	wish	you	would	,	little	man	,	but	I'm	afraid	you	can't	.
"	出色地	,	我	希望	你	会	,	小的	男人	,	但	我是	害怕的	你	不能	.

“唉，小家伙，我真希望你能做到，但恐怕你不能。”

['ðer] [gɒn] ! "

They're	gone	!	"
它们是	已消失	!	"

他们走了!

" ['hævnt] [juː; jʊ] ['eni] ['hɔːsɪz] [left] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	Haven't	you	any	horses	left	?	"	asked	Sue	.
"	还没有	你	任何	马匹	左边	?	"	问	起诉	.

“你们还有马吗？”苏问道。

" - [kɔːz] [ɪf] [juː; jʊ] ['hævnt] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ɔːl][ðə; ðɪ] ['mʌni] [ɪn][maɪ][bæŋk] ,

"	'	Cause	if	you	haven't	I'll	give	you	all	the	money	in	my	bank	,
"	-	原因	如果	你	还没有	患病的	给	你	全部	这	钱	在	我的	银行	,

“因为如果你还没有，我会把我银行账户里的所有钱都给你。”

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [baɪ] [sʌm; səm] [njuː] [wʌnz] . "

and	you	can	buy	some	new	ones	.	"
和	你	能	买	一些	新的	一个	.	"

你可以买一些新的。

" [bles] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [hɑːt] ! " [kraɪd] ['grænmɑː] , ['gɪvɪŋ] [suː] [ə; eɪ] [hʌg] .

"	Bless	her	little	heart	!	"	cried	grandma	,	giving	Sue	a	hug	.
"	保佑	她	小的	心	!	"	哭	奶奶	,	给予	起诉	一个	拥抱	.

“可怜的小家伙！”奶奶喊道，并给了苏一个拥抱。

" [əʊ] , [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['hɔːsɪz] [left] , " ['grænpɑː] [braʊn] [sed] ,

"	Oh	,	I	have	some	horses	left	,	"	Grandpa	Brown	said	,
"	哦	,	我	有	一些	马匹	左边	,	"	爷爷	棕色的	说	,

“哦，我还有几匹马呢，”布朗爷爷说。

" [ænd; ənd] [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bɑːn] [-]

"	and	I'll	take	you	out	to	the	barn	[	102	]
"	和	患病的	拿	你	出去	到	这	谷仓	[	-	]

“然后我带你去谷仓[102]

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə][juː; jʊ] .

and	show	them	to	you	.
和	展示	他们	到	你	.

然后把它们展示给你看。

[bʌt; bət][maɪ] [best] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['dʒɪpsɪz] . "

But	my	best	ones	are	with	the	Gypsies	.	"
但	我的	最好的	一个	是	和	这	吉普赛人	.	"

但我最美好的回忆都和吉普赛人有关。

" [wel] , ['meɪbi] [wiːl; wil][faɪnd] - [ɪm] ! " [sed] ['bʌni] .

"	Well	,	maybe	we'll	find	'	em	!	"	said	Bunny	.
"	出色地	,	或许	出色地	寻找	-	呃	!	"	说	兔子	.

“或许我们能找到他们！”兔子说道。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [suː] , [huː] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] [θɔːt] [wɒt] ['bʌni] [sed] [wɒz; wəz][dʒʌst] [raɪt] , [ʃʊk]

But	even	Sue	,	who	nearly	always	thought	what	Bunny	said	was	just	right	,	shook
但	甚至	起诉	,	WHO	几乎	总是	想法	什么	兔子	说	曾是	只是	正确的	,	摇晃

[hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [hed] .

her	little	head	.
她	小的	头	.

但就连几乎总是觉得邦妮说的话很对的苏，也摇了摇头。

[ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] , [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] [miːl] , ['stɑːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] .

The	two	children	,	when	they	had	finished	the	meal	,	started	out	of	doors	.
这	二	孩子们	,	什么时候	他们	有	完成的	这	一顿饭	,	开始	出去	的	门	.

两个孩子吃完饭后，就走出了户外。

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ? " [ɑːskt] ['mʌðə(r)] [braʊn] .

"	Where	are	you	going	?	"	asked	Mother	Brown	.
"	在哪里	是	你	去	?	"	问	母亲	棕色的	.

“你要去哪里？”布朗太太问道。

" [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːn] , [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] .

"	Out	to	the	barn	,	to	see	the	horses	,	"	Bunny	answered	.
"	出去	到	这	谷仓	,	到	看	这	马匹	,	"	兔子	回答	.

“去马厩看看马，”邦尼回答道。

" ['betə(r)] [get] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)][əʊld] [kləʊðz] , " [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [əd'vaɪzd] .

"	Better	get	on	your	old	clothes	,	"	their	mother	advised	.
"	更好的	得到	在	你的	老的	衣服	,	"	他们的	母亲	建议	.

“最好穿上旧衣服，”他们的母亲建议道。

" [juː; jʊ][ænd; ənd] [suː] [mait] [wɒnt] [tuː; tə] [slaɪd] [daʊn] [ðə; ði] [heɪ] , [ænd; ənd][sɪt][ɪn][ə; eɪ] [hɛnz] [nest] ['gen] ,

"	You	and	Sue	might	want	to	slide	down	the	hay	,	and	sit	in	a	hen's	nest	again	,
"	你	和	起诉	可能	想	到	滑动	向下	这	干草	,	和	坐	在	一个	母鸡的	巢	再次	,

“你和苏或许想从干草堆上滑下来，再坐在母鸡窝里。”

[ænd; ənd][əʊld] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] [best] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] . "

and	old	clothes	are	best	for	that	.	"
和	老的	衣服	是	最好的	为了	那	.	"

旧衣服最适合用来做这个。

" [jes] , [ai] [ges] [səʊ] , " [lɑːft] [suː] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ɒv; əv] [wɒt] [hæd; həd] [wʌns] ['hæpənd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .

"	Yes	,	I	guess	so	,	"	laughed	Sue	,	as	she	thought	of	what	had	once	happened	to	her	.
"	是的	,	我	猜测	所以	,	"	笑了	起诉	,	作为	她	想法	的	什么	有	一次	发生	到	她	.

“是啊，我想也是，”苏笑着说，同时想起了自己曾经经历过的事情。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] , ['weərɪŋ] [ðeə(r)] [pleɪ] [kləʊðz] , [wɪtʃ] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [hɑːrmd] ,

A	little	later	,	wearing	their	play	clothes	,	which	would	not	be	harmed	,
一个	小的	之后	,	穿着	他们的	玩	衣服	,	哪个	会	不是	是	受到伤害	,

过了一会儿，他们换上了不会损坏的玩耍服，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [rəʊld] [ɪn][ðə; ði][dɜːt] ,

even	if	they	rolled	in	the	dirt	,
甚至	如果	他们	滚动	在	这	污垢	,

即使他们在泥土里打滚，

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɑːn] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] .

Bunny	and	Sue	set	out	for	the	barn	to	see	what	they	could	find	.
兔子	和	起诉	放	出去	为了	这	谷仓	到	看	什么	他们	可以	寻找	.

邦妮和苏出发前往谷仓，看看能找到什么。

['bʌni] [njuː] [hɪz; ɪz] [wei] [ə'baʊt] ['græn,pɑːz] [fɑːm] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊldə][ðæn; ðən] [suː] ,

Bunny	knew	his	way	about	grandpa's	farm	,	for	he	was	older	than	Sue	,
兔子	知道	他的	方式	关于	爷爷的	农场	,	为了	他	曾是	老	比	起诉	,

邦尼对爷爷的农场很熟悉，因为他比苏年纪大。

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪˈmembəd] [ˈhævɪŋ] [biːn] [ðeə(r)] [wʌns] [bɪˈfɔː(r)] . [-]

and	he	remembered	having	been	there	once	before	.	[	103	]
和	他	记得	拥有	到过	那里	一次	前	.	[	-	]

他想起自己以前来过这里一次。[103]

" [əʊ] , [hɪrz] [ə; eɪ] [hɔːs] , [suː] !

"	Oh	,	here's	a	horse	,	Sue	!
"	哦	,	这里是	一个	马	,	起诉	!

“哦，苏，这里有一匹马！”

" [hiː; hi] [kraɪd] , [æz; əz] [hiː; hi] [went] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [bɑːn] .

"	he	cried	,	as	he	went	into	the	barn	.
"	他	哭	,	作为	他	去	进入	这	谷仓	.

他一边哭一边走进谷仓。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmeɪndʒə(r)] , [ɔː(r)] [bɒks] [weə(r)] [hɪz; ɪz] [heɪ] [ænd; ənd] [əʊts]

Looking	over	the	edge	of	the	manger	,	or	box	where	his	hay	and	oats
寻找	超过	这	边缘	的	这	马槽	,	或者	盒子	在哪里	他的	干草	和	燕麦

[wɜː(r); wə(r)] [pʊt] ,

were	put	,
是	放	,

他从马槽边缘往下看，马槽里装着他的干草和燕麦。

[wɒz; wəz] [ə; eɪ] [braʊn] [hɔːs] .

was	a	brown	horse	.
曾是	一个	棕色的	马	.

那是一匹棕色的马。

[hiː; hi] [snɪft] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd] [ˈhwini] , [æz; əz] [ɪf] [glæd] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .

He	sniffed	at	the	children	,	and	whinnied	,	as	if	glad	to	see	them	.
他	嗅了嗅	在	这	孩子们	,	和	嘶鸣	,	作为	如果	高兴的	到	看	他们	.

他朝孩子们嗅了嗅，嘶鸣了一声，好像很高兴见到他们。

[wen] [ə; eɪ] [hɔːs] [ˈhwini] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [dʒʌst] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [lɑːfs] .

When	a	horse	whinnies	it	is	just	as	if	he	laughs	.
什么时候	一个	马	嘶鸣	它	是	只是	作为	如果	他	笑声	.

马嘶叫的时候，就好像在笑一样。

" [həˈləʊ] ! " [sed] [ˈbʌni] , [ænd; ənd] , [ˈlaɪkɪŋ] [ˈhɔːsɪz] , [ænd; ənd] [nɒt] [ˈbiːɪŋ] [əˈfreɪd] ,

"	Hullo	!	"	said	Bunny	,	and	,	liking	horses	,	and	not	being	afraid	,
"	你好	!	"	说	兔子	,	和	,	喜欢	马匹	,	和	不是	存在	害怕的	,

“你好！”邦尼说道，他喜欢马，而且一点也不害怕，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈpætɪd] [ðɪs] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [nəʊz] .

he	went	up	and	patted	this	one	on	the	nose	.
他	去	向上	和	轻拍	这	一	在	这	鼻子	.

他走上前去，拍了拍这只小家伙的鼻子。

" [kʌm] [ɒn] , [suː] , [rʌb] [hɪm] . "

"	Come	on	,	Sue	,	rub	him	.	"
"	来	在	,	起诉	,	擦	他	.	"

“来吧，苏，给他揉揉。”

" [nəʊ] , [ˈbʌni] , [aɪm] [əˈfreɪd] ! "

"	No	,	Bunny	,	I'm	afraid	!	"
"	不	,	兔子	,	我是	害怕的	!	"

“不，兔子，恐怕不行！”

" [əʊ] , [hiː; hi] [woʊnt] [hɜːt] [juː; jʊ] . "

"	Oh	,	he	won't	hurt	you	.	"
"	哦	,	他	惯于	伤害	你	.	"

“哦，他不会伤害你的。”

" [wel] , [ai] — [ai] [kænt] [riːtʃ] ! "
" Well , I — I can't reach ! "
" 出色地 , 我 — 我 不能 抵达 ! "

“哎呀，我——我够不着！”

" [aɪl] [get] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [bɒks] [tuː; tə] [stænd] [ɒn] , [suː] .
" I'll get you a box to stand on , Sue .
" 患病的 得到 你 一个 盒子 到 站立 在 , 起诉 .

“苏，我给你拿个箱子垫脚。”

" ['bʌni] [lʊkt] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [bɒks] .
" Bunny looked around , and found a box .
" 兔子 看起来 大约 , 和 成立 一个 盒子 .

“兔子环顾四周，发现了一个盒子。”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [braʊn] [hɔːs] ,
He was putting it in front of the stall of the brown horse ,
他 曾是 推杆 它 在 正面 的 这 摊位 的 这 棕色的 马 ,

他把它放在那匹棕色马的马厩前面。

['stuːpɪŋ] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [raɪt] , [wen] [hiː; hi] [felt] [sʌm; səm] [wʌn] ['pʊlɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [kəʊt]
stooping over to get it just right , when he felt some one pulling on his coat
弯腰 超过 到 得到 它 只是 正确的 , 什么时候 他 毛毡 一些 一 拉 在 他的 外套
.
:
.

他弯下腰仔细查看时，感觉有人在拉他的外套。

" [doʊnt] [duː; də] [ðæt] , [suː] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Don't do that , Sue ! " cried Bunny .
" 不 做 那 , 起诉 ! " 哭 兔子 .

“苏，别那样！”邦尼喊道。

" [aɪm] [nɒt] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] , " [ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] .
" I'm not doing anything , " she answered .
" 我是 不是 正在做 任何事物 , " 她 回答 .

“我什么也没做，”她回答道。

" [jes] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] , [tuː] !
" Yes you are , too !
" 是的 你 是 , 也 !

“是的，你也是！”

[jʊr; jər] ['pʊlɪŋ] [maɪ] [kəʊt] , [ænd; ənd] [ai] [kænt] [fɪks] [ðə; ði] [bɒks] . "
You're pulling my coat , and I can't fix the box . "
你是 拉 我的 外套 , 和 我 不能 使固定 这 盒子 . "

你拽着我的外套，我没法修箱子了。

" [əʊ] , ['bʌni] [braʊn] !
" Oh , Bunny Brown !
" 哦 , 兔子 棕色的 !

“哦，邦尼·布朗！”

[ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] !
I am not !
我 是 不是 !

我不是！

" [ænd; ənd] [suː] [stʊd] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [səʊ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [-]
" And Sue stood right in front of her brother so he could [104]
" 和 起诉 站立 正确的 在 正面 的 她 兄弟 所以 他 可以 [-]

“苏就站在她哥哥面前，这样他就可以[104]

[siː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['tʌtʃɪŋ] [hɪm] .
see that she was not touching him .
看 那 她 曾是 不是 接触 他 .

你看她并没有碰他。

[ænd; ənd] , [dʒʌst] [ðen] , ['bʌniz] [kəʊt] [wɒz; wəz] ['pʊld] [ə'gen] .
And , just then , Bunny's coat was pulled again .
和 , 只是 然后 , 兔子的 外套 曾是 拉 再次 .

就在这时，邦尼的外套又被拽了一下。

['sɜːt(ə)nli] , [ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [suː] .
Certainly , this time it was not Sue .
当然 , 这 时间 它 曾是 不是 起诉 .

当然，这次肯定不是苏。

" [waɪ] — [waɪ] — [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
" Why — why — what is it ? " asked Bunny .
" 为什么 — 为什么 — 什么 是 它 ? " 问 兔子 .

“为什么——为什么——那是什么？”兔子问道。

" [əʊ] , ['bʌni] !
" Oh , Bunny !
" 哦 , 兔子 !

“哦，兔子！”

[ɪts] [ə; eɪ] [gəʊt] !
It's a goat !
它是 一个 山羊 !

是只山羊！

[ə; eɪ] [gəʊt] [ɪz] ['pʊlɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [kəʊt] !
A goat is pulling your coat !
一个 山羊 是 拉 你的 外套 !

一只山羊在拽你的外套！

" [suː] [kraɪd] .
" Sue cried .
" 起诉 哭 .

苏哭了。

" [ə; eɪ] [gəʊt] ! "
" A goat ! "
" 一个 山羊 ! "

“一只山羊！”

" [jes] , [lʊk] !
" Yes , look !
" 是的 , 看 !

“是的，看！”

[hiː; hi] [hæz; həz] [həʊld] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [naʊ] !
He has hold of you now !
他 有 抓住 的 你 现在 !

他现在控制着你了！

" ['bʌni] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] [æz; əz] [hiː; hi] [felt] [hɪz; ɪz] [kəʊt] ['biːɪŋ] ['pʊld] [ə'gen] .
" Bunny turned around quickly as he felt his coat being pulled again .
" 兔子 转向 大约 迅速地 作为 他 毛毡 他的 外套 存在 拉 再次 .

“兔子感到自己的外套又被人拽了一下，便迅速转过身去。”

" [həʊ] !
" Ho !
" 何 !

“嗬！

[ðæts] [ə; eɪ] [ʃiːp] — [nɒt][ə; eɪ][gəʊt] !
That's a sheep — not a goat !
那就是 一个 羊 — 不是 一个 山羊 !

那是只绵羊，不是山羊!

" [hiː; hi][kraɪd] .
" he cried .
" 他 哭 .

他哭了。

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [ʃiːp] , [ɔː(r)] , ['rɑːðə(r)] , [ə; eɪ][ræm] , [wɪð] [kwɪə(r)] , ['kɜːlɪŋ]
And indeed it was an old sheep , or , rather , a ram , with queer , curling
和 的确 它 曾是 一个 老的 羊 , 或者 , 相当 , 一个 内存 , 和 酷儿 , 冰壶
[hɔːnz] .
horns .
角 .

而它确实是一只老羊，或者更确切地说，是一只公羊，长着奇特的、卷曲的角。

[ænd; ənd][ðə; ði][ræm][hæd; həd] [riːtʃt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [ləʊ] [dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːl] , [nekst][tuː; tə][ðə; ði]
And the ram had reached over a low door of the stall , next to the
和 这 内存 有 达到 超过 一个 低的 门 的 这 摊位 , 下一个 到 这
[braʊn] [hɔːs] ,
brown horse ,
棕色的 马 ,

那只公羊的爪子越过了马厩低矮的门，就在棕色马匹旁边。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['pʊlɪŋ] ['bʌniz] [kəʊt] .
and was pulling Bunny's coat .
和 曾是 拉 兔子的 外套 .

他正拽着邦尼的外套。

" [aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gəʊt] , " [sed] [suː] .
" I thought it was a goat , " said Sue .
" 我 想法 它 曾是 一个 山羊 , " 说 起诉 .

“我以为那是一只山羊，”苏说。

" [ænd; ənd][aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['pʊlɪŋ] [maɪ] [kəʊt] , " [lɑːft] ['bʌni] , " [səʊ] [wɪr] ['iːv(ə)n] .
" And I thought you were pulling my coat , " laughed Bunny , " so we're even .
" 和 我 想法 你 是 拉 我的 外套 , " 笑了 兔子 , " 所以 是 甚至 .

“我还以为你在拽我的外套呢，”邦尼笑着说，“所以我们扯平了。”

[həˈləʊ] , [ʃiːp] !
Hello , sheep !
你好 , 羊 !

你好，绵羊们!

" [hiː; hi] [kɔːld] .
" he called .
" 他 称为 .

他打电话来了。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ? "
" What do you want ? "
" 什么 做 你 想 ? "

你想要什么?

" [ˌbiː 'eɪ] - [ə; eɪ] - [ə; eɪ] - [ə; eɪ] - [ə; eɪ] - [ə; eɪ] ! " [bliːt] [ðə; ði][ræm] .
" Ba - a - a - a - a - a ! " bleated the ram .
" 巴 - 一个 - 一个 - 一个 - 一个 - 一个 ! " 咩咩叫 这 内存 .

“咩——”公羊叫道。

" ['meɪbi] [hiːz] ['hʌŋgri] , " [sed] [suː] .
" Maybe he's hungry , " said Sue .
" 或许 他是 饥饿的 , " 说 起诉 .

“也许他饿了，”苏说。

" [ðen] [wiːl; wil][gəʊ][ænd; ənd] [pʊl] [sʌm; səm] [grɑːs] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [ænd; ənd][wiːl; wil] [pʊl] [sʌm; səm]
" Then we'll go and pull some grass for him , and we'll pull some
" 然后 出色地 去 和 拉 一些 草 为了 他 , 和 出色地 拉 一些
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hɔːs] ,
for the horse ,
为了 这 马 ,

“然后我们去给他拔些草，也给马拔些草。”

[tuː] , " [kraɪd] ['bʌni] . [-]
too , " cried Bunny . [105]
也 , " 哭 兔子 . [-]

“我也，”邦尼喊道。[105]

[aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [fiːld] , [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɑːn] , [went] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] .
Out into the field , back of the barn , went Bunny Brown and his sister Sue .
出去 进入 这 场地 , 后退 的 这 谷仓 , 去 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 .

邦尼·布朗和他的妹妹苏走出了谷仓，来到了田野里。

[ðeɪ] ['pʊld] [ʌp] [bɪg] ['hændfulz] [ɒv; əv][ðə; ði] [swiːt] , [griːn] [grɑːs] .
They pulled up big handfuls of the sweet , green grass .
他们 拉 向上 大的 一把 的 这 甜的 , 绿色的 草 .

他们拔起一大把一大把的鲜嫩翠绿的草。

[æt; ət] [liːst] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [swiːt] [tuː; tə] ['hɔːsɪz] , [ʃiːp] [ænd; ənd] [kaʊz] ,
At least it was sweet to horses , sheep and cows ,
在 至少 它 曾是 甜的 到 马匹 , 羊 和 牛 ,

至少对马、羊和牛来说，它是甜的。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [teɪst] [swiːt] [tuː; tə][juː; jʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz] .
though it would not taste sweet to you boys and girls .
尽管 它 会 不是 品尝 甜的 到 你 男孩们 和 女孩们 .

虽然对你们这些小朋友来说，它尝起来并不甜。

[ðen] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [bɑːn] [went] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
Then back into the barn went the children .
然后 后退 进入 这 谷仓 去 这 孩子们 .

然后孩子们又回到了谷仓里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd][ræm] [siːmd] ['veri] [glæd][tuː; tə][get][ðə; ði] [grɑːs] .
And the horse and ram seemed very glad to get the grass .
和 这 马 和 内存 似乎 非常 高兴的 到 得到 这 草 .

马和公羊似乎都很高兴能吃到草。

[θriː] [taɪmz] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ræn] [aʊt] [ænd; ənd] [gɒt] [mɔː(r)] [grɑːs] .
Three times Bunny and Sue ran out and got more grass .
三 时代 兔子 和 起诉 跑 出去 和 得到 更多的 草 .

兔子和苏三次跑出去采草。

[ænd; ənd] ['evri] [taɪm] ['bʌni] [wʊd] [fiːd] [ðə; ði] [hɔːs] ['eni] [grɑːs] ,
And every time Bunny would feed the horse any grass ,
和 每一个 时间 兔子 会 喂养 这 马 任何 草 ,

每次邦尼喂马吃草的时候，

[ðə; ði][ræm] [wʊd] [riːtʃ] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [pʊl] [ɒn][hɪz; ɪz] [kəʊt] .
the ram would reach over and pull on his coat .
这 内存 会 抵达 超过 和 拉 在 他的 外套 .

公羊会伸手拉住他的外套。

" [ai] [ges] [ðə; ði] [ʃiːp] ['wɒnts] [juː; jʊ] [tuː; tə] [lʌv] [hɪm] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːrsi] , " [sed] [suː] .

" I guess the sheep wants you to love him instead of the horsie , " said Sue .

" 我 猜测 这 羊 想要 你 到 爱 他 反而 的 这 小马 , " 说 起诉 .

“我猜这只羊是想让你爱它而不是那匹马，”苏说。

" [aɪl] [pæt] [ðə; ði] [ʃiːp] , ['bʌni] .

" I'll pat the sheep , Bunny .

" 患病的 拍 这 羊 , 兔子 .

“我会摸摸这只羊，小兔子。”

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] .

I'm not afraid of him .

我是 不是 害怕的 的 他 .

我不怕他。

" [səʊ] [suː] [rʌbd] [ðə; ði] [ræmz] [blæk] [nəʊz] .

" So Sue rubbed the ram's black nose .

" 所以 起诉 摩擦 这 公羊的 黑色的 鼻子 .

于是苏揉了揉公羊的黑鼻子。

[hiː; hi] [siːmd] [glæd] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [pʊt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [red] [tʌŋ] [tuː; tə] [lɪk]

He seemed glad to see her , and put out his red tongue to lick

他 似乎 高兴的 到 看 她 , 和 放 出去 他的 红色的 舌头 到 舔

[hɜː(r); hə(r)] [hændz] .

her hands .

她 双手 .

他似乎很高兴见到她，伸出红舌头舔了舔她的手。

" [əʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] [səʊ] ['fʌni] ! " [lɑːft] [suː] .

" Oh , it feels so funny ! " laughed Sue .

" 哦 , 它 感觉 所以 有趣的 ! " 笑了 起诉 .

“哦，感觉真好笑！”苏笑着说。

" [ˌaɪ 'tiː] ['tɪkl] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [fiːlz] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] - [æz; əz] [wen] [juː; jʊ] [pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [wɜːm]

" It tickles me and feels almost as squiggily as when you pick up a worm

" 它 挠痒痒 我 和 感觉 几乎 作为 - 作为 什么时候 你 挑选 向上 一个 蠕虫

.

:

.

“它让我痒痒的，感觉就像抓起一条虫子一样软绵绵的。”

[kʌm] [ɒn] [aʊt] [ænd; ənd] [pleɪ] , ['bʌni] .

Come on out and play , Bunny .

来 在 出去 和 玩 , 兔子 .

出来玩吧，小兔子。

" [ðeɪ] [went] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] ,

" They went out in the garden ,

" 他们 去 出去 在 这 花园 ,

他们去了花园，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ðeɪ] [sɔː] [wʌn] [ɒv; əv] ['grænpɑː] [braʊnz] ['haɪəd] [men] ['stuːpɪŋ] [daʊn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

and there they saw one of Grandpa Brown's hired men stooping down between the

和 那里 他们 锯 一 的 爷爷 布朗的 雇用 男人 弯腰 向下 之间 这

[rəʊz] [ɒv; əv] ['ʌnjənz] . [-]

rows of onions . [106]

行 的 洋葱 . [-]

他们看到布朗爷爷雇的一个人正弯腰在洋葱地里干活。[106]

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['pɪkɪŋ] [ðem; ðəm] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

" Are you picking them ? " asked Bunny .

" 是 你 挑选 他们 ? " 问 兔子 .

“你在挑选它们吗？”邦尼问道。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['pɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ʌnjənz] ? "

"	Are	you	picking	the	onions	?	"
"	是	你	挑选	这	洋葱	?	"

你在摘洋葱吗?

" [nəʊ] , ['lɪt(ə)l][mæn] .

"	No	,	little	man	.
"	不	,	小的	男人	.

“不，小家伙。”

[aɪm] ['pʊlɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [wiːdz] . "

I'm	pulling	up	the	weeds	.	"
我是	拉	向上	这	杂草	.	"

我正在拔除杂草。

" [aɪl] [help][juː; jʊ] , " ['ɒfəd] ['bʌni] , [ænd; ənd] , ['stuːpɪŋ] ['əʊvə(r)] , [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [pʊl] [ʌp]

"	I'll	help	you	,	"	offered	Bunny	,	and	,	stooping	over	,	he	began	to	pull	up
"	患病的	帮助	你	,	"	提供	兔子	,	和	,	弯腰	超过	,	他	开始	到	拉	向上

[sʌm; səm][tɔːl] ,

some	tall	,
一些	高的	,

“我来帮你吧,”邦尼说着，弯下腰，开始拔起一些高高的.....

[raʊnd] [griːn] [stɔːks] .

round	green	stalks	.
圆形的	绿色的	茎	.

圆圆的绿色茎秆。

" [doʊnt] !

"	Don't	!
"	不	!

“不!

[əʊ] , [doʊnt][duː; də] [ðæt] ! " [kraɪd] [ðə; ði][mæn] .

Oh	,	don't	do	that	!	"	cried	the	man	.
哦	,	不	做	那	!	"	哭	这	男人	.

“哦，别那样做！”那人喊道。

" [waɪ] ? " [ɑːskt] ['bʌni] , [ænd; ənd] [suː] , [huː] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə][duː; də][æz; əz][hɜː(r); hə(r)]

"	Why	?	"	asked	Bunny	,	and	Sue	,	who	had	started	to	do	as	her
"	为什么	?	"	问	兔子	,	和	起诉	,	WHO	有	开始	到	做	作为	她

['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] ,

brother	was	doing	,
兄弟	曾是	正在做	,

“为什么？”邦妮问道。苏也开始模仿她哥哥的做法。

[lʊkt] [ʌp] , ['wʌndərɪŋ] [wɒt] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .

looked	up	,	wondering	what	was	wrong	.
看起来	向上	,	好奇	什么	曾是	错误的	.

他抬起头，想知道出了什么事。

" [waɪ] , [jʊr; jər] ['pʊlɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['ʌnjənz] ! " [sed] [ðə; ði][mæn] .

"	Why	,	you're	pulling	up	the	onions	!	"	said	the	man	.
"	为什么	,	你是	拉	向上	这	洋葱	!	"	说	这	男人	.

“哎呀，你在拔洋葱呢！”那人说道。

" [wiː; wi] [wɒnt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [grəʊ] . "

"	We	want	them	to	grow	.	"
"	我们	想	他们	到	生长	.	"

我们希望他们成长。

" [əʊ] ! " [sed] ['bʌni] .
" Oh ! " said Bunny .
" 哦 ! " 说 兔子 .

“哦！”兔子说道。

[hiː; hi] [lʊkt] , [bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [tel] [wɪʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [wɪʃ] [ðə; ði]
He looked , but he could not tell which were the weeds and which the
他 看起来 , 但 他 可以 不是 告诉 哪个 是 这 杂草 和 哪个 这
['ʌnjənz] .
onions .
洋葱 .

他看了看，但分不清哪些是杂草，哪些是洋葱。

" [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [wiːd] ? " [ɑːskt] [suː] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['pʊld] [ʌp] ['sʌmθɪŋ] [griːn] .
" Is this a weed ? " asked Sue , and she pulled up something green .
" 是 这 一个 杂草 ? " 问 起诉 , 和 她 拉 向上 某物 绿色的 .

“这是杂草吗？”苏问道，然后她拔出了一些绿色的东西。

" [ˌaɪ 'tiː] [smelz] [laɪk] [ə; eɪ] [wiːd] !
" It smells like a weed !
" 它 气味 喜欢 一个 杂草 !

“闻起来像杂草！”

[əʊ] , [ai][doʊnt] [laɪk] [ðə; ði] [smel] !
Oh , I don't like the smell !
哦 , 我 不 喜欢 这 闻 !

哦，我不喜欢这个味道！

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] ['fʌni] [feɪs] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)][hændz][nɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] [nəʊz]
" and she made a funny face , as she brought her hands near her nose
" 和 她 制成 一个 有趣的 脸 , 作为 她 带来 她 双手 靠近 她 鼻子
.
:
.

“她把手放到鼻子附近，做了个鬼脸。”

" [ðæts] [æn; ən] ['ʌnjən] , " [ðə; ði]['haɪəd][mæn] [sed] .
" That's an onion , " the hired man said .
" 那就是 一个 洋葱 , " 这 雇用 男人 说 .

“那是洋葱，”雇工说道。

" [ai] [ges] [juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)] [rʌn] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] , [ænd; ənd][let][ˌem 'iː][duː; də][ðə; ði]
" I guess you had better run in from the garden , and let me do the
" 我 猜测 你 有 更好的 跑步 在 从 这 花园 , 和 让 我 做 这
['wiːdɪŋ] .
weeding .
除草 .

“我想你最好从花园里跑回来，让我来除草吧。”

[wen] [juː; jʊ][get] ['əʊldə][juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [wɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] [wiːdz] [ænd; ənd] [wɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌnjənz] .
When you get older you can tell which are weeds and which are onions .
什么时候 你 得到 老 你 能 告诉 哪个 是 杂草 和 哪个 是 洋葱 .
" [-]
" [107]
" [-]

年纪大了，就能分辨出哪些是杂草，哪些是洋葱了。[107]

" [aɪm]['nevə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] ['ʌnjənz] , ['enihaʊ] !
" I'm never going to eat onions , anyhow !
" 我是 绝不 去 到 吃 洋葱 , 无论如何 !

“反正我永远都不会吃洋葱！”

" [su:] [sed] , ['meɪkɪŋ] [ə'nʌðə(r)] ['fʌni] [feɪs] , [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [nəʊz] [ɔ:l] ['rɪŋkld] .
" Sue said , making another funny face , with her nose all wrinkled .
" 起诉 说 , 制作 其他 有趣的 脸 , 和 她 鼻子 全部 皱 .

苏说着，又做了个鬼脸，鼻子皱成一团。

" [aɪ][doʊnt][laɪk] ['ʌnjənz] , ['aɪðə(r)] , " ['bʌni] [sed] .
" I don't like onions , either , " Bunny said .
" 我 不 喜欢 洋葱 , 任何一个 , " 兔子 说 .

“我也不喜欢洋葱，”邦尼说。

" [ðeɪ] [hæv; həv][æn; ən] ['ɔ:f(ə)l] ['fʌni] [smel] ; ['hævnt] [ðeɪ] , ['mɪstə(r)] ? "
" They have an awful funny smell ; haven't they , mister ? "
" 他们 有 一个 可怕 有趣的 闻 ; 还没有 他们 , 先生 ? "

“它们有一股难闻的怪味，是不是，先生？”

" [wel] , [sʌm; səm][fəʊks] [θɪŋk] [səʊ] ,
" Well , some folks think so ,
" 出色地 , 一些 各位 思考 所以 ,

“嗯，有些人是这么认为的。”

" [ænd; ənd][ðə; ði]['haɪəd][mæn] [went] [ɒn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['wi:dɪŋ] [waɪl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ræn] [ə'weɪ] .
" and the hired man went on with his weeding while the children ran away .
" 和 这 雇用 男人 去 在 和 他的 除草 尽管 这 孩子们 跑 离开 .

于是雇工继续除草，孩子们则跑开了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] .
But they did not go to the house .
但 他们 做过 不是 去 到 这 房子 .

但他们并没有去那栋房子。

[ɪn'sted] [ðeɪ] [wɔ:kt] ['fɑ:ðə(r)] [ɒn] [θru:] [ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][sʌm; səm] [rəʊz]
Instead they walked farther on through the garden , until they came to some rows
[ɒv; əv]['bɒksɪz] .
of boxes .
的 盒子 .

他们没有继续往前走，而是穿过花园，直到看到几排箱子。

" [əʊ] , [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kju:t] [pleɪ] - ['haʊzɪz] ! " [kraɪd] [su:] .
" Oh , look at the cute play - houses ! " cried Sue .
" 哦 , 看 在 这 可爱的 玩 - 房屋 ! " 哭 起诉 .

“哦，看这些可爱的游戏屋！”苏喊道。

" [lets] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] , ['bʌni] . "
" Let's look at them , Bunny . "
" 我们来吧 看 在 他们 , 兔子 . "

“我们来看看它们，兔子。”

" [ɔ:l] [raɪt] , " ['ɑ:nsə(r)d] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .
" All right , " answered her brother .
" 全部 正确的 , " 回答 她 兄弟 .

“好的，”她哥哥回答道。

[ðeɪ] [went] [ʌp] [tu:; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] .
They went up to one of the houses .
他们 去 向上 到 一 的 这 房屋 .

他们走到其中一栋房子前。

[ə; eɪ][kwɪə(r)] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['bʌzɪŋ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:] .
A queer sort of buzzing sound came from it .
一个 酷儿 种类 的 嗡嗡声 声音 来了 从 它 .

它发出一种奇怪的嗡嗡声。

" [lets] [lʊk] [ˌɪn'saɪd] , " [sed] ['bʌni] .
" Let's look inside , " said Bunny .
" 我们来吧 看 里面 , " 说 兔子 .

“我们进去看看吧，”兔子说。

" [ɔːl] [raɪt] , " [ə'griːd] [suː] .
" All right , " agreed Sue .
" 全部 正确的 , " 同意 起诉 .

“好吧，”苏同意道。

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][flaɪz][ɪn] [frʌnt] , ['bʌni] , " [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
" There's a lot of flies in front , Bunny , " and she pointed to them .
" 有 一个 很多 的 苍蝇 在 正面 , 兔子 , " 和 她 尖 到 他们 .

“前面有很多苍蝇，邦妮，”她指着苍蝇说。

[æz; əz] ['bʌni] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [lɪft] [ɒf] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['bɒksɪz] ,
As Bunny was about to lift off the top of one of the boxes ,
作为 兔子 曾是 关于 到 举起 离开 这 顶部 的 一 的 这 盒子 ,

当邦尼正要掀开其中一个箱子的顶部时，

[hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði]['haɪəd][mæn] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌnjən] [pætʃ] , ['kɔːlɪŋ] :
he heard the hired man , from the onion patch , calling :
他 听到 这 雇用 男人 , 从 这 洋葱 修补 , 呼叫 :

他听到雇工从洋葱地里喊道：

" [get] [ə'weɪ] !
" Get away !
" 得到 离开 !

“逃离！

[rʌn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðeə(r)][ɔː(r)] [jʊl] [biː; bi] [stʌŋ] !
Run away from there or you'll be stung !
跑步 离开 从 那里 或者 你会 是 被蜇了 !

快逃离那里，否则你会被蛰的！

[rʌn] !
Run !
跑步 !

跑步！

[rʌn] ! " [-]
Run ! " [108]
跑步 ! " [-]

快跑！[108]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER XII
章 十二

第十二章

['bʌniz] ['wɔːtəfɔːl]
BUNNY'S WATERFALL
兔子的 瀑布

兔子瀑布

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] , [æt; ət][fɜːst] , [dɪd][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði]['haɪəd][mæn]
Bunny Brown and his sister Sue , at first , did not know what the hired man
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 , 在 第一的 , 做过 不是 知道 什么 这 雇用 男人
[ment] .
meant .
意思是 .

起初，邦尼·布朗和他的妹妹苏并不知道雇工是什么意思。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [siː] [waɪ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [steɪ] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] [kwɪə(r)] ['lɪt(ə)l] ['bɒksɪz] ,

They	did	not	see	why	they	could	not	stay	and	play	with	the	queer	little	boxes	,
他们	做过	不是	看	为什么	他们	可以	不是	停留	和	玩	和	这	酷儿	小的	盒子	,

他们不明白为什么不能留下来和这些奇特的小盒子一起玩。

[wɪtʃ] , [æz; əz] [suː] [sed] , [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [laɪk] [dɒl] ['haʊzɪz] .

which	,	as	Sue	said	,	were	just	like	doll	houses	.
哪个	,	作为	起诉	说	,	是	只是	喜欢	玩具娃娃	房屋	.

正如苏所说，它们就像娃娃屋一样。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] ['gəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] [ænd; ənd] [get] [wʌn] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [dɒlz] ,

She	was	even	going	back	to	the	farmhouse	and	get	one	of	her	dolls	,
她	曾是	甚至	去	后退	到	这	农家	和	得到	一	的	她	娃娃	,

她甚至还要回到农舍去拿她的一个娃娃。

[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [brɔːt] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [bɪg] ['ɔːtəməbiːl] .

for	she	had	brought	three	or	four	with	her	in	the	big	automobile	.
为了	她	有	带来	三	或者	四	和	她	在	这	大的	汽车	.

因为她用那辆大汽车带了三四个人一起来。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðə; ði] ['haɪəd] [mæn] [wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [tə'wɔːd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .

But	now	the	hired	man	was	running	toward	Bunny	and	Sue	.
但	现在	这	雇用	男人	曾是	跑步	朝向	兔子	和	起诉	.

但现在，那个雇工正朝着邦妮和苏跑去。

[hiː; hi] [hæd; həd] [stɒpt] ['wiːdɪŋ] [ðə; ði] ['ʌnjənz] .

He	had	stopped	weeding	the	onions	.
他	有	停止	除草	这	洋葱	.

他停止了给洋葱除草。

" [rʌn] [ə'weɪ] !

"	Run	away	!
"	跑步	离开	!

“逃跑！

[rʌn] [ə'weɪ] !

Run	away	!
跑步	离开	!

逃跑！

" [hiː; hi] [kraɪd] [ə'gen] , ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [æt; ət] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

"	he	cried	again	,	waving	his	arms	at	the	children	.
"	他	哭	再次	,	挥手	他的	武器	在	这	孩子们	.

他再次哭了起来，向孩子们挥舞着手臂。

" [rʌn] [ə'weɪ] !

"	Run	away	!
"	跑步	离开	!

“逃跑！

['hʌri] ! "

Hurry	!	"
匆忙	!	"

快点！

" [wɒt] [fɔː(r); fə(r)] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	What	for	?	"	asked	Bunny	.
"	什么	为了	?	"	问	兔子	.

“为什么？”邦尼问道。

['bʌni] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [gʊd] [æt; ət] ['ɑːskɪŋ] ['kwestʃənz] .

Bunny	was	always	good	at	asking	questions	.
兔子	曾是	总是	好的	在	问	问题	.

邦妮一直很擅长问问题。

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rʌn] ?
" Why should we run ?
" 为什么 应该 我们 跑步 ?

我们为什么要逃跑?

" ['bʌni] [ɑːskt] .
" Bunny asked .
" 兔子 问 .

“兔子问道。”

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [mæn] [kʊd; kəd] ['ɑːnsə(r)] [suː] [kraɪd] [aʊt] : [-]
Before the man could answer Sue cried out : [109]
前 这 男人 可以 回答 起诉 哭 出去 : [-]

还没等那人回答，苏就喊道：[109]

" [əʊ] , ['bʌni] !
" Oh , Bunny !
" 哦 , 兔子 !

“哦，兔子！”

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [flaɪz] !
Look at the flies !
看 在 这 苍蝇 !

瞧瞧这些苍蝇!

['ðer] ['bʌzɪŋ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] .
They're buzzing all around me .
它们是 嗡嗡声 全部 大约 我 .

它们在我周围嗡嗡乱叫。

[aɪ] [doʊnt] [laɪk] [ðem; ðəm] .
I don't like them .
我 不 喜欢 他们 .

我不喜欢他们。

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 !

快点!

" [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [flaɪz] , " [æz; əz] [suː] [kɔːld] [ðem; ðəm] ,
" At the same time a number of the " flies , " as Sue called them ,
" 在 这 相同的 时间 一个 数字 的 这 " 苍蝇 , " 作为 起诉 称为 他们 ,

与此同时，苏称他们为“苍蝇”的一些人

[bɪ'gæn] ['bʌzɪŋ] [ə'raʊnd] ['bʌniz] [hed] .
began buzzing around Bunny's head .
开始 嗡嗡声 大约 兔子的 头 .

开始在兔子的头顶嗡嗡作响。

[hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hændz] [tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [ɒf] .
He waved his hands to drive them off .
他 挥手 他的 双手 到 驾驶 他们 离开 .

他挥手驱赶他们。

" [doʊnt] [duː; də] [ðæt] !
" Don't do that !
" 不 做 那 !

别那样做!

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] [stɪl] [ænd; ənd] [kʌm] [ə'weɪ] ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['haɪəd] [mæn] .
Keep your arms still and come away ! " cried the hired man .
保持 你的 武器 仍然 和 来 离开 ! " 哭 这 雇用 男人 .

“别动你的胳膊，快走开！”雇工喊道。

" [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] [jʊl] [biː; bi] [ˈbædli] [stʌŋ] !
" If you don't run away you'll be badly stung !
" 如果 你 不 跑步 离开 你会 是 糟糕 被蜇了 !

“如果你不逃跑，你会被狠狠蛰伤的！”

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kləʊz] [tuː; tə] [ˈbʌni] [ænd; ənd] [suː] .
" By this time he was close to Bunny and Sue .
" 经过 这 时间 他 曾是 关闭 到 兔子 和 起诉 .

“这时他和邦妮、苏的关系已经很亲密了。”

[hiː; hi] [kɔːt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ʌp] [ɪn] [wʌn] [ɑːm] , [ænd; ənd] [suː] [ɪn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,
He caught the little boy up in one arm , and Sue in the other ,
他 捕捉 这 小的 男生 向上 在 一 手臂 , 和 起诉 在 这 其他 ,

他一手抱起小男孩，一手抱起苏。

[ænd; ənd][ræn] [wɪð] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] " [pleɪ] [ˈhaʊzɪz] .
and ran with them away from the little " play houses .
和 跑 和 他们 离开 从 这 小的 " 玩 房屋 .

然后带着他们逃离了那些小小的“游戏屋”。

" [ðen] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] [ˈdɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbʌzɪŋ] [ˈɪnsekts] [ðə; ði][mæn] [pʊt]
" Then , when they were some distance from the buzzing insects the man put
" 然后 , 什么时候 他们 是 一些 距离 从 这 嗡嗡声 昆虫 这 男人 放
[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [daʊn] .
the children down .
这 孩子们 向下 .

“然后，当他们离嗡嗡作响的昆虫有一段距离时，那人把孩子们放了下来。”

" [ˈnevə(r)][gəʊ] [ðeə(r)] [əˈgen] , " [hiː; hi] [sed] .
" Never go there again , " he said .
" 绝不 去 那里 再次 , " 他 说 .

“永远不要再去那里了，”他说。

" [waɪ] ? " [ɑːskt] [ˈbʌni] .
" Why ? " asked Bunny .
" 为什么 ? " 问 兔子 .

“为什么？”兔子问道。

" [waɪ] [ˈmʌsnt] [wiː; wi][gəʊ][nɪə(r)][ðə; ði] [flaɪz] ? "
" Why mustn't we go near the flies ? "
" 为什么 不得 我们 去 靠近 这 苍蝇 ? "

为什么我们不能靠近苍蝇?

" [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [flaɪz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbiːz] .
" Because those are not flies , they are bees .
" 因为 那些 是 不是 苍蝇 , 他们 是 蜜蜂 .

“因为那些不是苍蝇，而是蜜蜂。”

[ðeɪ] [meɪ] [stɪŋ] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [hɜːt] [juː; jʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] .
They may sting you , and hurt you very much .
他们 可能 蜇 你 , 和 伤害 你 非常 很多 .

它们可能会蜇你，让你非常痛苦。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] ! "
You must keep away from them ! "
你 必须 保持 离开 从 他们 ! "

你必须远离他们!

" [bʌt; bət][doʊnt] [ˈbiːz] [gɪv] [juː; jʊ] [ˈhʌni] ? " [ɑːskt] [suː] .
" But don't bees give you honey ? " asked Sue .
" 但 不 蜜蜂 给 你 蜂蜜 ? " 问 起诉 .

“可是蜜蜂不是会产蜂蜜吗？”苏问道。

" [jes] , ['lɪt(ə)l] ['leɪdi] , [ðeɪ] [duː; də] , [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] [nɪə(r)] [-]
" Yes , little lady , they do , but if you go near [110]
" 是的 , 小的 女士 , 他们 做 , 但 如果 你 去 靠近 [-]

“是的，小姑娘，它们确实会，但是如果你靠近[110]

[ðeə(r)] [haɪvz] [ðeɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)] ['hʌni] .
their hives they think you are going to take their honey .
他们的 麻疹 他们 思考 你 是 去 到 拿 他们的 蜂蜜 .

他们的蜂巢里，他们认为你要拿走他们的蜂蜜。

[ðeɪ] [doʊnt] [laɪk] [ðæt] , [səʊ] [ðeɪ] [stɪŋ] [fəʊks] [tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] . "
They don't like that , so they sting folks to drive them away . "
他们 不 喜欢 那 , 所以 他们 蜇 各位 到 驾驶 他们 离开 . "

他们不喜欢那样，所以就蜇人把人赶走。

" [wiː; wi] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðeɪ] [wɒz; wəz] [biː] [haɪvz] , " [sed] [suː] ,
" We didn't know they was bee hives , " said Sue ,
" 我们 没有 知道 他们 曾是 蜜蜂 麻疹 , " 说 起诉 ,

“我们不知道那是蜂巢，”苏说。

['lʊkɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [siː] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['biːz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['bʌzɪŋ] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] .
looking up to see if any of the bees were still buzzing around her .
寻找 向上 到 看 如果 任何 的 这 蜜蜂 是 仍然 嗡嗡声 大约 她 .

她抬头看看是否还有蜜蜂在她周围嗡嗡飞舞。

" [wiː; wi] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪ] - ['haʊzɪz] , " [sed] ['bʌni] ,
" We thought they were play - houses , " said Bunny ,
" 我们 想法 他们 是 玩 - 房屋 , " 说 兔子 ,

“我们当时以为那是游戏屋，”邦妮说。

" [ænd; ənd] [ai] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [tɒp] [ɒf] [wʌn] , [ænd; ənd] [lʊk] [ˌɪn'saɪd] . "
" and I was going to take the top off one , and look inside . "
" 和 我 曾是 去 到 拿 这 顶部 离开 一 , 和 看 里面 . "

“我本来打算把其中一个的盖子打开，看看里面是什么。”

" [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [juː; jʊ] ['dɪd(ə)nt] , " [sed] [ðə; ði] [mæn] .
" It's a good thing you didn't , " said the man .
" 它是 一个 好的 事物 你 没有 , " 说 这 男人 .

“幸好你没那么做，”那人说道。

" [naʊ] [rɪ'membə(r)] — [kiːp] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['biːz] . "
" Now remember — keep away from the bees . "
" 现在 记住 — 保持 离开 从 这 蜜蜂 . "

“记住——远离蜜蜂。”

" [bʌt; bət] [haʊ] [dʌz] ['grænpɑː] [get] [ðə; ði] ['hʌni] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [stʌŋ] ?
" But how does grandpa get the honey out without being stung ?
" 但 如何 做 爷爷 得到 这 蜂蜜 出去 没有 存在 被蜇了 ?

“可是爷爷怎样才能在不被蜇的情况下取出蜂蜜呢？”

" ['bʌni] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .
" Bunny wanted to know .
" 兔子 通缉 到 知道 .

兔子想知道。

" [hiː; hi] [bləʊz] [sməʊk] [ɒn] [ðem; ðəm] , [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['sməʊkɪŋ] - [mə'ʃiːn] , " [sed] [ðə; ði] ['haɪəd] [mæn]
" He blows smoke on them , from a smoking - machine , " said the hired man
" 他 打击 抽烟 在 他们 , 从 一个 吸烟 - 机器 , " 说 这 雇用 男人
.
:
.

“他用一台烟雾机朝他们喷烟，”雇工说。

" [ðə; ði] [sməʊk] ['kwaiəts][ðə; ði] ['biːz] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [doʊnt] [stɪŋ] .

"	The	smoke	quiets	the	bees	,	and	then	they	don't	sting	.
"	这	抽烟	安静	这	蜜蜂	,	和	然后	他们	不	蜇	.

“烟雾能让蜜蜂安静下来，这样它们就不会蜇人了。”

[ɒv; əv] [kɔːs] [jɔː(r); jə(r)] ['grænpɑː] [liːvz] [ðə; ði] ['biːz] [sʌm; səm] ['hʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .

Of	course	your	grandpa	leaves	the	bees	some	honey	for	themselves	.
的	课程	你的	爷爷	树叶	这	蜜蜂	一些	蜂蜜	为了	他们自己	.

当然，你爷爷会给蜜蜂留一些蜂蜜。

[ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm][tuː; tə] [iːt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['wɪntə(r)] , [ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)]

They	have	to	have	some	to	eat	when	it	is	winter	,	and	when	there
他们	有	到	有	一些	到	吃	什么时候	它	是	冬天	,	和	什么时候	那里

[ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['flaʊəz] . "

are	no	flowers	.	"
是	不	花朵	.	"

冬天没有花，它们也需要食物。

" [duː; də] ['flaʊəz] [meɪk] ['hʌni] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	Do	flowers	make	honey	?	"	asked	Sue	.
"	做	花朵	制作	蜂蜜	?	"	问	起诉	.

“花会酿蜜吗？”苏问道。

" [ðə; ði] ['biːz] [sʌk] ['hʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['flaʊəz] , " [ðə; ði]['haɪəd][mæn][təʊld][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

"	The	bees	suck	honey	from	the	flowers	,	"	the	hired	man	told	the	children	.
"	这	蜜蜂	吸	蜂蜜	从	这	花朵	,	"	这	雇用	男人	讲述	这	孩子们	.

“蜜蜂从花里吸蜜，”雇工告诉孩子们。

" [naʊ] [rʌn] [ə'weɪ] ,

"	Now	run	away	,
"	现在	跑步	离开	,

“现在快跑！”

[ænd; ənd][doʊnt]['evə(r)] [ə'gen] [pleɪ] [ɪn] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði] ['biːz] [ɑː(r); ə(r)] . " [

and	don't	ever	again	play	in	that	part	of	the	garden	where	the	bees	are	.	"	[
和	不	曾经	再次	玩	在	那	部分	的	这	花园	在哪里	这	蜜蜂	是	.	"	[

-]

111	]
-	]

以后不许再去花园里蜜蜂出没的那部分玩耍了。[111]

" [wiː; wi][woʊnt] , " ['prɒmɪst] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .

"	We	won't	,	"	promised	Bunny	and	Sue	.
"	我们	惯于	,	"	承诺	兔子	和	起诉	.

“我们不会的，”邦妮和苏保证道。

" [əʊ] [maɪ] ['gʊdnəs] ! " [ɪk'skleɪmd] ['grænpɑː] [braʊn] [wen] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [təʊld] [hɪm] [wɒt]

"	Oh	my	goodness	!	"	exclaimed	Grandpa	Brown	when	Bunny	and	Sue	told	him	what
"	哦	我的	善良	!	"	惊呼	爷爷	棕色的	什么时候	兔子	和	起诉	讲述	他	什么

[hæd; həd] ['hæpənd] .

had	happened	.
有	发生	.

“我的天哪！”当邦妮和苏把发生的事情告诉布朗爷爷时，布朗爷爷惊呼道。

" [ai] [fə'gɒt] [tuː; tə] [spiːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['biːz] .

"	I	forgot	to	speak	about	the	bees	.
"	我	忘了	到	说话	关于	这	蜜蜂	.

“我忘了说蜜蜂的事。”

[juː; jʊ] [siː] [ai]['dɪd(ə)nt][hæv; həv] ['eni] [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ,

You	see	I	didn't	have	any	when	you	were	here	before	,
你	看	我	没有	有	任何	什么时候	你	是	这里	前	,

你看，你上次来的时候，我一个也没有。

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [kiːp] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .

and	now	I	should	have	told	you	to	keep	away	from	them	.
和	现在	我	应该	有	讲述	你	到	保持	离开	从	他们	.

现在我真应该早点告诉你远离他们。

[aɪm][glæd][ðə; ði]['haɪəd][mæn] [sɔː] [juː; jʊ][ɪn] [taɪm] , [ɔː(r)][juː; jʊ] [mait] [hæv; həv] [biːn] ['bædli] [stʌŋ] . "

I'm	glad	the	hired	man	saw	you	in	time	,	or	you	might	have	been	badly	stung	.	"
我是	高兴的	这	雇用	男人	锯	你	在	时间	,	或者	你	可能	有	到过	糟糕	被蜇了	.	"

幸好雇工及时发现了你，否则你可能被蜇得很厉害。

" [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [hɜːt] [tuː; tə][biː; bi] [stʌŋ] ?

"	Does	it	hurt	to	be	stung	?
"	做	它	伤害	到	是	被蜇了	?

被蜇了会疼吗?

" ['bʌni] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .

"	Bunny	wanted	to	know	.
"	兔子	通缉	到	知道	.

兔子想知道。

" [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] !

"	Indeed	it	does	!
"	的确	它	做	!

确实如此!

" [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][təʊld][hɪm] .

"	his	father	told	him	.
"	他的	父亲	讲述	他	.

“他父亲告诉他的。”

" [ɪts] [wɜːs] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [mə'skiːtəʊ] [baɪts] [meɪd] ['ɪntuː][wʌn] .

"	It's	worse	than	fifty	mosquito	bites	made	into	one	.
"	它是	更糟	比	五十	蚊子	咬	制成	进入	一	.

“这比被蚊子叮咬五十次还糟糕。”

[səʊ] [kiːp] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['biːz] .

So	keep	away	from	the	bees	.
所以	保持	离开	从	这	蜜蜂	.

所以要远离蜜蜂。

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)][ʃʊə(r)] [ðeɪ] [wʊd] .

"	Bunny	and	Sue	were	sure	they	would	.
"	兔子	和	起诉	是	当然	他们	会	.

“邦妮和苏确信她们会成功。”

[ðeɪ] [təʊld] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [fed] [ðə; ði] [hɔːs] , [ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði][əʊld][ræm] ['pʊld] ['bʌni] [baɪ][ðə; ði]

They	told	about	having	fed	the	horse	,	and	how	the	old	ram	pulled	Bunny	by	the
他们	讲述	关于	拥有	美联储	这	马	,	和	如何	这	老的	内存	拉	兔子	经过	这

[kəʊt] .

coat	.
外套	.

他们讲述了喂马的故事，以及老公羊如何拽着邦尼的皮毛。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['stɑːtɪd] [ɪn][tuː; tə][hæv; həv][ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] [gʊd] [taɪmz] [ɒn]

The	next	day	Bunny	and	Sue	started	in	to	have	all	sorts	of	good	times	on
这	下一个	天	兔子	和	起诉	开始	在	到	有	全部	排序	的	好的	时代	在

['grænpɑː] [braʊnz] [fɑːm] .

Grandpa	Brown's	farm	.
爷爷	布朗的	农场	.

第二天，邦妮和苏在布朗爷爷的农场里玩得不亦乐乎。

['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ðeɪ] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd][hæd; həd] ['brekfəst] .

Early	in	the	morning	they	got	up	and	had	breakfast	.
早期的	在	这	早晨	他们	得到	向上	和	有	早餐	.

他们一大早就起床吃了早餐。

[ðen] , ['weərɪŋ] [ðeə(r)][əʊld] [kləʊðz] , [səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɒmp] [ænd; ənd][rəʊl][æz; əz] [ðeɪ] [laɪkt] ,

Then	,	wearing	their	old	clothes	,	so	they	could	romp	and	roll	as	they	liked	,
然后	,	穿着	他们的	老的	衣服	,	所以	他们	可以	欢蹦乱跳	和	卷	作为	他们	喜欢	,

然后，他们穿上旧衣服，这样就可以随心所欲地嬉戏打闹了。

[ðeɪ] [bɪ'gæn][ðə; ði] [deɪ] .

they	began	the	day	.
他们	开始	这	天	.

他们开始了新的一天。

[fɜːst] [ðeɪ] [went] [wɪð] ['grænmɑː] [braʊn] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] .

First	they	went	with	Grandma	Brown	to	feed	the	chickens	.
第一的	他们	去	和	奶奶	棕色的	到	喂养	这	鸡	.

他们先是跟着布朗奶奶去喂鸡。

['mʌðə(r)] [braʊn] ['ɔːlsəʊ] [went] [-]

Mother	Brown	also	went	[	112	]
母亲	棕色的	还	去	[	-	]

布朗夫人也去了[112]

[wɪð] [ðem; ðəm] .

with	them	.
和	他们	.

和他们一起。

[ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði] [henz] [ænd; ənd] ['ruːstə(r)] [flɒkt] [ə'baʊt] ['grænmɑː] [wen] [ʃiː; ʃi] ['skætəd] [ðə; ði]

And	how	the	hens	and	roosters	flocked	about	grandma	when	she	scattered	the
和	如何	这	母鸡	和	公鸡	成群结队的	关于	奶奶	什么时候	她	疏散	这

[fiːd] !

feed	!
喂养	!

奶奶撒饲料的时候，母鸡和公鸡都围着她转！

" [ænd; ənd] [naʊ] [wiːl; wil]['gæðə(r)][ðə; ði] [egz] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,

"	And	now	we'll	gather	the	eggs	,	"	she	said	,
"	和	现在	出色地	收集	这	鸡蛋	,	"	她	说	,

“现在我们来收集鸡蛋，”她说。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [tɒst] [daʊn] [ðə; ði][lɑːst] [greɪnz] [ɒv; əv] [kɔːn] .

as	she	tossed	down	the	last	grains	of	corn	.
作为	她	抛掷	向下	这	最后的	谷物	的	玉米	.

她把最后几粒玉米扔了下去。

" [əʊ] , [aɪ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [hʌnt] [egz] ! " [kraɪd] [suː] .

"	Oh	,	I	know	how	to	hunt	eggs	!	"	cried	Sue	.
"	哦	,	我	知道	如何	到	打猎	鸡蛋	!	"	哭	起诉	.

“哦，我知道怎么找鸡蛋了！”苏喊道。

" [aɪ] ['hʌntɪd] [sʌm; səm] [wʌns] [fɔː(r); fə(r)]['mɪsɪz] . ['gɔːd(ə)n] , [huː] [laɪvz; lɪvz][nekst][dɔː(r)][tuː; tə][juː 'es] . "

"	I	hunted	some	once	for	Mrs	.	Gordon	,	who	lives	next	door	to	us	.	"
"	我	猎杀	一些	一次	为了	太太	.	戈登	,	WHO	生活	下一个	门	到	我们	.	"

“我曾经帮住在我们隔壁的戈登太太打猎。”

" [ʃiː; ʃi][sæt][ɪn][ðə; ði] [nest] ! " [lɑːft] ['bʌni] .

"	She	sat	in	the	nest	!	"	laughed	Bunny	.
"	她	卫星	在	这	巢	!	"	笑了	兔子	.

“她坐在窝里！”兔子笑着说。

" [wel] , [ai] [həʊp] [juː; jʊ] [doʊnt] [duː; də] [ðæt] [hɪə(r)] , " [sed] [suːz] ['mʌðə(r)] , ['smaɪlɪŋ] .

"	Well	,	I	hope	you	don't	do	that	here	,	"	said	Sue's	mother	,	smiling	.
"	出色地	,	我	希望	你	不	做	那	这里	,	"	说	苏的	母亲	,	微笑	.

“嗯，我希望你不要在这里这样做，”苏的母亲笑着说。

[suː] [hæd; həd] [nəʊ] [sʌtʃ] [bæd] [lʌk] .

Sue	had	no	such	bad	luck	.
起诉	有	不	这样的	坏的	运气	.

苏就没有那么倒霉。

[ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['iːzi] [tuː; tə] [hʌnt] [ðə; ði] [egz] [ɒn] ['grænˌpɑːz] [fɑːm] ,

Indeed	it	was	easy	to	hunt	the	eggs	on	grandpa's	farm	,
的确	它	曾是	简单的	到	打猎	这	鸡蛋	在	爷爷的	农场	,

在爷爷的农场里找鸡蛋确实很容易。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [henz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kept] [ɪn] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] [jɑːrdz] ,

for	the	hens	were	all	kept	in	houses	and	yards	,
为了	这	母鸡	是	全部	保留	在	房屋	和	码	,

因为所有的母鸡都被养在鸡舍和院子里。

[wɪð] ['waɪə(r)] ['fensɪz] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [flaɪ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [haɪd] [ðeə(r)] [nests] .

with	wire	fences	about	them	so	they	could	not	fly	away	and	hide	their	nests	.
和	金属丝	栅栏	关于	他们	所以	他们	可以	不是	飞	离开	和	隐藏	他们的	巢穴	.

它们被铁丝网围住，这样就飞不走，也无法隐藏巢穴。

[ðə; ði] [egz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪn] [kjuːt] ['lɪt(ə)l] ['bɒksɪz] ,

The	eggs	were	all	in	cute	little	boxes	,
这	鸡蛋	是	全部	在	可爱的	小的	盒子	,

鸡蛋都装在可爱的小盒子里。

[ænd; ənd] [ɔːl] ['grænmɑː] [hæd; həd] [tuː; tə] [duː; də] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [lɪft] [ʌp] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [egz] [aʊt] .

and	all	grandma	had	to	do	was	to	lift	up	the	cover	,	and	take	the	eggs	out	.
和	全部	奶奶	有	到	做	曾是	到	举起	向上	这	覆盖	,	和	拿	这	鸡蛋	出去	.

奶奶只需要掀开盖子，把鸡蛋拿出来就行了。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [helpt] [pʊt] [ðə; ði] [egz] [ɪn] [b'ɑːskɪts] ,

Bunny	and	Sue	helped	put	the	eggs	in	baskets	,
兔子	和	起诉	帮助	放	这	鸡蛋	在	篮子	,

邦妮和苏帮忙把鸡蛋放进篮子里。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['kæri] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [fɪə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [spɪl] [ænd; ənd] [breɪk] [ðem; ðəm] — [breɪk] [ðə; ði] [egz] ,

but	they	did	not	carry	them	for	fear	they	would	spill	and	break	them	—	break	the	eggs	,
但	他们	做过	不是	携带	他们	为了	害怕	他们	会	洒	和	休息	他们	—	休息	这	鸡蛋	,

但他们不敢拿着它们，因为害怕会洒出来弄碎鸡蛋——弄碎鸡蛋。

[nɒt] [ðə; ði] [b'ɑːskɪts] , [ai] [miːn] .

not	the	baskets	,	I	mean	.
不是	这	篮子	,	我	意思是	.

我说的不是篮子。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [breɪk] [ə; eɪ] ['bɑːskɪt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [breɪk] [æn; ən] [eg] ,

For	if	you	break	a	basket	you	can	fix	it	,	but	if	you	break	an	egg	,
为了	如果	你	休息	一个	篮子	你	能	使固定	它	,	但	如果	你	休息	一个	蛋	,

如果你打碎了一个篮子，你可以把它修好；但如果你打碎了一个鸡蛋，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][mend][ˌaɪ 'tiː] — [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][iːt][ˌaɪ 'tiː] . [-]

no	one	can	mend	it	—	you	have	to	eat	it	.	[	113	]
不	一	能	修补	它	一	你	有	到	吃	它	.	[	-	]

没人能修补它——你只能吃掉它。[113]

['ɑːftə(r)][ðə; ði][egz][wɜː(r); wə(r)]['gæðəd][ðeɪ][ɔːl][went][tuː; tə][pɪk]['strɔːb(ə)riz] .

After	the	eggs	were	gathered	they	all	went	to	pick	strawberries	.
后	这	鸡蛋	是	聚集	他们	全部	去	到	挑选	草莓	.

捡完鸡蛋后，他们一起去摘草莓了。

[ðæt][ɪz]['grænmɑː][ænd; ənd]['mʌðə(r)][braʊn][ænd; ənd]['bʌni][ænd; ənd][suː][dɪd] .

That	is	grandma	and	Mother	Brown	and	Bunny	and	Sue	did	.
那	是	奶奶	和	母亲	棕色的	和	兔子	和	起诉	做过	.

那是奶奶、布朗妈妈、邦妮和苏做的。

[pə'pɑː][braʊn] , [wɪð]['grænpɑː][ænd; ənd]['bʌŋkə(r)][bluː] , [went]['əʊvə(r)][tuː; tə][lʊk][æt; ət][sʌm; səm]

Papa	Brown	,	with	grandpa	and	Bunker	Blue	,	went	over	to	look	at	some
爸爸	棕色的	,	和	爷爷	和	掩体	蓝色的	,	去	超过	到	看	在	一些

[kəʊlts] ,

colts	,
小马驹	,

布朗爸爸带着爷爷和邦克·布鲁去看了几匹小马驹。

[ɔː(r)]['lɪt(ə)l]['hɔːsɪz] , [ɪn][ə; eɪ][fiːld] , [ɔː(r)]['pɑːstʃə(r)] , [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][haʊs] .

or	little	horses	,	in	a	field	,	or	pasture	,	far	from	the	house	.
或者	小的	马匹	,	在	一个	场地	,	或者	牧场	,	远的	从	这	房子	.

或者，在远离房屋的田野或牧场里，是一些小马。

" [əʊ] , [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][siː][ðə; ði]['pəuniz] , " [sed] [suː] .

"	Oh	,	I	wish	I	could	see	the	ponies	,	"	said	Sue	.
"	哦	,	我	希望	我	可以	看	这	小马	,	"	说	起诉	.

“哦，我真希望能看到小马驹，”苏说。

['bʌni] [wɪʃt] [səʊ][tuː] .

Bunny	wished	so	too	.
兔子	希望	所以	也	.

兔子也希望如此。

" [ðə; ði][nekst][taɪm][juː; jʊ][meɪ] , " [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][sed] .

"	The	next	time	you	may	,	"	his	father	said	.
"	这	下一个	时间	你	可能	,	"	他的	父亲	说	.

“下次你就可以了，”他父亲说。

" [wiːl; wil][hæv; həv][fʌn] ['getɪŋ] ['strɔːb(ə)riz] , " [sed] ['grænmɑː] [braʊn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪd]

"	We'll	have	fun	getting	strawberries	,	"	said	Grandma	Brown	,	and	the	children	did
"	出色地	有	乐趣	获得	草莓	,	"	说	奶奶	棕色的	,	和	这	孩子们	做过

.

:
.

“我们会很开心地摘草莓的，”布朗奶奶说，孩子们也确实很开心。

[ðeɪ] [pɪkt] [ðə; ði][bɪg] , [red] , [swiːt] ['beriz] , ['pʊtɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][bˈɑːskɪts] .

They	picked	the	big	,	red	,	sweet	berries	,	putting	them	in	baskets	.
他们	挑选	这	大的	,	红色的	,	甜的	浆果	,	推杆	他们	在	篮子	.

他们采摘了又大又红又甜的浆果，把它们放进篮子里。

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)]['dɪnə(r)] , [wɪð] [kriːm] [ænd; ənd]['ʃʊgə(r)] .

They	would	have	some	of	them	for	dinner	,	with	cream	and	sugar	.
他们	会	有	一些	的	他们	为了	晚餐	,	和	奶油	和	糖	.

他们会把其中一些当晚餐吃，配上奶油和糖。

" [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] [aɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['strɔːbəri] [ʃɔːt] - [keɪk] , " ['prɒmɪst] ['grænmɑː]
" And for supper I'll make a strawberry short - cake , " promised Grandma
" 和 为了 晚餐 患病的 制作 一个 草莓 短的 - 蛋糕 , " 承诺 奶奶
[braʊn] .
Brown .
棕色的 .

“晚饭我要做草莓酥饼，”布朗奶奶承诺道。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [greɪt] [fʌn] [tuː; tə] [pɪk] [ðə; ði] ['beriz] .
Bunny and Sue thought it was great fun to pick the berries .
兔子 和 起诉 想法 它 曾是 伟大的 乐趣 到 挑选 这 浆果 .

邦妮和苏觉得采摘浆果非常有趣。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] [et; eɪt]['ɔːlməʊst][æz; əz] ['meni] [æz; əz] [ðeɪ] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] [b'ɑːskɪts] ,
Of course they ate almost as many as they put in the baskets ,
的 课程 他们 吃 几乎 作为 许多 作为 他们 放 在 这 篮子 ,

当然，他们吃掉的几乎和放进篮子里的数量一样多。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz][ɔːl] [raɪt] , [ænd; ənd][dʒʌst] [wɒt] ['grænmɑː] [ɪk'spektɪd] .
but that was all right , and just what grandma expected .
但 那 曾是 全部 正确的 , 和 只是 什么 奶奶 预期的 .

但这也没关系，也正合奶奶的意。

" ['strɔːb(ə)riz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [iːt] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
" Strawberries were made for children to eat , " she said with a smile .
" 草莓 是 制成 为了 孩子们 到 吃 , " 她 说 和 一个 微笑 .

“草莓是给孩子们吃的，”她笑着说。

" [naʊ] [siː] , [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [strɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [grɑːs] ,
" Now see , I'll show you how to string them on a piece of grass ,
" 现在 看 , 患病的 展示 你 如何 到 细绳 他们 在 一个 片 的 草 ,

“现在，我来教你们怎么把它们串在草地上。”

[tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['krʌʃɪŋ] . " [-]
to keep them from crushing . " [114]
到 保持 他们 从 压碎 . " [-]

防止它们被压碎。[114]

[wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pɔɪntɪd] [stɪk] ['grænmɑː] [braʊn] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ]['taɪni] [həʊl] [θruː] [ə; eɪ]
With a little pointed stick Grandma Brown would make a tiny hole through a
和 一个 小的 尖 戳 奶奶 棕色的 会 制作 一个 微小的 洞 通过 一个
['strɔːbəri] .
strawberry .
草莓 .

布朗奶奶会用一根尖尖的小棍子在草莓上戳一个小孔。

[ðen] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [pʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [θɪn] [grɑːs] .
Then through the hole she would put a long thin grass .
然后 通过 这 洞 她 会 放 一个 长的 薄的 草 .

然后她会把一根又长又细的草塞进洞里。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ʃiː; ʃi] [strʌŋ] [ðə; ði] ['beriz] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] [stem] [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [strɪŋ] [glɑːs] [biːdz]
In this way she strung the berries on the grass stem just as you string glass beads
在 这 方式 她 串 这 浆果 在 这 草 干 只是 作为 你 细绳 玻璃 珠子
[ɒn][ə; eɪ] [strɪŋ] .
on a string .
在 一个 细绳 .

她就这样把浆果串在了草茎上，就像把玻璃珠串在绳子上一样。

[ðen] [wen] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [hæd; həd][ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] ['strɔ:b(ə)riz] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][sɪt][ɪn]

Then	when	Bunny	and	Sue	had	a	string	of	strawberries	,	they	could	sit	in
然后	什么时候	兔子	和	起诉	有	一个	细绳	的	草莓	,	他们	可以	坐	在

[ðə; ði] [ʃeɪd] ,

the	shade	,
这	阴影	,

然后，当邦妮和苏摘了一串草莓后，她们就可以坐在树荫下休息了。

[ænd; ənd] [pʊl] [ðem; ðəm] [ɒf] , ['i:tɪŋ] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .

and	pull	them	off	,	eating	them	one	by	one	.
和	拉	他们	离开	,	吃	他们	一	经过	一	.

然后把它们摘下来，一个一个地吃掉。

" [əʊ] , [wɒt] [fʌn] [ðɪs] [ɪz] ! " [sed] [su:] , [wen] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd] [i:t] [nəʊ][mɔ:(r)] .

"	Oh	,	what	fun	this	is	!	"	said	Sue	,	when	she	could	eat	no	more	.
"	哦	,	什么	乐趣	这	是	!	"	说	起诉	,	什么时候	她	可以	吃	不	更多的	.

“哦，这真有趣！”苏吃不下东西后说道。

[hɜ:(r); hə(r)][hændz][ænd; ənd] [feɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [red] [wɪð] [ðə; ði][dʒu:s][ɒv; əv][ðə; ði] ['strɔ:b(ə)riz] .

Her	hands	and	face	were	red	with	the	juice	of	the	strawberries	.
她	双手	和	脸	是	红色的	和	这	汁	的	这	草莓	.

她的手和脸都被草莓汁弄得通红。

" [jes] , " [sed] ['bʌni] , " ['græn,pɑ:z] [fɑ:m] [ɪz][ðə; ði]['naɪsɪst] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] , [aɪ] [θɪŋk] .

"	Yes	,	"	said	Bunny	,	"	grandpa's	farm	is	the	nicest	place	in	the	whole	world	,	I	think	.
"	是的	,	"	说	兔子	,	"	爷爷的	农场	是	这	最友善的	地方	在	这	所有的	世界	,	我	思考	.

“是的，”邦尼说，“我认为爷爷的农场是全世界最美好的地方。”

" [ænd; ənd] [haʊ] [gʊd] [ðə; ði] ['strɔ:b(ə)riz] ['teɪstɪd] [æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)l] , [wen] ['ʃʊgə(r)][wɒz; wəz]

"	And	how	good	the	strawberries	tasted	at	the	table	,	when	sugar	was
"	和	如何	好的	这	草莓	尝过	在	这	桌子	,	什么时候	糖	曾是

['sprɪŋk(ə)ld]['əʊvə(r)][ðem; ðəm] ,

sprinkled	over	them	,
撒上	超过	他们	,

“草莓撒上糖后，在餐桌上尝起来真是美味极了！”

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð] [rɪtʃ] , ['jeləʊ] [kri:m] , [frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv] ['græn,pɑ:z] [kaʊz] .

and	covered	with	rich	,	yellow	cream	,	from	one	of	grandpa's	cows	.
和	涵盖	和	富有的	,	黄色的	奶油	,	从	一	的	爷爷的	牛	.

上面覆盖着一层浓郁的黄色奶油，那是爷爷家奶牛产的奶油。

[ænd; ənd] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv] ['græn,mɑ:z] [bred] , ['kʌvəd] [wɪð] [ðə; ði]['gəʊldən] - ['jeləʊ] ['bʌtə(r)] —

And	with	some	of	grandma's	bread	,	covered	with	the	golden	-	yellow	butter	—
和	和	一些	的	奶奶的	面包	,	涵盖	和	这	金的	-	黄色的	黄油	—

—

—

—

再配上一些奶奶做的面包，上面涂着金黄色的黄油——

[əʊ] [dɪə(r)] !

Oh	dear	!
哦	亲爱的	!

哦亲爱的!

[aɪl] [dʒʌst][hæv; həv][tu:; tə] [stɒp] ['raɪtɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , [aɪl] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['grænpɑ:] [braʊnz]

I'll	just	have	to	stop	writing	about	it	,	I'll	want	to	go	to	Grandpa	Brown's
患病的	只是	有	到	停止	写作	关于	它	,	患病的	想	到	去	到	爷爷	布朗的

[fɑ:m] [maɪ'self] ,

farm	myself	,
农场	我	,

我还是别再写了，我想亲自去布朗爷爷的农场看看。

[ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] ['strɔːb(ə)riz] .

and	have	some	strawberries	.
和	有	一些	草莓	.

再吃点草莓。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][duː; də] [ðæt] [aɪl] ['nevə(r)] [get] [ðɪs] [bʊk] ['fɪnɪʃt] , [aɪ] [nəʊ] . [-]

And	if	I	do	that	I'll	never	get	this	book	finished	,	I	know	.	[	115	]
和	如果	我	做	那	患病的	绝不	得到	这	书	完成的	,	我	知道	.	[	-	]

我知道，如果我那样做，我就永远也写不出这本书了。[115]

['enihaʊ] ,

Anyhow	,
无论如何	,

无论如何，

[aɪl] [dʒʌst] [seɪ] [ðæt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd]['nevə(r)] ['teɪstɪd] ['eniθɪŋ] [səʊ] [gʊd]

I'll	just	say	that	Bunny	and	Sue	thought	they	had	never	tasted	anything	so	good
患病的	只是	说	那	兔子	和	起诉	想法	他们	有	绝不	尝过	任何事物	所以	好的

[æz; əz] [ðəʊz] ['strɔːb(ə)riz] .

as	those	strawberries	.
作为	那些	草莓	.

我只能说，邦妮和苏认为她们从未尝过比这些草莓更美味的食物。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [ʃɔːt] - [keɪk] [æt; ət] ['sʌpə(r)] [ðæt] [naɪt] !

And	then	the	short	-	cake	at	supper	that	night	!
和	然后	这	短的	-	蛋糕	在	晚餐	那	夜晚	!

还有当晚晚餐上的酥饼！

[ðeə(r)] [aɪ][gəʊ] [ə'gen] !

There	I	go	again	!
那里	我	去	再次	!

我又来了！

[wel] , ['enihaʊ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['naɪsɪst] [keɪk] [juː; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] .

Well	,	anyhow	,	it	was	the	nicest	cake	you	can	imagine	.
出色地	,	无论如何	,	它	曾是	这	最友善的	蛋糕	你	能	想象	.

总之，那是我吃过最好吃的蛋糕。

" [ɑːrnt] [juː; jʊ][glæd][wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)] , [suː] ? " [ɑːskt] ['bʌni] , [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n]

"	Aren't	you	glad	we	came	here	,	Sue	?	"	asked	Bunny	,	when	he	had	been	given
"	不是	你	高兴的	我们	来了	这里	,	起诉	?	"	问	兔子	,	什么时候	他	有	到过	给定

[ə; eɪ] ['sekənd] ,

a	second	,
一个	第二	,

“苏，你不庆幸我们来了这里吗？”邦尼在获得第二次机会后问道。

[ænd; ənd] ['veri] [smɔːl] , [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['strɔːbəri] [ʃɔːt] - [keɪk] .

and	very	small	,	piece	of	the	strawberry	short	-	cake	.
和	非常	小的	,	片	的	这	草莓	短的	-	蛋糕	.

还有一小块草莓蛋糕。

" [əʊ] , [ɑːrnt] [aɪ][dʒʌst] , [ðəʊ] ! " [saɪd] [suː] .

"	Oh	,	aren't	I	just	,	though	!	"	sighed	Sue	.
"	哦	,	不是	我	只是	,	尽管	!	"	叹了口气	起诉	.

“哎呀，我真是……”苏叹了口气。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] [wen] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [ə'weɪkənd]

The	sun	was	shining	brightly	when	Bunny	Brown	and	his	sister	Sue	awakened
这	太阳	曾是	灼灼	明亮地	什么时候	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	觉醒

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,

the	next	morning	,
这	下一个	早晨	,

第二天早上，邦尼·布朗和他的妹妹苏醒来时，阳光灿烂。

[ænd; ənd] [went] [daʊn] [tuː; tə] ['brekfəst] .

and	went	down	to	breakfast	.
和	去	向下	到	早餐	.

然后下楼吃早餐。

" [wɒt] [kæn; kən][wiː; wi][duː; də][tuː; tə] - [deɪ] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	What	can	we	do	to	-	day	,	Bunny	?	"	asked	Sue	.
"	什么	能	我们	做	到	-	天	,	兔子	?	"	问	起诉	.

“今天我们能做些什么，邦妮？”苏问道。

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] ['weɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [wɒt] ['bʌni] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn]

She	always	waited	to	see	what	Bunny	was	going	to	do	before	she	began
她	总是	等待	到	看	什么	兔子	曾是	去	到	做	前	她	开始

[hɜː(r); hə(r)] [pleɪ] .

her	play	.
她	玩	.

她总是等到邦妮要做什么动作后才开始玩耍。

" [əʊ] , [ai] [θɪŋk] [wiːl; wil][gəʊ]['əʊvə(r)][baɪ][ðə; ði] [brʊk] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Oh	,	I	think	we'll	go	over	by	the	brook	,	"	he	said	.
"	哦	,	我	思考	出色地	去	超过	经过	这	溪	,	"	他	说	.

“哦，我想我们去小溪那边看看，”他说。

" ['fɪʃɪŋ] ? "

"	Fishing	?	"
"	钓鱼	?	"

“钓鱼？ ”

" [nəʊ] , [suː] .

"	No	,	Sue	.
"	不	,	起诉	.

“不，苏。”

[nɒt] ['fɪʃɪŋ] .

Not	fishing	.
不是	钓鱼	.

不是钓鱼。

['mʌðə(r)] [woʊnt] [let] [ˌem 'iː][hæv; həv][ə; eɪ]['regjələ(r)] [fɪʃ] [hʊk] .

Mother	won't	let	me	have	a	regular	fish	hook	.
母亲	惯于	让	我	有	一个	常规的	鱼	钩	.

妈妈不让我用普通的鱼钩。

[ʃiːz] [ə'freɪd] [aɪl] [get] [ˌaɪ 'tiː] [stʌk] [ɪn][maɪ][hændz] .

She's	afraid	I'll	get	it	stuck	in	my	hands	.
她是	害怕的	患病的	得到	它	卡住	在	我的	双手	.

她担心我会把它粘在手里。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [kænt] [kætʃ] ['eni] [fɪʃ] [ɒn][ə; eɪ] [bent] - [pɪn] [hʊk] .

And	you	can't	catch	any	fish	on	a	bent	-	pin	hook	.
和	你	不能	抓住	任何	鱼	在	一个	弯曲	-	别针	钩	.

用弯钩是钓不到鱼的。

[səʊ][wiː; wi][woʊnt][gəʊ] ['fɪʃɪŋ] . " [-]

So	we	won't	go	fishing	.	"	[	116	]
所以	我们	惯于	去	钓鱼	.	"	[	-	]

所以我们就不去钓鱼了。[116]

" [aɪm][glæd] !

"	I'm	glad	!
"	我是	高兴的	!

我很高兴!

" [su:] [ɪk'skleɪmd] , " - [kɔ:z] [wərmz] , [fɔ:(r); fə(r)] [beɪt] , [ɪz] [səʊ] - [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [hændz] .

"	Sue	exclaimed	,	"	'	cause	worms	,	for	bait	,	is	so	squiggily	in	your	hands	.
"	起诉	惊呼	,	"	-	原因	蠕虫	,	为了	饵	,	是	所以	-	在	你的	双手	.

苏惊呼道："因为蚯蚓作为鱼饵，在你手里会扭来扭去。"

" ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [brʊk] [went] [ðə; ði] [tu:] ['tʃɪldrən] .

"	Over	to	the	brook	went	the	two	children	.
"	超过	到	这	溪	去	这	二	孩子们	.

两个孩子走到小溪边去了。

[ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [sed] [ðeɪ] [maɪt] [pleɪ] [nɪə(r)] [ˌaɪ 'ti:] , [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [get] [wet] ,

Their	mother	had	said	they	might	play	near	it	,	if	they	did	not	get	wet	,
他们的	母亲	有	说	他们	可能	玩	靠近	它	,	如果	他们	做过	不是	得到	湿的	,

他们的母亲说过，只要不弄湿衣服，他们就可以在附近玩耍。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊld] [kləʊðz] .

and	they	had	on	their	old	clothes	.
和	他们	有	在	他们的	老的	衣服	.

他们穿着旧衣服。

[æt; ət] [fɜ:st] , ['ɑ:ftə(r)] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [brʊk] , [wɪtʃ] ['rɪpld] ['əʊvə(r)] [gri:n] ,

At	first	,	after	reaching	the	bank	of	the	little	brook	,	which	rippled	over	green	,
在	第一的	,	后	到达	这	银行	的	这	小的	溪	,	哪个	涟漪	超过	绿色的	,

起初，当我们到达小溪岸边时，溪水在绿茵茵的草地上潺潺流淌，

['mɒsi] [stəʊnz] , ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [hæd; həd] [fʌn] [dʒʌst] ['tɒsɪŋ] [ɪn] ['bɪts] [ɒv; əv] [wʊd] [ænd; ənd] [bɑ:k]

mossy	stones	,	Bunny	and	Sue	had	fun	just	tossing	in	bits	of	wood	and	bark
苔藓	石头	,	兔子	和	起诉	有	乐趣	只是	抛掷	在	比特	的	木头	和	吠

,

,

,

长满青苔的石头，邦妮和苏玩得很开心，她们往里面扔了些木头和树皮碎片。

['meɪkɪŋ] [bɪ'li:v] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [boʊts] .

making	believe	they	were	boats	.
制作	相信	他们	是	船	.

假装它们是船。

[ðen] ['bʌni] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] .

Then	Bunny	thought	of	something	.
然后	兔子	想法	的	某物	.

然后，邦尼想到了一件事。

" [əʊ] , [su:] ! " [hi:; hi] [kraɪd] .

"	Oh	,	Sue	!	"	he	cried	.
"	哦	,	起诉	!	"	他	哭	.

“哦，苏！”他喊道。

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['wɔ:təfɔ:l] ! "

"	I'm	going	to	make	a	waterfall	!	"
"	我是	去	到	制作	一个	瀑布	!	"

“我要造一个瀑布！”

" [wʌts] [ðæt] ? " [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] .

"	What's	that	?	"	asked	his	sister	.
"	是什么	那	?	"	问	他的	姐姐	.

“那是什么？”他妹妹问道。

" [wel] , [juː; jʊ] [pʊt] [sʌm; səm] [mʌd] [ænd; ənd] [stɪks] [ænd; ənd] [stəʊnz] [ɪn] [ðə; ði] [brʊk] , [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ]
" **Well** , **you** **put** **some** **mud** **and** **sticks** **and** **stones** **in** **the** **brook** , **all** **the** **way**
" 出色地 , 你 放 一些 泥 和 棍子 和 石头 在 这 溪 , 全部 这 方式
[əˈkrɒs] .
across .
穿过 .

“嗯，你可以在小溪里放些泥土、树枝和石头，一直铺到对岸。”

[ðæt] [meɪks] [ə; eɪ] [diːp] [pleɪs] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [kænt] [rʌn] [əˈweɪ] .
That **makes** **a** **deep** **place** , **for** **the** **water** **can't** **run** **away** .
那 制作 一个 深的 地方 , 为了 这 水 不能 跑步 离开 .

这样就形成了一个深潭，因为水无法流走。

[ænd; ənd] , [ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] , [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [rʌnz] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [paɪl] [ɒv; əv] [mʌd] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
And , **after** **a** **while** , **the** **water** **runs** **over** **the** **pile** **of** **mud** **and** **stones** ,
和 , 后 一个 尽管 , 这 水 跑步 超过 这 桩 的 泥 和 石头 ,

过了一会儿，水流漫过了泥石堆。

[ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈwɔːtəfɔːl] .
and **makes** **a** **waterfall** .
和 制作 一个 瀑布 .

并形成瀑布。

[wɪl] [juː; jʊ] [help] [ˌem ˈiː] [bɪld] [wʌn] ? "
Will **you** **help** **me** **build** **one** **?** **"**
将要 你 帮助 我 建造 一 ? "

你愿意帮我建一个吗?

" [jes] , " [sed] [suː] .
" **Yes** **,** **"** **said** **Sue** **.**
" 是的 , " 说 起诉 .

“是的，”苏说。

" [ðen] [teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [ʃuːz] [ænd; ənd] [sˈtɒkɪŋz] , - [kɔːz] [wiː; wi] [gɒt] [tuː; tə] [weɪd] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd]
" **Then** **take** **off** **your** **shoes** **and** **stockings** **,** **'** **cause** **we** **got** **to** **wade** **in** **the** **mud**
" 然后 拿 离开 你的 鞋 和 长筒袜 , - 原因 我们 得到 到 涉水 在 这 泥
[ænd; ənd] [ˈwɔːtə(r)] .
and **water** **.**
和 水 .

“那就把鞋袜脱掉，因为我们要趟过泥水。”

[ænd; ənd] [rəʊl] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [sliːvz] .
And **roll** **up** **your** **sleeves** **.**
和 卷 向上 你的 袖子 .

卷起袖子。

[wiːl; wil] [bɪld] [ə; eɪ] [bɪg] [ˈwɔːtəfɔːl] . " [-]
We'll **build** **a** **big** **waterfall** **.** **"** **[** **117** **]**
出色地 建造 一个 大的 瀑布 . " [-]

我们将建造一个大瀑布。[117]

[ˈtʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ]
CHAPTER **XIII**
章 十三

第十三章

[ðə; ði] [ˈtɜːki] [ˈgɒblə(r)]
THE **TURKEY** **GOBBLER**
这 火鸡 火鸡

火鸡咕咕叫

['bʌni] [braʊn] [hæd; həd] [siːn] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldə] [bɔɪz] , [nɪə(r)][hɪz; ɪz] [haʊs] ,

Bunny	**Brown**	**had**	**seen**	**some**	**of**	**the**	**older**	**boys**	**,**	**near**	**his**	**house**	**,**
兔子	棕色的	有	已见	一些	的	这	老	男孩们	,	靠近	他的	房子	,

邦尼·布朗曾在他家附近见过一些年纪较大的男孩，

[bɪld] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [wɔːl] [ə'krɒs] [ə; eɪ] [brʊk] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [held] [bæk] ,

build	**a**	**sort**	**of**	**wall**	**across**	**a**	**brook**	**,**	**so**	**that**	**the**	**water**	**was**	**held**	**back**	**,**
建造	一个	种类	的	墙	穿过	一个	溪	,	所以	那	这	水	曾是	握住	后退	,

在溪流上筑起一道墙，将水挡住。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [pɒnd] .

making	**a**	**little**	**pond**	**.**
制作	一个	小的	池塘	.

挖一个小池塘。

[ænd; ənd] [ðen] , [wen] [ðə; ði] [pɒnd] [wɒz; wəz] [fʊl] , [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ræn]['əʊvə(r)][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði]

And	**then**	**,**	**when**	**the**	**pond**	**was**	**full**	**,**	**the**	**water**	**ran**	**over**	**the**	**top**	**of**	**the**
和	然后	,	什么时候	这	池塘	曾是	满的	,	这	水	跑	超过	这	顶部	的	这

[mʌd] [wɔːl] ,

mud	**wall**	**,**
泥	墙	,

然后，当池塘蓄满水后，水就漫过了泥墙顶部。

[ænd; ənd] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .

and	**down**	**on**	**the**	**other**	**side**	**.**
和	向下	在	这	其他	边	.

另一边也一样。

[ðæt] [wɒz; wəz] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] " ['wɔːtəfɔːl] . "

That	**was**	**why**	**it**	**was**	**called**	**a**	**"**	**waterfall**	**.**	**"**
那	曾是	为什么	它	曾是	称为	一个	"	瀑布	.	"

所以它才被称为“瀑布”。

" [naʊ] [aɪl] [pʊt][sʌm; səm] [stəʊnz] [daʊn] [fɜːst] , " ['bʌni] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə] [suː] .

"	**Now**	**I'll**	**put**	**some**	**stones**	**down**	**first**	**,**	**"**	**Bunny**	**explained**	**to**	**Sue**	**.**
"	现在	患病的	放	一些	石头	向下	第一的	,	"	兔子	解释	到	起诉	.

“现在我先放些石头，”邦尼向苏解释道。

" [juː; jʊ][get][sʌm; səm] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [grɑːs] , [wɪð] [ðə; ði][dɜːt][ɒn][ðə; ði] [ruːts] ,

"	**You**	**get**	**some**	**pieces**	**of**	**grass**	**,**	**with**	**the**	**dirt**	**on**	**the**	**roots**	**,**
"	你	得到	一些	件	的	草	,	和	这	污垢	在	这	根	,

“你会得到一些草，根部还带着泥土，

[ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊnz] .

and	**put**	**them**	**on**	**top**	**of**	**the**	**stones**	**.**
和	放	他们	在	顶部	的	这	石头	.

并将它们放在石头上面。

[ðæts] [gʊd] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [bæk] . "

That's	**good**	**to**	**hold**	**the**	**water**	**back**	**.**	**"**
那就是	好的	到	抓住	这	水	后退	.	"

这样可以很好地挡住水。

" [ʃæl; ʃəl][ai][get] [wʊd] , [tuː] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	**Shall**	**I**	**get**	**wood**	**,**	**too**	**?**	**"**	**asked**	**Sue**	**.**
"	将	我	得到	木头	,	也	?	"	问	起诉	.

“我也要弄些木头吗？”苏问道。

" [nəʊ] . [wʊd] [wɪl] ['əʊnli] [fləʊt] [ə'weɪ] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , " ['bʌni] [sed] .

"	**No**	**.**	**Wood**	**will**	**only**	**float**	**away**	**on**	**top**	**of**	**the**	**water**	**,**	**"**	**Bunny**	**said**	**.**
"	不	.	木头	将要	仅有的	漂浮	离开	在	顶部	的	这	水	,	"	兔子	说	.

“不，木头只会漂浮在水面上。”邦尼说。

" [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [sɪŋk] , [laɪk] [stəʊnz] [ænd; ənd][dɜːt] .

"	We	have	to	have	something	that	will	sink	,	like	stones	and	dirt	.
"	我们	有	到	有	某物	那	将要	下沉	,	喜欢	石头	和	污垢	.

“我们需要一些会下沉的东西，比如石头和泥土。”

" [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːtəfɔːl] .

"	The	two	children	were	soon	making	the	waterfall	.
"	这	二	孩子们	是	很快	制作	这	瀑布	.

两个孩子很快就造出了瀑布。

[ðeɪ] [splæʃt] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd] [-]

They	splashed	about	in	the	mud	and	[	118	]
他们	溅起	关于	在	这	泥	和	[	-	]

他们在泥潭里嬉戏玩耍[118]

['wɔːtə(r)] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [maɪnd] .

water	,	but	they	did	not	mind	.
水	,	但	他们	做过	不是	头脑	.

水，但他们并不介意。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd]['teɪkən] [ɒf] [ðeə(r)] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [s'tɒkɪŋz] ,

For	they	had	taken	off	their	shoes	and	stockings	,
为了	他们	有	已采取	离开	他们的	鞋	和	长筒袜	,

因为她们脱掉了鞋袜，

[ðəʊ] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [nɒt] [sed] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də][səʊ] .

though	their	mother	had	not	said	they	could	do	so	.
尽管	他们的	母亲	有	不是	说	他们	可以	做	所以	.

虽然他们的母亲并没有允许他们这样做。

" [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [ˌjuː 'es][tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪð] ['aʊə(r)] ['ʃuːz] [ænd; ənd]

"	But	she	wouldn't	want	us	to	go	into	the	water	with	our	shoes	and
"	但	她	不会	想	我们	到	去	进入	这	水	和	我们的	鞋	和

[s'tɒkɪŋz] [ɒn] [wʊd] [ʃiː; ʃi] ,

stockings	on	would	she	,
长筒袜	在	会	她	,

“但她肯定不希望我们穿着鞋袜下水吧？”

[suː] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

Sue	?	"	asked	Bunny	.
起诉	?	"	问	兔子	.

“苏？”邦妮问道。

" [nəʊ] , [aɪ] [ges] [nɒt] . "

"	No	,	I	guess	not	.	"
"	不	,	我	猜测	不是	.	"

“不，我想不是。”

" [səʊ][wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [ɒf] .

"	So	we'll	have	to	take	them	off	.
"	所以	出色地	有	到	拿	他们	离开	.

所以我们必须把它们脱下来。

" [ðæt] [wɒz; wəz][ɔːl] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][tuː; tə][duː; də] .

"	That	was	all	there	was	to	do	.
"	那	曾是	全部	那里	曾是	到	做	.

“这就是全部要做的事情了。”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [rəʊld] [ʌp] [ðeə(r)] [sliːvz] ,

The	children	rolled	up	their	sleeves	,
这	孩子们	滚动	向上	他们的	袖子	,

孩子们卷起了袖子，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [riːtʃ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [tuː; tə][get][ðə; ði] [stəʊnz] [ænd; ənd] [klʌmps]

for	they	had	to	reach	down	in	the	mud	to	get	the	stones	and	clumps
为了	他们	有	到	抵达	向下	在	这	泥	到	得到	这	石头	和	团块

[ɒv; əv] [grɑːs] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['wɔːtəfɔːl] .

of	grass	to	make	the	waterfall	.
的	草	到	制作	这	瀑布	.

因为他们必须弯腰在泥泞中摸索，才能找到石头和草丛来建造瀑布。

['prɪti] [suːn] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [hæd; həd] [bɪlt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [wɔːl] [ɒv; əv] [stəʊnz] ,

Pretty	soon	Bunny	and	Sue	had	built	such	a	high	wall	of	stones	,
漂亮的	很快	兔子	和	起诉	有	建造	这样的	一个	高的	墙	的	石头	,

很快，邦妮和苏就砌起了一堵很高的石头墙。

[mʌd] [ænd; ənd] [grɑːs] [ə'krɒs] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [brʊk] , [ðæt] [nəʊ][mɔː(r)]['wɔːtə(r)][ræn] [daʊn] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [striːm] .

mud	and	grass	across	the	little	brook	,	that	no	more	water	ran	down	the	little	stream	.
泥	和	草	穿过	这	小的	溪	,	那	不	更多的	水	跑	向下	这	小的	溪流	.

小溪上满是泥泞和杂草，溪水已经干涸。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][hæd; həd] ['gæðəd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [pɒnd] , [ðæt] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['lɑːdʒə(r)][ɔːl] [ðə; ði] [waɪl] ,

The	water	had	gathered	into	a	sort	of	pond	,	that	was	getting	larger	all	the	while	,
这	水	有	聚集	进入	一个	种类	的	池塘	,	那	曾是	获得	更大的	全部	这	尽管	,

水汇聚成一个池塘，而且池塘还在不断扩大。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [rəʊz] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [stəʊnz] .

as	it	rose	behind	the	stones	.
作为	它	玫瑰	在后面	这	石头	.

它从石头后面升起。

" [əʊ] , [naʊ] [ɪts] ['rʌnɪŋ] ['əʊvə(r)] ! " [kraɪd] [suː] .

"	Oh	,	now	it's	running	over	!	"	cried	Sue	.
"	哦	,	现在	它是	跑步	超过	!	"	哭	起诉	.

“哦，现在溢出来了！”苏喊道。

" [jes] , [naʊ] [ɪts] [ə; eɪ] ['wɔːtəfɔːl] !

"	Yes	,	now	it's	a	waterfall	!
"	是的	,	现在	它是	一个	瀑布	!

“是的，现在它变成瀑布了！”

" [ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] ['trɪklɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .

"	The	water	was	trickling	over	the	edge	of	the	top	of	the	wall	.
"	这	水	曾是	涓涓细流	超过	这	边缘	的	这	顶部	的	这	墙	.

水从墙顶边缘缓缓流下。

[ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ˌaɪ 'tiː][ræn] [daʊn] [ɪn] [kwaɪt] [ə; eɪ] [striːm] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .

In	a	moment	it	ran	down	in	quite	a	stream	on	the	other	side	.
在	一个	片刻	它	跑	向下	在	相当	一个	溪流	在	这	其他	边	.

片刻之后，它便在对岸汇成了一条湍急的小溪。

" [ɪf] [aɪ]['əʊnli][hæd; həd][ə; eɪ]['wɔːtə(r)] - [wiːl] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][gəʊ] [ə'raʊnd] , " [sed] ['bʌni] . [-]

"	If	I	only	had	a	water	-	wheel	the	water	would	make	it	go	around	,	"	said	Bunny	.	[	119	]
"	如果	我	仅有的	有	一个	水	-	车轮	这	水	会	制作	它	去	大约	,	"	说	兔子	.	[	-	]

“如果我有一个水车，水就能让它转动，”邦尼说。[119]

" [kænt] [juː; jʊ] [meɪk] [wʌn] ?
" Can't you make one ?
" 不能 你 制作 一 ?

你不能做一个吗?

" [suː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .
" Sue wanted to know .
" 起诉 通缉 到 知道 .

苏想知道。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [siː] ['sʌmθɪŋ] [njuː] [ænd; ənd] ['dɪfrənt] .
She was always anxious to see something new and different .
她 曾是 总是 焦虑的 到 看 某物 新的 和 不同的 .

她总是渴望看到新鲜事物和不同的东西。

" [aɪ] [ges] ['wɔːtə(r)] - [wiːlz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [meɪk] , " ['bʌni] [sed] .
" I guess water - wheels are hard to make , " Bunny said .
" 我 猜测 水 - 车轮 是 难的 到 制作 , " 兔子 说 .

“我想水车很难制造吧,”邦尼说。

" [bʌt; bət] [aɪl] [ɑːsk] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [wen] [wiː; wi] [gəʊ] [həʊm] .
" But I'll ask Bunker Blue when we go home .
" 但 患病的 问 掩体 蓝色的 什么时候 我们 去 家 .

“但我回家后会问问 Bunker Blue。”

" ['bʌŋkə(r)] [bluː] [hæd; həd] ['ɔːlsəʊ] [steɪd] [ɒn] ['græn,pɑːz] [fɑːm] .
" Bunker Blue had also stayed on grandpa's farm .
" 掩体 蓝色的 有 还 入住 在 爷爷的 农场 .

“Bunker Blue 也曾在爷爷的农场里待过。”

[hiː; hi] [helpt] [wɪð] [ðə; ðɪ] [wɜːk] ,
He helped with the work ,
他 帮助 和 这 工作 ,

他帮忙做了这项工作,

[ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [ɪn] [boʊts] ,
and he said he liked it almost as much as going out in boats ,
和 他 说 他 喜欢 它 几乎 作为 很多 作为 去 出去 在 船 ,

他说他喜欢这种方式，几乎和喜欢乘船出海一样。

[ɔː(r)] ['helpɪŋ] [kætʃ] [fɪʃ] .
or helping catch fish .
或者 帮助 抓住 鱼 .

或者帮忙捕鱼。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['wɔːtə(r)] - [wiːl] , [ænd; ənd] [æz; əz] ['bʌni] [kʊd; kəd] [nɒt]
But as they did not have a water - wheel , and as Bunny could not
但 作为 他们 做过 不是 有 一个 水 - 车轮 , 和 作为 兔子 可以 不是
[meɪk] [wʌn] [ðeə(r)] ,
make one there ,
制作 一 那里 ,

但是因为他们没有水车，而邦尼也无法在那里制作一个，

[ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [wɒt] [fʌn] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
the children had what fun they could .
这 孩子们 有 什么 乐趣 他们 可以 .

孩子们尽情享受了乐趣。

[ðeɪ] ['fləʊtɪd] [stɪks] , [ænd; ənd] ['bɪts] [ɒv; əv] [bɑːk] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [triːz] ,
They floated sticks , and bits of bark from the trees ,
他们 漂浮 棍子 , 和 比特 的 吠 从 这 树木 ,

他们把树枝和树皮碎片漂浮在水面上，

[ɒn][ðə; ði]['lɪt(ə)l][pɒnd] [ðæt][wɒz; wəz] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔːtəfɔːl] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði]['taɪni]
on **the** **little** **pond** **that** **was** **made** **at** **the** **waterfall** **,** **and** **they** **watched** **the** **tiny**
在 这 小的 池塘 那 曾是 制成 在 这 瀑布 , 和 他们 观看 这 微小的
" [boʊts] ,
" **boats** **,**
" 船 ,

在瀑布形成的小池塘里，他们看着那些小小的“船”，

" [sʌkt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːl][baɪ][ðə; ði] ['kʌrənt] .
" **sucked** **over** **the** **edge** **of** **the** **fall** **by** **the** **current** **.**
" 真烂 超过 这 边缘 的 这 落下 经过 这 当前的 .

被水流卷下瀑布边缘。

[ðə; ði] [fɔːl] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [haɪ] ,
The **fall** **was** **about** **a** **foot** **high** **,**
这 落下 曾是 关于 一个 脚 高的 ,

跌落高度大约一英尺。

[ə'baʊt] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][frɒm; frəm] ['bʌniz] [niː] [daʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [təʊz] .
about **as** **far** **as** **from** **Bunny's** **knee** **down** **to** **his** **toes** **.**
关于 作为 远的 作为 从 兔子的 膝盖 向下 到 他的 脚趾 .

大约是从兔子的膝盖到脚趾的距离。

" [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] ['riːəl] [bəʊt] [wiː; wi][kʊd; kəd][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [raɪd] [ɒn][ðə; ði] [pɒnd] ,
" **If** **we** **had** **a** **real** **boat** **we** **could** **go** **for** **a** **ride** **on** **the** **pond** **,**
" 如果 我们 有 一个 真实的 船 我们 可以 去 为了 一个 骑 在 这 池塘 ,

“如果我们有一艘真正的船，我们就可以在池塘里兜风了。”

" [sed] [suː] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːl] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [pɒnd] [naʊ] ,
" **said** **Sue** **,** **for** **the** **water** **back** **of** **the** **fall** **looked** **like** **a** **little** **pond** **now** **,**
" 说 起诉 , 为了 这 水 后退 的 这 落下 看起来 喜欢 一个 小的 池塘 现在 ,

苏说道，因为瀑布后面的水现在看起来像个小池塘了。

[ðəʊ] [ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [bəʊt] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ]
though **of** **course** **it** **was** **not** **large** **enough** **for** **any** **boat** **bigger** **than** **a**
尽管 的 课程 它 曾是 不是 大的 足够的 为了 任何 船 大 比 一个
[meɪk] - [bɪ'liːv] [wʌn] .
make **-** **believe** **one** **.**
制作 - 相信 一 .

当然，它的大小不足以容纳任何比虚构的船只更大的船。

" ['meɪbi] [aɪ][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [bəʊt] , " ['bʌni] [æn; ən] [-]
" **Maybe** **I** **could** **make** **a** **boat** **,** **"** **Bunny** **an** **[** **120** **]**
" 或许 我 可以 制作 一个 船 , " 兔子 一个 [-]

“也许我可以造一艘船，”邦尼[120]

- .
swered **.**
- .

已回答。

[hiː; hi] [bɪ'gæn] ['lʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [brʊk] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [bɔːdz] ,
He **began** **looking** **in** **the** **woods** **on** **either** **side** **of** **the** **brook** **for** **some** **boards** **,**
他 开始 寻找 在 这 树林 在 任何一个 边 的 这 溪 为了 一些 板 ,

他开始在小溪两岸的树林里寻找木板。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bəʊt] , [bʌt; bət][ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][faɪnd]['eni] .
of **which** **to** **make** **a** **boat** **,** **but** **of** **course** **he** **could** **not** **find** **any** **.**
的 哪个 到 制作 一个 船 , 但 的 课程 他 可以 不是 寻找 任何 .

他想用这些材料造一艘船，但当然，他什么也找不到。

" [ai][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ][rɑːft] , [laɪk] ['rɑːbɪnsən] ['kruːsəʊ][dɪd] ,
" I could make a raft , like Robinson Crusoe did ,
" 我 可以 制作 一个 筏 , 喜欢 罗宾逊 克鲁索 做过 ,

“我可以像鲁滨逊·克鲁索那样造一艘木筏，”

[ɪf] [ai][kʊd; kəd][get][sʌm; səm][bɪg] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [triːz] , " ['bʌni] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .
if I could get some big pieces of trees , " Bunny said to his sister .
如果 我 可以 得到 一些 大的 件 的 树木 , " 兔子 说 到 他的 姐姐 .

“如果我能弄到一些大树枝就好了，”兔子对他的妹妹说。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [pʊl] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] [sʌm; səm][bɪg] [triː] ['brɑːntʃɪz] [ðæt] [hæd; həd]
He tried to pull down to the water's edge some big tree branches that had
他 尝试 到 拉 向下 到 这 水的 边缘 一些 大的 树 分支 那 有
[biːn] ['brəʊkən] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ] [stɔːm] ,
been broken off in a storm ,
到过 破碎的 离开 在 一个 风暴 ,

他试图把一些在暴风雨中折断的大树枝拉到水边。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] .
but he was not strong enough .
但 他 曾是 不是 强的 足够的 .

但他力量不够。

" ['meɪbi] [wiː; wi][kʊd; kəd] [fɪʃ] [ɪn]['aʊə(r)][pɒnd] , " [sə'dʒestid] [suː] ,
" Maybe we could fish in our pond , " suggested Sue ,
" 或许 我们 可以 鱼 在 我们的 池塘 , " 建议 起诉 ,

“或许我们可以在自家池塘里钓鱼，”苏建议道。

[wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [kʊd; kəd][nɒt] [bɪld] [ə; eɪ][rɑːft] , [ɒn] [wɪtʃ] [tuː; tə][gəʊ] ['seɪlɪŋ]
when she saw that her brother could not build a raft , on which to go sailing
什么时候 她 锯 那 她 兄弟 可以 不是 建造 一个 筏 , 在 哪个 到 去 帆船
.
:
.

当她看到哥哥造不出一艘可以出海的木筏时。

" [wiː; wi] ['hævnt] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [fɪʃ] [wɪð] , " [rɪ'plaɪd] ['bʌni] .
" We haven't anything to fish with , " replied Bunny .
" 我们 还没有 任何事物 到 鱼 和 , " 回复 兔子 .

“我们没有鱼线，”邦尼回答道。

" [ænd; ənd] , ['enihaʊ] , [ai] [ges] [ðeə(r)] [ˌwʊdnt] [biː; bi] ['eni] [fɪʃ] .
" And , anyhow , I guess there wouldn't be any fish .
" 和 , 无论如何 , 我 猜测 那里 不会 是 任何 鱼 .

“而且，我想应该不会有任何鱼吧。”

[ðeɪ] [woʊnt] [kʌm] [weə(r)] [juː; jʊ] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
They won't come where you play in the water .
他们 惯于 来 在哪里 你 玩 在 这 水 .

他们不会来你玩水的地方。

['ðer] [skeəd] [tuː; tə] [kʌm] .
They're scared to come .
它们是 害怕的 到 来 .

他们害怕来。

[bʌt; bət] , [əʊ] , [suː] !
But , oh , Sue !
但 , 哦 , 起诉 !

但是，哦，苏！

[ai] [nəʊ] [wɒt] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] ! "
I know what we can do ! "
我 知道 什么 我们 能 做 ! "

我知道我们能做什么!

" [wɒt] ? "
" What ? "
" 什么 ? "

“什么？ ”

" [wiː; wi][kæn; kən][gəʊ] ['weɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
" We can go wading in the water .
" 我们 能 去 涉水 在 这 水 .

我们可以下水玩水。

[ɪts] ['riːəl] [naɪs] [ænd; ənd] [diːp] , [naʊ] . "
It's real nice and deep , now . "
它是 真实的 好的 和 深的 , 现在 . "

现在感觉很舒服，也很深了。

" [jes] , " [sed] [suː] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [pɒnd] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːl] .
" Yes , " said Sue , as she looked at the pond of water back of the fall .
" 是的 , " 说 起诉 , 作为 她 看起来 在 这 池塘 的 水 后退 的 这 落下 .

“是的，”苏一边说着，一边望着瀑布后面的水塘。

" [ɪts] [diːp] , ['bʌni] . "
" It's deep , Bunny . "
" 它是 深的 , 兔子 . "

“这很深刻，兔子。”

" [əʊ] , [kʌm] [ɒn] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Oh , come on ! " cried Bunny .
" 哦 , 来 在 ! " 哭 兔子 .

“哎呀，拜托！”兔子喊道。

" [aɪl] [gəʊ][ɪn][fɜːst] , [suː] , [ænd; ənd] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [diːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ! " [-]
" I'll go in first , Sue , and show you how deep it is ! " [121]
" 患病的 去 在 第一的 , 起诉 , 和 展示 你 如何 深的 它 是 ! " [-]

“苏，我先下去，让你看看它有多深！”[121]

['bʌni] [rəʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['traʊzəz] [æz; əz][fɑː(r)] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [niːz] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [gəʊ] .
Bunny rolled up his little trousers as far above his knees as they would go .
兔子 滚动 向上 他的 小的 裤子 作为 远的 多于 他的 膝盖 作为 他们 会 去 .

兔子把他的小裤子卷到膝盖以上最高的地方。

[ðen] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] , [tuː; tə] [pəʊk] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ə'hed] [ɒv; əv] [hɪm] ,
Then , taking a stick , to poke in the water ahead of him ,
然后 , 采取 一个 戳 , 到 戳 在 这 水 前方 的 他 ,

然后，他拿起一根棍子，戳了戳前面的水面，

[tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [tuː] [diːp] , [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [weɪd] .
to make sure it was not too deep , he started to wade .
到 制作 当然 它 曾是 不是 也 深的 , 他 开始 到 涉水 .

为了确认水深不要太深，他开始涉水而行。

" [əʊ] , [suː] ! " [hiː; hi] [kraɪd] .
" Oh , Sue ! " he cried .
" 哦 , 起诉 ! " 他 哭 .

“哦，苏！”他喊道。

" [ðɪs] [ɪz] [fʌn] !
" This is fun !
" 这 是 乐趣 !

“这真有趣！ ”

[kʌm] [ɒn][ɪn] ! "
Come on in ! "
来 在 在 ! "

进来吧!

" [aɪm][ə'freɪd] [aɪl] [get][maɪ] [dres] [wet] , ['bʌni] . "
" I'm afraid I'll get my dress wet , Bunny . "
" 我是 害怕的 患病的 得到 我的 裙子 湿的 , 兔子 . "

“我怕裙子会湿掉，小兔子。”

" [əʊ] , [kʌm] [ɒn] !
" Oh , come on !
" 哦 , 来 在 !

“哦，拜托！”

" ['bʌni] [kraɪd] .
" Bunny cried .
" 兔子 哭 .

兔子哭了。

" [ðɪs] [ɪz] [fʌn] !
" This is fun !
" 这 是 乐趣 !

“这真有趣！”

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] — —
It's just like — —
它是 只是 喜欢 — —

就像——

" ['bʌni] ['sʌd(ə)nli] [stɒpt] ['spiːkɪŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][kwɪə(r)] [lʊk] [keɪm] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] .
" Bunny suddenly stopped speaking , and a queer look came over his face .
" 兔子 突然 停止 请讲 , 和 一个 酷儿 看 来了 超过 他的 脸 .

“邦尼突然停止了说话，脸上露出了奇怪的表情。”

" [əʊ] , [suː] ! [suː] ! " [hiː; hi][kraɪd] .
" Oh , Sue ! Sue ! " he cried .
" 哦 , 起诉 ! 起诉 ! " 他 哭 .

“哦，苏！苏！”他喊道。

" [aɪm] ['sɪŋkɪŋ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] !
" I'm sinking down in the mud !
" 我是 下沉 向下 在 这 泥 !

我陷进泥潭里了!

[ai] — [ai] [kænt] [pʊl] [maɪ] [fiːt] [luːs] !
I — I can't pull my feet loose !
我 — 我 不能 拉 我的 脚 松动的 !

我——我的脚挣脱不开!

[əʊ] [dɪə(r)] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

哦亲爱的!

[help] [ˌem 'iː] [aʊt] , [suː] !
Help me out , Sue !
帮助 我 出去 , 起诉 !

苏，帮帮我!

" [bʌt; bət] [suː] [wɒz; wəz] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [step] ['ɪntuː] [ðæt] [diːp] - ['lʊkɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
" But Sue was not going to step into that deep - looking water .
" 但 起诉 曾是 不是 去 到 步 进入 那 深的 - 寻找 水 .

但苏并不打算踏入那看起来很深的水域。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] ['bʌni] [wɒz; wəz] [stʌk] [fɑːst][ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] [stʌk] , [tuː] .

For	if	Bunny	was	stuck	fast	she	would	be	stuck	,	too	.
为了	如果	兔子	曾是	卡住	快速地	她	会	是	卡住	,	也	.

如果兔子卡住了，她也会被卡住。

" [ai] — [aɪm] [ə'freɪd] , ['bʌni] , " [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [tuː; tə] [hɪm] .

"	I	—	I'm	afraid	,	Bunny	,	"	she	called	to	him	.
"	我	—	我是	害怕的	,	兔子	,	"	她	称为	到	他	.

“我……我害怕，兔子，”她朝他喊道。

" [bʌt; bət] [ai] [hæv; həv] [tuː; tə] [get] [aʊt] , [suː] !

"	But	I	have	to	get	out	,	Sue	!
"	但	我	有	到	得到	出去	,	起诉	!

“但我必须出去，苏！”

[ai] [kænt] [get] [aʊt] [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [help] [ˌem 'iː] !

I	can't	get	out	if	you	don't	help	me	!
我	不能	得到	出去	如果	你	不	帮助	我	!

如果你不帮我，我出不去！

" ['bʌni] [traɪd] [tuː; tə] [reɪz] [fɜːst] [wʌn] [leg] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] .

"	Bunny	tried	to	raise	first	one	leg	,	and	then	the	other	.
"	兔子	尝试	到	增加	第一的	一	腿	,	和	然后	这	其他	.

“兔子先试着抬起一条腿，然后又试着抬起另一条腿。”

[bəuθ] [wɜː(r); wə(r)] [held] [fɑːst] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['stɪki] [mʌd] ['ʌndə(r)] [ðə; ðɪ] ['wɔːtə(r)] .

Both	were	held	fast	in	the	sticky	mud	under	the	water	.
两个都	是	握住	快速地	在	这	黏	泥	在下面	这	水	.

两人都被牢牢地困在水下的粘稠淤泥中。

[hiː; hi] ['ɔːləʊst] [fel] ['əʊvə(r)] , [hiː; hi] [traɪd] [səʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [pʊl] [luːs] [hɪz; ɪz] [fiːt] . [-]

He	almost	fell	over	,	he	tried	so	hard	to	pull	loose	his	feet	.	[	122	]
他	几乎	跌倒	超过	,	他	尝试	所以	难的	到	拉	松动的	他的	脚	.	[	-	]

他差点摔倒，因为他拼命想把脚拔出来。[122]

" [əʊ] , [lʊk] , [aʊt] ! " [kraɪd] [suː] , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] ['nɪəli] [fɔːl] .

"	Oh	,	look	,	out	!	"	cried	Sue	,	as	she	saw	her	brother	nearly	fall	.
"	哦	,	看	,	出去	!	"	哭	起诉	,	作为	她	锯	她	兄弟	几乎	落下	.

“哎呀，快看！”苏看到哥哥差点摔倒，惊叫道。

" [əʊ] , [suː] ! [suː] !

"	Oh	,	Sue	!	Sue	!
"	哦	,	起诉	!	起诉	!

“哦，苏！苏！”

" [ænd; ənd] ['bʌni] [wɒz; wəz] ['ɔːləʊst] ['kraɪɪŋ] .

"	and	Bunny	was	almost	crying	.
"	和	兔子	曾是	几乎	哭泣	.

“邦尼都快哭了。”

" [wɒt] [ˌeɪ 'em] [ai] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] ?

"	What	am	I	going	to	do	?
"	什么	是	我	去	到	做	?

我该怎么办?

[wɪl] [ai] [hæv; həv] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] [fər'evə(r)] ?

Will	I	have	to	stay	here	forever	?
将要	我	有	到	停留	这里	永远	?

我难道要永远留在这里吗?

" [suː] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [dʒʌst] [wɒt] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] .

"	Sue	didn't	know	just	what	to	answer	.
"	起诉	没有	知道	只是	什么	到	回答	.

苏不知道该如何回答。

[bʌt; bət] ['faɪnəli] [ʃi:; ʃi] [sed] :

But	finally	she	said	:
但	最后	她	说	:

但最后她说：

" [weɪt] , ['bʌni] .

"	Wait	,	Bunny	.
"	等待	,	兔子	.

“等等，兔子。”

[aɪl] [get] [ə; eɪ] [lɒŋ] [stɪk] , [ænd; ənd] [let] [ju:; jʊ] [teɪk] [həʊld] [ɒv; əv] [wʌn] [end] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] .

I'll	get	a	long	stick	,	and	let	you	take	hold	of	one	end	of	it	.
患病的	得到	一个	长的	戳	,	和	让	你	拿	抓住	的	一	结尾	的	它	.

我拿一根长棍子，让你抓住它的一端。

[aɪl] [ki:p] [həʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [end] , [ænd; ənd] [aɪl] [steɪ] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [pʊl] [ju:; jʊ] [aʊt] . "

I'll	keep	hold	of	the	other	end	,	and	I'll	stay	here	and	pull	you	out	.	"
患病的	保持	抓住	的	这	其他	结尾	,	和	患病的	停留	这里	和	拉	你	出去	.	"

我会抓住另一端，留在这里把你拉出去。

" [ɔ:l] [raɪt] !

"	All	right	!
"	全部	正确的	!

“好的！

[bʌt; bət] ['hʌri] [ʌp] !

But	hurry	up	!
但	匆忙	向上	!

但快点！

[aɪm] ['sɪŋkɪŋ] [daʊn] [di:pə(r)] [ɔ:l] [ðə; ði] [waɪl] .

I'm	sinking	down	deeper	all	the	while	.
我是	下沉	向下	更深	全部	这	尽管	.

我却一直在越陷越深。

" [su:] [lʊkt] [ə'baʊt] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stri:m] , [ʌn'tɪl] [ʃi:; ʃi] [faʊnd] [ə; eɪ] [lɒŋ] ,

"	Sue	looked	about	on	the	bank	of	the	stream	,	until	she	found	a	long	,
"	起诉	看起来	关于	在	这	银行	的	这	溪流	,	直到	她	成立	一个	长的	,

苏在溪岸边环顾四周，直到她发现一条长长的.....

[θɪn] [brɑ:ntʃ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [tri:] , [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [hæd; həd] [bləʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

thin	branch	from	a	tree	,	where	it	had	blown	to	the	ground	.
薄的	分支	从	一个	树	,	在哪里	它	有	吹	到	这	地面	.

一根细树枝从树上掉落，被风吹到了地上。

[ʃi:; ʃi] [held] [wʌn] [end] [ɒv; əv] [ðɪs] [brɑ:ntʃ] [aʊt] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [tʊk] [həʊld]

She	held	one	end	of	this	branch	out	to	her	brother	,	and	he	took	hold
她	握住	一	结尾	的	这	分支	出去	到	她	兄弟	,	和	他	采取	抓住

[ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] .

of	it	.
的	它	.

她把这根树枝的一端递给哥哥，哥哥抓住了它。

" [naʊ] [aɪl] [pʊl] [ju:; jʊ] [aʊt] ! " [kraɪd] [su:] ,

"	Now	I'll	pull	you	out	!	"	cried	Sue	,
"	现在	患病的	拉	你	出去	!	"	哭	起诉	,

“现在我把你拉出来！”苏喊道。

[æz; əz] [ʃi:; ʃi] [held] [hɜ:(r); hə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brɑ:ntʃ] [ɪn] [bəuθ] [hɜ:(r); hə(r)] [hændz] .

as	she	held	her	end	of	the	branch	in	both	her	hands	.
作为	她	握住	她	结尾	的	这	分支	在	两个都	她	双手	.

她双手握着树枝的一端。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [su:] ['pʊlɪŋ] ['bʌni] , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['bʌni] [hu:] ['pʊld] [su:] ,

But	instead	of	Sue	pulling	Bunny	,	it	was	Bunny	who	pulled	Sue	,
但	反而	的	起诉	拉	兔子	,	它	曾是	兔子	WHO	拉	起诉	,

但这次不是苏拉着邦尼，而是邦尼拉着苏。

[æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] .

as	he	was	stronger	than	she	was	.
作为	他	曾是	更强	比	她	曾是	.

因为他比她强壮。

" [əʊ] , [lʊk] [aʊt] , ['bʌni] !

"	Oh	,	look	out	,	Bunny	!
"	哦	,	看	出去	,	兔子	!

“哦，小心，兔子！”

[lʊk] [aʊt] !

Look	out	!
看	出去	!

当心!

" [kraɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜ:l] .

"	cried	the	little	girl	.
"	哭	这	小的	女孩	.

“小女孩哭了起来。”

" [aɪl] [fɔ:l] [ɪn] ! " [-]

"	I'll	fall	in	!	"	[	123	]
"	患病的	落下	在	!	"	[	-	]

“我会掉进去的！”[123]

" [jes] , " [sed] ['bʌni] , [æz; əz][hi:; hi] [stɒpt] ['pʊlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [stɪk] [su:] [held] , " [ai] [ges] [ju:; jʊ]

"	Yes	,	"	said	Bunny	,	as	he	stopped	pulling	on	the	stick	Sue	held	,	"	I	guess	you
"	是的	,	"	说	兔子	,	作为	他	停止	拉	在	这	戳	起诉	握住	,	"	我	猜测	你

[wɪl] .

will	.
将要	.

“是的，”邦尼说着，停止拉扯苏手里的棍子，“我想你会的。”

[bʌt; bət][əʊ] , [su:] !

But	oh	,	Sue	!
但	哦	,	起诉	!

但是，哦，苏!

[jʊl] [hæv; həv][tu:; tə][help][ˌem 'i:] !

You'll	have	to	help	me	!
你会	有	到	帮助	我	!

你得帮帮我!

[aɪm] ['sɪŋkɪŋ] [daʊn] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] .

I'm	sinking	down	more	and	more	.
我是	下沉	向下	更多的	和	更多的	.

我越来越沉沦了。

" [ænd; ənd] ['bʌni] [wɒz; wəz] .

"	And	Bunny	was	.
"	和	兔子	曾是	.

“而邦尼就是。”

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] ['nɪəli] [ʌp][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['traʊzəz] [naʊ] .

The	water	was	nearly	up	to	his	trousers	now	.
这	水	曾是	几乎	向上	到	他的	裤子	现在	.

水已经快淹到他的裤子了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪŋkɪŋ] [daʊn] [diːpə(r)] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .

He	**was**	**sinking**	**down**	**deeper**	**in**	**the**	**mud**	**.**
他	曾是	下沉	向下	更深	在	这	泥	.

他越陷越深，陷进了泥潭里。

" [aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [pə'pɑː][ænd; ənd]['mæmə; mə'mɑː] !

"	**I'll**	**go**	**and**	**tell**	**papa**	**and**	**mamma**	**!**
"	患病的	去	和	告诉	爸爸	和	妈妈	!

“我要去告诉爸爸妈妈！”

" [suː] [kraɪd] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [θruː] [daʊn] [ðə; ði] [triː] [brɑːntʃ] , [ænd; ənd][ræn] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .

"	**Sue**	**cried**	**,**	**as**	**she**	**threw**	**down**	**the**	**tree**	**branch**	**,**	**and**	**ran**	**through**	**the**	**woods**	**.**
"	起诉	哭	,	作为	她	扔	向下	这	树	分支	,	和	跑	通过	这	树林	.

苏一边哭着，一边扔下树枝，跑进了树林。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(Bunny Brown and His Sister Sue on)
第6/11页

" [ðel] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [get] [juː; jʊ] [aʊt] .
" They'll know how to get you out .
" 他们会 知道 如何 到 得到 你 出去 .

“他们会知道如何救你出去。”

" [əˈweɪ] [ræn] [suː] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [fɑː(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [met] [ˈbʌŋkə(r)] [bluː] .
" Away ran Sue , but she did not go far before she met Bunker Blue .
" 离开 跑 起诉 , 但 她 做过 不是 去 远的 前 她 遇见 掩体 蓝色的 .

“苏跑开了，但她没跑多远就遇到了邦克蓝。”

" [wel] ! " [hiː; hi] [kraɪd] .
" Well ! " he cried .
" 出色地 ! " 他 哭 .

“好！”他喊道。

" [aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ˈwʌndərɪŋ] [weə(r)] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] .
" I was just wondering where you were .
" 我 曾是 只是 好奇 在哪里 你 是 .

我只是想知道你在哪里。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sent] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
Your mother sent me to look for you .
你的 母亲 发送 我 到 看 为了 你 .

你母亲派我来找你。

[wɛrz] [ˈbʌni] , [suː] ? "
Where's Bunny , Sue ? "
在哪里? 兔子 , 起诉 ? "

苏，邦妮在哪儿?

" [əʊ] , [hiːz] [ˈsɪŋkɪŋ] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] ! "
" Oh , he's sinking down in the mud ! "
" 哦 , 他是 下沉 向下 在 这 泥 ! "

“哦，他陷进泥里了！”

" [ˈsɪŋkɪŋ] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] ?
" Sinking down in the mud ?
" 下沉 向下 在 这 泥 ?

“陷入泥潭？”

[waɪ] , [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [miːn] ? "
Why , what do you mean ? "
为什么 , 什么 做 你 意思是 ? "

为什么？你这话是什么意思?

" [əʊ] , [ˈhʌri] , [ˈbʌŋkə(r)] [bluː] !
" Oh , hurry , Bunker Blue !
" 哦 , 匆忙 , 掩体 蓝色的 !

“哦，快点，蓝堡！”

[ˈbʌni] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈwɔːtəfɔːl] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [went] [ˈweɪdɪŋ] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Bunny made a waterfall , and then he went wading in it ,
兔子 制成 一个 瀑布 , 和 然后 他 去 涉水 在 它 ,

兔子造了个瀑布，然后就去瀑布里玩水了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kænt] [get] [hɪz; ɪz] [fiːt] [aʊt] ,
and **he** **can't** **get** **his** **feet** **out** **,**
和 他 不能 得到 他的 脚 出去 ,

他拔不出脚来。

[ænd; ənd][hiː; hi] - [məʊst] ['pʊld] [ˌem 'iː][ɪn][ænd; ənd] [hiːz] [skeəd] [ænd; ənd][səʊ][ˌeɪ 'em][ai][ænd; ənd] —
and **he** **'** **most** **pulled** **me** **in** **and** **he's** **scared** **and** **so** **am** **I** **and** **—**
和 他 - 最多 拉 我 在 和 他是 害怕的 和 所以 是 我 和 —
[ænd; ənd] — —
and **—** **—**
和 — —

他几乎把我拉了进去，他很害怕，我也很害怕，而且——而且——

" [bʌt; bət][pɔː(r); pʊə(r)] [suː] [kʊd; kəd] [seɪ] [nəʊ][mɔː(r)] . [-]
" **But** **poor** **Sue** **could** **say** **no** **more** **.** **[** **124** **]**
" 但 贫穷的 起诉 可以 说 不 更多的 . [-]

“可怜的苏再也说不出话来了。[124]

" [wel] , [wel] ! " [kraɪd] ['bʌŋkə(r)] .
" **Well** **,** **well** **!** **"** **cried** **Bunker** **.**
" 出色地 , 出色地 ! " 哭 掩体 .

“哎呀，哎呀！”邦克喊道。

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ɪts] [ɔːl] [ə'baʊt] , [bʌt; bət] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [weə(r)] ['bʌni] [ɪz] .
" **I** **don't** **know** **what** **it's** **all** **about** **,** **but** **show** **me** **where** **Bunny** **is** **.**
" 我 不 知道 什么 它是 全部 关于 , 但 展示 我 在哪里 兔子 是 .

“我不知道是怎么回事，但告诉我兔子在哪里。”

" [hiː; hi] [tʊk] [həʊld][ɒv; əv] [suːz] [hænd] , [ænd; ənd] ['hʌrid] [bæk] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,
" **He** **took** **hold** **of** **Sue's** **hand** **,** **and** **hurried** **back** **with** **her** **,**
" 他 采取 抓住 的 苏的 手 , 和 慌忙 后退 和 她 ,

他拉起苏的手，带着她匆匆往回走去。

[ænd; ənd] ['prɪti] [suːn] ['bʌŋkə(r)] [sɔː] ['bʌni] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [pɒnd] .
and **pretty** **soon** **Bunker** **saw** **Bunny** **in** **the** **middle** **of** **the** **little** **pond** **.**
和 漂亮的 很快 掩体 锯 兔子 在 这 中间 的 这 小的 池塘 .

很快，邦克就看到兔子在小池塘中央。

['bʌŋkə(r)][dɪd] [nɒt] [stɒp] [tuː; tə] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [s'tɒkɪŋz] .
Bunker **did** **not** **stop** **to** **take** **off** **his** **shoes** **and** **stockings** **.**
掩体 做过 不是 停止 到 拿 离开 他的 鞋 和 长筒袜 .

邦克没有停下来脱掉鞋袜。

['weɪdɪŋ] [ɪn] , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ʃuːz] [ɒn] , ['bʌŋkə(r)] [riːtʃt] ['bʌni] , [huː] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][kraɪ]
Wading **in** **,** **with** **his** **shoes** **on** **,** **Bunker** **reached** **Bunny** **,** **who** **was** **just** **about** **to** **cry**
涉水 在 , 和 他的 鞋 在 , 掩体 达到 兔子 , WHO 曾是 只是 关于 到 哭
.
:
.

邦克穿着鞋子趟进水里，走到邦尼跟前，邦尼正要哭出来。

[ɪn][hɪz; ɪz] [strɒŋ] [ɑːmz] ['bʌŋkə(r)] ['lɪftɪd] ['bʌni] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)][ænd; ənd]
In **his** **strong** **arms** **Bunker** **lifted** **Bunny** **up** **out** **of** **the** **mud** **and** **water** **and**
在 他的 强的 武器 掩体 抬起 兔子 向上 出去 的 这 泥 和 水 和
['weid] [wɪð] [hɪm][tuː; tə][draɪ][lænd] .
waded **with** **him** **to** **dry** **land** **.**
涉水 和 他 到 干燥 土地 .

邦克用他强壮的双臂将邦尼从泥水里抱了出来，然后带着他趟水走到了干燥的陆地上。

" [ðeə(r)] !
" **There** **!**
" 那里 !

“那里！

[naʊ] [jʊr; jər] [ɔːl] [raɪt] , " [hiː; hi] [sed] .
Now you're all right , " he said .
现在 你是 全部 正确的 , " 他 说 .

“现在你没事了，”他说。

" [wɒt] [dɪd][juː; jʊ][duː; də] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] , ['bʌni] ? "
" What did you do that for , Bunny ? "
" 什么 做过 你 做 那 为了 , 兔子 ? "

“你为什么要这么做，小兔子？”

" [wel] , [wiː; wi] — [wiː; wi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['wɔːtəfɔːl] ,
" Well , we — we wanted to make a waterfall ,
" 出色地 , 我们 — 我们 通缉 到 制作 一个 瀑布 ,

“嗯，我们——我们想造一个瀑布，

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] ['kʊd(ə)nt] [gəʊ] ['seɪlɪŋ] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [bəʊt] , [ɔː(r)][ɒn][ə; eɪ][rɑːft] ,
and then we couldn't go sailing on it in a boat , or on a raft ,
和 然后 我们 不能 去 帆船 在 它 在 一个 船 , 或者 在 一个 筏 ,

这样我们就不能乘船或木筏去那里航行了。

[səʊ][aɪ] [θɔːt] [aɪ'd][gəʊ] ['weɪdɪŋ] .
so I thought I'd go wading .
所以 我 想法 ID 去 涉水 .

所以我决定去趟水。

[aɪ][dɪd] [weɪd] , [bʌt; bət][aɪ][gɒt] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] . "
I did wade , but I got stuck in the mud . "
我 做过 涉水 , 但 我 得到 卡住 在 这 泥 . "

我涉水过去了，结果陷在泥里了。

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [juː; jʊ][dɪd] ! " [rɪ'plaɪd] ['bʌŋkə(r)] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['bʌniz] [beə(r)] , ['mʌdi] [fiːt]
" I should say you did ! " replied Bunker , looking at Bunny's bare , muddy feet
" 我 应该 说 你 做过 ! " 回复 掩体 , 寻找 在 兔子的 裸 , 浑 脚
[ænd; ənd] [legz] ,
and legs ,
和 腿 ,

“我倒觉得你做得对！”邦克一边说着，一边看着邦尼光着的、沾满泥巴的脚和腿。

[ænd; ənd][æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] ['drɪpɪŋ] [ʃuːz] [ænd; ənd] ['traʊzəz] .
and at his own dripping shoes and trousers .
和 在 他的 自己的 滴落 鞋 和 裤子 .

他看着自己湿漉漉的鞋子和裤子。

" [juː; jʊ][ʃʊə(r)][dɪd] [get] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] !
" You sure did get stuck in the mud !
" 你 当然 做过 得到 卡住 在 这 泥 !

你肯定陷在泥里了！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðiːz] ['dɪtʃɪz] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [brʊks] .
It is better to keep out of these ditches , and little brooks .
它 是 更好的 到 保持 出去 的 这些 沟渠 , 和 小的 布鲁克斯 .

最好不要进入这些沟渠和小溪。

[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɪz]['ɔːlməʊst] ['ɔːlweɪz] [sɒft] [mʌd] , [ænd; ənd] [jʊl] [sɪŋk] [ə'weɪ] [daʊn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
The bottom is almost always soft mud , and you'll sink away down in it .
这 底部 是 几乎 总是 柔软的 泥 , 和 你会 下沉 离开 向下 在 它 .

底部几乎总是柔软的淤泥，你会陷进去。

[naʊ] [-]
Now [125]
现在 [-]

现在[125]

[gəʊ]['əʊvə(r)] [ðeə(r)] , [weə(r)] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɪz] ['sændi] .

go	**over**	**there**	**,**	**where**	**the**	**bottom**	**is**	**sandy**	**.**
去	超过	那里	,	在哪里	这	底部	是	沙	.

到那边去，那里的底部是沙子。

[juː; jʊ][woʊnt] [sɪŋk] [ðeə(r)] .

You	**won't**	**sink**	**there**	**.**
你	惯于	下沉	那里	.

你不会在那里沉没。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [wɒʃ] [ðə; ði] [mʌd] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [legz] .

And	**you**	**can**	**wash**	**the**	**mud**	**off**	**your**	**legs**	**.**
和	你	能	洗	这	泥	离开	你的	腿	.

而且你还可以把腿上的泥巴洗掉。

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [wɒʃ] , [tuː] , [ai] [ges] .

I'll	**have**	**to**	**wash**	**,**	**too**	**,**	**I**	**guess**	**.**
患病的	有	到	洗	,	也	,	我	猜测	.

看来我也得洗了。

" ['bʌŋkə(r)] [ʃəʊd] ['bʌni] [ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [brʊk] [weə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['deɪndʒə(r)]

"	**Bunker**	**showed**	**Bunny**	**a**	**shallow**	**place**	**in**	**the**	**brook**	**where**	**there**	**was**	**no**	**danger**
"	掩体	显示	兔子	一个	浅的	地方	在	这	溪	在哪里	那里	曾是	不	危险

[ɒv; əv] ['sɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] ,

of	**sinking**	**in**	**the**	**mud**	**,**
的	下沉	在	这	泥	,

“邦克带邦尼去了溪流中一处较浅的地方，那里不会有陷进淤泥里的危险。”

[ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [kliːn] .

and	**soon**	**the**	**little**	**fellow**	**was**	**quite**	**clean**	**.**
和	很快	这	小的	同伴	曾是	相当	干净的	.

很快，小家伙就被洗得干干净净的。

[hɪz; ɪz] ['traʊzəz] [wɜː(r); wə(r)] [wet] [ɒn][ðə; ði] ['bɒtəms] , [bʌt; bət][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [wɪnd] [wʊd] [suːn]

His	**trousers**	**were**	**wet**	**on**	**the**	**bottoms**	**,**	**but**	**the**	**sun**	**and**	**wind**	**would**	**soon**
他的	裤子	是	湿的	在	这	底部	,	但	这	太阳	和	风	会	很快

[draɪ][ðem; ðəm] .

dry	**them**	**.**
干燥	他们	.

他的裤脚湿了，但太阳和风很快就会把它晒干。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['telɪŋ] ['bʌŋkə(r)] [haʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪlt] [ðə; ði] ['wɔːtəfɔːl] ,

Bunny	**and**	**Sue**	**were**	**telling**	**Bunker**	**how**	**they**	**had**	**built**	**the**	**waterfall**	**,**
兔子	和	起诉	是	讲述	掩体	如何	他们	有	建造	这	瀑布	,

邦妮和苏正在告诉邦克她们是如何建造瀑布的，

[wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] ['rʌslɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [nɔɪz] [æz; əz] [ɪf] [sʌm; səm][wʌn] ,

when	**they**	**heard**	**a**	**rustling**	**in**	**the**	**bushes**	**,**	**and**	**a**	**noise**	**as**	**if**	**some**	**one**	**,**
什么时候	他们	听到	一个	沙沙声	在	这	灌木丛	,	和	一个	噪音	作为	如果	一些	一	,

当他们听到灌木丛里传来沙沙声，以及像是有人发出的声音时，

[ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] , [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] ['nɪərə(r)] .

or	**something**	**,**	**were**	**coming**	**nearer**	**.**
或者	某物	,	是	未来	更近	.

或者说，我们越来越近了。

" [ai] [ges] [ɪts] ['aʊə(r)][dɒg] , [splæʃ] , " [sed] ['bʌni] .

"	**I**	**guess**	**it's**	**our**	**dog**	**,**	**Splash**	**,**	**"**	**said**	**Bunny**	**.**
"	我	猜测	它是	我们的	狗	,	溅	,	"	说	兔子	.

“我猜那是我们的狗，Splash，”邦妮说。

" [nəʊ] , [splæʃ] [wɒz; wəz] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði] [bɑːn] [wen] [ai] [keɪm] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , " [sed]

"	No	,	Splash	was	asleep	in	the	barn	when	I	came	to	look	for	you	,	"	said
"	不	,	溅	曾是	睡着了	在	这	谷仓	什么时候	我	来了	到	看	为了	你	,	"	说

['bʌŋkə(r)] .

Bunker	.
掩体	.

“不，我来找你的时候，Splash正在谷仓里睡觉，”邦克说。

[ænd; ənd] [ðen] , [θruː] [ðə; ði] [triːz] , [keɪm] [ə; eɪ][mæn] .

And	then	,	through	the	trees	,	came	a	man	.
和	然后	,	通过	这	树木	,	来了	一个	男人	.

然后，一个人从树林中走了出来。

" [hə'ləʊ] , ['tʃɪldrən] !

"	Hello	,	children	!
"	你好	,	孩子们	!

“孩子们，你们好！”

" [hiː; hi] [kraɪd] .

"	he	cried	.
"	他	哭	.

他哭了。

" [əʊ] , [həʊ] !

"	Oh	,	ho	!
"	哦	,	何	!

“哦，嗬！”

[səʊ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] ; [eɪ] ? " [hiː; hi] [went] [ɒn] .

So	this	is	the	trouble	;	eh	?	"	he	went	on	.
所以	这	是	这	麻烦	;	嗯	?	"	他	去	在	.

“原来问题出在这里，是吧？”他继续说道。

" [ai] [w'ʌndəd] [waɪ] [nəʊ]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [daʊn] ['ɪntuː][maɪ] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] ,

"	I	wondered	why	no	water	was	running	down	into	my	chicken	yard	,
"	我	想知道	为什么	不	水	曾是	跑步	向下	进入	我的	鸡	院子	,

“我纳闷为什么没有水流到我的鸡舍里，

[ænd; ənd][ai] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [hæd; həd] [stɒpt] [ʌp][maɪ] [brʊk] .

and	I	came	to	see	what	had	stopped	up	my	brook	.
和	我	来了	到	看	什么	有	停止	向上	我的	溪	.

于是我过来看看是什么堵住了我的小溪。

[ɪts] [jɔː(r); jə(r)] ['wɔːtəfɔːl] ! "

It's	your	waterfall	!	"
它是	你的	瀑布	!	"

这是你的瀑布！

" [jiː; ji] — [jes] , [ai] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

"	Ye	—	yes	,	I	made	it	.
"	叶	—	是的	,	我	制成	它	.

“是——是的，我成功了。”

" ['bʌni] [sed] , ['wʌndərɪŋ] ['weðə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] . [-]

"	Bunny	said	,	wondering	whether	he	had	done	something	wrong	.	[	126	]
"	兔子	说	,	好奇	无论	他	有	完毕	某物	错误的	.	[	-	]

“邦尼心想，自己是不是做错了什么事。[126]

" [ænd; ənd][hiː; hi][gɒt] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] , " ['ædɪd] [suː] .

"	And	he	got	stuck	in	the	mud	,	"	added	Sue	.
"	和	他	得到	卡住	在	这	泥	,	"	额外	起诉	.

“然后他就陷进泥里去了，”苏补充道。

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tel] ['evriθɪŋ] .

She	always	wanted	to	tell	everything	.
她	总是	通缉	到	告诉	一切	.

她一直想把所有事情都说出来。

" [jes] [ðɪs] [mʌd] [ɪz] ['prɪti] ['stɪki] , " [ri'mɑːk] [ðə; ði][mæn] .

"	Yes	this	mud	is	pretty	sticky	,	"	remarked	the	man	.
"	是的	这	泥	是	漂亮的	黏	,	"	评论	这	男人	.

“是啊，这泥巴真黏，”那人说道。

" [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [dʌn] ['pleɪɪŋ] ['wɔːtəfɔːl] [ai] [ges] [aɪl] [dʒʌst] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .

"	But	if	you	are	done	playing	waterfall	I	guess	I'll	just	take	it	away	.
"	但	如果	你	是	完毕	玩耍	瀑布	我	猜测	患病的	只是	拿	它	离开	.

“但是如果你玩够了瀑布游戏，我想我就把它拿走了。”

[juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [stɒps] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [brʊk] — [ðæt] [ɪz] ,

You	see	it	stops	the	water	from	coming	down	the	brook	—	that	is	,
你	看	它	停止	这	水	从	未来	向下	这	溪	—	那	是	,

你看，它阻止了水从溪流中流下来——也就是说，

[ˌaɪ 'tiː] [stɒps] ['nɪəli] [ɔːl][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

it	stops	nearly	all	of	it	.
它	停止	几乎	全部	的	它	.

它几乎完全阻止了这种情况。

[ænd; ənd][ai] [niːd] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

And	I	need	the	water	.
和	我	需要	这	水	.

我需要水。

" [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [stɪk] [ðə; ði][mæn][bɪ'gæn] ['pəʊkɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd] [stəʊnz] ['bʌni]

"	With	a	long	stick	the	man	began	poking	away	the	mud	and	stones	Bunny
"	和	一个	长的	戳	这	男人	开始	戳	离开	这	泥	和	石头	兔子

[ænd; ənd] [suː] [hæd; həd] [paɪld] [ʌp] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['wɔːtəfɔːl] .

and	Sue	had	piled	up	to	make	the	waterfall	.
和	起诉	有	堆积	向上	到	制作	这	瀑布	.

“那人用一根长棍开始戳开邦妮和苏堆起来用来造瀑布的泥土和石头。

" [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [brʊk] [gəʊz] [raɪt] [θruː] [maɪ] ['tʃɪkɪn] [jɑːd] , " [ðə; ði][mæn] [ɪk'spleɪnd] ,

"	This	little	brook	goes	right	through	my	chicken	yard	,	"	the	man	explained	,
"	这	小的	溪	去	正确的	通过	我的	鸡	院子	,	"	这	男人	解释	,

“这条小溪正好穿过我的鸡舍，”那人解释说。

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [laɪk] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

"	and	the	chickens	like	to	drink	the	water	.
"	和	这	鸡	喜欢	到	喝	这	水	.

“而且鸡也喜欢喝水。”

[wen] [ai] [sɔː] , [ə; eɪ] [waɪl] [ə'gəʊ] , [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['kʌmɪŋ] [daʊn] ,

When	I	saw	,	a	while	ago	,	that	there	was	only	a	little	coming	down	,
什么时候	我	锯	,	一个	尽管	前	,	那	那里	曾是	仅有的	一个	小的	未来	向下	,

前段时间我看到，只有少量降雪，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [henz] [ænd; ənd] ['ruːstə(r)] [tuː; tə] [drɪŋk] , [ai] [θɔːt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd]

not	enough	for	the	hens	and	roosters	to	drink	,	I	thought	something	had
不是	足够的	为了	这	母鸡	和	公鸡	到	喝	,	我	想法	某物	有

['hæpənd] .

happened	.
发生	.

母鸡和公鸡都喝不到水了，我以为出事了。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][juː; jʊ] [ˈtʃɪldrən] [huː] [dɪd][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] , " [ænd; ənd][ðə; ðɪ][mæn] [smaɪld] .

And	it	was	you	children	who	did	it	all	,	"	and	the	man	smiled	.
和	它	曾是	你	孩子们	WHO	做过	它	全部	,	"	和	这	男人	微笑	.

“这一切都是你们这些孩子做的，”男人笑了。

" [wel] , [aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv] [fʌn] , [bʌt; bət] [pliːz] [doʊnt][stɒp] [ʌp] [maɪ] [brʊk] ['eni]

"	Well	,	I	know	you	want	to	have	fun	,	but	please	don't	stop	up	my	brook	any
"	出色地	,	我	知道	你	想	到	有	乐趣	,	但	请	不	停止	向上	我的	溪	任何

[mɔː(r)] ;

more	;
更多的	;

“我知道你想玩得开心，但请不要再堵塞我的溪流了；

[wɪl] [juː; jʊ] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .

will	you	?	"	he	asked	.
将要	你	?	"	他	问	.

“你愿意吗？”他问道。

" [nəʊ] , [sɜː(r)] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .

"	No	,	sir	,	"	answered	Bunny	.
"	不	,	先生	,	"	回答	兔子	.

“不，先生，”邦尼回答道。

[hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] ['wɔtəːˌfɔls] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [æt; ət] [liːst] .

He	had	had	enough	of	waterfalls	,	for	a	while	at	least	.
他	有	有	足够的	的	瀑布	,	为了	一个	尽管	在	至少	.

至少暂时，他已经对瀑布感到厌倦了。

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [went] [bæk] [tuː; tə] ['græn,pɑːz] . [-]

Then	he	and	Sue	went	back	to	grandpa's	.	[	127	]
然后	他	和	起诉	去	后退	到	爷爷的	.	[	-	]

然后他和苏回到了爷爷家。[127]

" [əʊ] , ['bʌni] , ['bʌni] ! " [wɒz; wəz][ɔːl][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sed] [wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [wɒt] [hæd; həd]

"	Oh	,	Bunny	,	Bunny	!	"	was	all	his	mother	said	when	she	heard	what	had
"	哦	,	兔子	,	兔子	!	"	曾是	全部	他的	母亲	说	什么时候	她	听到	什么	有

['hæpənd] .

happened	.
发生	.

“哦，兔子，兔子！”他妈妈听到发生的事情后，只说了这么一句。

" [wɒt] [wɪl] [juː; jʊ][ænd; ənd] [suː] [duː; də][nekst] ? "

"	What	will	you	and	Sue	do	next	?	"
"	什么	将要	你	和	起诉	做	下一个	?	"

你和苏接下来打算做什么?

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] , ['mʌðə(r)] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] .

"	I	don't	know	,	Mother	,	"	Bunny	answered	.
"	我	不	知道	,	母亲	,	"	兔子	回答	.

“我不知道，妈妈，”兔子回答道。

[tuː] [deɪz] ['ɑːftə(r)] [ðæt] , ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , ['naɪsli] [wɒʃt] [ænd; ənd] [kəʊmd] ,

Two	days	after	that	,	Bunny	and	Sue	,	nicely	washed	and	combed	,
二	天	后	那	,	兔子	和	起诉	,	很好	洗过	和	梳理过的	,

两天后，邦妮和苏，洗干净梳好了毛，

[wɪð] [suː] ['weərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [njuː] [red] [dres] ,

with	Sue	wearing	her	new	red	dress	,
和	起诉	穿着	她	新的	红色的	裙子	,

苏穿着她的新红裙子，

['stɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] ['fɑːmhaʊs] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl] [huː]
started **for** **the** **next** **farmhouse** **to** **play** **with** **a** **little** **boy** **and** **girl** **who**
开始 为了 这 下一个 农家 到 玩 和 一个 小的 男生 和 女孩 WHO
[lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
lived **in** **it** **.**
居住地 在 它 .

他们出发前往隔壁的农舍，和住在里面的小男孩和小女孩一起玩耍。

[ðeɪ] [went] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fiːldz] .
They **went** **across** **the** **fields** **.**
他们 去 穿过 这 字段 .

他们穿过田野。

[suː] [stɒpt] [tuː; tə] [pɪk] [sʌm; səm] ['flaʊəz] , [waɪl] ['bʌni] [went] [ɒn] [ə'hed] .
Sue **stopped** **to** **pick** **some** **flowers** **,** **while** **Bunny** **went** **on** **ahead** **.**
起诉 停止 到 挑选 一些 花朵 , 尽管 兔子 去 在 前方 .

苏停下来摘花，而邦妮则走在前面。

['prɪti] [suːn] [hiː; hi] [hɜːd] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] ['kɔːlɪŋ] :
Pretty **soon** **he** **heard** **his** **little** **sister** **calling** **:**
漂亮的 很快 他 听到 他的 小的 姐姐 呼叫 :

很快他就听到妹妹在叫他：

" [əʊ] , ['bʌni] !
" **Oh** **,** **Bunny** **!**
" 哦 , 兔子 !

“哦，兔子！”

['bʌni] !
Bunny **!**
兔子 !

兔子！

[kʌm] [kwɪk] !
Come **quick** **!**
来 快的 !

快来！

[hiːz] ['ɑːftə(r)][ˌem 'iː] !
He's **after** **me** **!**
他是 后 我 !

他盯上我了！

" ['bʌni] [tɜːnd] , ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] [gəʊt] ['rʌnɪŋ] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] , [æz; əz][wʌn]
" **Bunny** **turned** **,** **thinking** **it** **might** **be** **a** **goat** **running** **after** **his** **sister** **,** **as** **one**
" 兔子 转向 , 思维 它 可能 是 一个 山羊 跑步 后 他的 姐姐 , 作为 一
[hæd; həd] [dʌn] ,
had **done** **,**
有 完毕 ,

“兔子转过身，心想那会不会是只山羊在追着他妹妹跑，就像以前有只山羊那样。”

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [hɜːt] [suː] .
though **it** **did** **not** **hurt** **Sue** **.**
尽管 它 做过 不是 伤害 起诉 .

虽然这并没有伤害到苏。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ] [gəʊt] .
But **this** **time** **it** **was** **no** **goat** **.**
但 这 时间 它 曾是 不 山羊 .

但这次不是山羊。

['bʌni] [sɔ:] [ə; eɪ][bɪg][bɜ:d] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] ['drægɪŋ] [ə'lɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Bunny	**saw**	**a**	**big**	**bird**	**,**	**with**	**his**	**wings**	**dragging**	**along**	**on**	**the**	**ground**	**,**
兔子	锯	一个	大的	鸟	,	和	他的	翅膀	拖拽	沿着	在	这	地面	,

兔子看到一只大鸟，它的翅膀拖在地上。

[hɪz; ɪz] ['feðər] [ɔ:l] [pʌft] [ʌp] , [ænd; ənd] [wɪð] [wɒt] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [red] ['tæsl] ['hæŋɪŋ]

his	**feathers**	**all**	**puffed**	**up**	**,**	**and**	**with**	**what**	**looked**	**like**	**a**	**red**	**tassel**	**hanging**
他的	羽毛	全部	膨胀的	向上	,	和	和	什么	看起来	喜欢	一个	红色的	流苏	绞刑

['dæŋg(ə)lɪŋ; 'dæŋglɪŋ] ,

dangling	**,**
悬挂	,

他的羽毛全部蓬松起来，垂着一条看起来像红色流苏的东西，

['dæŋg(ə)lɪŋ; 'dæŋglɪŋ] [daʊn] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [bi:k] , ['strʌtɪŋ] [tə'wɔ:d] [su:] .

dangling	**down**	**over**	**his**	**beak**	**,**	**strutting**	**toward**	**Sue**	**.**
悬挂	向下	超过	他的	喙	,	昂首阔步	朝向	起诉	.

垂在喙上的羽毛，昂首阔步地走向苏。

" [əʊ] , ['bʌni] !

"	**Oh**	**,**	**Bunny**	**!**
"	哦	,	兔子	!

“哦，兔子！”

['bʌni] !

Bunny	**!**
兔子	!

兔子!

[wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ?

What	**is**	**it**	**?**
什么	是	它	?

那是什么?

" [su:] [kraɪd] .

"	**Sue**	**cried**	**.**
"	起诉	哭	.

苏哭了。

" [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] ! " [-]

"	**Take**	**him**	**away**	**!**	**"**	**[**	**128**	**]**
"	拿	他	离开	!	"	[	-	]

“把他带走！”[128]

" [ɪts] [ə; eɪ][bɪg] ['tɜ:ki] ['gɒblə(r)] ! " [sed] ['bʌni] .

"	**It's**	**a**	**big**	**turkey**	**gobbler**	**!**	**"**	**said**	**Bunny**	**.**
"	它是	一个	大的	火鸡	火鸡	!	"	说	兔子	.

“这是一只体型很大的火鸡！”邦尼说道。

" [aɪl] [draɪv] [hɪm] [ə'weɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [su:] !

"	**I'll**	**drive**	**him**	**away**	**for**	**you**	**,**	**Sue**	**!**
"	患病的	驾驶	他	离开	为了	你	,	起诉	!

“苏，我会帮你把他赶走的！”

[doʊnt][bi:; bi] [ə'freɪd] . "

Don't	**be**	**afraid**	**.**	**"**
不	是	害怕的	.	"

不要害怕。

" ['gɒb(ə)l] — - — - ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['tɜ:ki] ,

"	**Gobble**	**—**	**obble**	**—**	**obble**	**!**	**"**	**cried**	**the**	**turkey**	**,**
"	咕噜	—	-	—	-	!	"	哭	这	火鸡	,

“咕噜咕噜咕噜！”火鸡叫道。

[bʌt; bət][ɒv; əv] [kɔːs] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['gɒblə(r)]

but	of	course	Bunny	Brown	and	his	sister	Sue	did	not	know	what	the	gobbler
但	的	课程	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	做过	不是	知道	什么	这	火鸡

[wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .

was	saying	.
曾是	说	.

当然，邦尼·布朗和他的妹妹苏并不知道火鸡在说什么。

" [əʊ] , [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] , ['bʌni] ! [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] ! " [kraɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] ,

"	Oh	,	take	him	away	,	Bunny	!	Take	him	away	!	"	cried	the	little	girl	,
"	哦	,	拿	他	离开	,	兔子	!	拿	他	离开	!	"	哭	这	小的	女孩	,

“哦，兔子，快把他带走！快把他带走！”小女孩哭喊道。

['dɑːnsɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] , [hɜː(r); hə(r)] [red] [dres] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] [-]

dancing	up	and	down	,	her	red	dress	fluttering	in	the	wind	[	129	]
跳舞	向上	和	向下	,	她	红色的	裙子	飘动	在	这	风	[	-	]

她上下起舞，红色的裙子在风中飘动[129]

['tʃæptə(r)] [ˌeksˌaɪ'viː]

CHAPTER	XIV
章	十四

第十四章

[lɒst] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz]

LOST	IN	THE	WOODS
丢失的	在	这	树林

迷失在森林里

['bʌni] [braʊn] [dɪd] [nɒt] [dʒʌst] [nəʊ] [haʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] ['æŋgri] ['tɜːki]

Bunny	Brown	did	not	just	know	how	he	was	going	to	drive	the	angry	turkey
兔子	棕色的	做过	不是	只是	知道	如何	他	曾是	去	到	驾驶	这	生气的	火鸡

['gɒblə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] .

gobbler	away	from	his	sister	Sue	.
火鸡	离开	从	他的	姐姐	起诉	.

邦尼·布朗并不知道该如何把那只愤怒的火鸡赶走，以免伤害他的妹妹苏。

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [stɒp] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðæt] , [bʌt; bət] , [laɪk] [ðə; ði] [breɪv] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ,

He	did	not	stop	to	think	of	that	,	but	,	like	the	brave	little	fellow	he	was	,
他	做过	不是	停止	到	思考	的	那	,	但	,	喜欢	这	勇敢的	小的	同伴	他	曾是	,

他没有停下来想这些，而是像他那样勇敢的小家伙，

[hiː; hi][ræn] [tə'wɔːd] [suː] , ['redi] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] .

he	ran	toward	Sue	,	ready	to	do	something	.
他	跑	朝向	起诉	,	准备好	到	做	某物	.

他朝苏跑去，准备做点什么。

[ðə; ði] ['gɒblə(r)] [wɒz; wəz]['kləʊzə(r)][tuː; tə] [suː] [naʊ] .

The	gobbler	was	closer	to	Sue	now	.
这	火鸡	曾是	更近	到	起诉	现在	.

那只火鸡现在离苏更近了。

" [aɪv] [gɒt][tuː; tə] [draɪv] [hɪm] [ə'weɪ] !

"	I've	got	to	drive	him	away	!
"	我已经	得到	到	驾驶	他	离开	!

“我必须把他赶走！”

[aɪv] [gɒt][tuː; tə] [draɪv] [hɪm] [ə'weɪ] ! " [sed] ['bʌni] [tuː; tə] [hɪm'self] , ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] .

I've	got	to	drive	him	away	!	"	said	Bunny	to	himself	,	over	and	over	again	.
我已经	得到	到	驾驶	他	离开	!	"	说	兔子	到	他自己	,	超过	和	超过	再次	.

“我得把他赶走！”邦尼一遍又一遍地对自己说。

" [əʊ] , ['bʌni] ! ['bʌni] ! " [kraɪd] [suː] .
" Oh , Bunny ! Bunny ! " cried Sue .
" 哦 , 兔子 ! 兔子 ! " 哭 起诉 .

“哦，兔子！兔子！”苏喊道。

" [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] !
" Take him away !
" 拿 他 离开 !

“把他带走！”

[teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] !
Take him away !
拿 他 离开 !

把他带走!

" [ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)] ['bʌni] [tuː; tə] [duː; də] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gɒblə(r)] [wɒz; wəz]
" This would have been hard for Bunny to do , for the gobbler was
" 这 会 有 到过 难的 为了 兔子 到 做 , 为了 这 火鸡 曾是
[ə; eɪ] ['veri] [bɪg] [wʌn] ,
a very big one ,
一个 非常 大的 一 ,

“这对邦尼来说很困难，因为这只火鸡体型非常大。”

[ænd; ənd] ['bʌni] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [hæv; həv] ['lɪftɪd] [hɪm] .
and Bunny could never in the world have lifted him .
和 兔子 可以 绝不 在 这 世界 有 抬起 他 .

而邦尼无论如何也不可能把他举起来。

" [aɪ] [wɪʃ] [maɪ] [dɒg] [splæʃ] [wɜː(r); wə(r)] [hɪə(r)] ! " [θɔːt] ['bʌni] .
" I wish my dog Splash were here ! " thought Bunny .
" 我 希望 我的 狗 溅 是 这里 ! " 想法 兔子 .

“真希望我的狗狗Splash在这里！”邦妮心想。

" [id] [meɪk] [ðæt] [əʊld] ['gɒblə(r)] [rʌn] !
" He'd make that old gobbler run !
" 他会 制作 那 老的 火鸡 跑步 !

“他会让那只老火鸡跑掉！”

" [bʌt; bət] [splæʃ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðeə(r)] .
" But Splash was not there .
" 但 溅 曾是 不是 那里 .

但 Splash 并不在场。

[hiː; hi] [hæd; həd] [rʌn] [ɒf] [-]
He had run off [130]
他 有 跑步 离开 [-]

他逃跑了[130]

[daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [dɒg] , [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [set]
down the road with another dog , just before Bunny Brown and his sister Sue set
向下 这 路 和 其他 狗 , 只是 前 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 放
[ɒf] [tə'geðə(r)] .
off together .
离开 一起 .

就在 Bunny Brown 和他的妹妹 Sue 一起出发之前，他带着另一只狗沿着路走着。

" ['gɒb(ə)l] - - - - ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['tɜːki] .
" Gobble - obble - obble ! " cried the turkey .
" 咕噜 - - - - ! " 哭 这 火鸡 .

“咕噜咕噜咕噜！”火鸡叫道。

[hiː; hi] [spred] [aʊt] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] ['waɪdə(r)] [ðæn; ðən] ['evə(r)] ,

He	spread	out	his	wings	wider	than	ever	,
他	传播	出去	他的	翅膀	更广泛	比	曾经	,

他张开双翼，比以往任何时候都更加宽广。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [red] [θɪŋ] [ðæt] [hʌŋ] [daʊn] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] " [nəʊz] , " [æz; əz] [suː] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [biːk] ,

and	the	red	thing	that	hung	down	over	his	"	nose	,	"	as	Sue	called	his	beak	,
和	这	红色的	事物	那	悬挂	向下	超过	他的	"	鼻子	,	"	作为	起诉	称为	他的	喙	,

还有垂在他“鼻子”上的那块红色的东西，苏把他的喙叫做“鼻子”。

[siːmd] [tuː; tə] [stænd] [ʌp] [streɪt] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋgri] .

seemed	to	stand	up	straight	,	he	was	so	angry	.
似乎	到	站立	向上	直的	,	他	曾是	所以	生气的	.

他似乎站直了身子，非常生气。

" [əʊ] , ['bʌni] !

"	Oh	,	Bunny	!
"	哦	,	兔子	!

“哦，兔子！”

" [ænd; ənd] [suː] [wɒz; wəz] ['skriːmɪŋ] [naʊ] .

"	and	Sue	was	screaming	now	.
"	和	起诉	曾是	尖叫	现在	.

“苏现在尖叫起来。”

" [help] [ˌem 'iː] , ['bʌni] !

"	Help	me	,	Bunny	!
"	帮助	我	,	兔子	!

“救救我，兔子！”

" [ænd; ənd] [ðen] , [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] , ['bʌni] [θɔːt] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] .

"	And	then	,	all	at	once	,	Bunny	thought	of	something	.
"	和	然后	,	全部	在	一次	,	兔子	想法	的	某物	.

“然后，突然间，邦尼想到了一件事。”

[ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [tɪn] [peɪl] ,

In	his	hand	he	carried	a	tin	pail	,
在	他的	手	他	携带	一个	锡	桶	,

他手里拿着一个锡桶，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [ænd; ənd] [suː] [hæd; həd] [həʊpt] [tuː; tə] [fɪl] [wɪð] [waɪld] ['strɔːb(ə)riz] [ɒn] [ðeə(r)] [wei] [bæk]

which	he	and	Sue	had	hoped	to	fill	with	wild	strawberries	on	their	way	back
哪个	他	和	起诉	有	希望	到	充满	和	荒野	草莓	在	他们的	方式	后退

[frɒm; frəm] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [haʊs] .

from	playing	with	the	children	in	the	next	house	.
从	玩耍	和	这	孩子们	在	这	下一个	房子	.

他和苏原本希望在和隔壁家的孩子们玩耍回来的路上，把这些袋子装满野草莓。

['reɪzɪŋ] [ðɪs] [peɪl] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [hed] , ['bʌni] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [streɪt] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [æt; ət]

Raising	this	pail	over	his	head	,	Bunny	threw	it	as	straight	as	he	could	at
提高	这	桶	超过	他的	头	,	兔子	扔	它	作为	直的	作为	他	可以	在

[ðə; ði] ['gɒblə(r)] .

the	gobbler	.
这	火鸡	.

邦尼举起这个桶，用尽全力把它扔向火鸡。

[ænd; ənd] , [tuː; tə] ['bʌniz] [sə'praɪz] , [ðə; ði] [peɪl] [went] [raɪt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['tɜːrkiz] [hed] .

And	,	to	Bunny's	surprise	,	the	pail	went	right	over	the	turkey's	head	.
和	,	到	兔子的	惊喜	,	这	桶	去	正确的	超过	这	火鸡的	头	.

令邦尼惊讶的是，水桶竟然直接套在了火鸡的头上。

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːt] [baɪ][ðə; ði]['waɪə(r)]['hænd(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [-] [nek] ,

It	caught	by	the	wire	handle	around	the	gobbler's	neck	,
它	捕捉	经过	这	金属丝	处理	大约	这	火鸡的	脖子	,

它被火鸡脖子上的铁丝把手勾住了。

[ænd; ənd] [hʌŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['gɒblə(r)] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [siː] [suː] [ænd; ənd]

and	hung	in	such	a	way	that	the	gobbler	could	no	longer	see	Sue	and
和	悬挂	在	这样的	一个	方式	那	这	火鸡	可以	不	更长	看	起诉	和

[hɜː(r); hə(r)] [red] [dres] .

her	red	dress	.
她	红色的	裙子	.

挂在那里，火鸡再也看不到苏和她的红裙子了。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [red] [dres] [meɪd] [ðə; ði] ['gɒblə(r)] [mɔː(r)] ['æŋgri][ðæn; ðən][hiː; hi]

And	I	think	the	little	girl's	red	dress	made	the	gobbler	more	angry	than	he
和	我	思考	这	小的	女孩们	红色的	裙子	制成	这	火鸡	更多的	生气的	比	他

[wʊd] ['ʌðəwaɪz] [hæv; həv] [biːn] . [-]

would	otherwise	have	been	.	[	131	]
会	否则	有	到过	.	[	-	]

而且我认为小女孩的红色连衣裙让火鸡比平时更加生气了。[131]

['gɒblə(r)] [doʊnt][laɪk] [red] , [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] .

Gobblers	don't	like	red	,	for	some	reason	or	other	.
火鸡	不	喜欢	红色的	,	为了	一些	原因	或者	其他	.

不知何故，火鸡不喜欢红色。

" ['gɒb(ə)l] - - - - ! " [kɔːld] [ðə; ði][bɪg] ['tɜːki] .

"	Gobble	-	obble	-	obble	!	"	called	the	big	turkey	.
"	咕噜	-	-	-	-	!	"	称为	这	大的	火鸡	.

“咕咕咕咕！”大火鸡叫道。

[əʊ] , [bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [sə'praɪzd] !

Oh	,	but	he	must	have	been	surprised	!
哦	,	但	他	必须	有	到过	惊讶	!

哦，他一定很惊讶！

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .

He	did	not	know	what	to	do	.
他	做过	不是	知道	什么	到	做	.

他不知道该怎么办。

[hiː; hi][dʒʌst] [dɑːnst] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ðə; ði][peɪl] [ɒf] [hɪz; ɪz] [nek] .

He	just	danced	around	and	around	,	trying	to	shake	the	pail	off	his	neck	.
他	只是	跳舞	大约	和	大约	,	尝试	到	摇	这	桶	离开	他的	脖子	.

他不停地转圈，试图把脖子上的桶甩掉。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli]['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] , [æz; əz][hiː; hi][dɪd] [wen] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [kɔːn] ,

If	he	had	only	lowered	his	head	,	as	he	did	when	picking	up	corn	,
如果	他	有	仅有的	降低	他的	头	,	作为	他	做过	什么时候	挑选	向上	玉米	,

如果他像捡玉米时那样低下头就好了

[ðə; ði][peɪl] [wʊd] [hæv; həv][slɪd] [ɒf] .

the	pail	would	have	slid	off	.
这	桶	会	有	滑行	离开	.

水桶会滑落。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['gɒblə(r)] [dɪd] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðæt] .

But	the	gobbler	did	not	think	of	that	.
但	这	火鸡	做过	不是	思考	的	那	.

但火鸡并没有想到这一点。

[pə'hæps] [hiː; hi] [stɪl] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] [suː] ,

Perhaps	**he**	**still**	**thought**	**he**	**could**	**find**	**Sue**	**,**
也许	他	仍然	想法	他	可以	寻找	起诉	,

或许他仍然认为自己能找到苏。

[ænd; ənd] [pɪk] [hɜː(r); hə(r)] [legz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ʃɑːp] [biːk] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][wɔː(r)][ə; eɪ] [red] [dres] [ðæt]

and	**pick**	**her**	**legs**	**with**	**his**	**sharp**	**beak**	**because**	**she**	**wore**	**a**	**red**	**dress**	**that**
和	挑选	她	腿	和	他的	锋利的	喙	因为	她	穿着	一个	红色的	裙子	那

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [laɪk] .

he	**did**	**not**	**like**	**.**
他	做过	不是	喜欢	.

因为他不喜欢她穿的红色连衣裙，就用尖嘴啄她的腿。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɪti] [red] [dres] , [tuː] , [ænd; ənd] [suː] [lʊkt] [səʊ] [naɪs] [ɪn][ˌaɪ 'tiː]

And	**it**	**was**	**such**	**a**	**pretty**	**red**	**dress**	**,**	**too**	**,**	**and**	**Sue**	**looked**	**so**	**nice**	**in**	**it**
和	它	曾是	这样的	一个	漂亮的	红色的	裙子	,	也	,	和	起诉	看起来	所以	好的	在	它

.

:
.

而且那件红色连衣裙也很漂亮，苏穿起来真好看。

" ['gɒb(ə)l] - - - - ! " [went] [ðə; ði] ['tɜːki] , [laʊdə] [ðæn; ðən]['evə(r)] .

"	**Gobble**	**-**	**obble**	**-**	**obble**	**!**	**"**	**went**	**the**	**turkey**	**,**	**louder**	**than**	**ever**	**.**
"	咕噜	-	-	-	-	!	"	去	这	火鸡	,	更大声	比	曾经	.

“咕噜咕噜咕噜！”火鸡叫了起来，声音比以往任何时候都大。

" [əʊ] , ['bʌni] ! ['bʌni] ! " [kraɪd] [suː] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][ræn] [tə'wɔːd] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

"	**Oh**	**,**	**Bunny**	**!**	**Bunny**	**!**	**"**	**cried**	**Sue**	**,**	**as**	**she**	**ran**	**toward**	**her**	**brother**	**.**
"	哦	,	兔子	!	兔子	!	"	哭	起诉	,	作为	她	跑	朝向	她	兄弟	.

“哦，兔子！兔子！”苏一边喊着，一边跑向她的哥哥。

" [wɒt] [dɪd][juː; jʊ][duː; də][tuː; tə][hɪm] ? "

"	**What**	**did**	**you**	**do**	**to**	**him**	**?**	**"**
"	什么	做过	你	做	到	他	?	"

你对他做了什么?

" [aɪ] — [aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [hɪt] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [peɪl] , [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [let] [juː; jʊ] [ə'ləʊn] ,

"	**I**	**—**	**I**	**tried**	**to**	**hit**	**him**	**with**	**the**	**pail**	**,**	**to**	**make**	**him**	**let**	**you**	**alone**	**,**
"	我	—	我	尝试	到	打	他	和	这	桶	,	到	制作	他	让	你	独自的	,

“我……我试图用桶打他，让他放过你。”

" [sed] ['bʌni] , " [bʌt; bət][ðə; ði][peɪl] [went] [ɒn][hɪz; ɪz] [nek] .

"	**said**	**Bunny**	**,**	**"**	**but**	**the**	**pail**	**went**	**on**	**his**	**neck**	**.**
"	说	兔子	,	"	但	这	桶	去	在	他的	脖子	.

“兔子说，但是桶却扣在了他的脖子上。”

['wʌznt] [aɪ][ə; eɪ] [gʊd] [ʃɒt] , [suː] ? "

Wasn't	**I**	**a**	**good**	**shot**	**,**	**Sue**	**?**	**"**
不是	我	一个	好的	射击	,	起诉	?	"

苏，我枪法是不是不错?

" [jes] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	**Yes**	**,**	**"**	**she**	**said**	**.**
"	是的	,	"	她	说	.

“是的，”她说。

" [ænd; ənd] [naʊ] [lets] [rʌn] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['kɒmz] ['ɑːftə(r)][ˌjuː 'es] [ə'gen] .

"	**And**	**now**	**let's**	**run**	**before**	**he**	**comes**	**after**	**us**	**again**	**.**
"	和	现在	我们来吧	跑步	前	他	来	后	我们	再次	.

“现在我们快跑，免得他再追上来。”

[rʌn] , ['bʌni] , [rʌn] ! " [-]
Run , Bunny , run ! " [132]
跑步 , 兔子 , 跑步 ! " [-]

快跑，兔子，快跑！[132]

" [bʌt; bət][ai] — [ai][wɒnt][maɪ][peɪl] !
" But I — I want my pail !
" 但 我 — 我 想 我的 桶 !

“但是——我要我的桶！”

" ['bʌni] [sed] , ['həʊldɪŋ] [bæk] .
" Bunny said , holding back .
" 兔子 说 , 保持 后退 .

“兔子说道，忍住了。”

" [ðə; ði] ['tɜːki] [hæz; həz][maɪ][peɪl] , [ænd; ənd][wiː; wi][kænt] [get] ['eni] ['strɔːb(ə)riz] .
" The turkey has my pail , and we can't get any strawberries .
" 这 火鸡 有 我的 桶 , 和 我们 不能 得到 任何 草莓 .

“火鸡把我的桶抢走了，我们摘不到草莓了。”

" [bʌt; bət] [ðəʊ] [suː] [wɒz; wəz] ['jʌŋgə] [ðæn; ðən] ['bʌni] [ʃiː; ʃi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['nevə(r)][duː; də]
" But though Sue was younger than Bunny she knew it would never do
" 但 尽管 起诉 曾是 年轻 比 兔子 她 知道 它 会 绝不 做
[tuː; tə][traɪ][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][peɪl] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tɜːki] [naʊ] .
to try and take the pail away from the turkey now .
到 尝试 和 拿 这 桶 离开 从 这 火鸡 现在 .

“虽然苏比邦妮年轻，但她知道现在试图从火鸡身边拿走水桶是行不通的。”

" [juː; jʊ][kænt] [get][ˌaɪ 'tiː] , ['bʌni] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" You can't get it , Bunny , " she said .
" 你 不能 得到 它 , 兔子 , " 她 说 .

“你得不到它，小兔子，”她说。

" [ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪm] [hiːl] [baɪt][juː; jʊ] . -
" If you take it away from him he'll bite you . '
" 如果 你 拿 它 离开 从 他 地狱 咬 你 . -

“如果你把它从他身边拿走，他会咬你。”

[saɪdz] , [wen] [hiː; hi][hæz; həz][ˌaɪ 'tiː][ɒn][hɪm] [ðæt] [weɪ] [ɪts] [dʒʌst][laɪk][ðə; ði] ['blɪŋkəz] [ɒn][ə; eɪ] [hɔːs] .
Sides , when he has it on him that way it's just like the blinkers on a horse .
侧面 , 什么时候 他 有 它 在 他 那 方式 它是 只是 喜欢 这 护目镜 在 一个 马 .

当他那样戴着它的时候，就像马戴上了眼罩一样。

[hiː; hi][kænt] [siː] [ˌjuː 'es] .
He can't see us .
他 不能 看 我们 .

他看不见我们。

[kʌm] [ɒn] .
Come on .
来 在 .

快点。

" [wɒt] [suː] [sed] [wɒz; wəz] [truː] .
" What Sue said was true .
" 什么 起诉 说 曾是 真的 .

苏说的是真的。

[ðə; ði] ['tɜ:ki] [kʊd; kəd][nɒt] [si:] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][peɪl][wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [nek]

The turkey could not see the children as long as the pail was on his neck

这 火鸡 可以 不是 看 这 孩子们 作为 长的 作为 这 桶 曾是 在 他的 脖子

[ɪn] [ðæt] [weɪ] .

in that way .

在 那 方式 .

只要水桶那样套在火鸡的脖子上，它就看不到孩子们。

" [wen] [hi:; hi] [drɒps] [ˌaɪ 'ti:] [ɒf] [wi:; wi][kæn; kən] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [get] [ˌaɪ 'ti:] — ['meɪbi] [wen] [hi:; hi]

" When he drops it off we can come back and get it — maybe when he

" 什么时候 他 滴 它 离开 我们 能 来 后退 和 得到 它 — 或许 什么时候 他

[hæz; həz] [gɒn] [tu:; tə][bed] ,

has gone to bed ,

有 已消失 到 床 ,

“他把东西送来之后，我们可以回来取——也许等他睡着以后。”

['bʌni] , " [sed] [su:] .

Bunny , " said Sue .

兔子 , " 说 起诉 .

“兔子，”苏说道。

" ['tɜ:kɪz] [gəʊ][tu:; tə][bed] ['ɜ:li] ; [doʊnt] [ðeɪ] ? "

" Turkeys go to bed early ; don't they ? "

" 火鸡 去 到 床 早期的 ; 不 他们 ? "

火鸡都睡得很早，不是吗?

" ['meɪbi] , " ['ɑ:nsə(r)d] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

" Maybe , " answered her brother .

" 或许 , " 回答 她 兄弟 .

“也许吧，”她哥哥回答道。

[hi:; hi] [nju:] ['tʃɪkɪnz] [went] [tu:; tə][bed] , [ɔ:(r)][tu:; tə] " [ru:st] " [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] ,

He knew chickens went to bed , or to " roost " as it is called ,

他 知道 鸡 去 到 床 , 或者 到 " 栖息地 " 作为 它 是 称为 ,

他知道鸡会去睡觉，或者说“栖息”。

[kwaɪt] ['ɜ:li] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['tɜ:ki] , ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [wɒz; wəz][laɪk][ə; eɪ][bɪg] ['tʃɪkɪn] , [ɔ:(r)]['ru:stə(r)] .

quite early , and a turkey , after all , was like a big chicken , or rooster .

相当 早期的 , 和 一个 火鸡 , 后 全部 , 曾是 喜欢 一个 大的 鸡 , 或者 公鸡 .

很早就出现了，毕竟，火鸡就像一只大鸡，或者说是一只公鸡。

" [wel] , [wen] [hi:; hi] [gəʊz] [tu:; tə][bed][wi:l; wil] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [ðə; ði][peɪl] , " [sed] [su:] .

" Well , when he goes to bed we'll come and get the pail , " said Sue .

" 出色地 , 什么时候 他 去 到 床 出色地 来 和 得到 这 桶 , " 说 起诉 .

“嗯，等他上床睡觉后，我们就来拿桶，”苏说。

" ['əʊnli][wi:; wi] [kænt] [get] ['eni] ['strɔ:b(ə)riz] [ðen] , - [kɔ:z] ['itl] [bi:; bi] [dɑ:k] . " [-]

" Only we can't get any strawberries then , ' cause it'll be dark . " [133]

" 仅有的 我们 不能 得到 任何 草莓 然后 , - 原因 它将 是 黑暗的 . " [-]

“只是那时候我们就摘不到草莓了，因为天黑了。”[133]

" [ɔ:l] [raɪt] , " [ə'gri:d] ['bʌni] , [æz; əz][hi:; hi] ['hʌrid] [ə'krɒs] [ðə; ði] [fi:ld] [wɪð] [su:] .

" All right , " agreed Bunny , as he hurried across the field with Sue .

" 全部 正确的 , " 同意 兔子 , 作为 他 慌忙 穿过 这 场地 和 起诉 .

“好吧，”邦尼同意道，然后和苏一起匆匆穿过田野。

" [wi:l; wil] [let] [hɪm] [hæv; həv][ðə; ði][peɪl][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

" We'll let him have the pail for a while .

" 出色地 让 他 有 这 桶 为了 一个 尽管 .

“我们会让他暂时拿着这个桶。”

" [ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [ðə; ði][ˈəʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈtɜːki] [wɒz; wəz] [wɔːlts] , [ˈdɑːnsɪŋ]

"	It	seemed	the	only	thing	to	do	,	as	the	turkey	was	waltzing	,	dancing
"	它	似乎	这	仅有的	事物	到	做	,	作为	这	火鸡	曾是	华尔兹	,	跳舞

[ænd; ənd] [ˈstrʌtɪŋ] [əˈbaʊt] ,

and	strutting	about	,
和	昂首阔步	关于	,

“眼看着火鸡翩翩起舞、昂首阔步，似乎唯一能做的就是……”

[wɪð] [ðə; ði][peɪl] [stɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [nek] , [ˈmeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfʌni] [nɔɪz] .

with	the	pail	still	on	his	neck	,	making	his	funny	noise	.
和	这	桶	仍然	在	他的	脖子	,	制作	他的	有趣的	噪音	.

他脖子上还挂着水桶，发出滑稽的声音。

" [ˈgɒb(ə)l] - - - - !

"	Gobble	-	obble	-	obble	!
"	咕噜	-	-	-	-	!

“咕噜咕噜咕噜！”

" [hiː; hi][dɪd][nɒt][traɪ][tuː; tə][faɪnd][suː] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [red] [dres] , [ɔː(r)]['iːv(ə)n] ['bʌni] [naʊ] .

"	He	did	not	try	to	find	Sue	,	and	her	red	dress	,	or	even	Bunny	now	.
"	他	做过	不是	尝试	到	寻找	起诉	,	和	她	红色的	裙子	,	或者	甚至	兔子	现在	.

“他没有试图找到苏，也没有找到她的红裙子，甚至没有找到邦妮。”

['prɒbəbli] [ðə; ði] ['gɒblə(r)] [wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get][ðə; ði][peɪl] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .

Probably	the	gobbler	was	trying	to	get	the	pail	off	his	head	.
大概	这	火鸡	曾是	尝试	到	得到	这	桶	离开	他的	头	.

或许那只火鸡是想把头上的桶弄下来。

[ænd; ənd] , [dʒʌst][æz; əz] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [riːtʃt] [ðə; ði] [fens] , [ænd; ənd] [krɔːl] [θruː] ,

And	,	just	as	Bunny	and	Sue	reached	the	fence	,	and	crawled	through	,
和	,	只是	作为	兔子	和	起诉	达到	这	栅栏	,	和	爬行	通过	,

[tuː; tə][ðə; ði][rəʊd] ,

to	the	road	,
到	这	路	,

就在邦妮和苏爬过栅栏，来到马路上的时候，

[weə(r)] [ðə; ði] ['gɒblə(r)] [kʊd; kəd][nɒt] [get][ðem; ðəm] ,

where	the	gobbler	could	not	get	them	,
在哪里	这	火鸡	可以	不是	得到	他们	,

火鸡够不着的地方，

[ðə; ði][bɪg] ['tɜːki] [dɪd] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][get][rɪd][ɒv; əv][ðə; ði][peɪl] .

the	big	turkey	did	manage	to	get	rid	of	the	pail	.
这	大的	火鸡	做过	管理	到	得到	摆脱	的	这	桶	.

那只大火鸡最终还是把桶弄走了。

[hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] , [ænd; ənd][ðə; ði][peɪl]['hænd(ə)l] [slɪpt] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [nek] .

He	put	his	head	down	,	and	the	pail	handle	slipped	over	his	neck	.
他	放	他的	头	向下	,	和	这	桶	处理	滑倒了	超过	他的	脖子	.

他低下头，水桶把手滑过了他的脖子。

[ðen] , [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] ['gɒb(ə)l] , [hiː; hi][ræn] [tə'wɔːd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .

Then	,	with	a	loud	gobble	,	he	ran	toward	Bunny	and	Sue	.
然后	,	和	一个	大声	咕噜	,	他	跑	朝向	兔子	和	起诉	.

然后，他发出响亮的咕噜声，朝邦妮和苏跑去。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [seɪf] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [fens] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .

But	they	were	safe	on	the	other	side	of	the	fence	by	this	time	.
但	他们	是	安全的	在	这	其他	边	的	这	栅栏	经过	这	时间	.

但此时他们已经安全地到达了围栏的另一边。

" [əʊ] , ['bʌni] , [aɪm][səʊ][glæd] ! " [sed] [suː] .

"	Oh	,	Bunny	,	I'm	so	glad	!	"	said	Sue	.
"	哦	,	兔子	,	我是	所以	高兴的	!	"	说	起诉	.

“哦，邦尼，我太高兴了！”苏说道。

" [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [juː; jʊ][hæd; həd] [ðæt] [peɪl] [wɪð] [juː; jʊ] ! "

"	It's	a	good	thing	you	had	that	pail	with	you	!	"
"	它是	一个	好的	事物	你	有	那	桶	和	你	!	"

“幸好你带了那个桶！”

" [wel] , [ɪf] [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [θrəʊ] [ðæt] [æt; ət] [hɪm] [aɪ] [kʊd; kəd] [θrəʊ] [ə; eɪ] [stəʊn] , " [sed] ['bʌni] .

"	Well	,	if	I	couldn't	throw	that	at	him	I	could	throw	a	stone	,	"	said	Bunny	.
"	出色地	,	如果	我	不能	扔	那	在	他	我	可以	扔	一个	石头	,	"	说	兔子	.

“嗯，如果我不能把那个扔向他，我可以扔石头，”邦尼说。

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][peɪl][wɒz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] ['veri] [best] [-]

But	I	think	the	pail	was	just	the	very	best	[	134	]
但	我	思考	这	桶	曾是	只是	这	非常	最好的	[	-	]

但我认为这个桶是最好的[134]

[θɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [θrəʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['gɒblə(r)] .

thing	the	little	boy	could	have	thrown	at	the	gobbler	.
事物	这	小的	男生	可以	有	抛掷	在	这	火鸡	.

小男孩本可以把那东西扔向火鸡。

[bɪ'saɪdz] , [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [hɜːt] [hɪm] , [æz; əz][ə; eɪ] [stəʊn] [mait] [hæv; həv] [dʌn] .

Besides	,	it	did	not	hurt	him	,	as	a	stone	might	have	done	.
除了	,	它	做过	不是	伤害	他	,	作为	一个	石头	可能	有	完毕	.

此外，它没有像石头那样伤到他。

['lʊkɪŋ] [bæk] , [tuː; tə] [siː] [weə(r)] [ðə; ði] [peɪl] [leɪ] ,

Looking	back	,	to	see	where	the	pail	lay	,
寻找	后退	,	到	看	在哪里	这	桶	躺	,

回头看看水桶放在哪里，

['bʌni] [went] [ɒn] [wɪð] [suː] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn]

Bunny	went	on	with	Sue	to	the	house	where	they	were	to	spend	the	afternoon
兔子	去	在	和	起诉	到	这	房子	在哪里	他们	是	到	花费	这	下午

.

:

.

邦妮和苏一起去了她们下午要待的房子。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðeə(r)]['lɪt(ə)l] [frendz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] ['telɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði]

They	found	their	little	friends	waiting	for	them	,	and	,	after	telling	about	the
他们	成立	他们的	小的	朋友们	等待	为了	他们	,	和	,	后	讲述	关于	这

['tɜːki] ,

turkey	,
火鸡	,

他们发现他们的小伙伴们正在等着他们，于是，在讲述了火鸡的故事之后，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [faɪn] [fʌn] .

the	children	had	fine	fun	.
这	孩子们	有	美好的	乐趣	.

孩子们玩得很开心。

" [ðæt] [wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [nɔːrθs] ['tɜːki] , " [sed] ['glædɪs] ['pɑːkə(r)] , [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gˈɜːlz] .

"	That	was	Mr	.	North's	turkey	,	"	said	Gladys	Parker	,	one	of	the	little	girls	.
"	那	曾是	先生	.	北方的	火鸡	,	"	说	格拉迪斯	帕克	,	一	的	这	小的	女孩们	.

“那是诺斯先生的火鸡，”其中一个小女孩格拉迪斯·帕克说。

" [hiːz] ['riːəl] [miːn] , [ðæt] ['tɜːki] [ɪz] , [ænd; ənd] ['tʃeɪsɪz] ['evribɒdi] . "
" He's real mean , that turkey is , and chases everybody . "
" 他是 真实的 意思是 , 那 火鸡 是 , 和 追逐 大家 . "

“那只火鸡真坏，老是追着人跑。”

" [wel] , [hiː; hi] [tʃeɪst] [ˌem 'iː] , " [sed] [suː] , " ['əʊnli] ['bʌni] [meɪd] [hɪm] [stɒp] . "
" Well , he chased me , " said Sue , " only Bunny made him stop . "
" 出色地 , 他 追逐 我 , " 说 起诉 , " 仅有的 兔子 制成 他 停止 . "

“嗯，他追着我，”苏说，“只有邦尼让他停下来了。”

" [aɪm][glæd][juː; jʊ][dɪd] , " [sed] ['eθəl] [bɜːk] .
" I'm glad you did , " said Ethel Burke .
" 我是 高兴的 你 做过 , " 说 埃塞尔 伯克 .

“我很高兴你这么做了，”埃塞尔·伯克说。

" ['meɪbi] [hiːl] [biː; bi][ə; eɪ]['betə(r)] ['gɒblə(r)] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] .
" Maybe he'll be a better gobbler after this .
" 或许 地狱 是 一个 更好的 火鸡 后 这 .

“或许这次之后他会成为更厉害的火鸡猎人。”

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pleɪd] ['meni] [geɪmz] , [ðeɪ] [hæd; həd] [fʌn] [ɪn][ðə; ði] [swɪŋ] ,
" The children played many games , they had fun in the swing ,
" 这 孩子们 玩 许多 游戏 , 他们 有 乐趣 在 这 摇摆 ,

孩子们玩了很多游戏，他们在秋千上玩得很开心。

[ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['pɑːkə(r)] [geɪv] [ðem; ðəm][ɔːl][sʌm; səm] [mɪlk] [ænd; ənd] ['kʊkiz] [fɔː(r); fə(r)] [lʌntʃ] .
and Mrs . Parker gave them all some milk and cookies for lunch .
和 太太 . 帕克 给予 他们 全部 一些 牛奶 和 曲奇饼 为了 午餐 .

帕克太太给他们每人准备了牛奶和饼干当午餐。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [ðeɪ] [went] [pɑːst][ðə; ði] [fiːld]
When it came time for Bunny and Sue to go home they went past the field
什么时候 它 来了 时间 为了 兔子 和 起诉 到 去 家 他们 去 过去的 这 场地
[weə(r)] [ðə; ði] ['gɒblə(r)] [hæd; həd] [biːn] .
where the gobbler had been .
在哪里 这 火鸡 有 到过 .

当邦妮和苏该回家的时候，他们经过了火鸡曾经出现过的田野。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ðeə(r)] [naʊ] , [æz; əz][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [faʊnd] , ['ɑːftə(r)] ['lʊkɪŋ] ['keəfəli] [ə'baʊt] .
He was not there now , as the children found , after looking carefully about .
他 曾是 不是 那里 现在 , 作为 这 孩子们 成立 , 后 寻找 小心 关于 .

孩子们仔细寻找后发现，他已经不在那里了。

['meɪbi] [hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][bed] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [-]
Maybe he had gone to bed , for it was [135]
或许 他 有 已消失 到 床 , 为了 它 曾是 [-]

也许他已经去睡觉了，因为当时是[135]

[ə'baʊt] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ruːst] .
about time for the chickens to go to roost .
关于 时间 为了 这 鸡 到 去 到 栖息地 .

差不多该是鸡归巢的时候了。

['tɜːkɪz] [laɪk] [tuː; tə] [ruːst] [ɪn] [triːz] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [ænd; ənd] [nɒt] [ɪn][ə; eɪ] [kuːp] , [æz; əz] ['tʃɪkɪnz]
Turkeys like to roost in trees , you know , and not in a coop , as chickens
火鸡 喜欢 到 栖息地 在 树木 , 你 知道 , 和 不是 在 一个 合作社 , 作为 鸡
[duː; də] .
do .
做 .

你知道，火鸡喜欢栖息在树上，而不是像鸡一样栖息在鸡舍里。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [ðə; ði][bɪg] ['gɒblə(r)] [wɒz; wəz] , ['i:v(ə)n] [ðen] , [pɜ:tʃt] [ʌp][ɪn][sʌm; səm] [tri:] ,

And	perhaps	the	big	gobbler	was	,	even	then	,	perched	up	in	some	tree	,
和	也许	这	大的	火鸡	曾是	,	甚至	然后	,	栖息	向上	在	一些	树	,

也许那时那只大火鸡正栖息在某棵树上呢。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [wɪŋ] .

with	his	head	under	his	wing	.
和	他的	头	在下面	他的	翼	.

把头埋在翅膀下。

[ænd; ənd] , [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][aɪ] [nəʊ] , [pə'hæps] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['dri:mɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:l][ɪn][ə; eɪ]

And	,	for	all	I	know	,	perhaps	he	was	dreaming	of	a	little	girl	in	a
和	,	为了	全部	我	知道	,	也许	他	曾是	做梦	的	一个	小的	女孩	在	一个

[red] [dres] ,

red	dress	,
红色的	裙子	,

或许，就我所知，他梦见的是一个穿着红裙子的小女孩。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [bɔɪ] [hu:] [θru:] [ə; eɪ][peɪl]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['tɜ:rkiz] [hed] .

and	a	boy	who	threw	a	pail	over	a	turkey's	head	.
和	一个	男生	WHO	扔	一个	桶	超过	一个	火鸡的	头	.

还有一个男孩把水桶套在了火鸡头上。

[ðæt] [ɪz] [ɪf] ['gɒblə(r)] [du:; də] [dri:m] .

That	is	if	gobblers	do	dream	.
那	是	如果	火鸡	做	梦	.

前提是火鸡真的会做梦。

" [əʊ] , [ðeəz; ðəz][ðə; ði][peɪl] ! " [kraɪd] ['bʌni] ,

"	Oh	,	there's	the	pail	!	"	cried	Bunny	,
"	哦	,	有	这	桶	!	"	哭	兔子	,

“哦，水桶在那儿！”兔子喊道。

[æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [tɪn][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:ld] .

as	he	saw	the	shining	tin	in	the	middle	of	the	field	.
作为	他	锯	这	灼灼	锡	在	这	中间	的	这	场地	.

当他看到田野中央闪闪发光的锡罐时。

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [get] [ˌaɪ 'ti:] , [su:] .

"	I'm	going	to	get	it	,	Sue	.
"	我是	去	到	得到	它	,	起诉	.

“我会去拿的，苏。”

" [ænd; ənd] ['bʌni] [dɪd] .

"	And	Bunny	did	.
"	和	兔子	做过	.

“而邦尼也做到了。”

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] , [ðen] , [tu:; tə] [pɪk] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] ['strɔ:b(ə)riz] ,

It	was	too	late	,	then	,	to	pick	any	of	the	wild	strawberries	,
它	曾是	也	晚的	,	然后	,	到	挑选	任何	的	这	荒野	草莓	,

那时已经太晚了，无法采摘任何野生草莓了。

[bʌt; bət] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [nju:] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kʌm] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [taɪm] .

but	Bunny	and	Sue	knew	they	could	come	some	other	time	.
但	兔子	和	起诉	知道	他们	可以	来	一些	其他	时间	.

但邦妮和苏知道她们可以改天再来。

[ðeɪ] [ri:tʃt] [həʊm] ['seɪfli] , [ænd; ənd][təʊld] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['gɒblə(r)] .

They	reached	home	safely	,	and	told	about	the	gobbler	.
他们	达到	家	安全	,	和	讲述	关于	这	火鸡	.

他们安全到家，并讲述了火鸡的遭遇。

" [maɪ] ! " [ɪk'skleɪmd] ['grænmɑ:] [braʊn] .
" My ! " exclaimed Grandma Brown .
" 我的 ! " 惊呼 奶奶 棕色的 .

“我的天哪！”布朗奶奶惊呼道。

" [bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [æn; ən] [əd'ventʃə(r)] , ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] ! "
" But that was quite an adventure , Bunny and Sue ! "
" 但 那 曾是 相当 一个 冒险 , 兔子 和 起诉 ! "

“不过，邦妮和苏，那真是一次难忘的冒险！”

" [əʊ] , [wi:; wi] [hæv; həv] [lɒts] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , " [sed] ['bʌni] .
" Oh , we have lots of them , " said Bunny .
" 哦 , 我们 有 很多 的 他们 , " 说 兔子 .

“哦，我们有很多呢，”邦尼说。

" [doʊnt] [wi:; wi] , [su:] ? "
" Don't we , Sue ? "
" 不 我们 , 起诉 ? "

“难道不是吗，苏？”

" [jes] , ['bʌni] .
" Yes , Bunny .
" 是的 , 兔子 .

“是的，兔子。”

[bʌt; bət] [ai] [doʊnt] [laɪk] ['tɜ:ki] [əd'ventʃəz] .
But I don't like turkey adventures .
但 我 不 喜欢 火鸡 冒险 .

但我并不喜欢火鸡探险。

" [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ðə; ði] [tu:] ['tʃɪldrən] [went] ['ɑ:ftə(r)] [-]
" The next day the two children went after [136]
" 这 下一个 天 这 二 孩子们 去 后 [-]

第二天，两个孩子追了上去[136]

[waɪld] ['strɔ:b(ə)riz] .
wild strawberries .
荒野 草莓 .

野生草莓。

['grænpɑ:] [braʊn] [təʊld] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pleɪs] , [nɒt] [fɑ:(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [haʊs] , [ɒn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l]
Grandpa Brown told them of a place , not far from the house , on a little
爷爷 棕色的 讲述 他们 的 一个 地方 , 不是 远的 从 这 房子 , 在 一个 小的
[hɪl] ,
hill ,
爬坡道 ,

布朗爷爷告诉他们，离家不远的小山坡上有一个地方，

[weə(r)] ['meni] ['beriz] [gru:] .
where many berries grew .
在哪里 许多 浆果 生长 .

那里生长着许多浆果。

" [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [woʊnt] [hæv; həv] [tu:; tə] [gəʊ] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['tɜ:ki] [tu:; tə] [get] [ðeə(r)] , ['aɪðə(r)] , " [hi:; hi]
" And you won't have to go near the turkey to get there , either , " he
" 和 你 惯于 有 到 去 靠近 这 火鸡 到 得到 那里 , 任何一个 , " 他
[sed] .
said .
说 .

“而且你也不用靠近火鸡就能到达那里，”他说。

" [ðəʊ] [aɪ] [siː] [juː; jʊ] ['hævnt] [jɔː(r); jə(r)] [red] [dres] [ɒn] , [suː] ,
" **Though** **I** **see** **you** **haven't** **your** **red** **dress** **on** **,** **Sue** **,**
" 尽管 我 看 你 还没有 你的 红色的 裙子 在 , 起诉 ,

“虽然我看到你还没穿上你的红裙子，苏，

[səʊ]['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['gɒblə(r)] [dɪd] [siː] [juː; jʊ] , [aɪ][doʊnt] [bɪ'liːv] [hiː; hi] [wʊd] [tʃeɪs] [juː; jʊ] [ðɪs] [taɪm] .
so **even** **if** **the** **gobbler** **did** **see** **you** **,** **I** **don't** **believe** **he** **would** **chase** **you** **this** **time** **.**
所以 甚至 如果 这 火鸡 做过 看 你 , 我 不 相信 他 会 追赶 你 这 时间 .
"
"
"

所以即使那只火鸡看到了你，我认为它这次也不会追你。

" [aɪ]['əʊnli][weə(r)][maɪ] [red] [dres] [wen] [aɪ][gəʊ] ['vɪzɪtɪŋ] , " [sed] [suː] .
" **I** **only** **wear** **my** **red** **dress** **when** **I** **go** **visiting** **,** **"** **said** **Sue** **.**
" 我 仅有的 穿 我的 红色的 裙子 什么时候 我 去 访问 , " 说 起诉 .

“我只有去探望亲友的时候才会穿我的红色连衣裙，”苏说。

" [bʌt; bət][aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə]['vɪzɪt] ['tɜːki] ['gɒblə(r)] ['eni] [mɔː(r)] .
" **But** **I'm** **not** **going** **to** **visit** **turkey** **gobblers** **any** **more** **.**
" 但 我是 不是 去 到 访问 火鸡 火鸡 任何 更多的 .

“但我以后不会再去拜访火鸡了。”

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [faʊnd] ['meni] ['beriz] [ɒn][ðə; ði] [hɪl] [ðeə(r)] ['grænpɑː] [hæd; həd][təʊld][ðem; ðəm]
" **Bunny** **and** **Sue** **found** **many** **berries** **on** **the** **hill** **their** **grandpa** **had** **told** **them**
" 兔子 和 起诉 成立 许多 浆果 在 这 爬坡道 他们的 爷爷 有 讲述 他们
[ə'baʊt] ,
about **,**
关于 ,

“邦妮和苏在爷爷告诉他们的山坡上找到了很多浆果，

[ænd; ənd] [suːn] [ðeə(r)] [peɪl] [wɒz; wəz] [hɑːf] [fʊl] .
and **soon** **their** **pail** **was** **half** **full** **.**
和 很快 他们的 桶 曾是 一半 满的 .

很快，他们的桶就装满了一半。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [weɪ] [ɒf] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] [wʊdz] ,
A **little** **way** **off** **were** **some** **woods** **,**
一个 小的 方式 离开 是 一些 树林 ,

不远处有一片树林，

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [wʌn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [triːz] [gruː] [θɪk] , [wɪð] [griːn] [mɒs]
but **before** **one** **came** **to** **the** **place** **where** **the** **trees** **grew** **thick** **,** **with** **green** **moss**
但 前 一 来了 到 这 地方 在哪里 这 树木 生长 厚的 , 和 绿色的 苔藓
[bɪ'niːθ] [ðem; ðəm] ,
beneath **them** **,**
下面 他们 ,

但在到达树木茂密、树下长满绿色苔藓的地方之前，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [fiːld] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [fiːld] ['bʌni] [sɔː] [sʌm; səm] [bʊʃɪz] [wɪð] [diːp] ,
there **was** **a** **field** **,** **and** **in** **this** **field** **Bunny** **saw** **some** **bushes** **with** **deep** **,**
那里 曾是 一个 场地 , 和 在 这 场地 兔子 锯 一些 灌木丛 和 深的 ,

那里有一片田野，在田野里，兔子看到了一些长着深沟的灌木丛，

['pɜːp(ə)l] ['beriz] ['grəʊɪŋ] [ɒn][ðem; ðəm] .
purple **berries** **growing** **on** **them** **.**
紫色的 浆果 生长 在 他们 .

它们上面长着紫色的浆果。

" [əʊ] , [suː] ! " [hiː; hi] [kraɪd] .
" **Oh** **,** **Sue** **!** **"** **he** **cried** **.**
" 哦 , 起诉 ! " 他 哭 .

“哦，苏！”他喊道。

" [lets] [pɪk] [sʌm; səm] ['rɑ:zbəriz] !
" Let's pick some raspberries !
" 我们来吧 挑选 一些 覆盆子 !

“我们去摘些覆盆子吧！”

[ðeəz; ðəz] [lɒts] [ɒn] [ðəʊz] [bʊʃɪz] , [ænd; ənd] ['grænmɑ:] [kæn; kən] [meɪk] ['rɑ:zbəri] [dʒæm] , [ænd; ənd]
There's lots on those bushes , and grandma can make raspberry jam , and
有 很多 在 那些 灌木丛 , 和 奶奶 能 制作 覆盆子 果酱 , 和
[pʊt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [tɑ:rts] ,
put it in tarts ,
放 它 在 蛋挞 ,

那些灌木丛上有很多覆盆子，奶奶可以做覆盆子酱，还可以把它加到馅饼里。

[laɪk] [ɑ:nt] ['lʌ; lu:] [dɪd] .
like Aunt Lu did .
喜欢 阿姨 鲁 做过 .

就像卢阿姨那样。

[lets] [pɪk] ['rɑ:zbəriz] !
Let's pick raspberries !
我们来吧 挑选 覆盆子 !

咱们去摘覆盆子吧!

[wɪv] [gɒt] [ɪ'nʌf] ['strɔ:b(ə)riz] ! "
We've got enough strawberries ! "
我们已经 得到 足够的 草莓 ! "

草莓够多了!

" [ɔ:l] [raɪt] , " ['ɑ:nsə(r)d] [su:] , [fɔ:(r); fə(r)] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [əl] [-]
" All right , " answered Sue , for she was al [137]
" 全部 正确的 , " 回答 起诉 , 为了 她 曾是 al [-]

“好的，”苏回答道，因为她很[137]

[weɪz] ['redi] [tu:; tə] [du:; də] [wɒt] ['bʌni] ['wɒntɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] .
ways ready to do what Bunny wanted her to .
方式 准备好 到 做 什么 兔子 通缉 她 到 .

随时准备去做邦妮想让她做的事。

[ðə; ði] [tu:] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [su:n] [ɪn] [ðə; ði] [fi:ld] , ['pɪkɪŋ] [ðə; ði] ['pɜ:p(ə)l] ['rɑ:zbəriz] .
The two children were soon in the field , picking the purple raspberries .
这 二 孩子们 是 很快 在 这 场地 , 挑选 这 紫色的 覆盆子 .

两个孩子很快就到了田里，开始采摘紫色的覆盆子。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] , [frɒm; frəm] [wʌn] [bʊʃ] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ,
They walked on and on , from one bush to another ,
他们 步行 在 和 在 , 从 一 衬套 到 其他 ,

他们继续走着，从一丛灌木走到另一丛灌木，

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðeə(r)] [peɪl] [wɒz; wəz] [fʊl] , [wɪð] [ðə; ði] ['rɑ:zbəriz] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and by the time their pail was full , with the raspberries on top of the
和 经过 这 时间 他们的 桶 曾是 满的 , 和 这 覆盆子 在 顶部 的 这
['strɔ:b(ə)riz] ,
strawberries ,
草莓 ,

等到他们的桶装满时，覆盆子都盖在了草莓上面，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] [wʊdz] .
they were close to the woods .
他们 是 关闭 到 这 树林 .

他们离树林很近。

" [lets] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd][rest][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] , " [suː] [sed] .
" Let's go in and rest in the shade , " Sue said .
" 我们来吧 去 在 和 休息 在 这 阴影 , " 起诉 说 .

“我们进去在树荫下休息吧，”苏说。

" [aɪm] ['ɔːf(ə)l] ['taɪəd][ænd; ənd][hɒt] , ['bʌni] . "
" I'm awful tired and hot , Bunny . "
" 我是 可怕 疲劳的 和 热的 , 兔子 . "

“我好累好热，小兔子。”

" [ɔːl] [raɪt] , [wiːl; wɪl][gəʊ][ɪn] , " [ænd; ənd][ɪn] [ðeɪ] [went] .
" All right , we'll go in , " and in they went .
" 全部 正确的 , 出色地 去 在 , " 和 在 他们 去 .

“好吧，我们进去吧。”然后他们就进去了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][naɪs][ænd; ənd] [kuːl] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [triːz] ,
It was nice and cool beneath the trees ,
它 曾是 好的 和 凉爽的 下面 这 树木 ,

树荫下凉爽宜人。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [faʊnd] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [drɪŋk] ,
and the children found a spring of water where they had a drink ,
和 这 孩子们 成立 一个 春天 的 水 在哪里 他们 有 一个 喝 ,
[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['θɜːsti] .
for they were thirsty .
为了 他们 是 渴 .

孩子们找到了一处泉水，他们渴了，就在那里喝水。

" [ænd; ənd][aɪm] ['hʌŋgri] , [tuː] , " [sed] [suː] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][bɪt] .
" And I'm hungry , too , " said Sue , after a bit .
" 和 我是 饥饿的 , 也 , " 说 起诉 , 后 一个 少量 .

“我也饿了，”过了一会儿，苏说道。

" ['bʌni] , [duː; də][juː; jʊ] [spəʊz] [wiː; wi][kʊd; kəd] [iːt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['beriz] ?
" Bunny , do you s'pose we could eat some of the berries ?
" 兔子 , 做 你 假设 我们 可以 吃 一些 的 这 浆果 ?

“兔子，你觉得我们可以吃些浆果吗？”

[wiː; wi][kæn; kən] [pɪk] [mɔː(r)] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi][gəʊ] [həʊm] . "
We can pick more before we go home . "
我们 能 挑选 更多的 前 我们 去 家 . "

我们回家前还可以再摘一些。

" [jes] , [wiːl; wɪl] [iːt] [sʌm; səm] , [suː] .
" Yes , we'll eat some , Sue .
" 是的 , 出色地 吃 一些 , 起诉 .

“是的，我们会吃一些的，苏。”

" ['siːtɪd] [ɒn][ðə; ði] [griːn] [mɒs] , [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] , ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [et; eɪt][ðə; ði]
" Seated on the green moss , in the shade of a tree , Bunny and Sue ate the
" 坐着 在 这 绿色的 苔藓 , 在 这 阴影 的 一个 树 , 兔子 和 起诉 吃 这
['beriz] ,
berries ,
浆果 ,

“邦尼和苏坐在树荫下的绿色苔藓上，吃着浆果。”

['getɪŋ] [ðeə(r)]['feɪsɪz][ænd; ənd][hændz] [steɪnd] [red] [ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] .
getting their faces and hands stained red and purple .
获得 他们的 面孔 和 双手 染色 红色的 和 紫色的 .

他们的脸和手都被染成了红色和紫色。

" [bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən] [wɒʃ] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [bɪˈfɔː(r)][wiː; wi][gəʊ][həʊm] , " [suː] [sed] ,

"	But	we	can	wash	in	the	spring	before	we	go	home	,	"	Sue	said	,
"	但	我们	能	洗	在	这	春天	前	我们	去	家	,	"	起诉	说	,

“但是我们可以在春天回家之前洗个澡，”苏说。

" [səʊ][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] . "

"	so	it	will	be	all	right	.	"
"	所以	它	将要	是	全部	正确的	.	"

所以一切都会好起来的。

" [jes] , " [əˈgriːd] ['bʌni] .

"	Yes	,	"	agreed	Bunny	.
"	是的	,	"	同意	兔子	.

“是的，”兔子同意道。

['ɑːftə(r)] ['restɪŋ] [ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɒʃt] [-]

After	resting	a	while	the	children	washed	[	138	]
后	休息	一个	尽管	这	孩子们	洗过	[	-	]

休息了一会儿后，孩子们洗了澡[138]

[æt; ət][ðə; ði] [sprɪŋ] , [ænd; ənd] [tʊk] [əˈnʌðə(r)] [drɪŋk] .

at	the	spring	,	and	took	another	drink	.
在	这	春天	,	和	采取	其他	喝	.

在泉边，我又喝了一口水。

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][bɪg] [frɒg] ['hɒpɪŋ] [əˈlɒŋ] .

Then	they	saw	a	big	frog	hopping	along	.
然后	他们	锯	一个	大的	青蛙	跳跃	沿着	.

然后他们看到一只大青蛙蹦蹦跳跳地走过来。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][bæθ.bɑːθ][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,

He	must	have	been	having	a	bath	in	the	spring	,
他	必须	有	到过	拥有	一个	洗澡	在	这	春天	,

他当时一定是在泉水中洗澡。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɒʃtʌb] .

which	was	almost	as	large	as	a	washtub	.
哪个	曾是	几乎	作为	大的	作为	一个	洗衣盆	.

它几乎和洗衣盆一样大。

" [lets] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ðæt] [frɒg] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	Let's	see	if	we	can	catch	that	frog	!	"	cried	Bunny	.
"	我们来吧	看	如果	我们	能	抓住	那	青蛙	!	"	哭	兔子	.

“咱们看看能不能抓住那只青蛙！”兔子喊道。

" [wiː; wi][woʊnt] [hɜːt] [hɪm] , [ðəʊ] .

"	We	won't	hurt	him	,	though	.
"	我们	惯于	伤害	他	,	尽管	.

“不过，我们不会伤害他。”

" [səʊ][hiː; hi][ænd; ənd] [suː] ['fɒləʊd] [ðə; ði][frɒg] .

"	So	he	and	Sue	followed	the	frog	.
"	所以	他	和	起诉	随后	这	青蛙	.

于是他和苏跟着青蛙走了。

[bʌt; bət][ðə; ði][frɒg][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['dʒʌmpə(r)] , [ænd; ənd][led][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kwaɪt][ə; eɪ] [tʃeɪs] .

But	the	frog	was	a	good	jumper	,	and	led	the	children	quite	a	chase	.
但	这	青蛙	曾是	一个	好的	套头衫	,	和	引领	这	孩子们	相当	一个	追赶	.

但是这只青蛙跳得很好，带着孩子们追了好一会儿。

[ænd; ənd] [ðen] , [dʒʌst] [wen] ['bʌni] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][pʊt][hɪz; ɪz][hændz][ɒn][hɪm] ,

And	then	,	just	when	Bunny	thought	he	was	going	to	put	his	hands	on	him	,
和	然后	,	只是	什么时候	兔子	想法	他	曾是	去	到	放	他的	双手	在	他	,

就在邦尼以为他要动手的时候，

[ðə; ði][bɪg] [griːn] ['feləʊ] [faʊnd] [ə'nʌðə(r)] [sprɪŋ] , [ænd; ənd]['ɪntuː] [ðæt] [hiː; hi] [went] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] ,

the	big	green	fellow	found	another	spring	,	and	into	that	he	went	with	a	splash	,
这	大的	绿色的	同伴	成立	其他	春天	,	和	进入	那	他	去	和	一个	溅	,

那只绿色的大家伙又找到了一处泉眼，然后扑通一声跳了进去。

['grʌntɪŋ] [æz; əz][hiː; hi][dɪd][səʊ] :

grunting	as	he	did	so	:
哼哼	作为	他	做过	所以	:

他一边哼哼唧唧一边这么做：

" [kɜːr] - [ɜː] ! [kɜːr] - [ʌŋ] ! "

"	Ker	-	ugh	!	Ker	-	ung	!	"
"	克尔	-	啊	!	克尔	-	ung	!	"

“咻！咻！”

" [əʊ] , [hiːz] [gɒn] ! " [kraɪd] [suː] , [kwaɪt] ['sædli] .

"	Oh	,	he's	gone	!	"	cried	Sue	,	quite	sadly	.
"	哦	,	他是	已消失	!	"	哭	起诉	,	相当	令人遗憾的是	.

“哦，他走了！”苏伤心地喊道。

" ['nevə(r)][maɪnd] , " [rɪ'plaɪd] ['bʌni] .

"	Never	mind	,	"	replied	Bunny	.
"	绝不	头脑	,	"	回复	兔子	.

“没关系，”邦尼回答道。

" [wiːl; wil][faɪnd] [ə'nʌðə(r)] .

"	We'll	find	another	.
"	出色地	寻找	其他	.

我们会找到另一个。

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] , [ðəʊ] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [sprɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm]

"	But	they	did	not	,	though	they	waited	around	the	second	spring	for	some	time
"	但	他们	做过	不是	,	尽管	他们	等待	大约	这	第二	春天	为了	一些	时间

.

:
.

“但他们并没有，尽管他们在第二个春天前后等了一段时间。

" [aɪ] [ges] [wɪd] ['betə(r)][gəʊ][həʊm] , " [sed] ['bʌni] .

"	I	guess	we'd	better	go	home	,	"	said	Bunny	.
"	我	猜测	我们会	更好的	去	家	,	"	说	兔子	.

“我想我们最好回家了，”邦尼说。

" [jes] , " [ə'griːd] [suː] , ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [triːz] [ɒn] ['evri] [saɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

"	Yes	,	"	agreed	Sue	,	looking	around	at	the	trees	on	every	side	of	them	.
"	是的	,	"	同意	起诉	,	寻找	大约	在	这	树木	在	每一个	边	的	他们	.

“是的，”苏同意道，环顾四周，看着他们周围的树木。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['stɑːtɪd] , [bʌt; bət]['gəʊɪŋ] [həʊm] [wɒz; wəz] [nɒt] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] .

The	children	started	,	but	going	home	was	not	as	easy	as	it	seemed	.
这	孩子们	开始	,	但	去	家	曾是	不是	作为	简单的	作为	它	似乎	.

孩子们出发了，但回家并不像看起来那么容易。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ɒn][ænd; ənd][ɒn] , [ænd; ənd] [suːn] [suː] [bɪ'gæn][tuː; tə][get]['taɪəd] . [-]

They	walked	on	and	on	,	and	soon	Sue	began	to	get	tired	.	[	139	]
他们	步行	在	和	在	,	和	很快	起诉	开始	到	得到	疲劳的	.	[	-	]

他们一直走啊走，不久苏就开始感到疲倦了。[139]

" [ɑːrnt] [wiː; wi][æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [wiː; wi] [pɪkt] [ðə; ði] ['beriz] ? " [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]
" Aren't we at the place where we picked the berries ? " she asked , after a
" 不是 我们 在 这 地方 在哪里 我们 挑选 这 浆果 ? " 她 问 , 后 一个
[bɪt] .
bit .
少量 .

“我们现在是不是到我们采摘浆果的地方了？”过了一会儿，她问道。

" ['ɔːlməʊst] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .
" Almost , " answered Bunny .
" 几乎 , " 回答 兔子 .

“差不多了，”兔子回答道。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [hiː; hi] [lʊkt] [ænd; ənd] [lʊkt] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [siː] [ðə; ði]
But though he looked and looked through the trees he could not see the
但 尽管 他 看起来 和 看起来 通过 这 树木 他 可以 不是 看 这
[fiːld] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [hɪl] [ðæt] [wɒz; wəz][nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['grænpɑː] [braʊnz] [haʊs] .
field and the little hill that was not far from Grandpa Brown's house .
场地 和 这 小的 爬坡道 那 曾是 不是 远的 从 爷爷 布朗的 房子 .

但他透过树木仔细寻找，却看不到离布朗爷爷家不远的田野和小山丘。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑːðə(r)] , [ʌn'tɪl] , [ɔːl][æt; ət][wʌns] ,
The children went on a little farther , until , all at once ,
这 孩子们 去 在 一个 小的 更远 , 直到 , 全部 在 一次 ,

孩子们又往前走了一段路，突然间，

['bʌni] ['stʌmb(ə)ld]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [stəʊn] [ænd; ənd] [fel] .
Bunny stumbled over a stone and fell .
兔子 踉跄 超过 一个 石头 和 跌倒 .

兔子被石头绊倒了，摔了下来。

[ðə; ði][peɪl] [fluː] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['beriz] [spɪld] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .
The pail flew from his hand , and the berries spilled all over the ground .
这 桶 飞翔 从 他的 手 , 和 这 浆果 洒了 全部 超过 这 地面 .

水桶从他手中飞了出去，浆果洒了一地。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [kraɪd] [suː] .
" Oh , dear ! " cried Sue .
" 哦 , 亲爱的 ! " 哭 起诉 .

“哦，天哪！”苏喊道。

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] ['kwɪkli] : " [bʌt; bət] [aɪl] [help][juː; jʊ] [pɪk] [ðem; ðəm][ʌp] , ['bʌni] .
Then she added quickly : " But I'll help you pick them up , Bunny .
然后 她 额外 迅速地 : " 但 患病的 帮助 你 挑选 他们 向上 , 兔子 .

然后她又迅速补充道：“但我会帮你把它们捡起来，小兔子。”

" ['bʌni] [sæt][ʌp][ænd; ənd] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [niː] .
" Bunny sat up and rubbed his knee .
" 兔子 卫星 向上 和 摩擦 他的 膝盖 .

“兔子坐了起来，揉了揉膝盖。”

[hiː; hi] ['rɪŋkld] [ʌp][hɪz; ɪz][nəʊz][ɪn][ə; eɪ] ['fʌni] [wei] .
He wrinkled up his nose in a funny way .
他 皱 向上 他的 鼻子 在 一个 有趣的 方式 .

他滑稽地皱起了鼻子。

" [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [hɜːt] ? " [ɑːskt] [suː] .
" Does it hurt ? " asked Sue .
" 做 它 伤害 ? " 问 起诉 .

“疼吗？”苏问道。

" [maɪ] [leg] [dʌz] , [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] , [bʌt; bət] [nɒt] [maɪ] [nəʊz] , " ['bʌni] [sed] .

"	My	leg	does	,	a	little	,	but	not	my	nose	,	"	Bunny	said	.
"	我的	腿	做	,	一个	小的	,	但	不是	我的	鼻子	,	"	兔子	说	.

“我的腿有点疼，但我的鼻子没事，”邦尼说。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [lɑːft] .

And	then	he	laughed	.
和	然后	他	笑了	.

然后他笑了。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['skætəd] ['beriz] .

The	children	picked	up	the	scattered	berries	.
这	孩子们	挑选	向上	这	疏散	浆果	.

孩子们捡起了散落的浆果。

[ðeə(r)] [peɪl] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [hɑːf] [fʊl] [naʊ] ,

Their	pail	was	only	half	full	now	,
他们的	桶	曾是	仅有的	一半	满的	现在	,

他们的桶现在只装了一半了。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [ɔːl] [ðə; ði] ['beriz] [ðæt] [hæd; həd] [spɪld] .

for	they	could	not	find	all	the	berries	that	had	spilled	.
为了	他们	可以	不是	寻找	全部	这	浆果	那	有	洒了	.

因为他们找不到所有散落的浆果。

" [wiːl; wil] [hæv; həv] [tuː; tə] [pɪk] [ə; eɪ] [lɒt] [mɔː(r)] , " [ri'mɑːk] [suː] . [-]

"	We'll	have	to	pick	a	lot	more	,	"	remarked	Sue	.	[	140	]
"	出色地	有	到	挑选	一个	很多	更多的	,	"	评论	起诉	.	[	-	]

“我们得挑选更多，”苏说道。[140]

" [jes] , " [sed] ['bʌni] .

"	Yes	,	"	said	Bunny	.
"	是的	,	"	说	兔子	.

“是的，”兔子说。

" [wiː; wi] [wɪl] [wen] [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] [bʊʃɪz] .

"	We	will	when	we	find	the	bushes	.
"	我们	将要	什么时候	我们	寻找	这	灌木丛	.

“等我们找到灌木丛的时候就会。”

" [ɒn] [ðeɪ] [went] [ə'gen] .

"	On	they	went	again	.
"	在	他们	去	再次	.

他们又继续前行。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ['nevə(r)] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] .

But	it	seemed	that	they	would	never	get	out	of	the	woods	.
但	它	似乎	那	他们	会	绝不	得到	出去	的	这	树林	.

但他们似乎永远也出不了树林了。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ['bʌni] [stɒpt] , [sæt] [daʊn] [ɒn] [ə; eɪ] [lɒg] [ænd; ənd] [sed] :

After	a	while	Bunny	stopped	,	sat	down	on	a	log	and	said	:
后	一个	尽管	兔子	停止	,	卫星	向下	在	一个	日志	和	说	:

过了一会儿，兔子停了下来，坐在一根圆木上说：

" [suː] , [aɪ] [nəʊ] [wʌts] [ðə; ði] ['mætə(r)] ! "

"	Sue	,	I	know	what's	the	matter	!	"
"	起诉	,	我	知道	是什么	这	事情	!	"

“苏，我知道出什么事了！”

" [wɒt] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .

"	What	?	"	asked	the	little	girl	.
"	什么	?	"	问	这	小的	女孩	.

“什么？”小女孩问道。

" [dʌz] [jɔː(r); jə(r)][leg] [hɜːt] ?
" Does your leg hurt ?
" 做 你的 腿 伤害 ?

你的腿疼吗?

[ɪz] [ðæt] [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ? "
Is that what's the matter ? "
是 那 是什么 这 事情 ? "

是这件事吗?

" [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .
" No , " answered Bunny .
" 不 , " 回答 兔子 .

“不,”兔子回答道。

" [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] — [wɪr] [lɒst] .
" The matter is — we're lost .
" 这 事情 是 — 是 丢失的 .

问题是——我们迷路了。

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi] [kænt] [faɪnd] [ðə; ði] ['beri] - [bʊʃɪz] .
That's why we can't find the berry - bushes .
那就是 为什么 我们 不能 寻找 这 浆果 - 灌木丛 .

这就是我们找不到浆果灌木的原因。

[wɪr] [lɒst] , [suː] ! " [-]
We're lost , Sue ! " [141]
是 丢失的 , 起诉 ! " [-]

我们迷路了，苏！[141]

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]
CHAPTER XV
章 十五

第十五章

[ðə; ði] [əʊld] ['hɜːmɪt]
THE OLD HERMIT
这 老的 隐士

老隐士

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [hæd; həd] [biːn] [lɒst] [bɪ'fɔː(r)] , ['sevrəl] [taɪmz] .
Bunny Brown and his sister Sue had been lost before , several times .
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 有 到过 丢失的 前 , 一些 时代 .

邦尼·布朗和他的妹妹苏之前已经迷路过好几次了。

['meɪbi] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [suː] [wɒz; wəz] [nɒt] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [naʊ] , [wen] ['bʌni] [spəʊk] [æz; əz] [hiː; hi] [dɪd] .
Maybe that is why Sue was not so frightened now , when Bunny spoke as he did .
或许 那 是 为什么 起诉 曾是 不是 所以 害怕 现在 , 什么时候 兔子 辐 作为 他 做过 .

也许正因如此，当邦尼那样说话时，苏才没有那么害怕。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [hiː; hi] [siːmd] [mɔː(r)] ['taɪəd] [ðæn; ðən] ['wʌrid] .
As for the little boy , he seemed more tired than worried .
作为 为了 这 小的 男生 , 他 似乎 更多的 疲劳的 比 担心 .

至于小男孩，他看起来更多的是疲惫而不是担忧。

" [jes] , [suː] , " [hiː; hi] [sed] [ə'gen] .
" Yes , Sue , " he said again .
" 是的 , 起诉 , " 他 说 再次 .

“是的，苏,”他又说了一遍。

" [aɪ] [ges] [wɪr] [lɒst] .
" I guess we're lost .
" 我 猜测 是 丢失的 .

我想我们迷路了。

[aɪv] [lʊkt] [ɔːl]['əʊvə(r)] , [ænd; ənd][aɪ][kænt] [siː] [ðə; ði] [hɪl] [weə(r)] [wiː; wi] [pɪkt] [ðə; ði] ['strɔːb(ə)riz] ,

I've	looked	all	over	,	and	I	can't	see	the	hill	where	we	picked	the	strawberries	,
我已经	看起来	全部	超过	,	和	我	不能	看	这	爬坡道	在哪里	我们	挑选	这	草莓	,

我找遍了所有地方，也找不到我们采摘草莓的那座小山了。

[nɔː(r)][ðə; ði] [fiːld] [weə(r)] [wiː; wi][gɒt][ðə; ði] ['rɑːzbəriz] . "

nor	the	field	where	we	got	the	raspberries	.	"
也不	这	场地	在哪里	我们	得到	这	覆盆子	.	"

也不是我们采摘覆盆子的那块地。

" [aɪ][kænt]['aɪðə(r)] , " [sed] [suː] .

"	I	can't	either	,	"	said	Sue	.
"	我	不能	任何一个	,	"	说	起诉	.

“我也做不到，”苏说。

" [ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] [wiː; wi][hæd; həd][sʌm; səm] ['beriz] , ['bʌni] . "

"	And	I	wish	we	had	some	berries	,	Bunny	.	"
"	和	我	希望	我们	有	一些	浆果	,	兔子	.	"

“我希望我们能有一些浆果，小兔子。”

" [waɪ] ? "

"	Why	?	"
"	为什么	?	"

“为什么？ ”

" - [kɔːz] [aɪm] ['hʌŋgri] [raɪt] [naʊ] [ə'gen] . "

"	'	Cause	I'm	hungry	right	now	again	.	"
"	-	原因	我是	饥饿的	正确的	现在	再次	.	"

“因为我现在又饿了。”

" [wel] , [juː; jʊ][kæn; kən] [iːt] [ðiːz] , [suː] .

"	Well	,	you	can	eat	these	,	Sue	.
"	出色地	,	你	能	吃	这些	,	起诉	.

“嗯，苏，这些你可以吃。”

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] - [ɪm] .

I	don't	want	'	em	.
我	不	想	-	呃	.

我不要它们。

" ['bʌni] [braʊn] [wɒz; wəz] ['hʌŋgri] [hɪm'self] , [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd] [wɒnt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['beriz]

"	Bunny	Brown	was	hungry	himself	,	and	he	did	want	some	of	the	berries
"	兔子	棕色的	曾是	饥饿的	他自己	,	和	他	做过	想	一些	的	这	浆果

['veri] [mʌtʃ] .

very	much	.
非常	很多	.

“邦尼·布朗自己也饿了，他非常想要一些浆果。”

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] , [naʊ] , ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [left] [ɪn][ðə; ði][peɪl] , [-]

But	there	were	,	now	,	only	a	few	left	in	the	pail	,	[	142	]
但	那里	是	,	现在	,	仅有的	一个	很少	左边	在	这	桶	,	[	-	]

但现在桶里只剩下几个了[142]

[ænd; ənd] ['bʌni] [rɪ'membəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [sed] [tuː; tə] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst]

and	Bunny	remembered	that	his	mother	had	said	to	him	that	he	must
和	兔子	记得	那	他的	母亲	有	说	到	他	那	他	必须

['ɔːlweɪz] [lʊk] ['ɑːftə(r)] [suː] [wen] [ʃiː; ʃi] [went] ['wɔːkɪŋ] [wɪð] [hɪm] .

always	look	after	Sue	when	she	went	walking	with	him	.
总是	看	后	起诉	什么时候	她	去	步行	和	他	.

邦尼想起妈妈曾告诉他，苏和他一起散步时，他一定要照顾好苏。

[ænd; ənd][ðə; ði] [best] [wei] [hiː; hi][kʊd; kəd] [lʊk] ['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] , [ðɪs] [taɪm] , [hiː; hi] [θɔːt] ,

And	the	best	way	he	could	look	after	her	,	this	time	,	he	thought	,
和	这	最好的	方式	他	可以	看	后	她	,	这	时间	,	他	想法	,

他心想，这一次，他能照顾她的最好方式就是

[laɪk] [ðə; ði] [breɪv] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə][biː; bi] , [wɒz; wəz][tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][ɔːl][ðə; ði]

like	the	brave	little	fellow	he	tried	to	be	,	was	to	give	her	all	the
喜欢	这	勇敢的	小的	同伴	他	尝试	到	是	,	曾是	到	给	她	全部	这

['beriz] .

berries	.
浆果	.

他像个勇敢的小家伙一样，努力把所有的浆果都给她。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʃʊə(r)][juː; jʊ][doʊnt] [wɒnt] - [ɪm] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .

"	Are	you	sure	you	don't	want	'	em	,	Bunny	?	"	asked	his	sister	.
"	是	你	当然	你	不	想	-	呃	,	兔子	?	"	问	他的	姐姐	.

“你确定你不要它们吗，小兔子？”他的妹妹问道。

" [ʃʊə(r)] ! " [hiː; hi] [sed] .

"	Sure	!	"	he	said	.
"	当然	!	"	他	说	.

“当然！”他说。

" ['enihaʊ] , [wiːl; wil][faɪnd][mɔː(r)] [wen] [ai][get] ['hʌŋgri] . "

"	Anyhow	,	we'll	find	more	when	I	get	hungry	.	"
"	无论如何	,	出色地	寻找	更多的	什么时候	我	得到	饥饿的	.	"

“反正等我饿了，我们再去找找吧。”

" [ɔːl] [raɪt] , " [ænd; ənd] [suː] [bɪ'gæn] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] ['beriz] .

"	All	right	,	"	and	Sue	began	eating	the	berries	.
"	全部	正确的	,	"	和	起诉	开始	吃	这	浆果	.

“好吧，”苏开始吃浆果。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['hʌŋgri] .

She	was	very	hungry	.
她	曾是	非常	饥饿的	.

她非常饿。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ['bʌni] [sed] :

After	a	while	Bunny	said	:
后	一个	尽管	兔子	说	:

过了一会儿，邦尼说道：

" [naʊ] [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fiːld] [ə'gen] .

"	Now	I'm	going	to	look	for	the	field	again	.
"	现在	我是	去	到	看	为了	这	场地	再次	.

“现在我要再去找找那块地。”

[ɪf] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [fiːld] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][ðə; ði] [hɪl] , [ænd; ənd] [ðen] [wiːl; wil][biː; bi]['ɔːlməʊst]

If	we	find	the	field	we	can	find	the	hill	,	and	then	we'll	be	almost
如果	我们	寻找	这	场地	我们	能	寻找	这	爬坡道	,	和	然后	出色地	是	几乎

[həʊm] . "

home	.	"
家	.	"

如果我们找到那片田地，就能找到那座山，然后我们就离家不远了。

" [ɔːl] [raɪt] , " [rɪ'plaɪd] [suː] , ['pʊtɪŋ] [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði] ['beriz] ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] .

"	All	right	,	"	replied	Sue	,	putting	the	last	of	the	berries	into	her	mouth	.
"	全部	正确的	,	"	回复	起诉	,	推杆	这	最后的	的	这	浆果	进入	她	嘴	.

“好吧，”苏回答道，把最后一颗浆果放进嘴里。

" [duː; də][ai][hæv; həv][tuː; tə] [wɒʃ] [ə'gen] , ['bʌni] ?
" Do I have to wash again , Bunny ?
" 做 我 有 到 洗 再次 , 兔子 ?

“兔子，我还要再洗一次吗？”

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [steɪnd] [hændz] .
" she asked , as she looked at her stained hands .
" 她 问 , 作为 她 看起来 在 她 染色 双手 .

她看着自己沾满污渍的双手，问道。

[hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] [wɒz; wəz] [steɪnd] , [tuː] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] [siː] [ðæt] .
Her mouth was stained , too , but she could not see that .
她 嘴 曾是 染色 , 也 , 但 她 可以 不是 看 那 .

她的嘴唇上也有污渍，但她自己看不到。

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ɪz] , " ['bʌni] [sed] ,
" I don't know where the spring of water is , " Bunny said ,
" 我 不 知道 在哪里 这 春天 的 水 是 , " 兔子 说 ,

“我不知道泉水在哪里，”邦尼说。

" [səʊ][ai][doʊnt] [siː] [haʊ] [juː; jʊ][kæn; kən] [wɒʃ] . " [-]
" so I don't see how you can wash . " [143]
" 所以 我 不 看 如何 你 能 洗 . " [-]

“所以我看不出你怎么能洗。”[143]

" [ɔːl] [raɪt] .
" All right .
" 全部 正确的 .

“好的。

" [suː] [dɪd] [nɒt] [mʌtʃ] [maɪnd] .
" Sue did not much mind .
" 起诉 做过 不是 很多 头脑 .

苏并不太在意。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv] ['wɒʃɪŋ] [ɪn][kəʊld] [sprɪŋ] ['wɔːtə(r)] , ['enihaʊ] .
She was not very fond of washing in cold spring water , anyhow .
她 曾是 不是 非常 喜爱 的 洗涤 在 寒冷的 春天 水 , 无论如何 .

她本来就不太喜欢用冰冷的泉水洗澡。

[wʌns] [mɔː(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [ɒn] .
Once more the children went on .
一次 更多的 这 孩子们 去 在 .

孩子们继续往前走。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [ðeɪ] ['fɒləʊd] ['meni] [pɑːðz] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [get] [ɒn][ðə; ði][wʌn]
But though they followed many paths through the woods they did not get on the one
但 尽管 他们 随后 许多 路径 通过 这 树林 他们 做过 不是 得到 在 这 一
[ðæt] [led] [aʊt] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd] [hɪl] .
that led out and to the field and hill .
那 引领 出去 和 到 这 场地 和 爬坡道 .

虽然他们沿着树林中的许多小路走了一圈，但始终没有找到通往田野和山丘的那条路。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [sed] [suː] , [ɪn][ə; eɪ][sæd]['lɪt(ə)l] [vɔɪs] .
" Oh , dear ! " said Sue , in a sad little voice .
" 哦 , 亲爱的 ! " 说 起诉 , 在 一个 伤心 小的 嗓音 .

“哦，天哪！”苏用悲伤的小声音说道。

" [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ? " [ɑ:skt] ['bʌni] , ['stɒpɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi]

"	What's	the	matter	?	"	asked	Bunny	,	stopping	and	turning	around	,	for	he
"	是什么	这	事情	?	"	问	兔子	,	停止	和	转弯	大约	,	为了	他

[hæd; həd] [wɔ:kt] [ɒn] [ə'hed] .

had	walked	on	ahead	.
有	步行	在	前方	.

“怎么了？”邦尼停下脚步，转过身问道，因为他已经走在了前面。

" [aɪm][səʊ]['taɪəd] , ['bʌni] ! "

"	I'm	so	tired	,	Bunny	!	"
"	我是	所以	疲劳的	,	兔子	!	"

“我好累啊，小兔子！”

" [wel] , [wi:l; wil] [rest] [ə; eɪ] [waɪl] .

"	Well	,	we'll	rest	a	while	.
"	出色地	,	出色地	休息	一个	尽管	.

“好吧，我们休息一会儿。”

" [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ][lɒg] , ['bʌni] ['lʊkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [tri:z] , [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] ,

"	They	sat	down	on	a	log	,	Bunny	looking	through	the	trees	,	here	and	there	,
"	他们	卫星	向下	在	一个	日志	,	兔子	寻找	通过	这	树木	,	这里	和	那里	,

他们坐在圆木上，邦尼透过树丛向四面八方张望。

['θɪŋkɪŋ] [hi:; hi] [maɪt] [si:] [sʌm; səm] [pɑ:θ] [ðæt] [led] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .

thinking	he	might	see	some	path	that	led	out	of	the	woods	.
思维	他	可能	看	一些	小路	那	引领	出去	的	这	树林	.

他心想或许能找到一条通往树林外的路。

[bʌt; bət][hi:; hi] [sɔ:] [nʌn] .

But	he	saw	none	.
但	他	锯	没有任何	.

但他什么也没看见。

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['restɪd] [naʊ] , [su:] ? " [hi:; hi] [ɑ:skt] , ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

"	Are	you	rested	now	,	Sue	?	"	he	asked	,	after	a	while	.
"	是	你	休息	现在	,	起诉	?	"	他	问	,	后	一个	尽管	.

“苏，你现在休息好了吗？”过了一会儿，他问道。

" [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , " [ʃi:; ʃi] ['ɑ:nsə(r)d] .

"	A	little	,	"	she	answered	.
"	一个	小的	,	"	她	回答	.

“有一点点，”她回答道。

" [ai][kæn; kən] [wɔ:k] [sʌm; səm][mɔ:(r)] .

"	I	can	walk	some	more	.
"	我	能	走	一些	更多的	.

我还能再走一段路。

" [səʊ] [ðeɪ] [went] [ɒn] [ə'gen] .

"	So	they	went	on	again	.
"	所以	他们	去	在	再次	.

于是他们又继续前进。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] [ˌɑ:ftə'nu:n] [naʊ] ,

It	was	getting	late	afternoon	now	,
它	曾是	获得	晚的	下午	现在	,

现在已经是傍晚时分了。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd][nɒt] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] [pɪk] ['beriz] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)] ['dɪnə(r)] .

for	the	children	had	not	started	to	pick	berries	until	after	dinner	.
为了	这	孩子们	有	不是	开始	到	挑选	浆果	直到	后	晚餐	.

孩子们直到晚饭后才开始采摘浆果。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [daʊn] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɑːkə] [ɪn] [-]

The	sun	was	going	down	,	and	of	course	it	was	darker	in	[	144	]
这	太阳	曾是	去	向下	,	和	的	课程	它	曾是	较暗	在	[	-	]

太阳正在落山，当然天色也暗了下来[144]

[ðə; ði] [wʊdz] , [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] [triːz] [ə'raʊnd] , [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] ['fiːldz] .

the	woods	,	with	all	the	trees	around	,	than	it	was	out	in	the	open	fields	.
这	树林	,	和	全部	这	树木	大约	,	比	它	曾是	出去	在	这	打开	字段	.

树林里树木环绕，比开阔的田野要好得多。

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [lɒst] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] ,

Bunny	Brown	and	his	sister	Sue	were	surely	lost	in	the	woods	,
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	是	一定	丢失的	在	这	树林	,

邦尼·布朗和他的妹妹苏肯定是在树林里迷路了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [get] [həʊm] .

and	they	did	not	know	how	to	get	home	.
和	他们	做过	不是	知道	如何	到	得到	家	.

他们不知道该如何回家。

[æz; əz] [ai] [hæv; həv] [təʊld] [juː; jʊ] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ðɪs] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə]

As	I	have	told	you	,	this	was	not	the	first	time	this	had	happened	to
作为	我	有	讲述	你	,	这	曾是	不是	这	第一的	时间	这	有	发生	到

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

正如我之前告诉过你的，这并非他们第一次遇到这种情况。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [æz; əz] ['fraɪt(ə)nd] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['ʌðə(r)] [taɪmz] .

and	they	were	not	as	frightened	as	they	had	been	other	times	.
和	他们	是	不是	作为	害怕	作为	他们	有	到过	其他	时代	.

他们不像以前那样害怕了。

[bʌt; bət] [stɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nəʊ] [fʌn] .

But	still	it	was	no	fun	.
但	仍然	它	曾是	不	乐趣	.

但还是不好玩。

[θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [pɑːðz] .

Through	the	woods	were	many	paths	.
通过	这	树林	是	许多	路径	.

林间有很多条小路。

[sʌm; səm] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [baɪ] [kaʊz] , [ɔː(r)] ['hɔːsɪz] , [pə'hæps] ,

Some	had	been	made	by	cows	,	or	horses	,	perhaps	,
一些	有	到过	制成	经过	牛	,	或者	马匹	,	也许	,

有些可能是牛或马做的，

[waɪl] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] ['teɪkən] [baɪ] [p'ɜːsənz] [huː] [wɔːkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] .

while	others	were	those	taken	by	persons	who	walked	among	the	trees	.
尽管	其他的	是	那些	已采取	经过	人	WHO	步行	之中	这	树木	.

而另一些则是人们在树林中行走时拍摄的。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [p'ɜːsənz] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] ; [ðæt] [ɪz] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd]

But	there	were	no	persons	now	in	the	woods	;	that	is	Bunny	and	Sue	could
但	那里	是	不	人	现在	在	这	树林	;	那	是	兔子	和	起诉	可以

[siː] [nʌn] .

see	none	.
看	没有任何	.

但是现在树林里一个人也没有；也就是说，邦妮和苏一个也没看见。

[ɔːl] [æt; ət] [wʌns] ['bʌni] [geɪv] [ə; eɪ] [jel] .
All **at** **once** **Bunny** **gave** **a** **yell** **.**
全部 在 一次 兔子 给予 一个 叫喊 .

突然，邦尼大叫了一声。

" [huː] - [ˌuˈɜːr] ! [huː] - [ˌuˈɜːr] ! [huː] - [ˌuˈɜːr] ! " [hiː; hi] [kraɪd] , [æz; əz] ['laʊdli] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] .
" **Hoo** **-** **oo** **!** **Hoo** **-** **oo** **!** **Hoo** **-** **oo** **!** **"** **he** **cried** **,** **as** **loudly** **as** **he** **could** **.**
" 胡 - oo ! 胡 - oo ! 胡 - oo ! " 他 哭 , 作为 高声 作为 他 可以 .

“呜呜！呜呜！呜呜！”他大声喊道。

" [əʊ] ! " [kraɪd] [suː] .
" **Oh** **!** **"** **cried** **Sue** **.**
" 哦 ! " 哭 起诉 .

“哦！”苏惊叫道。

" [wʌts] [ðə; ði] ['mætə(r)] , ['bʌni] ?
" **What's** **the** **matter** **,** **Bunny** **?**
" 是什么 这 事情 , 兔子 ?

“怎么了，兔子？”

[dɪd] [ə; eɪ] [sneɪk] [baɪt] [juː; jʊ] ; [ɔː(r)] [ə; eɪ] [mʌd] ['tɜːt(ə)l] ? "
Did **a** **snake** **bite** **you** **;** **or** **a** **mud** **turtle** **?** **"**
做过 一个 蛇 咬 你 ; 或者 一个 泥 龟 ? "

你被蛇咬了吗？还是被泥龟咬了？

" [nəʊp] .
" **Nope** **.**
" 没有 .

“没有。

[aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['hɑːlərɪn] - [səʊ] [sʌm; səm] [wʌn] [wʊd] [hɪə(r)] [ˌem 'iː] . "
I **was** **just** **hollerin** **'** **so** **some** **one** **would** **hear** **me** **.** **"**
我 曾是 只是 霍勒林 - 所以 一些 一 会 听到 我 . "

我只是大声喊叫，想让别人听到我的声音。

" [wɒt] [fɔː(r); fə(r)] ?
" **What** **for** **?**
" 什么 为了 ?

“做什么的?

" [suː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .
" **Sue** **wanted** **to** **know** **.**
" 起诉 通缉 到 知道 .

苏想知道。

" [səʊ] [ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [juː 'es] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] . " [-]
" **So** **they** **would** **come** **and** **take** **us** **out** **of** **the** **woods** **.** **"** **[** **145** **]**
" 所以 他们 会 来 和 拿 我们 出去 的 这 树林 . " [-]

“所以他们会来把我们从树林里带出来。”[145]

" [əʊ] , " [ænd; ənd] [suː] [lɑːft] [ðen] .
" **Oh** **,** **"** **and** **Sue** **laughed** **then** **.**
" 哦 , " 和 起诉 笑了 然后 .

“哦，”苏笑了。

" [aɪl] ['hɒlə(r)] [tuː] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" **I'll** **holler** **too** **,** **"** **she** **said** **.**
" 患病的 抱怨 也 , " 她 说 .

“我也会喊的，”她说。

[səʊ] [ʃiː; ʃi] [dɪd] .
So **she** **did** **.**
所以 她 做过 .

于是她照做了。

[ðen] ['bʌni] [kɔːld] [ə'gen] , [ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [kɔːld] [tə'geðə(r)] , [æz; əz] ['laʊdli] [æz; əz]

Then	**Bunny**	**called**	**again**	**,**	**and**	**he**	**and**	**Sue**	**called**	**together**	**,**	**as**	**loudly**	**as**
然后	兔子	称为	再次	,	和	他	和	起诉	称为	一起	,	作为	高声	作为

[ðeɪ] [kʊd; kəd] .

they	**could**	**.**
他们	可以	.

然后，邦尼又叫了一声，他和苏一起大声地叫了起来。

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] ['ɑːnsə(r)d] [ðem; ðəm] .

But	**no**	**one**	**answered**	**them**	**.**
但	不	一	回答	他们	.

但没有人回答他们。

[ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['ekəʊ] — [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['vɔɪsɪz] ['kʌmɪŋ] [bæk]

All	**they**	**could**	**hear**	**was**	**an**	**echo**	**—**	**the**	**sound**	**of**	**their**	**own**	**voices**	**coming**	**back**
全部	他们	可以	听到	曾是	一个	回声	—	这	声音	的	他们的	自己的	声音	未来	后退

[tuː; tə][ðem; ðəm] ,

to	**them**	**,**
到	他们	,

他们只能听到回声——是他们自己的声音传回来的声音。

" ['baʊnsɪŋ] " [laɪk] [ə; eɪ] ['rʌbə(r)] [bɔːl] .

"	**bouncing**	**"**	**like**	**a**	**rubber**	**ball**	**.**
"	弹跳	"	喜欢	一个	橡皮	球	.

像橡胶球一样“弹跳”。

[ðeɪ] [hæd; həd] [hɜːd] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)] , [səʊ] [ðeɪ] [njuː] [wɒt] [æn; ən]['ekəʊ][wɒz; wəz] .

They	**had**	**heard**	**that**	**before**	**,**	**so**	**they**	**knew**	**what**	**an**	**echo**	**was**	**.**
他们	有	听到	那	前	,	所以	他们	知道	什么	一个	回声	曾是	.

他们以前听过这个说法，所以他们知道什么是回声。

[bʌt; bət][æn; ən]['ekəʊ]['əʊnli] [rɪ'piːts] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [sed] .

But	**an**	**echo**	**only**	**repeats**	**the**	**same**	**things**	**that**	**are**	**said**	**.**
但	一个	回声	仅有的	重复	这	相同的	事物	那	是	说	.

但回声只会重复别人说过的话。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [help] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [weɪ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ,

It	**does**	**not**	**help**	**to**	**find**	**the**	**way**	**out**	**of**	**the**	**woods**	**,**
它	做	不是	帮助	到	寻找	这	方式	出去	的	这	树林	,

找到走出树林的路并没有什么帮助。

[ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [lɒst] .

and	**Bunny**	**and**	**Sue**	**were**	**still**	**lost**	**.**
和	兔子	和	起诉	是	仍然	丢失的	.

邦妮和苏仍然迷路了。

[ðeɪ] [went] [ɒn] ['fɑːðə(r)] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] [tə'wɔːd]

They	**went**	**on**	**farther**	**,**	**but**	**they**	**did**	**not**	**know**	**whether**	**they**	**were**	**going**	**toward**
他们	去	在	更远	,	但	他们	做过	不是	知道	无论	他们	是	去	朝向

[həʊm] ,

home	**,**
家	,

他们继续前行，但不知道自己是否正走在回家的路上。

[ɔː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

or	**away**	**from**	**it**	**.**
或者	离开	从	它	.

或者远离它。

[suː] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [breɪv] ['lɪt(ə)l] ['bʌni] , [wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [get] ['fraɪt(ə)nd] [naʊ] .

Sue	**,**	**in**	**spite**	**of**	**brave**	**little**	**Bunny**	**,**	**was**	**beginning**	**to**	**get**	**frightened**	**now**	**.**
起诉	,	在	尽管如此	的	勇敢的	小的	兔子	,	曾是	开始	到	得到	害怕	现在	.

尽管小兔子很勇敢，苏现在也开始感到害怕了。

[tɪəz] [keɪm] ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] , [ðəʊ] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [fɔːl] .

Tears	came	into	her	eyes	,	though	they	did	not	fall	.
眼泪	来了	进入	她	眼睛	,	尽管	他们	做过	不是	落下	.

她的眼眶里噙满了泪水，但泪水却没有落下来。

" [aɪ] — [aɪm][səʊ]['taɪəd] , ['bʌni] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	I	—	I'm	so	tired	,	Bunny	,	"	she	said	.
"	我	—	我是	所以	疲劳的	,	兔子	,	"	她	说	.

“我……我好累，邦妮，”她说。

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] ! "

"	I	want	to	go	home	!	"
"	我	想	到	去	家	!	"

“我想回家！”

" [səʊ][duː; də][aɪ] , [suː] .

"	So	do	I	,	Sue	.
"	所以	做	我	,	起诉	.

我也是，苏。

[bʌt; bət] [wɪv] [gɒt][tuː; tə][get][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] , [ænd; ənd][aɪ][kænt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] . "

But	we've	got	to	get	on	the	right	path	,	and	I	can't	find	it	.	"
但	我们已经	得到	到	得到	在	这	正确的	小路	,	和	我	不能	寻找	它	.	"

但我们必须走上正确的道路，而我却找不到这条路。

" [lets] [traɪ] [ðɪs] [wʌn] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] , [æz; əz] [-]

"	Let's	try	this	one	,	"	said	the	little	girl	,	as	[	146	]
"	我们来吧	尝试	这	一	,	"	说	这	小的	女孩	,	作为	[	-	]

“我们试试这个吧，”小女孩说，[146]

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [pɑːðz] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .

they	came	to	a	place	where	there	were	two	paths	through	the	woods	.
他们	来了	到	一个	地方	在哪里	那里	是	二	路径	通过	这	树林	.

他们来到一处林间小路分岔的地方。

[wʌn] [went] [ɒf] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [left] [saɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .

One	went	off	toward	the	left	side	,	and	the	other	to	the	right	.
一	去	离开	朝向	这	左边	边	,	和	这	其他	到	这	正确的	.

一个向左边走去，另一个向右边走去。

" [aɪl] [teɪk] [wʌn] [pɑːθ] , " [sed] ['bʌni] , " [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði]['ʌðə(r)] , [suː] . "

"	I'll	take	one	path	,	"	said	Bunny	,	"	and	you	can	take	the	other	,	Sue	.	"
"	患病的	拿	一	小路	,	"	说	兔子	,	"	和	你	能	拿	这	其他	,	起诉	.	"

“我走一条路，”邦尼说，“苏，你可以走另一条路。”

" [əʊ] , [nəʊ] ! "

"	Oh	,	no	!	"
"	哦	,	不	!	"

“哦，不！”

" [waɪ] [nɒt] ? "

"	Why	not	?	"
"	为什么	不是	?	"

为什么不呢?

" - [kɔːz] [ðen] [wɪd] [bəuθ][biː; bi] [lɒst] . "

"	'	Cause	then	we'd	both	be	lost	.	"
"	-	原因	然后	我们会	两个都	是	丢失的	.	"

“因为那样我们俩就都迷失了方向。”

" [wel] , [wɪr] [bəuθ] [lɒst] [naʊ] . "

"	Well	,	we're	both	lost	now	.	"
"	出色地	,	是	两个都	丢失的	现在	.	"

“唉，我们现在都迷路了。”

" [jes] , " [sed] [suː] , " [ai] [nəʊ] .
" Yes , " said Sue , " I know .
" 是的 , " 说 起诉 , " 我 知道 .

“是的，”苏说，“我知道。”

[bʌt; bət] [naʊ] [wɪr] [bəuθ] [lɒst] [tə'geðə(r)] ,
But now we're both lost together ,
但 现在 是 两个都 丢失的 一起 ,

但现在我们俩都迷失了方向。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [lɒst] [ɔːl] [ə'ləʊn] [aɪ'd][biː; bi] [skæridʒ] [ðæn; ðən][ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] .
but if we were lost all alone I'd be scareder than I am now .
但 如果 我们 是 丢失的 全部 独自的 ID 是 更害怕 比 我 是 现在 .

但如果我们孤身一人迷路了，我会比现在更害怕。

[doʊnt][gəʊ] [ə'weɪ] , ['bʌni] . "
Don't go away , Bunny . "
不 去 离开 , 兔子 . "

别走，小兔子。

" [ai][woʊnt] .
" I won't .
" 我 惯于 .

我不会。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [pɑːθ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [teɪk] ?
But which path shall we take ?
但 哪个 小路 将 我们 拿 ?

但我们该选择哪条路呢?

" [suː] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
" Sue thought for a minute .
" 起诉 想法 为了 一个 分钟 .

苏想了一会儿。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [traɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [geɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['sʌmtaɪmz] [pleɪd] .
Then she tried a little game that the children sometimes played .
然后 她 尝试 一个 小的 游戏 那 这 孩子们 有时 玩 .

然后她试玩了一个孩子们有时会玩的小游戏。

['ʃʌtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] , [suː] ['pɔɪntɪd] [hɜː(r); hə(r)][fæt]['lɪt(ə)l][hænd][fɜːst][æt; ət][wʌn] [pɑːθ] ,
Shutting her eyes , Sue pointed her fat little hand first at one path ,
关闭 她 眼睛 , 起诉 尖 她 胖的 小的 手 第一的 在 一 小路 ,

苏闭上眼睛，胖乎乎的小手先指向一条路，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , [waɪl] [ʃiː; ʃi] [sed] :
and then the other , while she said :
和 然后 这 其他 , 尽管 她 说 :

然后她又说了另一句话:

" [maɪ] - ['mʌðə(r)] - [təʊld] - [ˌem 'iː] - [tuː; tə] - [teɪk] - [ðɪs] - [wʌn] !
" My - mother - told - me - to - take - this - one !
" 我的 - 母亲 - 讲述 - 我 - 到 - 拿 - 这 - 一 !

“我妈妈让我带上这个！”

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [muːvd] [hɜː(r); hə(r)][hænd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
" And she moved her hand back and forth ,
" 和 她 已搬 她 手 后退 和 前进 ,

她来回挥动着手，

['pɔɪntɪŋ] [fɜːst][æt; ət][wʌn] [pɑːθ][ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
pointing first at one path and then at the other .
指向 第一的 在 一 小路 和 然后 在 这 其他 .

先指向一条路，再指向另一条路。

[wen] [ʃiː; ʃi] [sed] [ðə; ði] [lɑːst] [wɜːd] — " [wʌn] " — [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [wɒz; wəz] ['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [left]

When	she	said	the	last	word	—	"	one	"	—	her	hand	was	pointing	at	the	left
什么时候	她	说	这	最后的	单词	—	"	一	"	—	她	手	曾是	指向	在	这	左边

[hænd] [pɑːθ] . [-]

hand	path	.	[	147	]
手	小路	.	[	-	]

当她说出最后一个字——“一”——时，她的手指向左边的小路。[147]

" [wiːl; wil] [teɪk] [ðɪs] [wʌn] , ['bʌni] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	We'll	take	this	one	,	Bunny	,	"	she	said	.
"	出色地	拿	这	一	,	兔子	,	"	她	说	.

“我们来收下这个吧，小兔子，”她说。

" [ɔːl] [raɪt] , [suː] .

"	All	right	,	Sue	.
"	全部	正确的	,	起诉	.

“好的，苏。”

['meɪbi] [ðɪs] [wʌn] [wɪl] [teɪk] [juː 'es] [həʊm] .

Maybe	this	one	will	take	us	home	.
或许	这	一	将要	拿	我们	家	.

或许这次能带我们回家。

" [səʊ] [ðeɪ] [wɔːkt] [ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] .

"	So	they	walked	on	and	on	.
"	所以	他们	步行	在	和	在	.

于是他们继续往前走。

[bʌt; bət] [suːz] [ges] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [wʌn] ,

But	Sue's	guess	had	not	been	a	very	good	one	,
但	苏的	猜测	有	不是	到过	一个	非常	好的	一	,

但苏的猜测并不准确。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [pleɪd] [hɜː(r); hə(r)] [kwɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [geɪm] .

even	though	she	had	played	her	queer	little	game	.
甚至	尽管	她	有	玩	她	酷儿	小的	游戏	.

即使她玩了她那古怪的小游戏。

[ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] ['bʌni] [wɜː(r); wə(r)] [diːpə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ðæn; ðən] ['evə(r)] .

She	and	Bunny	were	deeper	in	the	woods	than	ever	.
她	和	兔子	是	更深	在	这	树林	比	曾经	.

她和邦妮比以往任何时候都更深入森林了。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .

"	Oh	,	dear	!	"	cried	the	little	girl	.
"	哦	,	亲爱的	!	"	哭	这	小的	女孩	.

“哦，天哪！”小女孩喊道。

" [aɪv] [dʒʌst] [gɒt] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] , ['bʌni] .

"	I've	just	got	to	sit	down	,	Bunny	.
"	我已经	只是	得到	到	坐	向下	,	兔子	.

“我得坐下来休息一下，兔子。”

[maɪ] [legz] [ɪz] [səʊ] ['taɪəd] ! "

My	legs	is	so	tired	!	"
我的	腿	是	所以	疲劳的	!	"

我的腿好累啊！

" [maɪn] [ɪz] [tuː] , " ['bʌni] [sed] , [tuː] ['wɪəri] [tuː; tə] [spiːk] [mɔː(r)] ['prɒpəli] .

"	Mine	is	too	,	"	Bunny	said	,	too	weary	to	speak	more	properly	.
"	矿	是	也	,	"	兔子	说	,	也	厌倦	到	说话	更多的	适当地	.

“我的也是，”邦尼说道，他太累了，说不出更完整的话了。

" [wiːl; wil][bəuθ] [rest] , [suː] , [ænd; ənd] [ðen] [wiːl; wil]['hɒlə(r)][sʌm; səm][mɔː(r)] . "

"	We'll	both	rest	,	Sue	,	and	then	we'll	holler	some	more	.	"
"	出色地	两个都	休息	,	起诉	,	和	然后	出色地	抱怨	一些	更多的	.	"

“苏，我们俩都休息一下，然后再继续喊。”

" [ænd; ənd] [wɒt] [wɪl] [wiː; wi][duː; də] [ɪf] ['nəʊbədi] ['kɒmz] [tuː; tə][get][juː 'es] ? "

"	And	what	will	we	do	if	nobody	comes	to	get	us	?	"
"	和	什么	将要	我们	做	如果	无人	来	到	得到	我们	?	"

“如果没人来接我们，我们该怎么办？”

" [wiːl; wil][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑːθ] , [suː] .

"	We'll	go	back	and	take	the	other	path	,	Sue	.
"	出色地	去	后退	和	拿	这	其他	小路	,	起诉	.

“我们会回去走另一条路，苏。”

['meɪbi] [wiː; wi] [keɪm] [ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [wʌn] . "

Maybe	we	came	on	the	wrong	one	.	"
或许	我们	来了	在	这	错误的	一	.	"

也许我们找错了地方。

" ['meɪbi] [wiː; wi][dɪd] .

"	Maybe	we	did	.
"	或许	我们	做过	.

也许我们做到了。

" [suː] [wɒz; wəz][glæd][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑːθ][tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] .

"	Sue	was	glad	to	have	the	other	path	to	think	about	.
"	起诉	曾是	高兴的	到	有	这	其他	小路	到	思考	关于	.

苏很高兴还有另一条路可以考虑。

[pə'hæps] [ðæt] [mait] [biː; bi][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [wʊd] [liːd] [ðem; ðəm] [həʊm] .

Perhaps	that	might	be	the	one	that	would	lead	them	home	.
也许	那	可能	是	这	一	那	会	带领	他们	家	.

或许那条路能指引他们回家。

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd] ['bʌni] [sæt][ɒn][ə; eɪ][lɒg][tuː; tə][rest] , [ænd; ənd] [ðen] , [wʌns][mɔː(r)] ,

She	and	Bunny	sat	on	a	log	to	rest	,	and	then	,	once	more	,
她	和	兔子	卫星	在	一个	日志	到	休息	,	和	然后	,	一次	更多的	,

她和邦妮坐在圆木上休息，然后，又一次，

['bʌni] [geɪv] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] .

Bunny	gave	a	loud	shout	.
兔子	给予	一个	大声	喊	.

兔子大声叫了一声。

" [hə'ləʊ] ! [hə'ləʊ] !

"	Hello	!	Hello	!
"	你好	!	你好	!

“你好！你好！”

" [hiː; hi] [kraɪd] .

"	he	cried	.
"	他	哭	.

他哭了。

" [wɪr] [lɒst] !

"	We're	lost	!
"	是	丢失的	!

我们迷路了！

['sʌmbədi] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd][juː 'es] !

Somebody	come	and	find	us	!
某人	来	和	寻找	我们	!

快来找我们！

" [suː] [dʒɔɪnd] [ɪn] , ['kraɪɪŋ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ʃrɪl] ['lɪt(ə)l] [vɔɪs] .
" Sue joined in , crying in her shrill little voice .
" 起诉 加入 在 , 哭泣 在 她 尖锐 小的 嗓音 .

苏也跟着哭了起来，用她尖细的声音哭着。

[bʌt; bət] , [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] , [nəʊ] [wʌn] ['ɑːnsə(r)d] . [-]
But , for a while , no one answered . [148]
但 , 为了 一个 尽管 , 不 一 回答 . [-]

但有一段时间，没有人回答。[148]

" [wel] , [wiːl; wil] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pɑːθ] , " [sed] ['bʌni] .
" Well , we'll go back and take the other path , " said Bunny .
" 出色地 , 出色地 去 后退 和 拿 这 其他 小路 , " 说 兔子 .

“好吧，我们回去走另一条路吧。”邦尼说道。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['veri] ['hʌŋgri] ,
He was getting very hungry ,
他 曾是 获得 非常 饥饿的 ,

他感到非常饿。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] [weə(r)] ['strɔːb(ə)riz] [ɔː(r)]
and he wished he would come to another place where strawberries or
和 他 希望 他 会 来 到 其他 地方 在哪里 草莓 或者
['rɑːzbəriz] [gruː] .
raspberries grew .
覆盆子 生长 .

他希望自己能去另一个长草莓或覆盆子的地方。

[bɪ'fɔː(r)] ['stɑrtɪŋ] [bæk] , [haʊ'evə(r)] , ['bʌni] [geɪv] [wʌn] [mɔː(r)] [ʃaʊt] .
Before starting back , however , Bunny gave one more shout .
前 开始 后退 , 然而 , 兔子 给予 一 更多的 喊 .

不过，在重新出发之前，邦尼又喊了一声。

" [hə'ləʊ] ! [hə'ləʊ] !
" Hello ! Hello !
" 你好 ! 你好 !

“你好！你好！”

" [hiː; hi] [kraɪd] .
" he cried .
" 他 哭 .

他哭了。

[tuː; tə] [ðə; ði] [sə'praɪz] [ɒv; əv] [hɪm'self] [ænd; ənd] [suː] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ɑːnsə(r)] .
To the surprise of himself and Sue there was an answer .
到 这 惊喜 的 他自己 和 起诉 那里 曾是 一个 回答 .

令他和苏都感到惊讶的是，答案竟然是存在的。

" [hə'ləʊ] ! [hə'ləʊ] !
" Hello ! Hello !
" 你好 ! 你好 !

“你好！你好！”

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [lʊkt] [æt; ət] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .
" Bunny and Sue looked at one another .
" 兔子 和 起诉 看起来 在 一 其他 .

邦妮和苏互相看了一眼。

" [dɪd] — [dɪd] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [ðæt] ? " [ɑːskt] ['bʌni] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɪspə(r)] .
" Did — did you hear that ? " asked Bunny in a whisper .
" 做过 — 做过 你 听到 那 ? " 问 兔子 在 一个 耳语 .

“你……你听到了吗？”邦尼低声问道。

" [jes] , " ['ɑ:nsə(r)d] [su:] .
" Yes , " answered Sue .
" 是的 , " 回答 起诉 .

“是的，”苏回答道。

" [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði]['ekəʊ] !
" It was the echo !
" 它 曾是 这 回声 !

是回声！

" [bʌt; bət] , [æz; əz] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [ðə; ði][kɔ:l] [keɪm] [ə'gen] .
" But , as they waited the call came again .
" 但 , 作为 他们 等待 这 称呼 来了 再次 .

但是，就在他们等待的时候，电话又来了。

" [hə'ləʊ] ! [hə'ləʊ] !
" Hello ! Hello !
" 你好 ! 你好 !

“你好！你好！”

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是谁?

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Where are you ?
在哪里 是 你 ?

你在哪里?

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] ? "
What do you want ? "
什么 做 你 想 ? "

你想要什么?

" [ðæt] ['wʌznt] ['eni] ['ekəʊ] , " [sed] ['bʌni] , " - [kɔ:z] [wi:; wi]['dɪd(ə)nt] [spi:k] .
" That wasn't any echo , " said Bunny , " ' cause we didn't speak .
" 那 不是 任何 回声 , " 说 兔子 , " - 原因 我们 没有 说话 .

“那不是回声，”邦尼说，“因为我们没有说话。”

[ɪts] ['sʌmbədi] ['ɑ:ftə(r)][ˌju: 'es] , [su:] . "
It's somebody after us , Sue . "
它是 某人 后 我们 , 起诉 . "

苏，有人在追杀我们。

" [əʊ] , [aɪm][səʊ][glæd] ! "
" Oh , I'm so glad ! "
" 哦 , 我是 所以 高兴的 ! "

“哦，我太高兴了！”

" - [ai] !
" So'm I !
" - 我 !

我也是!

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kræklɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊʃɪz] , [ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] [tri:z] [keɪm] ['wɔ:kɪŋ]
" There was a crackling of the bushes , and through the trees came walking
" 那里 曾是 一个 噼啪作响 的 这 灌木丛 , 和 通过 这 树木 来了 步行
[æn; ən][əʊld][mæn] ,
an old man ,
一个 老的 男人 ,

“灌木丛发出沙沙声，一个老人从树林中走了出来，

[wɪð] [lɒŋ] , [waɪt] [heə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [bɪəd] .

with	long	,	white	hair	and	a	beard	.
和	长的	,	白色的	头发	和	一个	胡须	.

他留着长长的白发和胡须。

[hiː; hi][hæd; həd] [-]

He	had	[	149	]
他	有	[	-	]

他有[149]

[ə; eɪ][kaɪnd] [feɪs] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [laɪkt] [hɪm] [æt; ət] [wʌns] .

a	kind	face	,	and	Bunny	and	Sue	liked	him	at	once	.
一个	种类	脸	,	和	兔子	和	起诉	喜欢	他	在	一次	.

他长着一张和善的脸，邦妮和苏立刻就喜欢上了他。

" [əʊ] , [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Oh	,	did	you	come	for	us	?	"	asked	Bunny	.
"	哦	,	做过	你	来	为了	我们	?	"	问	兔子	.

“哦，你们是来救我们的吗？”邦尼问道。

" [wel] , [nəʊ] , [nɒt] [ɪg'zæktli] , " [ðə; ði][mæn] ['ɑːnsə(r)d] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

"	Well	,	no	,	not	exactly	,	"	the	man	answered	with	a	smile	.
"	出色地	,	不	,	不是	确切地	,	"	这	男人	回答	和	一个	微笑	.

“嗯，不，也不完全是，”那人笑着回答道。

" [aɪ] [hɜːd] [juː; jʊ] ['kɔːlɪŋ] , [ðəʊ] .

"	I	heard	you	calling	,	though	.
"	我	听到	你	呼叫	,	尽管	.

“但我听到你在叫我。”

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] ? "

What	is	the	matter	?	"
什么	是	这	事情	?	"

什么事？ ”

" [wɪr] [lɒst] , " [rɪ'plaɪd] [suː] .

"	We're	lost	,	"	replied	Sue	.
"	是	丢失的	,	"	回复	起诉	.

“我们迷路了，”苏回答道。

" [wɪl] [juː; jʊ] [pliːz] [teɪk] [ˌjuː 'es] [həʊm] ? "

"	Will	you	please	take	us	home	?	"
"	将要	你	请	拿	我们	家	?	"

“请您送我们回家好吗？”

" [aɪ] [wʊd] [ɪf] [aɪ] [njuː] [weə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [həʊm] [wɒz; wəz] , ['lɪt(ə)l] [gɜːl] . "

"	I	would	if	I	knew	where	your	home	was	,	little	girl	.	"
"	我	会	如果	我	知道	在哪里	你的	家	曾是	,	小的	女孩	.	"

“如果我知道你家在哪里，我就会帮你，小姑娘。”

" [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ?

"	Do	you	live	in	the	woods	?
"	做	你	居住	在	这	树林	?

你住在森林里吗?

" ['bʌni] [ɑːskt] .

"	Bunny	asked	.
"	兔子	问	.

“兔子问道。”

[ðə; ði][mæn] [lʊkt] [æz; əz] [ðəʊ] [hɪz; ɪz][həʊm] [mait] [biː; bi][ɪn][sʌm; səm] ['hɒləʊ] [triː] , [ɔː(r)]

The	**man**	**looked**	**as**	**though**	**his**	**home**	**might**	**be**	**in**	**some**	**hollow**	**tree**	**,**	**or**
这	男人	看起来	作为	尽管	他的	家	可能	是	在	一些	空洞的	树	,	或者

['wʊdlənd] [keɪv] .

woodland	**cave**	**.**
林地	洞穴	.

那人看上去好像住在某个空心树里，或者林间洞穴里。

" [jes] , [bɔɪ] , [ai][lɪv; laɪv][hɪə(r)] . "

"	**Yes**	**,**	**boy**	**,**	**I**	**live**	**here**	**.**	**"**
"	是的	,	男生	,	我	居住	这里	.	"

“是的，孩子，我就住在这里。”

" [ɔːl] [ə'ləʊn] ? " [ɑːskt] [suː] , ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .

"	**All**	**alone**	**?**	**"**	**asked**	**Sue**	**,**	**looking**	**around**	**.**
"	全部	独自的	?	"	问	起诉	,	寻找	大约	.

“一个人吗？”苏环顾四周问道。

" [ɔːl] [ə'ləʊn] , [jes] , ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .

"	**All**	**alone**	**,**	**yes**	**,**	**little**	**girl**	**.**
"	全部	独自的	,	是的	,	小的	女孩	.

“是的，小女孩，你孤身一人。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(Bunny Brown and His Sister Sue on)
第7/11页

[aɪm][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['hɜːmɪt] , [ai] [sə'pəʊz] .
I'm a sort of hermit , I suppose .
我是 一个 种类 的 隐士 , 我 认为 .

我大概算是个隐士吧。

[æt; ət] [liːst] [fəʊks] [kɔːl] [ˌem 'iː] [ðæt] , [ænd; ənd] ['hɜːrmɪt] ['ɔːlweɪz] [lɪv; laɪv] [ə'ləʊn] , [juː; jʊ] [nəʊ] .
At least folks call me that , and hermits always live alone , you know .
在 至少 各位 称呼 我 那 , 和 隐士 总是 居住 独自的 , 你 知道 .

至少人们都这么称呼我，而且你知道，隐士总是独居的。

" [ðə; ði][mæn] [smaɪld] ['veri] ['kaɪndli][æt; ət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
" The man smiled very kindly at the children .
" 这 男人 微笑 非常 亲切地 在 这 孩子们 .

“那人对着孩子们露出了非常和蔼的笑容。”

" [wel] , ['mɪstə(r)] . ['hɜːmɪt] , " [sed] [suː] , " [pliːz] [teɪk] [ˌjuː 'es] [həʊm] ,
" Well , Mr . Hermit , " said Sue , " please take us home ,
" 出色地 , 先生 . 隐士 , " 说 起诉 , " 请 拿 我们 家 ,

“那么，赫米特先生，”苏说，“请送我们回家吧。”

[ænd; ənd] [gɪv] [ˌem 'iː][ænd; ənd] ['bʌni] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
and give me and Bunny something to eat .
和 给 我 和 兔子 某物 到 吃 .

请给我和兔子一些吃的。

[wɪr] ['ɔːf(ə)l] ['hʌŋgri] . " [-]
We're awful hungry . " [150]
是 可怕 饥饿的 . " [-]

我们饿极了。[150]

['tʃæptə(r)] [ˌeks'viː'aɪ]
CHAPTER XVI
章 十六

第十六章

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɔːsɪz]
LOOKING FOR THE HORSES
寻找 为了 这 马匹

寻找马匹

[wʌns] [ə'gen] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
Once again the hermit smiled at the children .
一次 再次 这 隐士 微笑 在 这 孩子们 .

隐士再次对孩子们露出了微笑。

" [ai][kæn; kən] [gɪv] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] , " [hiː; hi] [sed] , " [fɔː(r); fə(r)][ai][hæv; həv] [ðæt] ,
" I can give you something to eat , " he said , " for I have that ,
" 我 能 给 你 某物 到 吃 , " 他 说 , " 为了 我 有 那 ,

“我可以给你点吃的，”他说，“因为我有。”

[ðəʊ] [ai][duː; də][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
though I do live in the woods .
尽管 我 做 居住 在 这 树林 .

虽然我住在森林里。

[bʌt; bət][ai][du:; də][nɒt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ai][kæn; kən] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] .

But	I	do	not	know	whether	I	can	take	you	to	your	home	.
但	我	做	不是	知道	无论	我	能	拿	你	到	你的	家	.

但我不知道我是否可以送你回家。

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ? "

Where	do	you	live	?	"
在哪里	做	你	居住	?	"

你住在哪里?

" [wi:; wi][lɪv; laɪv][ɪn] ['bɛl˛mɪr] , [nɪə(r)][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] , " [sed] [su:] .

"	We	live	in	Bellemere	,	near	the	ocean	,	"	said	Sue	.
"	我们	居住	在	贝尔梅尔	,	靠近	这	海洋	,	"	说	起诉	.

“我们住在贝尔米尔，靠近海边，”苏说。

[ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [greɪ] [hed] .

The	hermit	shook	his	gray	head	.
这	隐士	摇晃	他的	灰色的	头	.

隐士摇了摇他灰白的脑袋。

" [ðæt] [ɪz] ['veri] [fɑ:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] , " [hi:; hi] [sed] .

"	That	is	very	far	from	here	,	"	he	said	.
"	那	是	非常	远的	从	这里	,	"	他	说	.

“那离这里很远，”他说。

" [ai][du:; də][nɒt] [bɪ'li:v] [ai][kʊd; kəd][faɪnd][ðə; ði] [pleɪs] .

"	I	do	not	believe	I	could	find	the	place	.
"	我	做	不是	相信	我	可以	寻找	这	地方	.

“我不认为我能找到那个地方。”

[ai][hæv; həv][nɒt] [bi:n] [aʊt][ɒv; əv] [ði:z] [wʊdz] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] , [ɪk'sept] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

I	have	not	been	out	of	these	woods	for	many	years	,	except	to	go	to	the	village	.
我	有	不是	到过	出去	的	这些	树林	为了	许多	年	,	除了	到	去	到	这	村庄	.

除了去村子以外，我已经很多年没有离开过这片森林了。

[bʌt; bət] [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][səʊ][fɑ:(r)][frɒm; frəm][həʊm] ? "

But	how	did	you	get	so	far	from	home	?	"
但	如何	做过	你	得到	所以	远的	从	家	?	"

但你怎么会离家这么远呢?

" [əʊ] , [wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ['aʊə(r)] ['grænpɑ:] , " [ɪk'spleɪnd] ['bʌni] .

"	Oh	,	we	came	to	see	our	grandpa	,	"	explained	Bunny	.
"	哦	,	我们	来了	到	看	我们的	爷爷	,	"	解释	兔子	.

“哦，我们是来看爷爷的，”邦妮解释道。

" [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][hɪz; ɪz] [neɪm] ? "

"	And	what	is	his	name	?	"
"	和	什么	是	他的	姓名	?	"

“他叫什么名字？”

" ['grænpɑ:] [braʊn] ! " [ɪk'skleɪmd] [su:] .

"	Grandpa	Brown	!	"	exclaimed	Sue	.
"	爷爷	棕色的	!	"	惊呼	起诉	.

“布朗爷爷！”苏惊呼道。

" [ænd; ənd] [-]

"	And	[	151	]
"	和	[	-	]

“和[151]

[hiːz] ['ɔːf(ə)l] [naɪs] .
he's awful nice .
他是 可怕 好的 .

他真是个好人。

['grænmɑː] [braʊn] [ɪz] [naɪs] , [tuː] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [gɪvz] [ˌjuː 'es] ['kʊkiz] [ænd; ənd] [mɪlk] .
Grandma Brown is nice , too , and she gives us cookies and milk .
奶奶 棕色的 是 好的 , 也 , 和 她 给予 我们 曲奇饼 和 牛奶 .

布朗奶奶人也很好，她给我们饼干和牛奶。

[kæn; kən] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌjuː 'es] ['kʊkiz] [ænd; ənd] [mɪlk] , ['mɪstə(r)] . ['hɜːmɪt] ? "
Can you give us cookies and milk , Mr . Hermit ? "
能 你 给 我们 曲奇饼 和 牛奶 , 先生 . 隐士 ? "

隐士先生，您能给我们一些饼干和牛奶吗?

" [wel] , [aɪ] [kæn; kən] [gɪv] [juː; jʊ] [sʌm; səm] [mɪlk] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] .
" Well , I can give you some milk , " answered the old man of the woods .
" 出色地 , 我 能 给 你 一些 牛奶 , " 回答 这 老的 男人 的 这 树林 .

“嗯，我可以给你一些牛奶，”森林里的老人回答道。

" [bʌt; bət] [aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] ['kʊkiz] .
" But I have no cookies .
" 但 我 有 不 曲奇饼 .

但我没有饼干。

[aɪ] [hæv; həv] [bred] , [ðəʊ] . "
I have bread , though . "
我 有 面包 , 尽管 . "

不过我有面包。

" [bred] [ænd; ənd] [mɪlk] [ɪz] [gʊd] , " [sed] ['bʌni] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] .
" Bread and milk is good , " said Bunny with a sigh .
" 面包 和 牛奶 是 好的 , " 说 兔子 和 一个 叹 .

“面包和牛奶真好吃，”邦尼叹了口气说道。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['hʌŋgri] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [biː; bi] [glæd] [ɒv; əv] ['iːv(ə)n] [sʌm; səm] [bred] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [mɪlk] .
He was hungry enough to be glad of even some bread , without the milk .
他 曾是 饥饿的 足够的 到 是 高兴的 的 甚至 一些 面包 , 没有 这 牛奶 .

他饿得连面包都想要，不需要牛奶。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [glæd] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [hæd; həd] [mɪlk] .
But he was glad the hermit had milk .
但 他 曾是 高兴的 这 隐士 有 牛奶 .

但他很高兴隐士有牛奶。

" [weə(r)] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] ? " [ɑːskt] [suː] .
" Where is your house ? " asked Sue .
" 在哪里 是 你的 房子 ? " 问 起诉 .

“你家在哪儿？”苏问道。

" [ˌaɪ 'tiː] ['ɪz(ə)nt] [wɒt] [juː; jʊ] [wʊd] [kɔːl] [ə; eɪ] [haʊs] , " [sed] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .
" It isn't what you would call a house , " said the old man .
" 它 不是 什么 你 会 称呼 一个 房子 , " 说 这 老的 男人 .

“这根本不能称之为房子，”老人说。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [lɒg] ['kæbɪn] .
" It is a sort of log cabin .
" 它 是 一个 种类 的 日志 舱 .

它就像一座小木屋。

[ai] [bɪlt] [məʊst] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [maɪ'self] .
I built most of it myself .
我 建造 最多 的 它 我 .

大部分都是我自己建造的。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊvə(r)][ðeə(r)] [θruː] [ðə; ði] [triːz] , " [ænd; ənd][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [bɪ'haɪnd][hɪm] .

But	it	is	over	there	through	the	trees	,	"	and	he	pointed	behind	him	.
但	它	是	超过	那里	通过	这	树木	,	"	和	他	尖	在后面	他	.

“但它就在那边，穿过树林，”他指着身后说道。

" [aɪ][kænt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [suː] , ['stændɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [triːz] .

"	I	can't	see	it	,	"	said	Sue	,	standing	up	and	looking	through	the	trees	.
"	我	不能	看	它	,	"	说	起诉	,	常设	向上	和	寻找	通过	这	树木	.

“我看不见，”苏说着站起身，透过树丛向外望去。

" [ɪts] [ðeə(r)][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] , " [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɜːmɪt] [smaɪld] [ə'gen] .

"	It's	there	just	the	same	,	"	and	the	hermit	smiled	again	.
"	它是	那里	只是	这	相同的	,	"	和	这	隐士	微笑	再次	.

“它还在那里，”隐士又笑了。

" [pliːz] [teɪk] [ˌjuː 'es][ðeə(r)] , [gɪv] [ˌjuː 'es][sʌm; səm] [bred] [ænd; ənd] [mɪlk] ,

"	Please	take	us	there	,	give	us	some	bread	and	milk	,
"	请	拿	我们	那里	,	给	我们	一些	面包	和	牛奶	,

请带我们去那里，给我们一些面包和牛奶，

[ænd; ənd] [ðen] [teɪk] [ˌjuː 'es][tuː; tə] ['grænpɑː] [braʊnz] [haʊs] , " [sed] [suː] .

and	then	take	us	to	Grandpa	Brown's	house	,	"	said	Sue	.
和	然后	拿	我们	到	爷爷	布朗的	房子	,	"	说	起诉	.

“然后带我们去布朗爷爷家，”苏说。

" [wɪr] ['steɪɪŋ] [ðeə(r)] , [ænd; ənd][səʊ][ɪz]['aʊə(r)][pə'pɑː][ænd; ənd]['mæmə; mə'mɑː] . "

"	We're	staying	there	,	and	so	is	our	papa	and	mamma	.	"
"	是	入住	那里	,	和	所以	是	我们的	爸爸	和	妈妈	.	"

“我们会留在那里，爸爸妈妈也会留在那里。”

" [ænd; ənd][səʊ][ɪz]['bʌŋkə(r)] [bluː] , " [pʊt] [ɪn] ['bʌni] .

"	And	so	is	Bunker	Blue	,	"	put	in	Bunny	.
"	和	所以	是	掩体	蓝色的	,	"	放	在	兔子	.

“Bunker Blue 也是如此，”Bunny 插话道。

" [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ['bʌŋkə(r)] [bluː] , ['mɪstə(r)] . ['hɜːmɪt] ? " [-]

"	Do	you	know	Bunker	Blue	,	Mr	.	Hermit	?	"	[	152	]
"	做	你	知道	掩体	蓝色的	,	先生	.	隐士	?	"	[	-	]

“隐士先生，您知道蓝堡吗？”[152]

" [nəʊ] , [aɪ][kænt] [seɪ] [ðæt] [aɪ][duː; də] , " [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][mæn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	No	,	I	can't	say	that	I	do	,	"	and	the	old	man	shook	his	head	.
"	不	,	我	不能	说	那	我	做	,	"	和	这	老的	男人	摇晃	他的	头	.

“不，我不能这么说，”老人摇了摇头。

" [bʌt; bət][aɪ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['grænfɑːðə(r)] , ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	But	I	know	your	grandfather	,	Mr	.	Brown	.
"	但	我	知道	你的	祖父	,	先生	.	棕色的	.

但我认识你的祖父，布朗先生。

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fɑːm] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt][ə; eɪ] [wei] [ɒf] .

I	can	take	you	to	his	farm	,	though	it	is	quite	a	way	off	.
我	能	拿	你	到	他的	农场	,	尽管	它	是	相当	一个	方式	离开	.

我可以带你去他的农场，虽然路途有点远。

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] ['wɔndə] [fɑː(r)] . "

You	must	have	wandered	far	.	"
你	必须	有	漫步	远的	.	"

你一定走得很远了。

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['pɪkɪŋ] ['beriz] , [ænd; ənd][wiː; wi][gɒt] [lɒst] , " ['bʌni] [ɪk'spleɪnd] .

"	We	were	picking	berries	,	and	we	got	lost	,	"	Bunny	explained	.
"	我们	是	挑选	浆果	,	和	我们	得到	丢失的	,	"	兔子	解释	.

“我们当时在采摘浆果，结果迷路了，”邦尼解释说。

" [bʌt; bət][wiː; wi][doʊnt][maɪnd] [naʊ] , [ɪf] [jʊl] [gɪv] [ˌjuː 'es][sʌm; səm] [bred] [ænd; ənd] [mɪlk] ,

"	But	we	don't	mind	now	,	if	you'll	give	us	some	bread	and	milk	,
"	但	我们	不	头脑	现在	, 如果		你会	给	我们	一些	面包	和	牛奶	,

“不过，如果你能给我们一些面包和牛奶，我们现在并不介意。”

[ænd; ənd] [teɪk] [ˌjuː 'es][tuː; tə] ['græn,pɑːz] . "

and	take	us	to	grandpa's	.	"
和	拿	我们	到	爷爷的	.	"

带我们去爷爷家。

" [wel] , [aɪ][kæn; kən][duː; də] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,

"	Well	,	I	can	do	that	for	you	,
"	出色地	,	我	能	做	那	为了	你	,

“嗯，我可以为你做这件事。”

" [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][mæn] [smaɪld] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] .

"	and	the	old	man	smiled	again	at	the	two	children	.
"	和	这	老的	男人	微笑	再次	在	这	二	孩子们	.

老人又对着两个孩子笑了笑。

" [kʌm] , " [hiː; hi] [sed] , [ænd; ənd][hiː; hi] [held] [aʊt] [ə; eɪ][hænd][tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

"	Come	,	"	he	said	,	and	he	held	out	a	hand	to	each	of	them	.
"	来	,	"	他	说	,	和	他	握住	出去	一个	手	到	每个	的	他们	.

“来吧，”他说，并向他们每人伸出一只手。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['tɔdl] [ə'lɒŋ] .

Bunny	and	Sue	toddled	along	.
兔子	和	起诉	蹒跚学步	沿着	.

邦妮和苏蹒跚地走着。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] ['hæpi] [naʊ] .

They	were	quite	happy	now	.
他们	是	相当	快乐的	现在	.

他们现在很开心。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [stɒp] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðeə(r)]['peərənts][ænd; ənd][ðeə(r)] ['grænpeərənts] [maɪt] [biː; bi]

They	did	not	stop	to	think	that	their	parents	and	their	grandparents	might	be
他们	做过	不是	停止	到	思考	那	他们的	父母	和	他们的	祖父母	可能	是

['wʌrid] ,

worried	,
担心	,

他们没有想到他们的父母和祖父母可能会担心。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] [leɪt] .

for	it	was	quite	late	.
为了	它	曾是	相当	晚的	.

因为当时已经很晚了。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [dɪd] [nɒt] ['ɒf(ə)n] ['wʌri] .

Bunny	and	Sue	did	not	often	worry	.
兔子	和	起诉	做过	不是	经常	担心	.

邦妮和苏很少担心事情。

[ðeɪ] [dʒʌst][let] [θɪŋz] ['hæpən] [ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] [wʊd] .

They	just	let	things	happen	the	way	they	would	.
他们	只是	让	事物	发生	这	方式	他们	会	.

他们只是顺其自然。

" [hɪrz] [maɪ] [haʊs] , " [sed] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] , ['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [pɑːθ] .

"	Here's	my	house	,	"	said	the	hermit	,	after	he	had	gone	along	a	winding	path	.
"	这里是	我的	房子	,	"	说	这	隐士	,	后	他	有	已消失	沿着	一个	绕线	小路	.

“这就是我的房子，”隐士沿着蜿蜒的小路走去后说道。

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][lɒg]['kæbɪn][ə'mɪd][ðə; ði] [triːz] .

He	**pointed**	**to**	**a**	**log**	**cabin**	**amid**	**the**	**trees**	**.**
他	尖	到	一个	日志	舱	之中	这	树木	.

他指着树林中的一间小木屋。

" [əʊ] , [ðæts] [naɪs] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] .

"	**Oh**	**,**	**that's**	**nice**	**!**	**"**	**exclaimed**	**Bunny**	**.**
"	哦	,	那就是	好的	!	"	惊呼	兔子	.

“哦，真不错！”邦尼惊呼道。

" [ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [pleɪ] - [haʊs] ! " [kraɪd] [suː] .

"	**It's**	**like**	**a**	**play**	**-**	**house**	**!**	**"**	**cried**	**Sue**	**.**
"	它是	喜欢	一个	玩	-	房子	!	"	哭	起诉	.

“简直就像个游乐场！”苏喊道。

" [doʊnt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [wiː; wi] [hæd; həd] [ðæt] , ['bʌni] ? " [-]

"	**Don't**	**you**	**wish**	**we**	**had**	**that**	**,**	**Bunny**	**?**	**"**	**[**	**153**	**]**
"	不	你	希望	我们	有	那	,	兔子	?	"	[	-	]

“你不希望我们拥有那个吗，兔子？”[153]

" [jes] , [ai] [duː; də] .

"	**Yes**	**,**	**I**	**do**	**.**
"	是的	,	我	做	.

“是的，我愿意。

[bʌt; bət] [wiː; wi] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] ; [kʊd; kəd] [wiː; wi] ?

But	**we**	**couldn't**	**have**	**it**	**;**	**could**	**we**	**?**
但	我们	不能	有	它	;	可以	我们	?

但我们不能拥有它，对吗?

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] .

"	**and**	**he**	**looked**	**up**	**into**	**the**	**face**	**of**	**the**	**hermit**	**.**
"	和	他	看起来	向上	进入	这	脸	的	这	隐士	.

他抬头望向隐士的脸。

" [nəʊ] , [aɪm] [ə'freɪd] [nɒt] , ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	**No**	**,**	**I'm**	**afraid**	**not**	**,**	**little**	**boy**	**.**
"	不	,	我是	害怕的	不是	,	小的	男生	.

“不，恐怕不行，小男孩。”

[ai] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd] [snəʊ] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] . "

I	**need**	**it**	**to**	**live**	**in**	**,**	**and**	**to**	**keep**	**the**	**rain**	**and**	**snow**	**from**	**me**	**.**	**"**
我	需要	它	到	居住	在	,	和	到	保持	这	雨	和	雪	从	我	.	"

我需要它来居住，也需要它来遮风挡雨。

" [əʊ] , [duː; də] [juː; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] ? " [ɑːskt] [suː] , [sə'praɪzd] .

"	**Oh**	**,**	**do**	**you**	**stay**	**here**	**in**	**the**	**winter**	**?**	**"**	**asked**	**Sue**	**,**	**surprised**	**.**
"	哦	,	做	你	停留	这里	在	这	冬天	?	"	问	起诉	,	惊讶	.

“哦，你们冬天也住在这里吗？”苏惊讶地问道。

" [jes] . "

"	**Yes**	**.**	**"**
"	是的	.	"

“是的。”

" ['ɪz(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] [kəʊld] ? "

"	**Isn't**	**it**	**cold**	**?**	**"**
"	不是	它	寒冷的	?	"

“不冷吗？”

" ['sʌmtaɪmz] .

"	**Sometimes**	**.**
"	有时	.

“有时。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['faɪəpleɪs] , [ænd; ənd][ai][paɪl][ɒn][lɒgz] , [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][hɒt]['faɪə(r)] .

But	I	have	a	fireplace	,	and	I	pile	on	logs	,	and	make	a	hot	fire	.
但	我	有	一个	壁炉	,	和	我	桩	在	日志	,	和	制作	一个	热的	火	.

但我家有壁炉，我往里面堆上木柴，生起一堆旺火。

[ðen] [ai][ˌeɪ 'em] [wɔːm] . "

Then	I	am	warm	.	"
然后	我	是	温暖的	.	"

“这样我就暖和了。”

" [aɪ'd] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)][ɪn]['wɪntə(r)] , " [sed] ['bʌni] .

"	I'd	like	it	here	in	winter	,	"	said	Bunny	.
"	ID	喜欢	它	这里	在	冬天	,	"	说	兔子	.

“我喜欢冬天待在这里，”邦妮说。

" [duː; də][juː; jʊ] [slaɪd] [daʊn] [hɪl] , ['mɪstə(r)] . ['hɜːmɪt] ? "

"	Do	you	slide	down	hill	,	Mr	.	Hermit	?	"
"	做	你	滑动	向下	爬坡道	,	先生	.	隐士	?	"

“隐士先生，您会滑下山坡吗？”

" [nəʊ] , [aɪm] [tuː] [əʊld][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] , ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	No	,	I'm	too	old	for	that	,	little	boy	.
"	不	,	我是	也	老的	为了	那	,	小的	男生	.

“不，我年纪太大了，不适合那样做，小家伙。”

[bʌt; bət] [kʌm] [ɪn] [naʊ] , [ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .

But	come	in	now	,	and	I'll	give	you	something	to	eat	.
但	来	在	现在	,	和	患病的	给	你	某物	到	吃	.

现在进来吧，我给你弄点吃的。

[ðen] [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [həʊm] .

Then	I'll	take	you	home	.
然后	患病的	拿	你	家	.

那我送你回家。

[aɪl] [traɪ][ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] [ðeə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [dɑːk] , [səʊ][jɔː(r); jə(r)] [fəʊks] [woʊnt][biː; bi] ['wʌrid] .

I'll	try	and	get	you	there	before	dark	,	so	your	folks	won't	be	worried	.
患病的	尝试	和	得到	你	那里	前	黑暗的	,	所以	你的	各位	惯于	是	担心	.

我会尽量在天黑前送你到那里，这样你父母就不会担心了。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [aʊt] ['hʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [naʊ] . "

They	may	be	out	hunting	for	you	now	.	"
他们	可能	是	出去	打猎	为了	你	现在	.	"

他们现在可能正在追捕你。

" [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] [wen] [wiː; wi] [get] [lɒst] , " [sed] [suː] .

"	They	always	look	for	us	when	we	get	lost	,	"	said	Sue	.
"	他们	总是	看	为了	我们	什么时候	我们	得到	丢失的	,	"	说	起诉	.

“我们迷路的时候，他们总是会来找我们，”苏说。

" [bʌt; bət][wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][get] [lɒst] [ðɪs] [taɪm] , " ['ædɪd] ['bʌni] .

"	But	we	didn't	know	we	were	going	to	get	lost	this	time	,	"	added	Bunny	.
"	但	我们	没有	知道	我们	是	去	到	得到	丢失的	这	时间	,	"	额外	兔子	.

[-]

[	154	]

[-]

“但我们没想到这次我们会迷路，”邦尼补充道。[154]

[ðə; ði] ['hɜːmɪt] [set] [aʊt] [tuː] [pleɪts] , [wɪð] [sʌm; səm]['slaɪsɪz][ɒv; əv] [bred] [ɒn][ðem; ðəm] .

The	hermit	set	out	two	plates	,	with	some	slices	of	bread	on	them	.
这	隐士	放	出去	二	盘子	,	和	一些	切片	的	面包	在	他们	.

隐士摆出两个盘子，上面放着几片面包。

[ðen] [frɒm; frəm] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [sprɪŋ] , [weə(r)] [hiː; hi] [kept] [ˌaɪ ˈtiː] [kuːl] , [hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] [peɪl]

Then	from	down	in	his	spring	,	where	he	kept	it	cool	,	he	brought	a	pail
然后	从	向下	在	他的	春天	,	在哪里	他	保留	它	凉爽的	,	他	带来	一个	桶

[ɒv; əv] [mɪlk] .

of	milk	.
的	牛奶	.

然后，他从他常年保持凉爽的泉眼里取来一桶牛奶。

[suːn] [ˈbʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ə; eɪ] [naɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈsʌpə(r)] .

Soon	Bunny	and	Sue	were	eating	a	nice	little	supper	.
很快	兔子	和	起诉	是	吃	一个	好的	小的	晚餐	.

很快，邦妮和苏就享用了一顿美味的晚餐。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈlaɪtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [lɒg] [ˈkæbɪn] [ðæn; ðən] [ˌaɪ ˈtiː] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] ,

It	was	lighter	in	the	log	cabin	than	it	had	been	in	the	woods	,
它	曾是	打火机	在	这	日志	舱	比	它	有	到过	在	这	树林	,

小木屋里的光线比树林里亮得多。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [daʊn] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈhɜːrmɪts] [həʊm] .

for	the	trees	were	cut	down	around	the	hermit's	home	.
为了	这	树木	是	切	向下	大约	这	隐士的	家	.

因为隐士家周围的树木都被砍伐了。

" [əʊ] , [ˈbʌni] ! " [ɪkˈskleɪmd] [suː] , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [dræŋk] [ðə; ði] [lɑːst] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [mɪlk] .

"	Oh	,	Bunny	!	"	exclaimed	Sue	,	as	she	drank	the	last	of	her	milk	.
"	哦	,	兔子	!	"	惊呼	起诉	,	作为	她	喝	这	最后的	的	她	牛奶	.

“哦，兔子！”苏一边喝着最后一口牛奶，一边惊呼道。

" [əʊ] , [ˈbʌni] , [wiː; wi] [fəˈgɒt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] ! "

"	Oh	,	Bunny	,	we	forgot	to	look	for	them	!	"
"	哦	,	兔子	,	我们	忘了	到	看	为了	他们	!	"

“哦，兔子，我们忘了去找它们了！”

" [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] ?

"	Look	for	what	?
"	看	为了	什么	?

“寻找什么？”

" [ˈbʌni] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] , [æz; əz] [hiː; hi] [ˈkrʌmb(ə)ld] [sʌm; səm] [mɔː(r)] [bred] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [bəʊl] [ɒv; əv]

"	Bunny	wanted	to	know	,	as	he	crumbled	some	more	bread	into	his	bowl	of
"	兔子	通缉	到	知道	,	作为	他	崩溃了	一些	更多的	面包	进入	他的	碗	的

[mɪlk] .

milk	.
牛奶	.

“兔子想知道，一边说着，他又把一些面包屑掰碎放到牛奶碗里。”

" [wɒt] [dɪd] [wiː; wi] [fəˈget] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] , [suː] ? "

"	What	did	we	forget	to	look	for	,	Sue	?	"
"	什么	做过	我们	忘记	到	看	为了	,	起诉	?	"

苏，我们漏掉了什么吗?

" [ˈgræn ˌpɑːz] [ˈhɔːsɪz] .

"	Grandpa's	horses	.
"	爷爷的	马匹	.

“爷爷的马。”

[ðə; ði] [ˈdʒɪpsɪz] [tʊk] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] , " [ʃiː; ʃi] [ɪkˈspleɪnd] ,

The	Gypsies	took	them	and	didn't	bring	them	back	,	"	she	explained	,
这	吉普赛人	采取	他们	和	没有	带来	他们	后退	,	"	她	解释	,

“吉普赛人把它们带走了，却没有送回来，”她解释说。

[səʊ][ðə; ði] ['hɜːmɪt] [wʊd] [nəʊ] [wɒt] [ʃiː; ʃi][ænd; ənd] ['bʌni] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] .

so	the	hermit	would	know	what	she	and	Bunny	were	talking	about	.
所以	这	隐士	会	知道	什么	她	和	兔子	是	说	关于	.

这样，隐士就能知道她和邦妮在说什么了。

" [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [tʊk] [jɔː(r); jə(r)] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] , ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ? "

"	The	Gypsies	took	your	grandpa's	horses	,	little	girl	?	"
"	这	吉普赛人	采取	你的	爷爷的	马匹	,	小的	女孩	?	"

“小姑娘，吉普赛人把你爷爷的马都牵走了吗？”

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[ðeɪ] ['bɒrəʊd] [ðem; ðəm] , ['grænpɑː] [sez] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] .

They	borrowed	them	,	grandpa	says	,	but	they	didn't	bring	them	back	.
他们	借来的	他们	,	爷爷	说道	,	但	他们	没有	带来	他们	后退	.

爷爷说，他们借走了，但是没有还回来。

[aɪ] [ges] ['meɪbi] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [gɒt] [lɒst] , ['bʌni] , [ænd; ənd] [ðæts] [waɪ] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [bæk] .

I	guess	maybe	the	Gypsies	got	lost	,	Bunny	,	and	that's	why	they	didn't	bring	the	horses	back	.
我	猜测	或许	这	吉普赛人	得到	丢失的	,	兔子	,	和	那就是	为什么	他们	没有	带来	这	马匹	后退	.

我猜想，或许吉普赛人迷路了，兔子，所以他们才没把马牵回来。

[bʌt; bət][wiː; wi] [-]

But	we	[	155	]
但	我们	[	-	]

但我们[155]

[lʊkt] [ɔːl]['əʊvə(r)] , [ænd; ənd][wiː; wi] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ðem; ðəm] , ['mɪstə(r)] . ['hɜːmɪt] . "

looked	all	over	,	and	we	couldn't	find	them	,	Mr	.	Hermit	.	"
看起来	全部	超过	,	和	我们	不能	寻找	他们	,	先生	.	隐士	.	"

我们找遍了所有地方，也没找到他们，隐士先生。

" [aɪ]['ɔːlməʊst] [faʊnd] [wʌn] , " [sed] ['bʌni] .

"	I	almost	found	one	,	"	said	Bunny	.
"	我	几乎	成立	一	,	"	说	兔子	.

“我差点就找到了，”邦尼说。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [hɔːs] ['wɔːkɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] .

"	It	was	a	horse	walking	along	the	road	.
"	它	曾是	一个	马	步行	沿着	这	路	.

“那是一匹沿着路走的马。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['græn,pɑːz] . "

But	it	wasn't	grandpa's	.	"
但	它	不是	爷爷的	.	"

但这并非爷爷的。

" [ænd; ənd][ə; eɪ] [kaʊ] ['tɪk(ə)ld] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [ɪn][ðə; ði][rɪbz] , [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] ['ʌndə(r)] ['aʊə(r)] ['ɔːtəməbiːl] ,

"	And	a	cow	tickled	Bunker	Blue	in	the	ribs	,	when	he	was	sleeping	under	our	automobile	,
"	和	一个	奶牛	挠痒	掩体	蓝色的	在	这	肋骨	,	什么时候	他	曾是	睡眠	在下面	我们的	汽车	,

“当邦克·布鲁睡在我们汽车底下时，一头母牛挠了挠他的肋骨。”

" [suː] [ɪkˈspleɪnd] .
" **Sue explained .**
" 起诉 解释 .

苏解释道。

" [aɪ] [miːn] [ˈbʌŋkə(r)][wɒz; wəz] [ˈsliːpɪŋ] , [nɒt][ðə; ðɪ] [kaʊ] .
" **I mean Bunker was sleeping , not the cow .**
" 我 意思是 掩体 曾是 睡眠 , 不是 这 奶牛 .

我的意思是邦克当时在睡觉，不是牛在睡觉。

[ðə; ðɪ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈiːtɪŋ] [grɑːs] , [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [hɔːnz] [ˈtɪk(ə)ld] [ˈbʌŋkə(r)] .
The cow was eating grass , she was , and her horns tickled Bunker .
这 奶牛 曾是 吃 草 , 她 曾是 , 和 她 角 挠痒 掩体 .

那头母牛正在吃草，它的角挠得邦克痒痒的。

" [ðə; ðɪ] [ˈhɜːmɪt] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
" **The hermit shook his head .**
" 这 隐士 摇晃 他的 头 .

隐士摇了摇头。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][kwɪə(r)] [ˈtʃɪldrən] , " [hiː; hi] [sed] .
" **You are queer children , " he said .**
" 你 是 酷儿 孩子们 , " 他 说 .

“你们是怪胎孩子，”他说。

" [bʌt; bət] [tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈgræn,pɑːz] [ˈhɔːsɪz] .
" **But tell me about your grandpa's horses .**
" 但 告诉 我 关于 你的 爷爷的 马匹 .

“但请你跟我说说你爷爷的马吧。”

" [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] , [wʌn] [ˈtelɪŋ] [pɑːt] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)] [ˈhelpɪŋ] ,
" **Between them , one telling part , and the other helping ,**
" 之间 他们 , 一 讲述 部分 , 和 这 其他 帮助 ,

“他们之间，一方负责叙述，另一方负责提供帮助，

[ˈbʌni] [ænd; ənd] [suː] [təʊld][ðə; ðɪ] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdʒɪpsɪz] [ˈteɪkɪŋ] [ˈgrænpɑː] [braʊnz] [best] [tiːm]
Bunny and Sue told the story of the Gypsies taking Grandpa Brown's best team
兔子 和 起诉 讲述 这 故事 的 这 吉普赛人 采取 爷爷 布朗的 最好的 团队
[ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] .
of horses .
的 马匹 .

邦妮和苏讲述了吉普赛人抢走布朗爷爷最好的马队的故事。

" [ænd; ənd] [wɪv] [lʊkt] , [ænd; ənd] [lʊkt] , [bʌt; bət][wiː; wi] [kænt] [faɪnd][ðem; ðəm] , " [sed] [suː] .
" **And we've looked , and looked , but we can't find them , " said Sue .**
" 和 我们已经 看起来 , 和 看起来 , 但 我们 不能 寻找 他们 , " 说 起诉 .

“我们找了又找，但就是找不到，”苏说。

" [wʌns] [ˈbʌni] [faʊnd] [ɑːnt] [luːz] [ˈdaɪmənd] [rɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [lɒst] .
" **Once Bunny found Aunt Lu's diamond ring that was lost .**
" 一次 兔子 成立 阿姨 卢氏 钻石 戒指 那 曾是 丢失的 .

“有一次，邦尼找到了露阿姨丢失的钻石戒指。”

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ][ˈlɒbstə(r)] [klɔː] [ɔːl][ðə; ðɪ] [waɪl] , [ænd; ənd][wiː; wi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] . "
It was in the lobster claw all the while , and we didn't know it . "
它 曾是 在 这 龙虾 爪 全部 这 尽管 , 和 我们 没有 知道 它 . "

它一直都在龙虾钳里，我们却毫不知情。

" [bʌt; bət][wiː; wi] [fəˈgɒt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə] - [deɪ] , " [sed] [ˈbʌni] .
" **But we forgot to look for the horses to - day , " said Bunny .**
" 但 我们 忘了 到 看 为了 这 马匹 到 - 天 , " 说 兔子 .

“但是我们今天忘记去找马了，”邦尼说。

" [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [siː] [ðem; ðəm] ; [dɪd][juː; jʊ] , ['mɪstə(r)] . ['hɜːmɪt] ? " [-]
" You didn't see them ; did you , Mr . Hermit ? " [156]
" 你 没有 看 他们 ; 做过 你 , 先生 . 隐士 ? " [-]

“你没看见他们，是吗，隐士先生？”[156]

" [wel] , [naʊ] , [ai][doʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðæt] ,
" Well , now , I don't know about that ,
" 出色地 , 现在 , 我 不 知道 关于 那 ,

“嗯，现在，我对此不太清楚。”

" [sed] [ðə; ði][əʊld][mæn] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɔːl] [ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
" said the old man who lived all alone in the woods .
" 说 这 老的 男人 WHO 居住地 全部 独自的 在 这 树林 .

“那位独自住在森林里的老人说道。”

" [kʌm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ai][dɪd] [siː] [ə; eɪ][kæmp][ɒv; əv] ['dʒɪpsɪz] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
" Come to think of it I did see a camp of Gypsies in the woods ,
" 来 到 思考 的 它 我 做过 看 一个 营 的 吉普赛人 在 这 树林 ,

“仔细想想，我确实在树林里看到过一个吉普赛人的营地。”

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
not far from here , the other day .
不是 远的 从 这里 , 这 其他 天 .

离这里不远的地方，前几天发生的事。

[ai][wɒz; wəz] [aʊt] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːk] , [æz; əz][ai]['ɒf(ə)n][duː; də] , [ænd; ənd] ,
I was out taking a walk , as I often do , and ,
我 曾是 出去 采取 一个 走 , 作为 我 经常 做 , 和 ,

我像往常一样外出散步，然后，

[daʊn] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['væli] [ai] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] ['ʃaɪnɪŋ] . "
down in a little valley I saw something shining . "
向下 在 一个 小的 谷 我 锯 某物 灼灼 . "

我在山谷里看到有东西在闪闪发光。

" [əʊ] , [ai] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ! " [kraɪd] ['bʌni] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [braɪt] [wɪð] ['iːgənəs] .
" Oh , I know what it was ! " cried Bunny , his eyes bright with eagerness .
" 哦 , 我 知道 什么 它 曾是 ! " 哭 兔子 , 他的 眼睛 明亮的 和 渴望 .

“哦，我知道那是什么了！”兔子喊道，眼中闪烁着兴奋的光芒。

" [wɒt] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] .
" What was it ? " asked the hermit .
" 什么 曾是 它 ? " 问 这 隐士 .

“那是什么？”隐士问道。

" [juː; jʊ] [sɔː] [ðə; ði] ['lʊkɪŋ] ['glɑːsɪz] , [ɒn][ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wægənz] , ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] . "
" You saw the looking glasses , on the Gypsy wagons , shining in the sun . "
" 你 锯 这 寻找 眼镜 , 在 这 吉普赛人 马车 , 灼灼 在 这 太阳 . "

“你看到了吉普赛篷车上的镜子，在阳光下闪闪发光。”

" [ðæt] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] , ['lɪt(ə)l][mæn] .
" That was it , little man .
" 那 曾是 它 , 小的 男人 .

“就是这样了，小家伙。”

[bʌt; bət] [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ? "
But how did you know ? "
但 如何 做过 你 知道 ? "

但你怎么知道的？

" - [kɔːz] [suː] [ænd; ənd][ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] , [wʌns] .
" ' Cause Sue and I saw it too , once .
" - 原因 起诉 和 我 锯 它 也 , 一次 .

“因为我和苏也看过一次。”

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [wen] [wiː; wi] [keɪm] [ɪn][ðə; ði][bɪg] ['ɔːtəməbiːl] .

It	**was**	**when**	**we**	**came**	**in**	**the**	**big**	**automobile**	**.**
它	曾是	什么时候	我们	来了	在	这	大的	汽车	.

当时我们坐着那辆大汽车进来了。

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kæmp] , [ænd; ənd][wiː; wi] - [məʊst][gɒt] [lɒst] [ðen] .

We	**went**	**to**	**the**	**Gypsy**	**camp**	**,**	**and**	**we**	**'**	**most**	**got**	**lost**	**then**	**.**
我们	去	到	这	吉普赛人	营	,	和	我们	-	最多	得到	丢失的	然后	.

我们去了吉普赛人营地，差点迷路了。

[bʌt; bət]['mæmə; məˈmɑː][ænd; ənd][pəˈpɑː][ænd; ənd]['aʊə(r)][dɒg] , [splæʃ] , [faʊnd] [ˌjuː 'es] . "

But	**mamma**	**and**	**papa**	**and**	**our**	**dog**	**,**	**Splash**	**,**	**found**	**us**	**.**	**"**
但	妈妈	和	爸爸	和	我们的	狗	,	溅	,	成立	我们	.	"

但是爸爸妈妈和我们的狗狗斯普拉什找到了我们。

" [wɒt] [ə; eɪ][kwɪə(r)] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dɒg] , " [sed] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] .

"	**What**	**a**	**queer**	**name**	**for**	**a**	**dog**	**,**	**"**	**said**	**the**	**hermit**	**.**
"	什么	一个	酷儿	姓名	为了	一个	狗	,	"	说	这	隐士	.

“这狗的名字真奇怪，”隐士说道。

" [wiː; wi] [kɔːld] [hɪm] [ðæt] - [kɔːz] [hiː; hi] [splæʃt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] ['pʊld] [ˌem 'iː] [aʊt]

"	**We**	**called**	**him**	**that**	**'**	**cause**	**he**	**splashed**	**into**	**the**	**water**	**and**	**pulled**	**me**	**out**
"	我们	称为	他	那	-	原因	他	溅起	进入	这	水	和	拉	我	出去

[wen] [ai] [fel] [ɪn] ,

when	**I**	**fell**	**in**	**,**
什么时候	我	跌倒	在	,

“我们之所以这么叫他，是因为我掉进水里的时候，他奋力跳进去把我拉了出来。”

[ðə; ði] [taɪm] ['bʌni] [ænd; ənd][ˌem 'iː][wɜː(r); wə(r)] ['ʃɪprekt] , " [sed] [suː] .

the	**time**	**Bunny**	**and**	**me**	**were**	**shipwrecked**	**,**	**"**	**said**	**Sue**	**.**
这	时间	兔子	和	我	是	遭遇海难	,	"	说	起诉	.

“我和邦妮遭遇海难的那次，”苏说道。

" [wiː; wi] [gɒt] ['ʃɪprekt] [ɒn][æn; ən]['aɪlənd] . " [-]

"	**We**	**got**	**shipwrecked**	**on**	**an**	**island**	**.**	**"**	**[**	**157**	**]**
"	我们	得到	遭遇海难	在	一个	岛	.	"	[	-	]

“我们遭遇海难，被困在一个岛上。”[157]

" [laɪk] ['rɑːbɪnsən] ['kruːsəʊ] , " ['ædɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	**Like**	**Robinson**	**Crusoe**	**,**	**"**	**added**	**the**	**little**	**boy**	**.**
"	喜欢	罗宾逊	克鲁索	,	"	额外	这	小的	男生	.

“就像鲁滨逊·克鲁索一样，”小男孩补充道。

" [bʌt; bət][wiː; wi] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd]['mɪstə(r)] . ['fraɪdeɪ] , " [sed] [suː] .

"	**But**	**we**	**couldn't**	**find**	**Mr**	**.**	**Friday**	**,**	**"**	**said**	**Sue**	**.**
"	但	我们	不能	寻找	先生	.	星期五	,	"	说	起诉	.

“但是我们没找到弗莱迪先生，”苏说。

" [juː; jʊ][kʊd; kəd][biː; bi]['mɪstə(r)] . ['fraɪdeɪ] , [ɪf] [wiː; wi]['evə(r)] [pleɪd] ['rɑːbɪnsən] ['kruːsəʊ] ; ['kʊd(ə)nt] [hiː; hi] ,

"	**You**	**could**	**be**	**Mr**	**.**	**Friday**	**,**	**if**	**we**	**ever**	**played**	**Robinson**	**Crusoe**	**;**	**couldn't**	**he**	**,**
"	你	可以	是	先生	.	星期五	,	如果	我们	曾经	玩	罗宾逊	克鲁索	;	不能	他	,

['bʌni] ?

Bunny	**?**
兔子	?

“如果我们玩鲁滨逊漂流记，你就可以扮演星期五先生了，对吧，邦尼？”

" [suː] [ɑːskt] .

"	**Sue**	**asked**	**.**
"	起诉	问	.

苏问道。

" [juː; jʊ] [lʊk] [laɪk] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['rɑːbɪnsən] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] .

"	You	look	like	the	pictures	of	Robinson	in	the	book	.
"	你	看	喜欢	这	图片	的	罗宾逊	在	这	书	.

“你长得像书里罗宾逊的照片。”

[juː; jʊ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɪm] , [ænd; ənd] ['bʌni] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['fraɪdeɪ] — [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] .

You	could	be	him	,	and	Bunny	could	be	Friday	—	that	would	be	better	.
你	可以	是	他	,	和	兔子	可以	是	星期五	—	那	会	是	更好的	.

你可以扮演他，让邦尼扮演星期五——那样会更好。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] , ['mɪstə(r)] . ['hɜːmɪt] ? "

Would	you	like	to	,	Mr	.	Hermit	?	"
会	你	喜欢	到	,	先生	.	隐士	?	"

隐士先生，您愿意吗?

" [wel] , [aɪ] [doʊnt] [nəʊ] , [maɪ] [dɪə(r)] .

"	Well	,	I	don't	know	,	my	dear	.
"	出色地	,	我	不	知道	,	我的	亲爱的	.

“嗯，我不知道，亲爱的。”

[aɪ] [ges] [maɪ] [pleɪ] - [deɪz] [ænd; ənd] [meɪk] - [bɪ'liːv] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊvə(r)] . "

I	guess	my	play	-	days	and	make	-	believe	days	are	over	.	"
我	猜测	我的	玩	-	天	和	制作	-	相信	天	是	超过	.	"

我想我玩耍和幻想的日子已经结束了。

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] [laɪk] ['rɑːbɪnsən] ['kruːsəʊ] , " [suː] [went] [ɒn] .

"	You	are	just	like	Robinson	Crusoe	,	"	Sue	went	on	.
"	你	是	只是	喜欢	罗宾逊	克鲁索	,	"	起诉	去	在	.

“你简直就像鲁滨逊·克鲁索一样，”苏继续说道。

" [ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪm] , - [kɔːz] ['mɪstə(r)] . ['fraɪdeɪ] [ɪz] [blæk] .

"	It's	better	to	be	him	,	'	cause	Mr	.	Friday	is	black	.
"	它是	更好的	到	是	他	,	-	原因	先生	.	星期五	是	黑色的	.

“做他更好，因为星期五先生是黑人。”

[jʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [blæk] [ʌp] .

You'd	have	to	black	up	.
你会	有	到	黑色的	向上	.

你得把脸涂黑。

[aɪ] [dɪd] , [wɪð] [blæk] [mʌd] ,

I	did	,	with	black	mud	,
我	做过	,	和	黑色的	泥	,

我用黑泥做了，

[ænd; ənd] [aɪ] [wɒz; wəz] ['wɒʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [wen] [aɪ] [fel] [ɪn] [ænd; ənd] [splæʃ] ['pʊld] [ˌem 'iː] [aʊt] . "

and	I	was	washing	it	off	when	I	fell	in	and	Splash	pulled	me	out	.	"
和	我	曾是	洗涤	它	离开	什么时候	我	跌倒	在	和	溅	拉	我	出去	.	"

我当时正在冲洗身上的东西，结果不小心掉进了水里，Splash 把我拉了上来。

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] , " [sed] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .

"	You	can	tell	me	about	that	another	time	,	"	said	the	old	man	.
"	你	能	告诉	我	关于	那	其他	时间	,	"	说	这	老的	男人	.

“你可以改天再跟我说这件事，”老人说。

" [aɪ] [θɪŋk] , [naʊ] , [aɪ] [hæd; həd] ['betə(r)] [stɑːt] [həʊm] [wɪð] [juː; jʊ] .

"	I	think	,	now	,	I	had	better	start	home	with	you	.
"	我	思考	,	现在	,	我	有	更好的	开始	家	和	你	.

“我想，现在我最好和你一起回家了。”

[ænd; ənd] , [ɒn] [ðə; ði] [weɪ] , [wiː; wi] [wɪl] [lʊk] [ɪn] [ðə; ði] ['væli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] .

And	,	on	the	way	,	we	will	look	in	the	valley	for	the	Gypsies	.
和	,	在	这	方式	,	我们	将要	看	在	这	谷	为了	这	吉普赛人	.

而且，途中我们会在山谷里寻找吉普赛人。

[pə'hæps] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [jet] . "
Perhaps they are there yet . "
也许 他们 是 那里 然而 . "

或许他们已经到了。

" [ænd; ənd] ['meɪbi] [ðeɪ] [hæv; həv] ['grænˌpɑːz] ['hɔːsɪz] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" And maybe they have grandpa's horses ! " cried Bunny .
" 和 或许 他们 有 爷爷的 马匹 ! " 哭 兔子 .

“说不定他们还有爷爷的马呢！”邦尼喊道。

" [əʊ] , [ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [gʊd] [suː] , [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd][ðem; ðəm] ? " [-]
" Oh , wouldn't that be good Sue , if we could find them ? " [158]
" 哦 , 不会 那 是 好的 起诉 , 如果 我们 可以 寻找 他们 ? " [-]

“哦，苏，如果我们能找到他们，那该多好啊！”[158]

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][dʒʌst] ['lʌvli] ! "
" It would be just lovely ! "
" 它 会 是 只是 迷人的 ! "

“那真是太好了！”

" [wel] , [ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [ðiːz] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ['dʒɪpsɪz] , " [sed] [ðə; ði][əʊld][mæn] ,
" Well , it's possible these may be the same Gypsies , " said the old man ,
" 出色地 , 它是 可能的 这些 可能 是 这 相同的 吉普赛人 , " 说 这 老的 男人 ,

“嗯，这些人很可能就是同一批吉普赛人，”老人说道。

" [ðəʊ] [ðeɪ] [meɪ] [nɒt][biː; bi] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪ] [nɒt][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] ['grænˌpɑːz] ['hɔːsɪz] .
" though they may not be , and they may not have your grandpa's horses .
" 尽管 他们 可能 不是 是 , 和 他们 可能 不是 有 你的 爷爷的 马匹 .

“虽然他们可能不是，而且他们可能没有你爷爷的马。”

[bʌt; bət][wiːl; wil] [lʊk] , ['enihaʊ] .
But we'll look , anyhow .
但 出色地 看 , 无论如何 .

但我们还是会看看。

" [səʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɪsɪŋ] ['hɔːsɪz] .
" So they set out to look for the missing horses .
" 所以 他们 放 出去 到 看 为了 这 丢失的 马匹 .

于是他们出发去寻找失踪的马匹。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [lɒst] ['eni] [mɔː(r)] ,
Bunny and Sue were not lost any more ,
兔子 和 起诉 是 不是 丢失的 任何 更多的 ,

邦妮和苏不再迷路了。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [felt] [ʃʊə(r)][ðə; ði] ['hɜːmɪt] [wʊd] [teɪk] [ðem; ðəm] [həʊm] [tuː; tə] ['grænˌpɑːz] [haʊs] . [-
for they felt sure the hermit would take them home to grandpa's house . [159
为了 他们 毛毡 当然 这 隐士 会 拿 他们 家 到 爷爷的 房子 . [-
]
]
]

因为他们确信隐士会带他们回家，到爷爷家去。[159]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪaɪ]
CHAPTER XVII
章 十七

第十七章

[ɪn] [ðə; ði] [stɔːm]
IN THE STORM
在 这 风暴

暴风雨中

" [seɪ] , ['mɪstə(r)] . ['hɜːmɪt] , " [sed] ['bʌni] , [æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [wɔːkt] [ə'lɒŋ]
" Say , Mr . Hermit , " said Bunny , as he and his sister Sue walked along
" 说 , 先生 . 隐士 , " 说 兔子 , 作为 他 和 他的 姐姐 起诉 步行 沿着
[wɪð] [ðə; ði] [naɪs] ,
with the nice ,
和 这 好的 ,

“喂，隐士先生，”邦尼一边说，一边和妹妹苏一起跟在友善的……后面走着。

[bʌt; bət] [streɪndʒ] [mæn] , [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][lɒg]['kæbɪn][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
but strange man , who lived in the log cabin in the woods ,
但 奇怪的 男人 , WHO 居住地 在 这 日志 舱 在 这 树林 ,

但有个奇怪的男人，住在森林里的小木屋里，

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː][fɑː(r)][tuː; tə] [weə(r)] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['hɜːmɪt] ? "
" is it far to where grandpa's horses are , Mr . Hermit ? "
" 是 它 远的 到 在哪里 爷爷的 马匹 是 , 先生 . 隐士 ? "

“赫尔米特先生，到爷爷的马那里远吗？”

" [wel] , ['lɪt(ə)l][mæn] , [aɪm][nɒt][ʃʊə(r)][wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] ['grænd,fɑːðərz] ['hɔːsɪz] ,
" Well , little man , I'm not sure we can find your grandfather's horses ,
" 出色地 , 小的 男人 , 我是 不是 当然 我们 能 寻找 你的 祖父的 马匹 ,

“嗯，小家伙，我不确定我们能不能找到你爷爷的马。”

" [sed] [ðə; ði][eɪdʒd][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] .
" said the aged man with a smile at the two children .
" 说 这 老年人 男人 和 一个 微笑 在 这 二 孩子们 .

“老人笑着对两个孩子说。”

" [ɔːl][aɪ] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] [aɪ] [sɔː] [sʌm; səm] ['dʒɪpsɪz] [kæmpt] ['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['væli] .
" All I know is that I saw some Gypsies camped over in the valley .
" 全部 我 知道 是 那 我 锯 一些 吉普赛人 露营 超过 在 这 谷 .

我只知道我看到一些吉普赛人在山谷里扎营。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz][jɔː(r); jə(r)] ['grænfɑːðə(r)] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .
It may be that they are the ones your grandfather is looking for .
它 可能 是 那 他们 是 这 一个 你的 祖父 是 寻找 为了 .

他们或许就是你祖父一直在寻找的人。

[wʊd] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [ðem; ðəm] ? "
Would you know the horses if you saw them ? "
会 你 知道 这 马匹 如果 你 锯 他们 ? "

如果你看到这些马，你能认出来吗?

" [aɪ] [wʊd] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] .
" I would ! " exclaimed Sue .
" 我 会 ! " 惊呼 起诉 .

“我愿意！”苏惊呼道。

" [wʌn] [ɒv; əv] - [ɪm] [hæz; həz][æn; ən] ['ɔːf(ə)l] [naɪs] [lɒŋ] [teɪl] .
" One of ' em has an awful nice long tail .
" 一 的 - 呃 有 一个 可怕 好的 长的 尾巴 .

其中一只尾巴又长又漂亮。

" [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [lɑːft] .
" The hermit laughed .
" 这 隐士 笑了 .

隐士笑了。

" [ai][fɪə(r)] [ðæt] [ˌwʊdnt] [biː; bi][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [wei] [ɒv; əv] ['telɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['grænd,fɑːðərz] ['hɔːsɪz]

"	I	fear	that	wouldn't	be	a	very	good	way	of	telling	your	grandfather's	horses
"	我	害怕	那	不会	是	一个	非常	好的	方式	的	讲述	你的	祖父的	马匹

[frɒm; frəm] ['eni] ['ʌðə(r)z] ,

from	any	others	,
从	任何	其他的	,

“我担心那并不是区分你祖父的马和其他马的好方法。”

" [sed] [ðə; ði][əʊld][mæn] .

"	said	the	old	man	.
"	说	这	老的	男人	.

“老人说道。”

" ['meni] ['hɔːsɪz] [hæv; həv] [-]

"	Many	horses	have	[	160	]
"	许多	马匹	有	[	-	]

“许多马有[160]

[lɒŋ] [teɪlz] .

long	tails	.
长的	尾巴	.

长尾巴。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['dʒɪpsɪz] ['kæmpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [jɔː(r); jə(r)]

But	if	there	are	some	Gypsies	camping	in	the	valley	you	can	tell	your
但	如果	那里	是	一些	吉普赛人	野营	在	这	谷	你	能	告诉	你的

[fəʊks] ,

folks	,
各位	,

但如果山谷里有吉普赛人露营，你可以告诉你的父母。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['grænfɑːðə(r)] [kæn; kən] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] . "

and	your	grandfather	can	come	and	see	if	they	have	his	horses	.	"
和	你的	祖父	能	来	和	看	如果	他们	有	他的	马匹	.	"

你爷爷可以过来看看他的马还在不在。

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['veri] [fɑː(r)] ? " [ɑːskt] ['bʌni] [ə'gen] .

"	Is	it	very	far	?	"	asked	Bunny	again	.
"	是	它	非常	远的	?	"	问	兔子	再次	.

“很远吗？”邦尼又问。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][æz; əz]['taɪəd][æz; əz][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][hæd; həd]['iːt(ə)n][ðə; ði] [bred] [ænd; ənd][mɪlk] ,

He	was	not	as	tired	as	before	he	had	eaten	the	bread	and	milk	,
他	曾是	不是	作为	疲劳的	作为	前	他	有	吃	这	面包	和	牛奶	,

他吃完面包和牛奶后，感觉没那么累了。

[bʌt; bət] [stɪl] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [wɔːk] ['eni] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] .

but	still	he	did	not	want	to	walk	any	more	than	he	had	to	.
但	仍然	他	做过	不是	想	到	走	任何	更多的	比	他	有	到	.

但他仍然不想多走一步。

[suː] , ['ɔːlsəʊ] , [lʊkt] ['wɪəri] .

Sue	,	also	,	looked	weary	.
起诉	,	还	,	看起来	厌倦	.

苏看起来也很疲惫。

" [əʊ] , [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][fɑː(r)] , " [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [sed] .

"	Oh	,	no	,	it	isn't	far	,	"	the	hermit	said	.
"	哦	,	不	,	它	不是	远的	,	"	这	隐士	说	.

“哦，不远，”隐士说。

" [ɪts] ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] ,
" It's only a little way to the valley ,
" 它是 仅有的 一个 小的 方式 到 这 谷 ,

“到山谷只有一小段路，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['grændˌfɑːðərz] [haʊs] .
but it is quite a long way to your grandfather's house .
但 它 是 相当 一个 长的 方式 到 你的 祖父的 房子 .

但是去你爷爷家路途遥远。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] ['weðə(r)] [juː; jʊ][kæn; kən] [wɔːk] [ˌaɪ 'tiː][ɔː(r)] [nɒt] . "
I don't know whether you can walk it or not . "
我 不 知道 无论 你 能 走 它 或者 不是 . "

我不知道你能不能走过去。

" [aɪm]['taɪəd] , " [sed] [suː] .
" I'm tired , " said Sue .
" 我是 疲劳的 , " 说 起诉 .

“我累了，”苏说。

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [raɪd] . "
" I want to ride . "
" 我 想 到 骑 . "

“我想骑车。”

" [aɪm] ['sɒri] [aɪ] ['hævnt] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [raɪd] [ɒn] , " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði][əʊld][mæn] .
" I'm sorry I haven't anything to give you a ride on , " returned the old man .
" 我是 对不起 我 还没有 任何事物 到 给 你 一个 骑 在 , " 返回 这 老的 男人 .

“很抱歉，我没有车可以载你一程。”老人回答道。

" [aɪ][kæn; kən] ['kæri] [juː; jʊ] , [ðəʊ] , ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [kæn; kən] [wɔːk] . "
" I can carry you , though , little girl , if your brother can walk . "
" 我 能 携带 你 , 尽管 , 小的 女孩 , 如果 你的 兄弟 能 走 . "

“不过，小姑娘，如果你哥哥会走路的话，我可以抱你。”

" [aɪ][kæn; kən] [wɔːk] ! " [sed] ['bʌni] .
" I can walk ! " said Bunny .
" 我 能 走 ! " 说 兔子 .

“我会走路了！”兔子说。

[hɪz; ɪz][fæt]['lɪt(ə)l] [legz] [wɜː(r); wə(r)]['taɪəd] , [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [səʊ] .
His fat little legs were tired , but he was not going to say so .
他的 胖的 小的 腿 是 疲劳的 , 但 他 曾是 不是 去 到 说 所以 .

他那双胖乎乎的小腿很累，但他不会说出来的。

" [ɔːl] [raɪt] .
" All right .
" 全部 正确的 .

“好的。

[ðen] [aɪl] ['kæri] [jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] . "
Then I'll carry your sister . "
然后 患病的 携带 你的 姐姐 . "

那我来背你妹妹。”

" ['pɪgi] - [bæk] ?
" Piggy - back ?
" 小猪 - 后退 ?

“搭便车？”

" [suː] [ɑːskt] .
" Sue asked .
" 起诉 问 .

苏问道。

" [wɪl] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] ['pɪgi] - [bæk] ?
" Will you give me a piggy - back ?
" 将要 你 给 我 一个 小猪 - 后退 ?

你能背我吗?

[ðæts] [ðə; ði] [wei] [maɪ][pə'pɑː] ['kæriz] [ˌem ˈiː] . "
That's the way my papa carries me . "
那就是 这 方式 我的 爸爸 携带 我 . "

我爸爸就是这么抱我的。

" [jes] , [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] ['pɪkəbæk] , " [sed] [ðə; ði][hɜː(r); hə(r)] [-]
" Yes , I'll take you pickaback , " said the her [161]
" 是的 , 患病的 拿 你 回弹 , " 说 这 她 [-]

“是的，我会带你回去，”她说[161]

[ˌem aɪ ˈtiː] , [ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlməʊst] ['wɪspəd] .
mit , and he almost whispered .
密特 , 和 他 几乎 低声说道 .

他几乎是低声说道。

['bʌni] , [huː] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm] , [wɒz; wəz][ʃʊə(r)][hiː; hi] [sɔː] [tɪəz] [ɪn][ðə; ði][əʊld][mænz]
Bunny , who was looking at him , was sure he saw tears in the old man's
兔子 , WHO 曾是 寻找 在 他 , 曾是 当然 他 锯 眼泪 在 这 老的 男人的
[aɪz] .
eyes .
眼睛 .

看着他的邦尼确信自己看到了老人眼中的泪水。

[ɔː(r)][wɒz; wəz][ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ][drɒp][ɒv; əv][reɪn] ?
Or was it a drop of rain ?
或者 曾是 它 一个 降低 的 雨 ?

或者，那是一滴雨水?

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] [naʊ] ,
For there were clouds in the sky now ,
为了 那里 是 云 在 这 天空 现在 ,

因为现在天上有云了，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [stɔːm] .
and it seemed as if it was going to storm .
和 它 似乎 作为 如果 它 曾是 去 到 风暴 .

看起来好像要下暴雨了。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
The old man looked around .
这 老的 男人 看起来 大约 .

老人环顾四周。

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [flæt] [stʌmp] [nɒt][fɑː(r)] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [ʌp] [ɒn] [ðɪs] [hiː; hi] ['lɪftɪd] [suː] .
He saw a flat stump not far away , and up on this he lifted Sue .
他 锯 一个 平坦的 树桩 不是 远的 离开 , 和 向上 在 这 他 抬起 起诉 .

他看到不远处有一个扁平的树桩，便把苏抱了上去。

" [naʊ] [juː; jʊ][kæn; kən][get] [ʌp] [ɒn][maɪ] [bæk] [frɒm; frəm][ðeə(r)] , " [hiː; hi] [sed] ,
" Now you can get up on my back from there , " he said ,
" 现在 你 能 得到 向上 在 我的 后退 从 那里 , " 他 说 ,

“现在你可以从那里爬到我背上了，”他说。

" [ænd; ənd][ai] [wɪl] ['kæri] [juː; jʊ][səʊ][juː; jʊ][woʊnt][biː; bi]['taɪəd] ['eni] [mɔː(r)] , ['lɪt(ə)l][gɜːl] . "
" and I will carry you so you won't be tired any more , little girl . "
" 和 我 将要 携带 你 所以 你 惯于 是 疲劳的 任何 更多的 , 小的 女孩 . "

“我会抱着你，这样你就不会再累了，小姑娘。”

" [ðæts] [gʊd] , " [m'ɜːməd] [suː] , ['rɑːðə(r)] ['sliːpɪli] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['kʌdl] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [daʊn]
" That's good , " murmured Sue , rather sleepily , as she cuddled her head down
" 那就是 好的 , " 低声说道 起诉 , 相当 昏昏欲睡地 , 作为 她 依偎 她 头 向下
[ɒn][ðə; ði] ['hɜːrmɪts] ['ʃəʊldə(r)] .
on the hermit's shoulder .
在 这 隐士的 肩膀 .

“那很好，”苏迷迷糊糊地咕哝道，同时把头靠在隐士的肩膀上。

" [juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [naɪs] ['pɪgi] - [bæk] , " [ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] .
" You know how to make a nice piggy - back , " she went on .
" 你 知道 如何 到 制作 一个 好的 小猪 - 后退 , " 她 去 在 .

“你知道怎么背人，”她接着说。

" [dɪd] [juː; jʊ] ['evə(r)] [raɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ðɪs] [weɪ] ? "
" Did you ever ride your little girl this way ? "
" 做过 你 曾经 骑 你的 小的 女孩 这 方式 ? "

你以前这样骑过你的小女儿吗?

" [jes] , " [sed] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .
" Yes , " said the old man .
" 是的 , " 说 这 老的 男人 .

“是的，”老人说。

" [wʌns] [aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , [dʒʌst] [laɪk] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [aɪ] [juːst] [tuː; tə] [raɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ðɪs]
" Once I had a little girl , just like you , and I used to ride her this
" 一次 我 有 一个 小的 女孩 , 只是 喜欢 你 , 和 我 用过的 到 骑 她 这
[weɪ] . "
way . "
方式 . "

“我以前也有个女儿，跟你一样，我以前经常这样骑着她。”

" [weə(r)] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ?
" Where is your little girl ?
" 在哪里 是 你的 小的 女孩 ?

你的小女儿在哪里?

" [suː] [ɑːskt] .
" Sue asked .
" 起诉 问 .

苏问道。

" [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ʌp] — [ðeə(r)] , " [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] .
" She is up — there , " and the old man pointed to the sky .
" 她 是 向上 — 那里 , " 和 这 老的 男人 尖 到 这 天空 .

“她在上面——就在那里，”老人指着天空。

[ðɪs] [taɪm] ['bʌni] [wɒz; wəz] [ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [hæd; həd] [tɪəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
This time Bunny was sure the hermit had tears in his eyes .
这 时间 兔子 曾是 当然 这 隐士 有 眼泪 在 他的 眼睛 .

这一次，邦尼确信隐士眼里噙着泪水。

[bʌt; bət] , [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['leɪtə(r)] ['bʌni] [wɒz; wəz] [nɒt] [kwaɪt] [ʃʊə(r)] ,
But , a little later Bunny was not quite sure ,
但 , 一个 小的 之后 兔子 曾是 不是 相当 当然 ,

但过了一会儿，邦尼又不太确定了。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [drɒp] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [wet] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tʃiːk] . [-]
for he felt a drop of something wet on his own cheek . [162]
为了 他 毛毡 一个 降低 的 某物 湿的 在 他的 自己的 脸颊 . [-]

因为他感到自己的脸颊上沾了一滴湿漉漉的东西。[162]

" [waɪ] , [ɪts] ['reɪnɪŋ] !
" Why , it's raining !
" 为什么 , 它是 下雨 !

“哎呀，下雨了！”

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" he exclaimed .
" 他 惊呼 .

“他惊呼道。”

" [ɪts] ['reɪnɪŋ] ['wɔːtə(r)] ! "
" It's raining water ! "
" 它是 下雨 水 ! "

“下雨了！”

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ai][duː; də] [bɪ'liːv] ! " [sed] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] .
" So it is , I do believe ! " said the hermit .
" 所以 它 是 , 我 做 相信 ! " 说 这 隐士 .

“的确如此，我相信！”隐士说道。

[hiː; hi] [stɒpt] , [stɪl] ['həʊldɪŋ] [suː] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] , [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ʌp][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He stopped , still holding Sue on his back , and lifted up his face .
他 停止 , 仍然 保持 起诉 在 他的 后退 , 和 抬起 向上 他的 脸 .

他停了下来，仍然背着苏，抬起头来。

[hiː; hi] [felt] ['sevrəl] [drɒps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] ,
He felt several drops from the clouds ,
他 毛毡 一些 滴 从 这 云 ,

他感觉有几滴水从云层中落下。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] ['pætə] [ɒn][ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] .
and then there came a pattering on the leaves of the trees .
和 然后 那里 来了 一个 打节拍 在 这 树叶 的 这 树木 .

然后，树叶上传来沙沙的响声。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [kwaɪt] [dɑːk] [naʊ] .
It was getting quite dark now .
它 曾是 获得 相当 黑暗的 现在 .

天色已经很暗了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] , [ænd; ənd] , ['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,
There were many clouds in the sky , and , every now and then ,
那里 是 许多 云 在 这 天空 , 和 , 每一个 现在 和 然后 ,

天空乌云密布，不时地，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
a flash of lightning could be seen .
一个 闪光 的 闪电 可以 是 已见 .

可以看到一道闪电。

[ɒf] [ɪn][ðə; ði] [west] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['rʌmb(ə)l][ɒv; əv] ['θʌndə(r)] .
Off in the west there was a rumble of thunder .
离开 在 这 西方 那里 曾是 一个 隆隆 的 雷 .

西边远处传来隆隆的雷声。

" [əʊ] ! " [kraɪd] [suː] .
" Oh ! " cried Sue .
" 哦 ! " 哭 起诉 .

“哦！”苏惊叫道。

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
" I want to go home .
" 我 想 到 去 家 .

我想回家。

[ai][doʊnt][wɒnt][tuː; tə][biː; bi][aʊt][ɪn][ðə; ði][stɔːm] . "

I	don't	want	to	be	out	in	the	storm	.	"
我	不	想	到	是	出去	在	这	风暴	.	"

我不想待在暴风雨里。

" [ai][laɪk][ðə; ði][reɪn] , " [sed] ['bʌni] , " [bʌt; bət][ai][doʊnt][laɪk][ðə; ði]['θʌndə(r)][ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] ;

"	I	like	the	rain	,	"	said	Bunny	,	"	but	I	don't	like	the	thunder	and	lightning	;
"	我	喜欢	这	雨	,	"	说	兔子	,	"	但	我	不	喜欢	这	雷	和	闪电	;

“我喜欢下雨，”兔子说，“但我不喜欢打雷和闪电；

[duː; də][juː; jʊ] , ['mɪstə(r)] . ['hɜːmɪt] ? "

do	you	,	Mr	.	Hermit	?	"
做	你	,	先生	.	隐士	?	"

是吗，隐士先生?

" [ai][doʊnt][maɪnd][ðem; ðəm] ['veri] [mʌtʃ] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði][əʊld][mæn] .

"	I	don't	mind	them	very	much	,	"	answered	the	old	man	.
"	我	不	头脑	他们	非常	很多	,	"	回答	这	老的	男人	.

“我不太在意他们，”老人回答道。

" [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['freɪd] [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə][maɪ]['kæbɪn] , [ænd; ənd] [liːv] [juː; jʊ]

"	But	if	you	are	afraid	I'll	take	you	back	to	my	cabin	,	and	leave	you
"	但	如果	你	是	害怕的	患病的	拿	你	后退	到	我的	舱	,	和	离开	你

[ðeə(r)] ,

there	,
那里	,

“但如果你害怕，我会带你回我的小屋，把你留在那里。”

[waɪl] [ai][gəʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [ænd; ənd][get][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ]

while	I	go	to	your	house	and	get	them	to	come	for	you	in	a
尽管	我	去	到	你的	房子	和	得到	他们	到	来	为了	你	在	一个

['kærɪdʒ] . "

carriage	.	"
运输	.	"

我去你家，让他们用马车来接你。

" [ai][laɪk][tuː; tə][raɪd][ɪn][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] , " [sed] [suː] , " [ðəʊ] [juː; jʊ] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][naɪs] ['pɪgi] -

"	I	like	to	ride	in	a	carriage	,	"	said	Sue	,	"	though	you	gave	me	a	nice	piggy	-
"	我	喜欢	到	骑	在	一个	运输	,	"	说	起诉	,	"	尽管	你	给予	我	一个	好的	小猪	-

[bæk] ,

back	,
后退	,

“我喜欢坐马车，”苏说，“不过你背着我也很舒服。”

[tuː] .

too	.
也	.

也。

[bʌt; bət][ai][laɪk][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] . "

But	I	like	a	carriage	and	horses	.	"
但	我	喜欢	一个	运输	和	马匹	.	"

但我喜欢马车和马匹。

" [wel] , [ðen] [ðæts] [wɒt] [aɪl] [duː; də] .

"	Well	,	then	that's	what	I'll	do	.
"	出色地	,	然后	那就是	什么	患病的	做	.

“那我就这么做。”

[ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [-]

I	think	it	[	163	]
我	思考	它	[	-	]

我认为它[163]

[ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][reɪn][hɑːd][suːn] , [ænd; ənd][ɪf][ai]['kærid][juː; jʊ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [jʊd] [get][wet] .

is	going	to	rain	hard	soon	,	and	if	I	carried	you	through	it	you'd	get	wet	.
是	去	到	雨	难的	很快	,	和	如果	我	携带	你	通过	它	你会	得到	湿的	.

马上就要下大雨了，如果我背着你穿过雨天，你会淋湿的。

[səʊ][wiːl; wil][gəʊ][bæk] , [ænd; ənd] [aɪl] [siː] [ə'baʊt][ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] ['kærɪdʒ] . "

So	we'll	go	back	,	and	I'll	see	about	the	horse	and	carriage	.	"
所以	出色地	去	后退	,	和	患病的	看	关于	这	马	和	运输	.	"

所以我们会回去，我去看看能不能租到马车。

" [bʌt; bət][kænt][wiː; wi][gəʊ][ænd; ənd][get] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] ? " [ɑːskt]

"	But	can't	we	go	and	get	grandpa's	horses	from	the	Gypsies	?	"	asked
"	但	不能	我们	去	和	得到	爷爷的	马匹	从	这	吉普赛人	?	"	问

['bʌni] .

Bunny	.
兔子	.

“可是我们能不能去吉普赛人那里把爷爷的马牵回来呢？”邦尼问道。

" [aɪm][ə'freɪd][nɒt] [ðɪs] [taɪm] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði][əʊld][mæn] .

"	I'm	afraid	not	this	time	,	"	answered	the	old	man	.
"	我是	害怕的	不是	这	时间	,	"	回答	这	老的	男人	.

“恐怕这次不行了。”老人回答道。

" [ɪf] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['væli] [ðeɪ] [wɪl] [steɪ] [ɔːl] [naɪt] , ['enihaʊ] ,

"	If	the	Gypsies	are	in	the	valley	they	will	stay	all	night	,	anyhow	,
"	如果	这	吉普赛人	是	在	这	谷	他们	将要	停留	全部	夜晚	,	无论如何	,

“如果吉普赛人在山谷里，他们无论如何都会待上一整夜。”

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]

and	we	can	look	for	the	horses	in	the	morning	,	when	it	has
和	我们	能	看	为了	这	马匹	在	这	早晨	,	什么时候	它	有

[stɒpt] ['reɪnɪŋ] .

stopped	raining	.
停止	下雨	.

我们可以等到早上雨停了再去找马。

[wiːl; wil][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [naʊ] .

We'll	go	back	to	my	house	now	.
出色地	去	后退	到	我的	房子	现在	.

我们现在回我家。

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði][reɪn][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [kwaɪt][hɑːd] .

"	By	this	time	the	rain	was	coming	down	quite	hard	.
"	经过	这	时间	这	雨	曾是	未来	向下	相当	难的	.

这时雨下得很大。

[bʌt; bət] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ə'lɒŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triːz] , ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [dɪd][nɒt][get]['veri]

But	,	as	they	walked	along	under	the	trees	,	Bunny	and	Sue	did	not	get	very
但	,	作为	他们	步行	沿着	在下面	这	树木	,	兔子	和	起诉	做过	不是	得到	非常

[wet] ,

wet	,
湿的	,

但是，当邦妮和苏在树下行走时，她们并没有被淋湿太多。

[nɔː(r)][dɪd][ðə; ði] ['hɜːmɪt] .

nor	did	the	hermit	.
也不	做过	这	隐士	.

隐士也没有。

[suː] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [ə'sliːp] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][səʊ]['taɪəd] ,

Sue	was	almost	asleep	,	she	was	so	tired	,
起诉	曾是	几乎	睡着了	,	她	曾是	所以	疲劳的	,

苏几乎睡着了，她太累了。

[ænd; ənd] ['bʌni] [wɒz; wəz][glæd] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt][hæv; həv][tuː; tə] [wɔːk] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [bæk] [tuː; tə]

and	Bunny	was	glad	they	did	not	have	to	walk	all	the	way	back	to
和	兔子	曾是	高兴的	他们	做过	不是	有	到	走	全部	这	方式	后退	到

['græn,pɑːz] [fɑːm] .

grandpa's	farm	.
爷爷的	农场	.

邦妮很高兴他们不必走很远的路回爷爷的农场。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nɪəli] [naɪt] , [ænd; ənd] ['bʌni] [θɔːt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] , [æz; əz] [wel]

It	was	nearly	night	,	and	Bunny	thought	his	father	and	mother	,	as	well
它	曾是	几乎	夜晚	,	和	兔子	想法	他的	父亲	和	母亲	,	作为	出色地

[æz; əz][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,

as	the	others	,
作为	这	其他的	,

天色渐晚，邦尼想起了他的爸爸妈妈，还有其他人。

[maɪt] [biː; bi] ['wʌrɪɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] [ænd; ənd] [suː] .

might	be	worrying	about	him	and	Sue	.
可能	是	令人担忧	关于	他	和	起诉	.

可能在担心他和苏。

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [wʊd] [suːn] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)]

But	then	the	hermit	would	soon	go	and	tell	them	that	the	children	were
但	然后	这	隐士	会	很快	去	和	告诉	他们	那	这	孩子们	是

[seɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][lɒg]['kæbɪn] .

safe	in	his	log	cabin	.
安全的	在	他的	日志	舱	.

但随后隐士就会去告诉他们，孩子们在他的小木屋里很安全。

[bæk] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [ðeɪ] [went] .

Back	through	the	woods	they	went	.
后退	通过	这	树林	他们	去	.

他们又穿过树林回去了。

[naʊ] [,aɪ 'tiː] ['laɪt(ə)nd] ['veri] ['ɒf(ə)n] , [ænd; ənd][,aɪ 'tiː] ['θʌndə] [səʊ] [-]

Now	it	lightened	very	often	,	and	it	thundered	so	[	164	]
现在	它	轻度	非常	经常	,	和	它	雷鸣	所以	[	-	]

现在闪电频繁，雷声隆隆[164]

['laʊdli] [ðæt] [suː] [ə'weɪkənd] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɜːmɪt] , [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] .

loudly	that	Sue	awakened	on	the	back	of	the	hermit	,	and	began	to	cry	.
高声	那	起诉	觉醒	在	这	后退	的	这	隐士	,	和	开始	到	哭	.

声音很大，把苏从隐士的背上吵醒，她开始哭泣。

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] !

"	I	want	to	go	home	!
"	我	想	到	去	家	!

“我想回家！”

" [ʃiː; ʃi] [sɔb] .

"	she	sobbed	.
"	她	啜泣	.

她抽泣着说。

" [aɪ] [wɒnt] [maɪ]['mæmə; mə'mɑː] ! "

"	I	want	my	mamma	!	"
"	我	想	我的	妈妈	!	"

“我要妈妈！”

" [aɪl] [get] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] , " [sed] [ðə; ði][əʊld][mæn] .

"	I'll	get	her	as	soon	as	I	can	,	"	said	the	old	man	.
"	患病的	得到	她	作为	很快	作为	我	能	,	"	说	这	老的	男人	.

“我会尽快把她接过来，”老人说。

" [doʊnt][kraɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] .
" Don't cry little girl .
" 不 哭 小的 女孩 .

“别哭，小女孩。”

[ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ][bɪg] [nɔɪz] , [laɪk] [fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] ,
The thunder is only a big noise , like Fourth of July ,
这 雷 是 仅有的 一个 大的 噪音 , 喜欢 第四 的 七月 ,

雷声只不过是很大的噪音，就像七月四日的烟火一样。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg]['faɪəflaɪ] — [ðæt] [ɪz] [meɪk] - [bɪ'liːv] [juː; jʊ] [nəʊ] . "
and the lightning is only a great big firefly — that is make - believe you know . "
和 这 闪电 是 仅有的 一个 伟大的 大的 萤火虫 — 那 是 制作 - 相信 你 知道 . "

而闪电只不过是一只巨大的萤火虫——你知道，那都是虚构的。

" [əʊ] , [jes] , [lets] [prɪ'tend] [ðæt] [weɪ] ! " [kraɪd] ['bʌni] ,
" Oh , yes , let's pretend that way ! " cried Bunny ,
" 哦 , 是的 , 我们来吧 假装 那 方式 ! " 哭 兔子 ,

“哦，对，我们就这么假装吧！”兔子喊道。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] ['fraɪt(ə)nd] [æt; ət][ðə; ði] [stɔːm] [æz; əz][wɒz; wəz] [suː] .
for he was not as frightened at the storm as was Sue .
为了 他 曾是 不是 作为 害怕 在 这 风暴 作为 曾是 起诉 .

因为他不像苏那样害怕这场暴风雨。

[ʃiː; ʃi] [stɒpt] ['kraɪɪŋ] .
She stopped crying .
她 停止 哭泣 .

她停止了哭泣。

[suː] ['ɔːlweɪz] [laɪkt] ['eniθɪŋ] [meɪk] - [bɪ'liːv] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['θʌndə(r)]
Sue always liked anything make - believe , even if it had to do with thunder
起诉 总是 喜欢 任何事物 制作 - 相信 , 甚至 如果 它 有 到 做 和 雷
[ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] .
and lightning .
和 闪电 .

苏总是喜欢一切虚构的事物，即使它与雷电有关。

" [ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ][get][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd][raɪd][ˌem 'iː][ænd; ənd] ['bʌni] [həʊm] ?
" And will you get a carriage and ride me and Bunny home ?
" 和 将要 你 得到 一个 运输 和 骑 我 和 兔子 家 ?

“你能弄辆马车送我和邦妮回家吗？”

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .
" she asked .
" 她 问 .

她问道。

" [jes] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] .
" Yes , " answered the hermit .
" 是的 , " 回答 这 隐士 .

“是的，”隐士回答道。

" [ɔːl] [raɪt] .
" All right .
" 全部 正确的 .

“好的。

[ðen] [aɪ][woʊnt][biː; bi] - ['freɪd] .
Then I won't be ' fraid .
然后 我 惯于 是 - 害怕 .

那样我就不会害怕了。

" [wʌns] [mɔː(r)][ʃiː; ʃi] [ˈkʌdl] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ˈhɜːrmɪts] [ˈʃəʊldə(r)] .

"	Once	more	she	cuddled	her	head	down	on	the	hermit's	shoulder	.
"	一次	更多的	她	依偎	她	头	向下	在	这	隐士的	肩膀	.

她再次把头靠在隐士的肩膀上。

[ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈkæbɪn] .

In	a	little	while	they	were	back	at	his	cabin	.
在	一个	小的	尽管	他们	是	后退	在	他的	舱	.

过了一会儿，他们就回到了他的小屋。

[ðə; ði][eɪdʒd][mæn] [went] [ɪn] , [ænd; ənd] [ˈlaɪtɪd] [ə; eɪ][læmp] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] [dɑːk] .

The	aged	man	went	in	,	and	lighted	a	lamp	,	for	it	was	quite	dark	.
这	老年人	男人	去	在	,	和	照明	一个	灯	,	为了	它	曾是	相当	黑暗的	.

老人走了进去，点了一盏灯，因为里面很黑。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [naʊ] [ˈreɪnɪŋ] [hɑːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈstɔːmi] [wɪnd] [wɒz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] [ðə; ði] [triː]

It	was	now	raining	hard	,	and	the	stormy	wind	was	blowing	the	tree
它	曾是	现在	下雨	难的	,	和	这	暴风雨	风	曾是	吹	这	树

['brɑːntʃɪz] [ɔːl] [ə'baʊt] . [-]

branches	all	about	.	[	165	]
分支	全部	关于	.	[	-	]

当时正下着瓢泼大雨，狂风吹得树枝四处乱舞。[165]

" [naʊ] [juː; jʊ] [steɪ] [raɪt] [hɪə(r)] [ʌn'tɪl] [aɪ] [kʌm] [bæk] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] , [ɔː(r)] ['grænfɑːðə(r)] ,

"	Now	you	stay	right	here	until	I	come	back	with	your	father	,	or	grandfather	,
"	现在	你	停留	正确的	这里	直到	我	来	后退	和	你的	父亲	,	或者	祖父	,

“现在你就待在这里，等我把你父亲或祖父带回来。”

" [sed] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] , [æz; əz][hiː; hi] [pʊt] [ɒn][æn; ən][əʊld] [kəʊt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][reɪn] .

"	said	the	hermit	,	as	he	put	on	an	old	coat	to	go	out	in	the	rain	.
"	说	这	隐士	,	作为	他	放	在	一个	老的	外套	到	去	出去	在	这	雨	.

“隐士一边说着，一边穿上一件旧外套准备出门淋雨。”

" [ɑːrnt] [juː; jʊ][gɒt][æn; ən] [ʌm'brelə] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	Aren't	you	got	an	umbrella	?	"	asked	Sue	.
"	不是	你	得到	一个	伞	?	"	问	起诉	.

“你没带伞吗？”苏问道。

" [aɪ][doʊnt] [niːd] [wʌn] , ['lɪt(ə)l][gɜːl] .

"	I	don't	need	one	,	little	girl	.
"	我	不	需要	一	,	小的	女孩	.

“我不需要，小姑娘。”

[ʌm'breləz] [ɑːrnt] [mʌtʃ] [gʊd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

Umbrellas	aren't	much	good	in	the	woods	.
雨伞	不是	很多	好的	在	这	树林	.

在树林里，雨伞没什么用。

[ðeɪ] [kætʃ] [ɒn][ðə; ði] [triːz] .

They	catch	on	the	trees	.
他们	抓住	在	这	树木	.

它们挂在树上。

[aɪl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] .

I'll	be	all	right	.
患病的	是	全部	正确的	.

我会没事的。

[aɪ][doʊnt][maɪnd] ['getɪŋ] [wet] .

I	don't	mind	getting	wet	.
我	不	头脑	获得	湿的	.

我不介意淋湿。

[naʊ] [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ] [əˈweɪ] .
Now don't you go away .
现在 不 你 去 离开 .

你别走。

[aɪ] [kænt] [teɪk] [juː; jʊ] [wɪð] [ˌem ˈiː] , [ɔː(r)][aɪ] [wʊd] , [bʌt; bət] [jʊl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] [hɪə(r)] . "
I can't take you with me , or I would , but you'll be all right here . "
我 不能 拿 你 和 我 , 或者 我 会 , 但 你会 是 全部 正确的 这里 . "

我不能带你走，否则我一定会带你走，但你留在这里会没事的。

" [wɪr] [nɒt] [əˈfreɪd] , " [sed] [ˈbʌni] [ˈbreɪvli] .
" We're not afraid , " said Bunny bravely .
" 是 不是 害怕的 , " 说 兔子 勇敢地 .

“我们不怕，”邦尼勇敢地说。

" [wʌns] [wiː; wi] [gɒt] [lɒkt] [ɪn][æn; ən] [ˈempti] [haʊs] ; [ˈdɪd(ə)nt][wiː; wi] , [suː] ? "
" Once we got locked in an empty house ; didn't we , Sue ? "
" 一次 我们 得到 已锁定 在 一个 空的 房子 ; 没有 我们 , 起诉 ? "

“我们曾经被锁在一栋空房子里，对吧，苏？”

" [jep] .
" Yep .
" 是的 .

“是的。

[ænd; ənd][wiː; wi]['slaɪdɪd] [daʊn] [ðə; ði]['bænɪstə(r)] [reɪl] .
And we slided down the banister rail .
和 我们 滑动 向下 这 栏杆 轨 .

我们顺着楼梯扶手滑了下来。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [fʌn] . "
It was fun . "
它 曾是 乐趣 . "

很有趣。

" [wel] , [aɪ] ['hævnt] ['eni] ['bænɪstə(r)][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [slaɪd] [daʊn] , " [sed] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] .
" Well , I haven't any banister here for you to slide down , " said the hermit .
" 出色地 , 我 还没有 任何 栏杆 这里 为了 你 到 滑动 向下 , " 说 这 隐士 .

“嗯，我这里可没有栏杆让你滑下来，”隐士说。

" [bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .
" But you may go to sleep if you like .
" 但 你 可能 去 到 睡觉 如果 你 喜欢 .

“不过，如果你愿意的话，可以去睡觉。”

" [hiː; hi] [went] [aʊt] , [ˈʃʌtɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)]['ɑːftə(r)][hɪm] ,
" He went out , shutting the door after him ,
" 他 去 出去 , 关闭 这 门 后 他 ,

他走了出去，随手关上了门。

[fɜːst] ['hævɪŋ] [pʊt][ðə; ði][læmp][ɒn][ə; eɪ] [haɪ] [ʃelf] [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [nɒkt] ['əʊvə(r)] ,
first having put the lamp on a high shelf where it could not be knocked over ,
第一的 拥有 放 这 灯 在 一个 高的 架子 在哪里 它 可以 不是 是 敲门 超过 ,

首先将灯放在不会被碰倒的高架子上，

[ɪf] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['pleɪɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði]['kæbɪn] .
if Bunny and Sue happened to be playing about the cabin .
如果 兔子 和 起诉 发生 到 是 玩耍 关于 这 舱 .

如果邦妮和苏碰巧在小屋附近玩耍的话。

[bʌt; bət] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [dɪd] [nɒt] [fiːl] [mʌtʃ] [laɪk] [-]
But Bunny and Sue did not feel much like [166]
但 兔子 和 起诉 做过 不是 感觉 很多 喜欢 [-]

但邦妮和苏并没有觉得[166]

['pleɪɪŋ] .
playing .
玩耍 .

正在播放。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [ðə; ði] [stɔːm] [dʒʌst] [naʊ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪəd]
They were not so frightened by the storm just now , but they were tired
他们 是 不是 所以 害怕 经过 这 风暴 只是 现在 , 但 他们 是 疲劳的
[ænd; ənd] ['sliːpi] .
and sleepy .
和 困 .

他们刚才并没有被暴风雨吓到，只是感到疲倦和困倦。

[suː] [sɔː] , [ɪn] [wʌn] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] , [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [bed] , [ɔː(r)] [bʌŋk] ,
Sue saw , in one corner of the room , a sort of bed , or bunk ,
起诉 锯 , 在 一 角落 的 这 房间 , 一个 种类 的 床 , 或者 假寐 ,

苏在房间的一个角落里看到一张类似床或双层床的东西，

[wɪð] ['blæŋkɪts] [ænd; ənd] ['piləuz] [spred] [aʊt] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
with blankets and pillows spread out on it .
和 毯子 和 枕头 传播 出去 在 它 .

上面铺着毯子和枕头。

" [əʊ] , ['bʌni] ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .
" Oh , Bunny ! " cried the little girl .
" 哦 , 兔子 ! " 哭 这 小的 女孩 .

“哦，兔子！”小女孩喊道。

" [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [bed] [dʒʌst] [laɪk] [ðəʊz] [ɪn] ['aʊə(r)] ['ɔːtəməbiːl] .
" There's a bed just like those in our automobile .
" 有 一个 床 只是 喜欢 那些 在 我们的 汽车 .

“这里有一张和我们汽车里的床一样的床。”

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] ! "
I'm going to sleep ! "
我是 去 到 睡觉 ! "

我要去睡觉！ ”

" [ɔːl] [raɪt] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .
" All right , " answered Bunny .
" 全部 正确的 , " 回答 兔子 .

“好的，”兔子回答道。

" [juː; jʊ] [gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] ,
" You go to sleep ,
" 你 去 到 睡觉 ,

你去睡觉，

[ænd; ənd] [aɪl] [sɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [biː; bi] [ɒn] [gɑːd] [laɪk] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [duː; də] [ɪn] [kæmp] .
and I'll sit up and be on guard like the soldiers do in camp .
和 患病的 坐 向上 和 是 在 警卫 喜欢 这 士兵 做 在 营 .

我会像营地里的士兵一样，坐起来保持警惕。

[aɪl] [prɪ'tend] [aɪm] [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] . "
I'll pretend I'm a soldier . "
患病的 假装 我是 一个 士兵 . "

我假装自己是名士兵。

" [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [fʌn] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] .
" That will be fun ! " exclaimed Sue .
" 那 将要 是 乐趣 ! " 惊呼 起诉 .

“那一定很有趣！”苏惊呼道。

[ʃiː; ʃi] [klaɪmd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['hɜːrmɪts] [bed] , [ænd; ənd] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] ['pɪləʊ] .

She	climbed	up	in	the	hermit's	bed	,	and	put	her	head	down	on	the	pillow	.
她	攀登	向上	在	这	隐士的	床	,	和	放	她	头	向下	在	这	枕头	.

她爬上隐士的床，把头放在枕头上。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [naɪs] , [kliːn] [bʌŋk] ,

It	was	a	nice	,	clean	bunk	,
它	曾是	一个	好的	,	干净的	假寐	,

那是一个干净舒适的床铺。

[æz; əz] [kliːn] [æz; əz] [ðəʊz] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['træv(ə)lɪŋ] ['ɔːtəməbiːl] .

as	clean	as	those	her	mother	had	made	in	the	traveling	automobile	.
作为	干净的	作为	那些	她	母亲	有	制成	在	这	旅行	汽车	.

像她母亲在旅行车里做的那样干净。

['bʌni] [kɜːld] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] [nɪə(r)] [suː] .

Bunny	curled	up	in	a	chair	near	Sue	.
兔子	卷曲	向上	在	一个	椅子	靠近	起诉	.

兔子蜷缩在苏附近的椅子里。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] ,

His	eyes	were	wide	open	,
他的	眼睛	是	宽的	打开	,

他双眼睁得大大的。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [fiːl] [dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [θɔːt] [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] [ɒn] [gɑːd] [wʊd] [fiːl] .

and	he	tried	to	feel	just	as	he	thought	a	soldier	on	guard	would	feel	.
和	他	尝试	到	感觉	只是	作为	他	想法	一个	士兵	在	警卫	会	感觉	.

他试着去感受一个站岗士兵的感受。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [riːd] [hɪm] ['stɔːriz] [ə'baʊt] ['səʊldʒəz] ['steɪˌɪŋ] [ə'weɪk] [ɔːl] [naɪt] .

His	mother	had	read	him	stories	about	soldiers	staying	awake	all	night	.
他的	母亲	有	读	他	故事	关于	士兵	入住	醒	全部	夜晚	.

他的母亲曾给他读过士兵彻夜不眠的故事。

['bʌni] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʃʊə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː; də] [ðɪs] .

Bunny	was	not	sure	he	could	do	this	.
兔子	曾是	不是	当然	他	可以	做	这	.

邦尼不确定自己能不能做到。

" [bʌt; bət] [ai] [woʊnt] [gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [mæn] ['kɒmz] [bæk] [wɪð] [pə'pɑː] , [ɔː(r)] ['grænpɑː] [-] [167]

"	But	I	won't	go	to	sleep	until	the	hermit	man	comes	back	with	papa	,	or	Grandpa	[	167	]
"	但	我	惯于	去	到	睡觉	直到	这	隐士	男人	来	后退	和	爸爸	,	或者	爷爷	[	-	]

“但是，在隐士带着爸爸或爷爷回来之前，我是不会睡觉的[167]

[braʊn] , " [hiː; hi] [θɔːt] .

Brown	,	"	he	thought	.
棕色的	,	"	他	想法	.

“布朗，”他想。

" [ðen] [suː] [ænd; ənd] [ai] [kæn; kən] [gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .

"	Then	Sue	and	I	can	go	to	sleep	in	the	carriage	.
"	然后	起诉	和	我	能	去	到	睡觉	在	这	运输	.

“然后苏和我就可以在车厢里睡觉了。”

" [ðə; ði] [reɪn] [keɪm] ['pætə] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [lɒg] ['kæbɪn] [ruːf] .

"	The	rain	came	pattering	down	on	the	log	cabin	roof	.
"	这	雨	来了	打节拍	向下	在	这	日志	舱	屋顶	.

雨点噼里啪啦地打在小木屋的屋顶上。

['bʌni] [kʊd; kəd] [nɒt] [siː] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [naʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [læmp] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['hɜːmɪt]

Bunny	**could**	**not**	**see**	**the**	**lightning**	**now**	**,**	**because**	**of**	**the**	**lamp**	**which**	**the**	**hermit**
兔子	可以	不是	看	这	闪电	现在	,	因为	的	这	灯	哪个	这	隐士

[hæd; həd] ['laɪtɪd] .

had	**lighted**	**.**
有	照明	.

由于隐士点亮了灯，兔子现在看不到闪电了。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] .

But	**he**	**could**	**hear**	**the**	**thunder**	**.**
但	他	可以	听到	这	雷	.

但他能听到雷声。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɒt] ['fraɪt(ə)n] [hɪm] , [ðəʊ] .

It	**did**	**not**	**frighten**	**him**	**,**	**though**	**.**
它	做过	不是	吓唬	他	,	尽管	.

但这并没有吓到他。

['sʌmtaɪmz] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] ['veri] [laʊd] ,

Sometimes	**,**	**when**	**it**	**sounded**	**very**	**loud**	**,**
有时	,	什么时候	它	听起来	非常	大声	,

有时，当它听起来非常响亮时，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [prɪ'tendɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bɪg] ['sɜːkəs] ['wægən] ['rʌmblɪŋ] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [brɪdʒ] —

the	**little**	**boy**	**pretended**	**it**	**was**	**a**	**big**	**circus**	**wagon**	**rumbling**	**over**	**a**	**bridge**	**—**
这	小的	男生	假装	它	曾是	一个	大的	马戏团	车皮	隆隆声	超过	一个	桥	—

[ðə; ði] [tæŋk] - ['wægən] ,

the	**tank**	**-**	**wagon**	**,**
这	坦克	-	车皮	,

小男孩假装那是一辆巨大的马戏团篷车隆隆驶过一座桥——那辆坦克车，

[wɪð] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [weə(r)] [ðə; ði] [bɪg] [ˌhɪpə'pɒtəməs] [splæʃt] [ə'baʊt] .

with	**water**	**in**	**it**	**,**	**where**	**the**	**big**	**hippopotamus**	**splashed**	**about**	**.**
和	水	在	它	,	在哪里	这	大的	河马	溅起	关于	.

里面有水，大河马在里面嬉戏玩耍。

[ðæt] ['sɜːkəs] ['wægən] , ['bʌni] [wɒz; wəz] [ʃʊə(r)] , [wʊd] [meɪk] [ðə; ði] [məʊst] [nɔɪz] .

That	**circus**	**wagon**	**,**	**Bunny**	**was**	**sure**	**,**	**would**	**make**	**the**	**most**	**noise**	**.**
那	马戏团	车皮	,	兔子	曾是	当然	,	会	制作	这	最多	噪音	.

邦尼确信，那辆马戏团篷车一定会发出最大的噪音。

[səʊ] [hiː; hi] " [meɪd] - [bɪ'liːv] .

So	**he**	**"**	**made**	**-**	**believe**	**.**
所以	他	"	制成	-	相信	.

所以他“假装”。

" [suː] [wɒz; wəz] [kɜːld] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [bed] .

"	**Sue**	**was**	**curled**	**up**	**on**	**the**	**bed**	**.**
"	起诉	曾是	卷曲	向上	在	这	床	.

苏蜷缩在床上。

[wʌns] [ʃiː; ʃi] [raʊzd] [ʌp] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [seɪ] :

Once	**she**	**roused**	**up**	**enough**	**to**	**say**	**:**
一次	她	唤醒	向上	足够的	到	说	:

她终于鼓起勇气说道：

" ['bʌni] ! "

"	**Bunny**	**!**	**"**
"	兔子	!	"

“兔子！”

" [jes] , [suː] ? " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .

"	**Yes**	,	**Sue**	**?**	"	**he**	**answered**	**.**
"	是的	,	起诉	?	"	他	回答	.

“什么事，苏？”他回答道。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ? "

"	**What**	**do**	**you**	**want**	**?**	**"**
"	什么	做	你	想	?	"

你想要什么?

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ðeə(r)] , ['bʌni] ? " [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] , ['sliːpɪli] .

"	**Are**	**you**	**there**	**,**	**Bunny**	**?**	**"**	**she**	**asked**	**, sleepily**	**.**
"	是	你	那里	,	兔子	?	"	她	问	, 昏昏欲睡地	.

“兔子，你在吗？”她睡眼惺忪地问道。

" [jes] , [suː] .

"	**Yes**	,	**Sue**	**.**
"	是的	,	起诉	.

“是的，苏。”

[aɪm] [raɪt] [hɪə(r)] .

I'm	**right**	**here**	**.**
我是	正确的	这里	.

我就在这里。

" [hiː; hi] [riːtʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [tʌtʃt] [hɜː(r); hə(r)][hænd] .

"	**He**	**reached**	**over**	**and**	**touched**	**her**	**hand**	**.**
"	他	达到	超过	和	感动	她	手	.

他伸手碰了碰她的手。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] , [suː] ? "

"	**What**	**do**	**you**	**want**	**, Sue**	**?**	**"**	
"	什么	做	你	想	, 起诉	?	"	

“苏，你想要什么？”

" [aɪ] — [aɪ][dʒʌst] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ðeə(r)] , " [-]

"	**I**	**—**	**I**	**just**	**wanted**	**to**	**know**	**are**	**you**	**there**	**, "**	**[**	**168**	**]**
"	我	—	我	只是	通缉	到	知道	是	你	那里	, "	[	-	]

“我——我只是想知道你是否在那里，”[168]

[ænd; ənd] [wɪð] [ðæt] [suː] [tɜːnd] ['əʊvə(r)] [ə'gen] , [ænd; ənd] [suːn] [wɒz; wəz][fɑːst] , [fɑːst] [ə'sliːp] .

and	**with**	**that**	**Sue**	**turned**	**over**	**again**	**,**	**and**	**soon**	**was**	**fast**	**,**	**fast**	**asleep**	**.**
和	和	那	起诉	转向	超过	再次	,	和	很快	曾是	快速地	,	快速地	睡着了	.

于是苏又翻了个身，很快就睡着了。

['sevrəl] [taɪmz] ['bʌni] [felt] [hɪm'self] ['nɒdɪŋ] .

Several	**times**	**Bunny**	**felt**	**himself**	**nodding**	**.**
一些	时代	兔子	毛毡	他自己	点头	.

兔子好几次都感觉自己在点头。

[hɪz; ɪz] [hed] [wʊd] [bɒb] [daʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] ['sləʊli] [gəʊ] [ʃʌt] .

His	**head**	**would**	**bob**	**down**	**and**	**his**	**eyes**	**slowly**	**go**	**shut**	**.**
他的	头	会	鲍勃	向下	和	他的	眼睛	缓慢地	去	关闭	.

他的头会低下来，眼睛也会慢慢闭上。

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [raʊz] [ʌp] , [ænd; ənd] [seɪ] [tuː; tə] [hɪm'self] :

Then	**he**	**would**	**rouse**	**up**	**,**	**and**	**say**	**to**	**himself**	**:**
然后	他	会	唤醒	向上	,	和	说	到	他自己	:

然后他会醒来，自言自语道:

" ['səʊldʒəz] ['mʌsnt] [sliːp] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['gaːdɪŋ] [ðə; ðɪ][kæmp] !

"	**Soldiers**	**mustn't**	**sleep**	**when**	**they**	**are**	**guarding**	**the**	**camp**	**!**
"	士兵	不得	睡觉	什么时候	他们	是	守护	这	营	!

“士兵在守卫营地时不能睡觉！”

[aɪm][ə; eɪ] [meɪk] - [bɪ'liːv] ['səʊldʒə(r)] , [ænd; ənd][ai] ['mʌsnt] [sliːp] !

I'm	a	make	-	believe	soldier	,	and	I	mustn't	sleep	!
我是	一个	制作	-	相信	士兵	,	和	我	不得	睡觉	!

我是一名假扮的士兵，我不能睡觉！

" [ðen] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [waɪd] [ə'weɪk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] .

"	Then	he	would	be	wide	awake	for	a	little	while	.
"	然后	他	会	是	宽的	醒	为了	一个	小的	尽管	.

“然后他会清醒一会儿。”

[bʌt; bət] [suːn] [hɪz; ɪz] [hed] [wʊd] [nɒd] [ə'gen] .

But	soon	his	head	would	nod	again	.
但	很快	他的	头	会	点头	再次	.

但很快，他的头又会点起来。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] ['bʌni] [slept] , [dʒʌst][æz; əz] [suː] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] , ['əʊnli][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'sliːp] [ɪn]

And	finally	Bunny	slept	,	just	as	Sue	was	doing	,	only	he	was	asleep	in
和	最后	兔子	睡着了	,	只是	作为	起诉	曾是	正在做	,	仅有的	他	曾是	睡着了	在

[ðə; ði][tʃeə(r)] ,

the	chair	,
这	椅子	,

最后，邦尼也睡着了，就像苏一样，只不过他是在椅子上睡着的。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['hɜːrmɪts] [bed] .

and	she	was	in	the	hermit's	bed	.
和	她	曾是	在	这	隐士的	床	.

她当时正躺在隐士的床上。

[dʒʌst] [haʊ] [lɒŋ] [hiː; hi] [slept] ['bʌni] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] .

Just	how	long	he	slept	Bunny	did	not	know	.
只是	如何	长的	他	睡着了	兔子	做过	不是	知道	.

兔子不知道他究竟睡了多久。

[bʌt; bət] , [ɔːl][æt; ət][wʌns] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'weɪkənd] [baɪ][ə; eɪ] [nɔɪz] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .

But	,	all	at	once	,	he	was	awakened	by	a	noise	at	the	door	.
但	,	全部	在	一次	,	他	曾是	觉醒	经过	一个	噪音	在	这	门	.

但突然，他被门口的响声惊醒了。

[æt; ət][fɜːst][hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['hɜːmɪt] , [huː] [hæd; həd] [kʌm] [bæk] [wɪð] [hɪz; ɪz][pə'pɑː]

At	first	he	thought	it	was	the	hermit	,	who	had	come	back	with	his	papa
在	第一的	他	想法	它	曾是	这	隐士	,	WHO	有	来	后退	和	他的	爸爸

[ɔː(r)]['mæmə; mə'mɑː] .

or	mamma	.
或者	妈妈	.

起初他以为是那个隐士，是和他的爸爸或妈妈一起回来的。

[bʌt; bət] [ðen] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nɒk] , [ə; eɪ] ['skrætʃɪŋ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] .

But	then	,	instead	of	a	knock	,	a	scratching	sound	was	heard	.
但	然后	,	反而	的	一个	敲	,	一个	抓挠	声音	曾是	听到	.

但随后，传来的不是敲门声，而是刮擦声。

[ðen] [suː] [ə'wəʊk] , [ænd; ənd] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] .

Then	Sue	awoke	,	and	heard	it	too	.
然后	起诉	醒来	,	和	听到	它	也	.

然后苏醒了，也听到了。

" [skrætʃ] ! " [went] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .

"	Scratch	!	"	went	something	on	the	door	.
"	划痕	!	"	去	某物	在	这	门	.

“咔嚓！”门上传来一声怪响。

" [əʊ] , ['bʌni] , [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] [suː] , ['sɪtɪŋ] [ʌp][ɪn][bed] .
" Oh , Bunny , what is it ? " asked Sue , sitting up in bed .
" 哦 , 兔子 , 什么 是 它 ? " 问 起诉 , 坐着 向上 在 床 .

“哦，邦妮，怎么了？”苏从床上坐起来问道。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , ['bʌni] ? " [-]
" What is it , Bunny ? " [169]
" 什么 是 它 , 兔子 ? " [-]

“怎么了，兔子？”[169]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER XVIII
章 十八

第十八章

[ðə; ði] ['pɪknɪk]
THE PICNIC
这 野餐

野餐

['bʌni] [braʊn] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [raɪt] [ə'weɪ] .
Bunny Brown did not answer his sister Sue right away .
兔子 棕色的 做过 不是 回答 他的 姐姐 起诉 正确的 离开 .

邦尼·布朗没有立刻回答他妹妹苏的问题。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kwɪə(r)] ['skrætʃɪŋ] [saʊnd] .
He was listening to the queer scratching sound .
他 曾是 聆听 到 这 酷儿 抓挠 声音 .

他正在听那奇怪的抓挠声。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][traɪ][ænd; ənd] [θɪŋk] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
He wanted to try and think what it was .
他 通缉 到 尝试 和 思考 什么 它 曾是 .

他想试着想想那是什么。

" [skrætʃ] !
" Scratch !
" 划痕 !

“划痕！

[skrætʃ] !
Scratch !
划痕 !

划痕！

[skrætʃ] !
Scratch !
划痕 !

划痕！

" [ˌaɪ 'tiː] [went] .
" it went .
" 它 去 .

它走了。

" [əʊ] , ['bʌni] ! " [kraɪd] [suː] , ['rəʊlɪŋ] ['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] [bʌŋk] ,
" Oh , Bunny ! " cried Sue , rolling over in the bunk ,
" 哦 , 兔子 ! " 哭 起诉 , 滚动 超过 在 这 假寐 ,

“哦，兔子！”苏一边叫着，一边在铺位上翻了个身。

[səʊ][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] ['iːzəli] [slɪp]['əʊvə(r)][ðə; ði] [edʒ] , [ænd; ənd][biː; bi]['nɪərə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .
so she could easily slip over the edge , and be nearer to her brother .
所以 她 可以 容易地 滑 超过 这 边缘 , 和 是 更近 到 她 兄弟 .

这样她就能轻易地滑下悬崖，离哥哥更近一些。

" [ɪts] ['sʌmθɪŋ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [ɪn] . "
" It's something trying to get in . "
" 它是 某物 尝试 到 得到 在 . "

“这是某种试图入侵的东西。”

" [jes] , " [sed] ['bʌni] .
" Yes , " said Bunny .
" 是的 , " 说 兔子 .

“是的，”兔子说。

" [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [saʊnd] [laɪk] [ðæt] . "
" It does sound like that . "
" 它 做 声音 喜欢 那 . "

“听起来确实如此。”

" ['meɪbi] — ['meɪbi] [ɪts] [ə; eɪ] [wʊlf] , ['bʌni] !
" Maybe — maybe it's a wolf , Bunny !
" 或许 — 或许 它是 一个 狼 , 兔子 !

“也许——也许它是一只狼，兔子！”

" ['bʌni] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .
" Bunny looked at the door and windows to make sure they were closed .
" 兔子 看起来 在 这 门 和 视窗 到 制作 当然 他们 是 关闭 .

“兔子看了看门窗，确保它们都关好了。

" [ðeə(r)] [ɑːrnt] ['eni] [wʊlvz] [ʌp] [hɪə(r)] , " [hiː; hi] [sed] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
" There aren't any wolves up here , " he said , shaking his head .
" 那里 不是 任何 狼 向上 这里 , " 他 说 , 摇晃 他的 头 .

“这里没有狼，”他摇着头说。

" [haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] ?
" How do you know ?
" 如何 做 你 知道 ?

“你怎么知道?

" [suː] [ɑːskt] .
" Sue asked .
" 起诉 问 .

苏问道。

" - [kɔːz] [ai] [ɑːskt] ['grænpɑː] [braʊn] [ɪf] [ðeə(r)] [-]
" ' Cause I asked Grandpa Brown if there [170]
" - 原因 我 问 爷爷 棕色的 如果 那里 [-]

“因为我问过布朗爷爷那里是否有[170]

[wɜː(r); wə(r)] ['eni] [beəz] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] [ðeə(r)] ['wʌznt] ['eni] — [nɒt] [ə; eɪ] [wʌn] .
were any bears , and he said there wasn't any — not a one .
是 任何 熊 , 和 他 说 那里 不是 任何 — 不是 一个 一 .

他说有没有熊，他说一只也没有——一只也没有。

[ænd; ənd] [wʊlvz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [weə(r)] [beəz] [ɑː(r); ə(r)] .
And wolves are always where bears are .
和 狼 是 总是 在哪里 熊 是 .

狼总是出现在熊出没的地方。

[səʊ] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑːrnt] ['eni] [beəz] [ðeə(r)] [ɑːrnt] ['eni] [wʊlvz] .
So if there aren't any bears there aren't any wolves .
所以 如果 那里 不是 任何 熊 那里 不是 任何 狼 .

所以如果没有熊，就不会有狼。

[suː] . "
Sue . "
起诉 . "

起诉。”

" ['meɪbi] , " [sed] [su:] .
" Maybe , " said Sue .
" 或许 , " 说 起诉 .

“也许吧，”苏说。

" [bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ['skrætʃɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] , ['bʌni] ? "
" But what is it scratching at the door , Bunny ? "
" 但 什么 是 它 抓挠 在 这 门 , 兔子 ? "

“可是，兔子，那是什么在挠门呢？”

" [ai][doʊnt] [nəʊ] , [su:] .
" I don't know , Sue .
" 我 不 知道 , 起诉 .

我不知道，苏。

[ai][kʊd; kəd]['əʊpən][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [lʊk] [aʊt] .
I could open it and look out .
我 可以 打开 它 和 看 出去 .

我可以打开它向外看。

[ʃæl; ʃəl][ai] ? "
Shall I ? "
将 我 ? "

我应该吗?

" [nəʊ] , " [ʃi:; ʃi] [kraɪd] .
" No , " she cried .
" 不 , " 她 哭 .

“不！”她哭喊道。

" [fɔ:(r); fə(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] , [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [kʌm] [ɪn] .
" For , if you opened the door , it would come in .
" 为了 , 如果 你 打开 这 门 , 它 会 来 在 .

“因为，如果你打开门，它就会进来。”

[naʊ] [ˌaɪ 'ti:] [kænt] [get] [ɪn] , [ɔ:(r)] [els] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] .
Now it can't get in , or else it would .
现在 它 不能 得到 在 , 或者 别的 它 会 .

现在它进不来了，否则它早就进来了。

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən]['əʊnli] [skrætʃ] .
It can only scratch .
它 能 仅有的 划痕 .

它只能划伤人。

" ['bʌni] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [nɒt] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
" Bunny thought it would be best not to open the door .
" 兔子 想法 它 会 是 最好的 不是 到 打开 这 门 .

“兔子觉得最好不要开门。”

[bʌt; bət] [wɒt] [kʊd; kəd] [ðæt] [kwɪə(r)] [nɔɪz] [bi:; bi] ?
But what could that queer noise be ?
但 什么 可以 那 酷儿 噪音 是 ?

但那奇怪的声音究竟是什么呢?

[hi:; hi] [wɪʃt] [hi:; hi] [nju:] .
He wished he knew .
他 希望 他 知道 .

他希望自己知道。

[ə'gen] [ˌaɪ 'ti:] ['saʊndɪd] .
Again it sounded .
再次 它 听起来 .

它又响了起来。

" [skrætʃ] !
" Scratch !
" 划痕 !

“划痕!

[skrætʃ] !
Scratch !
划痕 !

划痕!

[skrætʃ] !
Scratch !
划痕 !

划痕!

" [ænd; ənd] [ðen] , [ɔːl][æt; ət][wʌns] [ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ][bɑːk] .
" And then , all at once there came a bark .
" 和 然后 , 全部 在 一次 那里 来了 一个 吠 .

“然后，突然传来一声犬吠。”

[bəuθ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kraɪd] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] :
Both Bunny and Sue cried out at the same time :
两个都 兔子 和 起诉 哭 出去 在 这 相同的 时间 :

邦妮和苏同时发出尖叫声:

" [ə; eɪ][dɒg] !
" A dog !
" 一个 狗 !

一条狗!

" [ænd; ənd] ['bʌni] ['ædɪd] :
" And Bunny added :
" 和 兔子 额外 :

邦尼补充道:

" [əʊ] , [aɪ] [ges] [ɪts] [splæʃ] !
" Oh , I guess it's Splash !
" 哦 , 我 猜测 它是 溅 !

“哦，我猜是Splash!

[aɪl] [let] [hɪm] [ɪn] !
I'll let him in !
患病的 让 他 在 !

我让他进来!

" [hiː; hi][ræn][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒkt] .
" He ran to the door and opened it , for it was not locked .
" 他 跑 到 这 门 和 打开 它 , 为了 它 曾是 不是 已锁定 .

他跑到门口，把门打开，因为门没有锁。

[ænd; ənd] , [ə; eɪ] ['sekənd] ['leɪtə(r)] , [ɪn] ['baʊndɪd] [gʊd] [əʊld] [splæʃ] , [ðə; ði][bɪg][dɒg] .
And , a second later , in bounded good old Splash , the big dog .
和 , 一个 第二 之后 , 在 有界 好的 老的 溅 , 这 大的 狗 .

一秒钟后，那只名叫 Splash 的大狗蹦蹦跳跳地跑了进来。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɔːl] [wet] [wɪð] [ðə; ði][reɪn] , [bʌt; bət]
He was all wet with the rain , but
他 曾是 全部 湿的 和 这 雨 , 但

他全身都被雨淋湿了，但是

[əʊ] !
oh !
哦 !

哦!

[haʊ] [glæd][hiː; hi][wɒz; wəz] [-]
how **glad** **he** **was** **[** **171** **]**
如何 高兴的 他 曾是 [-]

他多么高兴啊[171]

[tuː; tə] [siː] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] !
to **see** **Bunny** **and** **Sue** **!**
到 看 兔子 和 起诉 !

去看邦妮和苏!

[hiː; hi] [bɑːkt] , [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði]['kæbɪn] , ['getɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wet] [frɒm; frəm]
He **barked** **,** **and** **jumped** **all** **over** **the** **cabin** **,** **getting** **the** **children** **wet** **from**
他 吠叫 , 和 跳了起来 全部 超过 这 舱 , 获得 这 孩子们 湿的 从
[hɪz; ɪz] ['drɪpɪŋ] [kəʊt] .
his **dripping** **coat** **.**
他的 滴落 外套 .

他狂吠着，在小屋里跳来跳去，滴水的外套把孩子们都弄湿了。

[bʌt; bət] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [dɪd] [nɒt] [maɪnd] [ðæt] .
But **Bunny** **and** **Sue** **did** **not** **mind** **that** **.**
但 兔子 和 起诉 做过 不是 头脑 那 .

但邦妮和苏并不介意。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ][glæd][tuː; tə] [siː] [splæʃ] .
They **were** **so** **glad** **to** **see** **Splash** **.**
他们 是 所以 高兴的 到 看 溅 .

他们见到Splash非常高兴。

" [ænd; ənd][aɪ] — [aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [wʊlf] ! " [lɑːft] [suː] ,
" **And** **I** **—** **I** **thought** **you** **were** **a** **wolf** **!** **"** **laughed** **Sue** **,**
" 和 我 — 我 想法 你 是 一个 狼 ! " 笑了 起诉 ,

“我还以为你是只狼呢！”苏笑着说。

['pʊtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] [ɒv; əv] [splæʃ] .
putting **her** **arms** **around** **the** **neck** **of** **Splash** **.**
推杆 她 武器 大约 这 脖子 的 溅 .

她将双臂环抱在Splash的脖子上。

[suː] [wɒz; wəz] [waɪd] [ə'weɪk] [naʊ] .
Sue **was** **wide** **awake** **now** **.**
起诉 曾是 宽的 醒 现在 .

苏现在完全清醒了。

" [aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [hiː; hi] [gɒt] [hɪə(r)] ? " ['kwestʃənd] ['bʌni] .
" **I** **wonder** **how** **he** **got** **here** **?** **"** **questioned** **Bunny** **.**
" 我 想知道 如何 他 得到 这里 ? " 被质问 兔子 .

“他是怎么到这儿来的？”邦尼问道。

" ['meɪbi] [hiː; hi][ræn][ɒn] [ə'hed] [ɒv; əv][ðə; ði][fəʊks] .
" **Maybe** **he** **ran** **on** **ahead** **of** **the** **folks** **.**
" 或许 他 跑 在 前方 的 这 各位 .

“也许他跑在了人群前面。”

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['kʌmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] [naʊ] . "
They **must** **be** **coming** **for** **us** **now** **.** **"**
他们 必须 是 未来 为了 我们 现在 . "

他们现在肯定是来抓我们的了。

" [ai] [θɪŋk] [splæʃ] [dʒʌst] [keɪm] [baɪ] [hɪm'self] , " [sed] [suː] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [hæd; həd]
" I think Splash just came by himself , " said Sue , and that was what had
" 我 思考 溅 只是 来了 经过 他自己 , " 说 起诉 , 和 那 曾是 什么 有
['hæpənd] .
happened .
发生 .

“我想Splash是自己来的，”苏说，事情就是这样。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['lɪsnd] ,
Bunny and Sue listened ,
兔子 和 起诉 听着 ,

邦妮和苏听着，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [hɪə(r)] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] [ɔː(r)] ['mʌðə(r)] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] ['kʌmɪŋ] [ə'lɒŋ] .
but they did not hear their father or mother or the hermit coming along .
但 他们 做过 不是 听到 他们的 父亲 或者 母亲 或者 这 隐士 未来 沿着 .

但他们没有听到父母或隐士走过来的声音。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [stɪl] ['reɪnɪŋ] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [hæd; həd] [stɒpt] .
It was still raining , but the thunder and lightning had stopped .
它 曾是 仍然 下雨 , 但 这 雷 和 闪电 有 停止 .

雨还在下，但雷电已经停止了。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [glæd] [ɒv; əv] [ðæt] .
The children were glad of that .
这 孩子们 是 高兴的 的 那 .

孩子们对此感到很高兴。

" [splæʃ] [dʒʌst] [keɪm] [ɒf] [baɪ] [hɪm'self] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˌjuː 'es] , [dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [dɪd] [lɒts] [ɒv; əv]
" Splash just came off by himself and found us , just as he did lots of
" 溅 只是 来了 离开 经过 他自己 和 成立 我们 , 只是 作为 他 做过 很多 的
[taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] ,
times before ,
时代 前 ,

“Splash自己游过来找到我们，就像他以前很多次做的那样。”

" [sed] [suː] .
" said Sue .
" 说 起诉 .

苏说道。

" ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] , ['dɒgi] ?
" Didn't you , doggie ?
" 没有 你 , 狗 ?

难道你没有吗，狗狗?

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .
" she asked .
" 她 问 .

她问道。

[splæʃ] [bɑːkt] , [ænd; ənd] [ðæt] [maɪt] [hæv; həv] [ment] " [jes] " [ɔː(r)] " [nəʊ] .
Splash barked , and that might have meant " yes " or " no .
溅 吠叫 , 和 那 可能 有 意思是 " 是的 " 或者 " 不 .

Splash 吠了一声，这可能表示“是”或“否”。

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [dɒg] ['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd] [aɪ] [doʊnt] ['aɪðə(r)] , [səʊ] [aɪ] [kænt] [tel]
" Bunny and Sue did not know dog language , and I don't either , so I can't tell
" 兔子 和 起诉 做过 不是 知道 狗 语言 , 和 我 不 任何一个 , 所以 我 不能 告诉
[juː; jʊ] . [-]
you . [172]
你 . [-]

“邦尼和苏不懂狗语，我也不懂，所以我不能告诉你。[172]

[bʌt; bət] , ['enihaʊ] , [splæʃ] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [glæd] .

But	,	anyhow	,	Splash	was	there	,	and	Bunny	and	Sue	were	very	glad	.
但	,	无论如何	,	溅	曾是	那里	,	和	兔子	和	起诉	是	非常	高兴的	.

但不管怎样，Splash 在那里，Bunny 和 Sue 都非常高兴。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt] [æt; ət] [ɔ:l] ['ləʊnsəm] [ɪn] [ðə; ði] ['hɜ:rmɪts] ['kæbɪn] [naʊ] .

It	was	not	at	all	lonesome	in	the	hermit's	cabin	now	.
它	曾是	不是	在	全部	寂寞	在	这	隐士的	舱	现在	.

现在隐士的小屋里一点也不觉得孤单了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [klɒk] , [səʊ] ['bʌni] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [leɪt] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ,

There	was	no	clock	,	so	Bunny	did	not	know	how	late	it	was	,
那里	曾是	不	钟	,	所以	兔子	做过	不是	知道	如何	晚的	它	曾是	,

因为没有钟，所以邦尼不知道现在几点了。

[ðəʊ] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [təʊld] [taɪm] [hæd; həd] [ðeə(r)] [bi:n] [ə; eɪ] [klɒk] .

though	he	could	have	told	time	had	there	been	a	clock	.
尽管	他	可以	有	讲述	时间	有	那里	到过	一个	钟	.

如果有钟表的话，他或许能看清时间。

['ɑ:ftə(r)] ['ʃeɪkɪŋ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['ʃægi] [kəʊt] ,

After	shaking	some	of	the	water	from	his	shaggy	coat	,
后	摇晃	一些	的	这	水	从	他的	毛茸茸	外套	,

他抖了抖蓬乱皮毛上的水，

['sendɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] ['əʊvə(r)] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kæbɪn] ,

sending	it	in	a	shower	over	Bunny	and	Sue	,	and	about	the	cabin	,
发送	它	在	一个	淋浴	超过	兔子	和	起诉	,	和	关于	这	舱	,

把它像淋浴一样洒在邦妮和苏身上，还有小屋周围。

[splæʃ] [leɪ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [rʌg] , [ænd; ənd] [si:md] [kwaɪt] ['hæpi] .

Splash	lay	down	on	the	rug	,	and	seemed	quite	happy	.
溅	躺	向下	在	这	小地毯	,	和	似乎	相当	快乐的	.

Splash 躺在地毯上，看起来很开心。

[hi:; hi] [lʊkt] [frɒm; frəm] ['bʌni] [tu:; tə] [su:] , [ænd; ənd] [ðen] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [pɔ:z] ,

He	looked	from	Bunny	to	Sue	,	and	then	put	his	head	out	on	his	paws	,
他	看起来	从	兔子	到	起诉	,	和	然后	放	他的	头	出去	在	他的	爪子	,

他看了看邦尼，又看了看苏，然后把头伸出爪子。

[æz; əz] [ɪf] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [sli:p] .

as	if	to	go	to	sleep	.
作为	如果	到	去	到	睡觉	.

仿佛要睡着了。

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [sed] :

It	was	as	if	he	said	:
它	曾是	作为	如果	他	说	:

他仿佛在说：

" [wel] , ['evriˌθɪŋz] [ɔ:l] [raɪt] [naʊ] .

"	Well	,	everything's	all	right	now	.
"	出色地	,	一切都是	全部	正确的	现在	.

“嗯，现在一切都好了。”

[aɪm] [hɪə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] .

I'm	here	with	you	.
我是	这里	和	你	.

我陪在你身边。

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [gəʊ] [tu:; tə] [sli:p] [dʒʌst] [æz; əz] [aɪm] ['du:ɪŋ] .

You	can	go	to	sleep	just	as	I'm	doing	.
你	能	去	到	睡觉	只是	作为	我是	正在做	.

你可以像我一样去睡觉了。

" [bʌt; bət] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [səʊ] ['sli:pi] [naʊ] .
" But Bunny and Sue were not so sleepy now .
" 但 兔子 和 起诉 是 不是 所以 困 现在 .

但是邦妮和苏现在却一点也不困了。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [glæd] [splæʃ] [hæd; həd] [kʌm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [ðeə(r)] [pə'pɑ:] [ænd; ənd]
They were glad Splash had come , but they also wanted their papa and
他们 是 高兴的 溅 有 来 , 但 他们 还 通缉 他们的 爸爸 和
['mæmə; mə'mɑ:] ,
mamma ,
妈妈 ,

他们很高兴Splash来了，但他们也想念他们的爸爸妈妈。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [əʊn] ['lɪt(ə)l] [bedz] [æt; ət] ['grænˌpɑ:z] [haʊs] .
and their own little beds at grandpa's house .
和 他们的 自己的 小的 床 在 爷爷的 房子 .

他们在爷爷家还有自己的小床。

" [ai] — [ai] [wɪʃ] [ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌju: 'es] , " [sed] [su:] , ['ɑ:ftə(r)] [æt; ət] [bɪt] .
" I — I wish they would come for us , " said Sue , after at bit .
" 我 — 我 希望 他们 会 来 为了 我们 , " 说 起诉 , 后 在 少量 .

“我……我希望他们能来救我们，”苏过了一会儿说道。

" [səʊ] [du:; də] [ai] , " [rɪ'tɜ:nd] ['bʌni] .
" So do I , " returned Bunny .
" 所以 做 我 , " 返回 兔子 .

“我也是，”邦尼回答道。

" [ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] - [məʊst] ['mɔ:nɪŋ] .
" It must be ' most morning .
" 它 必须 是 - 最多 早晨 .

“那一定是‘最早上’。”

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
" The children talked for a while .
" 这 孩子们 谈话 为了 一个 尽管 .

孩子们聊了一会儿。

[ðeɪ] [dɪd] [-]
They did [173]
他们 做过 [-]

他们确实[173]

[nɒt] [fi:l] ['veri] ['hæpi] , [ðəʊ] ['bʌni] [traɪd] [tu:; tə] [get] [su:] [tu:; tə] [pleɪ] [sʌm; səm] " [meɪk] - [bɪ'li:v]
not feel very happy , though Bunny tried to get Sue to play some " make - believe
不是 感觉 非常 快乐的 , 尽管 兔子 尝试 到 得到 起诉 到 玩 一些 " 制作 - 相信
" [geɪmz] .
" games .
" 游戏 .

虽然邦妮努力让苏玩一些“过家家”游戏，但她还是不太开心。

" [ai] [doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .
" I don't want to , " she said .
" 我 不 想 到 , " 她 说 .

“我不想，”她说。

" [ai] [wɒnt] [tu:; tə] [gəʊ] [həʊm] .
" I want to go home .
" 我 想 到 去 家 .

我想回家。

" [ɔːl][æt; ət][wʌns] [splæʃ] , [huː] [hæd; həd] [biːn] [ə'sliːp] , [spræŋ] [ʌp][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [bɑːk]
" All at once Splash , who had been asleep , sprang up and began to bark
" 全部 在 一次 溅 , WHO 有 到过 睡着了 , 弹簧 向上 和 开始 到 吠
['laʊdli] .
loudly .
高声 .

“突然间，原本睡着的Splash跳了起来，开始大声吠叫。”

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [kraɪd] [suː] , [huː] [hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sliːp] .
" Oh , dear ! " cried Sue , who had fallen into a little sleep .
" 哦 , 亲爱的 ! " 哭 起诉 , WHO 有 倒下 进入 一个 小的 睡觉 .

“哦，天哪！”苏叫道，她已经睡着了。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , ['bʌni] ?
" What is it , Bunny ?
" 什么 是 它 , 兔子 ?

“什么事，兔子？”

" [splæʃ] [bɑːkt] [səʊ] ['laʊdli] [ðæt] ['bʌni] [kʊd; kəd][nɒt] [meɪk] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [hɜːd] .
" Splash barked so loudly that Bunny could not make his voice heard .
" 溅 吠叫 所以 高声 那 兔子 可以 不是 制作 他的 嗓音 听到 .

“Splash 的叫声太大了，以至于 Bunny 都发不出声音。”

[ðə; ði][dɒg][ræn][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] , [ænd; ənd] [skrætʃt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn]
The dog ran to the door , and scratched at it as he had done
这 狗 跑 到 这 门 , 和 刮痕 在 它 作为 他 有 完毕
[bɪ'fɔː(r)] .
before .
前 .

狗跑到门边，像以前一样抓挠门。

" [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] , " [sed] [suː] .
" He wants to go out , " said Sue .
" 他 想要 到 去 出去 , " 说 起诉 .

“他想出去，”苏说。

" [ɪts] ['sʌmbədi] ['kʌmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] !
" It's somebody coming for us !
" 它是 某人 未来 为了 我们 !

“有人要来抓我们了！”

" ['bʌni] [kraɪd] .
" Bunny cried .
" 兔子 哭 .

兔子哭了。

" [aɪ] [ges] [ɪts] [pə'pɑː][ænd; ənd]['mæmə; mə'mɑː] !
" I guess it's papa and mamma !
" 我 猜测 它是 爸爸 和 妈妈 !

我猜是爸爸妈妈！

" [hiː; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
" He opened the door .
" 他 打开 这 门 .

他打开了门。

[aʊt] ['baʊndɪd] [splæʃ] , ['bɑːkɪŋ] ['dʒɔɪəsli] .
Out bounded Splash , barking joyously .
出去 有界 溅 , 叫声 欣喜地 .

Splash 欢快地吠叫着，跳了出去。

[ðen] [ə; eɪ] [vɔɪs] [kraɪd] :
Then a voice cried :
然后 一个 嗓音 哭 :

然后，一个声音喊道：

" ['bʌni] !
" Bunny !
" 兔子 !

“兔子！

[su:] !
Sue !
起诉 !

起诉！

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] [raɪt] ? "
Are you all right ? "
是 你 全部 正确的 ? "

你还好吗?

" [jes] , ['dædi] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Yes , Daddy ! " cried Bunny .
" 是的 , 爸爸 ! " 哭 兔子 .

“是的，爸爸！”兔子喊道。

" [wel] , [wel] !
" Well , well !
" 出色地，出色地 !

“哎呀，哎呀！”

[wɒt] [ə; eɪ][skeə(r)][ju:; jʊ] [geɪv] [ju: 'es] ! " [sed] [ə'nʌðə(r)] [vɔɪs] .
What a scare you gave us ! " said another voice .
什么 一个 吓 你 给予 我们 ! " 说 其他 嗓音 .

“你可真吓死我们了！”另一个声音说道。

" [bʌt; bət][wi:; wi]['dɪd(ə)nt] [mi:n] [tu:; tə] , ['grænpɑ:] ! " [kɔ:ld] [su:] , [fɔ:(r); fə(r)][ʃi:; ʃi] [hɜ:d] [hɜ:(r); hə(r)]
" But we didn't mean to , Grandpa ! " called Sue , for she heard her
" 但 我们 没有 意思是 到 , 爷爷 ! " 称为 起诉 , 为了 她 听到 她
['græn,pɑ:z] [vɔɪs] .
grandpa's voice .
爷爷的 嗓音 .

“可是我们不是故意的，爷爷！”苏喊道，因为她听到了爷爷的声音。

" [ɪz][ˌaɪ 'ti:] — [ɪz][ˌaɪ 'ti:] - [məʊst] ['mɔ:nɪŋ] ?
" Is it — is it ' most morning ?
" 是 它 — 是 它 - 最多 早晨 ?

“是——是‘最早上’吗？”

" ['bʌni] [ɑ:skt] .
" Bunny asked .
" 兔子 问 .

“兔子问道。”

" ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ɑ:ftə(r)][naɪn] , " ['ɑ:nsə(r)d] [hɪz; ɪz]['grænpɑ:] .
" Only a little after nine , " answered his grandpa .
" 仅有的 一个 小的 后 九 , " 回答 他的 爷爷 .

“刚过九点，”他爷爷回答道。

" [ˌaɪ 'ti:]['ɪz(ə)nt] [leɪt] . " [-]
" It isn't late . " [174]
" 它 不是 晚的 . " [-]

“现在还不晚。”[174]

['grænpɑ:] [braʊn] [tʊk] [su:] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] , [ænd; ənd][pə'pɑ:] [braʊn] ['kærid] ['bʌni] .

Grandpa	**Brown**	**took**	**Sue**	**in**	**his**	**arms**	**,**	**and**	**Papa**	**Brown**	**carried**	**Bunny**	**.**
爷爷	棕色的	采取	起诉	在	他的	武器	,	和	爸爸	棕色的	携带	兔子	.

布朗爷爷把苏抱在怀里，布朗爸爸抱着邦尼。

[splæʃ] [ræn] [ə'lɒŋ] [baɪ] [hɪm'self] .

Splash	**ran**	**along**	**by**	**himself**	**.**
溅	跑	沿着	经过	他自己	.

Splash独自一人跑了起来。

[nəʊ][wʌn][hæd; həd][tu:; tə] ['kæri] [hɪm] .

No	**one**	**had**	**to**	**carry**	**him**	**.**
不	一	有	到	携带	他	.

不需要任何人抬他。

['mɪstə(r)] . [braʊn] [θæŋkt] [ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]

Mr	**.**	**Brown**	**thanked**	**the**	**hermit**	**for**	**his**	**care**	**of**	**the**	**children**	**during**	**the**
先生	.	棕色的	谢谢	这	隐士	为了	他的	关心	的	这	孩子们	期间	这

[stɔ:m] .

storm	**.**
风暴	.

布朗先生感谢隐士在暴风雨期间照顾孩子们。

[ænd; ənd] [ðen] , [θru:] [ðə; ði][reɪn] , [ðæt] [wɒz; wəz] ['fɔ:lɪŋ] ['dʒentli] [naʊ] ,

And	**then**	**,**	**through**	**the**	**rain**	**,**	**that**	**was**	**falling**	**gently**	**now**	**,**
和	然后	,	通过	这	雨	,	那	曾是	坠落	轻轻地	现在	,

然后，透过此刻正缓缓飘落的雨水，

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rəʊd] ,

Bunny	**and**	**Sue**	**were**	**taken**	**out**	**to**	**the**	**carriage**	**which**	**was**	**in**	**the**	**road**	**,**
兔子	和	起诉	是	已采取	出去	到	这	运输	哪个	曾是	在	这	路	,

邦妮和苏被带到停在路上的马车上。

[æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .

at	**the**	**edge**	**of**	**the**	**woods**	**.**
在	这	边缘	的	这	树林	.

在树林边缘。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðeə(r)] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɑ:mhaʊs] , [splæʃ] ['rʌnɪŋ] [ə'lɒŋ]

A	**little**	**later**	**they**	**were**	**on**	**their**	**way**	**to**	**the**	**farmhouse**	**,**	**Splash**	**running**	**along**
一个	小的	之后	他们	是	在	他们的	方式	到	这	农家	,	溅	跑步	沿着

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .

beside	**the**	**carriage**	**.**
旁	这	运输	.

过了一会儿，他们就出发前往农舍了，Splash 跟在马车旁边跑来跑去。

" [kæn; kən] [splæʃ] [si:] [hɪz; ɪz] [wei] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] ? " ['sli:pɪli] [ɑ:skt] ['bʌni] .

"	**Can**	**Splash**	**see**	**his**	**way**	**in**	**the**	**dark**	**?**	**"**	**sleepily**	**asked**	**Bunny**	**.**
"	能	溅	看	他的	方式	在	这	黑暗的	?	"	昏昏欲睡地	问	兔子	.

“Splash能在黑暗中看清路吗？”Bunny睡眼惺忪地问道。

" [aɪ] [θɪŋk] [səʊ] , " ['ɑ:nsə(r)d] [pə'pɑ:] [braʊn] .

"	**I**	**think**	**so**	**,**	**"**	**answered**	**Papa**	**Brown**	**.**
"	我	思考	所以	,	"	回答	爸爸	棕色的	.

“我想是的，”布朗爸爸回答道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(Bunny Brown and His Sister Sue on)

" ['enihaʊ] [wiː; wi] ['hævnt] ['eni] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
" **Anyhow we haven't any room for him in the carriage .**
" 无论如何 我们 还没有 任何 房间 为了 他 在 这 运输 .

“反正车厢里也没有他的位置了。”

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [lɒst] [ðɪs] [taɪm] ? "
How did you get lost this time ? "
如何 做过 你 得到 丢失的 这 时间 ? "

你这次又是怎么迷路的?

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [frɒg] [ðæt] [meɪd] [ˌjuː 'es] , " [sed] ['bʌni] .
" **It was the frog that made us , " said Bunny .**
" 它 曾是 这 青蛙 那 制成 我们 , " 说 兔子 .

“是青蛙创造了我们,”兔子说。

" [wiː; wi] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [hɪm] , [ænd; ənd] [wiː; wi] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] [ə'gen] .
" **We chased after him , and we couldn't find the right path again .**
" 我们 追逐 后 他 , 和 我们 不能 寻找 这 正确的 小路 再次 .

“我们追着他，却再也找不到正确的路了。”

[bʌt; bət] [ðə; ði] [mæn] [faʊnd] [ˌjuː 'es] .
But the man found us .
但 这 男人 成立 我们 .

但是那个人找到了我们。

" [ænd; ənd] [əʊ] ! [haʊ] [glæd] ['mæmə; mə'mɑː] [ænd; ənd] ['grænmɑː] [braʊn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]
" **And oh ! how glad mamma and Grandma Brown were to see the**
" 和 哦 ! 如何 高兴的 妈妈 和 奶奶 棕色的 是 到 看 这
['tʃɪldrən] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [həʊm] !
children when they came home !
孩子们 什么时候 他们 来了 家 !

“哦！布朗妈妈和布朗奶奶看到孩子们回家时是多么高兴啊！”

" [dəʊnt] [juː; jʊ] ['evə(r)] [get] [lɒst] [ə'gen] ! " [sed] ['mæmə; mə'mɑː] [braʊn] , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [ʌn'drest] [suː]
" **Don't you ever get lost again ! " said Mamma Brown , as she undressed Sue**
" 不 你 曾经 得到 丢失的 再次 ! " 说 妈妈 棕色的 , 作为 她 脱光衣服 起诉
[fɔː(r); fə(r)] [bed] . [-]
for bed . [175]
为了 床 . [-]

“你以后可千万别再迷路了！”布朗妈妈一边说着，一边帮苏脱下睡衣。[175]

" [-] , [wiː; wi] [wəʊnt] , " ['prɒmɪst] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , [ænd; ənd] ['bʌni] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
" **No'm , we won't , " promised the little girl , and Bunny said the same thing .**
" 诺姆 , 我们 惯于 , " 承诺 这 小的 女孩 , 和 兔子 说 这 相同的 事物 .

“不，妈妈，我们不会的，”小女孩保证道，兔子也说了同样的话。

[ðə; ði] ['fæməli] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['veri] [mʌtʃ] ['wʌrid] [wen] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [dɪd] [nɒt] [kʌm]
The family had become very much worried when Bunny and Sue did not come
这 家庭 有 变得 非常 很多 担心 什么时候 兔子 和 起诉 做过 不是 来
[bæk] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [gɒn] [fɔː(r); fə(r)] ['beriz] .
back from having gone for berries .
后退 从 拥有 已消失 为了 浆果 .

当邦妮和苏去采浆果后迟迟没有回来时，全家人都非常担心。

['sʌpə(r)] [taɪm] [keɪm] , [ænd; ənd][nəʊ] ['tʃɪldrən] .

Supper	time	came	,	and	no	children	.
晚餐	时间	来了	,	和	不	孩子们	.

到了晚餐时间，却没有孩子。

[ðen] ['grænpɑ:] [braʊn] , [hɪz; ɪz]['haɪəd][men] , ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] , ['grænmɑ:] [braʊn] ,

Then	Grandpa	Brown	,	his	hired	men	,	Mr	.	and	Mrs	.	Brown	,	Grandma	Brown	,
然后	爷爷	棕色的	,	他的	雇用	男人	,	先生	.	和	太太	.	棕色的	,	奶奶	棕色的	,

[ænd; ənd]['i:v(ə)n]['bʌŋkə(r)] [blu:] ,

and	even	Bunker	Blue	,
和	甚至	掩体	蓝色的	,

然后是布朗爷爷、他雇佣的工人们、布朗夫妇、布朗奶奶，甚至还有邦克·布鲁。

[bɪ'gæn][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒst] [wʌnz] .

began	to	look	for	the	lost	ones	.
开始	到	看	为了	这	丢失的	一个	.

开始寻找失踪者。

[ðeɪ] [dɪd][nɒt][faɪnd] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,

They	did	not	find	Bunny	and	Sue	,	of	course	,
他们	做过	不是	寻找	兔子	和	起诉	,	的	课程	,

当然，他们没有找到邦妮和苏。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][fɑ:(r)] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði][kaɪnd] ['hɜ:mɪt] .

for	they	were	far	away	with	the	kind	hermit	.
为了	他们	是	远的	离开	和	这	种类	隐士	.

因为他们和善良的隐士一起远行了。

[ðen] [ðə; ði] [stɔ:m] [keɪm] [ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli][æt; ət][ðə; ði] ['fɑ:mhaʊs] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)] ['wʌrid]

Then	the	storm	came	and	the	family	at	the	farmhouse	were	more	worried
然后	这	风暴	来了	和	这	家庭	在	这	农家	是	更多的	担心

[ðæn; ðən]['evə(r)] .

than	ever	.
比	曾经	.

随后暴风雨来临，农舍里的这家人比以往任何时候都更加担忧。

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] ,

They	did	not	know	what	to	do	,
他们	做过	不是	知道	什么	到	做	,

他们不知道该怎么办，

[bʌt; bət] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz][ɔ:l] [raɪt] [wen] [ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [keɪm] [ə'lɒŋ] [θru:] [ðə; ði] [stɔ:m] ,

but	everything	was	all	right	when	the	hermit	came	along	through	the	storm	,
但	一切	曾是	全部	正确的	什么时候	这	隐士	来了	沿着	通过	这	风暴	,

但当隐士在暴风雨中出现时，一切都好起来了。

[ænd; ənd] [sed] [hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

and	said	he	had	found	the	children	.
和	说	他	有	成立	这	孩子们	.

他说他已经找到孩子们了。

[ðen] ['grænpɑ:] [braʊn] [hɪtʃt] [ʌp][ə; eɪ] [hɔ:s] [tu:; tə][ə; eɪ][bɪg] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd][hi:; hi][ænd; ənd]

Then	Grandpa	Brown	hitched	up	a	horse	to	a	big	carriage	and	he	and
然后	爷爷	棕色的	搭便车	向上	一个	马	到	一个	大的	运输	和	他	和

[pə'pɑ:] [braʊn] ,

Papa	Brown	,
爸爸	棕色的	,

然后布朗爷爷把一匹马拉到一辆大马车上，他和布朗爸爸，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [wɪð] [ðem; ðəm] , [went] [tu:; tə][ðə; ði]['kæbɪn] .

taking	the	hermit	with	them	,	went	to	the	cabin	.
采取	这	隐士	和	他们	,	去	到	这	舱	.

他们带着隐士去了小木屋。

[bɪˈfɔː(r)] [ðæt] , [ðəʊ] , [splæʃ] [hæd; həd] [gɒn] [ɒf] [baɪ] [hɪmˈself] , [ænd; ənd][hæd; həd] [faʊnd] [ˈbʌni]
Before **that** **,** **though** **,** **Splash** **had** **gone** **off** **by** **himself** **,** **and** **had** **found** **Bunny**
前 那 , 尽管 , 溅 有 已消失 离开 经过 他自己 , 和 有 成立 兔子
[ænd; ənd] [suː] .
and **Sue** **.**
和 起诉 .

不过在此之前，Splash 独自一人离开了，找到了 Bunny 和 Sue。

[ðen] [əˈlɒŋ] [keɪm] [pəˈpɑː][ænd; ənd] [ˈgrænpɑː] [braʊn] , [ænd; ənd] [ðæt] [endid] [ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l] [ədˈventʃə(r)] .
Then **along** **came** **papa** **and** **Grandpa** **Brown** **,** **and** **that** **ended** **the** **little** **adventure** **.**
然后 沿着 来了 爸爸 和 爷爷 棕色的 , 和 那 结束 这 小的 冒险 .

然后布朗爸爸和布朗爷爷出现了，这段小小的冒险就此结束。

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz][ɔːl] [raɪt] . [-]
Everything **was** **all** **right** **.** **[** **176** **]**
一切 曾是 全部 正确的 . [-]

一切都很好。[176]

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][naɪs][mæn] — [ðæt] [ˈhɜːmɪt] , " [sed] [suː] .
" **He** **is** **a** **nice** **man** **—** **that** **hermit** **,** **"** **said** **Sue** **.**
" 他 是 一个 好的 男人 — 那 隐士 , " 说 起诉 .

“他是个好人——那个隐士，”苏说。

" [hiː; hi] [geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈpɪgi] - [bæk] , [ænd; ənd] [wʌns] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][gɜːl][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
" **He** **gave** **me** **a** **piggy** **-** **back** **,** **and** **once** **he** **had** **a** **little** **girl** **of** **his**
" 他 给予 我 一个 小猪 - 后退 , 和 一次 他 有 一个 小的 女孩 的 他的
[əʊn] ,
own **,**
自己的 ,

“他背着我，后来他自己也有了个女儿，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ɪz][ɪn][ðə; ðɪ][skaɪ] [naʊ] . "
but **she** **is** **in** **the** **sky** **now** **.** **"**
但 她 是 在 这 天空 现在 . "

但她现在已经升天了。

" [jes] , [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [əʊld][mæn] , " [sed] [ˈgrænpɑː] [braʊn] .
" **Yes** **,** **he** **is** **a** **good** **old** **man** **,** **"** **said** **Grandpa** **Brown** **.**
" 是的 , 他 是 一个 好的 老的 男人 , " 说 爷爷 棕色的 .

“是的，他是个好老人，”布朗爷爷说。

" [aɪ] [nəʊ] [hɪm] , [ðəʊ] [hiː; hi] [ˈhɑːdlɪ] [ˈevə(r)] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] .
" **I** **know** **him** **,** **though** **he** **hardly** **ever** **comes** **to** **see** **me** **.**
" 我 知道 他 , 尽管 他 几乎 曾经 来 到 看 我 .

“我认识他，虽然他很少来看我。”

[hiː; hi][hæz; həz][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][hɪz; ɪz][ˈkæbɪn][ɪn][ðə; ðɪ] [wʊdz] , [ɔːl] [əˈləʊn] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] .
He **has** **lived** **in** **his** **cabin** **in** **the** **woods** **,** **all** **alone** **,** **for** **many** **years** **.**
他 有 居住地 在 他的 舱 在 这 树林 , 全部 独自的 , 为了 许多 年 .

多年来，他一直独自一人住在森林里的小屋里。

[wʌns] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [bɪˈkeɪm]
Once **he** **had** **a** **wife** **and** **children** **,** **but** **they** **all** **died** **,** **and** **he** **became**
一次 他 有 一个 妻子 和 孩子们 , 但 他们 全部 死亡 , 和 他 成为
[ˈveri] [sæd] .
very **sad** **.**
非常 伤心 .

他曾经有过妻子和孩子，但他们都去世了，这让他非常悲伤。

[səʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv][baɪ] [hɪmˈself] .
So **he** **went** **to** **live** **by** **himself** **.**
所以 他 去 到 居住 经过 他自己 .

于是他独自生活了。

[hiː; hi] ['hɑːdli] ['evə(r)] [spiːks] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] , [bʌt; bət][hiː; hi] [lʌvz] ['tʃɪldrən] .

He	hardly	ever	speaks	to	any	one	,	but	he	loves	children	.
他	几乎	曾经	说话	到	任何	一	,	但	他	爱	孩子们	.

他几乎从不和任何人说话，但他很喜欢孩子。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][baɪ] ['eni] [wʌn] ['betə(r)] [ðæn; ðən][əʊld] ['mɪstə(r)] . [raɪt] ,

Bunny	and	Sue	could	not	have	been	cared	for	by	any	one	better	than	old	Mr	.	Wright	,
兔子	和	起诉	可以	不是	有	到过	关心	为了	经过	任何	一	更好的	比	老的	先生	.	赖特	,

没有人能比老赖特先生更好地照顾邦妮和苏了。

[ðə; ði] ['hɜːmɪt] . "

the	hermit	.	"
这	隐士	.	"

隐士。

" [ænd; ənd][hiː; hi] [nəʊz] [weə(r)] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] ['hɔːsɪz] , ['grænpɑː] , "

"	And	he	knows	where	the	Gypsies	are	that	have	your	horses	,	Grandpa	,	"
"	和	他	知道	在哪里	这	吉普赛人	是	那	有	你的	马匹	,	爷爷	,	"

[sed] ['bʌni] .

said	Bunny	.
说	兔子	.

“而且他还知道那些抓走你马的吉普赛人在哪里，爷爷，”邦尼说。

[ðæt] [wɒz; wəz] [nɒt] [dʒʌst] [wɒt] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [hæd; həd] [sed] ,

That	was	not	just	what	the	hermit	had	said	,
那	曾是	不是	只是	什么	这	隐士	有	说	,

那不仅仅是隐士所说的话，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz][nɪə(r)][æz; əz] ['bʌni] [kʊd; kəd] [rɪ'membə(r)] .

but	it	was	as	near	as	Bunny	could	remember	.
但	它	曾是	作为	靠近	作为	兔子	可以	记住	.

但据邦尼回忆，那已经是离我们最近的记忆了。

['grænpɑː] [braʊn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Grandpa	Brown	shook	his	head	.
爷爷	棕色的	摇晃	他的	头	.

布朗爷爷摇了摇头。

" [aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] ['nevə(r)] [siː] [maɪ] ['hɔːsɪz] [ə'gen] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I'm	afraid	I'll	never	see	my	horses	again	,	"	he	said	.
"	我是	害怕的	患病的	绝不	看	我的	马匹	再次	,	"	他	说	.

“恐怕我再也见不到我的马了，”他说。

" [bʌt; bət] [aɪl] [ɑːsk]['mɪstə(r)] . [raɪt] [weə(r)] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] [ɑː(r); ə(r)] ['kæmpɪŋ] .

"	But	I'll	ask	Mr	.	Wright	where	the	Gypsies	that	he	saw	are	camping	.
"	但	患病的	问	先生	.	赖特	在哪里	这	吉普赛人	那	他	锯	是	野营	.

“但我会问问赖特先生，他看到的那些吉普赛人在哪里露营。”

[ðen] [aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['hɔːsɪz] .

Then	I'll	have	a	look	for	my	horses	.
然后	患病的	有	一个	看	为了	我的	马匹	.

然后我去看看我的马。

" [ðɪs] ['grænpɑː] [braʊn] [dɪd][nekst] [deɪ] .

"	This	Grandpa	Brown	did	next	day	.
"	这	爷爷	棕色的	做过	下一个	天	.

“布朗爷爷第二天就这么做了。”

[hiː; hi] [went] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['hɜːrmɪts] ['kæbɪn] , ['teɪkɪŋ] [wɪð] [-]

He	went	over	to	the	hermit's	cabin	,	taking	with	[	177	]
他	去	超过	到	这	隐士的	舱	,	采取	和	[	-	]

他走到隐士的小屋，带着[177]

[hɪm][ə; eɪ][naɪs] ['bɑːskɪt][ɒv; əv] [gʊd] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] , [ðæt] ['grænmɑː][ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn]

him	a	nice	basket	of	good	things	to	eat	,	that	grandma	and	Mrs	.	Brown
他	一个	好的	篮子	的	好的	事物	到	吃	,	那	奶奶	和	太太	.	棕色的

[hæd; həd][pʊt] [ʌp] .

had	put	up	.
有	放	向上	.

奶奶和布朗太太给他准备了一篮好吃的。

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [et; eɪt][hɪz; ɪz] [bred] [ænd; ənd] [mɪlk] , " [sed] ['mʌðə(r)] [braʊn] ,

"	The	children	ate	his	bread	and	milk	,	"	said	Mother	Brown	,
"	这	孩子们	吃	他的	面包	和	牛奶	,	"	说	母亲	棕色的	,

“孩子们吃了他的面包和牛奶，”布朗太太说。

" [səʊ][wiː; wi][mʌst; məst] [gɪv] [hɪm] ['sʌmθɪŋ] [els] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

"	so	we	must	give	him	something	else	in	place	of	it	.
"	所以	我们	必须	给	他	某物	别的	在	地方	的	它	.

所以我们必须给他一些别的东西来代替它。

" [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] ['mɪstə(r)] . [raɪt] , [ðə; ði] ['hɜːmɪt] , [wɒz; wəz] ['veri] [glæd][tuː; tə][get][ðə; ði]['bɑːskɪt]

"	And	I	think	Mr	.	Wright	,	the	hermit	,	was	very	glad	to	get	the	basket
"	和	我	思考	先生	.	赖特	,	这	隐士	,	曾是	非常	高兴的	到	得到	这	篮子

[ɒv; əv] [gʊd] [θɪŋz] ,

of	good	things	,
的	好的	事物	,

“我想，隐士赖特先生收到这篮好东西时一定非常高兴。”

[fɔː(r); fə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] [ə; eɪ][mæn] , ['lɪvɪŋ] [ɔːl] [ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , [kæn; kən][nɒt] [meɪk] [paɪz] ,

for	of	course	a	man	,	living	all	alone	in	the	woods	,	can	not	make	pies	,
为了	的	课程	一个	男人	,	活的	全部	独自的	在	这	树林	,	能	不是	制作	馅饼	,

当然，一个独自住在森林里的人，不可能做馅饼。

[ænd; ənd][dʒæm][tɑːrts][ænd; ənd] [keɪk] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['mʌðəz] [ænd; ənd] ['grænd,mʌðə] [kæn; kən] .

and	jam	tarts	and	cake	as	good	as	mothers	and	grandmothers	can	.
和	果酱	蛋挞	和	蛋糕	作为	好的	作为	母亲们	和	祖母们	能	.

还有像妈妈和奶奶做的一样美味的果酱馅饼和蛋糕。

[ðə; ði] ['hɜːmɪt] [ʃəʊd] ['grænpɑː] [braʊn] [ðə; ði] ['væli] [weə(r)] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [hæd; həd] [biːn] [siːn] ,

The	hermit	showed	Grandpa	Brown	the	valley	where	the	Gypsies	had	been	seen	,
这	隐士	显示	爷爷	棕色的	这	谷	在哪里	这	吉普赛人	有	到过	已见	,

隐士带布朗爷爷看了吉普赛人出现过的山谷。

[wɪð] [ðeə(r)]['wægənz] ['ʃaɪnɪŋ] [wɪð] ['lʊkɪŋ] ['glɑːsɪz] .

with	their	wagons	shining	with	looking	glasses	.
和	他们的	马车	灼灼	和	寻找	眼镜	.

他们的马车上挂满了闪闪发光的镜子。

[bʌt; bət][ðə; ði][kwɪə(r)] ['dʒɪpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] , [ðəʊ] [ðə; ði] ['æʃɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)]['kæmp,faiə] [ʃəʊd]

But	the	queer	Gypsies	were	gone	,	though	the	ashes	of	their	campfires	showed
但	这	酷儿	吉普赛人	是	已消失	,	尽管	这	灰烬	的	他们的	篝火	显示

[weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [stɒpt] .

where	they	had	stopped	.
在哪里	他们	有	停止	.

但那些古怪的吉普赛人已经不见了，不过他们篝火的灰烬表明了他们曾经停留的地方。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['hɔːsɪz] [left][bɪ'haɪnd] .

And	of	course	there	were	no	horses	left	behind	.
和	的	课程	那里	是	不	马匹	左边	在后面	.

当然，没有一匹马被留下。

" [ðeɪ] [doʊnt] [steɪ] ['veri] [lɒŋ] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] , " [sed] ['grænpɑ:] [braʊn] .
" They don't stay very long in one place , " said Grandpa Brown .
" 他们 不 停留 非常 长的 在 一 地方 , " 说 爷爷 棕色的 .

“他们不会在一个地方待很久，”布朗爷爷说。

" [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [maɪ] ['hɔ:sɪz] , [ðeɪ] [tʊk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
" If they had my horses , they took them away .
" 如果 他们 有 我的 马匹 , 他们 采取 他们 离开 .

“如果他们抓走了我的马，他们就把它们带走了。”

[aɪ] [ges] [aɪl] ['nevə(r)] [si:] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
I guess I'll never see them again .
我 猜测 患病的 绝不 看 他们 再次 .

我想我再也见不到他们了。

" [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] , ['ɑ:ftə(r)] ['getɪŋ] [lɒst] , ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] ['eni]
" For several days , after getting lost , Bunny and Sue did not have any
" 为了 一些 天 , 后 获得 丢失的 , 兔子 和 起诉 做过 不是 有 任何
[əd'ventʃəz] .
adventures .
冒险 .

“迷路后的几天里，邦妮和苏没有任何冒险经历。

[ðeɪ] [pleɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fɑ:mhaʊs] , [ɔ:(r)] [ɪn] [ðə; ði] [bɑ:n] , ['hævɪŋ] [mʌtʃ] [fʌn] .
They played about the farmhouse , or in the barn , having much fun .
他们 玩 关于 这 农家 , 或者 在 这 谷仓 , 拥有 很多 乐趣 .

他们在农舍周围或谷仓里玩耍，玩得非常开心。

[wʌns] [ðeɪ] [went] ['fɪʃɪŋ] [wɪð] [-]
Once they went fishing with [178]
一次 他们 去 钓鱼 和 [-]

他们曾一起去钓鱼[178]

['bʌŋkə(r)] [blu:] .
Bunker Blue .
掩体 蓝色的 .

蓝堡。

['bʌŋkə(r)] [dɪd] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] , [ænd; ənd] [kɔ:t] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] , [wɪtʃ] ['grænmɑ:] [braʊn] [fraɪd] [fɔ:(r); fə(r)]
Bunker did the fishing , and caught five or six , which Grandma Brown fried for
掩体 做过 这 钓鱼 , 和 捕捉 五 或者 六 , 哪个 奶奶 棕色的 油煎 为了
['sʌpə(r)] .
supper .
晚餐 .

邦克去钓鱼，钓到了五六条鱼，布朗奶奶把它们煎了当晚餐吃。

[wʌn] ['mɔ:nɪŋ] , [wen] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [keɪm] [daʊn] [steəz] , ['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [naɪts] [sli:p] ,
One morning , when Bunny and Sue came down stairs , after a good night's sleep ,
一 早晨 , 什么时候 兔子 和 起诉 来了 向下 楼梯 , 后 一个 好的 夜晚 睡觉 ,

一天早晨，邦妮和苏睡了个好觉后从楼上下来，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['grænmʌðə(r)] ['bɪzi] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['pʊtɪŋ] [keɪk] [ænd; ənd] [paɪz]
they saw their mother and grandmother busy in the kitchen putting cake and pies
他们 锯 他们的 母亲 和 祖母 忙碌的 在 这 厨房 推杆 蛋糕 和 馅饼
,
,
,

他们看到妈妈和奶奶在厨房里忙着做蛋糕和馅饼，

['sænwɪtʃz] , ['pɪklz] , [naɪvz] , [fɔ:rks] , [spu:n] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] , [ɪn] [b'ɑ:skɪts] .
sandwiches , pickles , knives , forks , spoons , and other things , in baskets .
三明治 , 泡菜 , 刀具 , 叉子 , 勺子 , 和 其他 事物 , 在 篮子 .

篮子里装着三明治、泡菜、刀、叉、勺子和其他物品。

" [wʌts] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
" What's that for ? " asked Bunny .
" 是什么 那 为了 ? " 问 兔子 .

“那是做什么用的？”邦尼问道。

" [ə; eɪ]['pɪknɪk] , " ['ɑːnsə(r)d] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .
" A picnic , " answered his mother .
" 一个 野餐 , " 回答 他的 母亲 .

“野餐，”他母亲回答道。

" [əʊ] , [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ][ɒn][ə; eɪ]['pɪknɪk] ? " [ɑːskt] [suː] , ['klæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] .
" Oh , are we going on a picnic ? " asked Sue , clapping her hands .
" 哦 , 是 我们 去 在 一个 野餐 ? " 问 起诉 , 鼓掌 她 双手 .

“哦，我们要去野餐吗？”苏拍着手问道。

" [jes] , [ɒf] [ɪn][ðə; ðɪ] [wʊdz] , " [hɜː(r); hə(r)] ['grænmʌðə(r)] [rɪ'plaɪd] .
" Yes , off in the woods , " her grandmother replied .
" 是的 , 离开 在 这 树林 , " 她 祖母 回复 .

“是的，在树林里，”她祖母回答道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['sʌndeɪ] - [skuːl] ['pɪknɪk] , [ænd; ənd] ['grænpɑː] [ænd; ənd][ai][gəʊ] ['evri] [jɪə(r)] .
" It is a Sunday - school picnic , and grandpa and I go every year .
" 它 是 一个 星期日 - 学校 野餐 , 和 爷爷 和 我 去 每一个 年 .

“这是主日学校的野餐活动，我和爷爷每年都去。”

[ðɪs] [taɪm] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [wɪð] [ˌjuː 'es] . "
This time we will take you with us . "
这 时间 我们 将要 拿 你 和 我们 . "

这次我们会带你一起走。

" [əʊ] , [wɒt] [fʌn] [wiːl; wil][hæv; həv] ! " [kraɪd] ['bʌni] [braʊn] .
" Oh , what fun we'll have ! " cried Bunny Brown .
" 哦 , 什么 乐趣 出色地 有 ! " 哭 兔子 棕色的 .

“哦，我们会玩得很开心！”邦尼·布朗喊道。

" [ai][dʒʌst] [lʌv] [ə; eɪ]['pɪknɪk] ; [doʊnt][juː; jʊ] , [suː] ? "
" I just love a picnic ; don't you , Sue ? "
" 我 只是 爱 一个 野餐 ; 不 你 , 起诉 ? "

“我超爱野餐，你不喜欢吗，苏？”

" ['ɔːf(ə)l] [mʌtʃ] ! " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] . [-]
" Awful much ! " answered the little girl . [179]
" 可怕 很多 ! " 回答 这 小的 女孩 . [-]

“太糟糕了！”小女孩回答道。[179]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER XIX
章 十九

第十九章

[ðə; ðɪ] [træmp]
THE TRAMPS
这 流浪汉

流浪汉

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [wɒtʃt] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['grænmʌðə(r)] [pʊt] [ɪn]
Bunny Brown and his sister Sue watched their mother and grandmother put in
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 观看 他们的 母亲 和 祖母 放 在
[ðə; ðɪ] [b'ɑːskɪts] [ðə; ðɪ] [gʊd] [θɪŋz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [iːt] [ɒn][ðə; ðɪ]['pɪknɪk] ,
the baskets the good things they were to eat on the picnic ,
这 篮子 这 好的 事物 他们 是 到 吃 在 这 野餐 ,

邦尼·布朗和他的妹妹苏看着妈妈和奶奶把野餐时要吃的好吃的放进篮子里。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][held][ɪn][ə; eɪ] ['wʊdlənd] [grəʊv] [ə'baʊt] [tuː] [maɪlz] [ə'weɪ] .

which	was	to	be	held	in	a	woodland	grove	about	two	miles	away	.
哪个	曾是	到	是	握住	在	一个	林地	树林	关于	二	英里	离开	.

活动将在两英里外的一片林地举行。

" [əʊ] , [wɒt] [ə; eɪ][bɪg] [keɪk] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] ,

"	Oh	,	what	a	big	cake	!	"	exclaimed	Sue	,
"	哦	,	什么	一个	大的	蛋糕	!	"	惊呼	起诉	,

“哇，好大的蛋糕啊！”苏惊叹道。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [sɔː] [ə; eɪ] ['kəʊkəˌnʌt] - ['kʌstəd] [keɪk] ['biːɪŋ] ['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃelf] [baɪ][hɜː(r); hə(r)]

as	she	saw	a	cocoanut	-	custard	cake	being	taken	from	the	shelf	by	her
作为	她	锯	一个	椰子	-	蛋奶冻	蛋糕	存在	已采取	从	这	架子	经过	她

['mʌðə(r)] .

mother	.
母亲	.

她看到妈妈从货架上拿下一个椰子奶油蛋糕。

" [duː; də][juː; jʊ][laɪk] [ðæt][kaɪnd] ? " [ɑːskt] ['grænmɑː] [braʊn] .

"	Do	you	like	that	kind	?	"	asked	Grandma	Brown	.
"	做	你	喜欢	那	种类	?	"	问	奶奶	棕色的	.

“你喜欢那种吗？”布朗奶奶问道。

" [aɪ][dʒʌst] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] ! " [kraɪd] [suː] , ['stændɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][tɪp] - [təʊz][tuː; tə] [lʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði]

"	I	just	love	it	!	"	cried	Sue	,	standing	on	her	tip	-	toes	to	look	over	the
"	我	只是	爱	它	!	"	哭	起诉	,	常设	在	她	提示	-	脚趾	到	看	超过	这

['teɪb(ə)l] .

table	.
桌子	.

“我太喜欢了！”苏喊道，踮起脚尖越过桌子往外看。

" [səʊ][duː; də][aɪ] , " ['ædɪd] ['bʌni] .

"	So	do	I	,	"	added	Bunny	.
"	所以	做	我	,	"	额外	兔子	.

“我也是，”邦尼补充道。

" [jes] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðeə(r)] ['feɪvərɪt] [keɪk] , " [sed] ['mʌðə(r)] [braʊn] .

"	Yes	,	it	is	their	favorite	cake	,	"	said	Mother	Brown	.
"	是的	,	它	是	他们的	最喜欢的	蛋糕	,	"	说	母亲	棕色的	.

“是的，这是他们最喜欢的蛋糕，”布朗太太说。

" [aɪ] ['ɔːlweɪz] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] , [ænd; ənd][ɒn] ['krɪsməs] [ænd; ənd] [njuː] [jɪrz] [deɪ] . "

"	I	always	make	it	when	they	have	a	birthday	,	and	on	Christmas	and	New	Year's	day	.	"
"	我	总是	制作	它	什么时候	他们	有	一个	生日	,	和	在	圣诞节	和	新的	年	天	.	"

“我总是在他们过生日、圣诞节和元旦的时候做这个。”

" [bʌt; bət][aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][pʊt] [-]

"	But	I	don't	know	where	we're	going	to	put	[	180	]
"	但	我	不	知道	在哪里	是	去	到	放	[	-	]

但我不知道我们要把[180]放在哪里

[ˌaɪ 'tiː] , " [sed] ['grænmɑː] [braʊn] .

it	,	"	said	Grandma	Brown	.
它	,	"	说	奶奶	棕色的	.

“它，”布朗奶奶说。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] , [bɪg] [keɪk] , [bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði] [b'ɑːskɪts] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] .

"	It	is	a	fine	,	big	cake	,	but	all	the	baskets	are	filled	.
"	它	是	一个	美好的	,	大的	蛋糕	,	但	全部	这	篮子	是	已填	.

“这是一个很漂亮的大蛋糕，但是所有的篮子都满了。”

[ɪf] [wiː; wi] [kraʊd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [krʌʃ] , [ænd; ənd] — — "

If	we	crowd	it	in	it	will	crush	,	and	—	—	"
如果	我们	人群	它	在	它	将要	压碎	,	和	—	—	"

如果我们把它挤进去，它会被压垮，而且——”

" [əʊ] , [doʊnt] [skwɒʃ] ['aʊə(r)] ['kəʊkəˌnʌt] [keɪk] ！ " [begd] [suː] .

"	Oh	,	don't	squash	our	cocoanut	cake	!	"	begged	Sue	.
"	哦	,	不	壁球	我们的	椰子	蛋糕	！	"	乞求	起诉	.

“哦，别压坏我们的椰子蛋糕！”苏恳求道。

" [doʊnt] [spɔɪl] [ˌaɪ ˈtiː] , ['mʌðə(r)] ！ "

"	Don't	spoil	it	,	Mother	!	"
"	不	剧透	它	,	母亲	！	"

“别破坏气氛，妈妈！”

" [aɪl] [nɒt] , [maɪ][dɪə(r)] .

"	I'll	not	,	my	dear	.
"	患病的	不是	,	我的	亲爱的	.

“我不会的，亲爱的。”

[pə'hæps] [wiː; wi][hæd; həd]['betə(r)] [nɒt] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ə'lɒŋ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə] ['grænmɑː] [braʊn] .

Perhaps	we	had	better	not	take	it	along	,	"	she	said	to	Grandma	Brown	.
也许	我们	有	更好的	不是	拿	它	沿着	,	"	她	说	到	奶奶	棕色的	.

“或许我们最好不要带它去，”她对布朗奶奶说。

" [wiː; wi][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] . "

"	We	have	enough	to	eat	without	it	.	"
"	我们	有	足够的	到	吃	没有	它	.	"

“我们不需要它也能吃饱。”

" [ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən] [iːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wen] [wiː; wi] [kʌm] [həʊm] ！ " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] .

"	And	we	can	eat	it	when	we	come	home	!	"	exclaimed	Bunny	.
"	和	我们	能	吃	它	什么时候	我们	来	家	！	"	惊呼	兔子	.

“我们回家就可以吃了！”兔子兴奋地说。

" [wiːl; wil][biː; bi] ['hʌŋgri] [ðen] .

"	We'll	be	hungry	then	.
"	出色地	是	饥饿的	然后	.

“到时候我们会饿的。”

[aɪm] ['ɔːlweɪz] ['hʌŋgri] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['pɪknɪk] ; [ɑːrnt] [juː; jʊ] , [suː] ? "

I'm	always	hungry	after	a	picnic	;	aren't	you	,	Sue	?	"
我是	总是	饥饿的	后	一个	野餐	;	不是	你	,	起诉	?	"

每次野餐后我都觉得饿，你是不是也这样，苏?

" [jes] , ['bʌni] .

"	Yes	,	Bunny	.
"	是的	,	兔子	.

“是的，兔子。”

[bʌt; bət] , ['mʌðə(r)] , ['meɪbi] [wiː; wi][kʊd; kəd] [teɪk] [ə'lɒŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [keɪk] . "

But	,	Mother	,	maybe	we	could	take	along	some	of	the	cake	.	"
但	,	母亲	,	或许	我们	可以	拿	沿着	一些	的	这	蛋糕	.	"

但是，妈妈，或许我们可以带些蛋糕去。

" [əʊ] , [wiː; wi][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [wɪ'ðaʊt] [ðæt] , " [hɜː(r); hə(r)] ['grænmʌðə(r)] [təʊld] [suː] .

"	Oh	,	we	have	enough	without	that	,	"	her	grandmother	told	Sue	.
"	哦	,	我们	有	足够的	没有	那	,	"	她	祖母	讲述	起诉	.

“哦，我们家已经够乱的了，”她祖母对苏说。

" [wiːl; wil] [seɪv] [ðæt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [get] [həʊm] .

"	We'll	save	that	until	we	get	home	.
"	出色地	节省	那	直到	我们	得到	家	.

“我们回家后再说吧。”

[aɪl] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] ['pæntri] .

I'll	put	it	in	the	pantry	.
患病的	放	它	在	这	食品储藏室	.

我把它放进食品储藏室。

[naʊ] [ɔːl][ðə; ði] [bˈɑːskɪts] [ɑː(r); ə(r)] [pækt] .

Now	all	the	baskets	are	packed	.
现在	全部	这	篮子	是	包装	.

现在所有的篮子都打包好了。

[get] ['redi] , ['tʃɪldrən] .

Get	ready	,	children	.
得到	准备好	,	孩子们	.

孩子们，准备好了。

['grænpɑː] [wɪl] [suːn] [biː; bi][hɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['wægən] , [ænd; ənd][wiːl; wil][raɪd] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði]['pɪknɪk]

Grandpa	will	soon	be	here	with	the	wagon	,	and	we'll	ride	off	to	the	picnic
爷爷	将要	很快	是	这里	和	这	车皮	,	和	出色地	骑	离开	到	这	野餐

[graʊndz] .

grounds	.
理由	.

爷爷很快就会带着马车过来，然后我们就可以乘车去野餐场地了。

[ɪts] [ə; eɪ] ['lʌvli] [deɪ] .

It's	a	lovely	day	.
它是	一个	迷人的	天	.

今天天气真好。

" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] .

"	It	was	.
"	它	曾是	.

“确实如此。”

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bluː] [skaɪ] , [ænd; ənd] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][naɪs] ,

The	sun	was	shining	down	from	the	blue	sky	,	and	there	was	a	nice	,
这	太阳	曾是	灼灼	向下	从	这	蓝色的	天空	,	和	那里	曾是	一个	好的	,

阳光从蔚蓝的天空洒下，景色宜人。

[kuːl] [wɪnd] , [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nɒt] [tuː] [hɒt] .

cool	wind	,	so	that	it	was	not	too	hot	.
凉爽的	风	,	所以	那	它	曾是	不是	也	热的	.

凉风习习，所以不会太热。

[ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [reɪn] [ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔː(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rəʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [-]

There	had	been	a	little	rain	the	night	before	,	and	the	roads	were	[	181	]
那里	有	到过	一个	小的	雨	这	夜晚	前	,	和	这	道路	是	[	-	]

前一天晚上下了一点雨，道路[181]

[nɒt] ['dʌsti] .

not	dusty	.
不是	尘土飞扬	.

不沾灰尘。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [kuːl] [ænd; ənd] [freʃ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

It	would	be	cool	and	fresh	in	the	woods	.
它	会	是	凉爽的	和	新鲜的	在	这	树林	.

树林里会很凉爽清新。

[nəʊ]['betə(r)] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɪknɪk][kʊd; kəd][biː; bi] [wɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] .

No	better	day	for	a	picnic	could	be	wished	for	.
不	更好的	天	为了	一个	野餐	可以	是	希望	为了	.

再也没有比这更适合野餐的日子了。

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['hæpi] .

Bunny	and	Sue	were	very	happy	.
兔子	和	起诉	是	非常	快乐的	.

邦妮和苏非常高兴。

[səʊ][wɒz; wəz] [splæʃ] , [ðə; ði][bɪg][dɒg] , [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][ræn][ə'baʊt] , [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] ,

So	was	Splash	,	the	big	dog	,	for	he	ran	about	,	here	and	there	,
所以	曾是	溅	,	这	大的	狗	,	为了	他	跑	关于	,	这里	和	那里	,

所以，那只大狗Splash也一样，它到处跑来跑去。

['bɑ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['wægɪŋ] [hɪz; ɪz][teɪl] .

barking	and	wagging	his	tail	.
叫声	和	摇尾巴	他的	尾巴	.

它吠叫着，摇着尾巴。

[tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪm][ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd] ['gɒtn] [ʌp][ðə; ði] [həʊl]

To	look	at	him	you	would	have	thought	that	he	had	gotten	up	the	whole
到	看	在	他	你	会	有	想法	那	他	有	获得	向上	这	所有的

['pɪknɪk] ,

picnic	,
野餐	,

从他的样子来看，你会以为他整个野餐过程都没参加。

[ɔ:l][baɪ][hɪm'self] .

all	by	himself	.
全部	经过	他自己	.

他独自一人。

[kli:n] ['næpkɪnz][wɜ:(r); wə(r)][pʊt]['əʊvə(r)][ðə; ði] [lʌntʃ] [b'ɑ:skɪts] .

Clean	napkins	were	put	over	the	lunch	baskets	.
干净的	餐巾纸	是	放	超过	这	午餐	篮子	.

干净的餐巾纸盖在午餐篮上。

['lemən] [dʒu:s][hæd; həd] [bi:n] [skwi:zd] ['ɪntu:] [glɑ:s] [dʒ'ɑ:z] , [wɪð] ['ʃʊgə(r)] , [səʊ] [ðæt] ['əʊnli]['wɔ:tə(r)]

Lemon	juice	had	been	squeezed	into	glass	jars	,	with	sugar	,	so	that	only	water
柠檬	汁	有	到过	挤压	进入	玻璃	罐子	,	和	糖	,	所以	那	仅有的	水

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [sprɪŋ] ,

from	a	spring	,
从	一个	春天	,

柠檬汁被挤入玻璃罐中，加入糖，这样就只剩下泉水了。

[ɔ:(r)] [wel] , [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi][pʊt][ɪn][tu:; tə] [meɪk] [ˌlemə'neɪd] .

or	well	,	would	have	to	be	put	in	to	make	lemonade	.
或者	出色地	,	会	有	到	是	放	在	到	制作	柠檬水	.

或者说，必须投入才能做出柠檬水。

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [wɜ:(r); wə(r)] [wɒʃt] , [kəʊmd] [ænd; ənd] [drest] , [ɔ:l] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

Bunny	and	Sue	were	washed	,	combed	and	dressed	,	all	ready	for	the
兔子	和	起诉	是	洗过	,	梳理过的	和	穿着	,	全部	准备好	为了	这

['pɪknɪk] .

picnic	.
野餐	.

邦妮和苏洗干净、梳好头、穿好衣服，准备去野餐了。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt][weə(r)][ðeə(r)][best] [kləʊðz] ,

They	did	not	wear	their	best	clothes	,
他们	做过	不是	穿	他们的	最好的	衣服	,

他们没有穿最好的衣服。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɒmp] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

for	they	wanted	to	romp	about	and	play	in	the	woods	.
为了	他们	通缉	到	欢蹦乱跳	关于	和	玩	在	这	树林	.

因为他们想在树林里嬉戏玩耍。

['bʌni] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][klaɪm] [triːz] ,

Bunny	**said**	**he**	**was**	**going**	**to**	**climb**	**trees**	**,**
兔子	说	他	曾是	去	到	爬	树木	,

兔子说他要去爬树。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kænt][duː; də] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ][weə(r)][jɔː(r); jə(r)][best] [kləʊðz] .

and	**you**	**can't**	**do**	**that**	**if**	**you**	**wear**	**your**	**best**	**clothes**	**.**
和	你	不能	做	那	如果	你	穿	你的	最好的	衣服	.

如果你穿着最好的衣服，就做不到这一点。

" [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [klaɪm] [ə; eɪ] [triː] , " [riˈmɑːk] [suː] , " [doʊnt][get][jɔː(r); jə(r)] [fʊt] [kɔːt] [ɪn][wʌn] ,

"	**But**	**if**	**you**	**climb**	**a**	**tree**	**,**	**"**	**remarked**	**Sue**	**,**	**"**	**don't**	**get**	**your**	**foot**	**caught**	**in**	**one**	**,**
"	但	如果	你	爬	一个	树	,	"	评论	起诉	,	"	不	得到	你的	脚	捕捉	在	一	,

“但是如果你要爬树，”苏说道，“千万别让你的脚被树枝绊住。”

[æz; əz][juː; jʊ][dɪd] [bɪˈfɔː(r)] , ['bʌni] , [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [ʃuː] ['teɪkən] [ɒf] . "

as	**you**	**did**	**before**	**,**	**Bunny**	**,**	**and**	**have**	**to**	**have**	**your**	**shoe**	**taken**	**off**	**.**	**"**
作为	你	做过	前	,	兔子	,	和	有	到	有	你的	鞋	已采取	离开	.	"

就像你以前那样，小兔子，你得把鞋子脱掉。

" [aɪ][woʊnt][duː; də] [ðæt] , " ['prɒmɪst] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	**I**	**won't**	**do**	**that**	**,**	**"**	**promised**	**the**	**little**	**boy**	**.**
"	我	惯于	做	那	,	"	承诺	这	小的	男生	.

“我不会那样做的，”小男孩保证道。

" [aɪl] ['əʊnli] [klaɪm] ['iːzi] [triːz] . " [-]

"	**I'll**	**only**	**climb**	**easy**	**trees**	**.**	**"**	**[**	**182**	**]**
"	患病的	仅有的	爬	简单的	树木	.	"	[	-	]

“我只会爬容易爬的树。”[182]

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [tuː] [ɒv; əv][maɪ] [dɒlz] , " [sed] [suː] .

"	**I'm**	**going**	**to**	**take**	**two**	**of**	**my**	**dolls**	**,**	**"**	**said**	**Sue**	**.**
"	我是	去	到	拿	二	的	我的	娃娃	,	"	说	起诉	.

“我要带上我的两个娃娃，”苏说。

" [ðen] [ɪf] [aɪ] [siː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] [ðæt] ['hæznt] ['eni] , [aɪ][kæn; kən][lend][hɜː(r); hə(r)][wʌn][ɒv; əv][maɪn] ,

"	**Then**	**if**	**I**	**see**	**a**	**little**	**girl**	**that**	**hasn't**	**any**	**,**	**I**	**can**	**lend**	**her**	**one**	**of**	**mine**	**,**
"	然后	如果	我	看	一个	小的	女孩	那	还没有	任何	,	我	能	借	她	一	的	矿	,

“如果我看到哪个小女孩没有口罩，我可以把我的口罩借给她。”

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən] [pleɪ] [təˈgeðə(r)] . "

and	**we**	**can**	**play**	**together**	**.**	**"**
和	我们	能	玩	一起	.	"

我们可以一起玩。

" [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [naɪs] , " [sed] ['grænmɑː] [braʊn] .

"	**That**	**will**	**be**	**nice**	**,**	**"**	**said**	**Grandma**	**Brown**	**.**
"	那	将要	是	好的	,	"	说	奶奶	棕色的	.

“那太好了，”布朗奶奶说。

" [hɪə(r)] ['kɒmz] ['grænpɑː] [wɪð] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] .

"	**Here**	**comes**	**grandpa**	**with**	**the**	**horses**	**.**
"	这里	来	爷爷	和	这	马匹	.

“爷爷带着马来了。”

" ['grænpɑː] [braʊn] [drəʊv] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][saɪd][dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['wægən] [ðæt] [hæd; həd] [θriː] [siːts] [ɪn]

"	**Grandpa**	**Brown**	**drove**	**up**	**to**	**the**	**side**	**door**	**with**	**a**	**wagon**	**that**	**had**	**three**	**seats**	**in**
"	爷爷	棕色的	驾驶	向上	到	这	边	门	和	一个	车皮	那	有	三	座位	在

[ˌaɪ ˈtiː] .

it	**.**
它	.

布朗爷爷驾着一辆有三个座位的马车来到侧门前。

[hiː; hi][ænd; ənd][pə'pɑː] [braʊn] [wʊd] [sɪt][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [wʌn] , [weə(r)] ['grænpɑː] [kʊd; kəd] [draɪv] [ðə; ði]

He	and	Papa	Brown	would	sit	on	the	front	one	,	where	grandpa	could	drive	the
他	和	爸爸	棕色的	会	坐	在	这	正面	一	,	在哪里	爷爷	可以	驾驶	这

['hɔːsɪz] .

horses	.
马匹	.

他和布朗爸爸会坐在前面的马车上，爷爷可以在那里驾驭马匹。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][sɪt][ɒn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [siːt] ,

Bunny	and	Sue	were	to	sit	on	the	middle	seat	,
兔子	和	起诉	是	到	坐	在	这	中间	座位	,

邦妮和苏要坐在中间的座位上。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][lɑːst][wʌn] ['grænmɑː] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [braʊn] [wʊd] [sɪt] .

and	on	the	last	one	grandma	and	Mother	Brown	would	sit	.
和	在	这	最后的	一	奶奶	和	母亲	棕色的	会	坐	.

最后一张桌子上坐着奶奶和布朗太太。

" [bʌt; bət] [wɒt] [ə'baʊt] ['bʌŋkə(r)] [bluː] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	But	what	about	Bunker	Blue	?	"	asked	Bunny	.
"	但	什么	关于	掩体	蓝色的	?	"	问	兔子	.

“但是蓝堡呢？”邦尼问道。

" ['ɪz(ə)nt][hiː; hi] ['kʌmɪŋ] , [tuː] ?

"	Isn't	he	coming	,	too	?
"	不是	他	未来	,	也	?

“他不也来吗？”

" [fɔː(r); fə(r)][bəuθ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [laɪkt] [ðə; ði][bɪg] [red] - [heəd] [bɔɪ] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd]

"	For	both	Bunny	and	Sue	liked	the	big	red	-	haired	boy	very	much	,	and
"	为了	两个都	兔子	和	起诉	喜欢	这	大的	红色的	-	头发	男生	非常	很多	,	和

[hiː; hi] [laɪkt] [ðem; ðəm] .

he	liked	them	.
他	喜欢	他们	.

“因为邦妮和苏都很喜欢那个红头发的大男孩，而他也很喜欢她们。”

" [əʊ] , [jes] , ['bʌŋkə(r)][ɪz] ['kʌmɪŋ] , " [sed] ['mʌðə(r)] [braʊn] .

"	Oh	,	yes	,	Bunker	is	coming	,	"	said	Mother	Brown	.
"	哦	,	是的	,	掩体	是	未来	,	"	说	母亲	棕色的	.

“哦，是的，邦克要来了，”布朗太太说。

" [hiː; hi][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][sɪt][ɒn][ə; eɪ][bɒks][ɪn] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] [siːt] ,

"	He	is	going	to	sit	on	a	box	in	back	of	the	last	seat	,
"	他	是	去	到	坐	在	一个	盒子	在	后退	的	这	最后的	座位	,

“他将坐在最后一个座位后面的一个箱子上，

[ænd; ənd][həʊld][ðə; ði] [lʌntʃ] [b'ɑːskɪts] , [səʊ] [ðeɪ] [woʊnt] [baʊns] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['wægən] , "

and	hold	the	lunch	baskets	,	so	they	won't	bounce	out	of	the	wagon	,	"
和	抓住	这	午餐	篮子	,	所以	他们	惯于	弹跳	出去	的	这	车皮	,	"

[ɪk'spleɪnd] ['grænpɑː] [braʊn] .

explained	Grandpa	Brown	.
解释	爷爷	棕色的	.

“还要扶住午餐篮，以免它们从车里弹出来，”布朗爷爷解释道。

" [ænd; ənd] [aɪl] [həʊld] - [ɪm] [gʊd] [ænd; ənd] [taɪt] ! " [lɑːft] ['bʌŋkə(r)] .

"	And	I'll	hold	'	em	good	and	tight	!	"	laughed	Bunker	.
"	和	患病的	抓住	-	呃	好的	和	紧的	!	"	笑了	掩体	.

“我会紧紧地抓住他们！”邦克笑着说。

" [aɪ][woʊnt][let] - [ɪm] [gəʊ] ['əʊvəbɔːd] . " [-]

"	I	won't	let	'	em	go	overboard	.	"	[	183	]
"	我	惯于	让	-	呃	去	落水	.	"	[	-	]

“我不会让他们走投无路。”[183]

[tuː; tə][gəʊ] " ['əʊvəbɔːd] , " [miːnz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [tuː; tə][fɔːl] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][bəʊt] .

To	go	"	overboard	,	"	means	,	of	course	,	to	fall	out	of	a	boat	.
到	去	"	落水	,	"	方法	,	的	课程	,	到	落下	出去	的	一个	船	.

“落水”的意思当然是指从船上掉下去。

[naʊ] [ðə; ðɪ]['wægən] , [ɪn] [wɪtʃ] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)z] [rəʊd][tuː; tə][ðə; ðɪ]['pɪknɪk] ,

Now	the	wagon	,	in	which	Bunny	Brown	and	the	others	rode	to	the	picnic	,
现在	这	车皮	,	在	哪个	兔子	棕色的	和	这	其他的	骑	到	这	野餐	,

现在，邦尼·布朗和其他人乘坐去野餐的那辆马车，

[wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][bəʊt] .

was	not	a	boat	.
曾是	不是	一个	船	.

这不是一艘船。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [siː] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [wɒz; wəz][səʊ] [juːst] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [ə'baʊt] [boʊts] [ðæt] [hiː; hi]

But	you	see	Bunker	Blue	was	so	used	to	being	in	and	about	boats	that	he
但	你	看	掩体	蓝色的	曾是	所以	用过的	到	存在	在	和	关于	船	那	他

['ɔːlweɪz] [tɔːkt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

always	talked	of	them	,
总是	谈话	的	他们	,

但你知道，邦克·布鲁对船只早已习以为常，他总是谈论船只。

['spiːkɪŋ] [æz; əz] ['seɪləz] [duː; də] .

speaking	as	sailors	do	.
请讲	作为	水手们	做	.

像水手那样说话。

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ɪz] [lɒst] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bəʊt] , [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] " ['əʊvəbɔːd] ,

If	anything	is	lost	out	of	a	boat	,	it	goes	"	overboard	,
如果	任何事物	是	丢失的	出去	的	一个	船	,	它	去	"	落水	,

如果有什么东西从船上掉下来，那就是“落水”。

" [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] ['bʌŋkə(r)][wɒz; wəz][nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][let] ['hæpən] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [lʌntʃ]

"	and	that	was	what	Bunker	was	not	going	to	let	happen	to	the	lunch
"	和	那	曾是	什么	掩体	曾是	不是	去	到	让	发生	到	这	午餐

[bˈɑːskɪts] [ɒn][ðə; ðɪ]['pɪknɪk][trɪp] .

baskets	on	the	picnic	trip	.
篮子	在	这	野餐	旅行	.

“而邦克绝不会让这种事发生在野餐旅行的午餐篮上。”

" [fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ðɪ] [lʌntʃ] [gəʊz] ['əʊvəbɔːd] [wɪd] [gəʊ] ['hʌŋgri] , " [hiː; hi] [sed] .

"	For	if	the	lunch	goes	overboard	we'd	go	hungry	,	"	he	said	.
"	为了	如果	这	午餐	去	落水	我们会	去	饥饿的	,	"	他	说	.

“如果午餐吃得太多了，我们就会挨饿，”他说。

" [səʊ] [aɪl] [həʊld][ðə; ðɪ] [bˈɑːskɪts] . "

"	So	I'll	hold	the	baskets	.	"
"	所以	患病的	抓住	这	篮子	.	"

“那我就来拿篮子吧。”

" [ðiːz] ['hɔːsɪz] [kænt][gəʊ][æz; əz][fɑːst][æz; əz][maɪ][naɪs] [tiːm] , [ðæt] [ðə; ðɪ] ['dʒɪpsɪz] [tʊk] ,

"	These	horses	can't	go	as	fast	as	my	nice	team	,	that	the	Gypsies	took	,
"	这些	马匹	不能	去	作为	快速地	作为	我的	好的	团队	,	那	这	吉普赛人	采取	,

“这些马跑得没有我那群吉普赛人弄来的好马快。”

" [sed] ['grænpɑː] [braʊn] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['redi] [tuː; tə] [stɑːt] .

"	said	Grandpa	Brown	,	when	they	were	all	ready	to	start	.
"	说	爷爷	棕色的	,	什么时候	他们	是	全部	准备好	到	开始	.

“布朗爷爷说，当他们都准备好开始的时候。”

" [wel] , [wɪr] [ɪn][nəʊ] ['hʌri] , " [sed] ['grænmɑ:] [braʊn] .
" Well , we're in no hurry , " said Grandma Brown .
" 出色地 , 是 在 不 匆忙 , " 说 奶奶 棕色的 .

“嗯，我们不着急，”布朗奶奶说。

" [ðə; ði]['pɪknɪk] [wɪl] [lɑ:st][ɔ:l] [deɪ] .
" The picnic will last all day .
" 这 野餐 将要 最后的全部 天 .

“野餐将持续一整天。”

" [æz; əz]['grænpɑ:] [drəʊv] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [sɔ:] ['meni] ['wægənz] ,
" As grandpa drove out on the road Bunny and Sue saw many wagons ,
" 作为 爷爷 驾驶 出去 在 这 路 兔子 和 起诉 锯 许多 马车 ,

“爷爷开车上路时，邦妮和苏看到了很多马车，

[frɒm; frəm]['ʌðə(r)][fɑ:rmz] , ['kʌmɪŋ] [ə'lɒŋ] .
from other farms , coming along .
从 其他 农场 , 未来 沿着 .

来自其他农场，也陆续到来。

[ˌaɪ 'ti:] [si:md] [ðæt] [ɔ:l] [hu:] [kʊd; kəd][wɜ:(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌndeɪ] - [sku:l] ['pɪknɪk] , [wɪtʃ]
It seemed that all who could were coming to the Sunday - school picnic , which
它 似乎 那 全部 WHO 可以 是 未来 到 这 星期日 - 学校 野餐 , 哪个
[wɒz; wəz][held] ['evri] [jɪə(r)] .
was held every year .
曾是 握住 每一个 年 .

似乎所有能来的人都来参加每年一度的主日学校野餐会。

[ɪn] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɑ:m] - ['wægənz][wɜ:(r); wə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz] .
In many of the farm - wagons were boys and girls .
在 许多 的 这 农场 - 马车 是 男孩们 和 女孩们 .

许多农用马车里都有男孩和女孩。

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm] , ['wʌndərɪŋ] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [fəʊks] [wʊd]
Bunny and Sue looked at them , wondering if any of the little folks would
兔子 和 起诉 看起来 在 他们 , 好奇 如果 任何 的 这 小的 各位 会
[pleɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] . [-]
play with them . [184]
玩 和 他们 . [-]

邦妮和苏看着他们，心想这些小家伙们会不会和他们一起玩。[184]

['i:v(ə)n] [ɪf] ['grænˌpɑ:z] ['sekənd] [ti:m] [ɒv; əv] ['hɔ:sɪz] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] ['veri] [fɑ:st] ,
Even if grandpa's second team of horses did not go very fast ,
甚至 如果 爷爷的 第二 团队 的 马匹 做过 不是 去 非常 快速地 ,

即使爷爷的第二队马跑得并不快，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [su:n] [æt; ət][ðə; ði]['pɪknɪk] [graʊndz] , [ɪn][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] , [nɪə(r)][ə; eɪ] ['prɪti]
they were soon at the picnic grounds , in a grove of trees , near a pretty
他们 是 很快 在 这 野餐 理由 , 在 一个 树林 的 树木 , 靠近 一个 漂亮的
['lɪt(ə)l] [leɪk] .
little lake .
小的 湖 .

他们很快就到了野餐场地，那里是一片树林，靠近一个漂亮的小湖。

['grænpɑ:] [pʊt] [hɪz; ɪz]['wægən][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [ʃed] , [wɪð] ['meni] ['ʌðə(r)z] .
Grandpa put his wagon and horses under a shed , with many others .
爷爷 放 他的 车皮 和 马匹 在下面 一个 棚 , 和 许多 其他的 .

爷爷把他的马车和马匹，以及许多其他马车和马匹，都放在棚子下面。

[ðə; ði] [b'ɑ:skɪts] [ɒv; əv] [lʌntʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [ðeə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] ,
The baskets of lunch were left there in the shade ,
这 篮子 的 午餐 是 左边 那里 在 这 阴影 ,

午餐篮被放在阴凉处。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ðɪ]['əʊldə][fəʊk] [faʊnd] [sʌm; səm] ['bentʃɪz] [tuː; tə][sɪt][ɒn] , [ænd; ənd] [tɔːk] ,

and	while	the	older	folk	found	some	benches	to	sit	on	,	and	talk	,
和	尽管	这	老	民间	成立	一些	长椅	到	坐	在	,	和	讲话	,

老人们找到一些长椅坐下聊天，

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [wɪð] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz] ,

Bunny	and	Sue	,	with	other	boys	and	girls	,
兔子	和	起诉	,	和	其他	男孩们	和	女孩们	,

邦妮和苏，以及其他男孩女孩们，

[wɔːkt] [ɒf] [θruː] [ðə; ðɪ] [wʊdz] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] .

walked	off	through	the	woods	to	see	what	they	could	find	.
步行	离开	通过	这	树林	到	看	什么	他们	可以	寻找	.

他们穿过树林，去看看能找到什么。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pʌmp] , [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [drɪŋk] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .

They	found	a	pump	,	where	they	had	a	drink	of	water	.
他们	成立	一个	泵	,	在哪里	他们	有	一个	喝	的	水	.

他们找到一个水泵，在那里喝了点水。

[ðen] [ðeɪ] [tɒst] [stɪks] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [leɪk] , [tuː; tə] [meɪk] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [boʊts] .

Then	they	tossed	sticks	into	the	lake	,	to	make	believe	they	were	boats	.
然后	他们	抛掷	棍子	进入	这	湖	,	到	制作	相信	他们	是	船	.

然后他们把树枝扔进湖里，假装它们是船。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [swɪŋz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃeɪd] ,

There	were	also	swings	in	the	shade	,
那里	是	还	摇摆	在	这	阴影	,

树荫下还有秋千。

[ænd; ənd][ɪn] [ðiːz] ['bʌni] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [bɔɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [faɪn] [taɪm] .

and	in	these	Bunny	and	another	boy	had	a	fine	time	.
和	在	这些	兔子	和	其他	男生	有	一个	美好的	时间	.

在这些照片里，邦尼和另一个男孩玩得很开心。

[suː] [sed] [ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] [keə(r)][tuː; tə] [swɪŋ] [dʒʌst] [ðen] .

Sue	said	she	did	not	care	to	swing	just	then	.
起诉	说	她	做过	不是	关心	到	摇摆	只是	然后	.

苏说她当时不想荡秋千。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tuː] [dɒlz] , [wʌn]['ʌndə(r)] [iːtʃ] [ɑːm] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wɔːkt] [ə'baʊt] ,

She	had	two	dolls	,	one	under	each	arm	,	and	she	walked	about	,
她	有	二	娃娃	,	一	在下面	每个	手臂	,	和	她	步行	关于	,

她腋下各夹着一个娃娃，四处走动。

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['lɪt(ə)l][gɜːl][tuː; tə] [huːm] [ʃiː; ʃi] [mait] [lend] [wʌn] , [səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] " [pleɪ]

looking	for	some	little	girl	to	whom	she	might	lend	one	,	so	they	could	"	play
寻找	为了	一些	小的	女孩	到	谁	她	可能	借	一	,	所以	他们	可以	"	玩

[haʊs] " [tə'geðə(r)] .

house	"	together	.
房子	"	一起	.

她想找个小女孩借一个玩具，这样她们就可以一起“玩过家家”了。

['faɪnəli] [suː] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl][ɪn][ə; eɪ] [bluː] [dres] , [huː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɔːl] [ə'ləʊn] .

Finally	Sue	saw	a	little	girl	in	a	blue	dress	,	who	seemed	to	be	all	alone	.
最后	起诉	锯	一个	小的	女孩	在	一个	蓝色的	裙子	,	WHO	似乎	到	是	全部	独自的	.

最后，苏看到一个穿着蓝色连衣裙的小女孩，她似乎孤身一人。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][gɜːl] [stʊd] [baɪ] [hɜː'self] , ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)z] [pleɪ] " [rɪŋ] - [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] ['roʊzi] .

This	little	girl	stood	by	herself	,	watching	the	others	play	"	Ring	-	around	the	Rosey	.
这	小的	女孩	站立	经过	她自己	,	观看	这	其他的	玩	"	戒指	-	大约	这	罗西	.

这个小女孩独自站在那里，看着其他人玩“围着玫瑰花转圈圈”的游戏。

" [suː] [went] [ʌp] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [sed] , ['kaɪndli] : [-]
" Sue went up to her and said , kindly : [185]
" 起诉 去 向上 到 她 和 说 , 亲切地 : [-]

"苏走到她跟前，和蔼地说：[185]

" [ˌwʊdnt] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [pleɪ] [dɒlz] ? "
" Wouldn't you like to play dolls ? "
" 不会 你 喜欢 到 玩 娃娃 ? "

"你不想玩娃娃吗？"

" [jes] — [jes] , [aɪ] [wʊd] , [bʌt; bət] [aɪ] ['hævnt] ['eni] [dɒl] . "
" Yes — yes , I would , but I haven't any doll . "
" 是的 — 是的 , 我 会 , 但 我 还没有 任何 玩具娃娃 . "

"是的，我很想，但我没有娃娃。"

" [aɪl] [let] [juː; jʊ] [teɪk] [wʌn] [ɒv; əv] [maɪn] .
" I'll let you take one of mine .
" 患病的 让 你 拿 一 的 矿 .

"我让你拿走我的一个。"

" [suː] [held] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [best] [dɒl] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .
" Sue held out her best doll to the little girl .
" 起诉 握住 出去 她 最好的 玩具娃娃 到 这 小的 女孩 .

苏把她最喜欢的娃娃递给了小女孩。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [pə'laɪt] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [tuː; tə] [gɪv] ['kʌmpəni] , [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] , [ðə; ðɪ] [best]
It is always polite , you know , to give company , and your friends , the best
它 是 总是 有礼貌的 , 你 知道 , 到 给 公司 , 和 你的 朋友们 , 这 最好的
[ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] ,
that you have ,
那 你 有 ,

你知道，礼貌的做法总是要把最好的东西送给朋友和招待客人。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] , [nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] .
instead of keeping it yourself , no matter how much you want it .
反而 的 保持 它 你自己 , 不 事情 如何 很多 你 想 它 .

即使你再想要，也不要自己留着。

" [əʊ] , [wɒt] [ə; eɪ] ['lʌvli] [dɒl] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ['ʃaɪnɪŋ] [braɪt] .
" Oh , what a lovely doll ! " exclaimed the little girl , her eyes shining bright .
" 哦 , 什么 一个 迷人的 玩具娃娃 ! " 惊呼 这 小的 女孩 , 她 眼睛 灼灼 明亮的 .

"哦，多么可爱的娃娃啊！"小女孩惊叹道，眼睛闪闪发光。

" [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] ['eθəl] , " [sed] [suː] .
" Her name is Ethel , " said Sue .
" 她 姓名 是 埃塞尔 , " 说 起诉 .

"她的名字叫埃塞尔，"苏说。

" [waɪ] , [ðæts] [maɪ] [neɪm] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ɪn] [ðə; ðɪ] [bluː] [dres] .
" Why , that's my name ! " exclaimed the little girl in the blue dress .
" 为什么 , 那就是 我的 姓名 ! " 惊呼 这 小的 女孩 在 这 蓝色的 裙子 .

"哎呀，那正是我的名字！"穿着蓝色连衣裙的小女孩惊呼道。

" [dɪd] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] ? "
" Did you know that ? "
" 做过 你 知道 那 ? "

你知道吗?

" [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] [suː] .
" No , " answered Sue .
" 不 , " 回答 起诉 .

"不，"苏回答道。

" [aɪ]['dɪd(ə)nt] , [bʌt; bət][aɪm][glæd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .

"	I	didn't	,	but	I'm	glad	it	is	your	name	.
"	我	没有	,	但	我是	高兴的	它	是	你的	姓名	.

“我没有，但我很高兴这是你的名字。”

[naʊ] [wi:l; wil][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [pleɪ] [haʊs] .

Now	we'll	find	a	place	to	play	house	.
现在	出色地	寻找	一个	地方	到	玩	房子	.

现在我们要找个地方玩过家家。

" [su:] [faʊnd] [ə; eɪ][spɒt] [weə(r)] [sʌm; səm] [vaɪnz] [gru:] ['əʊvə(r)][æn; ən][əʊld] [stʌmp] ,

"	Sue	found	a	spot	where	some	vines	grew	over	an	old	stump	,
"	起诉	成立	一个	点	在哪里	一些	藤蔓	生长	超过	一个	老的	树桩	,

苏发现了一处藤蔓缠绕着老树桩的地方，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [gri:n] [tent] , [ɔ:(r)] ['li:fi] ['baʊə(r)] ,

making	a	sort	of	green	tent	,	or	leafy	bower	,
制作	一个	种类	的	绿色的	帐篷	,	或者	绿叶	凉亭	,

搭建一个绿色的帐篷或树叶凉亭，

[laɪk] [ðə; ði][wʌn] [ɒn][ðə; ði]['aɪlənd] [weə(r)] [ʃi:; ʃi][ænd; ənd] ['bʌni] [hæd; həd] [pleɪd] ['rɑ:bɪnsən] ['kru:səʊ] .

like	the	one	on	the	island	where	she	and	Bunny	had	played	Robinson	Crusoe	.
喜欢	这	一	在	这	岛	在哪里	她	和	兔子	有	玩	罗宾逊	克鲁索	.

就像她和邦妮在岛上玩鲁滨逊漂流记游戏的那座岛一样。

[ɪn] [ðæt] ['eθəl] [ænd; ənd] [su:] [hæd; həd][ə; eɪ] [faɪn] [taɪm] [wɪð] [ðə; ði] [dɒlz] .

In	that	Ethel	and	Sue	had	a	fine	time	with	the	dolls	.
在	那	埃塞尔	和	起诉	有	一个	美好的	时间	和	这	娃娃	.

埃塞尔和苏玩娃娃玩得很开心。

[wen] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [taɪm] [tu:; tə] [i:t] [ðə; ði] [lʌntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [b'ɑ:skɪts] ,

When	it	was	time	to	eat	the	lunch	from	the	baskets	,
什么时候	它	曾是	时间	到	吃	这	午餐	从	这	篮子	,

到了吃午餐的时候，大家从篮子里拿出午餐来吃。

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [ɑ:skt] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [teɪk] [ðeəz] ,

Bunny	and	Sue	asked	if	they	could	not	take	theirs	,
兔子	和	起诉	问	如果	他们	可以	不是	拿	他们的	,

邦妮和苏问她们能不能带走她们的，

[ænd; ənd] [i:t] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [-]

and	eat	it	with	some	of	the	other	[	186	]
和	吃	它	和	一些	的	这	其他	[	-	]

并与其他一些[186]一起食用

['tʃɪldrən] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] [ɒf] [baɪ] [ðəm'selvz] .

children	,	who	were	going	off	by	themselves	.
孩子们	,	WHO	是	去	离开	经过	他们自己	.

孩子们独自离开。

[su:] ['wɒntɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪð] ['eθəl] , [ænd; ənd] ['bʌni] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [bɔɪ] [nemd] [dʒɒn] ,

Sue	wanted	to	be	with	Ethel	,	and	Bunny	had	found	a	boy	named	John	,
起诉	通缉	到	是	和	埃塞尔	,	和	兔子	有	成立	一个	男生	命名	约翰	,

苏想和埃塞尔在一起，而邦妮找到了一个名叫约翰的男孩。

[æt; ət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [swɪŋz] .

at	one	of	the	swings	.
在	一	的	这	摇摆	.

在其中一个秋千上。

[hi:; hi] [brɔ:t] [dʒɒn][tu:; tə] [i:t] [wɪð] [hɪm] .

He	brought	John	to	eat	with	him	.
他	带来	约翰	到	吃	和	他	.

他带约翰来和他一起吃饭。

" [jes] , [juː; jʊ] ['tʃɪldrən] [meɪ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [lʌntʃ] [ɒf] [baɪ] [jɔː'selvz] , " [sed] ['mʌðə(r)] [braʊn] .

"	Yes	,	you	children	may	take	your	lunch	off	by	yourselves	,	"	said	Mother	Brown	.
"	是的	,	你	孩子们	可能	拿	你的	午餐	离开	经过	你们自己	,	"	说	母亲	棕色的	.

“是的，孩子们，你们可以自己出去吃午饭了，”布朗太太说。

" [aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] ,

"	I	thought	you	would	want	to	do	that	,
"	我	想法	你	会	想	到	做	那	,

“我以为你会想这么做，”

[səʊ][aɪ] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] ['bɑːskɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

so	I	put	it	up	in	a	separate	basket	for	you	.
所以	我	放	它	向上	在	一个	分离	篮子	为了	你	.

所以我把它单独放在一个篮子里给你了。

" ['bʌŋkə(r)] [bluː] ['kærɪd] [ðə; ði] [lʌntʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [tuː; tə][ə; eɪ] [naɪs] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]

"	Bunker	Blue	carried	the	lunch	for	Bunny	and	Sue	to	a	nice	place	in	the
"	掩体	蓝色的	携带	这	午餐	为了	兔子	和	起诉	到	一个	好的	地方	在	这

[wʊdz] [weə(r)] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [ðeə(r)]

woods	where	a	number	of	children	were	going	to	eat	the	good	things	their
树林	在哪里	一个	数字	的	孩子们	是	去	到	吃	这	好的	事物	他们的

['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['mʌðəz] [hæd; həd] [brɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

fathers	and	mothers	had	brought	for	them	.
父亲们	和	母亲们	有	带来	为了	他们	.

“邦克蓝把邦尼和苏的午餐带到树林里一个风景优美的地方，那里有很多孩子要吃他们的父母给他们带来的好吃的。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] ['nɪəli] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] , [wen] , [ɔːl][æt; ət][wʌns] ,

The	children	had	nearly	finished	eating	,	when	,	all	at	once	,
这	孩子们	有	几乎	完成的	吃	,	什么时候	,	全部	在	一次	,

孩子们快吃完饭的时候，突然间，

[ðə; ði] [bʊʃɪz] [nɪə(r)] [weə(r)] ['bʌni] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [pʊʃt] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] , [ænd; ənd]

the	bushes	near	where	Bunny	was	sitting	were	pushed	to	one	side	,	and
这	灌木丛	靠近	在哪里	兔子	曾是	坐着	是	推动	到	一	边	,	和

[tuː] [rʌf] - ['lʊkɪŋ] [men] ,

two	rough	-	looking	men	,
二	粗糙的	-	寻找	男人	,

邦尼坐着的地方附近的灌木丛被推到一边，两个看起来很粗犷的男人走了过来。

[wʌn] [lɑːdʒ] [ænd; ənd][wʌn][smɔːlə(r)] , [wɪð] ['rægɪd] [kləʊðz] ,

one	large	and	one	smaller	,	with	ragged	clothes	,
一	大的	和	一	较小的	,	和	破烂不堪	衣服	,

一个大个子，一个小个子，都穿着破烂的衣服。

[ænd; ənd] [red] [h'ændkətʃˌiːfs] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [neks] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] ['kɒləz] , [stept] [aʊt] .

and	red	handkerchiefs	tied	around	their	necks	in	place	of	collars	,	stepped	out	.
和	红色的	手帕	系	大约	他们的	脖子	在	地方	的	项圈	,	步	出去	.

她们脖子上系着红色手帕代替衣领，走了出来。

[ænd; ənd] [ðen] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][træmp] , [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði][men][wɜː(r); wə(r)] ,

And	then	one	of	the	tramps	,	for	that	is	what	the	men	were	,
和	然后	一	的	这	流浪汉	,	为了	那	是	什么	这	男人	是	,

然后，其中一个流浪汉——因为那些男人实际上就是流浪汉——

[meɪd] [ə; eɪ][græb][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lʌntʃ] ['bɑːskɪt] [ðæt] [wɒz; wəz][nɪə(r)] ['bʌni] [braʊn] . [-]

made	a	grab	for	the	lunch	basket	that	was	near	Bunny	Brown	.	[	187	]
制成	一个	抓住	为了	这	午餐	篮子	那	曾是	靠近	兔子	棕色的	.	[	-	]

伸手去拿邦尼·布朗附近的午餐篮。[187]

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]

CHAPTER	XX
章	xx

第二十章

[ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [keɪk]

THE	MISSING	CAKE
这	丢失的	蛋糕

丢失的蛋糕

[ðə; ði][træmp][hæd; həd] [kʌm] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [səʊ] ['kwɪkli] ,

The	tramps	had	come	through	the	bushes	so	quickly	,
这	流浪汉	有	来	通过	这	灌木丛	所以	迅速地	,

流浪汉们迅速地穿过灌木丛，

[ænd; ənd][hæd; həd] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [græb][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lʌntʃ] ['bɑːskɪt] , [ðæt] , [fɔː(r); fə(r)]

and	had	made	such	a	sudden	grab	for	the	lunch	basket	,	that	,	for
和	有	制成	这样的	一个	突然	抓住	为了	这	午餐	篮子	,	那	,	为了

[ə; eɪ] ['sekənd] [ɔː(r)] [tuː] ,

a	second	or	two	,
一个	第二	或者	二	,

他突然一把抓起午餐篮，动作如此突然，以至于有一两秒钟的时间，

['bʌni] [braʊn] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .

Bunny	Brown	did	not	know	what	to	do	.
兔子	棕色的	做过	不是	知道	什么	到	做	.

邦妮·布朗不知道该怎么办。

['naɪðə(r)] [dɪd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] .

Neither	did	his	sister	Sue	.
两者都不	做过	他的	姐姐	起诉	.

他的妹妹苏也没有。

[nɔː(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] ['eni] ['betə(r)] [ɒf] .

Nor	were	the	other	children	any	better	off	.
也不	是	这	其他	孩子们	任何	更好的	离开	.

其他孩子的情况也好不到哪里去。

[ðeɪ] [dʒʌst][sæt][ðeə(r)] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [rʌf] [men] , [wʌn][ɒv; əv] [huːm] [hæd; həd] ['bʌniz]

They	just	sat	there	,	looking	at	the	rough	men	,	one	of	whom	had	Bunny's
他们	只是	卫星	那里	,	寻找	在	这	粗糙的	男人	,	一	的	谁	有	兔子的

['bɑːskɪt] ,

basket	,
篮子	,

他们就那样坐着，看着那些粗犷的男人，其中一个拿着邦尼的篮子。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [aʊt] [wɒt] [wɒz; wəz] [left] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sænwɪtʃz] , [keɪk] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]

and	was	taking	out	what	was	left	of	the	sandwiches	,	cake	and	other
和	曾是	采取	出去	什么	曾是	左边	的	这	三明治	,	蛋糕	和	其他

[gʊd] [θɪŋz] .

good	things	.
好的	事物	.

然后把剩下的三明治、蛋糕和其他好吃的都拿出来了。

" [ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [træmp] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] [wʌn] ,

"	Is	there	anything	to	eat	in	it	?	"	asked	the	little	tramp	of	the	big	one	,
"	是	那里	任何事物	到	吃	在	它	?	"	问	这	小的	流浪汉	的	这	大的	一	,

“里面有什么吃的吗？”小流浪汉问大流浪汉。

[huː] [hæd; həd] ['bʌniz] ['bɑːskɪt] .

who	had	Bunny's	basket	.
WHO	有	兔子的	篮子	.

谁拿了兔子的篮子。

" [jes] , [sʌm; səm] , " [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] .

"	Yes	,	some	,	"	was	the	answer	.
"	是的	,	一些	,	"	曾是	这	回答	.

“是的，有一些，”有人回答道。

" [bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [lʌntʃ] [bˈɑːskɪts] .

"	But	there	are	more	lunch	baskets	.
"	但	那里	是	更多的	午餐	篮子	.

但是午餐篮还有更多。

[græb][wʌn][fɔː(r); fə(r)] [jɔːˈself] .

Grab	one	for	yourself	.
抓住	一	为了	你自己	.

给自己也买一个吧。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðæt][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][naɪs] [weɪ] [tuː; tə] [tɔːk] — [nɒt] [ˈveri] [pəˈlaɪt][juː; jʊ] [nəʊ] .

"	Of	course	that	was	not	a	nice	way	to	talk	—	not	very	polite	you	know	.
"	的	课程	那	曾是	不是	一个	好的	方式	到	讲话	—	不是	非常	有礼貌的	你	知道	.

“当然，那样说话很不礼貌——你知道，那样说话很不礼貌。”

[bʌt; bət] [pəˈhæps] [træmp] [-]

But	perhaps	tramps	[	188	]
但	也许	流浪汉	[	-	]

但或许流浪汉[188]

[ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)][fəʊks] .

are	different	from	other	folks	.
是	不同的	从	其他	各位	.

与其他人不同。

[ðeɪ] [get][səʊ] [ˈhʌŋgri] [æt; ət][taɪmz] [ðæt] [ðeɪ] [fəˈget] [tuː; tə][biː; bi][pəˈlaɪt] , [ai] [ges] .

They	get	so	hungry	at	times	that	they	forget	to	be	polite	,	I	guess	.
他们	得到	所以	饥饿的	在	时代	那	他们	忘记	到	是	有礼貌的	,	我	猜测	.

我想，他们有时候饿得太厉害，就忘了讲礼貌了。

[ðə; ði][smɔːlə(r)][træmp] , [fɔː(r); fə(r)][wʌn][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ænd; ənd][ˈtɔːlə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,

The	smaller	tramp	,	for	one	was	much	bigger	and	taller	than	the	other	,
这	较小的	流浪汉	,	为了	一	曾是	很多	大	和	更高	比	这	其他	,

体型较小的流浪汉，因为其中一个比另一个高大得多。

[lʊkt] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] .

looked	around	to	see	what	he	could	find	.
看起来	大约	到	看	什么	他	可以	寻找	.

他环顾四周，看看能找到什么。

[hiː; hi] [sɔː] [ˈlɪt(ə)l][dʒɒn]['boʊlənd] ['həʊldɪŋ] ['taɪtli] [tuː; tə][ə; eɪ]['bɑːskɪt] .

He	saw	little	John	Boland	holding	tightly	to	a	basket	.
他	锯	小的	约翰	博兰	保持	紧紧	到	一个	篮子	.

他看到小约翰·博兰紧紧地抱着一个篮子。

[ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [hæd; həd][sʌm; səm] [gʊd] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] ,

It	still	had	some	good	things	to	eat	in	it	,
它	仍然	有	一些	好的	事物	到	吃	在	它	,

里面还有一些好吃的。

[fɔː(r); fə(r)][dʒɒn][hæd; həd][nɒt] ['iːt(ə)n] [ɔːl][hɪz; ɪz] [lʌntʃ] .

for	John	had	not	eaten	all	his	lunch	.
为了	约翰	有	不是	吃	全部	他的	午餐	.

因为约翰还没吃完午饭。

" [hɪə(r)] , [gɪv] [ˌem ˈiː] [ðæt] ! " [kraɪd][ðə; ði][træmp] .

"	Here	,	give	me	that	!	"	cried	the	tramp	.
"	这里	,	给	我	那	!	"	哭	这	流浪汉	.

“给我！”流浪汉喊道。

" [nəʊ] ! [nəʊ] !

"	No	!	No	!
"	不	!	不	!

不！不！

" [dʒɒn] [ɪk'skleɪmd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [laɪk] [ðə; ði]
" John exclaimed , and he turned to run away , for he did not like the
" 约翰 惊呼 , 和 他 转向 到 跑步 离开 , 为了 他 做过 不是 喜欢 这
[træmp] ,
tramps ,
流浪汉 ,

约翰惊叫一声，转身就跑，因为他不喜欢这些流浪汉。

['eni] [mɔː(r)][ðæn; ðən][dɪd] ['bʌni] [braʊn] , [ɔː(r)] [suː] , [ɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
any more than did Bunny Brown , or Sue , or any of the others .
任何 更多的 比 做过 兔子 棕色的 , 或者 起诉 , 或者 任何 的 这 其他的 .

和邦妮·布朗、苏或其他任何人一样。

[bʌt; bət] , [æz; əz][dʒɒn] [tɜːnd] , [hɪz; ɪz] [fʊt] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [ruːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] ,
But , as John turned , his foot caught in a root of a tree ,
但 , 作为 约翰 转向 , 他的 脚 捕捉 在 一个 根 的 一个 树 ,

但是，当约翰转身时，他的脚被树根绊住了。

[ænd; ənd] [daʊn] [hiː; hi] [went] , ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [kwaɪt] [hɑːd] .
and down he went , striking the ground quite hard .
和 向下 他 去 , 引人注目 这 地面 相当 难的 .

他倒了下去，重重地摔在了地上。

[hɪz; ɪz] [lʌntʃ] ['bɑːskɪt] [baʊnst] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] , [ænd; ənd] [rəʊld] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
His lunch basket bounced out of his hand , and rolled to one side .
他的 午餐 篮子 弹跳 出去 的 他的 手 , 和 滚动 到 一 边 .

他的午餐篮从他手中弹开，滚到了一边。

" [hɑː] !
" Ha !
" 哈 !

“哈！

[ðæts] [wɒt] [aɪ] [wɒnt] ! " [sed] [ðə; ði][træmp] .
That's what I want ! " said the tramp .
那就是 什么 我 想 ! " 说 这 流浪汉 .

“这就是我想要的！”流浪汉说道。

" [aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
" I don't want you , little boy .
" 我 不 想 你 , 小的 男生 .

“我不要你，小男孩。”

[ɔːl] [aɪ] [wɒnt] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
All I want is something to eat .
全部 我 想 是 某物 到 吃 .

我只想吃点东西。

" [bʌt; bət][dʒɒn] , [aɪ] [sə'pəʊz] , [θɔːt] [ðə; ði][træmp] [maɪt] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] ,
" But John , I suppose , thought the tramps might take him away ,
" 但 约翰 , 我 认为 , 想法 这 流浪汉 可能 拿 他 离开 ,

“但我想，约翰大概是觉得流浪汉可能会把他带走吧。”

[æz; əz][sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [θɪŋk] ['dʒɪpsɪz] [wɪl] [teɪk] ['tʃɪldrən] [ə'weɪ] (['əʊnli] [ðeɪ] [woʊnt]) [ænd; ənd][dʒɒn]
as some people think Gypsies will take children away (only they won't) and John
作为 一些 人们 思考 吉普赛人 将要 拿 孩子们 离开 (仅有的 他们 惯于) 和 约翰
[bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] . [-]
began to cry . [189]
开始 到 哭 . [-]

因为有些人认为吉普赛人会带走孩子（但他们不会），约翰开始哭泣。[189]

[naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈfʌni] [θɪŋ] ,
Now it is a funny thing ,
现在 它 是 一个 有趣的 事物 ,

现在这真是一件有趣的事，

[bʌt; bət] [ˈveri] [ˈɒf(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɔː(r)][gɜːl][ɪn][ə; eɪ] [kraʊd] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] [bɪˈgɪnz] [tuː; tə][kraɪ] ,
but very often if one little boy or girl in a crowd of others begins to cry ,
但 非常 经常 如果 一 小的 男生 或者 女孩 在 一个 人群 的 其他的 开始 到 哭 ,

但很多时候，如果一群孩子中有一个小男孩或小女孩开始哭泣，

[waɪ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [mɔː(r)] [wɪl] [duː; də][ðə; ðiː] [seɪm] [θɪŋ] .
why two or three more will do the same thing .
为什么 二 或者 三 更多的 将要 做 这 相同的 事物 .

为什么另外两三个人也会做同样的事情?

[ænd; ənd] , [nəʊ]['suːnə(r)][hæd; həd][dʒɒn] [bɪˈgʌn] [tuː; tə][ˌes əʊ ˈbiː] , [ðæn; ðən] ['tɪli] ['sɪmpsn] , ['neli]
And , no sooner had John begun to sob , than Tillie Simpson , Nellie
和 , 不 很快 有 约翰 开始 到 哭泣 , 比 蒂莉 辛普森 , 内莉
['hædən] ,
Hadden ,
哈登 ,

约翰刚开始啜泣，蒂莉·辛普森和内莉·哈登就……

[fləʊ] ['bensən] , ['tɑːmi] [dʒəunz][ænd; ənd] ['hæri] ['kenədi] [ɔːl] [bɪˈgæn] [tuː; tə][kraɪ] , [tuː] .
Flo Benson , Tommie Jones and Harry Kennedy all began to cry , too .
弗洛 本森 , 汤米 琼斯 和 哈里 肯尼迪 全部 开始 到 哭 , 也 .

弗洛·本森、汤米·琼斯和哈里·肯尼迪也都哭了起来。

[əˈbaʊt] [ðə; ðiː]['əʊnli] [wʌnz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['kraɪɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)]
About the only ones who were not crying were Bunny Brown and his sister
关于 这 仅有的 一个 WHO 是 不是 哭泣 是 兔子 棕色的 和 他的 姐姐
[suː] ,
Sue ,
起诉 ,

几乎只有邦尼·布朗和他的妹妹苏没有哭。

[ænd; ənd] [suː] [hæd; həd][sʌm; səm] [tɪəz] [ɔːl] ['redi] [tuː; tə] [let] [fɔːl] [aʊt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
and Sue had some tears all ready to let fall out of her eyes .
和 起诉 有 一些 眼泪 全部 准备好 到 让 落下 出去 的 她 眼睛 .

苏的眼泪已经快要夺眶而出。

[bʌt; bət] [suː] [wɒtʃt] [tuː; tə] [siː] [wɒt] ['bʌni] [wʊd] [duː; də] .
But Sue watched to see what Bunny would do .
但 起诉 观看 到 看 什么 兔子 会 做 .

但苏看着兔子会做什么。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [hɪm] [tuː; tə] [kɔːl] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] " [kraɪ] - ['beɪbi] " ['ɑːftəwəd] ,
She did not want him to call her a " cry - baby " afterward ,
她 做过 不是 想 他 到 称呼 她 一个 " 哭 - 婴儿 " 之后 ,

她不想事后被他叫做“爱哭鬼”。

[ðəʊ] ['bʌni] ['hɑːdli] ['evə(r)] [kɔːld] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [nems] , [ɪkˈsept] ['meɪbi] [ɪn] [fʌn] .
though Bunny hardly ever called his sister names , except maybe in fun .
尽管 兔子 几乎 曾经 称为 他的 姐姐 姓名 , 除了 或许 在 乐趣 .

虽然邦尼很少叫妹妹外号，除非是开玩笑。

" [juː; jʊ] [let] [ˌjuː ˈes] [əˈləʊn] !
" You let us alone !
" 你 让 我们 独自的 !

“你们别来打扰我们！”

[let] [maɪ] ['bɑːskɪt] [ə'ləʊn] !
Let my basket alone !
让 我的 篮子 独自的 !

别碰我的篮子!

[let] [dʒɒnz] ['bɑːskɪt] [ə'ləʊn] !
Let John's basket alone !
让 约翰的 篮子 独自的 !

别碰约翰的篮子!

[gəʊ] [ɒn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] !
Go on away from here !
去 在 离开 从 这里 !

快离开这里!

" [ðə; ði] [bɪg] [træmp] , [huː] [wɒz; wəz] ['iːtɪŋ] [wɒt] [wɒz; wəz] [left] [ɪn] ['bʌniz] ['bɑːskɪt] , [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [lɑːft] .
" The big tramp , who was eating what was left in Bunny's basket , looked up and laughed .
" 这 大的 流浪汉 , WHO 曾是 吃 什么 曾是 左边 在 兔子的 篮子 , 看起来 向上 和 笑了 .

“那个大流浪汉正在吃兔子篮子里剩下的东西，他抬起头，哈哈大笑起来。”

" [jʊr; jər] [ə; eɪ] ['spʌŋki] ['lɪt(ə)l] [tʃæp] , " [hiː; hi] [sed] ,
" You're a spunky little chap , " he said ,
" 你是 一个 活泼的 小的 小伙子 , " 他 说 ,

“你真是个活泼的小家伙，”他说。

" [bʌt; bət] [wɪr] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [get] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
" but we're not going away until we get something to eat .
" 但 是 不是 去 离开 直到 我们 得到 某物 到 吃 .

但是，在我们吃到东西之前，我们是不会离开的。

[wɪr] ['hʌŋgri] ! "
We're hungry ! "
是 饥饿的 ! "

我们饿了!

" [ðæts] [wɒt] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] , " [sed] [ðə; ði] [smɔːl] [træmp] ,
" That's what we are , " said the small tramp ,
" 那就是 什么 我们 是 , " 说 这 小的 流浪汉 ,

“我们就是这样的人，”小流浪汉说道。

[huː] [hæd; həd] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] [ðæt] [hæd; həd] [rəʊld] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] [dʒɒn] .
who had picked up the basket that had rolled from the hand of John .
WHO 有 挑选 向上 这 篮子 那 有 滚动 从 这 手 的 约翰 .

谁捡起了从约翰手中滚落的篮子。

[aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ðə; ði] [smɔːl] [-]
Out of this the small [190]
出去 的 这 这 小的 [-]

由此可见，小[190]

[træmp] [wɒz; wəz] ['iːtɪŋ] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [keɪk] [ænd; ənd] ['sænwɪtʃz] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] .
tramp was eating pieces of cake and sandwiches as fast as he could .
流浪汉 曾是 吃 件 的 蛋糕 和 三明治 作为 快速地 作为 他 可以 .

流浪汉狼吞虎咽地吃着蛋糕和三明治。

[dʒɒn] , [huː] [hæd; həd] [stɒpt] ['kraɪɪŋ] [naʊ] , [sæt] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [ɒn] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən] .
John , who had stopped crying now , sat up and looked on , his eyes wide open .
约翰 , WHO 有 停止 哭泣 现在 , 卫星 向上 和 看起来 在 , 他的 眼睛 宽的 打开 .

约翰已经停止哭泣，坐了起来，睁大眼睛看着这一切。

" [wiː; wi] ['hævnt] [hæd; həd] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ɔːl] [deɪ] ! "
" We haven't had anything to eat all day ! "
" 我们 还没有 有 任何事物 到 吃 全部 天 ! "

[went] [ɒn][ðə; ði][bɪg][træmp] ,
went on the big tramp ,
去 在 这 大的 流浪汉 ,

“我们一整天都没吃东西了！”大流浪汉说道。

[huː] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['iːtɪŋ] [fɑːst] .
who was also eating fast .
WHO 曾是 还 吃 快速地 .

他吃得也很快。

" [wɪr] ['terəb(ə)l] ['hʌŋgri] !
" We're terrible hungry !
" 是 糟糕的 饥饿的 !

我们饿坏了！

[juː; jʊ] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][hæd; həd] [ɪ'nʌf] .
You children have had enough .
你 孩子们 有 有 足够的 .

你们这些孩子够了。

[wiːl; wil] [teɪk] [ðə; ði] [rest] . "
We'll take the rest . "
出色地 拿 这 休息 . "

剩下的我们来拿。

" [jes] , [ænd; ənd] [ðen] ['meɪbi] [wiːl; wil] [teɪk] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] , " [sed] [ðə; ði] [smɔːl] [træmp] ,
" Yes , and then maybe we'll take some of them , " said the small tramp ,
" 是的 , 和 然后 或许 出色地 拿 一些 的 他们 , " 说 这 小的 流浪汉 ,

“是的，那也许我们会带走他们中的一些人，”小流浪汉说道。

['blɪŋkɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
blinking his eyes and looking around .
眨眼 他的 眼睛 和 寻找 大约 .

他眨了眨眼，环顾四周。

[ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] ['fuːlɪŋ] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðɪs] ,
Of course he was only fooling , but the children did not know this ,
的 课程 他 曾是 仅有的 愚弄 , 但 这 孩子们 做过 不是 知道 这 ,

他当然只是在开玩笑，但孩子们并不知道这一点。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːlz] [skriːmd] , [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
and some of the little girls screamed , and ran away .
和 一些 的 这 小的 女孩们 尖叫 , 和 跑 离开 .

有些小女孩尖叫着跑开了。

[bʌt; bət] ['bʌni] [braʊn] [wɒz; wəz] [nɒt] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
But Bunny Brown was not so frightened as were the others .
但 兔子 棕色的 曾是 不是 所以 害怕 作为 是 这 其他的 .

但邦尼·布朗不像其他人那样害怕。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊldə] , [ænd; ənd] [ðen] , [tuː] , [hiː; hi] [felt] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [lʊk] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]
He was older , and then , too , he felt that he must look after his
['sɪstə(r)] .
sister .
他 曾是 老 , 和 然后 , 也 , 他 毛毡 那 他 必须 看 后 他的
姐姐 .

他年纪较大，而且，他也觉得自己必须照顾妹妹。

[səʊ][hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ə'gen] :
So he cried out again :
所以 他 哭 出去 再次 :

于是他又喊了起来：

" [gəʊ][ɒn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] , [juː; jʊ] — [juː; jʊ][bæd][træmp] !

"	Go	on	away	from	here	,	you	—	you	bad	tramps	!
"	去	在	离开	从	这里	,	你	—	你	坏的	流浪汉	!

“滚开，你们这些——你们这些坏流浪汉！”

" [ðə; ði][træmp]['əʊnli] [lɑːft] .

"	The	tramps	only	laughed	.
"	这	流浪汉	仅有的	笑了	.

流浪汉们只是笑了。

[ðen] ['bʌni] [braʊn] [θɔːt] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] .

Then	Bunny	Brown	thought	of	something	.
然后	兔子	棕色的	想法	的	某物	.

这时，邦尼·布朗想到了一件事。

['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] [hiː; hi] [kɔːld] , [æz; əz] ['laʊdli] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] :

Turning	around	he	called	,	as	loudly	as	he	could	:
转弯	大约	他	称为	,	作为	高声	作为	他	可以	:

他转过身，用尽全力大声喊道：

" [hɪə(r)] [splæʃ] !

"	Here	Splash	!
"	这里	溅	!

“来溅一下！”

[kʌm] [splæʃ] !

Come	Splash	!
来	溅	!

来玩水吧！

[kʌm] [ɒn][əʊld][dɒg] ! " [-]

Come	on	old	dog	!	"	[	191	]
来	在	老的	狗	!	"	[	-	]

加油，老狗！[191]

[ðen] ['bʌni] ['hwisl] .

Then	Bunny	whistled	.
然后	兔子	吹口哨	.

然后兔子吹了声口哨。

[hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli][dʒʌst] ['lɜːnɪd] [haʊ] , [frɒm; frəm]['bʌŋkə(r)] [bluː] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] ,

He	had	only	just	learned	how	,	from	Bunker	Blue	a	few	days	before	,
他	有	仅有的	只是	学习	如何	,	从	掩体	蓝色的	一个	很少	天	前	,

他几天前才从蓝堡那里学到这个方法。

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] ['wɪs(ə)l] ['veri] ['laʊdli] , [bʌt; bət] [stɪl] [hiː; hi][dɪd] ['veri] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

and	he	could	not	whistle	very	loudly	,	but	still	he	did	very	well	for	a
和	他	可以	不是	哨	非常	高声	,	但	仍然	他	做过	非常	出色地	为了	一个

[smɔːl] [bɔɪ] .

small	boy	.
小的	男生	.

他吹口哨的声音不大，但对于一个小男孩来说，他已经做得非常好了。

" [kʌm] [splæʃ] !

"	Come	Splash	!
"	来	溅	!

“来溅起水花吧！”

[kʌm] [ɒn] , [əʊld][dɒg] !

Come	on	,	old	dog	!
来	在	,	老的	狗	!

加油，老狗！

" [hiː; hi] [kraɪd] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [ˈhwisl] [wʌns] [mɔː(r)] .

"	he	cried	,	and	he	whistled	once	more	.
"	他	哭	,	和	他	吹口哨	一次	更多的	.

他哭了，然后又吹了一声口哨。

[ðə; ði] [træmp] [lʊkt] [æt; ət] [wʌn] [əˈnʌðə(r)] .

The	tramps	looked	at	one	another	.
这	流浪汉	看起来	在	一	其他	.

流浪汉们互相看了一眼。

" [hiːz] [ˈkælɪn] - [hɪz; ɪz] [dɒg] , " [sed] [ðə; ði] [bɪg] [wʌn] .

"	He's	callin	'	his	dog	,	"	said	the	big	one	.
"	他是	卡林	-	他的	狗	,	"	说	这	大的	一	.

“他在叫他的狗，”个子高的那个说。

" [jes] , " [sed] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [træmp] , " [wɪd] [ˈbetə(r)] [gəʊ] .

"	Yes	,	"	said	the	little	tramp	,	"	we'd	better	go	.
"	是的	,	"	说	这	小的	流浪汉	,	"	我们会	更好的	去	.

“是的，”小流浪汉说，“我们最好走了。”

[kʌm] [ɒn] .

Come	on	.
来	在	.

快点。

[wɪv] [hæd; həd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [lɑːst] [ˌjuː ˈes] [fɔː(r); fə(r)] [əˈwaɪl] .

We've	had	enough	to	last	us	for	awhile	.
我们已经	有	足够的	到	最后的	我们	为了	一会儿	.

我们囤的够用一阵子了。

[wiːl; wil] [ˈempti] [ðə; ði] [bˈɑːskɪts] [ænd; ənd] [rʌn] .

We'll	empty	the	baskets	and	run	.
出色地	空的	这	篮子	和	跑步	.

我们把篮子清空就跑。

" [ðə; ði] [tuː] [ˈrʌfli] [drest] [men] , [wɪð] [red] [hˈændkəˌtʃiːfs] [əˈraʊnd] [ðeə(r)] [nek] , [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] ['kɒləz] ,

"	The	two	roughly	dressed	men	,	with	red	handkerchiefs	around	their	neck	,	in	place	of	collars	,
"	这	二	大致	穿着	男人	,	和	红色的	手帕	大约	他们的	脖子	,	在	地方	的	项圈	,

['kwɪkli] ['emptid] ['ɪntuː] [ðeə(r)] [pˈɒkɪts] [ðə; ði] ['sænwɪtʃz] [ænd; ənd] [keɪk] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [left] [ɪn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bˈɑːskɪts] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [drɒpt] .

quickly	emptied	into	their	pockets	the	sandwiches	and	cake	that	were	left	in	some	of	the	baskets	which	the	children	had	dropped	.
迅速地	清空	进入	他们的	口袋	这	三明治	和	蛋糕	那	是	左边	在	一些	的	这	篮子	哪个	这	孩子们	有	掉落	.

他们迅速把孩子们掉在地上的篮子里剩下的三明治和蛋糕掏进口袋。

[ðeɪ] [mɪkst] [ðə; ði] [keɪk] [ænd; ənd] [bred] [ænd; ənd] [miːt] [ɔːl] [ʌp] [təˈgeðə(r)] ; [ðəʊz] [træmp] [dɪd] .

They	mixed	the	cake	and	bread	and	meat	all	up	together	;	those	tramps	did	.
他们	混合	这	蛋糕	和	面包	和	肉	全部	向上	一起	;	那些	流浪汉	做过	.

那些流浪汉把蛋糕、面包和肉都混在了一起。

[pəˈhæps] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [ˈhʌŋgri] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [maɪnd] .

Perhaps	they	were	so	hungry	they	did	not	mind	.
也许	他们	是	所以	饥饿的	他们	做过	不是	头脑	.

也许他们饿坏了，所以不在乎这些。

[ðen] [ɒf] [ðeɪ] [ræn] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] .
Then off they ran through the bushes the way they had come .
然后 离开 他们 跑 通过 这 灌木丛 这 方式 他们 有 来 .

然后他们沿着来时的路穿过灌木丛跑开了。

" [əʊ] , [aɪm][səʊ][glæd] ['ðer] [gɒn] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] .
" Oh , I'm so glad they're gone ! " exclaimed Sue .
" 哦 , 我是 所以 高兴的 它们是 已消失 ! " 惊呼 起诉 .

“哦，我真高兴他们走了！”苏惊呼道。

" [səʊ][ˌeɪ 'em][ai] , " [sed] ['tɑːmi] [dʒəunz] .
" So am I , " said Tommie Jones .
" 所以 是 我 , " 说 汤米 琼斯 .

“我也是，”汤米·琼斯说道。

" [ɪf] [ðeɪ] [-]
" If they [192]
" 如果 他们 [-]

“如果他们[192]

['hædnt] [gɒn] [jɔː(r); jə(r)][dɒg] [wʊd] [hæv; həv][bɪt][ðem; ðəm] , ['bʌni] [braʊn] ; [ˌwʊdnt] [hiː; hi] ?
hadn't gone your dog would have bit them , Bunny Brown ; wouldn't he ?
之前没有 已消失 你的 狗 会 有 少量 他们 , 兔子 棕色的 ; 不会 他 ?

如果你的狗没去，它会咬他们的，邦尼·布朗；对吧?

" ['bʌni] [braʊn] [lɑːft] .
" Bunny Brown laughed .
" 兔子 棕色的 笑了 .

邦尼·布朗笑了。

" [maɪ][dɒg]['ɪz(ə)nt][hɪə(r)] , " [hiː; hi] [sed] .
" My dog isn't here , " he said .
" 我的 狗 不是 这里 , " 他 说 .

“我的狗不在家，”他说。

" [hiː; hi]['ɪz(ə)nt] ! " [ɪk'skleɪmd] ['tɑːmi] .
" He isn't ! " exclaimed Tommie .
" 他 不是 ! " 惊呼 汤米 .

“他才不是！”汤米惊呼道。

" [waɪ] , [hiː; hi] [kɔːld] [hɪm] , [ænd; ənd] ['hwisl] [tuː; tə][hɪm] ; ['dɪd(ə)nt][hiː; hi] ?
" Why , he called him , and whistled to him ; didn't he ?
" 为什么 , 他 称为 他 , 和 吹口哨 到 他 ; 没有 他 ?

“为什么？”他喊他，还吹口哨；是不是?

" [hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
" he asked the others .
" 他 问 这 其他的 .

他问其他人。

" [jep] ! " [sed] [fləʊ] ['bensən] .
" Yep ! " said Flo Benson .
" 是的 ! " 说 弗洛 本森 .

“没错！”弗洛·本森说道。

" [hiː; hi][dɪd] . "
" He did . "
" 他 做过 . "

“他确实这么做了。”

" [ðæt] [wɒz; wəz]['əʊnli] [meɪk] - [bɪ'liːv] , " [ɪk'spleɪnd] ['bʌni] .
" That was only make - believe , " explained Bunny .
" 那 曾是 仅有的 制作 - 相信 , " 解释 兔子 .

“那只是假装而已，”邦尼解释道。

" [ai] [θɔːt] ['meɪbi] [ɪf] [ai] [prɪ'tendɪd] [splæʃ] [wɒz; wəz][hɪə(r)][ðə; ði][træmp] [wʊd] [biː; bi][ə'freɪd] .

"	I	thought	maybe	if	I	pretended	Splash	was	here	the	tramps	would	be	afraid	.
"	我	想法	或许	如果	我	假装	溅	曾是	这里	这	流浪汉	会	是	害怕的	.

“我想，如果我假装 Splash 在这里，流浪汉们或许会害怕。”

[træmp] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [dɒgz] .

Tramps	are	always	afraid	of	dogs	.
流浪汉	是	总是	害怕的	的	狗	.

流浪汉总是害怕狗。

[maɪ][pə'pɑː] [sed] [səʊ] .

My	papa	said	so	.
我的	爸爸	说	所以	.

我爸爸是这么说的。

[ðæts] [waɪ] [ai] [meɪd] [bɪ'liːv] [tuː; tə][kɔːl] [splæʃ] .

That's	why	I	made	believe	to	call	Splash	.
那就是	为什么	我	制成	相信	到	称呼	溅	.

所以我才假装打电话给Splash。

[bʌt; bət][hiː; hi]['ɪz(ə)nt][hɪə(r)] .

But	he	isn't	here	.
但	他	不是	这里	.

但他不在这里。

[wiː; wi] [left] [hɪm] [bæk] [ɒn] ['græn,pɑːz] [fɑːm] [wɪð] [ðə; ði]['haɪəd][mæn] .

We	left	him	back	on	grandpa's	farm	with	the	hired	man	.
我们	左边	他	后退	在	爷爷的	农场	和	这	雇用	男人	.

我们把他留在爷爷的农场，交给雇工照看。

['mæmə; mə'mɑː] [θɔːt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [weɪ] [æt; ət][ðə; ði]['pɪknɪk] , [səʊ][wiː; wi]['dɪd(ə)nt]

Mamma	thought	he	might	be	in	the	way	at	the	picnic	,	so	we	didn't
妈妈	想法	他	可能	是	在	这	方式	在	这	野餐	,	所以	我们	没有

[brɪŋ] [hɪm] . "

bring	him	.	"
带来	他	.	"

妈妈觉得他可能会碍事，所以我们没带他去野餐。

" [əʊ] , [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [trɪk] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] .

"	Oh	,	that	was	a	fine	trick	!	"	exclaimed	Sue	.
"	哦	,	那	曾是	一个	美好的	诡计	!	"	惊呼	起诉	.

“哦，那招真妙！”苏惊叹道。

" [ai] [fə'gɒt] [splæʃ] ['wʌznt] [hɪə(r)] [wɪð] [ˌjuː 'es] .

"	I	forgot	Splash	wasn't	here	with	us	.
"	我	忘了	溅	不是	这里	和	我们	.

“我忘了Splash不在我们身边。”

[ai] [θɔːt] [ʃʊə(r)] [id] [kʌm] [wen] [juː; jʊ] ['hwisl] , ['bʌni] . "

I	thought	sure	he'd	come	when	you	whistled	,	Bunny	.	"
我	想法	当然	他会	来	什么时候	你	吹口哨	,	兔子	.	"

我以为你一吹口哨他就一定会来，小兔子。

" [səʊ][dɪd][ðə; ði][træmp] , [ai] [ges] , " [lɑːft] ['bʌni] [braʊn] .

"	So	did	the	tramps	,	I	guess	,	"	laughed	Bunny	Brown	.
"	所以	做过	这	流浪汉	,	我	猜测	,	"	笑了	兔子	棕色的	.

“我想流浪汉们也是这么想的，”邦尼·布朗笑着说。

" [aɪm][glæd][ai] [θɔːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

"	I'm	glad	I	thought	of	it	.
"	我是	高兴的	我	想法	的	它	.

“我很庆幸自己想到了这一点。”

[ænd; ənd] [ɪf] [splæʃ] [hæd; həd] [biːn] [hɪə(r)][hiː; hi] [wʊd] [meɪk] [ðə; ðɪ][træmp][gəʊ] [əˈweɪ] , [ˈenihaʊ] . "

And	if	Splash	had	been	here	he	would	make	the	tramps	go	away	,	anyhow	.	"
和	如果	溅	有	到过	这里	他	会	制作	这	流浪汉	去	离开	,	无论如何	.	"

[-]
[193]
[-]

如果 Splash 在这里，他无论如何都会把流浪汉赶走。[193]

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [tʊk] [ɔːl][maɪ] [lʌntʃ] ! " [sɔb] [dʒɒn] .

"	But	they	took	all	my	lunch	!	"	sobbed	John	.
"	但	他们	采取	全部	我的	午餐	!	"	啜泣	约翰	.

“可是他们把我的午饭全拿走了！”约翰抽泣着说。

" [ænd; ənd][ai] [fel] [daʊn] , [ænd; ənd][ai] [bʌmpt] [maɪ][nəʊz][ænd; ənd] — [ænd; ənd] — —

"	And	I	fell	down	,	and	I	bumped	my	nose	and	—	and	—	—
"	和	我	跌倒	向下	,	和	我	撞	我的	鼻子	和	—	和	—	—

然后我就摔倒了，鼻子撞到了，然后——

" [bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz][ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [hiː; hi][kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv][dʒʌst] [ðen] .

"	But	that	was	all	the	trouble	he	could	think	of	just	then	.
"	但	那	曾是	全部	这	麻烦	他	可以	思考	的	只是	然后	.

但当时他能想到的麻烦也就只有这些了。

" [ˈnevə(r)][maɪnd] , " [sed] [suː] , [ˈhelpɪŋ] [hɪm][tuː; tə][stænd][ʌp] , [ænd; ənd] [ˈbrʌʃɪŋ] [ðə; ðɪ][dɜːt]

"	Never	mind	,	"	said	Sue	,	helping	him	to	stand	up	,	and	brushing	the	dirt
"	绝不	头脑	,	"	说	起诉	,	帮助	他	到	站立	向上	,	和	刷牙	这	污垢

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .

from	his	clothes	.
从	他的	衣服	.

“没关系，”苏说着，扶他站起来，并拍掉他衣服上的灰尘。

" [jʊr; jər] [nɒt] [hɜːt] [ˈveri] [mʌtʃ] , [dʒɒn] , [ænd; ənd] [jʊr; jər] [nɒt] [ˈhʌŋgri] ; [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "

"	You're	not	hurt	very	much	,	John	,	and	you're	not	hungry	;	are	you	?	"
"	你是	不是	伤害	非常	很多	,	约翰	,	和	你是	不是	饥饿的	;	是	你	?	"

“约翰，你伤得不重，也不饿，对吧？”

" [nəʊ] , [bʌt; bət] — [bʌt; bət][ai] [fel] [daʊn] ! "

"	No	,	but	—	but	I	fell	down	!	"
"	不	,	但	—	但	我	跌倒	向下	!	"

“不，可是——可是我摔倒了！”

" [wel] , [ˈnevə(r)][maɪnd] .

"	Well	,	never	mind	.
"	出色地	,	绝不	头脑	.

“好吧，没关系。”

[ðə; ðɪ][træmp][ɑː(r); ə(r)] [gɒn] [naʊ] .

The	tramps	are	gone	now	.
这	流浪汉	是	已消失	现在	.

流浪汉们已经走了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [woʊnt] [kʌm] [bæk] .

And	they	won't	come	back	.
和	他们	惯于	来	后退	.

他们不会回来了。

" [bʌt; bət] , [dʒʌst][æz; əz] [suː] [sed] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn][wɒz; wəz] [hɜːd] [ˈkʌmɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ] [wʊdz] .

"	But	,	just	as	Sue	said	that	some	one	was	heard	coming	through	the	woods	.
"	但	,	只是	作为	起诉	说	那	一些	一	曾是	听到	未来	通过	这	树林	.

“但是，正如苏所说，有人听到有人穿过树林。

[ðə; ði] [bʊʃɪz] [ʃʊk] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][g'ɜ:lz][kraɪd] [aʊt] .

The	**bushes**	**shook**	**,**	**and**	**some**	**of**	**the**	**little**	**girls**	**cried**	**out**	**.**
这	灌木丛	摇晃	,	和	一些	的	这	小的	女孩们	哭	出去	.

灌木丛摇晃起来，一些小女孩哭了起来。

" [əʊ] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][træmp] [ə'gen] ! " ['ʃaʊtɪd] [dʒɒn] .

"	**Oh**	**,**	**there**	**are**	**the**	**tramps**	**again**	**!**	**"**	**shouted**	**John**	**.**
"	哦	,	那里	是	这	流浪汉	再次	!	"	喊叫	约翰	.

“哦，流浪汉又来了！”约翰喊道。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] .

But	**it**	**was**	**not**	**.**
但	它	曾是	不是	.

但事实并非如此。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli]['bʌŋkə(r)] [blu:] , [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

It	**was**	**only**	**Bunker**	**Blue**	**,**	**who**	**had**	**come**	**to**	**find**	**Bunny**	**Brown**	**and**	**his**
它	曾是	仅有的	掩体	蓝色的	,	WHO	有	来	到	寻找	兔子	棕色的	和	他的

['sɪstə(r)] [su:] .

sister	**Sue**	**.**
姐姐	起诉	.

只有邦克·布鲁，他是来寻找邦尼·布朗和他的妹妹苏的。

" [wel] , [haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] ?

"	**Well**	**,**	**how**	**are**	**you**	**all**	**?**
"	出色地	,	如何	是	你	全部	?

“大家好吗？”

" ['bʌŋkə(r)] [ɑ:skt] .

"	**Bunker**	**asked**	**.**
"	掩体	问	.

邦克问道。

" [waɪ] , [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ? " [hi:; hi] [went] [ɒn] , [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd]

"	**Why**	**,**	**what's**	**the**	**matter**	**?**	**"**	**he**	**went**	**on**	**,**	**for**	**he**	**saw**	**that**	**something**	**had**
"	为什么	,	是什么	这	事情	?	"	他	去	在	,	为了	他	锯	那	某物	有

['hæpənd] .

happened	**.**
发生	.

“怎么了？”他接着问道，因为他看出发生了什么事。

" [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [bæd][træmp] , [wɪð] [red] [h'ændkətʃˌi:fs] [ɒn][ðeə(r)] [neks] , " [sed] ['bʌni]

"	**It**	**was**	**two**	**bad**	**tramps**	**,**	**with**	**red**	**handkerchiefs**	**on**	**their**	**necks**	**,**	**"**	**said**	**Bunny**
"	它	曾是	二	坏的	流浪汉	,	和	红色的	手帕	在	他们的	脖子	,	"	说	兔子

[braʊn] . [-]

Brown	**.**	**[**	**194**	**]**
棕色的	.	[	-	]

“那是两个坏流浪汉，脖子上系着红色手帕，”邦尼·布朗说道。[194]

" [bʌt; bət][aɪ] [meɪd] [bɪ'li:v] [tu:; tə] ['wɪs(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [splæʃ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] . "

"	**But**	**I**	**made**	**believe**	**to**	**whistle**	**for**	**Splash**	**,**	**and**	**they**	**ran**	**away**	**.**	**"**
"	但	我	制成	相信	到	哨	为了	溅	,	和	他们	跑	离开	.	"

“但我假装吹口哨叫Splash过来，他们就跑了。”

" [ðeɪ] [dɪd] ? " [kraɪd] ['bʌŋkə(r)] [blu:] , [mʌtʃ] [sə'praɪzd] .

"	**They**	**did**	**?**	**"**	**cried**	**Bunker**	**Blue**	**,**	**much**	**surprised**	**.**
"	他们	做过	?	"	哭	掩体	蓝色的	,	很多	惊讶	.

“真的吗？”蓝地堡惊呼道，非常惊讶。

" [jep] .

"	**Yep**	**.**
"	是的	.

“是的。

[ænd; ənd][nekst][taɪm][aɪm]['riːəli]['gəʊɪŋ][tuː; tə][brɪŋ] [splæʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['pɪknɪk] ,

And	next	time	I'm	really	going	to	bring	Splash	to	the	picnic	,
和	下一个	时间	我是	真的	去	到	带来	溅	到	这	野餐	,

下次我一定要带Splash去野餐，

[ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən] [kiːp] [ðə; ði][træmp] [ə'weɪ] . "

and	he	can	keep	the	tramps	away	.	"
和	他	能	保持	这	流浪汉	离开	.	"

他可以把流浪汉赶走。

" ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] .

"	Maybe	it	would	be	a	good	idea	,	"	said	Bunker	.
"	或许	它	会	是	一个	好的	主意	,	"	说	掩体	.

“也许这是个好主意，”邦克说。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [juː; jʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [prɪ'tend] [jɔː(r); jə(r)][dɒg][wɒz; wəz][nɪə(r)]

"	But	it	was	a	good	thing	you	thought	to	pretend	your	dog	was	near
"	但	它	曾是	一个	好的	事物	你	想法	到	假装	你的	狗	曾是	靠近

[baɪ] .

by	.
经过	.

“但你假装你的狗就在附近，这真是个好主意。”

[ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [trɪk] .

A	very	good	trick	.
一个	非常	好的	诡计	.

一个非常好的技巧。

[aɪl] [siː] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [siː] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][bæd][men] .

I'll	see	if	I	can	see	anything	of	the	bad	men	.
患病的	看	如果	我	能	看	任何事物	的	这	坏的	男人	.

我看看能不能找到一些坏人的踪迹。

" ['bʌŋkə(r)] [went] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [weə(r)] [ðə; ði][træmp][hæd; həd] [gɒn] , [bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː]

"	Bunker	went	through	the	bushes	where	the	tramps	had	gone	,	but	he	saw
"	掩体	去	通过	这	灌木丛	在哪里	这	流浪汉	有	已消失	,	但	他	锯

['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

nothing	of	them	.
没有什么	的	他们	.

“邦克穿过流浪汉们去过的灌木丛，但他什么也没看到。”

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [rʌn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] [ɒf] .

They	must	have	run	a	long	way	off	.
他们	必须	有	跑步	一个	长的	方式	离开	.

他们肯定跑得很远了。

[pə'hæps] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] ['bʌniz] [dɒg] , [splæʃ] , [wʊd] [tʃeɪs] [ðem; ðəm] .

Perhaps	they	were	afraid	Bunny's	dog	,	Splash	,	would	chase	them	.
也许	他们	是	害怕的	兔子的	狗	,	溅	,	会	追赶	他们	.

或许他们是害怕邦妮的狗斯普拉什会追赶他们。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nɪəli] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɪknɪk][tuː; tə][biː; bi]['əʊvə(r)] .

It	was	nearly	time	for	the	picnic	to	be	over	.
它	曾是	几乎	时间	为了	这	野餐	到	是	超过	.

野餐时间快要结束了。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd]['iːt(ə)n] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][wɒz; wəz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,

The	children	had	eaten	as	much	as	was	good	for	them	,
这	孩子们	有	吃	作为	很多	作为	曾是	好的	为了	他们	,

孩子们已经吃饱了，达到了他们所需的食物量。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [hæd; həd] [ɔ:l] [ðeɪ] [wɪʃt] ,

even	if	they	had	not	had	all	they	wished	,
甚至	如果	他们	有	不是	有	全部	他们	希望	,

即使他们没有得到所有想要的东西，

[ænd; ənd] [ai] [θɪŋk] [məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dɪd] [hæv; həv] [ɔ:l] [ðeɪ] ['wɒntɪd] .

and	I	think	most	of	them	did	have	all	they	wanted	.
和	我	思考	最多	的	他们	做过	有	全部	他们	通缉	.

而且我认为他们中的大多数人都得到了他们想要的一切。

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [dɪd] , ['enihaʊ] .

Bunny	and	Sue	did	,	anyhow	.
兔子	和	起诉	做过	,	无论如何	.

反正邦妮和苏都这么做了。

['bʌniz] ['bɑ:skɪt] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [wɒz; wəz] ['emptid] [baɪ] [ðə; ði] [træmp] ,

Bunny's	basket	,	of	course	,	was	emptied	by	the	tramps	,
兔子的	篮子	,	的	课程	,	曾是	清空	经过	这	流浪汉	,

当然，兔子的篮子被流浪汉们翻空了。

[æz; əz] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv] [dʒɒn] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .

as	was	that	of	John	and	some	of	the	others	.
作为	曾是	那	的	约翰	和	一些	的	这	其他的	.

约翰和其他一些人的情况也是如此。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [grəʊn] [fəʊks] [stɪl] [hæd; həd] [gʊd] [-]

But	the	grown	folks	still	had	good	[	195	]
但	这	生长	各位	仍然	有	好的	[	-	]

但成年人仍然有很好的[195]

[θɪŋz] [left] [ɪn] [ðeəz] , [ænd; ənd] [tə'wɔ:d] ['i:vnɪŋ] , [wen] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [taɪm] [tu:; tə] [stɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)]

things	left	in	theirs	,	and	toward	evening	,	when	it	was	time	to	start	for
事物	左边	在	他们的	,	和	朝向	晚上	,	什么时候	它	曾是	时间	到	开始	为了

[həʊm] ,

home	,
家	,

他们把东西留在了家里，到了傍晚，该回家的时候，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [fəʊks] [hu:] [hæd; həd] [nɒt] [hæd; həd] [ɪ'nʌf] [wɜ:(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔ:(r)] .

the	little	folks	who	had	not	had	enough	were	given	a	little	more	.
这	小的	各位	WHO	有	不是	有	足够的	是	给定	一个	小的	更多的	.

那些原本生活拮据的小人物们又得到了一些额外的帮助。

" [ai] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [træmp] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] , " [sed] ['mʌðə(r)] [braʊn] [tu:; tə] ['grænpɑ:] ,

"	I	didn't	know	there	were	tramps	around	here	,	"	said	Mother	Brown	to	grandpa	,
"	我	没有	知道	那里	是	流浪汉	大约	这里	,	"	说	母亲	棕色的	到	爷爷	,

“我不知道这附近有流浪汉，”布朗太太对爷爷说。

[wen] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['bækɪŋ] [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃed] ,

when	he	was	backing	the	horses	out	of	the	shed	,
什么时候	他	曾是	后盾	这	马匹	出去	的	这	棚	,

当他把马匹从棚子里倒出来的时候，

[səʊ] ['bʌni] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [kʊd; kəd] [get] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wægən] .

so	Bunny	and	the	others	could	get	into	the	wagon	.
所以	兔子	和	这	其他的	可以	得到	进入	这	车皮	.

这样，邦尼和其他小伙伴们就可以坐进马车了。

" [əʊ] , [jes] , [wi:; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fju:] [træmp] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] , " [sed] ['grænpɑ:] [braʊn] .

"	Oh	,	yes	,	we	have	a	few	tramps	in	the	Summer	,	"	said	Grandpa	Brown	.
"	哦	,	是的	,	我们	有	一个	很少	流浪汉	在	这	夏天	,	"	说	爷爷	棕色的	.

“哦，是的，夏天我们这里会有一些流浪汉，”布朗爷爷说。

" [ðeɪ] [doʊnt] [laɪk] [tuː; tə] [wɜːk] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [iːt] .

"	They	don't	like	to	work	,	but	they	are	always	ready	to	eat	.
"	他们	不	喜欢	到	工作	,	但	他们	是	总是	准备好	到	吃	.

“他们不喜欢工作，但他们总是随时准备吃饭。”

[bʌt; bət] ['prɒbəbli] [wiːl; wil] [nɒt] [biː; bi] ['bɒðəd] [wɪð] ['meni] .

But	probably	we'll	not	be	bothered	with	many	.
但	大概	出色地	不是	是	烦恼	和	许多	.

但或许我们不会太在意这些。

[ðiːz] [tuː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪknɪk] ,

These	two	must	have	heard	of	the	picnic	,
这些	二	必须	有	听到	的	这	野餐	,

这两个人肯定听说过这次野餐活动。

[ænd; ənd] [kʌm] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [pɪk] [ʌp] .

and	come	around	to	see	what	they	could	pick	up	.
和	来	大约	到	看	什么	他们	可以	挑选	向上	.

然后过来看看他们能捡到什么。

" [ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] ['pɪknɪk] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] .

"	And	now	the	picnic	was	over	.
"	和	现在	这	野餐	曾是	超过	.

“现在野餐结束了。”

[ðə; ði] ['fɑːrmərz] [bɪ'gæn] ['draɪvɪŋ] [həʊm] .

The	farmers	began	driving	home	.
这	农民	开始	驾驶	家	.

农民们开始开车回家。

['evri] [wʌn] [hæd; həd] [hæd; həd] [ə; eɪ] [faɪn] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [nəʊ] ['trʌb(ə)l] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [træmp] .

Every	one	had	had	a	fine	time	,	and	there	had	been	no	trouble	except	for	the	tramps	.
每一个	一	有	有	一个	美好的	时间	,	和	那里	有	到过	不	麻烦	除了	为了	这	流浪汉	.

大家都玩得很开心，除了流浪汉之外，没有发生任何麻烦。

[əʊ] [jes] , [ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ə'nʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .

Oh	yes	,	there	had	been	another	little	bit	of	trouble	.
哦	是的	,	那里	有	到过	其他	小的	少量	的	麻烦	.

哦，是的，又出了点小麻烦。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [nemd] ['sæmi] ['pɜːrkɪnz] , [ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [frɒg] [ɪn] [ə; eɪ] [pɒnd] ,

A	little	boy	named	Sammie	Perkins	,	in	trying	to	catch	a	frog	in	a	pond	,
一个	小的	男生	命名	萨米	珀金斯	,	在	尝试	到	抓住	一个	青蛙	在	一个	池塘	,

一个名叫萨米·帕金斯的小男孩，在池塘里试图捉一只青蛙时，

[liːnd] [tuː] [fɑː(r)] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [ɪn] .

leaned	too	far	over	and	fell	in	.
倾斜	也	远的	超过	和	跌倒	在	.

他俯身太深，结果掉进去了。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [mæn] ['pʊld] ['sæmi] [aʊt] ['veri] ['kwɪkli] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['əʊnli] [gɒt] [wet] [θruː] .

But	a	man	pulled	Sammie	out	very	quickly	,	and	the	little	boy	only	got	wet	through	.
但	一个	男人	拉	萨米	出去	非常	迅速地	,	和	这	小的	男生	仅有的	得到	湿的	通过	.

但一名男子迅速将萨米拉了出来，小男孩只是全身湿透了。

[ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi] [kraɪd] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [-]
Of **course** **he** **cried** **,** **and** **was** **[** **196** **]**
的 课程 他 哭 , 和 曾是 [-]

他当然哭了，而且[196]

['fraɪt(ə)nd] .
frightened **.**
害怕 .

害怕。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [tʊk] [ɒf] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [draɪd] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ðiː] [sʌn]
But **his** **mother** **took** **off** **some** **of** **his** **clothes** **and** **dried** **them** **in** **the** **sun**
但 他的 母亲 采取 离开 一些 的 他的 衣服 和 干燥 他们 在 这 太阳
.
:
.

但他母亲脱下他的一些衣服，放在阳光下晒干。

[səʊ] [nəʊ] [greɪt] [hɑːm] [wɒz; wəz] [dʌn] .
So **no** **great** **harm** **was** **done** **.**
所以 不 伟大的 伤害 曾是 完毕 .

所以没有造成太大的损害。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɔːl] [ðæt] ['hæpənd] ,
And **that** **was** **all** **that** **happened** **,**
和 那 曾是 全部 那 发生 ,

事情就是这样。

[ɪk'sept] [ðæt] ['evri] [wʌn] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [taɪm] [ðæt] [ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɪʃt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz]
except **that** **every** **one** **had** **such** **a** **fine** **time** **that** **they** **said** **they** **wished** **there** **was**
除了 那 每一个 一 有 这样的 一个 美好的 时间 那 他们 说 他们 希望 那里 曾是
[ə; eɪ] ['pɪknɪk] ['evri] [deɪ] .
a **picnic** **every** **day** **.**
一个 野餐 每一个 天 .

只不过，每个人都玩得非常开心，他们都说希望每天都能野餐。

" [bʌt; bət] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] ! " [sed] ['grænmɑː] [braʊn] .
" **But** **that** **would** **be** **too** **much** **!** **"** **said** **Grandma** **Brown** **.**
" 但 那 会 是 也 很多 ! " 说 奶奶 棕色的 .

“可是那样就太多了！”布朗奶奶说。

" [juː; jʊ] [wʊd] [suːn] [get] ['taɪəd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
" **You** **would** **soon** **get** **tired** **of** **it** **.**
" 你 会 很快 得到 疲劳的 的 它 .

你很快就会厌倦的。

" [ðə; ðiː] [braʊn] ['fæməli] [drəʊv] [həʊm] , ['getɪŋ] [ðeə(r)] [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ðiː] [sʌn] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [daʊn] .
" **The** **Brown** **family** **drove** **home** **,** **getting** **there** **just** **as** **the** **sun** **was** **going** **down** **.**
" 这 棕色的 家庭 驾驶 家 , 获得 那里 只是 作为 这 太阳 曾是 去 向下 .

布朗一家开车回家，到家时太阳正好落山。

[splæʃ] , [huː] [hæd; həd] [biːn] [tʃeɪnd] [ʌp] [baɪ] [ðə; ðiː] ['haɪəd] [mæn] , [səʊ] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ðiː]
Splash **,** **who** **had** **been** **chained** **up** **by** **the** **hired** **man** **,** **so** **he** **would** **not** **follow** **the**
溅 , WHO 有 到过 连锁 向上 经过 这 雇用 男人 , 所以 他 会 不是 跟随 这
['wægən] ,
wagon **,**
车皮 ,

Splash被雇工用铁链拴住，这样它就不会跟着马车走。

[wɒz; wəz] [naʊ] [let] [luːs] .
was **now** **let** **loose** **.**
曾是 现在 让 松动的 .

现在他被放了出来。

[ænd; ənd][əʊ] !
And oh !
和 哦 !

哦!

[haʊ] [glæd][hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [siː] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] !
how glad he was to see Bunny Brown and his sister Sue !
如何 高兴的 他 曾是 到 看 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 !

见到邦尼·布朗和他的妹妹苏，他真是太高兴了!

[splæʃ] [dʒʌmpt] [ə'baʊt] , ['bɑːkɪŋ] [ænd; ənd] ['wægɪŋ] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
Splash jumped about , barking and wagging his tail .
溅 跳了起来 关于 , 叫声 和 摇尾巴 他的 尾巴 .

Splash 跳来跳去，吠叫着，摇着尾巴。

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [traɪd] [tuː; tə] [kɪs] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [red] [tʌŋ] .
He even tried to kiss Bunny and Sue with his red tongue .
他 甚至 尝试 到 吻 兔子 和 起诉 和 他的 红色的 舌头 .

他甚至还试图用他那红色的舌头亲吻邦妮和苏。

" [əʊ] , [splæʃ] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Oh , Splash ! " cried Bunny .
" 哦 , 溅 ! " 哭 兔子 .

“哦，哗啦！”兔子叫道。

" [aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ][hæd; həd] [biːn] [tuː; tə][ðə; ði]['pɪknɪk] .
" I wish you had been to the picnic .
" 我 希望 你 有 到过 到 这 野餐 .

“真希望你当时也去参加野餐了。”

[ðen] [juː; jʊ][kʊd; kəd][hæv; həv] [rʌn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][træmp] ! "
Then you could have run after the tramps ! "
然后 你 可以 有 跑步 后 这 流浪汉 ! "

那样你就可以去追那些流浪汉了!

" [wel] , [ðə; ði][træmp][ræn] ['enihaʊ] , [səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [raɪt] , " [sed] [pə'pɑː] [braʊn] .
" Well , the tramps ran anyhow , so it was all right , " said Papa Brown .
" 出色地 , 这 流浪汉 跑 无论如何 , 所以 它 曾是 全部 正确的 , " 说 爸爸 棕色的 .

“反正流浪汉们都跑了，所以也没什么大碍，”布朗爸爸说。

" [ðəʊ] [ðə; ði][nekst] [taɪm] [juː; jʊ] [siː] ['eni] [rʌf] [men] , ['bʌni] , [juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)] [kʌm]
" Though the next time you see any rough men , Bunny , you had better come
" 尽管 这 下一个 时间 你 看 任何 粗糙的 男人 , 兔子 , 你 有 更好的 来
[ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] ,
and tell me ,
和 告诉 我 ,

“不过，下次你再看到什么粗鲁的男人，邦妮，最好告诉我一声。”

[ɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] , [ænd; ənd] [nɒt] [traɪ] [tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [ɔːl] [baɪ] [jɔː'self] . " [-]
or your mother , and not try to drive them away all by yourself . " [197]
或者 你的 母亲 , 和 不是 尝试 到 驾驶 他们 离开 全部 经过 你自己 . " [-]

或者去找你的母亲，不要试图独自一人把他们赶走。[197]

" [ɔːl] [raɪt] , [ai] [wɪl] , ['dædi] .
" All right , I will , Daddy .
" 全部 正确的 , 我 将要 , 爸爸 .

“好的，爸爸，我会的。”

[bʌt; bət][wiːl; wil] [teɪk] [splæʃ] [tuː; tə][ðə; ði][nekst]['pɪknɪk] ['enihaʊ] .
But we'll take Splash to the next picnic anyhow .
但 出色地 拿 溅 到 这 下一个 野餐 无论如何 .

但我们还是会带Splash去参加下次野餐。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ləʊnsəm] [wɪ'ðaʊt] [ˌjuː 'es] .

He	was	lonesome	without	us	.
他	曾是	寂寞	没有	我们	.

没有我们，他感到很孤独。

" [ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [splæʃ] [wɒz; wəz] .

"	And	I	think	Splash	was	.
"	和	我	思考	溅	曾是	.

“我觉得 Splash 就是。”

" [wel] , [naʊ] [wiːl; wil][hæv; həv] ['sʌpə(r)] , " [sed] ['grænmɑː] [braʊn] .

"	Well	,	now	we'll	have	supper	,	"	said	Grandma	Brown	.
"	出色地	,	现在	出色地	有	晚餐	,	"	说	奶奶	棕色的	.

“好了，现在我们吃晚饭吧。”布朗奶奶说道。

" [ðæt] [ɪz] [ɪf] [juː; jʊ] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌŋgri] ? "

"	That	is	if	you	children	are	hungry	?	"
"	那	是	如果	你	孩子们	是	饥饿的	?	"

“如果你们的孩子饿着的话？”

" [əʊ] , [ai][ˌeɪ 'em] ! " [kraɪd] [suː] , [ænd; ənd] ['bʌni] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

"	Oh	,	I	am	!	"	cried	Sue	,	and	Bunny	said	the	same	thing	.
"	哦	,	我	是	!	"	哭	起诉	,	和	兔子	说	这	相同的	事物	.

“哦，我就是！”苏喊道，邦尼也说了同样的话。

[ðə; ði] [draɪv] [həʊm] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] [gʊd] ['æpitait] .

The	drive	home	had	given	them	good	appetites	.
这	驾驶	家	有	给定	他们	好的	食欲	.

回家的路上让他们胃口大开。

[bʌt; bət] [ðen] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['ɒf(ə)n] ['hʌŋgri] ['enihaʊ] , ['iːv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['pɪknɪks] .

But	then	children	are	very	often	hungry	anyhow	,	even	without	picnics	.
但	然后	孩子们	是	非常	经常	饥饿的	无论如何	,	甚至	没有	野餐	.

但即便不野餐，孩子们也常常会饿。

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðæt] [naɪs] ['kəʊkəˌnʌt] ['kʌstəd] [keɪk] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Shall	we	have	some	of	that	nice	cocoanut	custard	cake	?	"	asked	Bunny	.
"	将	我们	有	一些	的	那	好的	椰子	蛋奶冻	蛋糕	?	"	问	兔子	.

“我们来点儿好吃的椰子奶油蛋糕吧？”邦尼问道。

" [jes] , " [hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] [təʊld][hɪm] .

"	Yes	,	"	his	grandmother	told	him	.
"	是的	,	"	他的	祖母	讲述	他	.

“是的，”他奶奶告诉他。

" [aɪl] [get] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæntri] .

"	I'll	get	it	from	the	pantry	.
"	患病的	得到	它	从	这	食品储藏室	.

“我去食品储藏室拿。”

" [bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [went] [ðeə(r)] , [ðə; ði] ['kʌbəd] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪg'zæktli][beə(r)] , [laɪk] ['mʌðə(r)] ['hʌbərdz] ,

"	But	when	she	went	there	,	the	cupboard	was	not	exactly	bare	,	like	Mother	Hubbard's	,
"	但	什么时候	她	去	那里	,	这	橱柜	曾是	不是	确切地	裸	,	喜欢	母亲	哈伯德的	,

“但她去那里的时候，橱柜并不像哈伯德太太的橱柜那样空空如也。”

[bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] .

but	something	had	happened	.
但	某物	有	发生	.

但事情已经发生了。

[fɔː(r); fə(r)] ['grænmɑː] [braʊn] [kraɪd] :
For **Grandma** **Brown** **cried** **:**
为了 奶奶 棕色的 哭 :

布朗奶奶哭了:

" [əʊ] [ðə; ði] [keɪk] !
" **Oh** **the** **cake** **!**
" 哦 这 蛋糕 !

“哦，蛋糕！”

[ðə; ði] ['lʌvli] [keɪk] [ɪz] [gɒn] !
The **lovely** **cake** **is** **gone** **!**
这 迷人的 蛋糕 是 已消失 !

那块美味的蛋糕没了!

[ænd; ənd][səʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][maɪ][paɪz][ænd; ənd] ['krʌlə(r)] !
And **so** **are** **a** **lot** **of** **my** **pies** **and** **crullers** **!**
和 所以 是 一个 很多 的 我的 馅饼 和 甜甜圈 !

我的很多馅饼和油条也是如此!

[əʊ] , [sʌm; səm][wʌn][hæz; həz] [biːn] [ɪn][maɪ] ['pæntri] ! " [-]
Oh **,** **some** **one** **has** **been** **in** **my** **pantry** **!** **"** **[** **198** **]**
哦 , 一些 一 有 到过 在 我的 食品储藏室 ! " [-]

哦，有人动过我的食品储藏室！[198]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER **XXI**
章 二十一

第二十一章

['bʌniz] [bɪg] [aɪ'dɪə]
BUNNY'S **BIG** **IDEA**
兔子的 大的 主意

兔子的绝妙主意

['bʌni] [braʊn] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] ['pæntri] [weə(r)] [hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] [hæd; həd] [gɒn] .
Bunny **Brown** **ran** **to** **the** **pantry** **where** **his** **grandmother** **had** **gone** **.**
兔子 棕色的 跑 到 这 食品储藏室 在哪里 他的 祖母 有 已消失 .

邦尼·布朗跑到奶奶去的食品储藏室。

[suː] ['fɒləʊd] .
Sue **followed** **.**
起诉 随后 .

苏随后跟了上去。

[ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [sɔː] ['grænmɑː] [braʊn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][sʌm; səm] ['empti] [ʃelvz] .
The **two** **children** **saw** **Grandma** **Brown** **looking** **at** **some** **empty** **shelves** **.**
这 二 孩子们 锯 奶奶 棕色的 寻找 在 一些 空的 货架 .

两个孩子看到布朗奶奶正在看着一些空架子。

[ɒn] [wʌn] [ʃelf] , [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɪknɪk] , [hæd; həd] [stʊd] [ðə; ði][bɪg]
On **one** **shelf** **,** **before** **they** **had** **started** **for** **the** **picnic** **,** **had** **stood** **the** **big**
在 一 架子 , 前 他们 有 开始 为了 这 野餐 , 有 站立 这 大的
['kəʊkəˌnʌt] - ['kʌstəd] [keɪk] ,
cocoanut **-** **custard** **cake** **,**
椰子 - 蛋奶冻 蛋糕 ,

在他们出发去野餐之前，架子上放着一个很大的椰子奶油蛋糕。

[ðæt] [wɒz; wəz] [tuː] [lɑːdʒ] [tuː; tə][gəʊ][ɪn] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [b'ɑːskɪts] .
that **was** **too** **large** **to** **go** **in** **any** **of** **the** **baskets** **.**
那 曾是 也 大的 到 去 在 任何 的 这 篮子 .

它太大了，放不进任何一个篮子里。

[ðæt] [wɒz; wəz] [waɪ] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [biːn] [left] [æt; ət] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌpə(r)] .

That	was	why	it	had	been	left	at	home	for	supper	.
那	曾是	为什么	它	有	到过	左边	在	家	为了	晚餐	.

所以才把它留在家里当晚饭吃。

" [əʊ] , [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [gɒn] ? " [ɑːskt] [ˈbʌni] [ˈsædli] .

"	Oh	,	is	it	really	gone	?	"	asked	Bunny	sadly	.
"	哦	,	是	它	真的	已消失	?	"	问	兔子	令人遗憾的是	.

“哦，真的没了吗？”邦尼伤心地问道。

" [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪz(ə)nt][hɪə(r)] , " [sed] [ˈgrænmɑː] [braʊn] .

"	It	isn't	here	,	"	said	Grandma	Brown	.
"	它	不是	这里	,	"	说	奶奶	棕色的	.

“这里没有，”布朗奶奶说。

" [kʊd; kəd][ðə; ði]['haɪəd][mæn][hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ ˈtiː] ? " [ɑːskt] ['bʌniz] ['mʌðə(r)] .

"	Could	the	hired	man	have	taken	it	?	"	asked	Bunny's	mother	.
"	可以	这	雇用	男人	有	已采取	它	?	"	问	兔子的	母亲	.

“会不会是雇工拿的？”邦妮的妈妈问道。

" [əʊ] , [nəʊ] !

"	Oh	,	no	!
"	哦	,	不	!

“哦，不！”

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [ðæt] , " [rɪˈplaɪd] ['grænmɑː] [braʊn] .

He	wouldn't	do	such	a	thing	as	that	,	"	replied	Grandma	Brown	.
他	不会	做	这样的	一个	事物	作为	那	,	"	回复	奶奶	棕色的	.

“他不会做那种事的，”布朗奶奶回答说。

" [aɪ] [left] [hɪz; ɪz] ['dɪnə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] , [æz; əz][aɪ] ['ɔːlweɪz] [duː; də] [wen] [wiː; wi][gəʊ] [əˈweɪ] .

"	I	left	his	dinner	in	the	kitchen	,	as	I	always	do	when	we	go	away	.
"	我	左边	他的	晚餐	在	这	厨房	,	作为	我	总是	做	什么时候	我们	去	离开	.

“我把他的晚餐留在了厨房，就像我们外出时我总是做的那样。”

[nəʊ] , [sʌm; səm][wʌn][mʌst; məst][hæv; həv] ['gɒtn] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] , [waɪl] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [gɒn] ,

No	,	some	one	must	have	gotten	in	the	house	,	while	we	were	gone	,
不	,	一些	一	必须	有	获得	在	这	房子	,	尽管	我们	是	已消失	,

不，肯定是我们不在家的时候有人进来了。

[ænd; ənd]['teɪkən][ðə; ði] [keɪk] , [bɪ'saɪdz] [sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ][paɪz][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [θɪŋz] . " [-]

and	taken	the	cake	,	besides	some	of	my	pies	and	other	things	.	"	[	199	]
和	已采取	这	蛋糕	,	除了	一些	的	我的	馅饼	和	其他	事物	.	"	[	-	]

除了我的一些馅饼和其他东西之外，蛋糕也被他拿走了。[199]

" [wɒz; wəz][ˌaɪ ˈtiː] — [wɒz; wəz] [ðeɪ] ['bɜːglə(r)] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	Was	it	—	was	they	burglars	?	"	asked	Sue	.
"	曾是	它	—	曾是	他们	窃贼	?	"	问	起诉	.

“是……是窃贼吗？”苏问道。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd]['ɒf(ə)n] [hɜːd] , [æt; ət] [həʊm] , [ɒv; əv] ['bɜːglə(r)] ['getɪŋ] ['ɪntuː] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ]

She	had	often	heard	,	at	home	,	of	burglars	getting	into	houses	and	taking
她	有	经常	听到	,	在	家	,	的	窃贼	获得	进入	房屋	和	采取

['mʌni] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [θɪŋz] .

money	and	other	things	.
钱	和	其他	事物	.

她在家经常听到窃贼入室盗窃钱财和其他物品的故事。

" [nəʊ] , [aɪ][dəʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] ['bɜːglə(r)] , " [sed] ['grænmɑː] [braʊn] .

"	No	,	I	don't	believe	it	was	burglars	,	"	said	Grandma	Brown	.
"	不	,	我	不	相信	它	曾是	窃贼	,	"	说	奶奶	棕色的	.

“不，我不认为那是窃贼干的，”布朗奶奶说。

" [bʌt; bət][aɪ] [siː] [haʊ] [ðeɪ] [gɒt][ɪn] .

"	But	I	see	how	they	got	in	.
"	但	我	看	如何	他们	得到	在	.

但我知道他们是怎么进来的。

[aɪ] [left] [ðə; ðɪ] ['pæntrɪ] ['wɪndəʊ] ['əʊpən] , [ðəʊ] [ðə; ðɪ] ['ʃʌtəz] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .

I	left	the	pantry	window	open	,	though	the	shutters	were	closed	.
我	左边	这	食品储藏室	窗户	打开	,	尽管	这	百叶窗	是	关闭	.

我把食品储藏室的窗户开着，尽管百叶窗是关着的。

[ðeɪ] ['əʊpənd] [ðə; ðɪ] ['ʃʌtəz] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ɪn] .

They	opened	the	shutters	and	climbed	in	.
他们	打开	这	百叶窗	和	攀登	在	.

他们打开百叶窗，爬了进去。

[ðə; ðɪ] ['ʃʌtəz] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [strɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [strɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [kʌt] — [siː] !

The	shutters	were	tied	with	a	string	,	and	the	string	has	been	cut	—	see	!
这	百叶窗	是	系	和	一个	细绳	,	和	这	细绳	有	到过	切	—	看	!

百叶窗是用绳子系着的，绳子被剪断了——看！

" [ʃiː; ʃi] [ʃəʊd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , ['ɔːlsəʊ] ['mʌðə(r)] [braʊn] ,

"	She	showed	Bunny	and	Sue	,	also	Mother	Brown	,
"	她	显示	兔子	和	起诉	,	还	母亲	棕色的	,

她给邦妮和苏，还有布朗妈妈看了，

[weə(r)] [ðə; ðɪ] [kʌt] [strɪŋ] [hʌŋ] ['dæŋg(ə)lɪŋ; 'dæŋglɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [edʒ] [ɒv; əv][wʌn] ['ʃʌtə(r)] .

where	the	cut	string	hung	dangling	from	the	edge	of	one	shutter	.
在哪里	这	切	细绳	悬挂	悬挂	从	这	边缘	的	一	快门	.

断掉的绳子从其中一扇百叶窗的边缘垂了下来。

" [ðeɪ] [klaɪmd] [ɪn] [ðæt] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ðɪ] [keɪk] , " [went] [ɒn] ['grænmɑː] [braʊn] .

"	They	climbed	in	that	window	and	took	the	cake	,	"	went	on	Grandma	Brown	.
"	他们	攀登	在	那	窗户	和	采取	这	蛋糕	,	"	去	在	奶奶	棕色的	.

“他们爬进窗户，把蛋糕拿走了，”布朗奶奶继续说道。

" [əʊ] , [maɪ] ['lʌvlɪ] [keɪk] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] .

"	Oh	,	my	lovely	cake	!	"	exclaimed	Sue	.
"	哦	,	我的	迷人的	蛋糕	!	"	惊呼	起诉	.

“哦，我可爱的蛋糕！”苏惊叹道。

" [ænd; ənd][aɪ] ['wɒntɪd] [sʌm; səm][fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] ! "

"	And	I	wanted	some	for	supper	!	"
"	和	我	通缉	一些	为了	晚餐	!	"

“我还想吃点儿当晚餐呢！”

" [səʊ][dɪd][aɪ] ! " [sed] ['bʌni] [braʊn] .

"	So	did	I	!	"	said	Bunny	Brown	.
"	所以	做过	我	!	"	说	兔子	棕色的	.

“我也是！”邦妮·布朗说道。

" [ɪz] [ðeə(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [kaɪnd][ɒv; əv] [keɪk] , ['grænmɑː] ? "

"	Is	there	any	other	kind	of	cake	,	Grandma	?	"
"	是	那里	任何	其他	种类	的	蛋糕	,	奶奶	?	"

“奶奶，还有其他种类的蛋糕吗？”

" [əʊ] , [jes] , [aɪ][kæn; kən] [gɪv] [juː; jʊ] ['kʊkɪz] .

"	Oh	,	yes	,	I	can	give	you	cookies	.
"	哦	,	是的	,	我	能	给	你	曲奇饼	.

“哦，是的，我可以给你饼干。”

[bʌt; bət][aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][gɒt][ɪn][maɪ] ['pæntrɪ] .

But	I	would	like	to	know	who	it	was	got	in	my	pantry	.
但	我	会	喜欢	到	知道	WHO	它	曾是	得到	在	我的	食品储藏室	.

但我很想知道是谁把我的食品柜弄进来的。

[wiː; wi] [doʊnt] ['dʒen(ə)rəli] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [lɒk] ['aʊə(r)] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði]

We	don't	generally	trouble	to	lock	our	doors	and	windows	around	here	in	the
我们	不	一般来说	麻烦	到	锁	我们的	门	和	视窗	大约	这里	在	这

[deɪ] [taɪm] ,

day	time	,
天	时间	,

我们这里白天一般都不锁门窗。

" [ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] , " [fɔː(r); fə(r)] [nʌn] [ɒv; əv] [juː 'es] [wɒz; wəz] ['evə(r)] [-]

"	she	went	on	,	"	for	none	of	us	was	ever	[	200	]
"	她	去	在	,	"	为了	没有任何	的	我们	曾是	曾经	[	-	]

她继续说道，“因为我们中没有一个人曾经是[200]

[rɔb] [bɪ'fɔː(r)] .

robbed	before	.
被抢劫	前	.

之前被抢劫过。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['hæpən] [aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [mɔː(r)] ['keəf(ə)l] .

But	if	this	is	going	to	happen	I'll	have	to	be	more	careful	.
但	如果	这	是	去	到	发生	患病的	有	到	是	更多的	小心	.

但如果这种情况真的发生，我就必须更加小心了。

" [ʃiː; ʃi] [pʊʃt] ['əʊpən] [ðə; ði] ['ʃʌtəz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['pɑːtli] [kləʊzd] , [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .

"	She	pushed	open	the	shutters	,	which	were	partly	closed	,	and	looked	out	.
"	她	推动	打开	这	百叶窗	,	哪个	是	部分	关闭	,	和	看起来	出去	.

她推开半掩的百叶窗，向外望去。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [kɔːld] :

Then	she	called	:
然后	她	称为	:

然后她打来了电话：

" [əʊ] , [hɪrz] [ə; eɪ] [bɒks] [ðeɪ] [stept] [ɒn] [tuː; tə] [get] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

"	Oh	,	here's	a	box	they	stepped	on	to	get	in	the	window	.
"	哦	,	这里是	一个	盒子	他们	步	在	到	得到	在	这	窗户	.

“哦，这是他们为了从窗户爬进去而踩到的箱子。”

[lʊk] , ['tʃɪldrən] , [ðeɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] [bɒks] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɑːn] , [stept] [ʌp] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,

Look	,	children	,	they	brought	a	box	from	the	barn	,	stepped	up	on	it	,
看	,	孩子们	,	他们	带来	一个	盒子	从	这	谷仓	,	步	向上	在	它	,

孩子们，看！他们从谷仓里搬来一个箱子，踩了上去。

[ænd; ənd] [krɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

and	crawled	in	the	window	.
和	爬行	在	这	窗户	.

然后爬进了窗户。

[ænd; ənd] [siː] !

And	see	!
和	看	!

瞧！

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [drɒpt] [hɪz; ɪz] ['hæŋkətʃɪf] !

One	of	them	dropped	his	handkerchief	!
一	的	他们	掉落	他的	手帕	!

其中一人把手帕掉了！

" ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] , ['lʊkɪŋ] ['ʌndə(r)] ['grænmɑ:] [braʊnz] [ɑ:mz] , [wʌn] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd] [ɒv; əv]

"	Bunny	and	Sue	,	looking	under	Grandma	Brown's	arms	,	one	on	each	side	of
"	兔子	和	起诉	,	寻找	在下面	奶奶	布朗的	武器	,	一	在	每个	边	的

[hɜ:(r); hə(r)] ,

her	,
她	,

“邦妮和苏，从布朗奶奶的胳膊底下往下看，一个在她两侧，一个在她两侧，

[sɔ:] , [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , [ə; eɪ] [red] ['hæŋkətʃɪf] .

saw	,	down	on	the	ground	,	a	red	handkerchief	.
锯	,	向下	在	这	地面	,	一个	红色的	手帕	.

看到地上有一条红色手帕。

[æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] ['bʌni] [braʊn] [kraɪd] :

At	the	sight	of	it	Bunny	Brown	cried	:
在	这	视线	的	它	兔子	棕色的	哭	:

看到这一幕，邦妮·布朗哭了起来：

" [əʊ] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [træmp] !

"	Oh	it	was	the	tramps	!
"	哦	它	曾是	这	流浪汉	!

“哦，原来是流浪汉！”

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [træmp] [ðæt] [tʊk] ['aʊə(r)] [keɪk] , ['grænmɑ:] ! "

It	was	the	tramps	that	took	our	cake	,	Grandma	!	"
它	曾是	这	流浪汉	那	采取	我们的	蛋糕	,	奶奶	!	"

奶奶，最让我们失望的还是那些流浪汉！

" [haʊ] [du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] , ['bʌni] ? "

"	How	do	you	know	,	Bunny	?	"
"	如何	做	你	知道	,	兔子	?	"

“你怎么知道的，兔子？”

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [træmp] [ðæt] [skeəd] [ˌju: 'es] [hæd; həd] [red] [h'ændkətʃˌi:fs] [ɒn] [ðeə(r)] [neks] [dʒʌst]

"	Because	the	tramps	that	scared	us	had	red	handkerchiefs	on	their	necks	just
"	因为	这	流浪汉	那	害怕的	我们	有	红色的	手帕	在	他们的	脖子	只是

[laɪk] [ðæt] [wʌn] [daʊn] [ðeə(r)] .

like	that	one	down	there	.
喜欢	那	一	向下	那里	.

“因为那些吓唬我们的流浪汉脖子上都系着红色手帕，就像下面那个一样。”

[aɪm] [ʃʊə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [træmp] , ['grænmɑ:] .

I'm	sure	they	were	the	same	tramps	,	Grandma	.
我是	当然	他们	是	这	相同的	流浪汉	,	奶奶	.

奶奶，我敢肯定他们是同一批流浪汉。

" [ðə; ði] [tu:] ['tʃɪldrən] , ['grænmɑ:] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [braʊn] [went] [ˌaʊt'saɪd] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['pæntri]

"	The	two	children	,	grandma	and	Mother	Brown	went	outside	,	under	the	pantry
"	这	二	孩子们	,	奶奶	和	母亲	棕色的	去	外部	,	在下面	这	食品储藏室

['wɪndəʊ] .

window	.
窗户	.

“两个孩子、奶奶和布朗太太走到外面，躲在食品储藏室的窗户下面。”

[ðeə(r)] [leɪ] [ðə; ði] [red] ['hæŋkətʃɪf] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['twɪstɪd] [ʌp] [ɪn] [dʒʌst]

There	lay	the	red	handkerchief	on	the	ground	,	and	it	was	twisted	up	in	just
那里	躺	这	红色的	手帕	在	这	地面	,	和	它	曾是	扭曲	向上	在	只是

[ðə; ði] [wei] [-]

the	way	[	201	]
这	方式	[	-	]

那条红色的手帕躺在地上，它被卷成了那样[201]

[ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [wʊd] [biː; bi] ['twɪstɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ə'raʊnd] ['eni] [wʌnz] [nek] .

a	handkerchief	would	be	twisted	if	it	had	been	around	any	one's	neck	.
一个	手帕	会	是	扭曲	如果	它	有	到过	大约	任何	一个人的	脖子	.

如果手帕挂在任何人的脖子上，它就会扭曲变形。

" [ðəʊz] [træmp]['dɪd(ə)nt][get] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] [aʊt][ɒv; əv]['aʊə(r)] [b'ɑːskɪts] , " [sed] ['bʌni] [braʊn] ,

"	Those	tramps	didn't	get	enough	to	eat	out	of	our	baskets	,	"	said	Bunny	Brown	,
"	那些	流浪汉	没有	得到	足够的	到	吃	出去	的	我们的	篮子	,	"	说	兔子	棕色的	,

“那些流浪汉从我们的篮子里都没吃饱，”邦尼·布朗说道。

" [səʊ] [ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [tʊk] ['græn,mɑːz] [θɪŋz] .

"	so	they	came	here	and	took	grandma's	things	.
"	所以	他们	来了	这里	和	采取	奶奶的	事物	.

所以他们来到这里，拿走了奶奶的东西。

[lets] [gəʊ]['ɑːftə(r)] - [ɪm] !

Let's	go	after	'	em	!
我们来吧	去	后	-	呃	!

我们去追他们！

[aɪl] [get] [splæʃ] [ænd; ənd] — —

I'll	get	Splash	and	—	—
患病的	得到	溅	和	—	—

我会买 Splash 和——

" ['bʌni] [braʊn] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [rʌn] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz][dɒg] ,

"	Bunny	Brown	started	to	run	after	his	dog	,
"	兔子	棕色的	开始	到	跑步	后	他的	狗	,

邦尼·布朗开始追赶他的狗，

[ðæt] [hæd; həd] [gɒn] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːn] [wɪð] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .

that	had	gone	out	to	the	barn	with	Bunker	Blue	.
那	有	已消失	出去	到	这	谷仓	和	掩体	蓝色的	.

那只狗和邦克蓝一起去了谷仓。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [kɔːt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [baɪ][ðə; ði] [ɑːm] .

But	his	mother	caught	the	little	boy	by	the	arm	.
但	他的	母亲	捕捉	这	小的	男生	经过	这	手臂	.

但他的母亲一把抓住了小男孩的胳膊。

" [juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)] [steɪ] [raɪt] [hɪə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	You	had	better	stay	right	here	,	"	she	said	.
"	你	有	更好的	停留	正确的	这里	,	"	她	说	.

“你最好待在这里，”她说。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə][gəʊ] ['tʃeɪsɪŋ] [ɒf] ['ɑːftə(r)][træmp] , ['iːv(ə)n] [wɪð] [splæʃ] .

"	You	are	too	small	to	go	chasing	off	after	tramps	,	even	with	Splash	.
"	你	是	也	小的	到	去	追逐	离开	后	流浪汉	,	甚至	和	溅	.

“你个子太小，就算有 Splash 也追不上流浪汉。”

[wiːl; wil] [let] [pə'pɑː] [braʊn] [ænd; ənd] ['grænpɑː] [faɪnd][ðə; ði][bæd] [men] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [hɪə(r)] .

We'll	let	Papa	Brown	and	grandpa	find	the	bad	men	,	if	they	are	still	here	.
出色地	让	爸爸	棕色的	和	爷爷	寻找	这	坏的	男人	,	如果	他们	是	仍然	这里	.

如果坏人还在这里，我们就让布朗爸爸和爷爷去抓他们吧。

" ['dædi] [braʊn] [ænd; ənd] ['grænpɑː] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɑːn] , [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn]

"	Daddy	Brown	and	grandpa	came	back	from	the	barn	,	where	they	had	been
"	爸爸	棕色的	和	爷爷	来了	后退	从	这	谷仓	,	在哪里	他们	有	到过

['pʊtɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] ,

putting	away	the	horses	,
推杆	离开	这	马匹	,

“布朗爸爸和爷爷从马厩回来了，他们刚才在那里把马赶了进来。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [keɪk] , [paɪz][ænd; ənd] ['krʌlə(r)] .

and	they	were	told	of	the	missing	cake	,	pies	and	crullers	.
和	他们	是	讲述	的	这	丢失的	蛋糕	,	馅饼	和	甜甜圈	.

他们被告知蛋糕、馅饼和油条不见了。

[ðen] [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [red] ['hæŋkətʃɪf] , ['laɪɪŋ] [weə(r)] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][træmp][mʌst; məst]

Then	they	looked	at	the	red	handkerchief	,	lying	where	one	of	the	tramps	must
然后	他们	看起来	在	这	红色的	手帕	,	说谎	在哪里	一	的	这	流浪汉	必须

[hæv; həv] [drɒpt] [ˌaɪ 'tiː] .

have	dropped	it	.
有	掉落	它	.

然后他们看向那条红色手帕，它掉落在某个流浪汉可能丢弃的地方。

" [jes] ,

"	Yes	,
"	是的	,

“是的，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [sə'praɪzd] [ɪf] [ðə; ði] [seɪm] [træmp] [huː] [skeəd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [keɪm] [hɪə(r)]

I	should	not	be	surprised	if	the	same	tramps	who	scared	the	children	came	here
我	应该	不是	是	惊讶	如果	这	相同的	流浪汉	WHO	害怕的	这	孩子们	来了	这里

[ænd; ənd] [tʊk] [jɔː(r); jə(r)] [θɪŋz] ,

and	took	your	things	,
和	采取	你的	事物	,

如果吓唬孩子的那些流浪汉来这里拿走了你的东西，我一点也不会感到惊讶。

['mʌðə(r)] , " [sed] [pə'pɑː] [braʊn] .

Mother	,	"	said	Papa	Brown	.
母亲	,	"	说	爸爸	棕色的	.

“妈妈，”布朗爸爸说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(Bunny Brown and His Sister Sue on)

" [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['fraɪt(ə)nd] , [-]
" They must have been frightened , [202]
" 他们 必须 有 到过 害怕 , [-]

“他们一定很害怕，[202]

[ænd; ənd][hæv; həv] [rʌn] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] , [tuː; tə][hæv; həv] [drɒpt] [ðeə(r)] ['hæŋkətʃɪf] [ðɪs] [weɪ] .
and have run off in a hurry , to have dropped their handkerchief this way .
和 有 跑步 离开 在 一个 匆忙 , 到 有 掉落 他们的 手帕 这 方式 .

匆忙跑开时，不小心把手帕掉在了这里。

[wiːl; wil][ɑːsk][ðə; ði]['haɪəd][mæn] .
We'll ask the hired man .
出色地 问 这 雇用 男人 .

我们去问问雇工。

" [bʌt; bət][ðə; ði]['haɪəd][mæn][hæd; həd] [biːn] ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] , [sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'weɪ]
" But the hired man had been working in the garden , some distance away
" 但 这 雇用 男人 有 到过 在职的 在 这 花园 , 一些 距离 离开
[frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] ,
from the house ,
从 这 房子 ,

“但是，雇工一直在离房子一段距离的花园里干活，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] ['eni] [træmp] .
and he had seen nothing of any tramps .
和 他 有 已见 没有什么 的 任何 流浪汉 .

他没看到任何流浪汉。

[hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [ɪn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['dɪnə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [lʊkt] [ɪn][ðə; ði]
He had come in to his dinner , and he said he had looked in the
他 有 来 在 到 他的 晚餐 , 和 他 说 他 有 看起来 在 这
['pæntri] [ðen] ,
pantry then ,
食品储藏室 然后 ,

他进来吃晚饭的时候说，他当时查看了食品储藏室。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði][bɪg] [keɪk] [wɒz; wəz][ɔːl] [raɪt] .
and had noticed that the big cake was all right .
和 有 注意到 那 这 大的 蛋糕 曾是 全部 正确的 .

而且注意到那个大蛋糕还不错。

" [ðen] [ðə; ði][træmp] [keɪm] [hɪə(r)]['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði]
" Then the tramps came here after dinner , and after they were at the
" 然后 这 流浪汉 来了 这里 后 晚餐 , 和 后 他们 是 在 这
['pɪknɪk] [graʊndz] ,
picnic grounds ,
野餐 理由 ,

“然后，流浪汉们晚饭后就来了这里，他们在野餐场地待了一会儿之后，

" [sed] ['grænpɑː] [braʊn] .
" said Grandpa Brown .
" 说 爷爷 棕色的 .

布朗爷爷说道。

" [ai][mʌst; məst] [lʊk] [ə'raʊnd] .
" I must look around .
" 我 必须 看 大约 .

我得四处看看。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['haɪdɪŋ] [ɪn] [maɪ] [bɑːn] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [træmp] [smәʊk] [ɪn] [ðə; ði] [heɪ] ,
They may be hiding in my barn , and sometimes tramps smoke in the hay ,
他们 可能 是 隐藏 在 我的 谷仓 , 和 有时 流浪汉 抽烟 在 这 干草 ,

他们可能藏在我的谷仓里，有时候流浪汉会在干草堆里抽烟。

[ænd; ənd] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] ['faɪə(r)] .
and set it on fire .
和 放 它 在 火 .

然后把它点燃。

[wiːl; wil] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
We'll look for them .
出色地 看 为了 他们 .

我们会去找他们。

" [bʌt; bət] [nәʊ] [træmp] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
" But no tramps were found .
" 但 不 流浪汉 是 成立 .

但是没有发现流浪汉。

" ['meɪbi] [ðeɪ] [hɜːd] [splæʃ] ['bɑːkɪŋ] , [ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] [ðæt] [ðeɪ] [drɒpt]
" Maybe they heard Splash barking , and ran away in such a hurry that they dropped
" 或许 他们 听到 溅 叫声 , 和 跑 离开 在 这样的 一个 匆忙 那 他们 掉落
[ðeə(r)] ['hæŋkətʃɪf] ,
their handkerchief ,
他们的 手帕 ,

“也许他们听到了Splash的叫声，慌忙逃跑，结果把手帕都掉了。”

" [sed] ['bʌni] .
" said Bunny .
" 说 兔子 .

“兔子说道。”

" ['meɪbi] , " [ə'griːd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
" Maybe , " agreed his mother .
" 或许 , " 同意 他的 母亲 .

“也许吧，”他母亲同意道。

" [wel] , [ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [teɪk] [ðə; ði] ['krʌlə(r)] ,
" Well , it's better to have them take the crullers ,
" 出色地 , 它是 更好的 到 有 他们 拿 这 甜甜圈 ,

“嗯，最好让他们把甜甜圈带走。”

[ðə; ði] [paɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [keɪk] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kaʊ] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [hɔːs] . "
the pie and the cake instead of a cow or a horse . "
这 馅饼 和 这 蛋糕 反而 的 一个 奶牛 或者 一个 马 . "

“用馅饼和蛋糕代替牛或马。”

" [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ! " [sed] ['grænpɑː] [braʊn] .
" Indeed it is ! " said Grandpa Brown .
" 的确 它 是 ! " 说 爷爷 棕色的 .

“确实如此！”布朗爷爷说道。

" [ai] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [luːz] ['eni] [mɔː(r)] ['hɔːsɪz] . "
" I don't want to lose any more horses . "
" 我 不 想 到 失去 任何 更多的 马匹 . "

“我不想再失去任何一匹马了。”

" [ai][kæn; kən] [beɪk] [juː; jʊ] [əˈnʌðə(r)] [ˈkəʊkəˌnʌt] - [ˈkʌstəd] [-]
" I can bake you another cocoanut - custard [203]
" 我 能 烤 你 其他 椰子 - 蛋奶冻 [-]

“我可以再给你烤一个椰子蛋奶冻[203]

[keɪk] , [ˈtʃɪldrən] , " [sed] [ˈgrænmɑː] [braʊn] .
cake , children , " said Grandma Brown .
蛋糕 , 孩子们 , " 说 奶奶 棕色的 .

“孩子们，蛋糕，”布朗奶奶说。

" [aɪl] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] - [ˈmɒrəʊ] .
" I'll make it to - morrow .
" 患病的 制作 它 到 - 明天 .

“我明天一定能到。”

[tuː; tə] - [naɪt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [iːt] [ˈkʊkiz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [mɪlk] .
To - night you will have to eat cookies with your milk .
到 - 夜晚 你 将要 有 到 吃 曲奇饼 和 你的 牛奶 .

今晚你得就着牛奶吃饼干。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʊkiz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [gʊd] , [æz; əz][wɒz; wəz] [ˈevriθɪŋ] [ˈgrænmɑː] [braʊn]
" And the cookies were very good , as was everything Grandma Brown
" 和 这 曲奇饼 是 非常 好的 , 作为 曾是 一切 奶奶 棕色的
[meɪd] ,
made ,
制成 ,

“饼干很好吃，就像布朗奶奶做的所有东西一样。”

[səʊ] [ˈbʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ˈhʌŋgri] [ˈɑːftə(r)] [ɔːl] .
so Bunny and Sue were not hungry after all .
所以 兔子 和 起诉 是 不是 饥饿的 后 全部 .

所以，邦妮和苏其实并不饿。

[ðæt] [naɪt] [ˈgrænpɑː] [braʊn] [went] [ɔːl] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [haʊs] ,
That night Grandpa Brown went all around the house ,
那 夜晚 爷爷 棕色的 去 全部 大约 这 房子 ,

那天晚上，布朗爷爷把房子里里外外都转了一遍。

[tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] [ˈwɪndəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] .
to make sure that all the doors and windows were locked .
到 制作 当然 那 全部 这 门 和 视窗 是 已锁定 .

确保所有门窗都已锁好。

" [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [ˈeni] [træmp] [ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
" For we don't want any tramps coming here in the middle of the night ,
" 为了 我们 不 想 任何 流浪汉 未来 这里 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

“因为我们不希望有流浪汉在半夜来到这里。”

[ˈweɪkɪŋ] [ˌjuː ˈes] [ʌp] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [sliːp] , " [hiː; hi] [sed] .
waking us up from our sleep , " he said .
醒来 我们 向上 从 我们的 睡觉 , " 他 说 .

“把我们从睡梦中叫醒，”他说。

[ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] .
And nothing happened .
和 没有什么 发生 .

什么也没发生。

[ˈprɒbəbli] [ðə; ði] [træmp][ræn][ə; eɪ] [gʊd] [weɪ] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði] [faɪn] [bɪg] [ˈkəʊkəˌnʌt] - [ˈkʌstəd] [keɪk] .
Probably the tramps ran a good way off with the fine big cocoanut - custard cake .
大概 这 流浪汉 跑 一个 好的 方式 离开 和 这 美好的 大的 椰子 - 蛋奶冻 蛋糕 .

流浪汉们可能带着那块美味的大椰子奶油蛋糕跑得很远了。

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [fiːst] [ɒn] [ðæt] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ðɪ][paɪz][ænd; ənd]

They	must	have	had	a	good	feast	on	that	,	and	on	the	pies	and
他们	必须	有	有	一个	好的	盛宴	在	那	,	和	在	这	馅饼	和

['krʌlə(r)] .

crullers	.
甜甜圈	.

他们肯定吃得很饱，还有馅饼和油条。

[fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] ['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ]['pɪknɪk] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː]

For	two	or	three	days	after	the	picnic	Bunny	Brown	and	his	sister	Sue
为了	二	或者	三	天	后	这	野餐	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉

[hæd; həd] [gʊd] [taɪmz] [æt; ət] ['græn,pɑːz] [fɑːm] .

had	good	times	at	grandpa's	farm	.
有	好的	时代	在	爷爷的	农场	.

野餐后的两三天里，邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的农场里度过了愉快的时光。

[wʌn] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [reɪnd] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [pleɪd] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [taɪm] [ɪn][ðə; ðɪ] [bɑːn] ,

One	day	it	rained	,	but	the	children	played	a	part	of	the	time	in	the	barn	,
一	天	它	下雨了	,	但	这	孩子们	玩	一个	部分	的	这	时间	在	这	谷仓	,

有一天下了雨，但孩子们还是在谷仓里玩了一会儿。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [taɪm] [ɪn][ðə; ðɪ][bɪg] ['ætɪk] [ɒv; əv] ['græn,pɑːz] [haʊs] .

and	the	rest	of	the	time	in	the	big	attic	of	grandpa's	house	.
和	这	休息	的	这	时间	在	这	大的	阁楼	的	爷爷的	房子	.

其余时间则待在爷爷家的大阁楼里。

[ðɪs] ['ætɪk][hæd; həd][ɪn][ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [θɪŋz] , [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [wɪð] ,

This	attic	had	in	it	even	more	things	,	to	have	a	good	time	with	,
这	阁楼	有	在	它	甚至	更多的	事物	,	到	有	一个	好的	时间	和	,

这个阁楼里还有更多好玩的东西，可以尽情玩乐。

[ðæn; ðən][dɪd][ðə; ðɪ]['ætɪk][æt; ət] ['bʌniz] [həʊm] . [-]

than	did	the	attic	at	Bunny's	home	.	[	204	]
比	做过	这	阁楼	在	兔子的	家	.	[	-	]

比邦尼家的阁楼还要糟糕。[204]

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][bɪg][fɜː(r)] [rʌgz] [ðæt] ['grænpɑː] [braʊn] [pʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [sled] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

There	were	big	fur	rugs	that	Grandpa	Brown	put	in	the	sled	when	it	was
那里	是	大的	毛皮	地毯	那	爷爷	棕色的	放	在	这	雪橇	什么时候	它	曾是

['wɪntə(r)] .

winter	.
冬天	.

冬天的时候，布朗爷爷会在雪橇里放上大块的毛皮毯子。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [sleɪ] [belz] [ðæt] ['dʒɪŋgld] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tʌtʃt] .

There	were	strings	of	sleigh	bells	that	jingled	when	they	were	touched	.
那里	是	字符串	的	雪橇	铃铛	那	叮当作响	什么时候	他们	是	感动	.

那里有一串串雪橇铃铛，被触碰时会发出叮当声。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['spɪnɪŋ] [wiːl] , [laɪk][ðə; ðɪ][wʌn][ɪn]['mʌðə(r)] [braʊnz] ['ætɪk] , ['əʊnli]

And	there	was	a	spinning	wheel	,	like	the	one	in	Mother	Brown's	attic	,	only
和	那里	曾是	一个	旋转	车轮	,	喜欢	这	一	在	母亲	布朗的	阁楼	,	仅有的

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['lɑːdʒə(r)] .

it	was	larger	.
它	曾是	更大的	.

那里还有一台纺车，和布朗太太阁楼里的那台一样，只是更大一些。

[ðen] , [tuː] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [paɪlz] [ɒv; əv] [əʊld] [kləʊðz] , [əʊld] ['pɪktʃə(r)] - ['peɪpəz] , [trʌŋks] [wɪð]

Then , too , there were piles of old clothes , old picture - papers , trunks with

然后 , 也 , 那里 是 堆 的 老的 衣服 , 老的 图片 - 文件 , 树干 和

['meni] [streɪndʒ] [θɪŋz] [ɪn] [ðem; ðəm] ,

many strange things in them ,

许多 奇怪的 事物 在 他们 ,

此外，还有成堆的旧衣服、旧照片纸，以及装满各种奇怪物品的箱子。

[ænd; ənd] [səʊ] ['meni] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ðæt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [dɪd] [nɒt] [get] ['taɪəd] [ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [ɔːl]

and so many other things that Bunny and Sue did not get tired of playing all

和 所以 许多 其他 事物 那 兔子 和 起诉 做过 不是 得到 疲劳的 的 玩耍 全部

[deɪ] [lɒŋ] .

day long .

天 长的 .

还有许多其他东西，邦妮和苏整天玩得不亦乐乎。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ætɪk] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [naɪs] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] [ɒn] ['reɪni] [deɪz] .

But the attic was only nice to play in on rainy days .

但 这 阁楼 曾是 仅有的 好的 到 玩 在 在 下雨 天 .

但阁楼只有在下雨天才适合玩耍。

[ɒn] [deɪz] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ʃɒn] [daʊn] [hɒt] [ɒn] [ðə; ði] [ruːf] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː] [wɔːm] [ʌp] [ðeə(r)] .

On days when the sun shone down hot on the roof it was too warm up there .

在 天 什么时候 这 太阳 闪耀 向下 热的 在 这 屋顶 它 曾是 也 温暖的 向上 那里 .

阳光炙烤屋顶的日子里，屋顶上太热了。

[səʊ] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [wen] [ðə; ði] [stɔːm] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ,

So the next day , when the storm was over ,

所以 这 下一个 天 , 什么时候 这 风暴 曾是 超过 ,

第二天，暴风雨过后，

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [els] [tuː; tə] [duː; də] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm]

Bunny and Sue looked for something else to do to have a good time

兔子 和 起诉 看起来 为了 某物 别的 到 做 到 有 一个 好的 时间

.

:

.

邦妮和苏想找点别的事情做来消磨时间。

" [kʌm] [ɒn] , [ænd; ənd] [wiːl; wil] [pleɪ] [bɔːl] , " [sed] ['bʌni] .

" Come on , and we'll play ball , " said Bunny .

" 来 在 , 和 出色地 玩 球 , " 说 兔子 .

“来吧，我们一起玩球，”邦尼说道。

[hiː; hi] [ænd; ənd] [suː] [dɪd] [nɒt] [ɪg'zæktli] [pleɪ] [bɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [bɪg] [bɔɪz] [dɪd] .

He and Sue did not exactly play ball the way big boys did .

他 和 起诉 做过 不是 确切地 玩 球 这 方式 大的 男孩们 做过 .

他和苏打球的方式和大男孩打球的方式不太一样。

[bʌt; bət] ['bʌni] [wʊd] [θrəʊ] [ðə; ði] [bɔːl] , [ænd; ənd] [wen] [suː] [hæd; həd] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃiː; ʃi] [wʊd]

But Bunny would throw the ball , and when Sue had caught it she would

但 兔子 会 扔 这 球 , 和 什么时候 起诉 有 捕捉 它 她 会

[tɒs] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .

toss it back .

折腾 它 后退 .

但邦妮会把球扔出去，苏接住球后会再扔回去。

[ðeɪ] [went] [aʊt] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [pleɪ] [ðɪs] [geɪm] .

They went out behind the house to play this game .

他们 去 出去 在后面 这 房子 到 玩 这 游戏 .

他们跑到房子后面去玩这个游戏。

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ðeɪ] [tɒst] [ðə; ði] [bɔːl] , [ʌn'tɪl] [suː] [mɪst] [ˌaɪ 'tiː] [wen] ['bʌni] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]

Back	and	forth	they	tossed	the	ball	,	until	Sue	missed	it	when	Bunny	threw	it
后退	和	前进	他们	抛掷	这	球	,	直到	起诉	错过	它	什么时候	兔子	扔	它

[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] . [-]

to	her	.	[	205	]
到	她	.	[	-	]

她们来回抛接球，直到邦妮把球扔给苏，苏却没接到。[205]

[ðə; ði][bɔːl] [rəʊld] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['kʌrənt] [bʊʃ] , [bʌt; bət] [wen] [suː] [ræn][tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] ,

The	ball	rolled	under	a	currant	bush	,	but	when	Sue	ran	to	pick	it	up	,
这	球	滚动	在下面	一个	黑醋栗	衬套	,	但	什么时候	起诉	跑	到	挑选	它	向上	,

球滚到了一丛醋栗树下，但当苏跑过去捡球时，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] ['sʌd(ə)nli] [stɒpt] , [ænd; ənd] [stʊd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bʊʃ] .

the	little	girl	suddenly	stopped	,	and	stood	looking	at	the	bush	.
这	小的	女孩	突然	停止	,	和	站立	寻找	在	这	衬套	.

小女孩突然停了下来，站在那里看着灌木丛。

" [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	What's	the	matter	?	"	asked	Bunny	.
"	是什么	这	事情	?	"	问	兔子	.

“怎么了？”邦尼问道。

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [pɪk] [ðə; ði][bɔːl] [ʌp] , [ænd; ənd] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] , [suː] ? "

"	Why	don't	you	pick	the	ball	up	,	and	throw	it	to	me	,	Sue	?	"
"	为什么	不	你	挑选	这	球	向上	,	和	扔	它	到	我	,	起诉	?	"

“苏，你为什么不把球捡起来扔给我呢？”

" [aɪ] — [aɪ][kænt] , " [ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d]

"	I	—	I	can't	,	"	she	answered
"	我	—	我	不能	,	"	她	回答

“我……我不能，”她回答道。

" [waɪ] [nɒt] ? "

"	Why	not	?	"
"	为什么	不是	?	"

为什么不呢?

" - [kɔːz] [ə; eɪ] [hɛnz] [gɒt][ˌaɪ 'tiː] . "

"	'	Cause	a	hen's	got	it	.	"
"	-	原因	一个	母鸡的	得到	它	.	"

“因为母鸡得了病。”

" [ə; eɪ] [hɛnz] [gɒt][maɪ][bɔːl] ? " [ɑːskt] ['bʌni] , [mʌtʃ] [sə'praɪzd] .

"	A	hen's	got	my	ball	?	"	asked	Bunny	,	much	surprised	.
"	一个	母鸡的	得到	我的	球	?	"	问	兔子	,	很多	惊讶	.

“一只母鸡叼走了我的球？”兔子惊讶地问道。

" [jep] , " [sed] [suː] , ['jeɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [tuː; tə] [meɪk] ['bʌni] [ˌʌndə'stænd] .

"	Yep	,	"	said	Sue	,	shaking	her	head	up	and	down	to	make	Bunny	understand	.
"	是的	,	"	说	起诉	,	摇晃	她	头	向上	和	向下	到	制作	兔子	理解	.

“嗯，”苏一边说着，一边上下摇头，好让邦尼明白。

" [ðə; ði][bɔːl][ɪz] [raɪt] [baɪ][ðə; ði][hen] , [ænd; ənd] [jiːz] [gɒt][hɜː(r); hə(r)] [bɪl] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .

"	The	ball	is	right	by	the	hen	,	and	she's	got	her	bill	on	it	.
"	这	球	是	正确的	经过	这	母鸡	,	和	她是	得到	她	账单	在	它	.

“球就在母鸡旁边，母鸡正用嘴叼着球。”

[aɪ]['dæsənt] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] , - [kɔːz] [ʃɪl] [pek] [ˌem 'iː] .

I	dassn't	pick	it	up	,	'	cause	she'll	peck	me	.
我	不是	挑选	它	向上	,	-	原因	壳	啄	我	.

我不敢捡起来，因为她会啄我。

" ['bʌni] [ræn][tuː; tə] [weə(r)] [suː] [stʊd] .
" Bunny ran to where Sue stood .
" 兔子 跑 到 在哪里 起诉 站立 .

“兔子跑到苏站的地方。”

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [bɔːl] [hæd; həd] [rəʊld] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌrənt] [bʊʃ] ,
Surely enough , the ball had rolled under the edge of the currant bush ,
一定 足够的 , 这 球 有 滚动 在下面 这 边缘 的 这 黑醋栗 衬套 ,

果然，球滚到了醋栗树丛的边缘下面。

[kləʊz] [tuː; tə] [weə(r)] [ə; eɪ] [bɪg] [hen] [wɒz; wəz] [ɔːl] ['kʌdl] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [hiːp] .
close to where a big hen was all cuddled up in a heap .
关闭 到 在哪里 一个 大的 母鸡 曾是 全部 依偎 向上 在 一个 堆 .

就在一只大母鸡蜷缩成一团的地方附近。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [hen] [dɪd] [hæv; həv] [hɜː(r); hə(r)] [bɪl] [ɒn] [ðə; ði] [bɔːl] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd]
And the hen did have her bill on the ball with which the children had
和 这 母鸡 做过 有 她 账单 在 这 球 和 哪个 这 孩子们 有
[biːn] ['pleɪɪŋ] .
been playing .
到过 玩耍 .

母鸡的喙确实放在了孩子们玩耍的球上。

" [waɪ] — [waɪ] [ðæt] [hen] [ɪz] [ɒn] [ə; eɪ] [nest] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] .
" Why — why that hen is on a nest ! " exclaimed Bunny .
" 为什么 — 为什么 那 母鸡 是 在 一个 巢 ! " 惊呼 兔子 .

“为什么——为什么那只母鸡在窝里！”兔子惊呼道。

" [aɪ] [ges] ['grænmɑː] ['dʌznt] [nəʊ] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [hɛnz] [nest] [aʊt] [hɪə(r)] .
" I guess grandma doesn't know there's a hen's nest out here .
" 我 猜测 奶奶 不 知道 有 一个 母鸡的 巢 出去 这里 .

“我猜奶奶不知道这里有个母鸡窝。”

[wiːl; wil] [gəʊ] [ænd; ənd] [tel] [hɜː(r); hə(r)] . " [-]
We'll go and tell her . " [206]
出色地 去 和 告诉 她 . " [-]

我们去告诉她。[206]

" [bʌt; bət] [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [bɔːl] ? " [ɑːskt] [suː] .
" But aren't you going to take your ball ? " asked Sue .
" 但 不是 你 去 到 拿 你的 球 ? " 问 起诉 .

“可是你不打算带走你的球吗？”苏问道。

" ['meɪbi] [ðə; ði] [hen] [wɪl] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] . "
" Maybe the hen will eat it if you don't . "
" 或许 这 母鸡 将要 吃 它 如果 你 不 . "

“如果你不吃，也许母鸡会把它吃掉。”

" [hɛnz] [kænt] [iːt] [bɔːlz] , " [sed] ['bʌni] .
" Hen's can't eat balls , " said Bunny .
" 母鸡的 不能 吃 球 , " 说 兔子 .

“母鸡不能吃球，”兔子说。

" [ðə; ði] [bɔːl] [ɪz] [tuː] [bɪg] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [swɔlɚ] . "
" The ball is too big for them to swaller . "
" 这 球 是 也 大的 为了 他们 到 吞咽者 . "

“这个球太大了，他们吞不下去。”

" [wel] , ['enihaʊ] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [pɪk] [həʊlz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] ['kʊd(ə)nt] [pleɪ] [wɪð]
" **Well** , **anyhow** , **they** **could** **pick** **holes** **in** **it** , **and** **then** **we** **couldn't** **play** **with**
" 出色地 , 无论如何 , 他们 可以 挑选 孔 在 它 , 和 然后 我们 不能 玩 和
[ˌaɪ 'tiː] ['eni] [mɔː(r)] . "
it **any** **more** . "
它 任何 更多的 . "

"总之，如果他们能挑出其中的漏洞，我们就没法再玩了。"

" [ðæts] [səʊ] , " [ə'griːd] ['bʌni] .
" **That's** **so** , " **agreed** **Bunny** .
" 那就是 所以 , " 同意 兔子 .

"确实如此，"邦尼同意道。

" [aɪl] [siː] [ɪf] [ai][kæn; kən] [get] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] .
" **I'll** **see** **if** **I** **can** **get** **it** **away** **from** **her** .
" 患病的 看 如果 我 能 得到 它 离开 从 她 .

"我看看能不能从她那儿把它抢过来。"

" [bʌt; bət] [wen] ['bʌni] [krept] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['kʌrənt] [bʊʃ] , [ænd; ənd] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [bɔːl] ,
" **But** **when** **Bunny** **crept** **under** **the** **currant** **bush** , **and** **reached** **for** **his** **ball** ,
" 但 什么时候 兔子 悄悄地爬 在下面 这 黑醋栗 衬套 , 和 达到 为了 他的 球 ,

"但是当邦尼偷偷溜到醋栗灌木丛下，伸手去拿他的球时，

[ðə; ði] [hen] [meɪd] [ə; eɪ] ['fʌni] [klʌk] [nɔɪz] , ['rʌfld] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] ['feðər] [ænd; ənd] [lʊkt] [səʊ]
the **hen** **made** **a** **funny** **clucking** **noise** , **ruffled** **up** **her** **feathers** **and** **looked** **so**
这 母鸡 制成 一个 有趣的 咯咯叫 噪音 , 褶皱的 向上 她 羽毛 和 看起来 所以
['æŋgri] ,
angry ,
生气的 ,

母鸡发出滑稽的咯咯声，抖了抖羽毛，看起来很生气。

[ðæt] ['bʌni] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
that **Bunny** **was** **afraid** .
那 兔子 曾是 害怕的 .

兔子很害怕。

" ['meɪbi] [ʃiːz] [gɒt] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [nest] , " [sed] [suː] .
" **Maybe** **she's** **got** **little** **chickens** **in** **her** **nest** , " **said** **Sue** .
" 或许 她是 得到 小的 鸡 在 她 巢 , " 说 起诉 .

"也许她的窝里有小鸡呢，"苏说。

" [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ʃɪl] [pek] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [kləʊz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] — ['grænmɑː] [sed] [səʊ] . "
" **If** **she** **has** **she'll** **peck** **you** **if** **you** **go** **close** **to** **her** **—** **grandma** **said** **so** . "
" 如果 她 有 壳 啄 你 如果 你 去 关闭 到 她 — 奶奶 说 所以 . "

"如果她有猫，你靠近她她就会啄你——奶奶说的。"

" ['meɪbi] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] , " [ə'griːd] ['bʌni] .
" **Maybe** **she** **has** , " **agreed** **Bunny** .
" 或许 她 有 , " 同意 兔子 .

"也许她有吧，"邦妮同意道。

" [bʌt; bət] [aɪl] [get] [ə; eɪ] [lɒŋ] [stɪk] [ænd; ənd] [pəʊk] [maɪ] [bɔːl] [aʊt] .
" **But** **I'll** **get** **a** **long** **stick** **and** **poke** **my** **ball** **out** .
" 但 患病的 得到 一个 长的 戳 和 戳 我的 球 出去 .

但我会拿一根长棍子，把球戳出来。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [kænt] [pek] [ˌem 'iː] .
Then **she** **can't** **peck** **me** .
然后 她 不能 啄 我 .

这样她就啄不到我了。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][bɔːl][rəʊl][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][hen] .

"	But	it	was	not	easy	to	make	the	ball	roll	out	of	the	way	of	the	hen	.
"	但	它	曾是	不是	简单的	到	制作	这	球	卷	出去	的	这	方式	的	这	母鸡	.

“但是要让球滚开，避开母鸡，并不容易。”

[ðə; ði] [stɪk] [wʊd] [slɪp] [ɒf] [ˌaɪ 'tiː] [wen] ['bʌni] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,

The	stick	would	slip	off	it	when	Bunny	reached	for	it	,
这	戳	会	滑	离开	它	什么时候	兔子	达到	为了	它	,

当兔子伸手去拿棍子时，棍子就会从它身上滑落。

[ænd; ənd] [wen'evə(r)] [ðə; ði] [stɪk] [keɪm] [nɪə(r)][ðə; ði][hen] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [pek] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

and	whenever	the	stick	came	near	the	hen	she	would	peck	at	it	.
和	每当	这	戳	来了	靠近	这	母鸡	她	会	啄	在	它	.

每当木棍靠近母鸡时，她就会啄它。

[wʌns] [ʃiː; ʃi]['ɔːlməʊst] [nɒkt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ['bʌniz] [hænd] . [-]

Once	she	almost	knocked	it	from	Bunny's	hand	.	[	207	]
一次	她	几乎	敲门	它	从	兔子的	手	.	[	-	]

她差点把它从邦妮手里打掉。[207]

[ænd; ənd] , [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] , [ðə; ði][hen] [meɪd] [ðæt] [kwɪə(r)] [klʌk] [nɔɪz] ,

And	,	all	the	while	,	the	hen	made	that	queer	clucking	noise	,
和	,	全部	这	尽管	,	这	母鸡	制成	那	酷儿	咯咯叫	噪音	,

与此同时，那只母鸡发出了那种奇怪的咯咯声。

[ænd; ənd] [flʌf] [ʌp][hɜː(r); hə(r)] ['feðər] [səʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [twaɪs] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ʃiː; ʃi] ['riːəli]

and	fluffed	up	her	feathers	so	that	she	looked	twice	as	big	as	she	really
和	蓬松的	向上	她	羽毛	所以	那	她	看起来	两次	作为	大的	作为	她	真的

[wɒz; wəz] .

was	.
曾是	.

她抖了抖羽毛，让自己看起来比实际体型大了一倍。

" [əʊ] , [kʌm] [ə'weɪ] !

"	Oh	,	come	away	!
"	哦	,	来	离开	!

“哦，走吧！”

[kʌm] [ə'weɪ] !

Come	away	!
来	离开	!

快来吧！

" [begd] [suː] .

"	begged	Sue	.
"	乞求	起诉	.

“苏恳求道。”

" [ʃɪl] [baɪt] [juː; jʊ] , ['bʌni] !

"	She'll	bite	you	,	Bunny	!
"	壳	咬	你	,	兔子	!

“她会咬你的，兔子！”

" ['bʌni] [braʊn] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][hen] .

"	Bunny	Brown	was	a	little	afraid	of	the	hen	.
"	兔子	棕色的	曾是	一个	小的	害怕的	的	这	母鸡	.

“邦尼·布朗有点害怕那只母鸡。”

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][rəʊl][ðə; ði][bɔːl] [aʊt][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [wei] [hiː; hi][ræn]

And	when	he	found	he	could	not	roll	the	ball	out	of	her	way	he	ran
和	什么时候	他	成立	他	可以	不是	卷	这	球	出去	的	她	方式	他	跑

[tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] ,

to	the	house	,
到	这	房子	,

当他发现自己无法把球滚开时，他便跑回了家。

[wɪð] [suː] , [ænd; ənd][təʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['grænmʌðə(r)] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .

with	Sue	,	and	told	his	mother	and	grandmother	what	had	happened	.
和	起诉	,	和	讲述	他的	母亲	和	祖母	什么	有	发生	.

他和苏一起，把发生的事情告诉了他的母亲和祖母。

" [waɪ] , [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][əʊld] [greɪ] [hen] ,

"	Why	,	that	must	be	the	old	gray	hen	,
"	为什么	,	那	必须	是	这	老的	灰色的	母鸡	,

“哦，那一定是那只老灰母鸡。”

['sɪtɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [nest] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [went] [ɒf] [ænd; ənd] [meɪd] [baɪ] [hɜː'self] , " [sed] ['grænmɑː] [braʊn]

sitting	on	her	nest	that	she	went	off	and	made	by	herself	,	"	said	Grandma	Brown
坐着	在	她	巢	那	她	去	离开	和	制成	经过	她自己	,	"	说	奶奶	棕色的

.

:
.

“她正坐在自己筑的巢里，”布朗奶奶说。

" [aɪ] [wˈʌndəd] [weə(r)] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ] , [bʌt; bət][aɪ]['nevə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [lʊk] ['ʌndə(r)][ðə; ði]

"	I	wondered	where	she	was	hiding	,	but	I	never	thought	to	look	under	the
"	我	想知道	在哪里	她	曾是	隐藏	,	但	我	绝不	想法	到	看	在下面	这

['kʌrənt] [bʊʃ] .

currant	bush	.
黑醋栗	衬套	.

“我一直在想她躲在哪里，但我从来没想过要去醋栗树丛下面找。”

[aɪm][glæd][juː; jʊ] [faʊnd] [hɜː(r); hə(r)] , ['bʌni] .

I'm	glad	you	found	her	,	Bunny	.
我是	高兴的	你	成立	她	,	兔子	.

很高兴你找到了她，兔子。

[aɪl] [get] [jɔː(r); jə(r)] [bɔːl] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

I'll	get	your	ball	for	you	.
患病的	得到	你的	球	为了	你	.

我去帮你拿球。

" [ðə; ði][hen] [dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][maɪnd] [wen] ['grænmɑː] [braʊn] [went] [kləʊz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .

"	The	hen	did	not	seem	to	mind	when	Grandma	Brown	went	close	to	her	.
"	这	母鸡	做过	不是	似乎	到	头脑	什么时候	奶奶	棕色的	去	关闭	到	她	.

“布朗奶奶靠近母鸡时，母鸡似乎并不介意。”

['veri] ['keəfəli] ['grænmɑː] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['bʌniz] [bɔːl] .

Very	carefully	Grandma	reached	for	Bunny's	ball	.
非常	小心	奶奶	达到	为了	兔子的	球	.

奶奶小心翼翼地伸手去拿兔子的球。

[ðen] [ʃiː; ʃi]['dʒentli] ['lɪftɪd] [ʌp] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [hɛnz] [wɪŋz] ,

Then	she	gently	lifted	up	one	of	the	hen's	wings	,
然后	她	轻轻地	抬起	向上	一	的	这	母鸡的	翅膀	,

然后她轻轻地抬起母鸡的一只翅膀，

[ænd; ənd] [ʃəʊd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðə; ði] [egz] ['ʌndə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['feðər] .

and	showed	the	children	the	eggs	under	her	feathers	.
和	显示	这	孩子们	这	鸡蛋	在下面	她	羽毛	.

她向孩子们展示了羽毛下的蛋。

" [suːn] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] [wɪl] [hætʃ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [egz] , " [sed] ['grænmɑː] .
" Soon some little chickens will hatch out of the eggs , " said grandma .
" 很快 一些 小的 鸡 将要 孵化 出去 的 这 鸡蛋 , " 说 奶奶 .

“很快就会有一些小鸡从蛋里孵出来了，”奶奶说。

" [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [-]
" Some of the [208]
" 一些 的 这 [-]

“其中一些[208]

[ʃelz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [krækt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪkɪ] [meɪ] [biː; bi] [aʊt] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] . "
shells are already cracked , and the chickies may be out to - morrow . "
贝壳 是 已经 裂纹 , 和 这 小鸡 可能 是 出去 到 - 明天 . "

蛋壳已经裂开了，小鸡明天可能就会出来了。

" [əʊ] , [aɪl] [dʒʌst] [lʌv] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] ! " [kraɪd] [suː] .
" Oh , I'll just love to see them ! " cried Sue .
" 哦 , 患病的 只是 爱 到 看 他们 ! " 哭 起诉 .

“哦，我真想见见他们！”苏喊道。

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ðeə(r)] [bɔːl] [ə'gen] , ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd] [pleɪ] [wʌns] [mɔː(r)] .
Now that they had their ball again , Bunny and Sue could play once more .
现在 那 他们 有 他们的 球 再次 , 兔子 和 起诉 可以 玩 一次 更多的 .

现在邦妮和苏又有了球，她们可以再次玩耍了。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] [dɪd] [hætʃ] .
And the next day the little chickens did hatch .
和 这 下一个 天 这 小的 鸡 做过 孵化 .

第二天，小鸡就孵出来了。

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [keɪm] [ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] [hen] [wɪð] [ɪ'lev(ə)n] ['lɪt(ə)l] , ['flʌfi] ,
Up to the house came the old mother hen with eleven little , fluffy ,
向上 到 这 房子 来了 这 老的 母亲 母鸡 和 十一 小的 , 蓬松的 ,

老母鸡带着11只毛茸茸的小鸡来到房子前，

['jeləʊ] [bɔːlz] , ['ɔːlməʊst][æz; əz] [raʊnd] [æz; əz] ['bʌniz] [bɔːl] , [bʌt; bət][ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt][səʊ][bɪg] .
yellow balls , almost as round as Bunny's ball , but of course not so big .
黄色的 球 , 几乎 作为 圆形的 作为 兔子的 球 , 但 的 课程 不是 所以 大的 .

黄色的小球，几乎和兔子的球一样圆，但当然没那么大。

" [piːp] ! [piːp] ! " [went] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] , [æz; əz] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði][hen] - ['mʌðə(r)] [ə'raʊnd] .
" Peep ! Peep ! " went the little chickens , as they followed the hen - mother around .
" 窥视 ! 窥视 ! " 去 这 小的 鸡 , 作为 他们 随后 这 母鸡 - 母亲 大约 .

“啾！啾！”小鸡们跟着母鸡走来走去。

" [klʌk] - [klʌk] ! " [sed] [ðə; ði] [hen] - ['mʌðə(r)] .
" Cluck - cluck ! " said the hen - mother .
" 咕 - 咕 ! " 说 这 母鸡 - 母亲 .

“咯咯！”母鸡说道。

" [əʊ] , [ɑːrnt] [ðeɪ] [kjuːt] ! " — [peɪdʒ] - .
" OH , AREN'T THEY CUTE ! " — Page 208 .
" 哦 , 不是 他们 可爱的 ! " — 页 - .

“哦，它们真可爱！”——第 208 页。

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [ɒn] ['græn,pɑːz] [fɑːm] .
Bunny Brown and His Sister Sue on Grandpa's Farm .
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 在 爷爷的 农场 .

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的农场里。

" [əʊ] , [ɑːrnt] [ðeɪ] [kjuːt] ! " [kraɪd] [suː] .
" Oh , aren't they cute ! " cried Sue .
" 哦 , 不是 他们 可爱的 ! " 哭 起诉 .

“哦，它们真可爱！”苏喊道。

['evri] [wʌn] [θɔ:t] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] , [ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [ðə; ði][hen] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [praʊd]
Every one thought they were , and I think the hen mother was very proud
每一个 一 想法 他们 是 , 和 我 思考 这 母鸡 母亲 曾是 非常 自豪的
[ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
of them ,
的 他们 ,

大家都这么认为，我想母鸡也为它们感到非常自豪。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] ['eni] [wʌn] [went] [tu:] [nɪə(r)][ʃi:; ʃi] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ][kwɪə(r)] [nɔɪz] ,
for if any one went too near she would make a queer noise ,
为了 如果 任何 一 去 也 靠近 她 会 制作 一个 酷儿 噪音 ,

因为如果有人靠得太近，她就会发出奇怪的声音。

[ænd; ənd] ['rʌf(ə)l] [ʌp] [hɜ:(r); hə(r)] ['feðər] , [dʒʌst][æz; əz][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [wen] ['bʌni] [ri:tʃt] [fɔ:(r); fə(r)]
and ruffle up her feathers , just as she had when Bunny reached for
和 褶边 向上 她 羽毛 , 只是 作为 她 有 什么时候 兔子 达到 为了
[hɪz; ɪz][bɔ:l][nɪə(r)][hɜ:(r); hə(r)] .
his ball near her .
他的 球 靠近 她 .

她抖了抖羽毛，就像之前兔子伸手去拿她附近的球时那样。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [deɪz] ['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] [ðæt] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:]
It was two or three days after this that Bunny Brown and his sister Sue
它 曾是 二 或者 三 天 后 这 那 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉
[ə'weɪkənd] [wʌn] ['mɔ:nɪŋ] ,
awakened one morning ,
觉醒 一 早晨 ,

两三天后，一天早晨，邦尼·布朗和他的妹妹苏醒来。

[ænd; ənd] [sɔ:] ['sʌmθɪŋ] [kwɪə(r)] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] ['græn,pɑ:z] [bɑ:n] .
and saw something queer out on the side of grandpa's barn .
和 锯 某物 酷儿 出去 在 这 边 的 爷爷的 谷仓 .

然后我看到爷爷谷仓旁边有些奇怪的东西。

" [əʊ] , [lʊk] ! " [ɪk'skleɪmd] [su:] , [hu:] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:][fɜ:st] .
" Oh , look ! " exclaimed Sue , who saw it first .
" 哦 , 看 ! " 惊呼 起诉 , WHO 锯 它 第一的 .

“哦，快看！”第一个看到它的苏惊呼道。

" [wɒt] [ə; eɪ][bɪg]['pɪktʃə(r)] , ['bʌni] ! " [-]
" What a big picture , Bunny ! " [209]
" 什么 一个 大的 图片 , 兔子 ! " [-]

“多么宏大的图景啊，兔子！”[209]

[ɪn'di:d] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [wʌn] , ['braɪtli] ['kʌləd] , ['ʃəʊɪŋ] ['elɪfənts] , ['laɪənz] , [t'aɪgəz]
Indeed it was a large one , brightly colored , showing elephants , lions , tigers
的确 它 曾是 一个 大的 一 , 明亮地 有色 , 显示 大象 , 狮子 , 老虎
[ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ,
and horses ,
和 马匹 ,

那确实是一幅很大的画，色彩鲜艳，上面画着大象、狮子、老虎和马。

[ɔ:l][ɪn][ə; eɪ][bɪg] [rɪŋ] .
all in a big ring .
全部 在 一个 大的 戒指 .

一切都在一个大圆圈里。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [men] [ænd; ənd] ['leɪdɪz] ['dʒʌmpɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tent] ,

And	there	were	men	and	ladies	jumping	from	the	top	of	a	tent	,
和	那里	是	男人	和	女士们	跳	从	这	顶部	的	一个	帐篷	,

['ɪntuː] [nets] [ˌʌndə'niːθ] .

into	nets	underneath	.
进入	网	下	.

还有一些男男女女从帐篷顶上跳下来，落入下面的网子里。

" [əʊ] , [ɪts] [ə; eɪ] ['sɜːkəs] ['pɪktʃə(r)] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	Oh	,	it's	a	circus	picture	!	"	cried	Bunny	.
"	哦	,	它是	一个	马戏团	图片	!	"	哭	兔子	.

“哦，这是一张马戏团的照片！”兔子喊道。

" [haʊ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [get] [ðeə(r)] , ['grænpɑː] ? "

"	How	did	it	get	there	,	Grandpa	?	"
"	如何	做过	它	得到	那里	,	爷爷	?	"

“爷爷，它是怎么到那儿的？”

" [ə; eɪ] [mæn] [keɪm] [ə'lɒŋ] ['ɜːli] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , [ænd; ənd] ['peɪstɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] , " [sed] ['grænpɑː] [braʊn] .

"	A	man	came	along	early	this	morning	,	and	pasted	it	up	,	"	said	Grandpa	Brown	.
"	一个	男人	来了	沿着	早期的	这	早晨	,	和	粘贴	它	向上	,	"	说	爷爷	棕色的	.

“今天一大早，就有人来把它贴了起来，”布朗爷爷说。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ræn] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɜːkəs] ['pɪktʃə(r)] .

Bunny	and	Sue	ran	out	to	look	at	the	circus	picture	.
兔子	和	起诉	跑	出去	到	看	在	这	马戏团	图片	.

邦妮和苏跑出去看马戏团的照片。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [faɪn] , [bɪg] [wʌn] ,

It	was	a	fine	,	big	one	,
它	曾是	一个	美好的	,	大的	一	,

那是一个又大又漂亮的球。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] .

and	the	more	they	looked	at	it	the	more	the	children	liked	it	.
和	这	更多的	他们	看起来	在	它	这	更多的	这	孩子们	喜欢	它	.

孩子们越看越喜欢。

['faɪnəli] ['bʌni] [sed] :

Finally	Bunny	said	:
最后	兔子	说	:

最后，兔子说道：

" [suː] , [aɪv] [gɒt] [æn; ən] [aɪ'dɪə] !

"	Sue	,	I've	got	an	idea	!
"	起诉	,	我已经	得到	一个	主意	!

苏，我有个主意！

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [bɪg] [aɪ'dɪə] ! "

Such	a	big	idea	!	"
这样的	一个	大的	主意	!	"

真是个绝妙的主意！

" [əʊ] , [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] , " [ɑːskt] [suː] .

"	Oh	,	what	is	it	,	"	asked	Sue	.
"	哦	,	什么	是	它	,	"	问	起诉	.

“哦，是什么事呢？”苏问道。

" [wʌts] [æn; ən] [aɪ'dɪə] ?

"	What's	an	idea	?
"	是什么	一个	主意	?

有什么想法吗？

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] ?
Is it good to eat ?
是 它 好的 到 吃 ?

好吃吗?

" ['bʌni] [dɪd] [nɒt] [ɪg'zæktli] [nəʊ] [wɒt] [æn; ən][aɪ'dɪə][wɒz; wəz] ,
" Bunny did not exactly know what an idea was ,
" 兔子 做过 不是 确切地 知道 什么 一个 主意 曾是 ,

“邦尼并不完全明白什么是想法，”

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd]['fɑːðə(r)] [seɪ] [ðæt] [wɜːd] .
but he had heard his mother and father say that word .
但 他 有 听到 他的 母亲 和 父亲 说 那 单词 .

但他曾听父母说过这个词。

" [suː] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] [ɪn][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['wɪspə(r)] ,
" Sue ! " exclaimed Bunny in a sort of whisper ,
" 起诉 ! " 惊呼 兔子 在 一个 种类 的 耳语 ,

“苏！”邦妮低声惊呼道。

" [ɪf] [ðæt] ['sɜːkəs][ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [taʊn] [wiːl; wil][gəʊ] — [juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː] .
" if that circus is coming to town we'll go — you and me .
" 如果 那 马戏团 是 未来 到 镇 出色地 去 — 你 和 我 .

“如果马戏团要来我们镇上演出，我们就去——你和我。”

[wiːl; wil][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] ! "
We'll go to the circus ! "
出色地 去 到 这 马戏团 ! "

我们要去看马戏!

" [əʊ] , ['bʌni] ! " [kraɪd] [suː] , ['klæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] .
" Oh , Bunny ! " cried Sue , clapping her hands .
" 哦 , 兔子 ! " 哭 起诉 , 鼓掌 她 双手 .

“哦，兔子！”苏一边拍手一边喊道。

" [ðæt] [wɪl] [biː; bi][dʒʌst] [faɪn] !
" That will be just fine !
" 那 将要 是 只是 美好的 !

“那完全没问题！”

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][gəʊ] ? " [-]
But how can we go ? " [210]
但 如何 能 我们 去 ? " [-]

但我们该如何去呢? [210]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
CHAPTER XXII
章 二十二

第二十二章

[ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːkəs]
OFF TO THE CIRCUS
离开 到 这 马戏团

前往马戏团

['bʌni] [braʊn] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
Bunny Brown thought for a minute .
兔子 棕色的 想法 为了 一个 分钟 .

邦妮·布朗想了一会儿。

[hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪ] ['sɜːkəs]['pəʊstə(r)] ,
He and Sue looked at the gay circus poster ,
他 和 起诉 看起来 在 这 同性恋 马戏团 海报 ,

他和苏一起看了看那张同性恋马戏团的海报。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi][felt] [ðæt][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]

and	the	more	he	looked	at	it	the	more	he	felt	that	he	and	his
和	这	更多的	他	看起来	在	它	这	更多的	他	毛毡	那	他	和	他的

['sɪstə(r)][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði][bɪg] [ʃəʊ] [ɪn][ðə; ði] [waɪt] [tent] .

sister	must	go	and	see	the	big	show	in	the	white	tent	.
姐姐	必须	去	和	看	这	大的	展示	在	这	白色的	帐篷	.

他越看越觉得他和妹妹一定要去白色帐篷里看那场盛大的演出。

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][gəʊ] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	How	can	we	go	,	Bunny	?	"	asked	Sue	.
"	如何	能	我们	去	,	兔子	?	"	问	起诉	.

“我们该怎么走，邦妮？”苏问道。

['bʌni] [braʊn] ['rɪŋkld] [ʌp][hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd] .

Bunny	Brown	wrinkled	up	his	forehead	.
兔子	棕色的	皱	向上	他的	前额	.

邦尼·布朗皱起了眉头。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [dɪd] [ðæt] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [hɑːd] ,

He	always	did	that	when	he	was	thinking	hard	,
他	总是	做过	那	什么时候	他	曾是	思维	难的	,

他思考的时候总是这样。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] " [bɪg][aɪ'dɪə] " [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][hɪm][hiː; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ['hɑːdə(r)]

and	now	that	the	"	big	idea	"	had	come	to	him	he	was	thinking	harder
和	现在	那	这	"	大的	主意	"	有	来	到	他	他	曾是	思维	更难

[ðæn; ðən]['evə(r)] .

than	ever	.
比	曾经	.

现在他有了“伟大的想法”，他比以往任何时候都更加努力地思考。

" [fɜːst] [wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ðə; ði]['sɜːkəs][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] , " [hiː; hi] [sed] .

"	First	we'll	have	to	find	out	where	the	circus	is	going	to	be	,	"	he	said	.
"	第一的	出色地	有	到	寻找	出去	在哪里	这	马戏团	是	去	到	是	,	"	他	说	.

“首先我们得弄清楚马戏团要在哪里演出，”他说。

" [wiːl; wil][ɑːsk]['grænpɑː] .

"	We'll	ask	grandpa	.
"	出色地	问	爷爷	.

“我们会问爷爷。”

[hiːl] [nəʊ] . "

He'll	know	.	"
地狱	知道	.	"

他会知道的。

" [duː; də][juː; jʊ] [spəʊz] ['mʌðə(r)] [wɪl] [let][ˌjuː 'es][gəʊ] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	Do	you	s'pose	mother	will	let	us	go	?	"	asked	Sue	.
"	做	你	假设	母亲	将要	让	我们	去	?	"	问	起诉	.

“你觉得妈妈会放我们走吗？”苏问道。

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] .

"	I	don't	know	.
"	我	不	知道	.

“我不知道。

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə][ɑːsk] .

We'll	have	to	ask	.
出色地	有	到	问	.

我们得问问。

[fɜːst] [wiːl; wil] [faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ðə; ði] [ʃəʊ] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] .

First	we'll	find	out	where	the	show	is	going	to	be	.
第一的	出色地	寻找	出去	在哪里	这	展示	是	去	到	是	.

首先我们要弄清楚演出将在哪里举行。

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [stʊd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [lɒŋgə(r)] [-]

"	Bunny	and	Sue	stood	a	little	while	longer	[	211	]
"	兔子	和	起诉	站立	一个	小的	尽管	更长	[	-	]

“邦妮和苏又站了一会儿[211]

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɜːkəs] ['pɪktʃə(r)] .

looking	at	the	circus	picture	.
寻找	在	这	马戏团	图片	.

看着那张马戏团的照片。

[æz; əz] [ðeɪ] [tɜːnd] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] [ðæt] , ['pɪərɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪg] ['elɪfənt] , [ðə; ði] ['sævɪdʒ] -

As	they	turned	this	way	and	that	,	peering	at	the	big	elephant	,	the	savage	-
作为	他们	转向	这	方式	和	那	,	窥视	在	这	大的	大象	,	这	野蛮的	-

['lʊkɪŋ] ['laɪən] ,

looking	lion	,
寻找	狮子	,

他们四处张望，好奇地打量着那头大象和那头看起来很凶猛的狮子。

[ðə; ði] [straɪpt] ['taɪgə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌhɪpə'pɒtəməs] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [səʊ] ['waɪdli] ['əʊpən] ,

the	striped	tiger	and	the	hippopotamus	,	with	his	mouth	so	widely	open	,
这	有条纹的	老虎	和	这	河马	,	和	他的	嘴	所以	广泛	打开	,

['bʌŋkə(r)] [bluː] [keɪm] [ə'lɒŋ] ['wɪslɪŋ] .

Bunker	Blue	came	along	whistling	.
掩体	蓝色的	来了	沿着	吹口哨	.

条纹虎和河马，大嘴巴张得老大，邦克蓝吹着口哨走了过来。

" ['meɪbi] ['bʌŋkə(r)] [nəʊz] ! " [kraɪd] [suː] .

"	Maybe	Bunker	knows	!	"	cried	Sue	.
"	或许	掩体	知道	!	"	哭	起诉	.

“也许邦克知道！”苏喊道。

" [nəʊz] [wɒt] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [red] - [heəd] [læd] , ['stɒpɪŋ] [nɪə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] .

"	Knows	what	?	"	asked	the	red	-	haired	lad	,	stopping	near	the	two	children	.
"	知道	什么	?	"	问	这	红色的	-	头发	小伙子	,	停止	靠近	这	二	孩子们	.

“知道什么？”红头发的男孩问道，他停在两个孩子旁边。

" [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [nəʊ] ? "

"	What	do	you	think	I	know	?	"
"	什么	做	你	思考	我	知道	?	"

你觉得我知道什么?

" [weə(r)] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] , " [rɪ'plaɪd] ['bʌni] .

"	Where	the	circus	is	going	to	be	,	"	replied	Bunny	.
"	在哪里	这	马戏团	是	去	到	是	,	"	回复	兔子	.

“马戏团要去的地方，”兔子回答说。

" [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [ðel] [pʊt] [ʌp] [ðə; ði] [tent] ?

"	Do	you	know	where	they'll	put	up	the	tent	?
"	做	你	知道	在哪里	他们会	放	向上	这	帐篷	?

你知道他们会在哪里搭帐篷吗?

" ['bʌŋkə(r)] [skwɪntid] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɜːkəs] ['pəʊstə(r)] .

"	Bunker	squinted	at	the	circus	poster	.
"	掩体	眯着眼	在	这	马戏团	海报	.

邦克眯着眼睛看着马戏团海报。

" [nəʊ] , [ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪg'zæktli] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] , " [hiː; hi] [sed] ,

"	No	,	I	don't	know	exactly	where	it	will	be	,	"	he	said	,
"	不	,	我	不	知道	确切地	在哪里	它	将要	是	,	"	他	说	,

“不，我还不清楚它具体会在哪里，”他说。

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [tel] [ɒn] [ðæt] [saɪn] .

"	and	it	doesn't	tell	on	that	sign	.
"	和	它	不	告诉	在	那	符号	.

“但那个标志上并没有说明。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [sez] [ðə; ði]['sɜːkəs][ɪz] ['kʌmɪŋ] [deɪ] ['ɑːftə(r)][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .

But	it	says	the	circus	is	coming	day	after	to	-	morrow	.
但	它	说道	这	马戏团	是	未来	天	后	到	-	明天	.

但上面说马戏团后天就要来了。

[juː; jʊ][kʊd; kəd][faɪnd] [aʊt] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['græn,pɑːz] ['haɪəd][mæn] , [ðəʊ] , [weə(r)] [ðə; ði] [tents]

You	could	find	out	from	your	grandpa's	hired	man	,	though	,	where	the	tents
你	可以	寻找	出去	从	你的	爷爷的	雇用	男人	,	尽管	,	在哪里	这	帐篷

[wɪl] [biː; bi] .

will	be	.
将要	是	.

不过，你可以从爷爷雇的人那里打听到帐篷在哪里。

[ai] [ges] [ðeɪ] [wɪl] [pʊt] [ðem; ðəm] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ðeɪ] [hæd; həd][ðem; ðəm][lɑːst] [jɪə(r)] ,

I	guess	they	will	put	them	up	in	the	same	place	they	had	them	last	year	,
我	猜测	他们	将要	放	他们	向上	在	这	相同的	地方	他们	有	他们	最后的	年	,

我猜他们会把它们放在去年一样的地方。

[ænd; ənd][ðə; ði]['haɪəd][mæn][wɒz; wəz][hɪə(r)] [ðen] .

and	the	hired	man	was	here	then	.
和	这	雇用	男人	曾是	这里	然后	.

当时雇工也在这里。

[hiːz] [wɜːkt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['grænpɑː] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [j'iəz] .

He's	worked	for	your	grandpa	a	good	many	years	.
他是	工作	为了	你的	爷爷	一个	好的	许多	年	.

他为你爷爷工作了很多年。

[ɑːsk][ðə; ði]['haɪəd][mæn] . "

Ask	the	hired	man	.	"
问	这	雇用	男人	.	"

去问问雇工。

" [wiː; wi] [wɪl] , " ['bʌni] [sed] .

"	We	will	,	"	Bunny	said	.
"	我们	将要	,	"	兔子	说	.

“我们会的，”邦尼说。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] ? " [ɑːskt] ['bʌŋkə(r)] . [-]

"	Are	you	thinking	of	going	to	the	circus	?	"	asked	Bunker	.	[	212	]
"	是	你	思维	的	去	到	这	马戏团	?	"	问	掩体	.	[	-	]

“你打算去看马戏吗？”邦克问道。[212]

" [wiː; wi] — [wɪd] [laɪk] [tuː; tə] , " ['ɑːnsə(r)d] [suː] ['sɒfti] .

"	We	—	we'd	like	to	,	"	answered	Sue	softy	.
"	我们	—	我们会	喜欢	到	,	"	回答	起诉	柔软	.

“我们——我们愿意，”苏柔声回答道。

" [ænd; ənd] ['meɪbi] [wiː; wi] [wɪl] , " ['ædɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

"	And	maybe	we	will	,	"	added	her	brother	.
"	和	或许	我们	将要	,	"	额外	她	兄弟	.

“也许我们会的，”她哥哥补充道。

" [jʊr; jər] [tuː] ['lɪt(ə)l][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːkəs] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] [bluː] ,
" You're too little to go to a circus , " said Bunker Blue ,
" 你是 也 小的 到 去 到 一个 马戏团 , " 说 掩体 蓝色的 ,

“你太小了，不能去看马戏，”邦克·布鲁说道。

" [ænd; ənd][aɪ][doʊnt] [bɪ'liːv] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg][fəʊks][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] .
" and I don't believe any of the big folks are going .
" 和 我 不 相信 任何 的 这 大的 各位 是 去 .

“而且我不认为任何大人物会去。”

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][gəʊ][maɪ'self] , [bʌt; bət][aɪ][doʊnt] [bɪ'liːv] [aɪ][kæn; kən] . "
I'd like to go myself , but I don't believe I can . "
ID 喜欢 到 去 我 , 但 我 不 相信 我 能 . "

我很想亲自去，但我认为我去不了。

" [wel] , [wɪr] ['gəʊɪŋ] , ['enihaʊ] , " ['wɪspəd] ['bʌni] [tuː; tə] [suː] , [səʊ]['bʌŋkə(r)] [wʊd] [nɒt][hɪə(r)] .
" Well , we're going , anyhow , " whispered Bunny to Sue , so Bunker would not hear .
" 出色地 , 是 去 , 无论如何 , " 低声说道 兔子 到 起诉 , 所以 掩体 会 不是 听到 .

“不管怎样，我们都要走了。”邦尼小声对苏说，以免邦克听到。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʃʊə(r)] , ['bʌni] ? "
" Are you sure , Bunny ? "
" 是 你 当然 , 兔子 ? "

“你确定吗，小兔子？”

" [ʃʊə(r)][wiːl; wil][gəʊ] !
" Sure we'll go !
" 当然 出色地 去 !

“当然，我们去！”

" [hiː; hi] [sed] .
" he said .
" 他 说 .

他说。

" [dʒʌst][juː; jʊ] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][tuː; tə][ˌem 'iː] .
" Just you leave it all to me .
" 只是 你 离开 它 全部 到 我 .

“一切都交给我吧。”

" [æt; ət] ['dɪnə(r)] [ðæt] [deɪ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [tɔːkt] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]['sɜːkəs] ,
" At dinner that day Bunny and Sue talked of nothing but the circus ,
" 在 晚餐 那 天 兔子 和 起诉 谈话 的 没有什么 但 这 马戏团 ,

“那天晚餐时，邦妮和苏除了谈论马戏团之外，什么也没说。”

[ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] ['pɪktʃə(r)] - ['pəʊstə(r)][ɒn] ['græn,pɑːz] [bɑːn] .
and the big picture - poster on grandpa's barn .
和 这 大的 图片 - 海报 在 爷爷的 谷仓 .

还有爷爷谷仓上那张巨大的海报。

" [ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [ʃəʊ] [ðæt] [wɒz; wəz][hɪə(r)][lɑːst] [jɪə(r)] , " [sed] [ðə; ði]['haɪəd][mæn] .
" It's the same show that was here last year , " said the hired man .
" 它是 这 相同的 展示 那 曾是 这里 最后的 年 , " 说 这 雇用 男人 .

“这和去年在这里上演的节目一模一样，”受雇的人说道。

" [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['feləʊ] [huː] ['peɪstɪd][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][ðə; ði] [bɑːn] ,
" I saw the fellow who pasted the picture on the barn ,
" 我 锯 这 同伴 WHO 粘贴 这 图片 在 这 谷仓 ,

“我看到了把照片贴在谷仓上的那个人，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [wʌn] [huː] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] [lɑːst] [jɪə(r)] . "
and he was the same one who was around last year . "
和 他 曾是 这 相同的 一 WHO 曾是 大约 最后的 年 . "

他跟去年一样，都是同一个人。

" [ænd; ənd] — [ænd; ənd] [wɪl] [ðə; ði] [tent] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	And	—	and	will	the	tent	be	in	the	same	place	?	"	asked	Bunny	.
"	和	—	和	将要	这	帐篷	是	在	这	相同的	地方	?	"	问	兔子	.

“那……那帐篷还会放在原来的位置吗？”邦尼问道。

" [jes] , " [sed] [ðə; ði]['haɪəd][mæn] .

"	Yes	,	"	said	the	hired	man	.
"	是的	,	"	说	这	雇用	男人	.

“是的，”雇工说道。

" [ðə; ði]['sɜːkəs] ['ɔːlweɪz] [ʃəʊz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kʌmz] [tuː; tə] [taʊn] .

"	The	circus	always	shows	in	the	same	place	when	it	comes	to	town	.
"	这	马戏团	总是	演出	在	这	相同的	地方	什么时候	它	来	到	镇	.

“马戏团每次来镇上演出，总是在同一个地方。”

[ðeɪ] [pʊt][ðə; ði] [tents] [ʌp][baɪ][ðə; ði] ['beɪsbɔːl] [graʊndz] , [dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] .

They	put	the	tents	up	by	the	baseball	grounds	,	just	outside	of	the	town	.
他们	放	这	帐篷	向上	经过	这	棒球	理由	,	只是	外部	的	这	镇	.

他们在镇外的棒球场附近搭起了帐篷。

" ['bʌni] [hæd; həd] [faʊnd] [aʊt] [wɒt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [-]

"	Bunny	had	found	out	what	he	wanted	to	[	213	]
"	兔子	有	成立	出去	什么	他	通缉	到	[	-	]

“兔子已经找到了他想要的东西[213]

[nəʊ] .

know	.
知道	.

知道。

[ɪf] [hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd][get][tuː; tə] [taʊn] ,

If	he	and	Sue	could	get	to	town	,
如果	他	和	起诉	可以	得到	到	镇	,

如果他和苏能进城的话，

[ɔːl] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][ɑːsk] [weə(r)] [ðə; ði] ['beɪsbɔːl] [graʊndz]

all	they	would	have	to	do	would	be	to	ask	where	the	baseball	grounds
全部	他们	会	有	到	做	会	是	到	问	在哪里	这	棒球	理由

[wɜː(r); wə(r)] .

were	.
是	.

他们只需要问问棒球场在哪里就行了。

['eni] [wʌn][kʊd; kəd] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wʊd] [faɪnd][ðə; ði]['sɜːkəs] .

Any	one	could	tell	them	that	,	and	then	they	would	find	the	circus	.
任何	一	可以	告诉	他们	那	,	和	然后	他们	会	寻找	这	马戏团	.

任何人都可以告诉他们这一点，然后他们就会发现马戏团的存在。

[bʌt; bət] [fɜːst] ['bʌni] ['wɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ɪf] [hɪz; ɪz][pə'pɑː][ænd; ənd]['mæmə; mə'mɑː] , [ɔː(r)]

But	first	Bunny	wanted	to	find	out	if	his	papa	and	mamma	,	or
但	第一的	兔子	通缉	到	寻找	出去	如果	他的	爸爸	和	妈妈	,	或者

['grænfɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['grænmʌðə(r)] ,

grandfather	and	grandmother	,
祖父	和	祖母	,

但首先，邦尼想知道他的爸爸妈妈，或者爷爷奶奶，是不是……

[wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ʃəʊ] .

were	going	to	the	show	.
是	去	到	这	展示	.

我们要去看演出。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][səʊ] [mʌtʃ] ['iːzɪə] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd] [suː] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .

It	would	be	so	much	easier	for	him	and	Sue	if	they	were	.
它	会	是	所以	很多	更轻松	为了	他	和	起诉	如果	他们	是	.

如果他们真是那样，对他和苏来说就容易多了。

[səʊ] ['bʌni] [ɑːskt] :

So	Bunny	asked	:
所以	兔子	问	:

于是兔子问道：

" [kʊd; kəd][wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] , ['mʌðə(r)] ? "

"	Could	we	go	to	the	circus	,	Mother	?	"
"	可以	我们	去	到	这	马戏团	,	母亲	?	"

“妈妈，我们可以去看马戏吗？”

" [əʊ] , [aɪ] ['hɑːdlɪ] [θɪŋk] [səʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mʌðə(r)] [braʊn] .

"	Oh	,	I	hardly	think	so	,	"	answered	Mother	Brown	.
"	哦	,	我	几乎	思考	所以	,	"	回答	母亲	棕色的	.

“哦，我可不这么认为，”布朗太太回答道。

" [aɪ][doʊnt][laɪk][ə; eɪ]['sɜːkəs] ,

"	I	don't	like	a	circus	,
"	我	不	喜欢	一个	马戏团	,

我不喜欢马戏团，

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][hæz; həz][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]

and	your	father	has	to	go	to	the	city	that	day	to	look	after	his
和	你的	父亲	有	到	去	到	这	城市	那	天	到	看	后	他的

[bəʊt] ['bɪznəs] .

boat	business	.
船	商业	.

你父亲那天要去城里处理他的船运生意。

['grænpɑː] [ɪz] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə][gəʊ] , [ænd; ənd][aɪm][ʃʊə(r)] ['grænmɑː]

Grandpa	is	too	busy	to	go	,	and	I'm	sure	grandma
爷爷	是	也	忙碌的	到	去	,	和	我是	当然	奶奶

爷爷太忙去不了，而且我肯定奶奶也不会去。

[ænd; ənd][aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] . "

and	I	don't	want	to	go	.	"
和	我	不	想	到	去	.	"

我不想去。

" [nəʊ] , [ɪn'diːd] ! " [ɪk'skleɪmd] ['grænmɑː] [braʊn] .

"	No	,	indeed	!	"	exclaimed	Grandma	Brown	.
"	不	,	的确	!	"	惊呼	奶奶	棕色的	.

“不，确实如此！”布朗奶奶惊呼道。

" [aɪ] ['ɔːlweɪz] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv][waɪld] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd][aɪ][doʊnt] [laɪk] [ə; eɪ]['sɜːkəs] ['enihaʊ] . "

"	I	always	was	afraid	of	wild	animals	,	and	I	don't	like	a	circus	anyhow	.	"
"	我	总是	曾是	害怕的	的	荒野	动物	,	和	我	不	喜欢	一个	马戏团	无论如何	.	"

“我一直都很害怕野生动物，而且我本来就不喜欢马戏团。”

" ['bʌŋkə(r)] [bluː] [kʊd; kəd] [teɪk] [juː 'es] , " [sed] ['bʌni] .

"	Bunker	Blue	could	take	us	,	"	said	Bunny	.
"	掩体	蓝色的	可以	拿	我们	,	"	说	兔子	.

“蓝堡可能会打败我们，”邦尼说道。

" [nəʊ] , [dɪə(r)] .

"	No	,	dear	.
"	不	,	亲爱的	.

“不亲爱的。

[aɪm] ['sɒri] , [bʌt; bət]['bʌŋkə(r)][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][draɪv][pə'pɑː]['ɪntuː] [taʊn] [ɒn] [ðæt] [deɪ] ,

I'm	sorry	,	but	Bunker	is	going	to	drive	papa	into	town	on	that	day	,
我是	对不起	,	但	掩体	是	去	到	驾驶	爸爸	进入	镇	在	那	天	,

抱歉，那天邦克要开车送爸爸进城。

[səʊ][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [teɪk] [juː; jʊ] .

so	he	could	not	take	you	.
所以	他	可以	不是	拿	你	.

所以他不能带走你。

[juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ][naɪs] [taɪm] [æt; ət][ðə; ði]['pɪknɪk] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'nʌf]

You	had	a	nice	time	at	the	picnic	,	and	that	ought	to	be	enough
你	有	一个	好的	时间	在	这	野餐	,	和	那	应该	到	是	足够的

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

for	you	.
为了	你	.

你在野餐中玩得很开心，这应该就足够了。

[ðɪs] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] ['sɜːkəs] , [ænd; ənd][ai][doʊnt] [-]

This	is	only	a	small	circus	,	and	I	don't	[	214	]
这	是	仅有的	一个	小的	马戏团	,	和	我	不	[	-	]

这只是个小型马戏团，我并不[214]

[bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [naɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ] , " [sed] ['mʌðə(r)] [braʊn] .

believe	it	would	be	nice	for	you	to	go	,	"	said	Mother	Brown	.
相信	它	会	是	好的	为了	你	到	去	,	"	说	母亲	棕色的	.

“我觉得你去会很好，”布朗太太说。

[bʌt; bət] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] ['wɒntɪd] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ðɪs] ['sɜːkəs] ,

But	Bunny	Brown	and	his	sister	Sue	wanted	very	much	to	go	to	this	circus	,
但	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	通缉	非常	很多	到	去	到	这	马戏团	,

但是邦尼·布朗和他的妹妹苏非常想去看这个马戏团。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [wʌn] .

even	if	it	was	only	a	small	one	.
甚至	如果	它	曾是	仅有的	一个	小的	一	.

即使只是一个很小的洞。

" [əʊ] , ['bʌni] !

"	Oh	,	Bunny	!
"	哦	,	兔子	!

“哦，兔子！”

[wiː; wi][kænt][gəʊ] ! " [sed] [suː] , [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ,

We	can't	go	!	"	said	Sue	,	with	tears	in	her	eyes	,
我们	不能	去	!	"	说	起诉	,	和	眼泪	在	她	眼睛	,

“我们不能去！”苏说着，眼里噙满了泪水。

[wen] [ʃiː; ʃi][ænd; ənd] ['bʌni] [went] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] ['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] .

when	she	and	Bunny	went	out	in	the	yard	after	dinner	.
什么时候	她	和	兔子	去	出去	在	这	院子	后	晚餐	.

晚饭后，她和邦妮一起去了院子里。

" [wiː; wi][kænt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] ! "

"	We	can't	go	to	the	circus	!	"
"	我们	不能	去	到	这	马戏团	!	"

“我们不能去看马戏！”

" ['meɪbi] [wiː; wi][kæn; kən] , " [ɪn'sɪstɪd] ['bʌni] .

"	Maybe	we	can	,	"	insisted	Bunny	.
"	或许	我们	能	,	"	坚持	兔子	.

“也许我们可以，”邦尼坚持道。

" [bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ?

"	But	how	can	we	?
"	但	如何	能	我们	?

但我们该如何做到呢?

['mʌðə(r)] ['ɪz(ə)nt] ['gəʊɪŋ] , [nɔː(r)]['fɑːðə(r)] , [nɔː(r)] ['grænmɑː] [nɔː(r)] ['grænpɑː] .

Mother	isn't	going	,	nor	father	,	nor	grandma	nor	grandpa	.
母亲	不是	去	,	也不	父亲	,	也不	奶奶	也不	爷爷	.

妈妈不去，爸爸不去，奶奶不去，爷爷也不去。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][gəʊ] ? "

How	can	we	go	?	"
如何	能	我们	去	?	"

我们该怎么走?

" [wiː; wi][kæn; kən][gəʊ][baɪ] [ɑː'selvz] .

"	We	can	go	by	ourselves	.
"	我们	能	去	经过	我们自己	.

我们可以自己去。

[ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['veri] [fɑː(r)][ɪn][tuː; tə] [taʊn] .

It	isn't	very	far	in	to	town	.
它	不是	非常	远的	在	到	镇	.

离镇中心不远。

[nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [maɪl] .

Not	more	than	a	mile	.
不是	更多的	比	一个	英里	.

不超过一英里。

[wiː; wi][kæn; kən] [wɔːk] [ə; eɪ] [maɪl] , [suː] . "

We	can	walk	a	mile	,	Sue	.	"
我们	能	走	一个	英里	,	起诉	.	"

我们可以走一英里，苏。

" [jes] , [bʌt; bət] [huː] [wɪl] [gɪv] [ˌjuː 'es][ðə; ðiː] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] ['tɪkɪts] ?

"	Yes	,	but	who	will	give	us	the	money	for	tickets	?
"	是的	,	但	WHO	将要	给	我们	这	钱	为了	门票	?

“是啊，可是谁来给我们钱买票呢？”

[duː; də] [ðeɪ] [sel] ['tɪkɪts] [tuː; tə][ðə; ðiː]['sɜːkəs][fɔː(r); fə(r)][pɪnz] , ['bʌni] ?

Do	they	sell	tickets	to	the	circus	for	pins	,	Bunny	?
做	他们	卖	门票	到	这	马戏团	为了	别针	,	兔子	?

兔子，他们用别针卖马戏团门票吗?

[ɪf] [ðeɪ] [dɪd] ['meɪbi] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd] [ɪ'nʌf] [pɪnz][ɪn] ['græn,mɑːz] [haʊs] , [ɒn][ðə; ðiː][flɔː(r)] .

If	they	did	maybe	we	could	find	enough	pins	in	grandma's	house	,	on	the	floor	.
如果	他们	做过	或许	我们	可以	寻找	足够的	别针	在	奶奶的	房子	,	在	这	地面	.

如果他们真这么做了，也许我们可以在奶奶家的地板上找到足够的别针。

['nəʊbədi] ['wɒnts] [ðəʊz] [pɪnz] .

Nobody	wants	those	pins	.
无人	想要	那些	别针	.

没人想要那些别针。

[wiː; wi][kʊd; kəd] [pɪk] - [ɪm] [ʌp] . "

We	could	pick	'	em	up	.	"
我们	可以	挑选	-	呃	向上	.	"

我们可以把它们接走。

" [ðeɪ] [doʊnt] [sel] ['riːəl] ['sɜːkəs] ['tɪkɪts] [fɔː(r); fə(r)][pɪnz] , " [ɪk'spleɪnd] ['bʌni] .

"	They	don't	sell	real	circus	tickets	for	pins	,	"	explained	Bunny	.
"	他们	不	卖	真实的	马戏团	门票	为了	别针	,	"	解释	兔子	.

“他们不会用别针来卖真正的马戏团门票，”邦尼解释道。

" [ðeɪ] [sel] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] . " [-]

"	They	sell	them	for	money	.	"	[	215	]
"	他们	卖	他们	为了	钱	.	"	[	-	]

“他们把它们卖掉换钱。”[215]

" [aɪv] [gɒt] [faɪv] [sents] , " [sed] [suː] .

"	I've	got	five	cents	,	"	said	Sue	.
"	我已经	得到	五	分	,	"	说	起诉	.

“我有五分钱，”苏说。

" [səʊ][hæv; həv][ai] .

"	So	have	I	.
"	所以	有	我	.

我也是。

[bʌt; bət] [ðæt] [woʊnt][biː; bi] [ɪ'nʌf] .

But	that	won't	be	enough	.
但	那	惯于	是	足够的	.

但这还不够。

[ɪts] ['twenti] - [faɪv] [sents] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] .

It's	twenty	-	five	cents	for	children	.
它是	二十	-	五	分	为了	孩子们	.

儿童票价为25美分。

['bʌŋkə(r)] [riːd] [ðæt] [ɒn][ðə; ði]['sɜːkəs]['pəʊstə(r)] . "

Bunker	read	that	on	the	circus	poster	.	"
掩体	读	那	在	这	马戏团	海报	.	"

邦克在马戏团海报上看到了这句话。

" [əʊ] , [wiːl; wil]['nevə(r)][get] [ðæt] [mʌtʃ] ['mʌni] ! " [saɪd] [suː] .

"	Oh	,	we'll	never	get	that	much	money	!	"	sighed	Sue	.
"	哦	,	出色地	绝不	得到	那	很多	钱	!	"	叹了口气	起诉	.

“唉，我们永远也筹不到那么多钱！”苏叹了口气。

" ['meɪbi] [wiː; wi] [wɪl] , " ['bʌni] [sed] .

"	Maybe	we	will	,	"	Bunny	said	.
"	或许	我们	将要	,	"	兔子	说	.

“也许我们会的，”邦尼说。

" [haʊ] ? "

"	How	?	"
"	如何	?	"

“如何？ ”

" [wel] , [ai] [mait] ['kæri] ['wɔːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['elɪfənt] ,

"	Well	,	I	might	carry	water	to	the	elephant	,
"	出色地	,	我	可能	携带	水	到	这	大象	,

“嗯，我或许可以给大象送水。”

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [mait] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['tɪkɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .

and	the	man	might	give	me	a	ticket	for	that	.
和	这	男人	可能	给	我	一个	票	为了	那	.

那个人可能会因此给我开罚单。

['bʌŋkə(r)] [sed] [hiː; hi] [wʌns] [gɒt] [ɪn][ðə; ði]['sɜːkəs] [ðæt] [wei] . "

Bunker	said	he	once	got	in	the	circus	that	way	.	"
掩体	说	他	一次	得到	在	这	马戏团	那	方式	.	"

邦克说他以前就是这么进入马戏团的。

" [bʌt; bət] , [ai] ['kʊd(ə)nt] ['kæri] ['wɔːtə(r)][tuː; tə][æn; ən] ['elɪfənt] , " ['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] [suː] .

"	But	,	I	couldn't	carry	water	to	an	elephant	,	"	objected	Sue	.
"	但	,	我	不能	携带	水	到	一个	大象	,	"	反对	起诉	.

“但是，我不可能给大象送水，”苏反驳道。

" [aɪd][biː; bi][əˈfreɪd] [id] [baɪt][ˌem ˈiː] . "
" I'd be afraid he'd bite me . "
" ID 是 害怕的 他会 咬 我 . "

“我怕他会咬我。”

" [aɪd] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , " ['kaɪndli] ['ɒfəd] ['bʌni] .
" I'd carry it for you , " kindly offered Bunny .
" ID 携带 它 为了 你 , " 亲切地 提供 兔子 .

“我帮你拿吧，”邦妮好心地说道。

" [aɪm][nɒt] [əˈfreɪd][ɒv; əv][æn; ən] ['elɪfənt] .
" I'm not afraid of an elephant .
" 我是 不是 害怕的 的 一个 大象 .

“我不怕大象。”

[ɪf] [jʊr; jər][kaɪnd][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðeɪ] [woʊnt][baɪt][juː; jʊ] . "
If you're kind to them they won't bite you . "
如果 你是 种类 到 他们 他们 惯于 咬 你 . "

如果你善待它们，它们就不会咬你。

" [bʌt; bət] ['elɪfənts] [ɪz][səʊ][bɪg] , [ðeɪ] [teɪk] [æn; ən]['ɔːf(ə)l] [lɒt][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] , " [suː] [went] [ɒn] .
" But elephants is so big , they take an awful lot of water , " Sue went on .
" 但 大象 是 所以 大的 , 他们 拿 一个 可怕 很多 的 水 , " 起诉 去 在 .

“但是大象体型太大了，它们需要大量的水，”苏继续说道。

" [ðeid] [drɪŋk] [ə; eɪ] [həʊl] [tʌb] [fʊl] .
" They'd drink a whole tub full .
" 他们会 喝 一个 所有的 浴缸 满的 .

他们会喝掉一整桶。

[juː; jʊ][kʊd; kəd]['nevə(r)] ['kæri] [ðæt] [mʌtʃ] . "
You could never carry that much . "
你 可以 绝不 携带 那 很多 . "

你不可能携带那么多东西。

" [aɪl] [traɪ] , " [sed] ['bʌni] .
" I'll try , " said Bunny .
" 患病的 尝试 , " 说 兔子 .

“我试试，”兔子说。

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ðæt] ['sɜːkəs] ! "
" I want to go to that circus ! "
" 我 想 到 去 到 那 马戏团 ! "

“我想去看那个马戏团！”

" [ænd; ənd][səʊ][duː; də][ai] , ['bʌni] . "
" And so do I , Bunny . "
" 和 所以 做 我 , 兔子 . "

“我也是，邦尼。”

" [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [seɪ] [wiː; wi] ['mʌsnt] [gəʊ] , " [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [-]
" They didn't say we mustn't go , " the little [216]
" 他们 没有 说 我们 不得 去 , " 这 小的 [-]

“他们没说我们不能去，”小[216]

[bɔɪ] [went] [ɒn] .
boy went on .
男生 去 在 .

男孩继续说道。

" ['mʌðə(r)] [dʒʌst] [sed] [ʃiː; ʃi][ænd; ənd] ['grænmɑː] ['kʊd(ə)nt] [teɪk] [juː 'es] .
" Mother just said she and grandma couldn't take us .
" 母亲 只是 说 她 和 奶奶 不能 拿 我们 .

“妈妈刚才说她和奶奶不能带我们去。”

[ai][doʊnt] [θɪŋk] [ðeid] [maɪnd] [ɪf] [wiː; wi] [went] [baɪ] [ɑːˈselvz] . "

I	don't	think	they'd	mind	if	we	went	by	ourselves	.	"
我	不	思考	他们会	头脑	如果	我们	去	经过	我们自己	.	"

我想他们不会介意我们自己去。

" ['meɪbi] [nɒt] , ['bʌni] .

"	Maybe	not	,	Bunny	.
"	或许	不是	,	兔子	.

“也许不是，兔子。”

[bʌt; bət] , - - [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [let] [ˌjuː ˈes][ɪn][ðə; ði] [tent] ? "

But	,	s'posin	'	they	wouldn't	let	us	in	the	tent	?	"
但	,	-	-	他们	不会	让	我们	在	这	帐篷	?	"

但是，万一他们不让我们进帐篷呢?

" [əʊ] , [ai] [ges] [ðeɪ] [wɪl] .

"	Oh	,	I	guess	they	will	.
"	哦	,	我	猜测	他们	将要	.

“哦，我想他们会的。”

[juː; jʊ][kʊd; kəd] ['kæri] [sʌm; səm]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pəuniz] .

You	could	carry	some	water	for	the	ponies	.
你	可以	携带	一些	水	为了	这	小马	.

你可以带些水给小马喝。

[jʊr; jər] [nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ; [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "

You're	not	afraid	of	them	;	are	you	?	"
你是	不是	害怕的	的	他们	;	是	你	?	"

你不怕他们，对吧?

" [nəʊ] , " [sed] [suː] ['sləʊli] .

"	No	,	"	said	Sue	slowly	.
"	不	,	"	说	起诉	缓慢地	.

“不，”苏缓缓说道。

" [aɪm] [nɒt] - ['freid][ɒv; əv]['pəuniz] .

"	I'm	not	'	fraid	of	ponies	.
"	我是	不是	-	害怕	的	小马	.

“我不怕小马。”

[aɪl] [get][ðem; ðəm][sʌm; səm]['wɔːtə(r)] , ['bʌni] .

I'll	get	them	some	water	,	Bunny	.
患病的	得到	他们	一些	水	,	兔子	.

我去给他们拿点水，兔子。

[bʌt; bət] ['meɪbi] [ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ðeɪ] [wɒnt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [woʊnt] [let] [ˌjuː ˈes][ɪn] ,

But	maybe	they	have	all	the	water	they	want	,	and	they	won't	let	us	in	,
但	或许	他们	有	全部	这	水	他们	想	,	和	他们	惯于	让	我们	在	,

但也许他们有足够的水，所以才不让我们进去。

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [wiː; wi][duː; də] .

no	matter	what	we	do	.
不	事情	什么	我们	做	.

无论我们做什么。

" ['bʌni] [θɔːt] [ðæt] ['əʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .

"	Bunny	thought	that	over	for	a	minute	.
"	兔子	想法	那	超过	为了	一个	分钟	.

“兔子想了一会儿。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] :

Then	he	said	:
然后	他	说	:

然后他说:

" [wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də]['aʊə(r)] [pʌntʃ] [ænd; ənd]['dʒuːdi] [ʃəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sɜːkəs][mæn] , [suː] .

"	We	could	do	our	Punch	and	Judy	show	for	the	circus	man	,	Sue	.
"	我们	可以	做	我们的	冲床	和	朱迪	展示	为了	这	马戏团	男人	,	起诉	.

“我们可以为马戏团老板苏表演我们的木偶戏。”

['meɪbi] [id] [let][juː 'es][ɪn] [ɪf] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] . "

Maybe	he'd	let	us	in	if	he	saw	that	.	"
或许	他会	让	我们	在	如果	他	锯	那	.	"

如果他看到那个，也许就会放我们进去了。

" ['meɪbi] .

"	Maybe	.
"	或许	.

“或许。

[bʌt; bət] , ['bʌni] , [juː; jʊ] ['hævnt] ['eni] ['lɒbstə(r)] [klɔː] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [nəʊz] ,

But	,	Bunny	,	you	haven't	any	lobster	claw	to	put	on	your	nose	,
但	,	兔子	,	你	还没有	任何	龙虾	爪	到	放	在	你的	鼻子	,

但是，兔子，你又没有龙虾钳子可以放在鼻子上。

[tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [lʊk] [laɪk] ['mɪstə(r)] . [pʌntʃ] .

to	make	you	look	like	Mr	.	Punch	.
到	制作	你	看	喜欢	先生	.	冲床	.

让你看起来像潘趣先生。

" ['bʌni] [saɪd] .

"	Bunny	sighed	.
"	兔子	叹了口气	.

兔子叹了口气。

" [ðæts] [səʊ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	That's	so	,	"	he	said	.
"	那就是	所以	,	"	他	说	.

“正是如此，”他说。

" [ðə; ði]['lɒbstə(r)] [klɔː] [ɪz]['brəʊkən] .

"	The	lobster	claw	is	broken	.
"	这	龙虾	爪	是	破碎的	.

龙虾钳断了。

[aɪ] [ges] [wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [suː] .

I	guess	we'll	have	to	carry	the	water	,	Sue	.
我	猜测	出色地	有	到	携带	这	水	,	起诉	.

看来我们得负责挑水了，苏。

[aɪl] [get] [sʌm; səm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['elɪfənt] , [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] ['kæri] [sʌm; səm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

I'll	get	some	for	the	elephant	,	and	you	can	carry	some	for	the
患病的	得到	一些	为了	这	大象	,	和	你	能	携带	一些	为了	这

['pəuniz] .

ponies	.
小马	.

我去拿一些给大象吃，你去拿一些给小马吃。

[ðen] [ðə; ði]['sɜːkəs] [-]

Then	the	circus	[	217	]
然后	这	马戏团	[	-	]

然后是马戏团[217]

[mæn] [wɪl] [gɪv] [juː 'es] ['tɪkɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃəʊ] .

man	will	give	us	tickets	to	the	show	.
男人	将要	给	我们	门票	到	这	展示	.

他会给我们演出门票。

[wiːl; wil][gəʊ] , ['enihaʊ] .

We'll	**go**	**,**	**anyhow**	**.**
出色地	去	,	无论如何	.

不管怎样，我们都会去。

" [səʊ] ['bʌni] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [plænd] [aʊt] .

"	**So**	**Bunny**	**had**	**it**	**all**	**planned**	**out**	**.**
"	所以	兔子	有	它	全部	计划	出去	.

“所以邦妮早就计划好了。”

['naɪðə(r)] [hiː; hi][nɔː(r)] [suː] [sed] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)]['fɑːðə(r)] ,

Neither	**he**	**nor**	**Sue**	**said**	**anything**	**to**	**their**	**father**	**,**
两者都不	他	也不	起诉	说	任何事物	到	他们的	父亲	,

他和苏都没有跟父亲说任何话。

['mʌðə(r)] [ɔː(r)] ['grænpeərənts] [ə'baʊt] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] .

mother	**or**	**grandparents**	**about**	**what**	**they**	**were**	**going**	**to**	**do**	**.**
母亲	或者	祖父母	关于	什么	他们	是	去	到	做	.

告诉母亲或祖父母他们要做什么。

['bʌni] [wɒz; wəz][kwaɪt][ʃʊə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːskt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ] ,

Bunny	**was**	**quite**	**sure**	**if**	**they**	**asked**	**they**	**would**	**not**	**be**	**allowed**	**to**	**go**	**,**
兔子	曾是	相当	当然	如果	他们	问	他们	会	不是	是	允许	到	去	,

邦尼很肯定，如果他们提出要求，肯定不会被允许去。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɒnt][tuː; tə][duː; də] ['eniθɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][nɒt][tuː; tə][duː; də] .

and	**he**	**did**	**not**	**want**	**to**	**do**	**anything**	**he**	**was**	**told**	**not**	**to**	**do**	**.**
和	他	做过	不是	想	到	做	任何事物	他	曾是	讲述	不是	到	做	.

他不想做任何别人告诉他不要做的事情。

[bʌt; bət][hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [hæd; həd][nɒt] ['riːəli] [biːn] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] ,

But	**he**	**and**	**Sue**	**had**	**not**	**really**	**been**	**forbidden**	**to**	**go**	**to**	**the**	**circus**	**,**
但	他	和	起诉	有	不是	真的	到过	禁止	到	去	到	这	马戏团	,

但他和苏其实并没有被禁止去看马戏团。

[ðəʊ] [ɒv; əv] [kɔːs] ['mɪsɪz] . [braʊn] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['plænɪŋ] [tuː; tə]

though	**of**	**course**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**had**	**no**	**idea**	**the**	**children**	**were**	**planning**	**to**
尽管	的	课程	太太	.	棕色的	有	不	主意	这	孩子们	是	规划	到

[siː] [ðə; ði] [ʃəʊ] [ɪn][ðə; ði][tent] ,

see	**the**	**show**	**in**	**the**	**tent**	**,**
看	这	展示	在	这	帐篷	,

当然，布朗太太并不知道孩子们计划在帐篷里看演出。

[wɪð] [ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd][ðə; ði][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['dʒʌmpɪŋ]['ɪntuː][nets] .

with	**the**	**wild**	**animals**	**,**	**and**	**the**	**men**	**and**	**women**	**jumping**	**into**	**nets**	**.**
和	这	荒野	动物	,	和	这	男人	和	女性	跳	进入	网	.

与野生动物在一起，男男女女跳进网里。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [spent] ['prɪti] [mʌtʃ] [aʊt] [nɪə(r)][ðə; ði] [bɑːn] ,

The	**rest**	**of**	**the**	**day**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**spent**	**pretty**	**much**	**out**	**near**	**the**	**barn**	**,**
这	休息	的	这	天	兔子	和	起诉	花费	漂亮的	很多	出去	靠近	这	谷仓	,

剩下的时间里，邦妮和苏几乎都待在谷仓附近。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bɪg]['sɜːkəs]['pəʊstə(r)] , ['wʌndərɪŋ] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [siː] [ɔːl][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɪn]

looking	**at**	**the**	**big**	**circus**	**poster**	**,**	**wondering**	**if**	**they**	**would**	**see**	**all**	**the**	**animals**	**in**
寻找	在	这	大的	马戏团	海报	,	好奇	如果	他们	会	看	全部	这	动物	在

[ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

the	**picture**	**.**
这	图片	.

看着那张巨大的马戏团海报，心想他们能不能看到图片上的所有动物。

[ðeɪ] [spent] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

They	spent	part	of	the	next	day	doing	the	same	thing	.
他们	花费	部分	的	这	下一个	天	正在做	这	相同的	事物	.

第二天，他们又花了一些时间做同样的事情。

['mɪsɪz] . [braʊn] [wɒz; wəz] [səʊ] ['bɪzi] ['helpɪŋ] ['grænmɑː] [braʊn] ,

Mrs	.	Brown	was	so	busy	helping	Grandma	Brown	,
太太	.	棕色的	曾是	所以	忙碌的	帮助	奶奶	棕色的	,

布朗太太忙着帮布朗奶奶的忙，

[ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [wɒz; wəz] [səʊ] ['bɪzi] ['getɪŋ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [trɪp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] ,

and	Mr	.	Brown	was	so	busy	getting	ready	for	his	trip	to	the	city	,
和	先生	.	棕色的	曾是	所以	忙碌的	获得	准备好	为了	他的	旅行	到	这	城市	,

布朗先生正忙着准备去城里的行程，

[ðæt] [nəʊ] [wʌn] [peɪd] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

that	no	one	paid	much	attention	to	the	children	.
那	不	一	有薪酬的	很多	注意力	到	这	孩子们	.

没有人太关注孩子们。

" [wiːl; wil] [stɑːt] [ɒf] ['ɜːli] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] , " [sed] ['bʌni] , [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]

"	We'll	start	off	early	to	-	morrow	morning	,	"	said	Bunny	,	the	night	before	the
"	出色地	开始	离开	早期的	到	-	明天	早晨	,	"	说	兔子	,	这	夜晚	前	这

['sɜːkəs] [wɒz; wəz] [-]

circus	was	[	218	]
马戏团	曾是	[	-	]

“我们明天一早就开始，”邦尼在马戏团演出前一晚说道[218]

[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [taʊn] .

to	come	to	town	.
到	来	到	镇	.

进城。

" [wiːl; wil] [teɪk] [ə; eɪ] [lʌntʃ] [wɪð] [ˌjuː 'es] .

"	We'll	take	a	lunch	with	us	.
"	出色地	拿	一个	午餐	和	我们	.

“我们会带午餐去。”

[aɪl] [seɪv] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [maɪ] ['sʌpə(r)] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [maɪ] ['brekfəst] .

I'll	save	some	of	my	supper	and	some	of	my	breakfast	.
患病的	节省	一些	的	我的	晚餐	和	一些	的	我的	早餐	.

我会留一些晚餐和早餐。

[wiː; wi] [kæn; kən] [teɪk] [sʌm; səm] [bred] [ænd; ənd] [keɪk] , [ænd; ənd] [wɪv] [iːtʃ] [gɒt] [faɪv] [sents] ,

We	can	take	some	bread	and	cake	,	and	we've	each	got	five	cents	,
我们	能	拿	一些	面包	和	蛋糕	,	和	我们已经	每个	得到	五	分	,

我们可以拿些面包和蛋糕，我们每人有五分钱。

[tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [pɪŋk] [ˌlemə'neɪd] [wɪð] . "

to	get	some	pink	lemonade	with	.	"
到	得到	一些	粉色的	柠檬水	和	.	"

去买点粉红柠檬水。

" [aɪ] [wɒnt] [ə; eɪ] ['sɜːkəs] [bə'luːn] , [tuː] , " [sed] [suː] .

"	I	want	a	circus	balloon	,	too	,	"	said	Sue	.
"	我	想	一个	马戏团	气球	,	也	,	"	说	起诉	.

“我也想要一个马戏团气球，”苏说。

" [wel] , ['meɪbi] [ə; eɪ] [mæn] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [wʌn] , " [sed] ['bʌni] , ['həʊpfəli] .

"	Well	,	maybe	a	man	will	give	you	one	,	"	said	Bunny	,	hopefully	.
"	出色地	,	或许	一个	男人	将要	给	你	一	,	"	说	兔子	,	希望	.

“嗯，也许会有人给你一个呢，”邦妮满怀希望地说。

[suː] [klæpt] [hɜː(r); hə(r)][hændz][ɪn][dʒɔɪ] .

Sue	**clapped**	**her**	**hands**	**in**	**joy**	**.**
起诉	鼓掌	她	双手	在	喜悦	.

苏高兴地拍手。

" [aɪ] [həʊp] [hiː; hi] [gɪvz] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [red] [wʌn] !

"	**I**	**hope**	**he**	**gives**	**me**	**a**	**red**	**one**	**!**
"	我	希望	他	给予	我	一个	红色的	一	!

“我希望他给我一个红色的！”

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .

"	**she**	**cried**	**.**
"	她	哭	.

她哭了。

['ɜːli] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [raɪt] ['ɑːftə(r)] ['brekfəst] ,

Early	**the**	**next**	**morning**	**,**	**right**	**after**	**breakfast**	**,**
早期的	这	下一个	早晨	,	正确的	后	早餐	,

第二天一大早，早餐后不久，

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [went] ['kwaɪətli][frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] .

Bunny	**Brown**	**and**	**his**	**sister**	**Sue**	**went**	**quietly**	**from**	**the**	**house**	**.**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	去	悄悄	从	这	房子	.

邦尼·布朗和他的妹妹苏悄悄地离开了房子。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ræpt] [sʌm; səm]['slaɪsɪz][ɒv; əv] [bred] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['kʊkiz] , [ɪn] ['piːsɪz] [ɒv; əv]

They	**had**	**wrapped**	**some**	**slices**	**of**	**bread**	**,**	**and**	**some**	**cookies**	**,**	**in**	**pieces**	**of**
他们	有	包装	一些	切片	的	面包	,	和	一些	曲奇饼	,	在	件	的

['njuːzpeɪpə(r)] ,

newspaper	**,**
报纸	,

他们用报纸包了一些面包片和饼干。

[ænd; ənd] [ðɪs] [lʌntʃ] [ðeɪ] ['kærid] [wɪð] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sɜːkəs] .

and	**this**	**lunch**	**they**	**carried**	**with**	**them**	**as**	**they**	**started**	**off**	**for**	**the**	**circus**	**.**
和	这	午餐	他们	携带	和	他们	作为	他们	开始	离开	为了	这	马戏团	.

他们带着这份午餐，出发前往马戏团。

[nəʊ][wʌn] [sɔː] [ðem; ðəm] [stɑːt] , [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [ðeɪ] [went] , [hænd][ɪn][hænd] , [ɒf] [təˈwɔːd]

No	**one**	**saw**	**them**	**start**	**,**	**and**	**down**	**the**	**road**	**they**	**went**	**,**	**hand**	**in**	**hand**	**,**	**off**	**toward**
不	一	锯	他们	开始	,	和	向下	这	路	他们	去	,	手	在	手	,	离开	朝向

[taʊn] .

town	**.**
镇	.

没有人看到他们出发，他们手牵着手，沿着路向镇子走去。

" [əʊ] , ['bʌni] ! " [kraɪd] [suː] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ˈtɔdl] [əˈlɒŋ] [bɪˈsaɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

"	**Oh**	**,**	**Bunny**	**!**	**"**	**cried**	**Sue**	**,**	**as**	**she**	**toddled**	**along**	**beside**	**her**	**brother**	**.**
"	哦	,	兔子	!	"	哭	起诉	,	作为	她	蹒跚学步	沿着	旁	她	兄弟	.

“哦，小兔子！”苏一边说着，一边蹒跚地走在哥哥身边。

" ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst] [faɪn] ! "

"	**Isn't**	**it**	**just**	**fine**	**!**	**"**
"	不是	它	只是	美好的	!	"

“这不是很好吗！”

" [weɪt] [tɪl] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði]['sɜːkəs] ! " [sed] ['bʌni] , [hɪz; ɪz] [aɪz] ['ʃaɪnɪŋ] [wɪð] [dɪˈlaɪt] .

"	**Wait**	**till**	**you**	**see**	**the**	**circus**	**!**	**"**	**said**	**Bunny**	**,**	**his**	**eyes**	**shining**	**with**	**delight**	**.**
"	等待	直到	你	看	这	马戏团	!	"	说	兔子	,	他的	眼睛	灼灼	和	喜	.

“等着瞧吧，马戏团一定会让你大开眼界！”邦尼说着，眼睛里闪烁着兴奋的光芒。

" [wiːl; wil][hæv; həv][lɒts][ɒv; əv][fʌn] ! " [-]
" We'll have lots of fun ! " [219]
" 出色地 有 很多 的 乐趣 ! " [-]

“我们会玩得很开心！”[219]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER XXIII
章 二十三

第二十三章

[ðə; ði] ['dʒɪpsɪz]
THE GYPSIES
这 吉普赛人

吉普赛人

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['dʌsti] [rəʊd] , [ɒn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [taʊn] , [wɔːkt] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)]
Along the dusty road , on the way to town , walked Bunny Brown and his sister
沿着 这 尘土飞扬 路 , 在 这 方式 到 镇 , 步行 兔子 棕色的 和 他的 姐姐
[suː] .
Sue .
起诉 .

沿着尘土飞扬的道路，在进城的路上，邦尼·布朗和他的妹妹苏走了过来。

[hænd][ɪn][hænd] [ðeɪ] ['tɔdl] [ɒn] , ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʌn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv] .
Hand in hand they toddled on , thinking of the fun they were going to have .
手 在 手 他们 蹒跚学步 在 , 思维 的 这 乐趣 他们 是 去 到 有 .

他们手牵着手，蹒跚前行，想着即将要度过的美好时光。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [stɒp] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] ,
They did not stop to think that they were running away to go to the circus ,
他们 做过 不是 停止 到 思考 那 他们 是 跑步 离开 到 去 到 这 马戏团 ,

他们没有停下来想一想，他们其实是在逃跑，要去马戏团。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] .
but that is just what they were doing .
但 那 是 只是 什么 他们 是 正在做 .

但他们当时确实就是这么做的。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [ɑːskt] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [mait] [gəʊ] .
They had not asked their mother if they might go .
他们 有 不是 问 他们的 母亲 如果 他们 可能 去 .

他们没有问过母亲是否可以去。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['prɪti] [ʃʊə(r)][ʃiː; ʃi] [wʊd] [seɪ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] .
They were pretty sure she would say they could not .
他们 是 漂亮的 当然 她 会 说 他们 可以 不是 .

他们很确定她会说他们不能这样做。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [dɪd] [nɒt] [miːn] [tuː; tə][duː; də] [rɒŋ] — [ðeɪ] [dʒʌst][dɪd] [nɒt] [θɪŋk] .
Bunny and Sue did not mean to do wrong — they just did not think .
兔子 和 起诉 做过 不是 意思是 到 做 错误的 — 他们 只是 做过 不是 思考 .

邦妮和苏并非有意做错事——她们只是没有考虑后果。

[ðeɪ] ['əʊnli] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
They only wanted to have a good time .
他们 仅有的 通缉 到 有 一个 好的 时间 .

他们只想玩得开心。

" [duː; də][juː; jʊ] [spəʊz] [wiːl; wil] ['riːəli] [siː] ['elɪfənts] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [suː] .
" Do you s'pose we'll really see elephants , Bunny ? " asked Sue .
" 做 你 假设 出色地 真的 看 大象 , 兔子 ? " 问 起诉 .

“你觉得我们真的能看到大象吗，邦妮？”苏问道。

" - [kɔːs] [wiː; wi] [wɪl] ! "
" ' Course we will ! "
" - 课程 我们 将要 ! "

“当然会！”

" [laɪk] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ? "
" Like in the picture ? "
" 喜欢 在 这 图片 ? "

“像图片里那样吗？”

" [ʃʊə(r)] ! "
" Sure ! "
" 当然 ! "

“当然！”

" [wɪð] [tuː] [teɪlz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bɪg] [tiːθ] ['stɪkɪŋ] [-]
" With two tails , and his big teeth sticking [220]
" 和 二 尾巴 , 和 他的 大的 牙齿 粘性 [-]

“长着两条尾巴，露出大牙[220]

[aʊt] [laɪk] ['lɒlɪpɒp] ['hænd(ə)lz] , [ðæt] ['wæŋgoʊ] [pʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] ?
out like lollypop handles , that Wango put in his mouth ?
出去 喜欢 棒棒糖 把手 , 那 旺戈 放 在 他的 嘴 ?

像棒棒糖把手一样伸出来，Wango 放进嘴里了吗?

['elɪfənts] [laɪk] [ðæt] ? "
Elephants like that ? "
大象 喜欢 那 ? "

像这样的大象?

" [jes] , [suː] .
" Yes , Sue .
" 是的 , 起诉 .

“是的，苏。”

['əʊnli][æn; ən] ['elɪfənt] ['hæznt] [tuː] [teɪlz] .
Only an elephant hasn't two tails .
仅有的 一个 大象 还没有 二 尾巴 .

只有大象没有两条尾巴。

[wʌn] [end][ɪz][hɪz; ɪz][teɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz][hɪz; ɪz] [trʌŋk] — [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [nəʊz] [ðæt] [hiː; hi]
One end is his tail , and the other is his trunk — his long nose that he
一 结尾 是 他的 尾巴 , 和 这 其他 是 他的 树干 — 他的 长的 鼻子 那 他
[briːð] [θruː] ,
breathes through ,
呼吸 通过 ,

一端是他的尾巴，另一端是他的鼻子——他用来呼吸的长鼻子。

[ænd; ənd] [skwɜːt] ['wɔːtə(r)][ɪn] .
and squirts water in .
和 喷射 水 在 .

然后往里面喷水。

[ai][təʊld][juː; jʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
I told you about it . "
我 讲述 你 关于 它 . "

我跟你说过这件事了。

" [jes] , [ai] [nəʊ] , ['bʌni] .
" Yes , I know , Bunny .
" 是的 , 我 知道 , 兔子 .

“是的，我知道，兔子。”

[bʌt; bət][ai] [fə'gɒt] .
But **I** **forgot** **.**
但 我 忘了 .

但我忘了。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['elɪfənt] ['wɔːtə(r)][tuː; tə][skwɜːt][ɪn][hɪz; ɪz] [trʌŋk] ? "
And **are** **you** **going** **to** **give** **the** **elephant** **water** **to** **squirt** **in** **his** **trunk** **?** **"**
和 是 你 去 到 给 这 大象 水 到 喷出 在 他的 树干 ? "

你要给大象水让它往鼻子里喷吗?

" ['meɪbi] .
" **Maybe** **.**
" 或许 .

“或许。

[bʌt; bət][ai][həʊp][hiː; hi] ['dʌznt] [skwɜːt][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ˌem 'iː] . "
But **I** **hope** **he** **doesn't** **squirt** **it** **on** **me** **.** **"**
但 我 希望 他 不 喷出 它 在 我 . "

但我希望他别喷我一身。

" [ɔː(r)][ɒn][ˌem 'iː] , " ['ædɪd] [suː] .
" **Or** **on** **me** **,** **"** **added** **Sue** **.**
" 或者 在 我 , " 额外 起诉 .

“或者在我身上，”苏补充道。

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['wɔːtə(r)][ðə; ði]['pəuniz] .
" **I'm** **going** **to** **water** **the** **ponies** **.**
" 我是 去 到 水 这 小马 .

我要去给小马喂水。

[ðeɪ] ['hævnt] ['eni] [trʌŋks] ; [hæv; həv] [ðeɪ] ['bʌni] ? "
They **haven't** **any** **trunks** **;** **have** **they** **Bunny** **?** **"**
他们 还没有 任何 树干 ; 有 他们 兔子 ? "

它们没有箱子，对吧，兔子?

" [nəʊ] .
" **No** **.**
" 不 .

“不。

[əʊ] , [wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] , [suː] . "
Oh **,** **we'll** **have** **a** **good** **time** **,** **Sue** **.** **"**
哦 , 出色地 有 一个 好的 时间 , 起诉 . "

“哦，我们会玩得很开心的，苏。”

" [ænd; ənd] [wɪl] [ai][get][ə; eɪ] [red] [bə'luːn] ? "
" **And** **will** **I** **get** **a** **red** **balloon** **?** **"**
" 和 将要 我 得到 一个 红色的 气球 ? "

“我会得到一个红气球吗？”

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðæt] , " ['bʌni] [braʊn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
" **I** **don't** **know** **about** **that** **,** **"** **Bunny** **Brown** **shook** **his** **head** **.**
" 我 不 知道 关于 那 , " 兔子 棕色的 摇晃 他的 头 .

“我不知道，”邦尼·布朗摇了摇头。

[ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi] [θɔːt] [ə'baʊt][ðə; ði]['sɜːkəs][ðə; ði]['hɑːdə(r)][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][tuː; tə][get]
The **more** **he** **thought** **about** **the** **circus** **the** **harder** **it** **seemed** **to** **be** **to** **get**
这 更多的 他 想法 关于 这 马戏团 这 更难 它 似乎 到 是 到 得到
[ˌɪn'saɪd][ðə; ði][tent] .
inside **the** **tent** **.**
里面 这 帐篷 .

他越想马戏团，就越觉得进帐篷越来越难。

[sə'pəʊz] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [let] [hɪm] ['wɔːtə(r)] [ðə; ði] ['elɪfənt] ?

Suppose	**they**	**wouldn't**	**let**	**him**	**water**	**the**	**elephant**	**?**
认为	他们	不会	让	他	水	这	大象	?

假设他们不让他给大象喂水呢?

[haʊ] [wɒz; wəz] [hiː; hi] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['tɪkɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃəʊ] , [ɔː(r)] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [suː] ?

How	**was**	**he**	**going**	**to**	**get**	**a**	**ticket**	**to**	**the**	**show**	**,**	**or**	**one**	**for**	**Sue**	**?**
如何	曾是	他	去	到	得到	一个	票	到	这	展示	,	或者	一	为了	起诉	?

他要怎么才能弄到一张演出票，或者给苏弄一张呢?

['bʌni] [wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [fiːl] ['wʌrid] — [ðæt] [ɪz] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi]

Bunny	**was**	**beginning**	**to**	**feel**	**worried**	**—**	**that**	**is**	**he**	**didn't**	**know**	**just**	**what**	**he**
兔子	曾是	开始	到	感觉	担心	—	那	是	他	没有	知道	只是	什么	他

[wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] .

was	**going**	**to**	**do**	**.**
曾是	去	到	做	.

兔子开始感到担忧——也就是说，他不知道自己该怎么办。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [gɪv] [ʌp] [jet] . [-]

But	**he**	**would**	**not**	**give**	**up**	**yet**	**.**	**[**	**221**	**]**
但	他	会	不是	给	向上	然而	.	[	-	]

但他还没有放弃。[221]

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [p'ɜːsənz] ['gəʊɪŋ] ['ɪntuː] [taʊn] [ðæt] [deɪ] .

There	**were**	**many**	**persons**	**going**	**into**	**town**	**that**	**day**	**.**
那里	是	许多	人	去	进入	镇	那	天	.

那天有很多人进城。

['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːkəs] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] .

Many	**of**	**them**	**were**	**going**	**to**	**the**	**circus**	**,**	**it**	**seemed**	**.**
许多	的	他们	是	去	到	这	马戏团	,	它	似乎	.

看起来他们中很多人都是去看马戏的。

[sʌm; səm] ['wægənz] [ænd; ənd] ['kærɪdʒɪz] [hæd; həd] ['meni] ['tʃɪldrən] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [grəʊn] [fəʊks] .

Some	**wagons**	**and**	**carriages**	**had**	**many**	**children**	**in**	**with**	**the**	**grown**	**folks**	**.**
一些	马车	和	马车	有	许多	孩子们	在	和	这	生长	各位	.

有些马车和四轮马车里，除了大人之外，还有很多孩子。

[æt; ət] [fɜːst] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [fʌn] [tuː; tə] [wɔːk] [ə'lɒŋ] [baɪ] [ðəm'selvz] .

At	**first**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**thought**	**it**	**fun**	**to**	**walk**	**along**	**by**	**themselves**	**.**
在	第一的	兔子	和	起诉	想法	它	乐趣	到	走	沿着	经过	他们自己	.

起初，邦妮和苏觉得独自散步很有趣。

[bʌt; bət] , ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [bɪt] , [suː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [get] ['taɪəd] .

But	**,**	**after**	**a**	**bit**	**,**	**Sue**	**began**	**to**	**get**	**tired**	**.**
但	,	后	一个	少量	,	起诉	开始	到	得到	疲劳的	.

但过了一会儿，苏开始感到疲倦了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɒt] [ænd; ənd] ['dʌsti] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [taʊn] [wɒz; wəz] ['fɑːðə(r)] [ə'weɪ] [ðæn; ðən] ['iːv(ə)n]

It	**was**	**hot**	**and**	**dusty**	**,**	**and**	**the**	**town**	**was**	**farther**	**away**	**than**	**even**
它	曾是	热的	和	尘土飞扬	,	和	这	镇	曾是	更远	离开	比	甚至

['bʌni] [hæd; həd] [θɔːt] .

Bunny	**had**	**thought**	**.**
兔子	有	想法	.

天气炎热干燥，而且小镇比邦尼想象的还要远。

" [əʊ] , ['bʌni] !

"	**Oh**	**,**	**Bunny**	**!**
"	哦	,	兔子	!

“哦，兔子！”

" [suː] [kraɪd] [æt; ət] [lɑːst] .
" Sue cried at last .
" 起诉 哭 在 最后的 .

苏终于哭了。

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [raɪd] ! "
" I want to ride ! "
" 我 想 到 骑 ! "

“我想骑车！”

" [bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
" But how can you ? " asked the little boy .
" 但 如何 能 你 ? " 问 这 小的 男生 .

“可是你怎么能这样呢？”小男孩问道。

" [ɪf] [juː; jʊ] [hæd; həd] [brɔːt] [splæʃ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪk'spres] ['wægən] , [wiː; wi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ə; eɪ]
" If you had brought Splash , and the express wagon , we could have a
" 如果 你 有 带来 溅 , 和 这 表达 车皮 , 我们 可以 有 一个
[naɪs] [raɪd] . "
nice ride . "
好的 骑 . "

“如果你带了Splash和快递车，我们就能好好兜风了。”

" [ðæts] [səʊ] , " [sed] ['bʌni] ['sləʊli] .
" That's so , " said Bunny slowly .
" 那就是 所以 , " 说 兔子 缓慢地 .

“确实如此，”邦尼缓缓说道。

[hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðæt] .
He had not thought of that .
他 有 不是 想法 的 那 .

他之前没有想到这一点。

[hiː; hi] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] [rəʊd] [ænd; ənd] [lʊkt] [bæk] [tə'wɔːd] ['græn,pɑːz] [haʊs] .
He stood in the road and looked back toward grandpa's house .
他 站立 在 这 路 和 看起来 后退 朝向 爷爷的 房子 .

他站在路中间，回头望向爷爷家。

[dʒʌst] [ðen] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['wægənz] [ɔː(r)] ['kærɪdʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [rəʊd] .
Just then there were no wagons or carriages in the road .
只是 然后 那里 是 不 马车 或者 马车 在 这 路 .

这时，路上却一辆马车或四轮马车都没有了。

[bʌt; bət] ['bʌni] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] ['kʌmɪŋ] [tə'wɔːd] [hɪm] .
But Bunny saw a small cloud of dust coming toward him .
但 兔子 锯 一个 小的 云 的 灰尘 未来 朝向 他 .

但邦尼看到一小团尘土朝他飘来。

[fɑːstə(r)] [ænd; ənd] [fɑːstə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] .
Faster and faster it came .
快点 和 快点 它 来了 .

它来得越来越快。

[ðen] [hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] [bɑːk] .
Then he heard a bark .
然后 他 听到 一个 吠 .

然后他听到了一声狗吠。

" [əʊ] , ['bʌni] ! " [kraɪd] [suː] .
" Oh , Bunny ! " cried Sue .
" 哦 , 兔子 ! " 哭 起诉 .

“哦，兔子！”苏喊道。

" [ɪz] [ðæt] [splæʃ] ? "
" Is that Splash ? "
" 是 那 溅 ? "

“那是Splash吗？”

" [aɪ] — [aɪ][doʊnt] [nəʊ] , " [bɪ'gæn] ['bʌni] [braʊn] ,
" I — I don't know , " began Bunny Brown ,
" 我 — 我 不 知道 , " 开始 兔子 棕色的 ,

“我……我不知道，”邦妮·布朗开口说道。

[bʌt; bət][ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['sekənd] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðeə(r)][bɪg] , ['ʃægi] [dɒg] . [-]
but in another second he saw that it was their big , shaggy dog . [222]
但 在 其他 第二 他 锯 那 它 曾是 他们的 大的 , 毛茸茸 狗 . [-]

但仅仅过了一秒钟，他就发现那是他们家的大毛狗。[222]

" [əʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [splæʃ] ! " [kraɪd] [suː] .
" Oh , it is Splash ! " cried Sue .
" 哦 , 它 是 溅 ! " 哭 起诉 .

“哦，是Splash！”苏喊道。

" [aɪm][səʊ][glæd][hiː; hi] [keɪm] .
" I'm so glad he came .
" 我是 所以 高兴的 他 来了 .

“我真高兴他来了。”

[naʊ] , [ɪf] [æn; ən] ['elɪfənt] [traɪz] [tuː; tə] [baɪt] [ˌjuː 'es] [wen] [jʊr; jər] ['wɔːtərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , ['bʌni] , [splæʃ]
Now , if an elephant tries to bite us when you're watering it , Bunny , Splash
现在 , 如果 一个 大象 尝试 到 咬 我们 什么时候 你是 浇水 它 , 兔子 , 溅
[wɪl] [baɪt] [hɪm] . "
will bite him . "
将要 咬 他 . "

“现在，如果你在给大象浇水的时候，它想咬我们，兔子，水花就会咬它。”

" ['elɪfənts] [ɑːrnt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [dɒgz] , " [sed] ['bʌni] .
" Elephants aren't afraid of dogs , " said Bunny .
" 大象 不是 害怕的 的 狗 , " 说 兔子 .

“大象不怕狗，”邦尼说。

" [bʌt; bət][aɪm][glæd][juː; jʊ] [keɪm] , [splæʃ] . "
" But I'm glad you came , Splash . "
" 但 我是 高兴的 你 来了 , 溅 . "

“但我很高兴你来了，Splash。”

" [aɪ] [wɪʃ] [ɪd] [brɔːt] [ðə; ðɪ] [ɪk'spres] ['wægən] , [ænd; ənd][aɪ][kʊd; kəd][raɪd] , " [sed] [suː] , [wɪð] [ə; eɪ]
" I wish he'd brought the express wagon , and I could ride , " said Sue , with a
" 我 希望 他会 带来 这 表达 车皮 , 和 我 可以 骑 , " 说 起诉 , 和 一个
[saɪ] .
sigh .
叹 .

“我真希望他带来的是快递马车，那样我就可以坐了。”苏叹了口气说。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] .
But that was too much to wish for .
但 那 曾是 也 很多 到 希望 为了 .

但这只是奢望而已。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [slɪpt] [ə'weɪ] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['kɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [splæʃ] [tuː; tə]
The two children had slipped away that morning without calling for Splash to
这 二 孩子们 有 滑倒了 离开 那 早晨 没有 呼叫 为了 溅 到
[gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
go with them .
去 和 他们 .

那天早上，两个孩子悄悄溜走了，没有叫 Splash 一起去。

['bʌni] [θɔ:t] [ɪf] [ðə; ði][dɒg] [keɪm] ['mʌðə(r)] [braʊn] [maɪt] [si:] ,

Bunny	**thought**	**if**	**the**	**dog**	**came**	**Mother**	**Brown**	**might**	**see**	**,**
兔子	想法	如果	这	狗	来了	母亲	棕色的	可能	看	,

兔子心想，如果那只狗来了，布朗妈妈可能会看到。

[ænd; ənd][ɑ:sk] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] .

and	**ask**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**where**	**they**	**were**	**going**	**.**
和	问	兔子	和	起诉	在哪里	他们	是	去	.

问问邦妮和苏她们要去哪里。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔ:s] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] [tel] .

And	**of**	**course**	**they**	**would**	**have**	**to**	**tell**	**.**
和	的	课程	他们	会	有	到	告诉	.

他们当然必须说出来。

[bʌt; bət] [splæʃ] [hæd; həd] [kʌm] ['enihaʊ] , [ænd; ənd][hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi][sent] [bæk] .

But	**Splash**	**had**	**come**	**anyhow**	**,**	**and**	**he**	**could**	**not**	**be**	**sent**	**back**	**.**
但	溅	有	来	无论如何	,	和	他	可以	不是	是	发送	后退	.

但是 Splash 已经来了，无法送回去了。

[hi:; hi] [bɑ:kt] ['hæpɪli] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['veri] [glæd][tu:; tə][bi:; bi] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wʌns] [mɔ:(r)] .

He	**barked**	**happily**	**,**	**and**	**was**	**very**	**glad**	**to**	**be**	**with**	**the**	**children**	**once**	**more**	**.**
他	吠叫	快乐地	,	和	曾是	非常	高兴的	到	是	和	这	孩子们	一次	更多的	.

他高兴地吠叫着，非常高兴能再次和孩子们在一起。

[hi:; hi] [wʊd] ['nevə(r)][hæv; həv] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] [ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv][hæd; həd][hɪz; ɪz] [weɪ]

He	**would**	**never**	**have**	**stayed**	**at**	**home**	**if**	**he**	**could**	**have**	**had**	**his**	**way**
他	会	绝不	有	入住	在	家	如果	他	可以	有	有	他的	方式

[ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .

about	**it**	**.**
关于	它	.

如果可以的话，他绝不会待在家里。

" [wel] , [kʌm] [ɒn] , " [sed] ['bʌni] , ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ][bɪt] .

"	**Well**	**,**	**come**	**on**	**,**	**"**	**said**	**Bunny**	**,**	**after**	**a**	**bit**	**.**
"	出色地	,	来	在	,	"	说	兔子	,	后	一个	少量	.

“好了，走吧，”过了一会儿，邦尼说道。

" [wi:; wi][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['sɜ:kəs] , [su:] . "

"	**We**	**don't**	**want**	**to**	**be**	**late**	**for**	**the**	**circus**	**,**	**Sue**	**.**	**"**
"	我们	不	想	到	是	晚的	为了	这	马戏团	,	起诉	.	"

“苏，我们可不想去看马戏团迟到。”

" [nəʊ] . [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] ['evriθɪŋ] .

"	**No**	**.**	**I**	**want**	**to**	**see**	**everything**	**.**
"	不	.	我	想	到	看	一切	.

不，我想看所有东西。

[wɪl] [ðeɪ] [let] [splæʃ] [ɪn] [tu:] , ['bʌni] ? "

Will	**they**	**let**	**Splash**	**in**	**too**	**,**	**Bunny**	**?**	**"**
将要	他们	让	溅	在	也	,	兔子	?	"

“他们会允许Splash进去吗，Bunny？”

" [aɪ] [ges] [səʊ] .

"	**I**	**guess**	**so**	**.**
"	我	猜测	所以	.

“大概吧。

[ðeɪ] [hæv; həv] [treɪnd] [dɒgz] [ɪn] ['sə:kəsiz] . " [-]

They	**have**	**trained**	**dogs**	**in**	**circuses**	**.**	**"**	**[**	**223**	**]**
他们	有	受过训练	狗	在	马戏团	.	"	[	-	]

他们曾在马戏团训练过狗。[223]

" [bʌt; bət] [splæʃ] ['ɪz(ə)nt] [treɪnd] . "
" But Splash isn't trained . "
" 但 溅 不是 受过训练 . "

“但是Splash没有接受过训练。”

" [hiː; hi][kæn; kən] [drɔː] [ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði] [ɪk'spres] ['wægən] , " ['bʌni] [rɪ'maɪndid] [hɜː(r); hə(r)] .
" He can draw us in the express wagon , " Bunny reminded her .
" 他 能 画 我们 在 这 表达 车皮 , " 兔子 提醒 她 .

“他可以在快递车厢里给我们画画，”邦妮提醒她。

" [jes] , " [sed] [suː] .
" Yes , " said Sue .
" 是的 , " 说 起诉 .

“是的，”苏说。

" [ænd; ənd][ai] [wɪʃ] [wiː; wi][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .
" And I wish we had it now .
" 和 我 希望 我们 有 它 现在 .

“我希望我们现在就能拥有它。”

[aɪm] ['ɔːf(ə)l] ['taɪəd] . "
I'm awful tired . "
我是 可怕 疲劳的 . "

我累坏了。

" [bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən][sɪt] [daʊn] [wen] [wiː; wi][get][ɪn][ðə; ði]['sɜːkəs] , ['ɑːftə(r)][aɪ]['wɔːtə(r)][ðə; ði]
" But you can sit down when we get in the circus , after I water the
" 但 你 能 坐 向下 什么时候 我们 得到 在 这 马戏团 , 后 我 水 这
['elɪfənt] .
elephant .
大象 .

“但是等我给大象喂完水之后，我们到了马戏团你就可以坐下了。”

" [ðæt] [siːmd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [raɪt] , [ænd; ənd][wʌns][mɔː(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [ɒn] ,
" That seemed to make it all right , and once more the children went on ,
" 那 似乎 到 制作 它 全部 正确的 , 和 一次 更多的 这 孩子们 去 在 ,

“这样看来一切都好了，孩子们又继续往前走去。”

[hænd][ɪn][hænd] , [splæʃ] [naʊ] ['rʌnɪŋ] [ɒn] [ə'hed] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['trɒtɪŋ] [bæk] .
hand in hand , Splash now running on ahead , and sometimes trotting back .
手 在 手 , 溅 现在 跑步 在 前方 , 和 有时 小跑 后退 .

Splash 牵着手，现在跑在前面，有时还会小跑回来。

['prɪti] [suːn] [ə; eɪ]['wægən] , [drɔːn] [baɪ][ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] , [ænd; ənd] ['drɪvn] [baɪ][ə; eɪ][fæt] ,
Pretty soon a wagon , drawn by a white horse , and driven by a fat ,
漂亮的 很快 一个 车皮 , 绘制 经过 一个 白色的 马 , 和 驱动 经过 一个 胖的 ,

很快，一辆由白马拉着、由一个胖子驾车的马车出现了。

[gʊd] - [neɪtʃəd] - ['lʊkɪŋ] [mæn] [keɪm] [ʌp] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
good - natured - looking man came up from behind the children .
好的 - 自然 - 寻找 男人 来了 向上 从 在后面 这 孩子们 .

一个面容和善、看起来很和善的男人从孩子们身后走了出来。

[ðə; ði][mæn] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] : " [wəʊ] !
The man looked down at Bunny and Sue , and cried out : " Whoa !
这 男人 看起来 向下 在 兔子 和 起诉 , 和 哭 出去 : " 哇 !

那人低头看着邦妮和苏，喊道：“哇！”

" [hiː; hi][wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] [stɒpt] .
" He was talking to his horse , of course , and the horse stopped .
" 他 曾是 说 到 他的 马 , 的 课程 , 和 这 马 停止 .

“他当然是在跟他的马说话，然后马就停了下来。”

[səʊ][dɪd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .
So did Bunny and Sue .
所以 做过 兔子 和 起诉 .

邦妮和苏也是如此。

" [wɒnt] [ə; eɪ][raɪd] ? " [ɑːskt] [ðə; ði][fæt][mæn] , [wɪð] [ə; eɪ]['dʒɒli] [lɑːf] .
" Want a ride ? " asked the fat man , with a jolly laugh .
" 想 一个 骑 ? " 问 这 胖的 男人 , 和 一个 快乐的 笑 .

“想搭车吗？”胖子笑着问道。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['wɒntɪd] [ə; eɪ][raɪd] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bəuθ] [sed] [səʊ] .
Bunny and Sue wanted a ride very much , and they both said so .
兔子 和 起诉 通缉 一个 骑 非常 很多 , 和 他们 两个都 说 所以 .

邦妮和苏非常想搭车，她们都这么说了。

" [get] [ɪn] , " [sed] [ðə; ði][fæt][mæn] .
" Get in , " said the fat man .
" 得到 在 , " 说 这 胖的 男人 .

“上车，”胖子说。

" [ɔː(r)] , [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [ænd; ənd] [aɪl] [lɪft] [juː; jʊ][ɪn] .
" Or , wait a minute , and I'll lift you in .
" 或者 , 等待 一个 分钟 , 和 患病的 举起 你 在 .

“或者，等一下，我来把你抱进去。”

[jʊr; jər] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə] [get] [ʌp] [baɪ] [jɔː'selvz] .
You're too small to get up by yourselves .
你是 也 小的 到 得到 向上 经过 你们自己 .

你们太小了，自己起不来。

[ɪz] [ðɪs] [jɔː(r); jə(r)][dɒg] ? " [-]
Is this your dog ? " [224]
是 这 你的 狗 ? " [-]

这是你的狗吗？[224]

" [jes] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .
" Yes , " answered Bunny .
" 是的 , " 回答 兔子 .

“是的，”兔子回答道。

" [ænd; ənd] , [pliːz] , [kʊd; kəd][hiː; hi][raɪd] , [tuː] ?
" And , please , could he ride , too ?
" 和 , 请 , 可以 他 骑 , 也 ?

“还有，请问他也能骑车吗？”

[hiː; hi] [gets] ['taɪəd] ['rʌnɪŋ] [ə'lɒŋ] . "
He gets tired running along . "
他 获得 疲劳的 跑步 沿着 . "

他跑着跑着跑着就累了。

" [jes] , [hiː; hi][kæn; kən] [get] [ɪn] [tuː] .
" Yes , he can get in too .
" 是的 , 他 能 得到 在 也 .

“是的，他也可以进去。”

[aɪv] [gɒt] ['plenti] [ɒv; əv] [ruːm] .
I've got plenty of room .
我已经 得到 很多 的 房间 .

我有很多空间。

[ʌp] [juː; jʊ][gəʊ] , ['dɒgi] ! "
Up you go , doggie ! "
向上 你 去 , 狗 ! "

起来，狗狗！

" [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [splæʃ] , " [sed] [suː] ,
" His name is Splash , " said Sue ,
" 他的 姓名 是 溅 , " 说 起诉 ,

“他的名字叫斯普拉什，”苏说。

[æz; əz][ðə; ði][fæt][mæn] ['lɪftɪd] [fɜːst] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [ðen] ['bʌni] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði]['wægən] .
as the fat man lifted first her and then Bunny up into the wagon .
作为 这 胖的 男人 抬起 第一的 她 和 然后 兔子 向上 进入 这 车皮 .

胖子先把她抱起来，然后把邦妮抱进马车里。

" [əʊ] , [splæʃ] ; [eɪ] ?
" Oh , Splash ; eh ?
" 哦 , 溅 ; 嗯 ?

“哦，Splash；嗯？”

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] .
That's a good name .
那就是 一个 好的 姓名 .

真是个好名字。

[wel] , [ʌp] [wɪð] [juː; jʊ] , [splæʃ] !
Well , up with you , Splash !
出色地，向上 和 你 , 溅 !

好啦，Splash，加油！

" [splæʃ] , ['siːɪŋ] [ðæt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði]['wægən] , [liːpt] [ɪn] [hɪm'self] .
" Splash , seeing that Bunny and Sue were in the wagon , leaped in himself .
" 溅 , 看到 那 兔子 和 起诉 是 在 这 车皮 , 跳跃 在 他自己 .

“看到邦尼和苏在马车里，斯普拉什也跳了进去。”

[ðen] [ɒf] [ðeɪ] [went] [ə'gen] .
Then off they went again .
然后 离开 他们 去 再次 .

然后他们又出发了。

[suː] [wɒz; wəz] ['hæpi] [naʊ] .
Sue was happy now .
起诉 曾是 快乐的 现在 .

苏现在很高兴。

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tɒts] ['gəʊɪŋ] ?
" Where are you tots going ?
" 在哪里 是 你 幼儿 去 ?

你们这些小家伙要去哪儿?

" [ðə; ði][fæt][mæn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .
" the fat man wanted to know .
" 这 胖的 男人 通缉 到 知道 .

胖子想知道。

" [tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] , " [sed] ['bʌni] .
" To the circus , " said Bunny .
" 到 这 马戏团 , " 说 兔子 .

“去马戏团，”兔子说。

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['wɔːtə(r)][ðə; ði] ['elɪfənt] . "
" I'm going to water the elephant . "
" 我是 去 到 水 这 大象 . "

“我要去给大象浇水。”

" [ænd; ənd][aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['wɔːtə(r)][ðə; ði]['pəʊni] , " ['ædɪd] [suː] .
" And I'm going to water the pony , " added Sue .
" 和 我是 去 到 水 这 小马 , " 额外 起诉 .

“我还要去给小马浇水，”苏补充道。

[ðə; ði][fæt][mæn] [lɑːft] .
The fat man laughed .
这 胖的 男人 笑了 .

胖子笑了。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi]['duːɪŋ] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] .
He seemed to be doing that most of the time .
他 似乎 到 是 正在做 那 最多 的 这 时间 .

他似乎大部分时间都在这样做。

" [wel] , [jʊr; jər] ['prɪti] [smɔːl] [tuː; tə][biː; bi]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːkəs] [ə'ləʊn] , " [went] [ɒn][ðə; ði][fæt]
" Well , you're pretty small to be going to a circus alone , " went on the fat
" 出色地 , 你是 漂亮的 小的 到 是 去 到 一个 马戏团 独自的 , " 去 在 这 胖的
[mæn] .
man .
男人 .

“嗯，你个子太小了，一个人去看马戏。”胖子继续说道。

" [bʌt; bət][aɪ] [spəʊz] [jɔː(r); jə(r)][fəʊks] [wɪl] [miːt] [juː; jʊ][ðeə(r)] .
" But I s'pose your folks will meet you there .
" 但 我 假设 你的 各位 将要 见面 你 那里 .

“但我认为你的家人会在那里与你会合。”

[dəʊnt][get] [lɒst] , [ðæts] [ɔːl] . " [-]
Don't get lost , that's all . " [225]
不 得到 丢失的 , 那就是 全部 . " [-]

别迷路了，就这么简单。[225]

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
" Are you going to the circus ? " asked Bunny .
" 是 你 去 到 这 马戏团 ? " 问 兔子 .

“你要去看马戏吗？”兔子问道。

" [nəʊ] [ɪn'diːd] , " [lɑːft] [ðə; ði][fæt][mæn] .
" No indeed , " laughed the fat man .
" 不 的确 , " 笑了 这 胖的 男人 .

“的确如此，”胖子笑道。

" [aɪ] ['hævnt] [taɪm] .
" I haven't time .
" 我 还没有 时间 .

我没时间。

[bʌt; bət][aɪm]['gəʊɪŋ] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] [graʊndz] , [weə(r)] [ðə; ði] [tents] [ɑː(r); ə(r)] .
But I'm going close to the circus grounds , where the tents are .
但 我是 去 关闭 到 这 马戏团 理由 , 在哪里 这 帐篷 是 .

但我要去马戏团场地附近，也就是帐篷所在的地方。

[aɪl] [let] [juː; jʊ] [ɒf] [ðeə(r)] . "
I'll let you off there . "
患病的 让 你 离开 那里 . "

我就放你一马吧。

" [θæŋk] [juː; jʊ] , " [sed] ['bʌni] .
" Thank you , " said Bunny .
" 感谢 你 , " 说 兔子 .

“谢谢，”兔子说。

[hiː; hi][wɒz; wəz][glæd][hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [ænd; ənd] [splæʃ] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][tuː; tə] [wɔːk] ,
He was glad he and Sue and Splash would not have to walk ,
他 曾是 高兴的 他 和 起诉 和 溅 会 不是 有 到 走 ,

他很高兴他和苏还有斯普拉什不用走路了。

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [fiːl] ['taɪəd] .

as	he	was	also	beginning	to	feel	tired	.
作为	他	曾是	还	开始	到	感觉	疲劳的	.

因为他也开始感到疲倦了。

" [hɪə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , ['jʌŋstər] ! " ['faɪnəli] [kɔːld] [ðə; ði][mæn] ,

"	Here	you	are	,	youngsters	!	"	finally	called	the	man	,
"	这里	你	是	,	年轻人	!	"	最后	称为	这	男人	,

“孩子们，你们到这儿来！”那人最后喊道。

[æz; əz][ðə; ði]['wægən] [went] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [tɜːn] [ɪn][ðə; ði] [rəʊd] .

as	the	wagon	went	around	a	turn	in	the	road	.
作为	这	车皮	去	大约	一个	转动	在	这	路	.

马车绕过道路拐弯时。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['sɜːkəs] [graʊndz] .

"	There	are	the	circus	grounds	.
"	那里	是	这	马戏团	理由	.

“那里是马戏团场地。”

[juː; jʊ][kæn; kən] [get] [aʊt] [hɪə(r)][ænd; ənd] [wɔːk] [streɪt] [ə'hed] .

You	can	get	out	here	and	walk	straight	ahead	.
你	能	得到	出去	这里	和	走	直的	前方	.

你可以从这里出去，然后径直往前走。

[bʌt; bət][dəʊnt] [get] [lɒst] .

But	don't	get	lost	.
但	不	得到	丢失的	.

但别迷路了。

[weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] , [ɔː(r)] ['mʌðə(r)] , ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] ?

Where	is	your	father	,	or	mother	,	going	to	meet	you	?
在哪里	是	你的	父亲	,	或者	母亲	,	去	到	见面	你	?

你爸爸或妈妈会在哪里等你?

" ['bʌni] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] [ðæt] ['kwestʃən] .

"	Bunny	did	not	answer	that	question	.
"	兔子	做过	不是	回答	那	问题	.

兔子没有回答这个问题。

[fɔː(r); fə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] ['mʌðə(r)] [ɔː(r)]['fɑːðə(r)][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [gɒn]

For	of	course	mother	or	father	did	not	know	that	the	two	children	had	gone
为了	的	课程	母亲	或者	父亲	做过	不是	知道	那	这	二	孩子们	有	已消失

[tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs][æt; ət][ɔːl] .

to	the	circus	at	all	.
到	这	马戏团	在	全部	.

当然，孩子的父母根本不知道这两个孩子去看了马戏团。

['bʌni] [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wʌrid] .

Bunny	began	to	be	a	little	worried	.
兔子	开始	到	是	一个	小的	担心	.

兔子开始有点担心了。

[bʌt; bət][ðə; ði][fæt][mæn][dɪd] [nɒt] [ɑːsk] ['eni] [mɔː(r)] ['kwestʃənz] .

But	the	fat	man	did	not	ask	any	more	questions	.
但	这	胖的	男人	做过	不是	问	任何	更多的	问题	.

但胖子没有再问任何问题。

[fɔː(r); fə(r)] , [dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ][bænd][bɪ'gæn][tuː; tə] [pleɪ] ['mjuːzɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] ['wɒntɪd] [tuː; tə]

For	,	just	then	,	a	band	began	to	play	music	,	and	the	horse	wanted	to
为了	,	只是	然后	,	一个	乐队	开始	到	玩	音乐	,	和	这	马	通缉	到

['hʌri] [ə'weɪ] .

hurry	away	.
匆忙	离开	.

就在这时，乐队开始演奏音乐，马儿也想赶紧离开。

[səʊ][ðə; ði][fæt][mæn] [helpt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wægən] ,

So	the	fat	man	helped	Bunny	and	Sue	out	of	the	wagon	,
所以	这	胖的	男人	帮助	兔子	和	起诉	出去	的	这	车皮	,

于是，胖子帮邦妮和苏下了马车。

[ænd; ənd] [drəʊv] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][bɪg][hænd] .

and	drove	off	with	a	wave	of	his	big	hand	.
和	驾驶	离开	和	一个	海浪	的	他的	大的	手	.

他挥了挥大手，开车扬长而去。

[splæʃ] [dʒʌmpt] [aʊt] [hɪm'self] . [-]

Splash	jumped	out	himself	.	[	226	]
溅	跳了起来	出去	他自己	.	[	-	]

Splash 自己跳了出来。[226]

" [naʊ] [wiːl; wil][gəʊ]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði]['sɜːkəs] , " [sed] ['bʌni] .

"	Now	we'll	go	over	and	see	the	circus	,	"	said	Bunny	.
"	现在	出色地	去	超过	和	看	这	马戏团	,	"	说	兔子	.

“现在我们去看马戏团吧，”兔子说。

[ænd; ənd][əʊ] ! [wɒt] [ə; eɪ][lɒt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd] [suː] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .

And	oh	!	what	a	lot	there	was	for	him	and	Sue	to	look	at	.
和	哦	!	什么	一个	很多	那里	曾是	为了	他	和	起诉	到	看	在	.

哦！他和苏有很多东西可以看。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][bɪg] [waɪt] [tents] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [pəulz] [wɜː(r); wə(r)][flægz][ɒv; əv][ɔːl]

There	were	big	white	tents	,	and	from	the	poles	were	flags	of	all
那里	是	大的	白色的	帐篷	,	和	从	这	杆子	是	旗帜	的	全部

[k'ʌləz] ,

colors	,
颜色	,

那里有巨大的白色帐篷，帐篷杆上飘扬着各种颜色的旗帜。

['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .

fluttering	in	the	wind	.
飘动	在	这	风	.

随风飘动。

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] [tent] , [ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [ʌp] [tuː; tə] [let] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,

In	another	tent	,	the	sides	of	which	were	raised	up	to	let	in	the	air	,
在	其他	帐篷	,	这	侧面	的	哪个	是	提高	向上	到	让	在	这	空气	,

在另一个帐篷里，帐篷的四壁被掀起，以便空气流通，

[wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['pəuniz] .

were	many	horses	and	ponies	.
是	许多	马匹	和	小马	.

有很多马和小马。

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] [tent] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] ['teɪb(ə)l] , [ɒn] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['dɪʃɪz] ,

In	another	tent	there	was	a	long	table	,	on	which	were	many	dishes	,
在	其他	帐篷	那里	曾是	一个	长的	桌子	,	在	哪个	是	许多	菜肴	,

另一个帐篷里有一张长桌，桌上摆着许多菜肴。

[ænd; ənd] ['si:tɪd] [ɒn] ['bentʃɪz] , [wɜ:(r); wə(r)][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['i:tɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

and	seated	on	benches	,	were	men	and	women	eating	at	the	table	.
和	坐着	在	长椅	,	是	男人	和	女性	吃	在	这	桌子	.

男男女女坐在长凳上，围坐在桌旁吃饭。

" [əʊ] [lʊk] , ['bʌni] ! " ['sʌd(ə)nli] [kraɪd] [su:] .

"	Oh	look	,	Bunny	!	"	suddenly	cried	Sue	.
"	哦	看	,	兔子	!	"	突然	哭	起诉	.

“哦，快看，兔子！”苏突然喊道。

" [ðeəz; ðəz][jɔ:(r); jə(r)] ['elɪfənt] !

"	There's	your	elephant	!
"	有	你的	大象	!

“你的大象在那儿！”

" ['bʌni] [lʊkt] , [ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ][bɪg] ['elɪfənt] , ['pʊʃɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [red] ['wægən] ,

"	Bunny	looked	,	and	saw	a	big	elephant	,	pushing	a	large	red	wagon	,
"	兔子	看起来	,	和	锯	一个	大的	大象	,	推动	一个	大的	红色的	车皮	,

“兔子往外看，看见一头大象推着一辆红色的大车，

[baɪ] ['pʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] , [waɪl] [sʌm; səm][men] [stɪrd] [ˌaɪ 'ti:] .

by	putting	his	head	against	it	,	while	some	men	steered	it	.
经过	推杆	他的	头	反对	它	,	尽管	一些	男人	转向	它	.

他把头靠在上面，几个人则负责掌舵。

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ][tu:; tə]['wɔ:tə(r)] [ðæt] ['elɪfənt] ? " [ɑ:skt] [su:] .

"	Are	you	going	to	water	that	elephant	?	"	asked	Sue	.
"	是	你	去	到	水	那	大象	?	"	问	起诉	.

“你要去给那头大象浇水吗？”苏问道。

" [aɪ] — [aɪ][doʊnt] [nəʊ] , " [rɪ'plaɪd] ['bʌni] .

"	I	—	I	don't	know	,	"	replied	Bunny	.
"	我	—	我	不	知道	,	"	回复	兔子	.

“我……我不知道，”邦尼回答道。

[naʊ] [ðæt] [hi:; hi] [sɔ:] [haʊ] ['veri] [bɪg][æn; ən] ['elɪfənt] [wɒz; wəz][hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] ,

Now	that	he	saw	how	very	big	an	elephant	was	he	began	to	think	that	,
现在	那	他	锯	如何	非常	大的	一个	大象	曾是	他	开始	到	思考	那	,

现在他看到了大象有多么庞大，他开始想：

['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [pə'hæps] [hi:; hi][hæd; həd]['betə(r)]['wɔ:tə(r)][dʒʌst][ə; eɪ]['pəʊni] , [æz; əz] [su:] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ]

after	all	,	perhaps	he	had	better	water	just	a	pony	,	as	Sue	was	going
后	全部	,	也许	他	有	更好的	水	只是	一个	小马	,	作为	起诉	曾是	去

[tu:; tə][du:; də] .

to	do	.
到	做	.

毕竟，他或许最好只给一匹小马浇水，就像苏打算做的那样。

" [wen] [kæn; kən][wi:; wi][gəʊ][ɪn][ðə; ði]['sɜ:kəs] , ['bʌni] ? " [-]

"	When	can	we	go	in	the	circus	,	Bunny	?	"	[	227	]
"	什么时候	能	我们	去	在	这	马戏团	,	兔子	?	"	[	-	]

“兔子，我们什么时候可以去马戏团呢？”[227]

[ɑ:skt] [su:] , [æz; əz][ʃi:; ʃi] [hɜ:d] [ðə; ði][bænd] ['pleɪɪŋ] [ə'gen] .

asked	Sue	,	as	she	heard	the	band	playing	again	.
问	起诉	,	作为	她	听到	这	乐队	玩耍	再次	.

苏听到乐队再次演奏，便问道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(Bunny Brown and His Sister Sue on)
第10/11页

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [taɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃəʊ] [tuː; tə][bɪˈgɪn] .

It	was	not	time	for	the	show	to	begin	.
它	曾是	不是	时间	为了	这	展示	到	开始	.

演出还没开始。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] [pəˈreɪd] [hæd; həd][nɒt] [jet] [ˈstɑːtɪd] , [bʌt; bət] [ˈbʌni] [ænd; ənd] [suː] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðɪs]

In	fact	,	the	parade	had	not	yet	started	,	but	Bunny	and	Sue	did	not	know	this
在	事实	,	这	游行	有	不是	然而	开始	,	但	兔子	和	起诉	做过	不是	知道	这

.

:
.

事实上，游行还没有开始，但邦妮和苏并不知道这一点。

[ðə; ði]['sɜːkəs][wɒz; wəz][dʒʌst] ['getɪŋ] ['redi] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [pəˈreɪd] .

The	circus	was	just	getting	ready	to	have	the	parade	.
这	马戏团	曾是	只是	获得	准备好	到	有	这	游行	.

马戏团正准备举行游行。

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] ['ænɪmlz] , " [went] [ɒn] [suː] .

"	I	want	to	go	in	and	see	the	animals	,	"	went	on	Sue	.
"	我	想	到	去	在	和	看	这	动物	,	"	去	在	起诉	.

“我想进去看看动物们，”苏继续说道。

" [hæv; həv][tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['tɪkɪt] [fɜːst] , " [sed] ['bʌni] .

"	Have	to	get	a	ticket	first	,	"	said	Bunny	.
"	有	到	得到	一个	票	第一的	,	"	说	兔子	.

“得先买票，”邦尼说。

" [aɪl] [ɑːsk][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [let] [ˌem ˈiː]['wɔːtə(r)][ə; eɪ]['pəʊni] .

"	I'll	ask	a	man	to	let	me	water	a	pony	.
"	患病的	问	一个	男人	到	让	我	水	一个	小马	.

“我会请一位男士让我给小马浇水。”

[aɪ] [ges] [æn; ən] ['elɪfənt] [ɪz] [tuː] [bɪg] . "

I	guess	an	elephant	is	too	big	.	"
我	猜测	一个	大象	是	也	大的	.	"

我想大象太大了。

" [ænd; ənd] [aɪl] ['wɔːtə(r)][ə; eɪ]['pəʊni] , [tuː] , ['bʌni] .

"	And	I'll	water	a	pony	,	too	,	Bunny	.
"	和	患病的	水	一个	小马	,	也	,	兔子	.

“我还要给小马浇水呢，兔子。”

" [ðə; ði] ['elɪfənt] , ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði][bɪg]['wægən] , [keɪm] [kləʊz][tuː; tə] [weə(r)] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː]

"	The	elephant	,	pushing	the	big	wagon	,	came	close	to	where	Bunny	and	Sue
"	这	大象	,	推动	这	大的	车皮	,	来了	关闭	到	在哪里	兔子	和	起诉

[wɜː(r); wə(r)] ['stændɪŋ] .

were	standing	.
是	常设	.

“大象推着大车，来到了邦妮和苏站着的地方附近。

[splæʃ] [bɑːkt] [æt; ət][ðə; ði] ['elɪfənt] , [ænd; ənd][ræn] [bæk] .

Splash	barked	at	the	elephant	,	and	ran	back	.
溅	吠叫	在	这	大象	,	和	跑	后退	.

Splash对着大象吠叫，然后跑了回去。

[səʊ][dɪd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .
So did Bunny and Sue .
所以 做过 兔子 和 起诉 .

邦妮和苏也是如此。

[ðə; ði] ['elɪfənt] [lʊkt] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən]['evə(r)] .
The elephant looked bigger than ever .
这 大象 看起来 大 比 曾经 .

这头大象看起来比以往任何时候都更大了。

[ə; eɪ][mæn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wɪp] ,
A man carrying a long whip ,
一个 男人 携带 一个 长的 鞭 ,

一名男子手持长鞭，

[keɪm] ['hʌrɪɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][tent] [weə(r)] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd]['pəuniz][wɜː(r); wə(r)] ['iːtɪŋ] [ðeə(r)]
came hurrying up to the tent where the horses and ponies were eating their
来了 匆忙 向上 到 这 帐篷 在哪里 这 马匹 和 小马 是 吃 他们的
[heɪ] .
hay .
干草 .

他匆匆赶到帐篷前，马匹和小马正在那里吃干草。

" [pliːz] ['mɪstə(r)] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Please mister ! " cried Bunny .
" 请 先生 ! " 哭 兔子 .

“先生，求求您了！”兔子喊道。

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] !
" I want to go to the circus !
" 我 想 到 去 到 这 马戏团 !

我想去看马戏!

[səʊ] [dʌz] [maɪ]['sɪstə(r)] .
So does my sister .
所以 做 我的 姐姐 .

我姐姐也是。

[wiːl; wil]['wɔːtə(r)][ðə; ði]['pəuniz] [ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] [ju: 'es][ə; eɪ] ['tɪkɪt] .
We'll water the ponies if you give us a ticket .
出色地 水 这 小马 如果 你 给 我们 一个 票 .

如果你给我们一张票，我们就给小马喂水。

" [ðə; ði][mæn] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] .
" The man looked at the two children .
" 这 男人 看起来 在 这 二 孩子们 .

男人看着这两个孩子。

[æt; ət][fɜːst][hiː; hi] [lʊkt] [krɒs] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [smaɪld] , [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][fæt][mæn][hæd; həd]
At first he looked cross , and then he smiled , just as the fat man had
在 第一的 他 看起来 叉 , 和 然后 他 微笑 , 只是 作为 这 胖的 男人 有
[dʌn] .
done .
完毕 .

起初他看起来很生气，然后他笑了，就像那个胖子一样。

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [lʊk] [-]
No one could look [228]
不 一 可以 看 [-]

没有人能看[228]

[krɒs] [fɔː(r); fə(r)] ['veri] [lɒŋ] [æt; ət] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] .

cross	**for**	**very**	**long**	**at**	**Bunny**	**Brown**	**and**	**his**	**sister**	**Sue**	**.**
叉	为了	非常	长的	在	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	.

Bunny Brown 和他的妹妹 Sue 之间发生了很长一段时间的冲突。

" [jʊr; jər] [tuː] ['lɪt(ə)l][tuː; tə]['wɔːtə(r)]['pəuniz] , [ɔː(r)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['səːkəsiz] ,

"	**You're**	**too**	**little**	**to**	**water**	**ponies**	**,**	**or**	**to**	**go**	**to**	**circuses**	**,**
"	你是	也	小的	到	水	小马	,	或者	到	去	到	马戏团	,

“你太小了，不能给小马喂水，也不能去马戏团。”

" [sed] [ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [wɪp] .

"	**said**	**the**	**man**	**with**	**the**	**whip**	**.**
"	说	这	男人	和	这	鞭	.

“那个拿鞭子的男人说道。”

" [juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)][gəʊ] [bæk] [həʊm] .

"	**You**	**had**	**better**	**go**	**back**	**home**	**.**
"	你	有	更好的	去	后退	家	.

你最好回家。

[aɪ] [ges] [jʊr; jər] [lɒst] .

I	**guess**	**you're**	**lost**	**.**
我	猜测	你是	丢失的	.

我猜你迷路了。

[aɪl] [send] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [həʊm] .

I'll	**send**	**a**	**man**	**to**	**take**	**you**	**home**	**.**
患病的	发送	一个	男人	到	拿	你	家	.

我会派人送你回家。

" [ðen] [hiː; hi] ['hʌrid] [ɒf] , ['krækɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪp] .

"	**Then**	**he**	**hurried**	**off**	**,**	**cracking**	**his**	**whip**	**.**
"	然后	他	慌忙	离开	,	裂纹	他的	鞭	.

然后他挥舞着鞭子匆匆离去。

" [əʊ] , ['bʌni] ! " [kraɪd] [suː] .

"	**Oh**	**,**	**Bunny**	**!**	**"**	**cried**	**Sue**	**.**
"	哦	,	兔子	!	"	哭	起诉	.

“哦，兔子！”苏喊道。

" [dɪd][juː; jʊ][hɪə(r)] [wɒt] [hiː; hi] [sed] ?

"	**Did**	**you**	**hear**	**what**	**he**	**said**	**?**
"	做过	你	听到	什么	他	说	?

你听到他说了什么吗?

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][send][ˌjuː 'es] [həʊm] !

He	**said**	**he**	**was**	**going**	**to**	**send**	**us**	**home**	**!**
他	说	他	曾是	去	到	发送	我们	家	!

他说他要把我们送回家!

[ænd; ənd][wiː; wi][woʊnt] [siː] [ðə; ði]['sɜːkəs] .

And	**we**	**won't**	**see**	**the**	**circus**	**.**
和	我们	惯于	看	这	马戏团	.

我们将看不到马戏表演。

[əʊ] [dɪə(r)] ! "

Oh	**dear**	**!**	**"**
哦	亲爱的	!	"

哦亲爱的！ ”

" [jes] , [wiː; wi] [wɪl] [siː] [ðə; ði]['sɜːkəs] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	**Yes**	**,**	**we**	**will**	**see**	**the**	**circus**	**!**	**"**	**cried**	**Bunny**	**.**
"	是的	,	我们	将要	看	这	马戏团	!	"	哭	兔子	.

“是的，我们要去看马戏团！”兔子喊道。

" [aɪl] [ɑːsk] [ə'nʌðə(r)] [mæn] !
" I'll ask another man !
" 患病的 问 其他 男人 !

“我再问问别人吧！”

[kʌm] [ɒn] , [suː] .
Come on , Sue .
来 在 , 起诉 .

来吧，苏。

[wiːl; wil] [stænd] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [kænt] [faɪnd] [juː 'es] [wen] [hiː; hi] ['kɒmz] [bæk] .
We'll stand in another place , and then he can't find us when he comes back .
出色地 站立 在 其他 地方 , 和 然后 他 不能 寻找 我们 什么时候 他 来 后退 .

我们站在另一个地方，这样他回来的时候就找不到我们了。

" ['bʌni] [went] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] - [tent] , ['fɒləʊd] [baɪ] [hɪz; ɪz]
" Bunny went around to the other side of the horse - tent , followed by his
" 兔子 去 大约 到 这 其他 边 的 这 马 - 帐篷 , 随后 经过 他的
['sɪstə(r)] [ænd; ənd] [splæʃ] .
sister and Splash .
姐姐 和 溅 .

“兔子绕到马帐篷的另一边，他的妹妹和斯普拉什跟在他后面。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dredf(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [sent] [həʊm] [naʊ] , [dʒʌst] [wen] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [wɒz; wəz] ['redi]
It would be dreadful to be sent home now , just when the circus was ready
它 会 是 可怕 到 是 发送 家 现在 , 只是 什么时候 这 马戏团 曾是 准备好
[tuː; tə] [stɑːt] .
to start .
到 开始 .

如果现在被送回家，那将是多么糟糕啊，马戏团马上就要开始了。

" [wiːl; wil] [ɑːsk] [sʌm; səm] [wʌn] [els] [tuː; tə] [let] [juː 'es] ['wɔːtə(r)] [ðə; ði] ['pəuniz] ,
" We'll ask some one else to let us water the ponies ,
" 出色地 问 一些 一 别的 到 让 我们 水 这 小马 ,

“我们会找其他人让我们给小马浇水。”

[ænd; ənd] [ðen] [ðel] [gɪv] [juː 'es] ['tɪkɪts] [tuː; tə] [get] [ɪn] , " [sed] ['bʌni] .
and then they'll give us tickets to get in , " said Bunny .
和 然后 他们会 给 我们 门票 到 得到 在 , " 说 兔子 .

“然后他们会给我们票让我们进去，”邦尼说。

" [teɪk] [həʊld] [ɒv; əv] [maɪ] [hænd] , [suː] , [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [woʊnt] [get] [lɒst] .
" Take hold of my hand , Sue , and then you won't get lost .
" 拿 抓住 的 我的 手 , 起诉 , 和 然后 你 惯于 得到 丢失的 .

“苏，抓住我的手，这样你就不会迷路了。”

" [æz; əz] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [stʊd] [ðeə(r)] [ðeɪ] ['hɑːdli] [njuː] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .
" As the two children stood there they hardly knew what to do .
" 作为 这 二 孩子们 站立 那里 他们 几乎 知道 什么 到 做 .

两个孩子站在那里，几乎不知道该怎么办。

[ɔːl] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [men] [wɜː(r); wə(r)] [-]
All about them men were [229]
全部 关于 他们 男人 是 [-]

他们周围的人都是[229]

['hʌrɪɪŋ] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] , [sʌm; səm] ['liːdɪŋ] ['hɔːsɪz] [ɔː(r)] ['kæmlz] .
hurrying here and there , some leading horses or camels .
匆忙 这里 和 那里 , 一些 领导 马匹 或者 骆驼 .

匆匆忙忙地来回走动，有些牵着马或骆驼。

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [kʊd; kəd][hɪə(r)]['mju:zɪk][ɪn][ðə; ði][bɪg] [tent] .

Bunny	**and**	**Sue**	**could**	**hear**	**music**	**in**	**the**	**big**	**tent**	**.**
兔子	和	起诉	可以	听到	音乐	在	这	大的	帐篷	.

邦妮和苏能听到大帐篷里传来音乐声。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [stʊd] [ðeə(r)] ,

And	**as**	**they**	**stood**	**there**	**,**
和	作为	他们	站立	那里	,

他们站在那里，

[ðeɪ] [sɔ:] [tu:] [men] ['kʌmɪŋ] [ə'lɒŋ] [hu:] [dɪd] [nɒt] [lʊk] [laɪk] [ðəʊz] [hu:] [bɪ'lɒŋd] [wɪð] [ðə; ði]['sɜ:kəs]

they	**saw**	**two**	**men**	**coming**	**along**	**who**	**did**	**not**	**look**	**like**	**those**	**who**	**belonged**	**with**	**the**	**circus**
他们	锯	二	男人	未来	沿着	WHO	做过	不是	看	喜欢	那些	WHO	属于	和	这	马戏团

.

:

.

他们看到有两个男人走过来，看起来不像马戏团的人。

[ðə; ði] [tu:] [men][hæd; həd][gəʊld] [rɪŋz] [ɪn][ðeə(r)] [ɪəz] ,

The	**two**	**men**	**had**	**gold**	**rings**	**in**	**their**	**ears**	**,**
这	二	男人	有	金子	戒指	在	他们的	耳朵	,

这两个男人耳朵上都戴着金耳环。

[ænd; ənd][ðə; ði]['feɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði][men][wɜ:(r); wə(r)]['veri] [dɑ:k] .

and	**the**	**faces**	**of**	**the**	**men**	**were**	**very**	**dark**	**.**
和	这	面孔	的	这	男人	是	非常	黑暗的	.

这些人的脸色都很黑。

[ðeɪ] [hæd; həd][ɒn] [kəʊts] [wɪð] ['sɪlvə(r)] ['bʌtnz] , [ænd; ənd][wɔ:(r)] [red] ['sæʃɪz] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [weist] .

They	**had**	**on**	**coats**	**with**	**silver**	**buttons**	**,**	**and**	**wore**	**red**	**sashes**	**around**	**their**	**waists**	**.**
他们	有	在	外套	和	银	按钮	,	和	穿着	红色的	腰带	大约	他们的	腰部	.

他们穿着带有银色纽扣的外套，腰间系着红色腰带。

[i:tʃ] [mæn][wɒz; wəz] ['li:dɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [laɪk] ['sɜ:kəs] ['hɔ:sɪz] .

Each	**man**	**was**	**leading**	**a**	**horse**	**,**	**but**	**the**	**horses**	**were**	**not**	**like**	**circus**	**horses**	**.**
每个	男人	曾是	领导	一个	马	,	但	这	马匹	是	不是	喜欢	马戏团	马匹	.

每人牵着一匹马，但这些马不像马戏团里的马。

" [əʊ] , ['bʌni] ! " [kraɪd] [su:] .

"	**Oh**	**,**	**Bunny**	**!**	**"**	**cried**	**Sue**	**.**
"	哦	,	兔子	!	"	哭	起诉	.

“哦，兔子！”苏喊道。

" [lʊk] — [ðəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] ['dʒɪpsɪz] — [laɪk][ðə; ði][wʌnz][wi:; wi] [sɔ:] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] . "

"	**Look**	**—**	**those**	**are**	**Gypsies**	**—**	**like**	**the**	**ones**	**we**	**saw**	**in**	**the**	**woods**	**.**	**"**
"	看	—	那些	是	吉普赛人	—	喜欢	这	一个	我们	锯	在	这	树林	.	"

“看——那些是吉普赛人——就像我们在树林里看到的那些一样。”

" [jes] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	**Yes**	**!**	**"**	**cried**	**Bunny**	**.**
"	是的	!	"	哭	兔子	.

“耶！”兔子喊道。

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [tu:] ['hɔ:sɪz] .

"	**And**	**they**	**have**	**two**	**horses**	**.**
"	和	他们	有	二	马匹	.

他们有两匹马。

['meɪbi] [ðəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] ['græn,pɑ:z] ['hɔ:sɪz] .

Maybe	**those**	**are**	**grandpa's**	**horses**	**.**
或许	那些	是	爷爷的	马匹	.

也许那是爷爷的马。

[əʊ] , [suː] ! [spəʊz]
Oh , Sue ! S'pose
哦 , 起诉 ! 假设

哦，苏！假设

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] !
they should be !
他们 应该 是 !

他们应该如此!

['meɪbi] [wɪv] [faʊnd] - [ɪm] !
Maybe we've found ' em !
或许 我们已经 成立 - 呃 !

或许我们找到他们了!

['meɪbi] [wɪv] [faʊnd] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [huː] [tʊk] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] ['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] - [ɪm]
Maybe we've found the Gypsies who took grandpa's horses , and didn't bring ' em
或许 我们已经 成立 这 吉普赛人 WHO 采取 爷爷的 马匹 , 和 没有 带来 - 呃
[bæk] . " [-]
back . " [230]
后退 . " [-]

也许我们找到了偷走爷爷的马匹却没还回来的吉普赛人。[230]

['tʃæptə(r)] [ˌeksˈeksˈaɪˈviː]
CHAPTER XXIV
章 二十四

第二十四章

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ɑː(r); ə(r)] [sæd]
BUNNY AND SUE ARE SAD
兔子 和 起诉 是 伤心

邦妮和苏很难过

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɒtʃt] [ðə; ði] [tuː] ['dʒɪpsi] [men] ['kləʊsli] .
Bunny and Sue watched the two Gypsy men closely .
兔子 和 起诉 观看 这 二 吉普赛人 男人 密切 .

邦妮和苏紧紧地盯着那两个吉普赛男人。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ʃʊə(r)] [ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒɪpsɪz] ,
The children were sure the men were Gypsies ,
这 孩子们 是 当然 这 男人 是 吉普赛人 ,

孩子们确信这些人是吉普赛人。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [lʊkt] [dʒʌst] [laɪk] [ðəʊz] ['ʌðə(r)z] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] ,
for they looked just like those others the children had seen in the woods ,
为了 他们 看起来 只是 喜欢 那些 其他的 这 孩子们 有 已见 在 这 树林 ,

因为它们看起来和孩子们在树林里看到的那些人一模一样。

[wen] [ðə; ði] [tuː] ['jʌŋstər] ['wɔndə] [ə'weɪ] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [naɪt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['ɔːtəməbiːl] [trɪp] .
when the two youngsters wandered away on the first night of their automobile trip .
什么时候 这 二 年轻人 漫步 离开 在 这 第一的 夜晚 的 他们的 汽车 旅行 .

两个年轻人驾车旅行的第一晚就走失了。

[ðə; ði] [tuː] [men] , [wɪð] [ðeə(r)] [braɪt] [red] ['sæʃɪz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [gəʊld] [rɪŋz] [ɪn] [ðeə(r)] [ɪəz] , [stʊd]
The two men , with their bright red sashes , and the gold rings in their ears , stood
这 二 男人 , 和 他们的 明亮的 红色的 腰带 , 和 这 金子 戒指 在 他们的 耳朵 , 站立
[tə'geðə(r)] .
together .
一起 .

两个男人身系鲜红色的腰带，耳朵上戴着金耳环，并肩站着。

[iːtʃ] [wʌn][hæd; həd][həʊld][ɒv; əv][ðə; ði]['hɔːltə(r); 'hɒltə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːs] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] .

Each	one	had	hold	of	the	halter	of	a	horse	he	was	leading	.
每个	一	有	抓住	的	这	缰绳	的	一个	马	他	曾是	领导	.

他们每个人都抓着自己牵着的那匹马的缰绳。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][kaɪnd] [ðæt] [bɪ'lɒŋd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːkəs] ,

And	the	horses	did	not	seem	to	be	the	kind	that	belonged	in	a	circus	,
和	这	马匹	做过	不是	似乎	到	是	这	种类	那	属于	在	一个	马戏团	,

而且这些马看起来也不像是马戏团里的那种马。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [prɑːns, præns][ə'baʊt] , [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði]['mjuːzɪk] .

for	they	pranced	about	,	and	did	not	like	to	hear	the	music	.
为了	他们	轻快地	关于	,	和	做过	不是	喜欢	到	听到	这	音乐	.

因为他们四处蹦蹦跳跳，不喜欢听音乐。

[nɔː(r)][dɪd] [ðeɪ] [laɪk] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['elɪfənts] [ænd; ənd] ['kæmlz] , [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ]

Nor	did	they	like	the	sight	of	the	elephants	and	camels	,	that	were	now
也不	做过	他们	喜欢	这	视线	的	这	大象	和	骆驼	,	那	是	现在

['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ,

walking	about	,
步行	关于	,

他们也不喜欢看到四处游荡的大象和骆驼。

['getɪŋ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'reɪd] .

getting	ready	for	the	parade	.
获得	准备好	为了	这	游行	.

准备参加游行。

" [duː; də][juː; jʊ] [spəʊz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] ? " [ɑːskt] [suː] , [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]

"	Do	you	s'pose	they	could	be	grandpa's	horses	?	"	asked	Sue	,	of	her
"	做	你	假设	他们	可以	是	爷爷的	马匹	?	"	问	起诉	,	的	她

['brʌðə(r)] .

brother	.
兄弟	.

“你觉得它们会不会是爷爷的马？”苏问她哥哥。

" ['meɪbi] , " [sed] ['bʌni] . [-]

"	Maybe	,	"	said	Bunny	.	[	231	]
"	或许	,	"	说	兔子	.	[	-	]

“也许吧，”邦尼说。[231]

" [wɒt] [dɪd][ðə; ði]['dʒɪpsi] [men] [brɪŋ] [ðem; ðəm][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ?

"	What	did	the	Gypsy	men	bring	them	here	for	?
"	什么	做过	这	吉普赛人	男人	带来	他们	这里	为了	?

吉普赛人把他们带到这里来做什么?

" [suː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .

"	Sue	wanted	to	know	.
"	起诉	通缉	到	知道	.

苏想知道。

" ['meɪbi] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [treɪn] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi]['sɜːkəs] ['hɔːsɪz] , [ɔː(r)] ['meɪbi] [ðeɪ] [wɒnt]

"	Maybe	they	want	to	train	them	to	be	circus	horses	,	or	maybe	they	want
"	或许	他们	想	到	火车	他们	到	是	马戏团	马匹	,	或者	或许	他们	想

[tuː; tə] [sel] [ðem; ðəm] ,

to	sell	them	,
到	卖	他们	,

“也许他们想把它们训练成马戏团的马，或者也许他们想把它们卖掉。”

" ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] .

"	Bunny	answered	.
"	兔子	回答	.

“兔子回答道。”

" [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [tel] ['grænpɑː] , " [dɪ'kleəd] [suː] .

"	We	ought	to	go	to	tell	grandpa	,	"	declared	Sue	.
"	我们	应该	到	去	到	告诉	爷爷	,	"	声明	起诉	.

“我们应该去告诉爷爷，”苏说道。

" [ðen] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kʌm] [ænd; ənd][get][hɪz; ɪz] [tiːm] .

"	Then	he	could	come	and	get	his	team	.
"	然后	他	可以	来	和	得到	他的	团队	.

“然后他就可以来接他的球队了。”

[hiː; hi] ['wɒnts] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːf(ə)l] [mʌtʃ] . "

He	wants	it	awful	much	.	"
他	想要	它	可怕	很多	.	"

他非常想要它。

" [wiː; wi][kæn; kən] [tel] [hɪm]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['sɜːkəs] , " ['bʌni] [sed] .

"	We	can	tell	him	after	the	circus	,	"	Bunny	said	.
"	我们	能	告诉	他	后	这	马戏团	,	"	兔子	说	.

“我们可以等马戏团结束后再告诉他，”邦尼说。

" [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ʃəʊ] , [suː] . "

"	We	want	to	see	the	show	,	Sue	.	"
"	我们	想	到	看	这	展示	,	起诉	.	"

“我们想看演出，苏。”

" [jes] , [ænd; ənd][ai] [wɒnt] [ə; eɪ] [red] [bə'luːn] , [ɔː(r)] ['meɪbi] [ə; eɪ] [bluː] [wʌn] .

"	Yes	,	and	I	want	a	red	balloon	,	or	maybe	a	blue	one	.
"	是的	,	和	我	想	一个	红色的	气球	,	或者	或许	一个	蓝色的	一	.

“是的，我想要一个红色的气球，或者一个蓝色的气球。”

[wɪtʃ] [gəʊz] [ʌp] [ðə; ði] [haɪɪst] , ['bʌni] ?

Which	goes	up	the	highest	,	Bunny	?
哪个	去	向上	这	最高	,	兔子	?

哪个最高，小兔子?

" [fɔː(r); fə(r)] , [dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ][mæn] [wɔːkt] [pɑːst] , [wɪð] ['meni] [bə'luːn] , [bluː] , [red] , [griːn]

"	For	,	just	then	a	man	walked	past	,	with	many	balloons	,	blue	,	red	,	green
"	为了	,	只是	然后	一个	男人	步行	过去的	,	和	许多	气球	,	蓝色的	,	红色的	,	绿色的

[ænd; ənd] ['jeləʊ] ,

and	yellow	,
和	黄色的	,

“就在这时，一个男人走了过来，手里拿着许多气球，有蓝色的、红色的、绿色的和黄色的。”

['fləʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

floating	in	the	air	.
漂浮的	在	这	空气	.

飘然。

" [əʊ] , [ai] [ges] [ðeɪ] [ɔːl][gəʊ][ʌp][ðə; ði] [seɪm] , [suː] , " [sed] ['bʌni] .

"	Oh	,	I	guess	they	all	go	up	the	same	,	Sue	,	"	said	Bunny	.
"	哦	,	我	猜测	他们	全部	去	向上	这	相同的	,	起诉	,	"	说	兔子	.

“哦，我想它们上升的轨迹都一样，苏，”邦尼说。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [hɑːd] .

The	little	boy	was	thinking	hard	.
这	小的	男生	曾是	思维	难的	.

小男孩正在认真思考。

[sə'pəʊz] [ðəʊz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][hɪz; ɪz] ['grændˌfɑːðərz] ['hɔːsɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [men] [hæd; həd] ?

Suppose	those	should	be	his	grandfather's	horses	that	the	Gypsy	men	had	?
认为	那些	应该	是	他的	祖父的	马匹	那	这	吉普赛人	男人	有	?

假设那些马是他祖父留给吉普赛人的马呢?

[haʊ] [kʊd; kəd] ['bʌni] [get][ðem; ðəm] ?

How	could	Bunny	get	them	?
如何	可以	兔子	得到	他们	?

兔子是怎么得到它们的?

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː] [hɑːd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tuː; tə][duː; də] .

It	seemed	too	hard	for	the	little	boy	to	do	.
它	似乎	也	难的	为了	这	小的	男生	到	做	.

对这个小男孩来说，这似乎太难了。

[ðen] , [tuː] , ['bʌni] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [suː] [ɪn][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['sɜːkəs] .

Then	,	too	,	Bunny	wanted	to	take	Sue	in	to	see	the	circus	.
然后	,	也	,	兔子	通缉	到	拿	起诉	在	到	看	这	马戏团	.

此外，邦尼还想带苏去看马戏团。

[ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)] .

That	was	what	they	had	come	for	.
那	曾是	什么	他们	有	来	为了	.

这就是他们此行的目的。

[bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [get] [ɪn] [wen] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['mʌni] ?

But	how	could	he	get	in	when	he	had	no	money	?
但	如何	可以	他	得到	在	什么时候	他	有	不	钱	?

但他身无分文，怎么能进去呢?

[ænd; ənd] , [naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [æn; ən] ['ɛli] [-]

And	,	now	that	he	had	seen	an	ele	[	232	]
和	,	现在	那	他	有	已见	一个	ele	[	-	]

而现在，他已经看到了一只[232]

[fænt] [kləʊz] [baɪ] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [fiːl] [laɪk] ['kæriɪŋ] ['wɔːtə(r)][tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] ['ænɪmlz] .

phant	close	by	,	he	did	not	feel	like	carrying	water	to	one	of	the	big	animals	.
幽灵	关闭	经过	,	他	做过	不是	感觉	喜欢	携带	水	到	一	的	这	大的	动物	.

附近有只大象，他不想给这种大动物提水。

[səˈpəʊz] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd] [ˌæksɪˈdentəli] [step][ɒn] ['bʌni] [braʊn] ?

Suppose	one	of	them	should	accidentally	step	on	Bunny	Brown	?
认为	一	的	他们	应该	偶然	步	在	兔子	棕色的	?

假设他们中的一个不小心踩到了邦尼·布朗呢?

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [lʊkt] [əˈraʊnd] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə] [huːm] [hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] .

The	little	boy	looked	around	for	some	one	to	whom	he	could	speak	.
这	小的	男生	看起来	大约	为了	一些	一	到	谁	他	可以	说话	.

小男孩环顾四周，想找个人跟他说话。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][ɑːsk] [əˈbaʊt] ['getɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ʃəʊ] ,

He	wanted	to	ask	about	getting	into	the	show	,
他	通缉	到	问	关于	获得	进入	这	展示	,

他想问问如何才能参加这个节目，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] ['grændˌfɑːðərz] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] .

and	he	wanted	to	talk	about	his	grandfather's	horses	and	the	Gypsies	.
和	他	通缉	到	讲话	关于	他的	祖父的	马匹	和	这	吉普赛人	.

他想谈谈他祖父的马和吉普赛人。

[bʌt; bət] ['evri] [wʌn] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [stɒp] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən]

But	every	one	seemed	to	be	too	busy	to	stop	to	speak	to	the	two	children
但	每一个	一	似乎	到	是	也	忙碌的	到	停止	到	说话	到	这	二	孩子们

,

,

,

但每个人似乎都太忙了，没空停下来和这两个孩子说话。

[ɔːl] [əˈləʊn] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsɜːkəs] [graʊndz] .
all alone on the circus grounds .
全部 独自的 在 这 马戏团 理由 .

他孤身一人待在马戏团的场地里。

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒɪpsɪz] , [wɪð] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] ,
Watching the two Gypsies , with the horses ,
观看 这 二 吉普赛人 , 和 这 马匹 ,

看着那两个吉普赛人和他们的马，

[ˈbʌni] [ænd; ənd] [suː] [sɔː] [ðə; ði] [men] [tɔːk] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜːkəs] [ˈpiːp(ə)l] .
Bunny and Sue saw the men talk to some of the circus people .
兔子 和 起诉 锯 这 男人 讲话 到 一些 的 这 马戏团 人们 .

邦妮和苏看到那几个男人在和马戏团的一些人说话。

[ðə; ði] [ˈdʒɪpsɪz] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
The Gypsies pointed to the horses several times ,
这 吉普赛人 尖 到 这 马匹 一些 时代 ,

吉普赛人多次指着马匹，

[ænd; ənd] [ˈbʌni] [ænd; ənd] [suː] [felt] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [men] [wɪð] [ðə; ði] [red] [ˈsæʃɪz] ,
and Bunny and Sue felt sure that the men with the red sashes ,
和 兔子 和 起诉 毛毡 当然 那 这 男人 和 这 红色的 腰带 ,

邦妮和苏确信，那些系着红色腰带的男人们，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [gəʊld] [rɪŋz] [ɪn] [ðeə(r)] [ɪəz] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [ˈaɪðə(r)] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] ,
and the gold rings in their ears , were trying either to sell the horses ,
和 这 金子 戒指 在 他们的 耳朵 , 是 尝试 任何一个 到 卖 这 马匹 ,

他们耳朵上戴着金戒指，可能是想卖掉马匹，

[ɔː(r)] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [treɪnd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈsɜːkəs] [ˈænɪmlz] .
or have them trained to become circus animals .
或者 有 他们 受过训练 到 变得 马戏团 动物 .

或者将它们训练成马戏团动物。

" [əʊ] , [lʊk] , [ˈbʌni] !
" Oh , look , Bunny !
" 哦 , 看 , 兔子 !

“哦，看，兔子！”

" [suː] [ˈsʌd(ə)nli] [kraɪd] .
" Sue suddenly cried .
" 起诉 突然 哭 .

苏突然哭了起来。

" [ðə; ði] [ˈsɜːkəs] [ɪz] [ˈstɑrtɪŋ] !
" The circus is starting !
" 这 马戏团 是 开始 !

“马戏表演开始了！”

" [frɒm; frəm] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tents] [keɪm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪn] [ɒv; əv] [ˈelɪfənts] , [ˈkæmlz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz]
" From one of the tents came a long line of elephants , camels and horses
" 从 一 的 这 帐篷 来了 一个 长的 线 的 大象 , 骆驼 和 马匹
.
:
.

“从其中一个帐篷里出来一长队大象、骆驼和马。”

[ɒn] [ðə; ði] [bæks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] [wɜː(r); wə(r)] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [huː] [wɔː(r)] [-]
On the backs of the animals were men and women who wore [233]
在 这 背部 的 这 动物 是 男人 和 女性 WHO 穿着 [-]

动物背上坐着穿着[233]的男人和女人

[red] , [griːn] , [bluː] , ['jeləʊ] , [pɪŋk][ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] ['kləʊðɪŋ] ,

red	**,**	**green**	**,**	**blue**	**,**	**yellow**	**,**	**pink**	**and**	**purple**	**clothing**	**,**
红色的	,	绿色的	,	蓝色的	,	黄色的	,	粉色的	和	紫色的	衣服	,

红色、绿色、蓝色、黄色、粉色和紫色的衣服

[wɪtʃ] ['spɑːkl] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [æz; əz] [ɪf] ['kʌvəd] [wɪð] ['daɪəməndz] [laɪk] [ðə; ði][wʌn][ɪn] [ɑːnt] [luːz] [rɪŋ] .

which	**sparkled**	**in**	**the**	**sunshine**	**as**	**if**	**covered**	**with**	**diamonds**	**like**	**the**	**one**	**in**	**Aunt**	**Lu's**	**ring**	**.**
哪个	闪闪发光	在	这	阳光	作为	如果	涵盖	和	钻石	喜欢	这	一	在	阿姨	卢氏	戒指	.

阳光下闪闪发光，仿佛镶满了钻石，就像卢阿姨戒指上的那颗一样。

" [ðæts] [ðə; ði] [pə'reɪd] ! " [sed] ['bʌni] . — [peɪdʒ] - .

"	**THAT'S**	**THE**	**PARADE**	**!**	**"**	**SAID**	**BUNNY**	**.**	**—**	**Page**	**233**	**.**
"	那就是	这	游行	!	"	说	兔子	.	—	页	-	.

“那就是游行！”兔子说。——第233页

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [ɒn] ['græn,pɑːz] [fɑːm] .

Bunny	**Brown**	**and**	**His**	**Sister**	**Sue**	**on**	**Grandpa's**	**Farm**	**.**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	爷爷的	农场	.

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的农场里。

" [ðæts] [ðə; ði] [pə'reɪd] ! " [sed] ['bʌni] .

"	**That's**	**the**	**parade**	**!**	**"**	**said**	**Bunny**	**.**
"	那就是	这	游行	!	"	说	兔子	.

“那就是游行队伍！”邦尼说道。

" [ðæt] ['ɪz(ə)nt][ðə; ði]['sɜːkəs] .

"	**That**	**isn't**	**the**	**circus**	**.**
"	那	不是	这	马戏团	.

“那不是马戏团。”

[ðæts] [ɪn][ðə; ði] [tent] .

That's	**in**	**the**	**tent**	**.**
那就是	在	这	帐篷	.

就在帐篷里。

[əʊ] , [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] ['tɪkɪt] ,

Oh	**,**	**I**	**wish**	**I**	**could**	**find**	**a**	**man**	**to**	**give**	**us**	**a**	**ticket**	**,**
哦	,	我	希望	我	可以	寻找	一个	男人	到	给	我们	一个	票	,

哦，我真希望有个男人能给我们开张罚单。

[ɔː(r)][sʌm; səm] ['mʌni] , [fɔː(r); fə(r)] ['wɔːtərɪŋ] [ðə; ði] ['pəuniz] !

or	**some**	**money**	**,**	**for**	**watering**	**the**	**ponies**	**!**
或者	一些	钱	,	为了	浇水	这	小马	!

或者给点钱，用来喂小马！

" ['bʌni] [lʊkt] [ɔːl] [ə'raʊnd] .

"	**Bunny**	**looked**	**all**	**around**	**.**
"	兔子	看起来	全部	大约	.

兔子环顾四周。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] [nəʊ][wʌn] [huːm] [hiː; hi][kʊd; kəd][ɑːsk] .

But	**he**	**saw**	**no**	**one**	**whom**	**he**	**could**	**ask**	**.**
但	他	锯	不	一	谁	他	可以	问	.

但他找不到可以询问的人。

['evri] [wʌn] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pə'reɪd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [mɑːtʃ] [θruː]

Every	**one**	**seemed**	**to**	**be**	**looking**	**at**	**the**	**parade**	**which**	**was**	**to**	**march**	**through**
每一个	一	似乎	到	是	寻找	在	这	游行	哪个	曾是	到	行进	通过

[ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,

the	**streets**	**of**	**the**	**town**	**,**
这	街道	的	这	镇	,

每个人似乎都在看着即将穿过城镇街道的游行队伍。

[ænd; ənd] [ðen] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] [graʊndz] .

and	**then**	**back**	**to**	**the**	**circus**	**grounds**	**.**
和	然后	后退	到	这	马戏团	理由	.

然后返回马戏团场地。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['dʒɪpsi] [men] ,

Even	**the**	**Gypsy**	**men**	**,**
甚至	这	吉普赛人	男人	,

就连吉普赛男人也是如此。

[wɪð] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ðæt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [θɔːt] [maɪt] [biː; bi] [ðəʊz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)]

with	**the**	**horses**	**that**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**thought**	**might**	**be**	**those**	**belonging**	**to**	**their**
和	这	马匹	那	兔子	和	起诉	想法	可能	是	那些	属于	到	他们的

['grænfɑːðə(r)] ,

grandfather	**,**
祖父	,

邦妮和苏认为这些马可能是她们祖父的马。

[wɜː(r); wə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [pə'reɪd] .

were	**watching**	**the**	**parade**	**.**
是	观看	这	游行	.

我们正在观看游行。

" [kʌm] [ɒn] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	**Come**	**on**	**!**	**"**	**cried**	**Bunny**	**.**
"	来	在	!	"	哭	兔子	.

“快点！”兔子喊道。

" [wiːl; wil] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , [tuː] .

"	**We'll**	**look**	**at**	**it**	**,**	**too**	**.**
"	出色地	看	在	它	,	也	.

“我们也会研究一下。”

[wiː; wi][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs]['leɪtə(r)] .

We	**can**	**go**	**to**	**the**	**circus**	**later**	**.**
我们	能	去	到	这	马戏团	之后	.

我们可以晚点再去看马戏。

[kʌm] [ɒn] , [suː] !

Come	**on**	**,**	**Sue**	**!**
来	在	,	起诉	!

来吧，苏！

" [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [wɒtʃ] [ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'reɪd] .

"	**They**	**found**	**a**	**good**	**place**	**where**	**they**	**could**	**watch**	**the**	**start**	**of**	**the**	**parade**	**.**
"	他们	成立	一个	好的	地方	在哪里	他们	可以	手表	这	开始	的	这	游行	.

他们找到了一处可以观看游行开始的好地方。

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] , ['elɪfənts] [ænd; ənd] ['kæmlz] .

They	**saw**	**the**	**horses**	**,**	**elephants**	**and**	**camels**	**.**
他们	锯	这	马匹	,	大象	和	骆驼	.

他们看到了马、大象和骆驼。

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['keɪdʒɪz][ɒv; əv]['laɪənz][ænd; ənd]['t'aɪgəz] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [beəz] .

They	saw	the	cages	of	lions	and	tigers	,	and	even	bears	.
他们	锯	这	笼子	的	狮子	和	老虎	,	和	甚至	熊	.

他们看到了狮子、老虎，甚至还有熊的笼子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][bɪg] [stiːm] [pi'ænəʊ] , ['pleɪɪŋ] [ɪts] ['fʌni] [-]

And	they	saw	the	big	steam	piano	,	playing	its	funny	[	234	]
和	他们	锯	这	大的	蒸汽	钢琴	,	玩耍	它是	有趣的	[	-	]

他们看到了那架巨大的蒸汽钢琴，演奏着它滑稽的[234]

['tuːtɪŋ] [tjuːnz] , ['rʌmblɪŋ] [ə'lɒŋ] .

tooting	tunes	,	rumbling	along	.
嘟嘟	曲调	,	隆隆声	沿着	.

鸣笛声，隆隆作响。

[ðə; ði] [stiːm] [pi'ænəʊ][wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [pə'reɪd] .

The	steam	piano	was	the	last	thing	in	the	parade	.
这	蒸汽	钢琴	曾是	这	最后的	事物	在	这	游行	.

蒸汽钢琴是游行队伍中的最后一个项目。

" [naʊ] [wiːl; wil][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə][let][ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði]

"	Now	we'll	go	and	see	if	we	can	find	some	one	to	let	us	in	the
"	现在	出色地	去	和	看	如果	我们	能	寻找	一些	一	到	让	我们	在	这

[ʃəʊ] ,

show	,
展示	,

“现在我们去看看能不能找到人让我们进场观看演出。”

" [sed] ['bʌni] , [wen] [ðə; ði] [geɪ] [prə'seʃ(ə)n] [hæd; həd] [pɑːst] .

"	said	Bunny	,	when	the	gay	procession	had	passed	.
"	说	兔子	,	什么时候	这	同性恋	游行	有	通过了	.

“邦妮说道，此时同性恋游行队伍已经过去了。”

" [bʌt; bət][aɪm] ['hʌŋgri] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] .

"	But	I'm	hungry	!	"	exclaimed	Sue	.
"	但	我是	饥饿的	!	"	惊呼	起诉	.

“可是我饿了！”苏喊道。

" [aɪ][gɒt] [faɪv] [sents] , ['bʌni] .

"	I	got	five	cents	,	Bunny	.
"	我	得到	五	分	,	兔子	.

“我有五分钱，兔子。”

[kænt] [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['piːnʌts] [ɔː(r)] — [ɔː(r)] [pɪŋk] [ˌlemə'neɪd] ? "

Can't	I	have	some	peanuts	or	—	or	pink	lemonade	?	"
不能	我	有	一些	花生	或者	—	或者	粉色的	柠檬水	?	"

我能要点花生或者——或者粉红柠檬水吗?

" [waɪ] — [waɪ] , [aɪ] [ges] [səʊ] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	Why	—	why	,	I	guess	so	,	"	said	the	little	boy	.
"	为什么	—	为什么	,	我	猜测	所以	,	"	说	这	小的	男生	.

“为什么——我想是吧，”小男孩说。

" [aɪ][gɒt] [faɪv] [sents] , [tuː] .

"	I	got	five	cents	,	too	.
"	我	得到	五	分	,	也	.

“我也得到了五分钱。”

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] , [suː] .

I'll	tell	you	what	we	can	do	,	Sue	.
患病的	告诉	你	什么	我们	能	做	,	起诉	.

苏，我来告诉你我们能做些什么。

[juː; jʊ] [bai] [faɪv] [sents] [wɜːθ] [ɒv; əv] ['piːnʌts] , [ænd; ənd] [gɪv] [ˌem 'iː][hɑːf] .

You	**buy**	**five**	**cents**	**worth**	**of**	**peanuts**	**,**	**and**	**give**	**me**	**half**	**.**
你	买	五	分	值得	的	花生	,	和	给	我	一半	.

你买了价值五美分的花生，然后把一半给我。

[aɪl] [bai] [ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] [pɪŋk] [ˌlemə'neɪd] , [ænd; ənd] [gɪv] [juː; jʊ][hɑːf] .

I'll	**buy**	**a**	**glass**	**of**	**pink**	**lemonade**	**,**	**and**	**give**	**you**	**half**	**.**
患病的	买	一个	玻璃	的	粉色的	柠檬水	,	和	给	你	一半	.

我买一杯粉红柠檬水，给你一半。

[wiː; wi][kæn; kən] [get] [tuː] [strɔːz] .

We	**can**	**get**	**two**	**straws**	**.**
我们	能	得到	二	吸管	.

我们可以拿到两根吸管。

[juː; jʊ][kæn; kən] [drɪŋk] [hɑːf][ænd; ənd] [aɪl] [drɪŋk] [hɑːf] . "

You	**can**	**drink**	**half**	**and**	**I'll**	**drink**	**half**	**.**	**"**
你	能	喝	一半	和	患病的	喝	一半	.	"

你可以喝一半，我喝一半。

" [ɔːl] [raɪt] , ['bʌni] .

"	**All**	**right**	**,**	**Bunny**	**.**
"	全部	正确的	,	兔子	.

“好的，兔子。”

['əʊnli][juː; jʊ] ['mʌsnt] [drɪŋk] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən][ai][duː; də] , - [kɔːz] [aɪm] ['ɔːf(ə)l] ['θɜːsti] . "

Only	**you**	**mustn't**	**drink**	**faster**	**than**	**I**	**do**	**,**	**'**	**cause**	**I'm**	**awful**	**thirsty**	**.**	**"**
仅有的	你	不得	喝	快点	比	我	做	,	-	原因	我是	可怕	渴	.	"

但是你千万别比我喝得快，因为我渴死了。

" [aɪl] [let] [juː; jʊ] [drɪŋk] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf] [ðen] , [suː] .

"	**I'll**	**let**	**you**	**drink**	**more**	**than**	**half**	**then**	**,**	**Sue**	**.**
"	患病的	让	你	喝	更多的	比	一半	然后	,	起诉	.

“那我就让你喝一半以上吧，苏。”

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [bɔːt] [ðə; ði] ['piːnʌts] [ænd; ənd] [ˌlemə'neɪd] ,

"	**The**	**children**	**bought**	**the**	**peanuts**	**and**	**lemonade**	**,**
"	这	孩子们	买	这	花生	和	柠檬水	,

孩子们买了花生和柠檬水，

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [red] [ˌlemə'neɪd] [θruː] [tuː] [strɔːz] ,

and	**when**	**they**	**had**	**finished**	**drinking**	**the**	**red**	**lemonade**	**through**	**two**	**straws**	**,**
和	什么时候	他们	有	完成的	喝	这	红色的	柠檬水	通过	二	吸管	,

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['tʃuːɪŋ] [ðə; ði] ['piːnʌts] ,

and	**were**	**chewing**	**the**	**peanuts**	**,**
和	是	咀嚼	这	花生	,

当他们用两根吸管喝完红色柠檬水，开始嚼花生时，

[ðeɪ] [sɔː] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːkəs] [men] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wɪp] ,

they	**saw**	**one**	**of**	**the**	**circus**	**men**	**,**	**with**	**a**	**long**	**whip**	**,**
他们	锯	一	的	这	马戏团	男人	,	和	一个	长的	鞭	,

他们看到一个马戏团演员，手里拿着一根长鞭子，

[kʌm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['dʒɪpsɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] . [-]

come	**up**	**to**	**the**	**two**	**Gypsies**	**with**	**the**	**horses**	**.**	**[**	**235**	**]**
来	向上	到	这	二	吉普赛人	和	这	马匹	.	[	-	]

走到那两个牵着马的吉普赛人面前。[235]

[wɒt] [wɒz; wəz] [sed] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd] [nɒt] [hɪə(r)] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [mæn]

What	was	said	Bunny	and	Sue	could	not	hear	,	but	they	saw	the	circus	man
什么	曾是	说	兔子	和	起诉	可以	不是	听到	,	但	他们	锯	这	马戏团	男人

[wɔːk] [ɒf] ,

walk	off	,
走	离开	,

邦妮和苏没听清他们说了什么，但她们看到马戏团的人走开了。

[waɪl] [ðə; ði] [tuː] ['dʒɪpsɪz] , ['liːdɪŋ] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] , [went] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .

while	the	two	Gypsies	,	leading	their	horses	,	went	after	him	.
尽管	这	二	吉普赛人	,	领导	他们的	马匹	,	去	后	他	.

而那两个吉普赛人则牵着马追了上去。

" [əʊ] , [suː] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] .

"	Oh	,	Sue	!	"	exclaimed	Bunny	.
"	哦	,	起诉	!	"	惊呼	兔子	.

“哦，苏！”邦尼惊呼道。

" [ðeə(r)] [gəʊ] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] ! "

"	There	go	grandpa's	horses	!	"
"	那里	去	爷爷的	马匹	!	"

“爷爷的马跑了！”

" [wel] , [wen] [wiː; wi] [gəʊ] [həʊm] [wiː; wi] [kæn; kən] [tel] [hɪm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːkəs] ,

"	Well	,	when	we	go	home	we	can	tell	him	they	are	here	in	the	circus	,
"	出色地	,	什么时候	我们	去	家	我们	能	告诉	他	他们	是	这里	在	这	马戏团	,

“嗯，等我们回家后，我们可以告诉他，他们现在在马戏团里。”

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kæn; kən] [kʌm] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] , ['bʌni] .

and	he	can	come	after	them	,	Bunny	.
和	他	能	来	后	他们	,	兔子	.

他可以追上去，兔子。

[naʊ] [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] ['ænɪmlz] .

Now	I	want	to	go	in	and	see	the	animals	.
现在	我	想	到	去	在	和	看	这	动物	.

现在我想进去看看动物。

" [bʌt; bət] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːkəs]

"	But	Bunny	Brown	and	his	sister	Sue	were	not	to	go	to	the	circus
"	但	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	是	不是	到	去	到	这	马戏团

[raɪt] [ə'weɪ] .

right	away	.
正确的	离开	.

但是邦尼·布朗和他的妹妹苏并没有立刻去马戏团。

[dʒʌst] [æz; əz] ['bʌni] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['sɜːkəs] [mæn] [hiː; hi] [sɔː] ,

Just	as	Bunny	was	going	up	to	another	circus	man	he	saw	,
只是	作为	兔子	曾是	去	向上	到	其他	马戏团	男人	他	锯	,

正当邦尼走向他看到的另一个马戏团演员时，

[tuː; tə] [ɑːsk] [hɪm] [haʊ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [get] [ə; eɪ] ['tɪkɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃəʊ] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [kraɪd] :

to	ask	him	how	he	could	get	a	ticket	to	the	show	,	a	voice	cried	:
到	问	他	如何	他	可以	得到	一个	票	到	这	展示	,	一个	嗓音	哭	:

有人喊道，想问问他怎样才能弄到一张演出票：

" [wel] , [ɪf] [ðeə(r)] [ɑːrnt] [ðəʊz] [braʊn] ['tʃɪldrən] !

"	Well	,	if	there	aren't	those	Brown	children	!
"	出色地	,	如果	那里	不是	那些	棕色的	孩子们	!

“如果没有布朗家的孩子呢！”

[ænd; ənd][ɔːl][əˈləʊn] , [tuː] !
And **all** **alone** **,** **too** **!**
和 全部 独自的 , 也 !

而且还是孤身一人!

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [lɒst] !
They **must** **be** **lost** **!**
他们 必须 是 丢失的 !

他们一定是迷路了!

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ðem; ðəm] [həʊm] !
We **must** **take** **them** **home** **!**
我们 必须 拿 他们 家 !

我们必须把它们带回家!

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] [siː] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['kendəl] ,
" **Bunny** **and** **Sue** **looked** **up** **to** **see** **Mr** **.** **and** **Mrs** **.** **Kendall** **,**
" 兔子 和 起诉 看起来 向上 到 看 先生 . 和 太太 . 肯德尔 ,

“邦妮和苏抬头看到了肯德尔夫妇，

[huː] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɒn][ðə; ði] [fɑːm] [nekst][tuː; tə] ['grænpɑː] [braʊnz] , ['stændɪŋ] [nɪə(r)] .
who **lived** **on** **the** **farm** **next** **to** **Grandpa** **Brown's** **,** **standing** **near** **.**
WHO 居住地 在 这 农场 下一个 到 爷爷 布朗的 , 常设 靠近 .

住在布朗爷爷隔壁农场的那个人，就站在附近。

" ['bʌni] [braʊn] !
" **Bunny** **Brown** **!**
" 兔子 棕色的 !

“兔子布朗！”

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get][hɪə(r)] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . ['kendəl] .
How **did** **you** **get** **here** **?** **"** **asked** **Mrs** **.** **Kendall** **.**
如何 做过 你 得到 这里 ? " 问 太太 . 肯德尔 .

“你是怎么到这儿来的？”肯德尔太太问道。

" [wiː; wi] [wɔːkt] , " [sed] ['bʌni] .
" **We** **walked** **,** **"** **said** **Bunny** **.**
" 我们 步行 , " 说 兔子 .

“我们是走着去的，”邦尼说。

" [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ʃəʊ] . " [-]
" **We're** **going** **to** **see** **the** **show** **.** **"** **[** **236** **]**
" 是 去 到 看 这 展示 . " [-]

“我们要去看演出。”[236]

" [ə; eɪ][fæt][mæn] [geɪv] [ˌjuː ˈes][ə; eɪ][raɪd] , [ænd; ənd] [splæʃ] , [tuː] , " [sed] [suː] ,
" **A** **fat** **man** **gave** **us** **a** **ride** **,** **and** **Splash** **,** **too** **,** **"** **said** **Sue** **,**
" 一个 胖的 男人 给予 我们 一个 骑 , 和 溅 , 也 , " 说 起诉 ,

“一个胖子载了我们一程，还有Splash也载了我们一程，”苏说道。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] ['pætɪd] [hɜː(r); hə(r)][dɔːgz] [hed] .
as **she** **patted** **her** **dog's** **head** **.**
作为 她 轻拍 她 狗的 头 .

她一边说着，一边轻轻拍了拍狗狗的头。

" ['bʌni] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['wɔːtə(r)][ðə; ði] ['elɪfənt] , [bʌt; bət] [hiːz] [tuː] [bɪg] — [aɪ] [miːn] [ðə; ði]
" **Bunny** **was** **going** **to** **water** **the** **elephant** **,** **but** **he's** **too** **big** **—** **I** **mean** **the**
" 兔子 曾是 去 到 水 这 大象 , 但 他是 也 大的 — 我 意思是 这
['elɪfənt] [ɪz] [tuː] [bɪg] .
elephant **is** **too** **big** **.**
大象 是 也 大的 .

“兔子本来要去给大象喝水，但是它太大了——我是说大象太大了。”

[səʊ] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə]['wɔːtə(r)][ðə; ði]['pəuniz] [ænd; ənd] [ðen] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sɜːkəs] . "

So	we're	going	to	water	the	ponies	and	then	we're	going	in	the	circus	.	"
所以	是	去	到	水	这	小马	和	然后	是	去	在	这	马戏团	.	"

所以我们要去给小马喂水，然后就去马戏团。

" [bles] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːts] ! " [kraɪd]['mɪsɪz] . ['kendəl] .

"	Bless	your	hearts	!	"	cried	Mrs	.	Kendall	.
"	保佑	你的	心	!	"	哭	太太	.	肯德尔	.

“真是太可怜了！”肯德尔太太喊道。

" [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [nəʊ] [juː; jʊ] [keɪm] [hɪə(r)] ? "

"	Does	your	mother	know	you	came	here	?	"
"	做	你的	母亲	知道	你	来了	这里	?	"

你妈妈知道你来过这里吗?

" [wel] — [ɜː(r)] — ['meɪbi] , " [sed] ['bʌni] .

"	Well	—	er	—	maybe	,	"	said	Bunny	.
"	出色地	—	呃	—	或许	,	"	说	兔子	.

“嗯——呃——也许吧，”邦尼说。

" [bʌt; bət][wiː; wi]['dɪd(ə)nt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [tel] [hɜː(r); hə(r)] . "

"	But	we	didn't	have	time	to	tell	her	.	"
"	但	我们	没有	有	时间	到	告诉	她	.	"

但我们没时间告诉她。

" [ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] , [ðæts] [wɒt] [ðeɪ] [dɪd] , " [sed] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] .

"	They	ran	away	,	that's	what	they	did	,	"	said	the	farmer	.
"	他们	跑	离开	,	那就是	什么	他们	做过	,	"	说	这	农民	.

“他们逃跑了，他们就是这么做的，”农夫说道。

" [ðeə(r)][fəʊks] [wɪl] [biː; bi][waɪld] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

"	Their	folks	will	be	wild	about	them	.
"	他们的	各位	将要	是	荒野	关于	他们	.

“他们的父母会非常喜欢他们。”

[aɪ'd]['betə(r)] [teɪk] [ðem; ðəm] [həʊm] .

I'd	better	take	them	home	.
ID	更好的	拿	他们	家	.

我最好把它们带回家。

" ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [felt] [sæd] [wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðɪs] .

"	Bunny	Brown	and	his	sister	Sue	felt	sad	when	they	heard	this	.
"	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	毛毡	伤心	什么时候	他们	听到	这	.

听到这个消息，邦尼·布朗和他的妹妹苏感到很难过。

" [bʌt; bət][wiː; wi][dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] , " [sed] ['bʌni] .

"	But	we	don't	want	to	go	home	,	"	said	Bunny	.
"	但	我们	不	想	到	去	家	,	"	说	兔子	.

“但我们不想回家，”邦妮说。

" [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['sɜːkəs] ! " [kraɪd] [suː] .

"	We	want	to	see	the	circus	!	"	cried	Sue	.
"	我们	想	到	看	这	马戏团	!	"	哭	起诉	.

“我们想看马戏！”苏喊道。

" [aɪ] [nəʊ] , [maɪ][dɪə(r)] , " [ɪk'spleɪnd] ['mɪsɪz] . ['kendəl] , ['kaɪndli] , " [bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)]['fæməli][dəʊnt]

"	I	know	,	my	dear	,	"	explained	Mrs	.	Kendall	,	kindly	,	"	but	your	family	don't
"	我	知道	,	我的	亲爱的	,	"	解释	太太	.	肯德尔	,	亲切地	,	"	但	你的	家庭	不

[nəʊ] [weə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ,

know	where	you	are	,
知道	在哪里	你	是	,

“我知道，亲爱的，”肯德尔太太和蔼地解释道，“但是你的家人不知道你在哪里。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['wʌri] [ænd; ənd][biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] .

and	they	will	worry	and	be	frightened	.
和	他们	将要	担心	和	是	害怕	.

他们会感到担忧和害怕。

[wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [həʊm] , [ænd; ənd] [pə'hæps] [jɔː(r); jə(r)][fəʊks] [wɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['sɜːkəs] .

We	will	take	you	home	,	and	perhaps	your	folks	will	bring	you	back	to	see	the	circus	.
我们	将要	拿	你	家	,	和	也许	你的	各位	将要	带来	你	后退	到	看	这	马戏团	.

我们会送你回家，也许你的父母会带你再来看马戏团。

[juː; jʊ] [kænt] [gəʊ] [ɪn] [ə'ləʊn] , ['enihaʊ] .

You	can't	go	in	alone	,	anyhow	.
你	不能	去	在	独自的	,	无论如何	.

反正你也不能独自进去。

" [suːz] [aɪz] [fɪld] [wɪð] [tɪəz] .

"	Sue's	eyes	filled	with	tears	.
"	苏的	眼睛	已填	和	眼泪	.

苏的眼里充满了泪水。

['bʌni] ['wɒntɪd] [-]

Bunny	wanted	[	237	]
兔子	通缉	[	-	]

兔子被通缉[237]

[tuː; tə][kraɪ] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt] [laɪk] [tuː; tə] .

to	cry	,	but	he	did	not	like	to	.
到	哭	,	但	他	做过	不是	喜欢	到	.

他想哭，但他不喜欢哭。

[sʌm; səm][wʌn] [maɪt] [siː] [hɪm] .

Some	one	might	see	him	.
一些	一	可能	看	他	.

可能会有人看到他。

" [ænd; ənd][wiː; wi] — [wiː; wi] [faʊnd] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] , [tuː] , " [suː] [went] [ɒn] .

"	And	we	—	we	found	grandpa's	horses	,	too	,	"	Sue	went	on	.
"	和	我们	—	我们	成立	爷爷的	马匹	,	也	,	"	起诉	去	在	.

“而且我们——我们还找到了爷爷的马，”苏继续说道。

" [wʌts] [ðæt] ? " [kraɪd] ['mɪstə(r)] . ['kendəl] .

"	What's	that	?	"	cried	Mr	.	Kendall	.
"	是什么	那	?	"	哭	先生	.	肯德尔	.

“那是什么？”肯德尔先生喊道。

" [juː; jʊ] [faʊnd] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [tʊk] ?

"	You	found	the	horses	the	Gypsies	took	?
"	你	成立	这	马匹	这	吉普赛人	采取	?

你找到吉普赛人偷走的马了吗?

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ? "

Where	are	they	?	"
在哪里	是	他们	?	"

他们在哪里？ ”

" ['ðer] [gɒn] [naʊ] , " [sed] ['bʌni] , [ænd; ənd][hiː; hi][təʊld] [wɒt] [hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [hæd; həd] [siːn]
" They're gone now , " said Bunny , and he told what he and Sue had seen
" 它们是 已消失 现在 , " 说 兔子 , 和 他 讲述 什么 他 和 起诉 有 已见
.
:
.

“他们走了，”邦尼说，然后他把和苏看到的事情告诉了她。

" [əʊ] , [wel] , ['meɪbi] [ðeɪ] [wɜːrnt] [ðə; ði] [seɪm] ['dʒɪpsɪz] , [ɔː(r)][ðə; ði] [seɪm] ['hɔːsɪz] [æt; ət][ɔːl] ,
" Oh , well , maybe they weren't the same Gypsies , or the same horses at all ,
" 哦 , 出色地 , 或许 他们 不是 这 相同的 吉普赛人 , 或者 这 相同的 马匹 在 全部 ,

“哦，好吧，也许他们根本就不是同一批吉普赛人，或者根本就不是同一批马。”

" ['mɪsɪz] . ['kendəl] [sed] .
" Mrs . Kendall said .
" 太太 . 肯德尔 说 .

肯德尔夫人说。

" [ðiːz] ['tʃɪldrən] [ges] [æt; ət] [lɒts] [ɒv; əv] [θɪŋz] , " [ʃiː; ʃi][təʊld][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
" These children guess at lots of things , " she told her husband .
" 这些 孩子们 猜测 在 很多 的 事物 , " 她 讲述 她 丈夫 .

“这些孩子对很多事情都靠猜测，”她对丈夫说。

" [jes] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .
" Yes , " he answered .
" 是的 , " 他 回答 .

“是的，”他回答道。

" [bʌt; bət] [aɪl] [dʒʌst] [ə'baʊt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [həʊm] ,
" But I'll just about have time to drive them home ,
" 但 患病的 只是 关于 有 时间 到 驾驶 他们 家 ,

但我应该还有时间开车送他们回家。

[ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['sɜːkəs] [maɪ'self] . "
and come back to see the circus myself . "
和 来 后退 到 看 这 马戏团 我 . "

然后我会亲自再来看马戏表演。

" [aɪl] [kʌm] [wɪð] [juː; jʊ] , " [sed] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
" I'll come with you , " said his wife .
" 患病的 来 和 你 , " 说 他的 妻子 .

“我跟你一起去，”他妻子说。

" [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['prɒbəbli] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [naʊ] .
" Their mother is probably looking for them now .
" 他们的 母亲 是 大概 寻找 为了 他们 现在 .

“他们的母亲现在可能正在找他们。”

[kʌm] , ['bʌni] , [suː] — [jʊl] [raɪd] [həʊm] [wɪð] [ˌjuː 'es] . "
Come , Bunny , Sue — you'll ride home with us . "
来 , 兔子 , 起诉 — 你会 骑 家 和 我们 . "

来吧，邦妮，苏——你们跟我们一起回家。

" [ðen] [wiː; wi] [kænt] [siː] [ðə; ði] ['sɜːkəs] ! " [kraɪd] [suː] , [tɪəz] ['fɔːlɪŋ] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [braʊn] [aɪz]
" Then we can't see the circus ! " cried Sue , tears falling from her brown eyes
" 然后 我们 不能 看 这 马戏团 ! " 哭 起诉 , 眼泪 坠落 从 她 棕色的 眼睛
.
:
.

“那我们就看不到马戏团了！”苏哭喊道，泪水从她棕色的眼睛里流了出来。

" ['meɪbi] [juː; jʊ][kæn; kən][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , " [sə'dʒestid] ['mɪsɪz] . ['kendəl] .

"	Maybe	you	can	to	-	morrow	,	"	suggested	Mrs	.	Kendall	.
"	或许	你	能	到	-	明天	,	"	建议	太太	.	肯德尔	.

“也许你明天可以，”肯德尔太太建议道。

" [ðə; ði]['sɜːkəs] [wɪl] [biː; bi][hɪə(r)] [tuː] [deɪz] . " [-]

"	The	circus	will	be	here	two	days	.	"	[	238	]
"	这	马戏团	将要	是	这里	二	天	.	"	[	-	]

“马戏团将在这里待两天。”[238]

" [ðæts] [gʊd] ! " [sed] ['bʌni] .

"	That's	good	!	"	said	Bunny	.
"	那就是	好的	!	"	说	兔子	.

“那太好了！”兔子说道。

[hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [dɪd] [nɒt] [fiːl] [səʊ][sæd] [naʊ] .

He	and	Sue	did	not	feel	so	sad	now	.
他	和	起诉	做过	不是	感觉	所以	伤心	现在	.

他和苏现在都不觉得那么难过了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .

But	they	were	a	little	disappointed	.
但	他们	是	一个	小的	失望的	.

但他们略感失望。

['mɪsɪz] . ['kendəl] [tʊk] [ðem; ðəm][tuː; tə] [weə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['wægən][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn]

Mrs	.	Kendall	took	them	to	where	her	husband's	wagon	was	standing	in
太太	.	肯德尔	采取	他们	到	在哪里	她	丈夫的	车皮	曾是	常设	在

[ðə; ði] [ʃeɪd] ,

the	shade	,
这	阴影	,

肯德尔太太带着他们来到她丈夫的马车停在树荫下的地方。

[wɪð] [ðə; ði] [hɔːs] ['iːtɪŋ] [əʊts] [frɒm; frəm][ə; eɪ][bæg] .

with	the	horse	eating	oats	from	a	bag	.
和	这	马	吃	燕麦	从	一个	包	.

马儿正从袋子里吃燕麦。

['ɪntuː][ðə; ði]['wægən][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪftɪd] .

Into	the	wagon	the	children	were	lifted	.
进入	这	车皮	这	孩子们	是	抬起	.

孩子们被抬进了马车里。

[splæʃ] [dʒʌmpt] [ʌp] [ɔːl][baɪ] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪvn] [bæk] [tuː; tə] ['grænˌpɑːz]

Splash	jumped	up	all	by	himself	,	and	then	they	were	driven	back	to	grandpa's
溅	跳了起来	向上	全部	经过	他自己	,	和	然后	他们	是	驱动	后退	到	爷爷的

[fɑːm] ,

farm	,
农场	,

Splash自己跳了起来，然后他们就被送回了爷爷的农场。

['liːvɪŋ] [ðə; ði]['sɜːkəs] , [wɪð] [ɪts][bɪg] [waɪt] [tents] , [ðə; ði] ['flʌtərɪŋ] [flægz] , [ðə; ði]['dʒɒli]['mjuːzɪk] ,

leaving	the	circus	,	with	its	big	white	tents	,	the	fluttering	flags	,	the	jolly	music	,
离开	这	马戏团	,	和	它是	大的	白色的	帐篷	,	这	飘动	旗帜	,	这	快乐的	音乐	,

离开马戏团，那里有巨大的白色帐篷、飘扬的旗帜和欢快的音乐，

[ðə; ði] ['elɪfənts] , ['kæmlz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [fɑː(r)][bɪ'haɪnd] .

the	elephants	,	camels	and	horses	far	behind	.
这	大象	,	骆驼	和	马匹	远的	在后面	.

大象、骆驼和马远远地落在后面。

" [wiːl; wil] [tel] ['grænpɑː] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] , " [sed] ['bʌni] .

"	We'll	tell	grandpa	about	the	Gypsies	and	his	horses	,	"	said	Bunny	.
"	出色地	告诉	爷爷	关于	这	吉普赛人	和	他的	马匹	,	"	说	兔子	.

“我们会把吉普赛人和他马的故事告诉爷爷，”邦妮说。

" [jes] , " [sed] [suː] .

"	Yes	,	"	said	Sue	.
"	是的	,	"	说	起诉	.

“是的，”苏说。

" [ænd; ənd] [ðen] ['meɪbi] [hiːl] [brɪŋ] [ˌjuː 'es] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃəʊ] . " [-]

"	And	then	maybe	he'll	bring	us	back	to	the	show	.	"	[	239	]
"	和	然后	或许	地狱	带来	我们	后退	到	这	展示	.	"	[	-	]

“然后他或许会带我们回到节目中。”[239]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː]

CHAPTER	XXV
章	25

第二十五章

['grænˌpɑːz] ['hɔːsɪz]

GRANDPA'S	HORSES
爷爷的	马匹

爷爷的马

" [wel] , [wel] !

"	Well	,	well	!
"	出色地	,	出色地	!

“哎呀，哎呀！”

[juː; jʊ] ['tʃɪldrən] [duː; də][ðə; ði] ['kwɪrɪst] [θɪŋz] ! " [kraɪd] ['grænpɑː] [braʊn] ,

You	children	do	the	queerest	things	!	"	cried	Grandpa	Brown	,
你	孩子们	做	这	最酷儿的	事物	!	"	哭	爷爷	棕色的	,

“你们这些孩子做的事真是太奇怪了！”布朗爷爷喊道。

[wen] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['kendəl] [drəʊv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] [wɪð] ['bʌni] [braʊn]

when	Mr	.	and	Mrs	.	Kendall	drove	up	to	the	farmhouse	with	Bunny	Brown
什么时候	先生	.	和	太太	.	肯德尔	驾驶	向上	到	这	农家	和	兔子	棕色的

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [ɪn][ðə; ði]['wægən] ,

and	his	sister	Sue	in	the	wagon	,
和	他的	姐姐	起诉	在	这	车皮	,

当肯德尔夫妇驾着马车，载着邦尼·布朗和他的妹妹苏来到农舍时，

[splæʃ] ['stændɪŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd] ['bɑːkɪŋ] [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl]

Splash	standing	up	in	the	back	,	and	barking	as	though	he	had	done	it	all
溅	常设	向上	在	这	后退	,	和	叫声	作为	尽管	他	有	完毕	它	全部

.

:
.

Splash 站在后面，吠叫着，好像这一切都是他干的。

" [jes] , [juː; jʊ] ['sɜːt(ə)nli] [duː; də][kwɪə(r)] [θɪŋz] !

"	Yes	,	you	certainly	do	queer	things	!
"	是的	,	你	当然	做	酷儿	事物	!

“是的，你确实做了些古怪的事！”

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] [ɒf] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːkəs] ! "

The	idea	of	running	off	to	a	circus	!	"
这	主意	的	跑步	离开	到	一个	马戏团	!	"

跑去马戏团的想法！

" [wiː; wi] — [wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [rʌn] — [wiː; wi] [wɔːkt] , " [kə'rektɪd] [suː] .

"	We	—	we	didn't	run	—	we	walked	,	"	corrected	Sue	.
"	我们	—	我们	没有	跑步	—	我们	步行	,	"	已更正	起诉	.

“我们——我们没有跑——我们是走的，”苏纠正道。

" [ænd; ənd][wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði] ['elɪfənts] , [bʌt; bət][ai]['dɪd(ə)nt]['wɔːtə(r)] ['eni] , " [sed] ['bʌni] .

"	And	we	saw	the	elephants	,	but	I	didn't	water	any	,	"	said	Bunny	.
"	和	我们	锯	这	大象	,	但	我	没有	水	任何	,	"	说	兔子	.

“我们看到了大象，但我没有给它们浇水，”邦尼说。

" [əʊ] , [ai][wɒz; wəz][səʊ] ['wʌrid] [ə'baʊt] [juː; jʊ] ! " [kraɪd] ['mɪsɪz] . [braʊn] ,

"	Oh	,	I	was	so	worried	about	you	!	"	cried	Mrs	.	Brown	,
"	哦	,	我	曾是	所以	担心	关于	你	!	"	哭	太太	.	棕色的	,

“哦，我真担心你！”布朗太太喊道。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [ə'raʊnd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .

as	she	put	her	arms	around	Bunny	and	Sue	.
作为	她	放	她	武器	大约	兔子	和	起诉	.

她搂住了邦妮和苏。

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ? "

"	Why	did	you	do	it	?	"
"	为什么	做过	你	做	它	?	"

你为什么要这么做?

" [wiː; wi] — [wiː; wi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['sɜːkəs] , " [sed] ['bʌni] .

"	We	—	we	wanted	to	see	the	circus	,	"	said	Bunny	.
"	我们	—	我们	通缉	到	看	这	马戏团	,	"	说	兔子	.

“我们——我们想去看马戏表演，”邦尼说。

" [ænd; ənd][əʊ] ! [wiː; wi] [sɔː] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] ! " [kraɪd] [suː] .

"	And	oh	!	we	saw	grandpa's	horses	!	"	cried	Sue	.
"	和	哦	!	我们	锯	爷爷的	马匹	!	"	哭	起诉	.

“哦！我们看到爷爷的马了！”苏喊道。

" [tuː] ['dʒɪpsi] [mænz][hæd; həd][ðem; ðəm] ! " [-]

"	Two	Gypsy	mans	had	them	!	"	[	240	]
"	二	吉普赛人	男人	有	他们	!	"	[	-	]

“两个吉普赛人拥有它们！”[240]

['evri] [wʌn] [lʊkt] [sə'praɪzd] [ɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .

Every	one	looked	surprised	on	hearing	this	.
每一个	一	看起来	惊讶	在	听力	这	.

听到这话，大家都显得很惊讶。

" [wʌts] [ðæt] ?

"	What's	that	?
"	是什么	那	?

那是什么?

[wʌts] [ðæt] ? " [kraɪd] ['grænpɑː] [braʊn] .

What's	that	?	"	cried	Grandpa	Brown	.
是什么	那	?	"	哭	爷爷	棕色的	.

“那是什么？”布朗爷爷喊道。

" [juː; jʊ] [sɔː] [maɪ] [tuː] ['hɔːsɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] ['bɒrəʊd] , [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] [bæk] ? "

"	You	saw	my	two	horses	that	the	Gypsies	borrowed	,	and	didn't	bring	back	?	"
"	你	锯	我的	二	马匹	那	这	吉普赛人	借来的	,	和	没有	带来	后退	?	"

“你看到吉普赛人借走我的两匹马了吗？他们没还给我。”

" [jes] , [wiː; wi] [sɔː] [ðem; ðəm] , " [sed] ['bʌni] .

"	Yes	,	we	saw	them	,	"	said	Bunny	.
"	是的	,	我们	锯	他们	,	"	说	兔子	.

“是的，我们看到了，”邦尼说。

" ['enihaʊ] [ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['hɔːsɪz] , - [kɔːz] [ðeɪ] [wɜːrnt] ['sɜːkəs] ['hɔːsɪz] . "
" **Anyhow they looked like your horses , ' cause they weren't circus horses . "**
" 无论如何 他们 看起来 喜欢 你的 马匹 , - 原因 他们 不是 马戏团 马匹 . "

“反正它们看起来像你的马，因为它们不是马戏团的马。”

" [wɒt] [ə'baʊt] [ðɪs] , ['mɪstə(r)] . ['kendəl] ?
" **What about this , Mr . Kendall ?**
" 什么 关于 这 , 先生 . 肯德尔 ?

“肯德尔先生，您觉得这个怎么样？”

" [ɑːskt] ['grænpɑː] [braʊn] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd]['fɑːmə(r)] [huː] [hæd; həd] [brɔːt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː]
" **asked Grandpa Brown of the kind farmer who had brought Bunny and Sue**
" 问 爷爷 棕色的 的 这 种类 农民 WHO 有 带来 兔子 和 起诉
[həʊm] .
home .
家 .

布朗爷爷问那位把邦妮和苏带回家的好心农夫是谁。

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , " [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] .
" **I don't know anything about it , " was the answer .**
" 我 不 知道 任何事物 关于 它 , " 曾是 这 回答 .

“我对此一无所知。”他回答道。

" [maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] , [ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['stændɪŋ]
" **My wife and I went to the circus , and when we were standing**
" 我的 妻子 和 我 去 到 这 马戏团 , 和 什么时候 我们 是 常设
[ə'raʊnd] ,
around ,
大约 ,

“我和妻子去看马戏，当我们站在那里的时候，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃəʊ] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] , [wiː; wi] [sɔː] [ðiːz] [tɒts] [ðeə(r)] .
waiting for the show to begin , we saw these tots there .
等待 为了 这 展示 到 开始 , 我们 锯 这些 幼儿 那里 .

在等待演出开始时，我们看到了这些小家伙们。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ə'ləʊn] , [səʊ][wiː; wi] [njuː] ['sʌmθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [rɒŋ] .
They were all alone , so we knew something must be wrong .
他们 是 全部 独自的 , 所以 我们 知道 某物 必须 是 错误的 .

他们孤身一人，所以我们知道肯定出事了。

[ðeɪ] [təʊld][ˌjuː 'es] [ðeid] [rʌn] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][wiː; wi] [brɔːt] [ðem; ðəm] [bæk] .
They told us they'd run away , and we brought them back .
他们 讲述 我们 他们会 跑步 离开 , 和 我们 带来 他们 后退 .

他们告诉我们他们要逃跑，我们把他们带了回来。

[bʌt; bət][ai]['dɪd(ə)nt] [siː] [jɔː(r); jə(r)] ['hɔːsɪz] ,
But I didn't see your horses ,
但 我 没有 看 你的 马匹 ,

但我没看到你的马。

[ðəʊ] [aɪ][dɪd] [siː] [tuː] ['dʒɪpsi] [men] ['hæŋɪŋ] [ə'raʊnd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tents] .
though I did see two Gypsy men hanging around one of the tents .
尽管 我 做过 看 二 吉普赛人 男人 绞刑 大约 一 的 这 帐篷 .

不过我确实看到有两个吉普赛男人在其中一个帐篷附近闲逛。

" ['grænpɑː] [braʊn] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
" **Grandpa Brown thought for a few seconds .**
" 爷爷 棕色的 想法 为了 一个 很少 秒 .

布朗爷爷沉思了几秒钟。

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后他说:

" [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [keɪm] [bæk] [wɪð] [maɪ] [tiːm] ,
" Well , it might be that the Gypsies came back with my team ,
" 出色地 , 它 可能 是 那 这 吉普赛人 来了 后退 和 我的 团队 ,

“嗯，有可能是吉普赛人跟我的队伍一起回来了。”

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [sel] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] .
and are trying to sell them to the circus .
和 是 尝试 到 卖 他们 到 这 马戏团 .

他们正试图把这些东西卖给马戏团。

[ai] [ges] [aɪ'd]['betə(r)][gəʊ]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [siː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . " [-]
I guess I'd better go over and see about it . " [241]
我 猜测 ID 更好的 去 超过 和 看 关于 它 . " [-]

我想我最好过去看看情况。[241]

" [juː; jʊ][kæn; kən] [raɪd] [bæk] [wɪð] [ˌjuː 'es] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['kendəl] .
" You can ride back with us , " said Mr . Kendall .
" 你 能 骑 后退 和 我们 , " 说 先生 . 肯德尔 .

“你可以和我们一起回去，”肯德尔先生说。

" [maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [raɪt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] . "
" My wife and I are going right back to the circus . "
" 我的 妻子 和 我 是 去 正确的 后退 到 这 马戏团 . "

“我和妻子打算再回马戏团。”

" [əʊ] , [kænt] [wiː; wi][gəʊ] ? " [kraɪd] ['bʌni] .
" Oh , can't we go ? " cried Bunny .
" 哦 , 不能 我们 去 ? " 哭 兔子 .

“哦，我们不能去吗？”兔子喊道。

" [pliːz] ! " [begd] [suː] .
" Please ! " begged Sue .
" 请 ! " 乞求 起诉 .

“求求你！”苏哀求道。

" [nɒt] [ðɪs] [taɪm] , [maɪ] [dɪəz] , " [sed] ['mʌðə(r)] [braʊn] .
" Not this time , my dears , " said Mother Brown .
" 不是 这 时间 , 我的 亲爱的们 , " 说 母亲 棕色的 .

“这次不行了，孩子们，”布朗太太说。

" [bʌt; bət] [ɪf] [ɔːl] [gəʊz] [wel] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][gəʊ][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , [wen] ['dædi] ['kɒmz] [bæk] .
" But if all goes well , you shall go to - morrow , when daddy comes back .
" 但 如果全部 去 出色地 , 你 将 去 到 - 明天 , 什么时候 爸爸 来 后退 .

“但如果一切顺利，你明天就可以走了，等爸爸回来。”

[ðə; ði]['sɜːkəs] [wɪl] [biː; bi][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
The circus will be here for two days .
这 马戏团 将要 是 这里 为了 二 天 .

马戏团将在这里停留两天。

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)][glæd][tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
" Bunny and Sue were glad to hear this .
" 兔子 和 起诉 是 高兴的 到 听到 这 .

听到这个消息，邦妮和苏很高兴。

['grænpɑː] [braʊn] [rəʊd] [ɒf] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['kendəl] ;
Grandpa Brown rode off with Mr . and Mrs . Kendall ;
爷爷 棕色的 骑 离开 和 先生 . 和 太太 . 肯德尔 ;

布朗爷爷和肯德尔夫妇一起骑马离开了;

[ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [gʊd] ['dɪnə(r)] [ænd; ənd] [pʊt] [tu:; tə] [sli:p] [ðæt]

and	Bunny	and	Sue	were	given	a	good	dinner	and	put	to	sleep	that
和	兔子	和	起诉	是	给定	一个	好的	晚餐	和	放	到	睡觉	那

[ˌɑ:ftə'nu:n] ,

afternoon	,
下午	,

那天下午，邦妮和苏吃了一顿丰盛的晚餐，然后就睡着了。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['taɪəd] , ['sli:pi] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] .

for	they	were	tired	,	sleepy	and	hungry	.
为了	他们	是	疲劳的	,	困	和	饥饿的	.

因为他们又累又困又饿。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑ:ftə'nu:n] [wen] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [ə'wəʊk] .

It	was	late	in	the	afternoon	when	Bunny	and	Sue	awoke	.
它	曾是	晚的	在	这	下午	什么时候	兔子	和	起诉	醒来	.

邦妮和苏醒来时已是傍晚时分。

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [pɔ:tʃ] ,

They	went	out	on	the	porch	,
他们	去	出去	在	这	门廊	,

他们走到门廊上，

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜ:st] [θɪŋ] [ðeɪ] [sɔ:] [wɒz; wəz] ['grænpɑ:] [braʊn] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][rəʊd] ,

and	the	first	thing	they	saw	was	Grandpa	Brown	coming	down	the	road	,
和	这	第一的	事物	他们	锯	曾是	爷爷	棕色的	未来	向下	这	路	,

他们首先看到的是布朗爷爷沿着路走过来。

['raɪdɪŋ] [ɒn] [wʌn] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['li:dɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [wɪtʃ] [trɔt] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] .

riding	on	one	horse	and	leading	another	which	trotted	by	the	side	of	the	first	.
骑术	在	一	马	和	领导	其他	哪个	小跑	经过	这	边	的	这	第一的	.

他骑着一匹马，牵着另一匹马，那匹马小跑在第一匹马的旁边。

" [əʊ] , [lʊk] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	Oh	,	look	!	"	cried	Bunny	.
"	哦	,	看	!	"	哭	兔子	.

“哦，快看！”兔子喊道。

" ['grænpɑ:] [dɪd] [get] [hɪz; ɪz] ['hɔ:sɪz] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] ! "

"	Grandpa	did	get	his	horses	back	from	the	Gypsies	!	"
"	爷爷	做过	得到	他的	马匹	后退	从	这	吉普赛人	!	"

“爷爷终于从吉普赛人手里把马找回来了！”

" [ðæts] [dʒʌst] [wɒt] [ai][dɪd] , ['lɪt(ə)l][mæn] ! " [kraɪd] ['grænpɑ:] [braʊn] , [æz; əz][hi:; hi][rəʊd] [ʌp][ðə; ði]

"	That's	just	what	I	did	,	little	man	!	"	cried	Grandpa	Brown	,	as	he	rode	up	the
"	那就是	只是	什么	我	做过	,	小的	男人	!	"	哭	爷爷	棕色的	,	作为	他	骑	向上	这

[draɪv] .

drive	.
驾驶	.

“我就是这么做的，小家伙！”布朗爷爷一边喊着，一边骑马驶入车道。

" [ðəʊz] [wɜ:(r); wə(r)][maɪ] ['hɔ:sɪz] [ju:; jʊ] [sɔ:] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [-]

"	Those	were	my	horses	you	saw	the	Gypsy	[	242	]
"	那些	是	我的	马匹	你	锯	这	吉普赛人	[	-	]

“那些是我的马，你看到的吉普赛人[242]

[men] [hæv; həv] , [ðəʊ] [ɒv; əv] [kɔ:s] [ju:; jʊ]['əʊnli] [gest] [ˌaɪ 'ti:] . "

men	have	,	though	of	course	you	only	guessed	it	.	"
男人	有	,	尽管	的	课程	你	仅有的	猜对了	它	.	"

男人也有，当然，你肯定猜到了。

" [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['riːəli] [jɔːz] ? " [ɑːskt] ['mʌðə(r)] [braʊn] .
" Are they really yours ? " asked Mother Brown .
" 是 他们 真的 你的 ? " 问 母亲 棕色的 .

“它们真的是你的吗？”布朗太太问道。

" [jes] , [ðə; ði] [seɪm] [wʌnz] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [tʊk] .
" Yes , the same ones the Gypsies took .
" 是的 , 这 相同的 一个 这 吉普赛人 采取 .

“是的，就是吉普赛人拿走的那些。”

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ai] [mait] ['nevə(r)] [hæv; həv] ['gɒtn]
If it had not been for Bunny and Sue I might never have gotten
如果 它 有 不是 到过 为了 兔子 和 起诉 我 可能 绝不 有 获得
[ðem; ðəm] [bæk] . "
them back . "
他们 后退 . "

如果不是邦妮和苏，我可能永远也找不回它们了。

" [ai] [θɔːt] [wɪd] [faɪnd] [ðem; ðəm] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" I thought we'd find them ! " cried Bunny .
" 我 想法 我们会 寻找 他们 ! " 哭 兔子 .

“我以为我们能找到他们！”兔子喊道。

" [wiː; wi] [faʊnd] [ɑːnt] [luːz] ['daɪmənd] [rɪŋ] , [ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi] [hæv; həv] [faʊnd] ['græn ˌpɑːz] ['hɔːsɪz] .
" We found Aunt Lu's diamond ring , and now we have found grandpa's horses .
" 我们 成立 阿姨 卢氏 钻石 戒指 , 和 现在 我们 有 成立 爷爷的 马匹 .
"
"
"

“我们找到了卢阿姨的钻戒，现在又找到了爷爷的马。”

" [gʊd] [lʌk] ! " [kraɪd] [suː] , ['klæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] .
" Good luck ! " cried Sue , clapping her hands .
" 好的 运气 ! " 哭 起诉 , 鼓掌 她 双手 .

“祝你好运！”苏一边拍手一边喊道。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [dɪd] ['riːəli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['grænpɑː] [braʊn] .
And the horses did really belong to Grandpa Brown .
和 这 马匹 做过 真的 属于 到 爷爷 棕色的 .

那些马确实是布朗爷爷的。

[hiː; hi] [təʊld] [haʊ] [hiː; hi] [gɒt] [ðem; ðəm] [bæk] .
He told how he got them back .
他 讲述 如何 他 得到 他们 后退 .

他讲述了自己是如何找回它们的。

" [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [mæn] , [huː] ['bɒrəʊd] [maɪ] [tiːm] , [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [fəʊks] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɑːm]
" The Gypsy man , who borrowed my team , just before you folks came to the farm
" 这 吉普赛人 男人 , WHO 借来的 我的 团队 , 只是 前 你 各位 来了 到 这 农场
,
,
,

“就在你们来农场之前，那个借走我马车的吉普赛人……”

" ['grænpɑː] [sed] [tuː; tə] ['bʌni] , [suː] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [braʊn] ,
" grandpa said to Bunny , Sue and Mother Brown ,
" 爷爷 说 到 兔子 , 起诉 和 母亲 棕色的 ,

爷爷对邦妮、苏和布朗太太说：

" [ðæt] ['dʒɪpsi] [mæn] ['riːəli] [ment] [tuː; tə] [brɪŋ] [maɪ] ['hɔːsɪz] [bæk] , [wen] [hiː; hi] [gɒt] [θruː] [wɪð]
" that Gypsy man really meant to bring my horses back , when he got through with
" 那 吉普赛人 男人 真的 意思是 到 带来 我的 马匹 后退 , 什么时候 他 得到 通过 和
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

“那个吉普赛人真的打算把我的马还回来，等他处理完它们之后。”

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ɪl] .
but he was taken ill .
但 他 曾是 已采取 患病的 .

但他生病了。

[ðen] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæd] ['dʒɪpsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [traɪb] [ræn] [əˈweɪ] [wɪð] [ðə; ði] [tiːm] — [ðeɪ] [tʊk]
Then some of the bad Gypsies in the tribe ran away with the team — they took
然后 一些 的 这 坏的 吉普赛人 在 这 部落 跑 离开 和 这 团队 — 他们 采取
[ðem; ðəm] [fɑː(r)] [ɒf] [ænd; ənd] [kept] [ðem; ðəm] .
them far off and kept them .
他们 远的 离开 和 保留 他们 .

然后，部落里一些坏吉普赛人带着马队逃跑了——他们把马队带到很远的地方，囚禁了他们。

" [weə(r)] [ðeɪ] [went] [aɪ] [doʊnt] [nəʊ] , [bʌt; bət] [tuː; tə] - [deɪ] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] , [ænd; ənd] , ['siːɪŋ]
" Where they went I don't know , but to - day they came back , and , seeing
" 在哪里 他们 去 我 不 知道 , 但 到 - 天 他们 来了 后退 , 和 , 看到
[ðə; ði] ['sɜːkəs] ,
the circus ,
这 马戏团 ,

“我不知道他们去了哪里，但今天他们回来了，而且，看到马戏团，

[ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [θɔːt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [sel] [maɪ] ['hɔːsɪz] , [tuː; tə] [-]
the Gypsies thought they could sell my horses , to [243]
这 吉普赛人 想法 他们 可以 卖 我的 马匹 , 到 [-]

吉普赛人以为他们可以把我的马卖给[243]

[duː; də] [trɪks] , ['meɪbi] ,
do tricks , maybe ,
做 技巧 , 或许 ,

或许会表演一些小把戏，

[ðəʊ] [aɪ] ['nevə(r)] [treɪnd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [duː; də] ['eni] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [pʊl] [ə; eɪ] [plaʊ] [ɔː(r)] ['wægən] .
though I never trained them to do any more than pull a plow or wagon .
尽管 我 绝不 受过训练 他们 到 做 任何 更多的 比 拉 一个 犁 或者 车皮 .

虽然我从未训练它们做除拉犁或拉车以外的任何事情。

" ['enihaʊ] ,
" Anyhow ,
" 无论如何 ,

“无论如何，

[wen] [aɪ] [gɒt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [aɪ] [faʊnd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [men] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə]
when I got to the circus I found one of the circus men was just going to
什么时候 我 得到 到 这 马戏团 我 成立 一 的 这 马戏团 男人 曾是 只是 去 到
[baɪ] [maɪ] ['hɔːsɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] .
buy my horses from the Gypsies .
买 我的 马匹 从 这 吉普赛人 .

当我到达马戏团时，我发现马戏团里的一个人正打算从吉普赛人那里买下我的马。

[aɪ] [təʊld] [hɪm] [ðə; ði] [tiːm] [wɒz; wəz] [maɪn] ,
I told him the team was mine ,
我 讲述 他 这 团队 曾是 矿 ,

我告诉他，这支队伍是我的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [hæd; həd][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .

and	that	the	Gypsies	had	no	right	to	sell	it	to	him	.
和	那	这	吉普赛人	有	不	正确的	到	卖	它	到	他	.

吉普赛人无权将它卖给他。

[ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [ræn] [ə'weɪ] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sɜːkəs][mæn] [geɪv] [ˌem 'iː][maɪ]

The	Gypsies	ran	away	when	they	saw	me	,	and	the	circus	man	gave	me	my
这	吉普赛人	跑	离开	什么时候	他们	锯	我	,	和	这	马戏团	男人	给予	我	我的

['hɔːsɪz] .

horses	.
马匹	.

吉普赛人看到我就跑了，马戏团老板把我的马送给了我。

[səʊ][ai][hæv; həv][ðem; ðəm] [bæk] .

So	I	have	them	back	.
所以	我	有	他们	后退	.

所以我把它们找回来了。

[bʌt; bət] [ɪf] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [hæd; həd][nɒt] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs][ai]['nevə(r)] [wʊd] [hæv; həv]

But	if	Bunny	and	Sue	had	not	gone	to	the	circus	I	never	would	have
但	如果	兔子	和	起诉	有	不是	已消失	到	这	马戏团	我	绝不	会	有

[nəʊn] [ə'baʊt] [maɪ] ['hɔːsɪz] . "

known	about	my	horses	.	"
已知	关于	我的	马匹	.	"

但如果不是邦妮和苏去了马戏团，我就永远不会知道我的马儿们的存在。

" [ænd; ənd][dɪd][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['elɪfənts] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	And	did	you	see	the	elephants	?	"	asked	Sue	.
"	和	做过	你	看	这	大象	?	"	问	起诉	.

“你看到大象了吗？”苏问道。

" [nəʊ] , [ai]['dɪd(ə)nt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] , " [sed] [hɜː(r); hə(r)] ['grænfɑːðə(r)] [wɪð]

"	No	,	I	didn't	have	time	to	look	at	them	,	"	said	her	grandfather	with
"	不	,	我	没有	有	时间	到	看	在	他们	,	"	说	她	祖父	和

[ə; eɪ] [lɑːf] .

a	laugh	.
一个	笑	.

“不，我没时间看它们，”她祖父笑着说。

" [ai][wɒz; wəz] [tuː] [glæd][tuː; tə][get][maɪ] ['hɔːsɪz] [bæk] . "

"	I	was	too	glad	to	get	my	horses	back	.	"
"	我	曾是	也	高兴的	到	得到	我的	马匹	后退	.	"

“我太高兴能找回我的马了。”

" [ai] — [ai] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] , " [begd] ['bʌni] .

"	I	—	I	wish	we	could	go	to	the	circus	,	"	begged	Bunny	.
"	我	—	我	希望	我们	可以	去	到	这	马戏团	,	"	乞求	兔子	.

“我……我真希望我们能去看马戏，”邦尼恳求道。

" [səʊ][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] — [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] ! " [kraɪd] ['grænpɑː] [braʊn] .

"	So	you	shall	—	to	-	morrow	!	"	cried	Grandpa	Brown	.
"	所以	你	将	—	到	-	明天	!	"	哭	爷爷	棕色的	.

“那就明天去！”布朗爷爷喊道。

" [maɪ] ['gʊdnəs] [juː; jʊ] ['sɜːt(ə)nli] [ʃæl; ʃəl][gəʊ] !

"	My	goodness	you	certainly	shall	go	!
"	我的	善良	你	当然	将	去	!

我的天哪，你肯定要去！

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] ['faɪndɪŋ] [maɪ] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ,

You	must	have	a	reward	for	finding	my	horses	for	me	,
你	必须	有	一个	报酬	为了	寻找	我的	马匹	为了	我	,

你帮我找到马匹，应该得到奖励。

[səʊ] [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ænd; ənd] [suː] [ænd; ənd] ['evrɪbɒdi] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['sɜːkəs][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .

so	I'll	take	you	and	Sue	and	everybody	to	the	circus	to	-	morrow	.
所以	患病的	拿	你	和	起诉	和	大家	到	这	马戏团	到	-	明天	.

所以我明天会带你、苏还有大家去看马戏。

[wiːl; wɪl][ɔːl][gəʊ][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ! "

We'll	all	go	and	have	a	good	time	!	"
出色地	全部	去	和	有	一个	好的	时间	!	"

我们都会去玩得很开心!

" [wɪl] [juː; jʊ] [teɪk] ['bʌŋkə(r)] [bluː] ? " [ɑːskt] ['bʌni] . [-]

"	Will	you	take	Bunker	Blue	?	"	asked	Bunny	.	[	244	]
"	将要	你	拿	掩体	蓝色的	?	"	问	兔子	.	[	-	]

“你愿意去蓝堡吗?”邦尼问道。[244]

" [jes] , ['bʌŋkə(r)][ʃæl; ʃəl][gəʊ] . "

"	Yes	,	Bunker	shall	go	.	"
"	是的	,	掩体	将	去	.	"

“是的，邦克要走了。”

" [ænd; ənd][kæn; kən][aɪ][get][ə; eɪ] [bluː] [bə'luːn] ?

"	And	can	I	get	a	blue	balloon	?
"	和	能	我	得到	一个	蓝色的	气球	?

“我能要一个蓝色气球吗?”

" [suː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .

"	Sue	wanted	to	know	.
"	起诉	通缉	到	知道	.

苏想知道。

" [jes] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [red] [ɔː(r)] [griːn] [ɔː(r)] ['jeləʊ] [wʌn] . "

"	Yes	,	or	a	red	or	green	or	yellow	one	.	"
"	是的	,	或者	一个	红色的	或者	绿色的	或者	黄色的	一	.	"

“是的，或者红色的、绿色的或黄色的。”

" [ænd; ənd][ˌem 'iː] , [tuː] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	And	me	,	too	?	"	asked	Bunny	.
"	和	我	,	也	?	"	问	兔子	.

“那我也一样吗?”邦尼问道。

" [ɒv; əv] [kɔːs] . "

"	Of	course	.	"
"	的	课程	.	"

“当然。”

" [ænd; ənd][kæn; kən][wiː; wi][hæv; həv] ['piːnʌts] , [ænd; ənd][mɔː(r)] [pɪŋk] [ˌlemə'neɪd] , - [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː]

"	And	can	we	have	peanuts	,	and	more	pink	lemonade	,	'	cause	it
"	和	能	我们	有	花生	,	和	更多的	粉色的	柠檬水	,	-	原因	它

[wɒz; wəz] ['ɔːf(ə)l] [gʊd] ,

was	awful	good	,
曾是	可怕	好的	,

“我们能再来点花生和粉红柠檬水吗?因为真的太好喝了。”

[ænd; ənd][kæn; kən][wiː; wi] [fiːd] [ðə; ðɪ] ['elɪfənt] , [ænd; ənd] — [ænd; ənd] — —

and	can	we	feed	the	elephant	,	and	—	and	—	—
和	能	我们	喂养	这	大象	,	和	—	和	—	—

我们能喂大象吗?还有——还有——

" [suː] [hæd; həd][tuː; tə] [stɒp] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɔːl] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ] .

"	Sue	had	to	stop	,	for	she	was	all	out	of	breath	.
"	起诉	有	到	停止	,	为了	她	曾是	全部	出去	的	气息	.

苏不得不停下来，因为她已经气喘吁吁了。

" [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ðə; ði][best] [taɪm]['evə(r)] ! " [kraɪd] ['grænpɑː] [braʊn] ,

"	You	can	have	the	best	time	ever	!	"	cried	Grandpa	Brown	,
"	你	能	有	这	最好的	时间	曾经	！	"	哭	爷爷	棕色的	,

“你们一定会玩得非常开心！”布朗爷爷喊道。

['gɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [hʌg] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kɪs] .

giving	her	a	hug	and	a	kiss	.
给予	她	一个	拥抱	和	一个	吻	.

给她一个拥抱和一个吻。

" [əʊ] !

"	Oh	!
"	哦	！

“哦！

[əʊ] !

Oh	!
哦	！

哦！

[əʊ] ! " [kraɪd] [suː] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][ɔːl][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [seɪ] , [ʃiː; ʃi] [felt] [səʊ] ['hæpi] .

Oh	!	"	cried	Sue	,	and	that	was	all	she	could	say	,	she	felt	so	happy	.
哦	！	"	哭	起诉	,	和	那	曾是	全部	她	可以	说	,	她	毛毡	所以	快乐的	.

“哦！”苏叫了一声，她只能说这一个字，她感到无比幸福。

['bʌni] [wɒz; wəz] ['hæpi] [tuː] , [ænd; ənd] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] ,

Bunny	was	happy	too	,	and	,	a	little	later	,
兔子	曾是	快乐的	也	,	和	,	一个	小的	之后	,

兔子也很高兴，过了一会儿，

[hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːn] [tuː; tə] [siː] ['græn,pɑːz] [tiːm] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [ðə; ði]

he	and	Sue	went	out	to	the	barn	to	see	grandpa's	team	of	horses	the
他	和	起诉	去	出去	到	这	谷仓	到	看	爷爷的	团队	的	马匹	这

['dʒɪpsɪz] [hæd; həd]['teɪkən] ,

Gypsies	had	taken	,
吉普赛人	有	已采取	,

他和苏一起去了谷仓，去看爷爷的马匹，那些马匹被吉普赛人抢走了。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [seɪf] [ɪn][ðeə(r)] [stɔːlz] .

but	which	were	now	safe	in	their	stalls	.
但	哪个	是	现在	安全的	在	他们的	摊位	.

但它们现在都安全地待在各自的马厩里。

[ɒv; əv] [kɔːs] [pə'pɑː] [braʊn] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] [ðə; ði][nekst] [deɪ]

Of	course	Papa	Brown	was	surprised	when	he	came	to	the	farm	the	next	day
的	课程	爸爸	棕色的	曾是	惊讶	什么时候	他	来了	到	这	农场	这	下一个	天

,

,
,

当然，布朗爸爸第二天来到农场时感到非常惊讶。

[ænd; ənd] [hɜːd] [ðæt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [hæd; həd] [faʊnd] ['græn,pɑːz] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .

and	heard	that	Bunny	and	Sue	had	found	grandpa's	horses	for	him	.
和	听到	那	兔子	和	起诉	有	成立	爷爷的	马匹	为了	他	.

听说邦妮和苏已经帮爷爷找到了他的马。

" [maɪ] , [sʌtʃ] ['tʃɪldrən] !

"	My	,	such	children	!
"	我的	,	这样的	孩子们	！

“我的天哪，这些孩子！”

" [hiː; hi] [kraɪd] .
" he cried .
" 他 哭 .

他哭了。

[bʌt; bət] [ai] [θɪŋk] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dʒʌst] [ðə; ði] [seɪm] . [-]
But I think he was proud of them just the same . [245]
但 我 思考 他 曾是 自豪的 的 他们 只是 这 相同的 . [-]

但我认为他仍然为他们感到骄傲。[245]

" [əʊ] , ['bʌŋkə(r)] !
" Oh , Bunker !
" 哦 , 掩体 !

“哦，碉堡！”

[wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːkəs] ! " [kraɪd] [suː] .
We're going to the circus ! " cried Sue .
是 去 到 这 马戏团 ! " 哭 起诉 .

“我们要去看马戏团！”苏喊道。

" [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː] ! "
" And you're going too ! "
" 和 你是 去 也 ! "

“你也要去！”

" [ænd; ənd] [səʊ] [ˌeɪ 'em] [ai] ! " ['ʃaʊtɪd] ['bʌni] .
" And so am I ! " shouted Bunny .
" 和 所以 是 我 ! " 喊叫 兔子 .

“我也是！”兔子喊道。

" [ænd; ənd] ['meɪbi] [wiːl; wil] [get] [ʌp] [ə; eɪ] ['sɜːkəs] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [əʊn] , [suː] ! "
" And maybe we'll get up a circus of our own , Sue ! "
" 和 或许 出色地 得到 向上 一个 马戏团 的 我们的 自己的 , 起诉 ! "

“说不定我们还能自己办一个马戏团呢，苏！”

" [əʊ] , [wɪl] [wiː; wi] ? "
" Oh , will we ? "
" 哦 , 将要 我们 ? "

“哦，真的吗？”

" ['meɪbi] !
" Maybe !
" 或许 !

“或许！

" [ænd; ənd] [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv] [ʃəʊ] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [geɪv] [juː; jʊ] [meɪ] [riːd] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [nekst]
" And what sort of show the two children gave you may read about in the next
" 和 什么 种类 的 展示 这 二 孩子们 给予 你 可能 读 关于 在 这 下一个
[bʊk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪəriːz] ,
book of this series ,
书 的 这 系列 ,

“至于这两个孩子究竟带来了怎样的精彩表演，你可以在本系列的下一本书中读到。”

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [kɔːld] : " ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] ['pleɪɪŋ] ['sɜːkəs] .
which will be called : " Bunny Brown and His Sister Sue Playing Circus .
哪个 将要 是 称为 : " 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 玩耍 马戏团 .

这部影片的标题是：“邦尼·布朗和他的妹妹苏在玩马戏”。

" [ɪn][ə; eɪ][bɪg] [fɑːm] ['wægən] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] , ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] , ['grænpɑː] [ænd; ənd]

"	In	a	big	farm	wagon	,	the	children	,	Mr	.	and	Mrs	.	Brown	,	Grandpa	and
"	在	一个	大的	农场	车皮	,	这	孩子们	,	先生	.	和	太太	.	棕色的	,	爷爷	和

['grænmɑː] [braʊn] ,

Grandma	Brown	,
奶奶	棕色的	,

“在一辆大型农用马车里，孩子们、布朗先生和布朗太太、布朗爷爷和布朗奶奶，

[ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [bluː] [went] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg]['sɜːkəs][ɒn][ðə; ði] ['beɪsbɔːl] [graʊndz] .

and	Bunker	Blue	went	to	the	big	circus	on	the	baseball	grounds	.
和	掩体	蓝色的	去	到	这	大的	马戏团	在	这	棒球	理由	.

而 Bunker Blue 则去了棒球场上的大型马戏团。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [sɔː] [ðə; ði] ['elɪfənts] , [ðə; ði] ['kæmlz] , [ðə; ði]['laɪənz] , [ænd; ənd][ðə; ði][t'aɪgəz] .

Bunny	and	Sue	saw	the	elephants	,	the	camels	,	the	lions	,	and	the	tigers	.
兔子	和	起诉	锯	这	大象	,	这	骆驼	,	这	狮子	,	和	这	老虎	.

邦妮和苏看到了大象、骆驼、狮子和老虎。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪd][nɒt][hæv; həv][tuː; tə] ['kæri] ['wɔːtə(r)][tuː; tə][get][ɪn][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ʃəʊ] ,

And	the	children	did	not	have	to	carry	water	to	get	in	to	see	the	show	,
和	这	孩子们	做过	不是	有	到	携带	水	到	得到	在	到	看	这	展示	,

孩子们不用自带水就能进去看演出。

[fɔː(r); fə(r)] ['grænpɑː] [braʊn] [bɔːt] ['tɪkɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

for	Grandpa	Brown	bought	tickets	for	them	.
为了	爷爷	棕色的	买	门票	为了	他们	.

因为布朗爷爷给他们买了票。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [sæt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tɜːn] ['sʌməsɔːlt] [ɪn][ðə; ði]

Bunny	and	Sue	sat	looking	at	the	men	and	women	turn	somersaults	in	the
兔子	和	起诉	卫星	寻找	在	这	男人	和	女性	转动	空翻	在	这

[eə(r)] ,

air	,
空气	,

邦妮和苏坐在那里看着男男女女在空中翻跟头，

[ænd; ənd] [fɔːl] [daʊn] ['seɪfli] ['ɪntuː][ðə; ði][bɪg] [nets] .

and	fall	down	safely	into	the	big	nets	.
和	落下	向下	安全	进入	这	大的	网	.

然后安全地落入大网中。

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['reɪsɪz] , [wen] ['mʌŋkiz] [rəʊd] [ɒn][ðə; ði] [bæks] [ɒv; əv] ['pəuniz] [ænd; ənd] [dɒgz] .

They	saw	the	races	,	when	monkeys	rode	on	the	backs	of	ponies	and	dogs	.
他们	锯	这	种族	,	什么时候	猴子	骑	在	这	背部	的	小马	和	狗	.

他们看到了赛跑，猴子骑在小马和狗的背上。

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['keɪdʒɪz][ɒv; əv][waɪld] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [fed] [ðə; ði] ['elɪfənts] ['piːnʌts] [baɪ]

They	saw	the	cages	of	wild	animals	,	and	they	fed	the	elephants	peanuts	by
他们	锯	这	笼子	的	荒野	动物	,	和	他们	美联储	这	大象	花生	经过

[ðə; ði] - . [-]

the	bagfull	.	[	246	]
这	-	.	[	-	]

他们看到了关押野生动物的笼子，并用一袋袋花生喂大象。[246]

" [əʊ] , ['bʌni] ! ['bʌni] ! " [kraɪd] [suː] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] , [iːtʃ] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [tɔɪ] [bə'luːn] .

"	Oh	,	Bunny	!	Bunny	!	"	cried	Sue	when	they	came	out	,	each	carrying	a	toy	balloon	.
"	哦	,	兔子	!	兔子	!	"	哭	起诉	什么时候	他们	来了	出去	,	每个	携带	一个	玩具	气球	.

“哦，兔子！兔子！”苏看到它们出来时喊道，它们每个人都拿着一个玩具气球。

" ['wʌznt] [ðə; ði]['sɜːkəs] ['wʌndəf(ə)l] ! "

"	Wasn't	the	circus	wonderful	!	"
"	不是	这	马戏团	精彩的	!	"

“马戏团表演真是太精彩了！”

" [faɪn] ! " [kraɪd] ['bʌni] [braʊn] .
" Fine ! " cried Bunny Brown .
" 美好的 ! " 哭 兔子 棕色的 .

“太好了！”邦尼·布朗喊道。

" [bʌt; bət][juː; jʊ][dʒʌst][weɪt] [ʌn'tɪl][wiː; wi][get] [ʌp]['aʊə(r)]['sɜːkəs] !
" But you just wait until we get up our circus !
" 但 你 只是 等待 直到 我们 得到 向上 我们的 马戏团 !

“但你们就等着瞧吧，我们的马戏团马上就要开始了！”

[ðæt] [wɪl] [biː; bi]['betə(r)] [jet] !
That will be better yet !
那 将要 是 更好的 然而 !

那会更好!

" [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [ɔːl] [weɪt][ænd; ənd] [siː] [wɒt] ['hæpənd] .
" And we will all wait and see what happened .
" 和 我们 将要 全部 等待 和 看 什么 发生 .

“我们都会拭目以待，看看会发生什么。”

[ðə; ði] [end]
THE END
这 结尾

剧终

[ðɪs] ['ɪz(ə)nt][ɔːl] !
This Isn't All !
这 不是 全部 !

这还不是全部!

[wʊd] [juː; jʊ][laɪk][tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [frendz] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ɪn] [ðɪs]
Would you like to know what became of the good friends you have made in this
会 你 喜欢 到 知道 什么 成为 的 这 好的 朋友们 你 有 制成 在 这
[bʊk] ?
book ?
书 ?

你想知道你在这本书中结交的好朋友们后来怎么样了吗?

[wʊd] [juː; jʊ][laɪk][tuː; tə] [riːd] ['ʌðə(r)] ['stɔːriz] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðeə(r)] [əd'ventʃəz] [ænd; ənd] [ɪk'spɪrɪənsɪz] ,
Would you like to read other stories continuing their adventures and experiences ,
会 你 喜欢 到 读 其他 故事 继续 他们的 冒险 和 经历 ,

你想继续阅读他们后续的冒险经历吗?

[ɔː(r)]['ʌðə(r)] [bʊks] [kwaɪt][æz; əz] [ˌentə'teɪnɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθə(r)] ?
or other books quite as entertaining by the same author ?
或者 其他 图书 相当 作为 娱乐 经过 这 相同的 作者 ?

或者同一作者的其他同样精彩的作品?

[ɒn][ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ræpə(r)] [wɪtʃ] ['kʊmz] [wɪð] [ðɪs] [bʊk] ,
On the reverse side of the wrapper which comes with this book ,
在 这 撤销 边 的 这 包装纸 哪个 来 和 这 书 ,

在本书附带的包装纸背面，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [lɪst][ɒv; əv] ['stɔːriz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən] [baɪ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [stɔː(r)]
you will find a wonderful list of stories which you can buy at the same store
你 将要 寻找 一个 精彩的 列表 的 故事 哪个 你 能 买 在 这 相同的 店铺
[weə(r)] [juː; jʊ][gɒt] [ðɪs] [bʊk] .
where you got this book .
在哪里 你 得到 这 书 .

你会发现一份精彩的故事书单，你可以在购买本书的同一家商店购买到这些故事。

[doʊnt] [θrəʊ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈræpə(r)]

Don't	throw	away	the	Wrapper
不	扔	离开	这	包装纸

不要扔掉包装纸

[juːz] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhændi] [ˈkætəlɒg][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊks] [juː; jʊ] [wɒnt] [sʌm; səm] [deɪ] [tuː; tə][hæv; həv] .

Use	it	as	a	handy	catalog	of	the	books	you	want	some	day	to	have	.
使用	它	作为	一个	便利	目录	的	这	图书	你	想	一些	天	到	有	.

把它当作一个方便的目录，记录下你将来想要拥有的书籍。

[bʌt; bət][ɪn] [keɪs] [juː; jʊ][duː; də] [ˌmɪsˈleɪ] [ˌaɪ ˈtiː] , [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪʃəz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kəmˈpliːt]

But	in	case	you	do	mislay	it	,	write	to	the	Publishers	for	a	complete
但	在	案件	你	做	错放	它	,	写	到	这	出版商	为了	一个	完全的

[ˈkætəlɒg] .

catalog	.
目录	.

但如果您不慎遗失了这本书，请写信给出版社索取完整目录。

[ðə; ði] [ˈbʌni] [braʊn] [ˈsɪəriːz]

THE	BUNNY	BROWN	SERIES
这	兔子	棕色的	系列

邦尼·布朗系列

[baɪ] [ˈlɔːrə] [liː] [həʊp]

By	LAURA	LEE	HOPE
经过	劳拉	李	希望

作者：劳拉·李·霍普

[ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɒpjələ(r)] " [ˈbɑːbsiː] [twɪnz] " [bʊks] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

Author	of	the	Popular	"	Bobbsey	Twins	"	Books	,	Etc	.
作者	的	这	受欢迎的	"	鲍勃西	双胞胎	"	图书	,	ETC	.

《鲍勃西双胞胎》系列畅销书作者等。

[ˈdjʊərəbli] [baʊnd] .

Durably	Bound	.
持久	边界	.

牢固装订。

[ˈɪləstreɪtɪd] .

Illustrated	.
插图	.

插图。

[ˈjuːnɪfɔːm] [staɪl] [ɒv; əv] [ˈbaɪndɪŋ] .

Uniform	Style	of	Binding	.
制服	风格	的	结合	.

装订方式统一。

[ˈevri] [ˈvɒljuːm] [kəmˈpliːt] [ɪn] [ɪtˈself] .

Every	Volume	Complete	in	Itself	.
每一个	体积	完全的	在	本身	.

每卷都是独立完整的。

[ðiːz] [ˈstɔːriz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːgəli] [ˈwelkəm] [baɪ][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [fəʊks] [frɒm; frəm] [əˈbaʊt] [faɪv] [tuː; tə] [ten]

These	stories	are	eagerly	welcomed	by	the	little	folks	from	about	five	to	ten
这些	故事	是	急切地	欢迎	经过	这	小的	各位	从	关于	五	到	十

[jˈiəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .

years	of	age	.
年	的	年龄	.

这些故事深受五岁到十岁左右的小朋友们的喜爱。

[ðeə(r)] [aɪz] ['feəli] [dɑːns] [wɪð] [dɪ'laɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['laɪvli] [' duː ɪŋz][ɒv; əv] [ɪn'kwɪzətɪv] ['lɪt(ə)l] ['bʌni]

Their	**eyes**	**fairly**	**dance**	**with**	**delight**	**at**	**the**	**lively**	**doings**	**of**	**inquisitive**	**little**	**Bunny**
他们的	眼睛	相当	舞蹈	和	喜	在	这	热闹	行为	的	好奇	小的	兔子

[braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌnɪŋ] ,

Brown	**and**	**his**	**cunning**	**,**
棕色的	和	他的	狡猾	,

看到好奇的小兔子布朗和他的机智举动，他们的眼睛都闪烁着喜悦的光芒。

['trʌstfʊl] ['sɪstə(r)] [suː] .

trustful	**sister**	**Sue**	**.**
值得信赖的	姐姐	起诉	.

值得信赖的姐姐苏。

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉

邦尼·布朗和他的妹妹苏

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [ɒn] ['græn,pɑːz] [fɑːm]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**ON**	**GRANDPA'S**	**FARM**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	爷爷的	农场

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的农场

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] ['pleɪɪŋ] ['sɜːkəs]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**PLAYING**	**CIRCUS**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	玩耍	马戏团

邦尼·布朗和他的妹妹苏在玩马戏

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [æt; ət][kæmp] - [rest] - [ə; eɪ] - [waɪl]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AT**	**CAMP**	**-**	**REST**	**-**	**A**	**-**	**WHILE**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	营	-	休息	-	一个	-	尽管

邦尼·布朗和他的妹妹苏在营地休息片刻

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [æt; ət] [ɑːnt] [luːz] ['sɪti] [həʊm]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AT**	**AUNT**	**LU'S**	**CITY**	**HOME**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	阿姨	卢氏	城市	家

邦尼·布朗和他的妹妹苏在露姨妈的城市之家

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [ɪn] [ðə; ði] [bɪg] [wʊdz]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**IN**	**THE**	**BIG**	**WOODS**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	这	大的	树林

邦尼·布朗和他的妹妹苏在大森林里

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [ɒn]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**ON**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在

邦尼·布朗和他的妹妹苏

[æn; ən] ['ɔːtəʊ] [tʊə(r)]

AN	**AUTO**	**TOUR**
一个	汽车	旅游

自驾游

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AND**	**THEIR**	**SHETLAND**	**PONY**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	和	他们的	设得兰群岛	小马

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的设得兰矮种马

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ʃəʊ]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**GIVING**	**A**	**SHOW**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	给予	一个	展示

邦尼·布朗和他的妹妹苏正在表演

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	[æt; ət]	['krɪsməs]	[tri:]	[kəʊv]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AT**	**CHRISTMAS**	**TREE**	**COVE**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	圣诞节	树	海湾

邦尼·布朗和他的妹妹苏在圣诞树湾

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	[ɪn]	[ðə; ði]	['sʌni]	[saʊθ]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**IN**	**THE**	**SUNNY**	**SOUTH**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	这	阳光明媚	南

邦尼·布朗和他的妹妹苏在阳光明媚的南方

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	['ki:pɪŋ]	[stɔ:(r)]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**KEEPING**	**STORE**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	保持	店铺

邦尼·布朗和他的妹妹苏经营着一家商店

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	[ænd; ənd]	[ðeə(r)]	[trɪk]	[dɒg]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AND**	**THEIR**	**TRICK**	**DOG**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	和	他们的	诡计	狗

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的特技狗

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	[æt; ət]	[ə; eɪ]	['ʃʊgə(r)]	[kæmp]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AT**	**A**	**SUGAR**	**CAMP**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	一个	糖	营

邦尼·布朗和他的妹妹苏在糖营

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	[ɒn]	[ðə; ði]	['rəʊlɪŋ]	['əʊʃ(ə)n]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**ON**	**THE**	**ROLLING**	**OCEAN**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	这	滚动	海洋

邦尼·布朗和他的妹妹苏在波涛汹涌的大海上

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉

邦尼·布朗和他的妹妹苏

[ɒn]	[dʒæk]	[frɒst]	['aɪlənd]
ON	**JACK**	**FROST**	**ISLAND**
在	杰克	霜	岛

在杰克·弗罗斯特岛上

['grɑ:sɪt]	&	['dʌnˌlæp]	,	['pʌblɪʃəz]	,	[nju:]	[jɔ:k]
GROSSET	**&**	**DUNLAP**	**,**	**Publishers**	**,**	**NEW**	**YORK**
套	&	邓拉普	,	出版商	,	新的	约克

格罗塞特与邓拉普出版社，纽约

[ðə; ði]	['bɑ:bsi:]	[twɪnz]	[bʊks]
THE	**BOBBSEY**	**TWINS**	**BOOKS**
这	鲍勃西	双胞胎	图书

鲍勃西双胞胎系列丛书

[fɔ:(r); fə(r)]	['lɪt(ə)l]	[men]	[ænd; ənd]	['wɪmɪn]
For	**Little**	**Men**	**and**	**Women**
为了	小的	男人	和	女性

致小男人和女人

[baɪ]	['lɔ:rə]	[li:]	[həʊp]
By	**LAURA**	**LEE**	**HOPE**
经过	劳拉	李	希望

作者：劳拉·李·霍普

['ɔ:θə(r)]	[ɒv; əv]	"	[ðə; ði]	['bʌni]	[braʊn]	['sɪəri:z]	,	"	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
Author	**of**	**"**	**The**	**Bunny**	**Brown**	**Series**	**,**	**"**	**Etc**	**.**
作者	的	"	这	兔子	棕色的	系列	,	"	ETC	.

《邦尼·布朗系列》等的作者

['djʊərəbli] [baʊnd] .
Durably Bound .
持久 边界 .

牢固装订。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

['juːnɪfɔːm] [staɪl] [ɒv; əv] ['baɪndɪŋ] .
Uniform Style of Binding .
制服 风格 的 结合 .

装订方式统一。

['evri] ['vɒljuːm] [kəm'pliːt] [ɪn] [ɪt'self] .
Every Volume Complete in Itself .
每一个 体积 完全的 在 本身 .

每卷都是独立完整的。

[ðiːz] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd] [gɜːlz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] [ɒv; əv] [θriː] [ænd; ənd] [ten] [stændz]
These books for boys and girls between the ages of three and ten stands
这些 图书 为了 男孩们 和 女孩们 之间 这 年龄 的 三 和 十 站立
[ə'mʌŋ] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['peərənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði] [bʊks] [ɒv; əv] [lu'iːzə]
among children and their parents of this generation where the books of Louisa
之中 孩子们 和 他们的 父母 的 这 一代 在哪里 这 图书 的 路易莎
[meɪ] ['ɔːlkət] [stʊd] [ɪn] ['fɔːmə(r)] [deɪz] .
May Alcott stood in former days .
可能 奥尔科特 站立 在 以前的 天 .

这些面向 3 至 10 岁男孩女孩的书籍，在当今的儿童及其父母心中，其地位堪比当年路易莎·梅·奥尔科特的书籍。

[ðə; ði] [hæps] [ænd; ənd] ['mɪshæps] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'nɪmɪtəb(ə)l] [peə(r)] [ɒv; əv] [twɪnz] ,
The haps and mishaps of this inimitable pair of twins ,
这 发生 和 事故 的 这 无比 一对 的 双胞胎 ,

这对独一无二的双胞胎的种种奇遇和不幸遭遇，

[ðeə(r)] ['meni] [əd'ventʃəz] [ænd; ənd] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [kiːn] [dɪ'laɪt] [tuː; tə]
their many adventures and experiences are a source of keen delight to
他们的 许多 冒险 和 经历 是 一个 来源 的 敏锐的 喜 到
[ɪ'mædʒɪnətɪv] ['tʃɪldrən] ['evriweə(r)] .
imaginative children everywhere .
富有想象力的 孩子们 到处 .

他们的众多冒险经历给世界各地富有想象力的孩子们带来了极大的乐趣。

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz]
THE BOBBSEY TWINS
这 鲍勃西 双胞胎

鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri]
THE BOBBSEY TWINS IN THE COUNTRY
这 鲍勃西 双胞胎 在 这 国家

鲍勃西双胞胎在乡下

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [ðə; ði] ['siːʃɔː(r)]
THE BOBBSEY TWINS AT THE SEASHORE
这 鲍勃西 双胞胎 在 这 海滨

海边的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [skuːl]
THE BOBBSEY TWINS AT SCHOOL
这 鲍勃西 双胞胎 在 学校

鲍勃西双胞胎在学校

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [snəʊ] [lɒdʒ]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AT** **SNOW** **LODGE**
这 鲍勃西 双胞胎 在 雪 小屋

雪屋里的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɒn] [ə; eɪ] ['haʊsbəʊt]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **ON** **A** **HOUSEBOAT**
这 鲍勃西 双胞胎 在 一个 船屋

鲍勃西双胞胎在船屋上

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] ['medəʊ] [brʊk]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AT** **MEADOW** **BROOK**
这 鲍勃西 双胞胎 在 草地 溪

博布西双胞胎在梅多布鲁克

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [həʊm]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AT** **HOME**
这 鲍勃西 双胞胎 在 家

鲍勃西双胞胎在家

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɪti]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **IN** **A** **GREAT** **CITY**
这 鲍勃西 双胞胎 在 一个 伟大的 城市

大城市里的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɒn] ['bluːbəri] ['aɪlənd]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **ON** **BLUEBERRY** **ISLAND**
这 鲍勃西 双胞胎 在 蓝莓 岛

蓝莓岛上的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɒn] [ðə; ði] [diːp] [bluː] [siː]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **ON** **THE** **DEEP** **BLUE** **SEA**
这 鲍勃西 双胞胎 在 这 深的 蓝色的 海

深蓝大海上的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [west]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **IN** **THE** **GREAT** **WEST**
这 鲍勃西 双胞胎 在 这 伟大的 西方

大西部的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] ['siːdə(r)] [kæmp]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AT** **CEDAR** **CAMP**
这 鲍勃西 双胞胎 在 雪松 营

雪松营的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [ðə; ði] ['kaʊnti] [feə(r)]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AT** **THE** **COUNTY** **FAIR**
这 鲍勃西 双胞胎 在 这 县 公平的

鲍勃西双胞胎在县集市上

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] ['kæmpɪŋ] [aʊt]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **CAMPING** **OUT**
这 鲍勃西 双胞胎 野营 出去

鲍勃西双胞胎露营

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ænd; ənd] ['beɪbi]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AND** **BABY**
这 鲍勃西 双胞胎 和 婴儿

鲍勃西双胞胎和宝宝

[meɪ]
MAY
可能

可能

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz]
THE BOBBSEY TWINS
这 鲍勃西 双胞胎

鲍勃西双胞胎

['kiːpɪŋ] [haʊs]
KEEPING HOUSE
保持 房子

管家

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] -
THE BOBBSEY TWINS AT CLOVERBANK
这 鲍勃西 双胞胎 在 -

克洛弗班克的鲍勃西双胞胎

['grɑːsɪt] & ['dʌnˌlæp] , ['pʌblɪʃəz] , [njuː] [jɔːk]
Grosset & Dunlap , Publishers , New York
格罗塞特 & 邓拉普 , 出版商 , 新的 约克

纽约格罗塞特与邓拉普出版社

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] ['sɪəriːz]
SIX LITTLE BUNKERS SERIES
六 小的 掩体 系列

六个小掩体系列

[baɪ] ['lɔːrə] [liː] [həʊp]
By LAURA LEE HOPE
经过 劳拉 李 希望

作者：劳拉·李·霍普

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [bʊks] , [ðə; ði] ['bʌni] [braʊn] ['sɪəriːz] , [ðə; ði] [blaiθ] [gˈɜːlz] [bʊks]
Author of The Bobbsey Twins Books , The Bunny Brown Series , The Blythe Girls Books
作者 的 这 鲍勃西 双胞胎 图书 , 这 兔子 棕色的 系列 , 这 布莱斯 女孩们 图书
, [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
, Etc .
, ETC .

《鲍勃西双胞胎》系列、《邦尼·布朗》系列、《布莱斯女孩》系列等作品的作者。

['djʊərəbli] [baʊnd] .
Durably Bound .
持久 边界 .

牢固装订。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

['juːnɪfɔːm] [staɪl] [ɒv; əv] ['baɪndɪŋ] . [ˌbiː 'ɑːr] / >Every
Uniform Style of Binding . br / >Every
制服 风格 的 结合 . br / >Every

统一的装订样式。

['vɒljuːm] [kəm'pliːt] [ɪn] [ɪt'self] .
Volume Complete in Itself .
体积 完全的 在 本身 .

卷本完整。

[dɪ'laɪtf(ə)l] ['stɔːriz] [fɔː(r); fə(r)]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz] [wɪtʃ] [sprʌŋ] ['ɪntuː] [ɪ'miːdiət] [ˌpɒpju'lærəti] .
Delightful stories for little boys and girls which sprung into immediate popularity .
愉快 故事 为了 小的 男孩们 和 女孩们 哪个 弹簧 进入 即时 人气 .

深受小男孩和小女孩喜爱的精彩故事，一经推出便迅速风靡全球。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði][sɪks]['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][æt; ət][wʌns][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] ,

To	know	the	six	little	Bunkers	is	to	take	them	at	once	to	your	heart	,
到	知道	这	六	小的	掩体	是	到	拿	他们	在	一次	到	你的	心	,

认识这六个小邦克，你就会立刻爱上他们。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ɪn'tensli] ['hjuːmən] , [səʊ] [fʊl] [ɒv; əv] [fʌn] [ænd; ənd] [kjuːt] ['seɪɪŋz] .

they	are	so	intensely	human	,	so	full	of	fun	and	cute	sayings	.
他们	是	所以	强烈地	人类	,	所以	满的	的	乐趣	和	可爱的	谚语	.

它们如此充满人性，如此有趣，如此可爱。

[iːtʃ] ['stɔːri] [hæz; həz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [plɒt] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] — [wʌn] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] ['fɒləʊd] —

Each	story	has	a	little	plot	of	its	own	—	one	that	can	be	easily	followed	—
每个	故事	有	一个	小的	阴谋	的	它是	自己的	—	一	那	能	是	容易地	随后	—

[ænd; ənd][ɔːl][ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [mɪs] [hoʊps] [məʊst] [ˌentə'teɪnɪŋ] ['mænə(r)] .

and	all	are	written	in	Miss	Hope's	most	entertaining	manner	.
和	全部	是	书面	在	错过	希望	最多	娱乐	方式	.

每个故事都有自己的小情节——很容易理解——而且都是以霍普小姐最有趣的方式写成的。

[kliːn] , ['həʊlsəm] ['vɒljuːmz] [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ðə; ði] ['bʊkʃelf] [ɒv; əv] ['evri] [tʃaɪld][ɪn] [ðə; ði][lænd] .

Clean	,	wholesome	volumes	which	ought	to	be	on	the	bookshelf	of	every	child	in	the	land	.
干净的	,	健康	卷	哪个	应该	到	是	在	这	书架	的	每一个	孩子	在	这	土地	.

干净、健康的书籍，应该摆放在全国每个孩子的书架上。

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['grænmɑː] [bɛlz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	GRANDMA	BELL'S
六	小的	掩体	在	奶奶	贝尔的

贝尔奶奶家的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] [ɑːnt] [dʒoʊz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	AUNT	JO'S
六	小的	掩体	在	阿姨	乔的

乔阿姨家的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['kʌz(ə)n] [tɑːmz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	COUSIN	TOM'S
六	小的	掩体	在	表哥	汤姆的

汤姆表哥家的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['grænpɑː] [fɔːrdz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	GRANDPA	FORD'S
六	小的	掩体	在	爷爷	福特的

福特爷爷家的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['ʌŋk(ə)l] [frɛdz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	UNCLE	FRED'S
六	小的	掩体	在	叔叔	弗雷德的

弗雷德叔叔的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['kæptɪn]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	CAPTAIN
六	小的	掩体	在	队长

船长处的六个小掩体

[bɛnz]

BEN'S
本的

本的

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['kaʊbɔɪ] [dʒæks]
SIX LITTLE BUNKERS AT COWBOY JACK'S
六 小的 掩体 在 牛仔 杰克的

牛仔杰克的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['mæmi] [dʒu:nz]
SIX LITTLE BUNKERS AT MAMMY JUNE'S
六 小的 掩体 在 妈咪 六月的

琼妈妈的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['fɑ:mə(r)] [dʒoʊlz]
SIX LITTLE BUNKERS AT FARMER JOEL'S
六 小的 掩体 在 农民 乔尔的

乔尔农场的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['mɪlə(r)] [nɛdz]
SIX LITTLE BUNKERS AT MILLER NED'S
六 小的 掩体 在 磨坊主 内德的

米勒·内德的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['ɪndiən] [dʒɒnz]
SIX LITTLE BUNKERS AT INDIAN JOHN'S
六 小的 掩体 在 印度 约翰的

印第安约翰的六个小地堡

['grɑ:sɪt] & ['dʌnˌlæp] , ['pʌblɪʃəz] , [nju:] [jɔ:k]
Grosset & Dunlap , Publishers , New York
格罗塞特 & 邓拉普 , 出版商 , 新的 约克

纽约格罗塞特与邓拉普出版社

[ðə; ði] ['hʌni] [bʌntʃ] [bʊks]
THE HONEY BUNCH BOOKS
这 蜂蜜 束 图书

蜂蜜宝贝系列丛书

[baɪ] ['helən] ['lu:ɪs] ['θɔ:ndaɪk]
By HELEN LOUISE THORNDYKE
经过 海伦 路易丝 荆棘堤

作者：海伦·路易丝·桑迪克

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kʌləd] ['ræpəz] [ænd; ənd][tekst] [ɪˌlʌs'treʃən] [drɔ:n] [baɪ]
Individual Colored Wrappers and Text Illustrations Drawn by
个人 有色 包装纸 和 文本 插图 绘制 经过

独立彩色包装纸和文字插图由.....绘制

['wɔ:ltə] [es] . ['rɒdʒəz]
WALTER S . ROGERS
沃尔特 S . 罗杰斯

沃尔特·S·罗杰斯

['hʌni] [bʌntʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['deɪnti] , ['θɔ:tf(ə)l] ['lɪt(ə)l][gɜ:l] ,
Honey Bunch is a dainty , thoughtful little girl ,
蜂蜜 束 是 一个 纤巧 , 周到 小的 女孩 ,

Honey Bunch是一个娇小、心思细腻的小女孩，

[ænd; ənd][tu:; tə] [nəʊ] [hɜ:(r); hə(r)][ɪz][tu:; tə] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] [æt; ət][wʌns] .
and to know her is to take her to your heart at once .
和 到 知道 她 是 到 拿 她 到 你的 心 在 一次 .

认识她的人，都会立刻被她深深吸引。

['lɪt(ə)l] [g'ɜ:lz] ['evriweə(r)] [wɪl] [wɒnt] [tu:; tə] [dɪ'skʌvə(r)] [wɒt] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ʃi:; ʃi] [ɪz] ['hævɪŋ]

Little girls everywhere will want to discover what interesting experiences she is having

小的 女孩们 到处 将要 想 到 发现 什么 有趣的 经历 她 是 拥有

[weər'evə(r)] [ʃi:; ʃi] [gəʊz] .

wherever she goes .

无论 她 去 .

世界各地的小女孩都会想知道她无论走到哪里都有哪些有趣的经历。

['hʌni] [bʌntʃ] : [dʒʌst] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜ:l]

HONEY BUNCH : JUST A LITTLE GIRL

蜂蜜 束 : 只是 一个 小的 女孩

甜心宝贝：只是个小女孩

['hʌni] [bʌntʃ] :

HONEY BUNCH :

蜂蜜 束 :

蜂蜜小队：

[hɜ:(r); hə(r)] [fɜ:st] ['vɪzɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪti]

HER FIRST VISIT TO THE CITY

她 第一的 访问 到 这 城市

她第一次到访这座城市

['hʌni] [bʌntʃ] :

HONEY BUNCH :

蜂蜜 束 :

蜂蜜小队：

[hɜ:(r); hə(r)] [fɜ:st] [deɪz] [ɒn] [ðə; ði] [fɑ:m] .

HER FIRST DAYS ON THE FARM .

她 第一的 天 在 这 农场 .

她在农场的最初几天。

['hʌni] [bʌntʃ] :

HONEY BUNCH :

蜂蜜 束 :

蜂蜜小队：

[hɜ:(r); hə(r)] [fɜ:st] ['vɪzɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['si:ʃɔ:(r)]

HER FIRST VISIT TO THE SEASHORE

她 第一的 访问 到 这 海滨

她第一次去海边

['hʌni] [bʌntʃ] :

HONEY BUNCH :

蜂蜜 束 :

蜂蜜小队：

[hɜ:(r); hə(r)] [fɜ:st] ['lɪt(ə)l] ['gɑ:d(ə)n]

HER FIRST LITTLE GARDEN

她 第一的 小的 花园

她的第一个小花园

['hʌni] [bʌntʃ] :

HONEY BUNCH :

蜂蜜 束 :

蜂蜜小队：

[hɜ:(r); hə(r)] [fɜ:st] [deɪz] [ɪn] [kæmp]

HER FIRST DAYS IN CAMP

她 第一的 天 在 营

她在夏令营的最初几天

['hʌni]	[bʌntʃ]	:
HONEY	**BUNCH**	**:**
蜂蜜	束	:

蜂蜜小队：

[hɜː(r); hə(r)]	[fɜːst]	['ɔːtəʊ]	[tʊə(r)]
HER	**FIRST**	**AUTO**	**TOUR**
她	第一的	汽车	旅游

她的第一次汽车之旅

['hʌni]	[bʌntʃ]	:
HONEY	**BUNCH**	**:**
蜂蜜	束	:

蜂蜜小队：

[hɜː(r); hə(r)]	[fɜːst]	[trɪp]	[ɒn]	[ðə; ði]	['əʊʃ(ə)n]
HER	**FIRST**	**TRIP**	**ON**	**THE**	**OCEAN**
她	第一的	旅行	在	这	海洋

她的第一次海上之旅

['grɑːsɪt]	&	['dʌnˌlæp]	,	['pʌblɪʃəz]	,	[njuː]	[jɔːk]
GROSSET	**&**	**DUNLAP**	**,**	**Publishers**	**,**	**NEW**	**YORK**
套	&	邓拉普	,	出版商	,	新的	约克

格罗塞特与邓拉普出版社，纽约

[ðə; ði]	['flaɪəweɪ]	['stɔːriz]
THE	**FLYAWAYS**	**STORIES**
这	飞散物	故事

飞翔的故事

[baɪ]	['ælɪs]	[deɪl]	['hɑːdi]
By	**ALICE**	**DALE**	**HARDY**
经过	爱丽丝	戴尔	耐寒的

作者：爱丽丝·戴尔·哈迪

['ɔːθə(r)]	[ɒv; əv][ðə; ði]	['rɪd(ə)l]	[klʌb]	[bʊks]
Author	**of**	**The**	**Riddle**	**Club**	**Books**
作者	的	这	谜语	俱乐部	图书

《谜语俱乐部》系列丛书的作者

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]	['kʌləd]	['dʒækɪts]	[ænd; ənd]	['kʌləd]	[ɪˌlʌs'treʃən]	[baɪ]
Individual	**Colored**	**Jackets**	**and**	**Colored**	**Illustrations**	**by**
个人	有色	夹克	和	有色	插图	经过

个性化彩色夹克和彩色插图

['wɔːltə]	[es] .	['rɒdʒəz]
WALTER	**S**	**.**	**ROGERS**
沃尔特	S	.	罗杰斯

沃尔特·S·罗杰斯

[ə; eɪ]	['splendɪd]	[njuː]	[laɪn]	[ɒv; əv]	['ɪntrəstɪŋ]	[teɪlz; 'teɪliːz]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	['lɪt(ə)l]	[wʌnz]	,
A	**splendid**	**new**	**line**	**of**	**interesting**	**tales**	**for**	**the**	**little**	**ones**	**,**
一个	灿烂	新的	线	的	有趣的	故事	为了	这	小的	一个	,

一套精彩纷呈、引人入胜的儿童故事书系列

[ˌɪntrə'djuːsɪŋ]	['meni]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[wel]	[nəʊn]	['kærəktəz]	[ɒv; əv]	['feərilænd]	[ɪn][ə; eɪ]	['sɪəriːz]	[ɒv; əv]	['nɒv(ə)l]
introducing	**many**	**of**	**the**	**well**	**known**	**characters**	**of**	**fairyland**	**in**	**a**	**series**	**of**	**novel**
介绍	许多	的	这	出色地	已知	人物	的	仙境	在	一个	系列	的	小说

[əd'ventʃəz]	.
adventures	**.**
冒险	.

通过一系列新颖的冒险故事，向读者介绍许多仙境中耳熟能详的角色。

[ðə; ði] ['flaɪəweɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['hæpi] ['fæməli][ænd; ənd] ['evri] ['lɪt(ə)l][gɜːl][ænd; ənd] [bɔɪ] [wɪl] [wɒnt] [tuː; tə]
The Flyaways are a happy family and every little girl and boy will want to
这 飞散物 是 一个 快乐的 家庭 和 每一个 小的 女孩 和 男生 将要 想 到
[nəʊ] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
know all about them .
知道 全部 关于 他们 .

Flyaways一家是一个幸福的家庭，每个小男孩和小女孩都会想了解他们的一切。

[ðə; ði] ['flaɪəweɪ] [ænd; ənd] [ˌsɪndə'relə]
THE FLYAWAYS AND CINDERELLA
这 飞散物 和 灰姑娘

飞翔者与灰姑娘

[haʊ] [ðə; ði] ['flaɪəweɪ] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ˌsɪndə'relə] ['əʊnli][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ˌsɪndə'rɛləz] [prɪns]
How the Flyaways went to visit Cinderella only to find that Cinderella's Prince
如何 这 飞散物 去 到 访问 灰姑娘 仅有的 到 寻找 那 灰姑娘的 王子
[hæd; həd] [biːn] ['kærid] [ɒf] [baɪ][ðə; ði] [θriː] ['rɔbəz] ,
had been carried off by the Three Robbers ,
有 到过 携带 离开 经过 这 三 强盗 ,

飞翔小队去拜访灰姑娘，却发现灰姑娘的王子已经被三个强盗掳走了。

['rʌmboʊ] , [hiːboʊ][ænd; ənd]['dʒoʊboʊ] .
Rumbo , Hibo and Jobo .
伦博 , Hibo 和 乔博 .

伦博、希博和乔博。

" [aɪl] ['reskjuː] [hɪm] ! " [kraɪd] [pɑː] ['flaɪəweɪ] [ænd; ənd] [ðen] [set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld]
" I'll rescue him ! " cried Pa Flyaway and then set out for the stronghold
" 患病的 救援 他 ! " 哭 宾夕法尼亚州 飞散 和 然后 放 出去 为了 这 据点
[ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔbəz] .
of the robbers .
的 这 强盗 .

“我去救他！”弗莱威爸爸喊道，然后向强盗的据点进发。

[ə; eɪ] ['splendɪd] [kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ˌsɪndə'relə] .
A splendid continuation of the original story of Cinderella .
一个 灿烂 续篇 的 这 原来的 故事 的 灰姑娘 .

这是对灰姑娘原著故事的精彩续写。

[ðə; ði] ['flaɪəweɪ] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd]
THE FLYAWAYS AND LITTLE RED RIDING HOOD
这 飞散物 和 小的 红色的 骑术 兜帽

《飞翔的鸟儿》和《小红帽》

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的(Bunny Brown and His Sister Sue on)
第11/11页

[ɒn] [ðeə(r)] [wei] [tu:; tə] ['vɪzɪt] ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] [ðə; ði] ['flaɪəweɪ] [fel] [ɪn] [wɪð] ['tɒmi] ['tʌkə(r)]
On **their** **way** **to** **visit** **Little** **Red** **Riding** **Hood** **the** **Flyaways** **fell** **in** **with** **Tommy** **Tucker**
在 他们的 方式 到 访问 小的 红色的 骑术 兜帽 这 飞散物 跌倒 在 和 汤米 塔克
[ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [hu:] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃu:] .
and **The** **Old** **Woman** **Who** **Lived** **in** **a** **Shoe** **.**
和 这 老的 女士 WHO 居住地 在 一个 鞋 .

在去拜访小红帽的路上，飞翔小队遇到了汤米·塔克和住在鞋子里的老妇人。

[ðeɪ] [təʊld] ['tɒmi] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['bʌt(ə)n] [ɒn] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊdz] [kləʊk] .
They **told** **Tommy** **about** **the** **Magic** **Button** **on** **Red** **Riding** **Hood's** **cloak** **.**
他们 讲述 汤米 关于 这 魔法 按钮 在 红色的 骑术 引擎盖的 披风 .

他们告诉汤米小红帽斗篷上的魔法纽扣的事。

[haʊ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [wʊlf] [stəʊl] [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['bʌt(ə)n] [ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði] [wʊlvz] [plɔtid] [tu:; tə] [i:t]
How **the** **wicked** **Wolf** **stole** **the** **Magic** **Button** **and** **how** **the** **wolves** **plotted** **to** **eat**
如何 这 邪恶 狼 偷窃 这 魔法 按钮 和 如何 这 狼 绘制 到 吃
[ʌp] ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] [ænd; ənd] [ɔ:l] [hɜ:(r); hə(r)] ['fæməli] ,
up **Little** **Red** **Riding** **Hood** **and** **all** **her** **family** **,**
向上 小的 红色的 骑术 兜帽 和 全部 她 家庭 ,

邪恶的狼是如何偷走魔法纽扣的，以及狼群是如何密谋吃掉小红帽和她全家的。

[ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði] ['flaɪəweɪ] [ænd; ənd] [kɪŋ] [kəʊl] [sent] [ðə; ði] [wʊlvz] ['flaɪɪŋ] ,
and **how** **the** **Flyaways** **and** **King** **Cole** **sent** **the** **wolves** **flying** **,**
和 如何 这 飞散物 和 国王 油菜 发送 这 狼 飞行 ,

Flyaways乐队和King Cole是如何让狼群惊飞的，

[meɪks] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [nəʊ] ['tʃɪldrən] [wɪl] [wɒnt] [tu:; tə] [mɪs] .
makes **a** **story** **no** **children** **will** **want** **to** **miss** **.**
制作 一个 故事 不 孩子们 将要 想 到 错过 .

这是一个孩子们绝对不想错过的故事。

[ðə; ði] ['flaɪəweɪ] [ænd; ənd] ['gəʊldɪlɒks]
THE **FLYAWAYS** **AND** **GOLDILOCKS**
这 飞散物 和 金发姑娘

飞鸟与金发姑娘

[ðə; ði] ['flaɪəweɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:] [nɒt] ['əʊnli] ['gəʊldɪlɒks] [bʌt; bət] ['ɔ:lsəʊ] [ðə; ði] [θri:] [beəz] [ænd; ənd]
The **Flyaways** **wanted** **to** **see** **not** **only** **Goldilocks** **but** **also** **the** **Three** **Bears** **and**
这 飞散物 通缉 到 看 不是 仅有的 金发姑娘 但 还 这 三 熊 和
[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['dʒɜ:ni] [θru:] [ðə; ði] [eə(r)] [tu:; tə] [du:; də] [səʊ] .
they **took** **a** **remarkable** **journey** **through** **the** **air** **to** **do** **so** **.**
他们 采取 一个 卓越 旅行 通过 这 空气 到 做 所以 .

飞翔的鸟儿们不仅想见到金发姑娘，还想见到三只熊，为此，他们进行了一次非凡的空中之旅。

['tɒmi] ['i:v(ə)n] [rəʊd] [ɒn] [ə; eɪ] ['rɒkɪt] [ænd; ənd] [met] [ðə; ði] ['mɒnstrəs] [blu:] [frɒg] .
Tommy **even** **rode** **on** **a** **Rocket** **and** **met** **the** **monstrous** **Blue** **Frog** **.**
汤米 甚至 骑 在 一个 火箭 和 遇见 这 滔天 蓝色的 青蛙 .

汤米甚至还坐上了火箭，遇到了可怕的蓝蛙。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['gəʊldɪlɒks] - [haʊs] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [beəz] [hæd; həd] [bi:n]
When **they** **arrived** **at** **Goldilocks** **'** **house** **they** **found** **that** **the** **Three** **Bears** **had** **been**
什么时候 他们 到达的 在 金发姑娘 - 房子 他们 成立 那 这 三 熊 有 到过
[ðeə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [mʌs] ['evriθɪŋ] [ʌp] ,
there **before** **them** **and** **mussed** **everything** **up** **,**
那里 前 他们 和 凌乱 一切 向上 ,

当他们到达金发姑娘家时，发现三只熊已经来过，把一切都弄得乱七八糟。

[mʌtʃ] [tuː; tə] ['gəʊldɪlɒks] - [dɪ'speə(r)] .

much	to	Goldilocks	'	despair	.
很多	到	金发姑娘	-	绝望	.

令金发姑娘十分失望。

" [wiː; wi][mʌst; məst] [draɪv] [ðəʊz] [beəz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ! " [sed] [pɑː] ['flaɪəweɪ] .

"	We	must	drive	those	bears	out	of	the	country	!	"	said	Pa	Flyaway	.
"	我们	必须	驾驶	那些	熊	出去	的	这	国家	!	"	说	宾夕法尼亚州	飞散	.

“我们必须把那些熊赶出这个国家！”弗莱威老爹说道。

[ðen] [ðeɪ] ['dʒɜːrnid] [ˌʌndə'graʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['jeləʊ] ['pæləs] , [ænd; ənd][əʊ] !

Then	they	journeyed	underground	to	the	Yellow	Palace	,	and	oh	!
然后	他们	旅程	地下	到	这	黄色的	宫殿	,	和	哦	!

然后他们乘船进入地下，来到了黄宫，哦！

[səʊ] ['meni] [θɪŋz] ['hæpənd] ['ɑːftə(r)] [ðæt] !

so	many	things	happened	after	that	!
所以	许多	事物	发生	后	那	!

之后发生了好多事！

['grɑːsɪt] & ['dʌnˌlæp] , ['pʌblɪʃəz] , [njuː] [jɔːk]

GROSSET	&	DUNLAP	,	Publishers	,	NEW	YORK
套	&	邓拉普	,	出版商	,	新的	约克

格罗塞特与邓拉普出版社，纽约

[-] [nəʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

['ɒbviəs] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z] [rɪ'peəd] .

Obvious	punctuation	errors	repaired	.
明显的	标点	错误	已修复	.

已修正明显的标点错误。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [kə'rekʃnz] [meɪd] [ɑː(r); ə(r)]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ] ['dɒtɪd] [laɪnz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'rekʃnz] .

The	remaining	corrections	made	are	indicated	by	dotted	lines	under	the	corrections	.
这	其余的	更正	制成	是	表明的	经过	虚线	线条	在下面	这	更正	.

其余的更正内容用更正下方的虚线表示。

[skrəʊl][ðə; ði] [maʊs] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːd] [ænd; ənd][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst] [wɪl] [ə'pɪə(r)] .

Scroll	the	mouse	over	the	word	and	the	original	text	will	appear	.
滚动	这	老鼠	超过	这	单词	和	这	原来的	文本	将要	出现	.

将鼠标悬停在该单词上，即可显示原文。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神